

F. FAVEREAU

français-breton

© Francis Favereau 2021

<http://ffavereau.monsite-orange.fr>

(évolutif en ligne +100 Mo - tous droits réservés, reproduction interdite)

R

R (1 - fig.) parler en appuyant sur les R *kraoña* / breton grasseyé *brezhoneg raStellek*/-et* (Wu<LB / Prl-K & devin. – *petra zo e-kreis Paris ? – un R ! / naer* - serpent...)

R- (2 & A- : RA- / RE- / RÉ- / dormir de retour *kousked^e en-dro : ADKOUSKet**) > AD- / EN-DRO
RA (de tambour) = (*ur*) *ra* (m.)

RAB,-E (19° < rabiote) *RAMAGNAMANT* m.-où (& des restants *ramagnou, rastaolou, ratousou^e*), rester en rabe (surplus) *RATOUZa^o* (Ki<GG)

RABÂCHAGE (18°) *RANEZENNEREZH* m.-ioù, *TASKAGN* m.-où (K / *ragacherezh, randonerezh* & Prl *notennerezh, torionaj / taran-*)

RÂBACHE (fam. - ad. : il est rabâche – Prl) *torion (eo) / kozh taragn !* (insulte Pll<MC / Taranis & NL Taranou - Are) & *pebezh taskagn !* (Ph-Ko)

RÂBACHEMENT (19° - n.vb. : ar) *RANEZENNiñ*, (& rumination) *TASKAGNEREZH* m.-ioù

RÂBACHER (18° / 12° raba(s)ter < *rabb-* sémit. / rabbin – Pll<PM *rabastol / paterata* ; C. *ran* ‘rayne’ < lat.) *RANEZENNiñ, REGENNañ, DRAILHañ KÓJOÛ / LANN* (Ph-T / ‘tascailler’ Ph-Ko) *TASKAGNal* (& var. / *chakat kaojou & arabadial, fraoñvellat* ressasser / *gwenanal, & randoniñ, ravodañ* radoter Pll<PM & Go *dalc’hen da laret memes tra*)

RABÂCHEUR,-SE (18° ; C. *ran* < rana lat. – ALBB n° 256,543 & NALBB n° 231-2 grenouille) *RANEZEN* f.1 (& sens m. > ad. / *RANESENEG^e / RANNEZENNEG* m.-ien /-ek*), *RANEZENER* m.-ien f.1, *RANEEUR* m.-ien f.1 (L<MM = *randoner* / ‘tascailleur’ K) *TASKAGNER* m.-ien f.1 ; *SARDONENN* f.-ed (*sârdon* > *sordon-enn* Ph bourdons / Prl *torioner & drailhaer kaojou / lann* T<JG / *bouder* fig. & NF, *arabadus* importun / un ‘huizour’ Wi & LH - bretonnisme, *paterer* cagot, *ragacher* jaseur, *randoner & ravoder* Ph radoteur / répétant toujours la même chose *rañwell* Li<YR = *rahouenn & ra’hoan* T & Ki...)

RABAIS (14° déverbal / baisse ; GR *rabadt, raval / deval* W : *raval so var ar mouneiz / discount var ar somm*) *RABAT* m.-où : *ober a ri rabat din ?* (Pll & *rabatiñ / deval, diskar a briz* réduction, *distaol* remise Prl *diStaal àr ud / war ar priz*) ; au rabais *izelbriz*^o : labourerion iselbris^e* (Pll<PM / Fréau mis une enchère *laket uhel-bris^e / uheloc’h priz**)

RABAISSEMENT (16° /vb ; GR / personne : *raval*) *RAVAL* m.-où / ar *RAVALiñ* (cf. W *deval*)

RABAISSEUR (12° / r- & abaisser & bas - ALBB n° 345, NALBB n° 21 - vb *ifelhat* C. / *gousiz^e < gou-sed* LF gaul.-celt. uo-/sed ie & is – vêtement ; GR en valeur ou quantité *ravali / devaleiñ* W & ALBB n° 161 *deval* Wu descendre & n.-vb.) *DISTROÑSañ,-iñ* : *distroñsañ e vragoù*, (véhicule) *DIWINTañ,-iñ* : *diwintañ tal e garr, RAVALiñ* : *en em ravaliñ – d’ober ud* (T *divalôaet / disteraet d’ober* Ph / *nebeutaet & ijellaad* (s)abaisser / rabattre *rabatiñ*)

RABAN (16° Mar. < neerl. *raband* ; GR *rabaner rabancqi* Mar. – Li<YR *raban* de ferlage *rabankou & raban* de barre *rabank-barr*) *RABANK* m.-où, (*raban* de ris) *BOS^s-RIS, LAN^s-RIS* m.-où (& *risiù* ris Mar.)

RABANER (Mar. < GR) *RABAN(K)iñ / RABANEiñ*

RABANE (19° < malgache : raphia) = *raban* (m.-où) & NF *Raban*

RABAT (1 - 13° / rabattre – chasse > *emolch* C. / batt- ; GR colet *rabad*, -jou & *rabas*, *rambras-ou* / *rabas* blanc *rabad* / *rambras fresq*) **RABAD** m.-où, -jou *beleien*

RABAT (NL Maroc < camp - de la victoire *ribât el-fât* رباطالغات : camp retranché < attache & pp مربوط attaché > marabout & arg. beur < خبط foulé au pied : « j’suis rabat », « il s’est rabat » : souûlé ou shooté etc.) *DALL HA ME^{ZV}* /mè^v/ (& bretonnismes « il est *skuizh* / *meo-dall* »)

RABAT-JOIE (14° ; GR *dismanter joa*, *trompler-c’hoary*, *troubler fest* & W *un deen dibrepos* / 18° *Kerenveyer rabrouer*) *DISTANER* m.-ien f.1 : *un distaner eo-eñv* (Ph / triste) *TRISTADENN* f.-où : *pebezh tristadenn hennezh / hounnezh !* (& *penn kozh a ra* fig. Ph / W *kous^si-fest* - trouble-fête)

RABATTABLE (19° meuble : *GORRE-*)*GOUSIZ^e*

RABATTAGE (19° - *un*) *HEMOLC’HADENN* f.-où

RABATTEMENT (18° / 13° rabais : *ar*) *RABATIÑ*

RABATTEUR,-TRICE (19° / vb – machine & Ern. *enfaezh*) *DISKAROOUR* m.-(*er*)ion /-ien f.1 (*foenn* & cf. Ph *daspuner pri* garde-boue) ; (m-br *emelchyat* gl uenator / v-br-gall *olg-* ; gaul.-celt. ambi- & *solg* - irl) *HEMOLC’HOUR* m.-erion f.1, faire le rabatteur *BAZHATA KLEU^ZIOÛ* (T<DG / chasse & appr^t Go<KC) *PAOTR AR VAZH* m.-ed

RABATTRE (12° / r- / battre & abattre *diskar* / *pil’* & *faezho*, *gousiz^e* - abattre Mar. / 44 sel *adfaezh* rebattre ; v-br-gall-irl *scar* séparer ; C. *Difcar* ‘abattre’, GR *discar un eil güeach* / *alyès*, somme *rabadti*, *rei rabadt*, humilier *ravali* – ALBB n° 167 abattre en général - Ph) *DISKAR* : mailles *diskar poñchou*, le fil *diskar ur falz* (& *kargañ filzier* / *govelañ*, *goulazho*, *gremma* - syn. Li<YR) ; (fig. : rabattre le caquet) *diskar e gribenn da ub*, & *diskar war ar priz* & *ar c’houst* / *RABATIÑ* : *rabatiñ pe^{va}r real* (1F & rabaisser *ravaliñ* / *distaoler*), (chasse) *HEMOLC’H ar moc’h gouez*, *BAZHATA KLEU^ZIOÛ* (T<DG), (plantes / jet d’eau, gel etc.) *FLISTRañ,-iñ* (Ph) : petit pois rabattus par le déluge *flistret eo ar pis^e g’ar glavejer* (Pll<PM > *flis^ket*), (salades avant de les repiquer Li<YR) *MARO-BIHAN int* (*treusplantet* Go bretonnisme « treusplanter ») ; rabattre les oreilles (cheval) *KLUCHAñ* & *krizo an diskouarn* (*ar-dreñv* W<FL), (méton.) *C’HOARZHin* : *c’hoarzhin a ra* ; (Agric. : tailler) *KRENNañ* (*an drilh* Pll<LP) ; se rabattre (sur fig. Pll) *EN EM GO^UNTANTIñ* (*g’ud*) & en rabattre pp *dic’hwezet pelloc’h* (*c’hwezet deiz hec’h eured*), elle a rabattu de ses prétentions (T<JG) *kouezet he lapenn war he lipenn* rabattre le caquet *DEPITAL da un den* (L<MM), *DISOC’H àr ub* (Arv.W<Drean) & s’est fait rabattre le caquet *kouezhet he askell d’an dias* (Wu<Drean)

RABATTU,-E (15° pp – vêt. > m. GR *rambras*) =

RABBI (araméen : mon maître = ياربي : *yâ rabb-i ! o ma doue / mestr !* - *Rabbi Jakob* & لاإلهإلاالله : *la allah illa allah* il n’a de dieu que dieu) > **RABBIN**

RABBIN (16° < rabbi araméen *rabbî* / ربي *rabb-i* : ‘*ma doue / mestr*’, *aotrou* – gall *rabi*, *doctor yn y gyfraith Iddewig* & irl > *rabai* ; GR *doctor Juzéau* /-ed *Juzevyen*, *e lesenn Moyses* & *rabin-ed*, *mistry*) = *RABIN* m.-ed ; grand rabbin *rabin meur*

RABBINAT (19° / ربانية *rbâniyya*) *karg rabin* /-iezh f.-où

RABBINIQUE (16° / رابين : ‘allié’ beau-fils,-père / ربابي : *rebbini*) = *rabinik* : hébreu rabbinique (talmudique) *hebraeg an talmud* = *rabinik*

RABBINISME (17° / talmud ; GR *rabiniaich* – ‘*sorc’hennou ar rabined*’) = *rabinism* m.-où /-ach m.-où (péjor^t)

RABBINISTE (GR *rabinist* m.-ed) = *rabinisted* (pl.)

RABE > **RAB**

RABELAIS (NF /rablè/ <-ais : domaine de Rabel - dér. / rave : plante - Rob.NP / lycée) = *lise* *Rabelais Sant-Brieg*, *galleg R.*

RABELAISIEU,-NE (19° / 16° - irl > *Raibiléiseach*) *mod Rabelais* /-ian : humeur rabelaisienne *imor mod ar Rabelais* (cf. NP *Gargamm Tua* / *Gargantua* & *karglout* pantagruélique, *ramglout* gargantuaesque / *GLOUT* (Ki : hibou etc. & cf. Prl *harloup*, *sklouf*)

« **RABER** » (gallo « raber les ins » / les haims - Mar. 22 : raccourcir les hameçons de pêche)

kurzhañ an higennou / krennañ ar c'hrejer (Ph & berraat)*

RABIBOCHAGE (19° n.vb. : ar) *PENŒSELIAD*

RABIBOCHER (19° dial. / -bib- / basane بطانة *bitâna* doublure : *maoutken*) *BASANO*^e (KW<JYP), (rapiécer < roman) *PENŒSELIañ,-iat** (Ph & fig. Prl > *peus^eeuia*t laissez-les se rabibochoer ! *leskait-he d'en im beuseuiat** ! & Go *adfekañ* ramender, *talfas^o* Are-Ph ravauder, & se rabibochoer *doned^e amied en-dro W, en em gamaradiañ en-dro* se réconcilier)

RABICOIN (Prl *nook & cranny* – gall *cornel clyd / korn kled* Pll > WC, irl *clúid, cúid, cúinne*) *KOLIKORN* m.-où /koliko.ⁿ/

RABILL- (GR gaul.-celt. *bilu* > *bille* & r-) > **RHABILL-**

RABINE (NL Vannes & 35<OF, la Rabinais 22) *RABIN* f.-où

RABIOLE (Québec : *navet / Ku ropes^e / IRVIN* - coll.-enn) =

RABIOT (18° arg. Mar. < *rabes / raves* ‘œufs de poisson’ < rap- lat.Rob. / *rogue*) *RASTAOL* m.-où (& *restaol / dirastol, dirastaolañ* - Ph), *rabe* *BIOG* m.-où (coup de pouce / balance L<MM) : *biog e-barzh* = *rabio da baotr ar vag* (Mar. Li<YR)

RABIOTER (19° / boire *rabiot* – arg.Ki lang.koutar - P.Flatrès / fil – brodeurs-tailleurs) *OBER LOGOD* (& *bogod*) : il *rabiothe henezh a ra logod ! & logoni* Ki / *logo(denni)ñ*, (« faire le rapiat » W<FL) *rapiotat**

RABI (16° < Cl.Marot lous *rabis*) *bleizi klañv* (& *koⁿnnaret / konnirieg*)

RABIQUE (19° < *rabies* lat. : *rage* > *rabies* angl. – gall *y gynddaredd*, irl *confadh* < *cú(n)* : *ki, koⁿ* – gaul.-celt. *con*(dario) : *rage bestiale*, v-br *cunnaret* LF, C. *conniryec* *rabidus / connar* *rage, rabies*) *konnirieg /-iek** (*KO^UNNARET / ARRAJET, CHAS KLAÑV*)

RÂBLE (13° < lat. : *roable* ; gaul.-celt. *landa* > *lande* – ie & bas du dos ; GR *rable* ou *rouable* *camellenn-fourn, rosell-gamm / rofell* *roable* C. & gallo « *rosè* » m. / gaul.-celt. *cambo* : *courbe*) *ROZELL** *GAMM* f.-où-*kamm, KAMMELLENN* f.-où *forn* (& *riñvier* *rodoir / rimier*) ; (sens 2 < 1 Rob. / Bouch.) *RAMSKOAZ* f.-ioù (*maout* / Ph & "du *mell-kein*" *échine* - de porc - bretonnisme)

RÂBLÉ,-E (16° pp / personne) *TAKAD DEN* m.-où : *un takad den eveltañ* (Pll / *tobios* ramassé), (personne) *TOURTELL* f.-ed / *TOURTELLEG* m.-ien (ad.-*ek** / NF)

RÂBLER (rare / L *richa / riñviat** *roder*) *RISiañ*

RÂBLURE (17° Mar. PD<Ki) *RAMBLURENN* f.-où (& *janablatur / jerbl(adur)* W<I'A. 18°)

RABONNIR (vb / abonner & bon - gaul.-celt. (an)mat- & matu - bon...) *MATAad^e (EN-DRO)*

RABOT (14° < *rabotte* - dial. : *lapin* < neerl *robbe* - Rob. ; C. *Rabot*, GR *rabod bihan / añsell-ou* *rabot rond*) *RABOT* m.-où,-*choù* : *rabochoù*, (*rabot à deux* - galère) *GALE* m.-où (& *añsell* *feuillet* - *rabot rond*, & *verlop* *varlope*)

RABOTAGE (15° - FK) *RABOTEREZH* m.-ioù

RABOTEMENT (rare – n.vb. : ar) *RABOTAD*

RABOTER (16° ; C. *Rabotat* ‘planer’ / *PLAENañ*, GR *rabodta,-eiñ*, 1° fois / aubier *guënna*) *RABOTal*, (aubier & la 1° fois - bâton écorcé) *GWENNañ* : *ur vazh gwennet* (Pll<PM – aubier *gwenngoad, gwinnien /-ion*, vb *plaenañ, raskañ*)

RABOTEUR,-SE (19° f. & personne traînant les sabots sur le sol) *RABOTER,-OUR* m.-(*er*)ion f.1

RABOTEUX,-SE (16° ; GR *turumellecq, dorocennecq,-us* : *ur vro dorocennus, digompès, disegal* & NL Croashtent *digompes*) *SKOAS^SELEG /-EK** (W *SKOS-* / *rust*, & *digompes* : *Park digompes, skodeg, turum*) ; chemin *raboteux hent garo* (T<JG) / *stard an hent d'ont d'ar baradoz^o* (Are<JMS)

RABOUDINAGE (19° - n.vb. : ar) *CHUGUDIN*

RABOUDINER (19° norm. & Can.) *CHUGUDIñ*

RABOUGRI,-E (17° pp) *KRABOT(ENN)EG /-EK** (m.-ion f.1) /-ET (pp) : *chomet bihan, krabotet* (Wu<Drean), (ajonc *Ku lann*) *KIVIN*, (pp) *KRAKET, ORODET, RAGODET* (& *traoù chank(r)et / chenket* Ph, *mizeret, skaotet, suilhet*, & hum^t *diwanet diouzh an nos*) ; (& bosselé) *MAROTET* : *irvin marotet / fallig, treudig* (Prl / *Kerenveyer* 18° & F.Lay *Bilzig* : *orodet*)

RABOUGRIR (16° / abougrir < bougre : chétif - syn.) *KRABOT(ENN)iñ, KRAKañ, ORODañ, RAGODiñ / RAGOTañ*, (& se bosseler – navets etc.) *MAROTiñ*

RABOUGRISSEMENT (19° / vb – n.vb.) *KRABOTENNIÑ* : *ar c'hrabotenniñ*

RABOILLER (Ph) *STRABOUILHat** (var. *STRIBOUILH-* / *STROUBOUILH-* : *dour, essañs* / *stravouilhet & stravilhet* - var. Ph/Ku - *STRAFUILH-*)

RABOILLÈRE (Région. : terrier peu profond / rabotte : lapin) *douarenn peuzdon* / *bas* (f.-où)

RABOILLEUR,-SE (19° / bouiller < lat. bullare & C. *bo(u)yll*) *STRABOUILHON* m.-ed f.-enn-ed (Ph / Prl > *Straboui(lh)* / *sribouilh*)

RABOULER (arg. / abouler /z/ 's *amañ*) : raboule le pèze ! 'd *amañ an ärc'hant* !, « raboul takess » (arg. arsenal Brest : ramène-toi !) 'S *AMAN 'TA* !, se rabouler (var.) *DIGOUE'o*, *DEVALE*

RABOUTER (19° / angevin - Rob. / gaul.-celt. (are)pennis, penno-) *PENNATA* vb 2 / *PENNADañ,-iñ* (cf. T<JG *pennegañ* abouter, & *pennekaad* mettre bout à bout, *skarvañ* raccorder)

RABROUEMENT (16° < vb / onom. / chiens - un) *DEIS^{SI}* m., *DISTOKADENN* f.-où (Pll)

RABROUER (14° < brouer & breu : écume / *braou(ed)*) T<JG pus ; GR *tredda gad rusdony*, *parland tust oud ur re*) *DISTOKañ,-iñ,-o* (ub Ph / KW) *GOBER (UN) DEIS^{SI}* (*da ub & gwallgas^s*)

RABROUEUR (GR *tud amzere, rust*) *DISTOKER* m.-ion f.1

RABZA (arg. beur < *عرب arab* = les Arabes, & "larrab", NF Arhab & var., Larbi < *عربي (l')arb(i)* : les rabzas (& rabzouzes) > *ar 'Rabed / 'Rabzed...*

RABZOUZ (arg. - beur & NP / rabzouzes) > RABZA

RAC (14° raque) *KI-KOAD* m.-e^r-, *RAKENN* f.-où

« RACA » (araméen - Bible : dire raca à q^{um}) = *raka*

RACAGE (17° Mar. / raque < nordique *rakki* ; GR racages - pl. - *paterennou raql, raqlennou*) *PATERENN* f.-où / *RAKAJ* m.-où /-achou

RACAHOUT (19° arabe-turc : plat de féculents) =

RACAILLE (12° rascaille / norm. & prov.-oc < lat. popul. ; GR *livastred & canailhès, ar racailh* / *racaich, ratailh* / arg. « cacaille », « caillera » - verlan / cailles – gall *gwerinos* : *the rabble*) *STRAILHAJ* m. (& *strailh* / *strailhon & astrailhad*), rebut *RAGOUSTAILH* m. ; une *KAILH(AJ)* m.(-où /-achou) : *un tamm kailh* (K-W "caille" sens div.), (sens coll.) *STAL* (f.) : *derc'hel penn ouzh ar stal-ze, & g'ar stal-ze* ! (T<JG & *lornaj* saloperie / *gleu'heugaj* Prl & Ph<AT *livastred* / *liborianed, & W reilh*)

RACAILLER (arg.) *KAILHAOUi'*, *c'hoari e gailh* (& *e damm kailh*)

RACAILLEUX,-SE (arg. - ad. & n.) *KAILHAJ* m.-où /-achou

RACCARD (dial. Suisse : grange à blé en bois > NL & Raccaz... - gall *ysgubor* : *barn angl.*) *SKIBER* m.-ioù : NL Squibernevez T

RACCAZ (NL) > RACCARD

RACCOMMODABLE (19° hapax ; taco- gaul.-celt. NL Tacon & NF Le Tacon ; GR & Pell. 18° *tacoun* pièce rapportée) *TAKON* & (*traoù - hag*) *a c'haller takoniñ*

RACCOMMODAGE (17°) *TAKONEREZH* m.-ioù, (n.vb. T<JG - *graet, ober*) *un (tamm) DRES^sAÑ* (*d'am roched*)

RACCOMMODEMENT (17° / rabibochage – n.vb. : *ar c'h*) *KAMARADIAÑ EN-DRO*

RACCOMMODER (16° < accommoder & commodo lat. / modus ; gaul.-celt. taco- ; v-br "aus, craf- ; GR *ausa a nevez, ausa an tan, kempenni*) *TAKONat*, -añ,-iñ* (*dilhad*), *TALFAS^sad°* (*porpant* T<JG & talocher < tal- / *DRES^sañ* *parapluioù & kemeret nadoz ganto*) / vaisselle *KRAFiañ,-iñ* > *KRAFCHa°* (*listri L & Prl renkein ur vol darbotet & cf. W arlec'hiñ* stopper, *daboniñ* rapporter, *peñseliañ* rapiécer, *tammañ* rapetasser) ; se raccommoder (fig. - entre camarades) *EN EM GAMARADiañ EN-DRO* (cf. Ph *difachañ, difuloriñ, divroc'hañ*)

RACCOMMODEUR,-SE (17° - de faïences et de porcelaines) *KRAFIER* > *KRAFCHER* (var. L), (linge) *TAKONER* m.-ien f.1 (cf. W *arlec'hour*)

RACCOMPAGNER (19° / r- & com-pain – chez elle f.) *KAS^s D'AR GÉR* : *d'he c'has^s d'ar gêr* (chant trad. Ph), (de chez soi) *OBER UR PAS^c KI / PAZ*-KI* (*da ub - e-maez an ti*), (& ^h*ambroug* accompagner, *diambroug* aller à la rencontre)

RACCORD (16° réconciliation ; Techn. Mar. & Douarn. Ki<PD / bois) *SKARV* m.-ioù : *ur skarv*

koad, (tissu = gallo "dabon" / "tapon") *DABON* m.-ioù, *TAKON* m.-ioù (& *joentr / juntr, kej ar roued, peñsel* pièce rapportée) ; ils sont 'raccord' (fam. / Ciné) *KLOTañ a reont* & être "raccord" avec eux (21°) *be'añ (A-)SKWER gante (ordin' - Plounevez-Moédec T<RKB, & popul') AKORD : akord 'vezemp dalc'hmat**

RACCORDÉ,-E (pp) & sourcils raccordés *malvennoù stag* (Li<YR / *bod-spern e dal & ar bod-spern e-kreiz e dal*)

RACCORDEMENT (17°) *SKARVADENN* f.-où

RACCORDER (18° / accord ; GR *accordi a nevez, un eil güeach / charpente* Mar.) *SKARVañ,-iñ : skarvañ an daou damm, en em skarvañ (& klotañ a ra ar plenk / jaojañ al livioù)* ; (île / continent à marée basse) *DIDREUGañ* (Li<YR = *DIDREÑCHa° / TREÑCH = trañch*) : *didreñchet eo an enez*

RACCOURCI,-E (15° pp / court ; gaul.-celt. birros & birrus : court manteau > béret, m-gall *birr* > *byr / ber* f. & irl *bearr (to) clip – Mat.<JM*) *BERRAET & berraed* m., trop raccourci *AET BERR* (T<JG-Ph / *berreg*), en raccourci *BERR-HA-BERR* (Ph & Go) ; un raccourci *BERRADENN* f.-où ; (prendre) un raccourci *hent meliner* m.-où,-chou & *gwenodenn miliner* f.-où (T<JG / *ar goz vinojenn* trad. Plouyé Are-Ph), ayant pris un raccourci *aet 'DREUS KARTIER* (Ph & Prl *a-dreus kartel / 'dreus parkoù : à travers champs & titre*), *koumeret un dro verr* (Li), (suff. > Inform.) *BERR-* : *berrdro, berrlavar* (Diwan – Lit.) ; (frapper) à bras raccourci *a-dro-jouis*^s ('*skoe*)

RACCOURCIR (13° < accourcir – curtus lat. - ie / *korr-igan* ; gaul.-celt. birros, NP Birrius, m-br *berrhat, mar berhez e buhez*, gall *byrhau*, irl *bearr /b'ar/ to clip, cut, shave*) *BERRAat** : *berraad^e ur vrozh, berraet eo an dez*, (abrégé) *DIVERRañ,-iñ : diverret din va dezioù* (chant trad. Pll) ; (rogner, tailler – haies, cheveux, ongles etc.) *KRENNañ,-iñ : krennañ e varw^e* (Ph & *girzhi, ivinoù*), raccourcir leur tir *sachañ o zenn ganto* (T<JG) ; (& écourtauder Li<YR) *KOURTa° al loan bihan*

RACCOURCISSEMENT (16° ; GR *diverradur, berradur, crennadur /-ez, cris & crisadur*) *DIVERR* m.-où (Plz<GG) : *un diverr buhez* ; (concret) *KRENN* m.-où : *ober ur c'hrenn d'e vle'*

RACCOUTREMENT (GR > rhabillage)

RACCOUTREUR (GR > rhabiller)

RACCOUTREUR (GR > rhabilleur)

RACCOUTUMER (GR) > RÉACCOUTUMER

RACCROC (18°) : par raccroc *DRE EURVAD*

RACCROCHAGE (18° racolage) *KLASK SAV /saw/ (m.)*

RACCROCHÉ,-E (à – pp) *ADKROG ('barzh ud / ouzh...)*

RACCROCHEMENT (20° n.vb. - an) *ADKROGIÑ*

RACCROCHER (14° / accrocher & croc - germ. ; C. *Croc & creguiff / dantaff*, GR *creg^ui a nevez, un eil güeach & crogeiñ hoah, se raccrocher en hem lacqaat adarre er-vad açzambles*) *ADKROGiñ /-KREGIÑ* base *-KROG : adkrogiñ (g'ud & e-barzh ur brank, gant e vicher Ph & adstagañ) / DISTRIBUTIHañ - anduilh... (17° & Ki, Ph andouilles / end-istribilh & bretonnisme "en distribil") ; (19° racoler) KLASK SAV /saw/ ; (Boxe & profession) DISKROGiñ (diouzh ar vecher)*

RACCROCHEUR,-SE (18° f. : prostituée / décrocheur - Scol. & ad. : accrocheur – plante) *KROGER* m.-ien f. (*krogerez = stagerez & spgerez-ed* Ph bardane)

RACCUSER (Belg. : accuser) *DISKLAERiañ (ub / en-dro...)*

RACE (15° < it. *razza* famille, souche / *raza* esp : *camina la raza* < *genèratio* lat. / *ratio* Rob. -?- ; ueni- gaul.-celt. - ie : clan familial v-irl *fine & family group* > *Fine Gael* parti centre-droit Irl, v-br *guen-* : *coguenou* gl *indegna / Coguen*, v-irl *coibnius* gl *affinitas & couuenran* C.Redon LF 112 – irl *cine, clann & gall hil / ras* course ; Nom.17° *gouïen*, GR extraction *gouënn, noëañz / goad, lignaich, lignedz*, de très ancienne et noble race *digentil a viscoaz, a ancyan noëañz*, rois de F de la 1°,2°,3° race *ar roüanez a Françz eus ar c'hentâ, eus an eil hac eus an drede gouënn*, qui chasse de race *map e dad eo cadiou, dioud e ouën e ra, merc'h he mamm eo Cathel, dioud e gouënn e ra*, race de chiens *gouënn chaçz, gouënn millig^uet*, race patibulaire *boëd / lançz & noëañz, rest ar groucq* – tous sens, surtout / animaux & végétaux) *GOUENN* f.-où : *gouennoù patates, moc'h*, de race pure (bête) *rig a ouenn, gouenn varc'h zo enni, chas^s a ouenn & la race humaine gouenn mab-den* (vb

torriñ gouenn, trec'hiñ gouenn Big. Ki déroger, dépasser un parent), (péjor^t) *RAS^s / RAÑS* f.-où,-jòù (*rajou avalou* Go<KC) : *eus e rañs, ur c'hogig ras^s* (trad. Ph), *ras ko(u)zh* ! ; il chasse de race *diwar gi ki (diwar gazh kazh), diwar logod ne vez ket razh* (& 44 ^h*ala-tenn* ^h*ala ouenn, & mab e dad eo Kadiou / merc'h he mamm eo Katell*), (appr^t) *RUMM / RUMMAD* m.-où : *rumm tud (war ar bed – T<JG-Ph meur a rumm 'dud & noueañs engeance, hil / had Adam, & kezeg gwad, orin vad)* ; (arg.beur / راس *râs* tête & *râs-ek, râs-u*) « ta / sa race, c'bouffon ! » (*trec'h*) *d'e ouenn ! ar boufonse, « de ta race »* (arg. Chon<BTP *chalpet chon ar vouenn, ar vouenn zo amañ il y en a en masse – poissons etc.*) & « nique sa race ! » *bec'h... / maged d'e ouenn* (cf. Pll *maged dehi / [me zo] trec'h d'e ouenn* - cf. / راسك *râs-ek* : 'ta tête' > toi-même / "sur la tête de moi !" - arg.beur...)

RACÉ,-E (19°) *A OUENN VAD* : brezonegerien a ouenn vad^o (RQ<cg & a orin vad, *trec'h gouenn / orin, torr gouenn & kezeg gwad pur-sang / hanter gwad*), (chien – ki) *gouenn ennañ*

RACER (19° angl. – gall *rhedour* : *redour / 19° ceffyl rhedeg / capall rása* irl *racehorse*) m.-ion

RACH (راش *strink* vb suer > *abu-râš* 'père sueur' > la bourrache ALBB n° 442 – T) *KÔL-GARO*^o

RACHAT (12° / vb ; GR *racquyt*, au seigneur *paëa rataich / rançoun-ou* : le rachat des hommes a coûté la vie à Jésus *hon rançoun en deus coustet e vuhez da Jesus Christ* - n.vb.) *ADPRENAÑ*, (relig.) *DASPREN* m.-où : le rachat de ses péchés *an daspren eus e bec'hejoù*

RACHE (1 - anc. frç / radix lat. : souche de bois > coupe & NL) *TRO(U)C'H* m.-où

« **RÂCHE** » (2 - toute maladie éruptive de la tête – gallo id.) *RACH* m. (& *rachous*)

RACHEL (NP f. < Bible / *Raquel*) = *Rachel*

RACHETABLE (14° ; GR *raqytabl*) *rakuitapl*, & (*hag*) a c'haller *adprenañ, dasprenañ*

RACHETER (12° / r- & acheter < captare lat. / capere & cap- ; gaul.-celt. prinas prétérit S3 = *prin(as)* v-br-gall, C. ; GR *dazprena*, retirer *racquyta,-eiñ*, racheter les captifs *paëa rançoun ar sclaved & dazprena e vuhez gad arc'hand, prena e vuhez divar boës e yalc'h – ALBB n° 539* acheter *prena,-i, & pernein*) *ADPRENAñ,-iñ,-o* : *adprenañ he zi*, (de nouveau) *PRENAñ EN-DRO*, (fig. – relig.) *DASPRENAñ,-iñ* (& Protestants - rédimmer) *redimañ* (C. *redimaff = reparaff*) & il ne rachète pas le reste (les autres – fig. T<JG) *n'eo ket unan vad anezo*^o !

RACHI- (rachianalgésie, /-anesthésie) = *rachi-*

RACHID (prénom رشيد *râšid* : raisonnable, bon guide – A.I.) = *Rachid,-a* (f.)

RACHIDIEN,-NE (19° : bulbe, canal *bulb, kanol*) *GWALEZENN-GEIN /-ian* (ad.)

RACHIS (16° < gr ράχης *rhakhis* épine dorsale – gall *rachis*, basq *bizkarrezur* os du dos / colonne vertébrale *gwalenn-gein / livenn-gein* épine dorsale Ph & bretonnisme Ku < *mell-kein - kig-sall*) *GWALEZENN (-GEIN)* f.-où (T<JG)

RACHITIQUE (18° < rachitis lat. ; lic- gaul.-celt. & v-br *lech-* / pierre - *lia* & lieu – gall *llech / rickets* & vb *llechu*) *LEC'HJET* : *ar bugel lec'hiet* (trad. / *Barzaz-Breiz*) & *droug-al-léc'h warni* (Prl), *KRAPET* (L<MM), *SKOANET* (pp) ; personne (& plante rachitiques) *SKOANADENN* f.-où, (T<JG / Pll<YP en petite santé - *rouestlet* var. - *ROST(R)ET* : *chomet « rostet » = rostet / ur grillh W<Drean, personne d'allure rachitique rañvet : rañvet-fall* Pll<YP)

RACHITISME (18° < lat. Med rachitis 17° : *DROUG AL*) *LEC'H* m.-où, (n.vb. : ar) *SKOANIÑ / SKOAN* (& déverbal : *ur sko(a)gn < skoagn / skoanioù* & trad.W<GH) *reunenn-dag (gete)*

RACHO (arg.rapiat : quel racho ! *pegen*) *BUZHUG* !

« **RÂCHOU,-SE** » (gallo / « räche ») = *rachus*

RACIAL,-AUX,-E (20° - gall *tylwythol / hil*, irl *ciníol* / v-br *guenceil* gl cognationem : troupe de sa race LF) : ségrégation raciale *disparti gouenn(où & etre gouennoù) / gouenn(el)*

RACINAGE (19° / 17° / bois – pl.) *GWRIZIAD*

RACINAL,-AUX,-E (16° charpente / poutre de base, semelle) *SOL* f.-ioù : *solioù gros (duiet* Pll *grooses poutres noircies)*

RACINE (12° < radicina lat. / radix – ramus ie gr ρίζα, *rhiza, root* angl. – gall *gwreiddyn*, irl *fréamh, bon* & *bonda* gaul.-celt. / *fundus* lat. ; v-br (*cart*)*uraed / canwraidd* gall persicaire & *milzoull*, corn *grueiten*, gall *gwraidd / radix* LF 328, C. *gruizyenn caul*, GR *grizyenn-ou, grizyou & gryou / gouryad* W dim. *grizyennicg-ou* & fig. : *grizyenn & ar vammenn eveus a ur g^{er}, penn,*

queff – cf. basq. *Sustraiak* pl. groupe musical – ALBB n° 285 racine *gwrizienn* > *grienn* Ph/L *grichenn*, *gwrienn* - TW) *GWRIZIENN* (f.-où) / *GWRIZIOÙ*, (W) *GWRIZIAD* pl. (tous sens – Prl > « *gourienn* » & « *gouriad* » & *gwreious* Go<KC - Mat.<JM) : la racine dentaire *gwrizienn an dant*, les racines de pin *gwrizioù ar gwez pin*, prendre racine *ober / taoler gwrizioù*, racine de fougère (NL Crann, ND du Crann & chapelle de Cranhuel Spézet *Intron Varia ar C'hrann & chapel Krannuhel Spezet / krann-ou* essarts & *gwresk-* sicut gall *gwrysg* : *gwellt – haulm* & NL Go Kergresq^{en} Pludual) *KRANN* m.-où & *krank* (*raden* - T<DG) ; racines de surface (fourragères / *boued* Wu coll. = *geot* ALBB n° 221 & NALBB n° 176 & Mendon Wu<Drean : nourriciers) *BOUETAER* m.-ion : *ar bouetaerion* ; racine pivotante *ur wrizienn-vamm,-vestr* ; NF Racine (cultivateur < surn. Rob. NP : (Coatan)tiéc, & Le Thiec / *Disput an Tieg hag ar Merdead* - Ph<T)

RACINER (19° / 13° ; C. *Gruizyaff* enraciner / p.racine *grizyenna* GR : *grizyennet terrubl eo ar viçz-ze ebarz ar vro*) *GWRIZIAOUIñ* (& *gwriziañ* fig. > s'invétérer, *gwrizienniñ* (s') enraciner) & *gober gwriziad* (« *gouriad* » Prl)

RACINET (NF Haute Bretagne / NF Gourrierec : *gwriereg*)

RACINIEN,-NE (18° / Racine 'giz Racine) =/ian & spécialiste de Racine (*J.Rohou*) *paotr Racine* (& *mestr war R.*)

RACISME (1902 Rob. – irl *ciniochas* / *cin-* : *racialism* & *racism* gall *hiliaeth / hil*, basq. > *arraza\keria* & *عنصرية eusuria*) 'gouennelouriezh' f.-où (néol.1920s), *RAS^sISM* m.-où

RACISTE (fin 19° & basq *arrazista*, *عنصري ensuri*, gall *hiliol*, irl *ciníol*) 'gouennelour' m.-ion f.1, (usu^l) *RAS^sIST* m.-ed f.1 : *rassisted^e Pretoria* (PV 1970s)

RACK (20° frangl. & angl. : *rastell [-foenn]* – gall *rhasstl*, *clwyd* : *klwed*, irl *raca*, *croch* : *krog*) = *RAST'L* (Ph) m.-où (& *rastilli*, *restell...*)

RACKET (1930 angl.US Rob. – irl *camastail* : *kamm e stil / illegal – racketeering* & gall *twrf / twrw* < *turb-* lat. / tennis *raced tennis* > raquette) = *pebezh racket ! (racket skolaj)*

RACKETTER (20° - gall > *terfysgu*) = *raketiñ / LUZañ* (Arv. T<GK / LUTañ - LOUZañ unan, *louzet gante...*)

RACKETTEUR,-SE (mi 20° < angl.US *racketeer* – irl *cnéamhaire* : *crook* - escroc) > *raketour* m.-(*er*)ion f.1

RACLAGE (19° / GR *racladur*, *rahereh* W) *RASK(L)ADENN* f.-où, (en sens inverse) *DIRASK(L)* m. : *ober un dirask (d'ar pemp-ridenn ba lost al leur Pll<LP / godron - rask-dirask & Prl ra'here'h)*

RACLE (16° < vb) *RASK(L)* / (& sarcloir) *RAKL(IG - dim.)* m.-où & *racle-gosier* (lard - T<JG) *un dirañs-gouzoug (ar c'hig-sall-mañ)*

RACLÉE (18°) *RASKENNAD* f.-où, *DRES^sAD* = (rossée) *LORD(AD)*, (bonne fessée) *REVRAD* m.-où (& *branlée*, *déculottée*, - prendre une - pile Rob. - syn. : *predad*, *gwiskad*, *kefestad*, *ur pur*, *saead bazhadoù* & volée de bois vert *fest ar geuneudenn*, *roet koad glas*, *ar vilastrenn / glast(r)en* & N.Kellien<FP *roet bo^udennadou da ub* & T<JG *ur flu*, *laz / roet las^s*, *trepan*, *tuzh(añ) /tyʃ/*, T-Go *e skas^s & (ka'd, rei') koad*, *segal* & Go<KC *eur voltenn / KT tap' kerc'h, e gerc'h, ul lard, ur pred (bazhadoù), pulloc'h, trell – un drell*)

RACLEMENT (GR *raclerez*) *RASK(L)EREZH / RAKL-* m.-où

RACLER (14° < anc. prov.-oc *rasclar* < lat. *popul. / radere* - lat. Rob. ; GR *ratisser racla,-eiñ corn caro* / mesure de grains *raza / raheiñ, sclezrenna*) *RASK(L)añ,-iñ,-o / RAKLañ,-iñ* : *raskañ al leur (& ar pemp-ridenn a-ziwar da leur)*, *raklañ patates*, *DIRASK(L)añ,-iñ* : *diraskañ ar pod*, se racler la gorge *karzhañ e c'houzoug* (T<JG), *diraskañ e c'houg* & *ober un dirask* (Ph & *peukal / toc'hal* toussoter & *dirañsañ, dirañvañ / Prl ra'hein* & T<JG *skrapad ar bara / amann = raska^o*) ; se racler le fond de la gorge pour s'éclaircir la voix *GROUNTi^o* (Li<YR / gronder *groundal evel ar mor*)

RACLETTE (18° < *racle* & dim.-ette) *RASK(L)EREZ / RAK(L)ERES^e*, *DIRASK(L)ERES^e* f.1, *raclette à crêpes ROZELL (ROSELL^e-GRAMPOUEZH* Pll & dim. Prl *rosellig^e krepa'h f.-où(-kr. / syn. Pll askleudenn / askledenn, spanell spatule & astell-grampou'zh* > *ascell-* Ku & *sklis^senn* T) ; (plat < Suisse & Savoie etc.) faire une raclette (*fardañ*) *ur raklig* (m.-où)

RACLEUR,-SE (16° & violon ; GR & *racleur de boyaux coz-rebeter / coh-rebetour*)

RASK(L)ER / RAKLER, DIRASK(L)ER, -OUR m.-(er)ion f.1

RACLI (arg. : jeune fille < tsigane = *gadji*) =

RACLO (arg. : jeune gars < tsigane = *gadjo*) =

RACLOIR (16° ; GR *raclouër-ou /-eü* & *racloire* / mesure à blé... *raclerès-ou, sclezrenn*)
RAKLOUER m.-où, (raclouir à manche – gall « mon rosè » à faire les galettes) *ROZELL* f.-illi /-où,
(à crêpes Li < à mottes) *PILBRENN / PIL-PRENN* m.(-où) ; (objet très allongé) *SKLIPART* m.-où
(T & fig. : escogrife, ‘perche’)

RACLOIRE (GR) > **RACLOIR**

RACLURE (14°; GR *raclures racladurez, racleür*) *RASK(L)ADUR / RAKLADUR* m.-ioù
/*-adurezh* f.-ioù (fig. / *kignadur* regros, *razhadur* Prl *ra’hadur / rahadur pave* W *roulure* fig.)

« **RACOIN** » (gallo) > **RECOIN** (rentrant)

« **RACOIGNER** » (gallo) > **RENCOGNER**

RACOLAGE (18° - n.vb. : *ar*) *PITAOTA*

RACOLER (12° embrasser de nouveau & col / *cobr-* gaul.-celt. & v-br *cobr*, C. *gobr / gopra* –
soldats - n.vb. : *ar*) *GOPRA* (*soudarded*), (prostituée) *PITAOTA, KLASK FRET, KLASK FROT* (&
Ph /*saw/ klask sav / sao*° & *saw* retaper, *targasha* > ‘targasser’ Pll & vb 2 /-a : *gastaoua / pitaoua*)

RACOLEUR,-SE (18° - *pressgang* angl. / marins recrutés ainsi & gall *y près*, irl *buíon phreasála*
– de soldats etc.) *gopraer* (*soudarded*), *KLASKER FROT / SAV* m. -ion f.1 & pub *racoleuse* *gast a*
bennad (pub – la ‘put’ - terme enf. / L *penna’gast* !)

RACONTABLE (13°) *KONTAPL**, *mat da gontañ* & (*hag*) *a c’haller konto*

RACONTAR (19° < vb) *KONTENN* f.-où (KW / K *koñchenn, kaojoù / kaochou* bobards, *kelachou*
ragots, & Are/Ph *komjenn / komzenn-où* & *chaok, flap, gwrac’haj, stran* / Prl *bobionaj* & Wi<PYK
loechadoù / lerbaj – E)

RACONTER (12° < re-conter / *computare* lat. & *comput* < *purare* & *puros* / *pyro-* gr - ie ; gaul.-
celt. **sketla* - cf. *Sketla Segobrani* 3x / v-irl *scél* > *sceal* = *kel* & *cétal* chant-récit, gall *cathl* : *hymn*
= *kentel / kan* D ; v-br *dan\lebell* & *etlebellet* on réciterait LF & m-br *Sant Gwenole* 16° l.176 *pa en*
danevellaf S1 lorsque je le narre, rapporte / v-br *rim*, gall *rhif*, v-irl *rim* > *ríomh* /r’i:v/ *to count*,
narrate & germ-v.angl *rim* / *rime*, corn *dyryvas* raconter & C. *derreuell* & *ezreuell* raconter & narr-
= *dezrevell* rapporter, imiter Ph/T<JG *ezrevell, rizweal* ; GR *dianevel / danevel-et* & *disnevel*,
dizrevel, ezrevel / ’taneal : *counta un dra, un histor* & contrefaire – NALBB n° 453 parler syn. Ph-E
konto 4pt+1 : *konto kaer* en raconter Pll & parler breton *konto brezhoneg*) *KONTañ, -iñ, -o, -ou* :
raconte-nous un conte *kont deomp ur gontadenn*, il raconte des bobards là *kontañ kaojoù ema-eñv, ne*
oar ket konto (Pll il ne sait pas conter / Prl & *laro kontennaou*) ; à ce qu’on raconte *war a gonter*, se
la raconter (arg.) *kontañ kaer pe gaeroc’h* (& *laret kaer* - cf. Ph-KLT *marvailhad* en conter - fig. &
C. / *danevell* narrer, *dezrevell* rapporter & singer - usu¹ Ph)

RACONTEUR,-SE (15° ; gaul.-celt. *sagios* : agent suff. / *sag-* : chercher > vb 2 /-A & -*aer* agent /
v-irl *scél-aige* > *scéalaí* /s’k’e:li:/ *story-teller, bearer of news* = *kelaouaer / chwedleuwr* gall *story-*
teller ; C. *maruailh-aff* vb, GR *danevelèr* & *countèr-yen* & cf. 19° Laurens de la Barre rapporteur
de légendes *dezreveller* = A.Le Braz – cf. روي *rawi* / bardos & griot - Afr. & narratologie Internet)
KONTER, -OUR m.-(er)ion f.1 (cf. Ph-T *marvailher* & *dezreveller / daneveller* narrateur)

RACORNI,-E (14° pp / NL Cruck-) *KRUGET* : *bara kruget*

RACORNIR (14° < re- & corne < *corn* lat. - ie / gaul.-celt. Carnutes & *karn* – se *racornir* & NL
Cruguel etc.) *KARNañ, -iñ*, (fig.) *KRUGañ, -iñ / KRUKA* vb 2 (& *kurzhiñ* se contracter)

RACORNISSEMENT (18° déverbal vb 2 - crouco- gaul.-celt. & NL) *KRUK-* / *KRUG* m.(-où) :
savet ar c’hrug din (Bd<Y.Gow)

RACQUITTER (GR se *racquitter* *racquyta, -eiñ*) = *rakuitañ, -iñ*

RAD (1950s Phys. < radiation) = *ur rad* (m.-où)

RADAR (1943 < *Radio Detecting And Ranging* – Rob. > رادر = *radar* basq, gall & irl *radar*) =
radar m.-ioù : *radar Loperc’hed* & marcher au radar *mont kamm-digamm* (*gant hent / kamm-*
jilgamm & *drebi*° *e hent* - Lu<JR)

RADARISTE (20°) = *radaristed* (pl. - m.-ed f.1) & *paotr radar* m.-ed f.1

« **RADDAH** » (arg. beur < غدار = « gaddar » : traître, personne te prenant par derrière ou surprise « il m'a 'raddah', c'est un 'raddah' » & 'pédé' - var. / "ur fellaga dre drenv") *TRUBARD*, (vb.-iñ) : *trubardiñ an dud 'neus gwraet*

RADE (1 - 15° *rad* m.-angl. *raid* – Lar. ; GR *rad-ou,-eü* : *rad Brest* & *rand-ou, campr-vor*, rade de Morlaix *hanter-al-lenn*, de Roscoff : canal de Baz *canol vaz*, *ar ganol vras* / *ar ganol vihan* petite rade, d'Audierne 'La Gamelle' *ar gambro, ar gamvr-vor*, de Vannes *mor-bihan*, de Quimperlé *poull-du*, de Pondaven *poull-guïn*, de Saint-Pol-de-Léon *penn-poull, Pempoullou* & *Pempoull Paimpol* 17° / bout de rade ou bassin / Quinic NR & GR cette rade n'a point d'ancrage *ar rad mâ* / *ar ganol n'he deus dalc'h e-bed* & مرسى / مرس *mers* / *mersä* : havre, mouillage, port, rade < vb ارس mouiller - navire : NL *Mers-el-kebir* 'le grand' ; Que de rades abritées pour les navires W1880<PL *Nag a radeu abri eit er batimanteu - er Morbihan & kenavezo, rad* ! L 1900 / Brest & *e rad Mers-el-kebir*= *eat eo al lestr èn mulgul* goulet GR < v-br *mun cul LF* & *ar Mulgul* - Brest) *LENN-VOR* f.-où-mor / *MORLENN* f.-où (NL *Vorlenn* – *Locquémeau* & *galerie*) / *kambr-vor* f. (NL îles *ar Gampr*), *RAD* f.-où : *rad Brest, penn ar rad* (Paimpol), *rad eh out* ? (Go<SL à bon port / GR *hanter-lenn Montroules, kanol vihan Rosko* / *kammell Gwaien* "la Gamelle" & *Raz Bréhat, Raz de Sein*), rade de Lorient *gwa'h an Oriant* & rade d'Étel *gwa'h an Intel* /*gwæh*/ Arv.W<SB ; rester en rade *chom er sableg & war-lerc'h, war vranc* / *e-skourr, chom darn* (W<FL)

RADE (2 – 19° < radeau arg. / prov.-oc < ratis gaul. : muraille, irl *Ráth Cairn* / *raz* chaux & *rad* var. W / E /*raw*/ – arg. : bar de campagne seul¹ - Pgt<YG) *TRAPIG* m.-où : *un tamm trapig 'oa eno & Ti-Lonk* (J.Riou / *ti-evañ* & bar, café *ostalidi* Dp / Ph & T *ostaliri,-euri* L / KW *tavarn*)

RADEAU (15° anc. prov.-oc *radel* - dim. < rat, ratis lat. / gaul.-celt. A long irl *ráth* /*ra*:/ *ring-fort* / *raz* chaux /*ra*:/ Ph & *forn ar ra* / NF *Razer Pll* & *Dea Ratis* : déesse du fort – Chester GB < D214 ; GR *radell, razell-ou* & train de bois par eau *traynell*) *RADELL*, (contenu) *RADELLAD* f.-où : *radelloù Logivi, gouel radelloù Ker Roc'h*

RADEGONDE (NP & NL Sainte-Radegonde 85 / ritu- gaul.-celt. gué - ie / rate- rempart & NL) *Santez Radigon* (cantique - Riec-sur-Bélon - Arv. Ki)

RADENAC (NL Morbihan & NF – ratis gaul.-celt. & NL, v-br *rattenuc* fougeraie : *ar*) *RADENEG* f.-i,-ier (& NL *Kerradenec, Santez-Anna Radeneg Bulad-Pestivien* / *Les-vaes...*)

RADEPONT (NL Eure < anc¹ gaul. Ritu-magos : champ du gué – D 219)

RADER (19° Techn. < radere lat. : raser) *RAZO*

RADIAIRE (18° ad. / radius) *STEREDENNET*

RADIAL,-AUX,-E (15° < radius lat. : rayon – gall *rheiddiol* / â *phelydrau*, irl > *radúil* – 19° / rayon *skin*) *a-skin* / *SKIGN*, (Anat. : nerf *nervenn*) *eil gwerzhid ar vrec'h*, (Mat.<JM) = *radial* ; (voie en étoile – croisement de six chemins forestiers) *STEREDENN* f.-où : *steredenn Koad Frew*

RADIAN (20° angl. – gall *radian* - Mat.<JM) *radian*

RADIANT,-E (13° < radians lat. ; GR *sqinus*) *skinus*

RADIATEUR (fin 19° ; basq *bero*/*gailu*, gall *radiator, rheiddiadur*, irl *radaitheoir*) *RADIATEUR* m.-ion : *stag ouzh ar radiateur* (Ph), (radiateur de voiture) *DISTANER* (oto) m.-ion (& « *skindommer* » AB m.-ion / *tommerez* f.-ed)

RADIATIF,-VE (20° Phys.) *'fed skin* / *A-SKIGN*

RADIATION (14° < lat. médiéval – déverb.) *ravok* (m.)

RADIATION (15° < radiatio lat. – gall *peylidr- & rheiddiad*, irl *radaíocht* / *skin* m.-où rais etc.) *SKIN* coll.-enn-où

RADICAL,-E,-MENT (15° < bas lat. / radix > racine – gall *radical, radigl* & *rhyddfrydwr* / *gwreiddiol*, irl *radacach*, basq *errotikato* / *sustraizko* ; GR *penn-grizyenn* : l'humide radical *penngrisyenn ar vuhez*, un vice radical *ur viçz grizyennet, viçz natur, un tech coz* – ad. Bot.) *GWRIZIENN(ET)*, (Gramm. FK) *penngef* m.-ioù (& *pennrann* - thème verbal) ; (adv. & var. - NF *Crenn* & *Cras*) *KRENN-HA-KRENN* / *KRAK-HA-KRENN, KRENN-HA-KRAS* : nouveauté radicale *nevezentez krenn-ha-krenn, changer radicalement cheñch mod krenn-ha-kras*, (Med.) *TU PE DU* :

ul louzoù tu pe du ; (Polit.) **RADIKAL** ad. & m.-ed : Radikaled a veze graet anehe d'ar mare-se, stourmoù radikal & radical-socialiste radikal-ruz (cf. Ph Republikan)

RADICALISATION (1929 n.vb.) = ar radikalizo / KRENNAAT*

RADICALISER (1917) = **RADIKALIZAñ, -iñ-o**, & radikalaat* : radicalisé en 68 radikalaet 'benn 68 / RU'Aad^e : ru'aet (& rusaet / aet gwenn-kann - L / KRENNAat* : krennaad e soñjoù), (se radicaliser / islam - 21° - appr^t) **BRESKIGNal / MONT E BRESKENN**

RADICALISME (19° - gall radicaliaeth) = radikaliezh f.-où / (ar) **BRESKENN** & (ar) **Radikalism** m.-où (19°-20° & tu ar Radikaled – Bro-C'hall)

RADICAL-SOCIALISTE (1871 Rob.) radikal ruz / **REPUBLIKAN** ad. & m.-ed f.1 : Lancien était rad-soc maer Karaes ('n Ansian) oa republikan, gwir Republikaned (Pll<EH vrais républ.)

RADICANDE (Mat.<JM) = « radikant » (m.)

RADICANT,-E (18° / GR grizyus) gwriziennus

RADICELLE (19° Bot.) **GWRIZIADENN(IG)** f.-où (loc^t : racine – ALBB n° 285 Wu gwriad-enn)

RADICULAIRE (19°/radicule) penn-gwriziennek*

RADICULE (17° < lat. radícula – gall cyn-/ had-wreiddyn) penn-gwrizienn / gwrizioù pl.

RADICULITE (20° Med) = radikulit m.-où

RADIÉ,-E (17° < radiatus lat. – fleur radiée & une radiée – FV & ad.-ek*) skineg m.-ed /-ek*

RADIER (1 - 14° / radeau) **RADELLAD** f.-où (& base dias^e, diazez / Diazoù, sol, strad)

RADIER (2 - 19° / radiation) **RAVOKIñ** : radié de la liste ravoket eus al listenn, (hypothèque) **DIVERKañ** (an ipotek)

RADIESTHÉSIE (20°) klask dour-andon m.-où

RADIESTHÉSISTE (20°) **KLASKER DOUR** /-dour-andon m.-ion (f.1 & feuntenier sourcier)

RADIEUX,-SE,-MENT (14° < radiosus lat. – cf. NALBB n° 551 clair-ement & syn.) **SPLANN** : an heol splann, splann an amzer (& skedus, spes / spis, stlenn & /sklin/)

RADIN,-E (20° < arg. / radeau, rade) **SKRAGN** ad. & m.-ed f.-enn-ed : NF ar Skragn (Le Scraigne Pll & Are - var. / skragnadenn, vb skragnal), radin comme pas deux ken skragn ha tra, **PIZH-PEMOC'H** (Lu / Li<YR piz-pomoc'h, pizh-porhell, pizh-kochon, pizh-g^wrac'h très radin / Daoulas KL<RM piz-lo^r, pizh-lous ! & J. Riou : « Pemoc'h ! » eme ar gwez imor enno ouzh tad Lotea), & kreuc'h / kravignell (Prl krahuinell : daït amañ, krahuinell ! & pi'h, rampign, deb(r)-e-gaoc'h mange-merde - Mendon Wu<Drean perve^h, unan hag a zebrehe e gaoc'h = dreb-e-gaoc'h Li<YR / rapiat)

RADINER (19° / rade & rapidus) **DEVALE** (var. DI-) : devale amañ !

RADINERIE (20°) **SKRAGNEREZH** m.-ioù

RADIO (20° abrég. < radiotélégraphiste m./f. < radiographie, radioscopie – lat radius : rai, rayon de roue GR bann, sæz & empr-, sqyn = VBF<PT & Ph – bann- gaul.-celt. : pointe / sagitta & NL Sæz – radio gall radio, irl > raidió & basq = radio / irrati > راديو rādīo) = **RADIO** m.-ioù (1981) & m.-ed f.1 : ur post radio / **POST BIHAN** (Ph-Prl – surn. 'boest du' / skingomz néol. - radio...) : dre ar radio, keleier radio (RBI, RKB & RBG Radio Bro Gwened) & radio 'oa-eñv

RADIOACTIF,-VE (fin 19° - gall radioactif) radioaktiv(el), & "skinoberiant"

RADIOACTIVITÉ (fin 19°) radioaktivelezh (Pobl Vreizh) f.-ioù /-iteoù (& "skinoberiañ")

RADIOAMATEUR (1963 Rob. / cibiste) = m.-ien f.1

RADIOBIOLOGIE (1905) = radiobiologiezh f.-où

RADIOCASSETTE (1975) radiokas^eetenn f.-où

RADIODIFFUSER (1930 Rob. – néol.) "skingas" & skignañ dre radio / war ar radio...

RADIODIFFUSION (20° & n.vb.) "skingas" m.-où /-adenn f.-où

RADIOÉLECTRIQUE (20°) = radioelektrik /-tredan(el)

RADIOGRAPHIE (fin 19° - gall radiograff – usu.) **RADIO** /-fiez f.-ioù : ober radioioù all

RADIOGRAPHER (fin 19°) radiografiañ (-et pp) & ober ur radio eus (& ag ub)

RADIOGUIDAGE (1941 – n.vb. : ar) radio-bleinañ

RADIOGUIDER (1950s - calq.) radio-bleinañ /-gidañ

RADIOLOGIE (1900s – gall *radioleg* & irl dér.) = *radiologiezh* f.-où
RADIOLOGISTE > **RADIOLOGUE**
RADIOLOGUE (20°) = *radiolog* m.-ed f.1 (& *radiologiste*) = *radiologist* m.-ed f.1
RADIOPHONIE (fin 19° - néol.) *SKINGOMZ* m.-où / *radiofoniezh* f.-où
RADIOPHONIQUE (19°) *skingomz(et)* ; appareil radiophonique "*skingomzer*" m.-ion (f.1)
RADIOPHOTOGRAPHIE (20°) *radiofoto* f.-ioù / *-grafiezh* f.-où
RADIOREPORTAGE (20° - ar) *radiokelaou(iñ)* / *radioreportaj* m.-où
RADIOREPORTER (20°) *radiokelaouer* / *-reporter* m.-ien f.1
RADIO-RÉVEIL (20° calq.) *radio-dihuner* m.-ien
RADIOSCOPIE (19°) *RADIO*(*skopiezh* f.-où)
RADIO-TAXI (mi 20°) = *radio-taksi* m.-où
RADIOTÉLÉVISÉ,-E (20° - dre) *skingomz-skinwel*
RADIOTÉLÉVISION *skingomz ha skinwel* n.-où (bis)
RADIOTHÉRAPIE (1901) = *radioterapiezh* f.-où (& *ur yac'ha dre skinoù*)
RADIS (1 - 17° radice < it 16° : racine) *RADI* m.-où (coll.-enn-où) & ("navets rouges") *irvin ruz* coll.-enn ; sans un radis *heb^e ur gwenneg toull*, ça ne vaut pas un radis *ne dalvez ket ur penn-pour* (MxM<TK) & radi(cal... comme les radis, rouges à l'extérieur, blancs à l'intérieur / Indiens) *radi... ruz en tu diavaez, gwenn en tu diabarzh*
RADIS (2 – anc^t NL latin / Ratis gaul. > île de) **RÉ**
RADIUM (1900 > lat. Sc. / gall) = *radiom* m.-où
RADIUS (16° lat. / radio- : rayon & Anat. – gall > *radiws*) = *radius, skin ar vrec'h* m.-où / *eil gwerzhid ar vrec'h* f.-où
RADJAH (sansk. - ie / rex, rix) > **RAJA(H)**
RADÔME (1960 / radome angl.) *RADOM* m.-où : *radom Pleuveur(-Bodou) - e-kreiz al lann*
RADON (20° Phys.) = *radon* m.-où
RADOTAGE (19° / GR radoterie *rambre-ou, sorc'henn-ou/-eü, taryell-ou* / Ph<AT vb *ambren* broyer du noir / délire *alter*) *RAMBRE* m.-où, *RANDON(EREZH)*, *RAVODEREZH* m.-ioù (syn. Ph, L<MM), *OUROULLEREZH* m. (L), *RAMPON(EREZH – Prl bobionaj, notennaj, randon / rahouenn /-erezh)*
RADOTER (13° pp < re & to) *dot-* angl. / gaga – gall *dotio, ffolli, gwirioni* & irl *breac / brizh-* ; GR *rambreal, sorc'henni* – brixta gaul.-celt. Datif brixtae & 'brixtia anderon' magie féminine, v-irl *brichtu ban*, v-br-gall *bre-ou* > *kam^mambre & hunvre-al & 'n im vreal* / gall *breuddwyd-io* : *to dream* & irl *taibhridg* /tav'r'i:/) *RAMBREal, RAMPONi'* (Are<GL & Prl *randoniñ, notennein, torionat*), *RANDON(ENN)añ, RAVODañ,-iñ* : *dihan da ravodiñ !* (Pll<PM cesse de radoter ! & *sorc'henniñ* Ki *soryenni*), (gallo « ragouèner » / *rahouenn empan*) *RAHOUENNiñ* (Are-Ph-Prl-Ki / *rahoan- T*), *OUROULLal* (Lu & fig. / grelot & *berlobiañ* dérailler / berlue < *burly, borodiñ ub raser, gwrac'hiñ, lesennad^e, straniñ, taranal* Ph)
RADOTEUR,-SE (16° ; GR *rambreer,-our* : *coz rambeer / rambreres, sorc'henner / sorhennour, toubaad coz* – ad. T<JG adage - conversation de radoteur longue qui n'a pas d'heure) *ARABADUS* : *kaoz an arabadus / hir ha padus & randon* (Prl /us & /-enn f.1 & *notennus, torionus & bobion / un (tamm) notenn tra, & randakl*), *RAHOUENN* : *pebezh rahouenn !* (& empan Ph *tamm machin peder rahouenn 'met teir* Ph<MA un nabot de rien / *rañwell* Li<YR & *rac'hoan T*), *RAMPONER* (Prl-Ph-Are), *RANDONER* m.-ien f.1 & *randonenn* (Prl (pers.) *rengaine / randonus*) = *randounenn* (Li<YR), *RAVODER,-OUR* m.-ien f.1 (Ph), *RAKLENN* f.1 & ad. / *RAKLENNER* m.-ion f.1, *OUROULLER* m.-ien f.1 : *an Ourouller* (surn.Lu<JR < clarine / *chaker, chaoker e c'henoù*)
RADOUB (16° : carénage ; GR *calafetaich / calfetach W & calafetadur calfat* قلافة / قلفط *qalfat*) *KALAFETAJ* m.-où, *-achou* ; forme de radoub *POULL SEC'H* (Brest, Sant-Nazer) & *poull radoub* m.-où (ouvrier – calfat *KALAFETER* m.-ien f.1)
RADOUBER (14° / r-adouber Rob. ; C. *reparaff*, GR *ausein ul lestr, calafeti / calfeteiñ* < قلفا / قلف > *qalf(a)* calfater) *KALAFETiñ / RAPARiñ* (*bagoù – Brest < PV, F3*), (filet : *ramender –*

Mar.Ki<PD) DIDOULLañ,-iñ (& divoull rouejou / adfekañ Go)

RADOUCIR (12° / r- & doux < dulcis ; C. *douczat* & *clouar* 'tiede, tepid-', GR *douçzaat* / Kerenveyer 18° *radous(t)aat* & *razoustaat* – cf. ALBB n° 393 tiède & syn. – météo) *KLOUARiñ* : si cela se radoucit *ma teu da glouariñ* (Ph & personne *klouarenniñ* / *klouarraad*^e *jistr* attiédir, chambrier / s'adoucir) *DOUS*^s(IK)Aat* vb2 (cf. ALBB n° 281 doucement / lent' & Prl *blotaad*^e *a ra an amzer* & T<JG *troc'het* / *en em droc'het eo an amzer*, *Deiz Gouel ar Chandelour e sko ar Werc'hez ar vilienn er mor* : *skañvoc'h an avel*)

RADOUCISSEMENT (17° / redoux *dous'ijenn*) *KLOUARIJENN* f.-où (Ph / W *klo^uarizion* & Pll *doussijenn* douceur du temps)

RADSOC (radical-socialiste : « radis » rouge à l'extérieur blanc à l'intérieur) *PECHAR RUZ* (*pechar gwenn - B.*)

RADULA (racloir en lat. : langue râpeuse de mollusque / radere vb raser & *razerez*, *razetes...*) =

RAFALE (17° / affale & gallo *fale fal* / *raffica* it. & *refregar* esp. Rob. / gaul.-celt. *barro* > barre & dér. ; GR coup de vent de terre *rafal^e-ou*, *reclom-eü* & cf. NF Raphalen Ki) *FOURRAD* m.-où /-ENN f.-où : *fourradennoù* / *ur fourrad awel^e* & *a fourradoù* (*foulad* T<JG *a-doufadoù ema an avel*), (coup de vent KLT-W) *BARR* / *BARRAD* (*AVEL*) m.-où : *barr avel*, *ar barrad avel* (T<JG-Ki / *Ar Barr-avel* - titre J.Riou & *Barr Awel* - bateau T/JG), (rafale de courant d'air « *difoë* » Even T-Go<FP & *dafoilh* / *dafo(u)et* T<JD & W<Heneu-GB) *en dafoet* m. (en plein courant d'air & *damc'hwezh* W / *reklom*) ; rafale de tirs (suff. -ADEG) *TENNADEG* f.-où & 2 : *tennadejer* (Pll & *bordead* / *tennerezh*) ; tirer en rafales *malañ dir* (méton. / B. - vb2 *tennata*), d'applaudissements *STLAKADEG* (*DAOUARN*)

RAFALER (Région. – Rob. : Can.) *BARRAOUiñ*, ça rafalait dans la discothèque (attentat d'Istanbul 2017) *TENNATA* (*a raed en diskotek*)

RAFAR (dial. Anjou : sorte de mauvais raisin – dict. Ménage) = *rafar* (coll.)

RAFFARINADE (2003-5 < Raffarin NP - hum' : la ligne est droite, la pente raide *eeun an hent*, *stenn ar c'hra* / *ar grapenn*) = *raffarinad(enn)où*

RAFFERMIR (14° / ferme & firma lat. ; C. *Sounnaff*, GR *renta stabyloc'h* - & se raffermir) *SONNAat**, (& fig.) *STARTAad^e* (*EN-DRO*) : raffermir leur foi *startaad o feiz* (KL / Prl *Stértad* & Ph / *fermaad*, *kaletaad*, *parfetaad^e*)

RAFFERMISSANT,-E (20° part.prés. - appr. Ph) *startaus*

RAFFERMISSEMENT (17° ; GR *stardadur nevez* – n.vb. : *un eil*) *SONNAAD*, *STARTAAD^e*

RAFFINAGE (17° / vb & fin ; GR sucre *puraich* / *puradur*, *purerez*) *PURADUR* m.-ioù, *PUREREZH* m./f.-ioù

RAFFINAT (pétrole / GR) *PURACH* m.-où, (appr. W : pur jus / NF Puren - var.) *PURTENN* f.-où

RAFFINÉ,-E (16° pp - gall *coeth(edig)* : *refined* / *koazh-et*, GR rusé *fin-pe-finoc'h* – chose pp) *PURET* / *PUR(R)AET* (Prl « *purhait* »), (pers.) *RAFIN* : *daou baotr rafin* (*Skol-louarn Veig Trebern* YD & cf. - trad. - Ph *paotred dilikat - eus koste' Koloreg*)

RAFFINEMENT (1600 Rob. /-ment – gall *coeth-* ; GR *purerez*, *puradur* / *finezza vras* & *studyet*) *RAFIN* m.-où /-adur m.-ioù (& *dilikateri* / *lorc'haj-où* T)

RAFFINER (16° / 15° raffiner < finis lat. / gaul.-celt. (equo)randa & NL Aygurandes, Ingrandes *rann* & *Evrans* – gall *coethi* ; C. *pur* /-aff, GR *puraat a nevez*, *muoc-oc'h-muy* / *finaat* & se raffiner – cf. ALBB n° 542 récurer LK (*s*)*pura*, *purat* E-T = *kempenn* Ph *puraad^e* purifier / fourbir) *PURañ*, (précis') *RAFINañ*, (fig.) *FINES^sal* (*war ud*), L'âme se raffine à mesure qu'elle se gâte (Marivaux 18°) *Purraad* 'ra an ene dre ma kustum brukad^e

RAFFINERIE (17°) *Rafinerez* (*Brest* – YG 1970) f.-ed (& *purerezh sukr*, *uzinoù peterabes^e sukr* & cf. TK *rafinetes^e* raffinette : outil de sabotier)

RAFFINEUR,-SE (17°) *PURADER,-OUR* m.-ion f.1

RAFFLESIA (19° < NP *Raffles* plante d'Insulinde) =

RAFFOLANT (de - part.prés. > vb) *BAMET* (*get*), *SOD* (*g'*)

RAFFOLER (17° / 16° être fou < follis lat. – C. *ran* < lat. / gaul.-celt. ling- : Lingones / Langres

v-irl *ling-* > *léim* : *leap* & v-br-gall lam-) *BEZañ RAN, MONT SOD-RAN* (*g'ud*), *LAMMañ g' (ud)* : je n'en raffole pas *ne lamman ket g' an dra-se* (Pll & T<JG) *n'on ket sod g'se, & gwall droet g'...* / (*bout*) *Stummet g'ud* (Wi-Prl passionné *amstoaret g' an dra-sen / n'on ket bamet get kateù Wu<Drean & n'on ket ur vad da zebriñ yod*) ; personne raffolant de q.chose *gwall baotr / blac'h war ar patatez...*

RAFFUT (19° < vb r-affûter / outil – métonymie Ph trad.<Goadec & Are-Pll – cf. NALBB n° 232-4 / grenouilles – *kanal*) *GOUSPEROU AR RANED* pl., *TAL(C'H)ARI* m. (KT<YG / E<ND *talari*) : *graet tal^{c'h}ari wa'r blas^senn*, (var. Ph-T : *c'hoari toupî, un doupi*) *TO(U)MPI* (f.) : *ober un doumpi* (& Prl *intampi* Prl-KW *intompi* / peste fig. : *BOS^SENN* f.-où & *ur vos^senn a zen W* une peste, ce type ! / Ph *c'hoari patati*)

RAFFÛTER > RÉAFFÛTER

RAFIAU > RAFIOT

RAFIOT (19° / 18° *rafiau* – métonymie / NALBB n° 517 charnier syn. Ph-E *penton (kig)* : *pellectr, pod / kelorn* seau n° 310-11 & *penton kouez* T<JG) *PENTON / PENTONIAD* (contenu m.-ioù (au sens fig.) : dans ce rafiote ! *'barzh ar penton-se* !

RAFISTOLAGE (19° - Menuiserie < PhA Plourac'h / restaurer une pièce de bois) *HENTAJ* /'xentəʃ/ m.-où /-achou : *ober un tamm hentaj, TRIKAMARD(AJ)* m.-où, (réparations de fortune Wu<Drean) *AFITELLAJ* m. (& *barda / poilu* W<LH)

RAFISTOLER (19° / 17° hapax < it. *fistola* flûte < *fistula* lat. Rob. / sentu gaul.-celt. : sente & flair / chasse & trace - de gibier etc. D. – Menuiserie / chevron, manche etc. - Ph<PhA) *HENTAñ,-o* (*un tamm koad*), (*bas / chaussettes* etc. T<Klerg) *CHAFATAñ* < *SAVATAñ, TOUFAñ* ; (route) *DISKOAS^SELLAñ,-iñ* (*an hent a oa diheiet g'ar c'hamionoù* Pll), *TRIKAMARDiñ* = *RAFISTOLO* (*traoù* Ph / réparer *adingalo, dres^o / kalfichañ, pitellañ, pikoniañ* syn. Ph bricoler)

RAFLE (16° jeu < all. *Raffel* – gall *raffl* : *raffle, & hapchwarae, gwobr siawns* : *gobr chañs tombola, lotterie, irl > raifil / râpe*) *RAÑV* (& /rãw/) m.-ioù = *ar 'rafl' ba Garzonval* (1944 Plougonver – KT Gestapo + 1 Bezen), & *ar rafl ba Kervinaoued* (Are<JMS 2010)

RAFLER (16° vb / rafle - all. ; GR enlever *falc'hat naet* : ils ont tout raflé *flac'het naet pep tra gand-ho / aet toud ar gwin g'an droerien douar* Pll<MJ) *RAÑVat** (fig.) : ils raflent toutes les cerises *rañvad a raont ar c'heres^e toud / FALC'Hat NET, SKRAPad^o* (*ar pesked* T<JG-Ph & *riñsañ, skarzhañ, kas ganto / falc'het g'an Ankoù*) = *RAFLet tud eno*

« **RAFOIN** » (gallo : odeur de renfermé, de saleté corporelle voire de foin vieux / *adfoenn* Ph & *c'hwezh an*) *TOUF* m.-où

RAFOUR (anc. frç < *rafurnus* - bas lat. / ratis gaul. : muraille / four > NL & var. *Raffor / NL Ré & raz* : *Forn ar Raz* /ra:/ Skr & var. *W rad / E > /raw/*) =

RAFRAÎCHI,-E (17° pp / vb & fraîche, frais) *DISTANET, FRESKAET / REFRESKET*

RAFRAÎCHIR (12° / frais *fresk* - germ. / *frisch* ; C. *refresquaff* 'refrechir, renouveler', GR *distana*, & se *refresqi & fresqaat / fresqueiñ*, instrument *guëllaat, goulaza, lemma* & relever *arlehueiñ* / W1880<PL *Ag er bis, un ahuelik kloar / E refresk er mor ag en doar* Venant du nord-est, une tiède brise / *rafraîchit* et la mer et la terre (rime) & se *rafraîchir* - sens divers) *DISTANAñ,-iñ,-o* : *distanet eo an amzer, da zistanañ e benn* (Ph & T<JG *didanet (on), yena^o (gwad), da zidanailha va zreid / diouzh an abardaez e freska an avel*) *FRESKAat** vb 2 / & blanchir du linge *FRESKAñ, REFRESKiñ* : *freskaad^e an douar, an dilhad, freskaet oa an amzer* & se *rafraîchir* (en buvant) *gleb(i)añ al lañchenn* (Ph) ; *rafraîchir* les cheveux *ober un tamm krenn d'e vle'* ; *rafraîchir* la mémoire *addegas^s da soñj (da ub & lak'kouñal, eñvoriñ & memoriñ en-dro / adfichañ, neve'aat)*

RAFRAÎCHISSANT,-E (16° part.prés. / vb ; GR *fresqus*) *DISTAN(US)* : *dour distan, & freskaus*

RAFRAÎCHISSEMENT (13° ; gaul.-celt. Seno-teno ancien feu, v-irl *ten* > *tine*, v-br-gall *tan* D249 & *iag-* NP *Adiega*, v-irl *aig* Gén *ega*, gall *iâ* : *ice / iaen* : *yein* > *yen & yin* ; GR *fresqadur-ez* fruits & *distanidig^{ez}*, nourriture *bitail / reposvan*) *DISTAN* m.-ioù : *da c'hortoz an distan, tan pe diStan* (Prl) & *refreskadur /-erezh* m. (Ph *freskadur(ezh)* fraîcheur) ; (pl. - boissons fraîches)

TRAOU YEN (& hum^t / personne 'cuite' par l'alcool *poa 'het g' traou yin ! & g' ar banneou*)

RAFT (20° angl. – gall *rafft* & *cludair*; irl > *rafta* & *claith* /k'l'ia/ & NL *kloued* / *kled*) = *er raft* (& *klejenn dour*)

RAFTING (1985 frangl. / Conan 1800 *cladat mor* & C. *Cloedat* / *og^uet* : *oged*) = *ober rafting*

RAGA (Mus. - रीग *raga* - sanskr. > rag en marate) = *raga*

RAGAILLARDIR (16° < gaillard – gaul.-celt. *gall* bravoure, puissance D. / Gallia, Donegal etc. – C. *bo(u)ilh* & se *ragailhardir*) **BOUILHA**^{at*}, **KAPAPLA**^{ad^e} : *kapaplaet eo hardi* (Ph usu^t & *ragaino*, *sartaad* (se) *dérider* / *regailhardir frewaat*, *sederaat*...)

'**RAGAT**' (M.17° ragats d'eau *linvat dour* & GR ragas > inondation / *dic'h lann-iou* Ph & *dic'h lagn-ou*: *li(n) vad-dour*) > *liñvad dour* (m.-où)

RAGE (11° < lat. popul. / rabies : fureur ; gaul.-celt. dari- NL *Darioritum* Gué agité - anc^t Vannes / Uenetes, Uneneti, NP *Dari-bitus*, Uer-con-dari-dubno & v-br *dar* > *dirig* en chaleur, & con-dario : rage bestiale de chien-loup, v-br *cunnar(et)* gall *cynddaredd* D 119 - cuno- gaul.-celt. / condo- tête, pointe NL *Connemara* ; C. *Connar*, GR *counnar* & *arraich*, *diboëll*, *droucq sant Veltas* / *Hubert* / *Tujan*, blanche – mord / mue *ar gounnar red* / *ar gounnar vud*, *an droucq simud*, tremblante *ar gounnar astenn*, la rage et la furie des damnés *an diboëll hac an arraich eus an ifern*)

KO(U)NNAR f.-où (& *ko(u)n* chiens / *dar* en chaleur) : *ar gounnar vud*, *red* ; *aet e(n) kounnar* : *den war an douar ha n'eo ket e kounnar* (Pll<PM personne sur terre qui ne soit en colère / *an n'digo(u)nnar* colchique chasse-rage), (mal) **DROUG AR C'HI** / **AR CHAS**^s, **DROUG SANT-WELTAS** (& *doug sant-Hubert*, *sant-Tujen*) m. : *biskoazh ne glañvas chas* / *war douar sant Ventas* – pardon de Saint-Gildas - chapelle en Carnoët - contre la rage, (& fig.) **ARRAJ** m. : *un arraj-pilh*, *arraj oa ba ma dent*, *arouez en e zent* (T<JG & *reujiad poan-dent* Pll / Prl *koahad droug dent* & *arach* / *ci klañù*) ; fou de rage *taer(et)-foll*, & *fion ennañ* ; crise de rage *fuc'h* m.-où (*ennañ / kruget*) ; tempête faisant rage *tempest ruz ganti* (T<JG), guerre (*ar brezel*) o *c'hoari* (T<JG & adage *C'hoario Meurzh pezh a garo...* que mars fasse rage) & faire rage *ober e reuz* (& *reus^e fall*)

RAGEANT,-E (19° part.prés. - gaul.-celt. *crouco-* & NL *Crucq* : *krug* NL & *Cruguel* - Y.Gow var.) **KRUK** : (*ub*) *kruk*, & (*ud*) *da sevel ar c'hruug*

RAGER (18° / 12° vb < rage ; GR contracter la rage *counnari*, *arrageiñ* – enrager) **KRUGañ,-iñ** / **KRUKA** vb 2, **RAJiñ** (syn. / *ko(u)nnariñ* enrager, *fuc'hal* fulminer & Ph *fumiñ* = *fuloriñ*)

RAGEUR,-SE,-MENT (19° ad. / pp) **KRUGET**, (adv.) **G' AR GRUG** (f. / *fuc'h ennañ*, *fuloret-net*, *fum ganti* & *fumet net-net-net* !)

RAGLAN (19° < Lord *Raglan* angl. NP 19° / vêt. - guerre de Crimée) = *raglan* (m.-iou)

RAGNAGNAS (20° les règles - menstrues & roudoudous – 1940 Pll<MG jeu de mot avec bons d'alimentation d'épicerie sous l'occupation) **TRAOU AR MIS**^e : *degoue't ganit traou ar mis*, *Lus* ?

« **RAGOLE** » (gallo : vieil arbre mort) **TORGOS**^s m.-où

RAGOSSE (35-22 chêne Teleg. 2007 « ragole » : arbre réduit au tronc - PB 514/9, & OF 2010/44 gallo > écologie des ragosses) **TORGOS**^s m.-où

RAGOT (1 – 16° jeune sanglier 2-3 ans < ragere lat. > vb raire & personne petite et grosse = gallo rago(t) vb ragoter vomir ; GR *crabotennic*) **TARGOS**^s m.-ed, (ad.) **TARGOS(ENN)EG** /-EK*, & *krabotenn(ig)*, *ragotet* & *ragodet*

RAGOT (2 – 18° déverbal ragoter / jeune sanglier – Prl) **BOBIONAJ** m.-où, (pl. Ph) **KELACHOU**, **KOZH-KAOZIOU** (& var. Ph-T *kos-kôjou* / L *kos-kôchou*...)

« **RAGOUÈNER** » (gallo radoter **RAC'HOANAñ** T / Ki **RAÑOUENNi** - Ph =) **RAHOUENNat***, -iñ

« **RAGOUÈNOU,-SE** » (gallo radoteur,-se / T **RAC'HOANER**) **RAHOUENNER,-OUR** m.-ien f.1

RAGOUGNASSE (19° < ragout péjor^t GR *qevalenn* ragout, soupe & plat mal préparé PELL. 18° / NALBB n° 483 goûter 4h Groix *g\kavaryen* / *ha^dverenn* < *kef-halen* du salé) **KEVALENN** f.-où : *kevalenn al loudourenn* (Ph-T *keusteur(enn)* & adages *peb loudourenn a gav mat he c'heusteurenn*, *kellies gwrac'h kellies a geusteur*)

RAGOUT (17° < vb ragoûter / goût – ALBB n° 337 *blas* > odeur W; GR *ragoud-ou*) **RAGOU^UD** m. : *un tamm rago^ud*, *ragoud maout* (Ph) & sans viande *ragout plên da lein* (d'ar gwener gwechall

T<JG / Prl-Ph-T aux choux, pruneaux) *FRIKO* (KAOL, PRUN & *friko prun sec'h* Ph) m.-ioù (& Li<MxM sans viande *ragot kig drebet* & *ragot bijou* / Li<YR *rata bijou, rata kogig* / *ragod pemoc'h tort*)

RAGOÛTANT,-E (17° part.prés. < vb ; GR *ragoudus* / *dic'houstege'h* Groix dégustation) : pas très / bien peu ragoûtant,-e *DIRAÑKONTR* : *ur vaouez dirañkontr* (Ph) & *n'eo ket gwall c'hoantabl / c'hoant^{us} & dic'hoant, na da ve' c'hoantaet*

RAGOÛTER (GR *ragoudi, digaçz c'hoandt – dibri*, réveiller le désir - Kerenveyer 18° / sexe) *ragouta°*

RAGRÉER (16° / gré – Ph) *ADINGALañ* (*al leur*), *PEURGEMPENN* (*ud*)

RAGTIME (1913 angl. Rob. & gall. : *math o fiwsig Negroaid* / *sort musik du*) = *ragtime*

RAGUER (Mar. < angl. (*to*) *rag s'user* - KW) *RA'Ho*

(RAHAT-)LO(U)KOUM (راهاتلوكوم = *rahat lokum* « repos de la gorge » > confiserie arabe / حلوى halwa & halva) =

RAHIN (NR 70 < renos - gaul. / coulant - ie & NR Rhin) =

« **RAHOUENN** » (bretonnisme – Douarn. Ki & Are / Ph) = *RAHOUENN* (f.-où)

« **RAHOUENNER** » (bretonnisme – Douarn. Ki & Are / Ph) = *RAHOUENNi°*

RAI (1 - 12° & rais < radius lat., gallo « *raï* » de charrette / gaul.-celt. bann- v-br-gall *ban-* = C. & jet / *bili-bann* & *bann' bili* ALBB n° 579 *jeter* / gall *paladr, pelydryn* : *palaer brec'h*, irl *ga, léas*) : rai de soleil *BANN-HEOL* m.-où (& *bann^e heol* - cf. T *barr-heol*) ; rai de roue (VBF<PT p.112 *empr-, skin* & *raiad,-enn* W = GR *emprenn-ou, sqyn-ou, raiad*) *SKIN* m.-où *ar rod, an heol...* (KL : Li<YR *eur skin* / Ph-T *empr* : *un emprenn, emprou ar rod-karr* Ph & *emprad*, tenon du rai *steudenn an emprenn* T<JG / pl. : rais desserrés *an emprou zo laoskeet*) ; rais-de-cœur (Arch.17° / objet en cœur) *KALONENN(IG)* f.-où

RAÏ (2 - fin 20° راي opinion) = *kano raï* (*mod Algeria*), *raï Khaled & Faudel...*

RAÏA (18° *raja* < turc : troupeau > sujets non-musulmans de l'Empire ottoman / راية : *raia, raya* banderolle, pavillon / *RAYA,-IA*) =

RAID (19° anc.écossais ou Scots / *rad* v-angl. > *road* : route < (via) *rupta* lat. & vb rompere ; uecti- gaul.-celt., v-irl *fecht*, v-br *uueth-, gueth* fois > *GWEZH / GWECH* / gaul.-celt. *circios* > cers - oc : vent & NP *Circos Graufesenque*, v-br *circet* : *dirhaes* > *kerc'hadenn*, gall *cyrch* : *cyrch awyr* : *air-raid*) *ur raid* (*skouted, Israelis e Gaza* / *roet kerc'h d'ar re-he* effectué une sorte de raid & *ur wechad(ig / 'we'haou - a-wechoù - C. A guizyou)*) ; RAID (sigle R.A.I.D.) = *ar RAID*

RAIDE (12° & reit, roit > 19° roide < *rigidus* lat., gallo « *raïde* ») ; m-br *reud*, GR roide *reudt / redt* W & *gourt, diblegus / sonn, steignet, stardt* : roide de froid *sounn gad ar riou / reudt gad an anoëd, reudt maro, marv sounn* & raide d'humeur *stard a benn*) *REUD* (& m. / ad. *REUT**) : *blew^e reud, danvez reud, reut ha treut* (Pll<PM), *kaojeal reut**, *re reud eo-hi / brezhoneg reud* breton pas idiomatique (& T<JG *kriz ar bleo war e gein – ki & geot put = geot maout* Pll), (personne, terrain en pente raide) *SONN* : *sonn en e sav, sonn war e dachoù, hent sonn, ur grapenn sonn* (Pll / Carhaix *ar ru zonn* la rue '*zonn*' montant abruptement de Petit Carhaix sur l'Hyères vers le centre ville / Le Son NL Tréguidel – gallo / *stenn* Ph / T *stegn / stign*) ; (moralement raide Li<YR *gweⁿ* : *henez zo gwen, hounnez a ranko bale aün gata*) *GWEVN*, (dim.-IG L<MM) *SONTIG eo he zad*, & (personne) *paotr / plac'h a-walc'h eo* (T<JG), (arg. : sans le sou - "raide") *KRAS* : *me zo kras !* (Pll & NF Le Cras – v-br), raide mort (m-br 16° *maro mic*) *MAR^v-MIK (-YEN)* ; (alcool) du raide *ur banne sonn*, (du) raide (Zola / Tun. 19°<NK & B.) *loko / loufog, louaneg* (NL), *tanaïg* (m.)

RAIDER (O.P.A. - var. 'raideur' / *kerc'h & gwezh-*) = *ar raider* (m.-ion f.1)

RAIDEUR (12° & roideur GR *reuder, steignadur, stardadur*, d'une montagne *sonnder & reudder*) *REUTER* m.-ioù / f. *REUTED, SONNDER* m.-ioù / *sonnded* (f. & rigidité) ; raideur de tempérament (T<DG) *Ur paotr sec'h a doull revr met ar foerell vefe gantañ*

RAIDE(U)R > RAIDER

RAIDILLON (18° < raide & dim. ; v-br *crap* prise / petite brèche) (*DIS*)*KRAPADENN* f.-où (Ph & Pll *krapenn = krec'henn sonn, krec'henn Leimburel / Beg ar C'hra* NL K-T & Loguivy Go *Grav*

Ivy, Grav Jacq, Grav ru, Gravelodig Go), KRA(M)PIGN m. : *ur c'hrampign bihan* (TK<MxM)

RAIDIR (13° & roidir GR *reudi*, *sounna* : *ar gounnar ra'z sounno*, *tendre steigna*, *starda* & se roidir *ænebi*, *en hem aheurti*, *gober penn*) *REUDAñ*, *-iñ* : *reudiñ e vrec'h* (Pll<PM développer ses biceps / *sevel an ahel-karr* & se raidir) *REUTAat** : *reutaad^e a rae e gein* (*sonnaad* raffermir / se *tendre stennañ* Ph / Prl *Stennein*) ; se raidir (en paroles) *GARVAad°* (T<JG / Ph *rustaat* da gomz*), (Li<YR raidir les haubans / *redisa*) *RIDa° an obañchou*

RAIDISSEMENT (16° : un raidissement) *REUDADENN* f.-où (Ph), (du r.) *REUDADUR* m.-ioù (& Prl *Stennadur*)

RAIDISSEUR (19° tendeur) *STENNER* m.-ion

RAIE (1 - 12° bas lat. < gaul. Rob. 8° riga : sillon > anc.prov. *rega* / gallo « rion » vb « rionner patates » 22 & NL Rionnay /rjona/ Saint-Juvat 22 / « reïle » : raie ; v-br *rec* 'sulco' > *reg*, *-enn* raie, rayon = gall *rhych* PYL 98 & D 217 NL Raies, Raye(s), Raÿs, Rey(s), Roua, Roye, Rue(ttes) ; GR *roudenn*, *lignenn* / *anchou* & VBF<PT p. 50 – Agric.) *REG* m.-où (& coll.-*enn*-où rayon) : *hadet er reg* (L / PhT *regenn* / T<JG *rigenn-ou*) ; (randa gaul.-celt. > Durand : limite & equoranda / bétail NL Ingrandes, Cart.Redon 9° pars *Ran-* NF Rannou) *RANN* f.-où : *ober ur rann en e vlew^e* (Pll-T<JG & Prl faire sa raie > se peigner *rannein he bleù*) / *ANDENN* f.-où : *andenn e-kreiz* (Wu<Drean < andain : une raie au milieu) ; (rayure & VBF<PT) *ROUDENN*, (contenu) *ROUDENNAD* f.-où : *roudennoù gwenn ha du* (& gaul.-celt. V 5° tri nanto gl tres vales > Nantua& Nantuates / NL Nantouar T & gall., (*n*)*ant* creux de sillon / haut sillon *erw*) ; pisser à la raie (de q^{um} vulg. – Ph) *staotad ar vezh dit !*

RAIE (2 – raia lat. > esp. Chao *raya 'n el mar*, basq. > *arraia* ; gallo « râe » /ra:/ - gall *cath fôr* : *kazh vor*, irl *roc* ; C. *rae* 'poffon', GR *raë*, *ræ*, *rea-ed* : *raë lagadecq*, *fin*, *boucqlet*, grosse raie *travancq*, *raë bras*, *calet*, burlesq^t *turbodenn lostecq Poullan*, *Roscoou* - AGB n° 201-211 div. : raie bouclée - tous points KLT-W - *rae* vbouklet, & *rae a Blougastell* T 1pt / Lu & 2pt *rae briz*, *rae dreinog* & *rae boutounet* Ko / Ki & *rae garreg* ; raie douce, lisse Go *rae rous* / *rae dous*, *rae wenn* T & L *rae zous*, *rae flour* & Ki *raedenn zous*, *fin* & *rae zous* / *rae dous*, *rae rous* +20pt & W *rae "kolibia"* & *rae loufrenn*) ; raie fleurie T *rae goukoug* / *rae koukou* & *rae fleuret* L / Ki *rae fleur* & 1pt *rae bokedoù* ; raie grise T *rae hris* / *glas*, *rae bri* - L & *rae hlas* / *raedenn hlas* Ki & *rae go'mon* - Belle-Île Wu ; raie manta 1pt Ki *rae diaoul* ; raie brunette, mêlée T 1pt *rae rouanez* / Go *er vlaonenn*, Ki *raedenn glaouer* & *rae yen*, *rae zabr*, *rae dall* ; raie torpille T *krenerez* & *morzer* / *rae torpilh* & *torpilhenn*, *torpilher* L & *rae grenerez* / *krener*, *rae virvilh* / *virvilhok*, *zounneureuz* / *sonner*, *taereg* - Molène, & *krenerez* Ki + 40pt / *krenades*, *rae gren*, & *noa* - 2pt Big., Wu *sourd* & *sour^d-dir* / *rae elektrik* Go & Ki... & raie de vache - 6 pt *rae veuc'h* & *rae rous*, *rae saoz* / *staoterez* 4 pt & *rae pisous*, *piserez* & *frigerez* Wu) *RAE* f.-ed & *raedenn* - sing.) : *raeed glas* (*ar rae c'hlas*), *rae rous*, *rae zous* / *dous*, *ur rae zu* (*pastenague* / torpille *rae-vorz*, *rae grenerez* / *rae gren* Li<YR & raie bouclée *raeed bouklet*, *lagadeg* Ki<PD & *rae goukoug* raie âpre / *beg hoc'h* raie chagrin, & *d'travant* raie pocheteau *dravanted gris*, *dravant zu* / *biket* piquante = *PIKRAE* f.-ed & *ur rae bik* / *digr*)

RAIFORT (15° raiz fort < radix lat. & fortus ; GR *riforz-enn* : *dibri riforz*) *riforz* coll.-*enn*-où (cf. KT *elvezenn* / *alc'hwezenn* Ph ravenelle)

RAIL (19° angl. < raille, reille < regula lat. : règle & ie *reg- / rex, rix... – gall > *rheilen* / *cledren* m-br *clezrenn*, irl > *ráille* /ra:l'ə/ - ridelle *reilhenn*) *REILH* m.-où (& *houarnenn*-où dér.<AB > dérailler / train *dihouarniñ*) ; par rail *dre hent-houarn* ; remettre sur les rails (fig.) *adlak'at en e roud*, l'Europe sur les rails *da zizaha° an Europ* (Lahellec<F3) & rail d'Ouessant (Kervern) *roud(enn vor)* *Eus^a* ; se faire un rail (de coke) *fardi' ur reilhad* (*kok*) f.-où

RAILLE (arg. : police / *reilh* : voyou > ar) *RAILH* (coll. / m.)

« **RAILLÉE** » (« raillée d'soula » / W) *re(i)ad(enn - heaol)* f.-où

RAILLER (17° < anc.prov.-oc / ragere : raire, braire ; GR *farçzal*, *caqetal*) *GODIS^sal* : *prest da c'hodissal* (*gwerz*), *NODal* (fig. / *dejanal*, *goapeal* / *goapaat*)

RAILLERIE (15° ; GR *caqeterez, farçz* : il n'entend pas la raillerie *ne oar ket petra eo farçz / n'ouzout ket petra eo fars ? digor da c'henoù ha me 'gac'ho 'barzh Pll & a-barfeted ez a gandhy, a zevry beo eo, da vad ha caër ez a, raillerie à part hep farçz e-bed*) *GODIS^SADUR* m.-ioù, *GODIS^SEREZH* m. (Kerenveyer 18° & sens pl. / *goaperezh*)

RAILLEUR,-SE (15° ; GR *caqetus, farçzus / caqeter, farçzer*) *GODIS^SER,-OUR* m.-(er)ion f.1

RAILROUTE (20° ferroutage – cf. Kergoet - NL 22 & La Bohinière 35 : ar) *reilh-rout(a)*

RAINÉ,-E (pp T<JG planches : *plenken*) *GARANET*

RAINER (19° / 13° roisner / rouanne - outil ; *garanus* gaul.-celt., v-br & C. 'a cauer boys' *garan / à caver bois*, GR, NP *Garan, sant Haran*° T) *GARANiñ* : *garanet don* (jabler *janabliñ, jerbliñ*)

RAINETTE (15° dim. / raine & rénette < rana lat. ; C. *ran* 'rayne' – NALBB n° 231-5 & ALBB n° 256 & 548 têtard Ph *penndolog-ed / raned* 'kano grenouille verte de mare / grenouille de haie *glesker-ed & skignan-ed* W) *RANIG* m.-ed, *raniked* (grenouille de mare / W *skignan glas, & glasig^e / glesker, gweskleñv* de haie & *ran-dour, ran du / penn-du* Pll gros têtard > *ran*, NL *Poull Raned* Ph-T-Go *Poull-ar-raned* /pul'rã:nət/ *Plua* & chapelle NL *Pludual* / mare aux rainettes)

RAINURAGE (20° - dér.) *GARANADUR* m.-ioù

RAINURE (15° < vb ; inscription gaul.-celt.'taruos tri garanus' taureau aux trois grues D 217 < criarde / NP-NL *Garan* ; C. *garan*, GR *garanou* / rainer, rouanne) *GARAN* f.-où : *garanoù ar pleñch, RITENN* (var. Ku / Ph) *RIDENN / RIJENN* (syn. TK<MxM rayure de couleur ou en creux) m.-où : *ridennoù ruz, JERGL* coll.-enn & m.-où (W & *jerbladur* râblure, *sazil* feuillure)

RAINURER (20° / NP *Garan*) *GARANañ,-iñ*

RAIPONCE (17° / 15° responce < *raporiz* it. < rapa lat. : rave, ravier & betterave ; GR *respouncès* : *saladenn respouncès*) *respoñsez**° coll., & *rabes^e gouez* coll.

RAIRE (13° crier < ragere - lat. > railler - Rob. / réer & raller / râler Lar.) *RONKELLat** / *RONKONad^e*

« **RAIRE** » (1 - gallo : briller / ALBB n° 437 – L) *BRILHa*°

« **RAIRE** » (2 - arg.Wi : cul – prononciation /rè:r/) *RE(V)R*

RAIS > RAI (GR > rayon)

RAÏS (1960s < راييس = chef / راس *râs* tête) = « *raïs* » *Bagdad, ar raïs* Holl. & (M. le Président – Parlement algérien < Canal Alg.) > *sidi raïs*

RAISE (NL Ré : sentier entre vignes & m-br 16° *dou raes ed / vn res a segal*) *RES / REZ**° (f.-où)

RAISIN (12° < lat. popul. / racemus & *racimo de uva* esp. / régime, & gallo « *raïsiⁿ* » / Région. : bourdelais < Bordeaux anc¹, blois<NL & fiez / figers, pineau, rafar / Rabelais 16° bicarre, fiers, muscadeaux, pineaux / basq *mahats* : *uvas* esp. & *عنب eanab* – gall *rhesinen* raisins secs *raisins* angl. / *grawnwin* : *grapes* & irl *rísín* ; C. *raefinenn*, GR *raësin* : grain *resinenn*, grappe *barr-ou, bod-ou resin*, prématuré *resin hastiff-meür / qentrad* W, raisin muscat *resin musq(ad)*, raisin de Corynthe (*resin*) *Coryntès* – gall *cyren, grawn Corinth* : *currants* & irl > *cuirín* ; confit *raësin cabaçz & counfitet*) *REJIN* (Ph var. / *REZIN** < *resin^e* & Prl > « *hrizin* ») m.-où / coll.-enn-où : *rejin du*, prends un grain *tap ur resin'nn /rɛ'zi.n/ Pll, resin Korintes^e* ; raisin de mer (éponge) *rejin mor* (AGB), (baie, raisins noirs du lierre) *rejin deliaou-red* (Wi) ; grappe de raisin *ur barr* « *hrizin* » (Prl & *ur grogailhad* < *krogell*), *ur barrad, ur bodad / blokadoù rejin & krapadoù pe krapadoù rejin* (Ph / Go<LC *ur c'hropad*), *un duilhad rejin & formant grappes (tomatez) duilhet evel rejin* ; (arg.Tun. 19°<NK : 'pdt à raisiné') "*serrassined ewit gwad-an-hoc'h*"

RAISINÉ (16° jus, confit & sang – C. *raefinaff*, GR *guïn douçz coazet*) = *gwin dous koazhet* m.-où (& vin cuit / arg. : sang > arg.Tun. 19°<NK *gwad-an-hoc'h / Grapillru* - KLT) / *koñfiteur rejin* m.-ioù

RAISINET (19° Suisse groseille rouge... – NALBB n° 190 groseille à maquereaux *spezad* / n° 191 groseille 'castille' - gallo & GR *kastrilhes* Ph / Wu) *GRENOZELL* f.-où

RAISON (12° < rationem lat. / ratus : supin vb *eri* compter & penser – ie / all. *Rede* discours & *read / rat* GR *escient* – gall > *rheswm / pwyll*, irl *réasín / ciall* : *aois céille* : *age of reason* & basq

> *arrazoi / zentzu* ; C. *rayfon, r(a)eson, rayson-ou* m-br & 18° *ræson*, GR *ar resoun, ar sqyand vad*, cet enfant n'a pas encore de raison *disqyand eo c'hoaz / an oad a resoun*, avant que je ne fusse doué de raison *abarz ma voue den ac'hanoun*, perdre la raison *coll e sqyand* ; avec raison *gand resoun, evel resoun / hep resoun, hep abecq*, pour quelle raison *pe dre'n abecq ? pe evit abecq ? pe rac tra ? & gad guïr (abecq)*, j'ai raison *resoun am eus*, rendre raison *renta count (eus a)*, à plus forte raison *qent-ze (en deon) & cals qentoc'h & cf. NF Diraison an Diraeson / Raison – faculté) REZON* f.-ioù (anc^t *RAESON* /'rɛ:zɔn/ Ph-E *rès'n feus* = tu as raison *ar gwir so ganes^e Pll & gwir a lar*) : entendre raison *entent rezon vad (Pll<PM) & (ev)el rezon (W)* à l'âge de raison *en oad (a rezon) emaout bremañ* ; (& cinq sens) *SKIANT* f.-où : tu perds la raison *koll a res da skiant ! il a l'âge de raison ema^o en e skiant (T<JG / Loc-Envel F3 'b'oe 'm eus skiant)*, toute ta raison *da skiant vad ganit (T<JG-Ph) / ayant perdu la raison kollet he skiant, troet he spered (& trelatet, peursodet)* ; (raison de q.ch. – gaul.-celt. (are)pennis / arbenn) *PENN* m.-où : en chercher la raison *klask penn da (ud), kavet penn d'an dra-se*, conserver sa raison *derc'hel penn (T<JG / Pll<PM rentet penn)*, en raison (de – v-br *tra pen / gall draphen : eilpenn) DRE-BENN / TRA-PENN (da : tra-penn d'an dra-he Ki : Big. & Douarn./W) EN ARBENN (da), DRE AN ARBENN (ma / Tu<HL dre'n avani (ma), dre an askont (ma)*, à plus forte raison (Go<KC) *ken me' rak da ze / rak-se*, en raison (de) *WAR-BOUEZ(IG*^o an dra-mañ 'n dra / àr-bouez)* & à raison de deux fois *àr-boues^e diw wezh (W / Prl à 'boueñs diù ùe'h & la raison d'une progression mathématique - Mat.<JM a-basennoù^e)* ; (un motif / abêcher) *ABEG* m.-où : *dre'n abeg-se*, une mauvaise raison *un abe(g) fall bennaket (Pll<PM & sans raison - motivée - neb-abeg = 'nes abeg / diabeg)*, leur raison d'être *an abeg ma oa anezho*, même sans raison (Go<KC) *pa ne ve ket jeu d'ober*, la raison du plus fort est toujours la meilleure (La Fontaine 17° > Combeau 19°) *Gwellañ abeg a zo, eo abeg ar c'hreñvañ / (adage VF) Digarez ar hreñva^o eo bepred ar gwella* ; (pl. : raisons - du conflit etc.) *PERAGOÛ : ar perag(où) eus an dra-mañ & pour quelle raison pe rak tra ? (cf. Ph cause > trad. - allant de la cause à la conséquence : eus ar gaos^e d'an efed / penn ebet)* ; à plus forte raison *KEN 'ME' 'RAK-SE (T<JP/JG & var.)* ; ramener à la raison *REIZHAñ,-iñ / REISHAad^e (ub > den reizh)* ; ayant raison ou eu raison (de – gaul.-celt. tresso- & v-br-gall) *TREC'H (dit – Pll<PM / T-Go) RE (dit) ! ; donner raison reiñ (an) TU : dalc'hmat 'veze raet an tu dehe ! (Ph-Wi<FL & Ph il n'y a pas de raison / lieu : n'eus ket lec'h da ve'nec'het, soue't Pll / mauvaise raison W remistenn, risklenn-où)* ; raison sociale *an'firm (anv kompagnunezh) m.-ioù*

RAISONNABLE,-MENT (13° - gall *rhesymol / teg*, irl > *réasúnta / ciallmhar /k'iaɫvər/ & poell* ; C. *raefonapl*, M.17° *heruez guïr*, GR *resounapl bras eo & resounapl eo meurbed, sqyandtus & just = resoun eo qemen-ze* ; adv *hervez guïr ha resoun, herüe reson (W) REZONAPL* ad. : rezonaploc'h evid an dud vras*, (adv. : raisonnablement tôt) *abred-resonabl^e, braz-rezonabl^o (BN)*, (& sensé) *A SKIANT : tud a skiant / FICHABL (Li<YR < fiziapl* n'eo ket, W<Heneu digo(h)leiñ < kohlé-at devenir ou rendre raisonnable)*

RAISONNANT,-E (19° - part.prés. / vb & ad. : folie raisonnante / paranoïa > GR *raisonnette) BRIZH-REZON*

RAISONNÉ,-E (15° pp) *REZONET*^o : catalogue raisonné (d'expo) ur c'hatalog resonet^e*

RAISONNEMENT (14° : GR *resounamanchou / divis fur*, réplique & contrariété *errol-you, daël) REZONADEG* f.-où & 2 / *REZONEREZH*^o m. (& sens pl. / Mat.<JM) resonamant^e m.-où (& poellata vb 2 – Diwan & pwylllo vb gall. / irl vb ciallaigh)*

RAISONNER (14° < *rationare* vb lat. / ratio – gall *rhesymu* & gallo « s'reïson(n)er » = se résigner ; GR discourir *resouni, comps resoun : resouni a ra just / ne gomps qet resoun, a dreuz ez resoun*, contrarier *respont dichecq, rei daël*, à ses parents *bet errol gad e dad hac e vamm, ober an daël d'e dud & rendaël ouc'h ub - Mat.<JM RESONiñ^e) REZONIñ : plijañ a ra dehi resonïñ^e (Ph péjor. / diresonal ub contester) & rezoniñ* ub / OBER SKOL (da ub Go<KC), (en absolu) *urzhiañ e soñjou (& arguiñ / elbikal Ph, divegal)**

RAISONNETTE (GR raison frivole *resounicg, briz-resoun, dem-resoun, peus-resounyou) =*

REZONIG f.-où

RAISONNEUR,-SE (17° / 15° avocat / NF Le Diraison ; GR *resouner / erroler*) **RESONER,-OUR** m.-(er)ion f.1

RAJAH (17° & radja - hindi < raja & maha\rajah sanskr. – ie / rex, rix / Reich & celt. - ribret v-br LF & v-br-corn-gall & irl *ri / ardri, Rieg, Riou, Riwal*) = *ar raja(h)*

RAJAZ (métriq. – رجز) =

RAJEL (NP : homme – رجل *rajəl*) =

RAJEUNIR (13° < r- & jeune – gaul.-celt iouanco /-ca, v-irl *óac* pl *óic* jeunes guerriers, v.corn *iouenc* & gall *ieuanc, ifanc* ; NF Le Yaouanc & var., C. *youãcqat*, GR *yaouiãncqaat, yeüãncqeiñ* & *ragaignat : hem yaouancqât, hem ober yaouancqoc'h*) **YAOUANKAat*** : *n'eo ket yaouankaad a raomp !* (Ph), *yaouankaad e dud, yaouankaet out !* (cf. Ph *ragaino, reneveziñ / neve'aat*)

RAJEUNISSANT,-E (17° part.prés. - *traoù*) **YAOUANKAAT**

RAJEUNISSEMENT (12° - n.vb. : ar) **YAOUANKAAD**^e

RAJOUT (20° - cf. ALBB n° 343 entonnoir Wi *a(ñ)douilher & adouilhet / avouliet(es)* – n.vb. : an) **ADOUILHANÑ** (*dour, sukr*), (un rajout - quelconque / *soubenn an tri zraig*) **TRAIG OUZHPENN** n.-où

RAJOUTER (16° rajouster / ajouter – T<DG & Klerg) **ADOUILHANÑ,-iñ** : il faut rajouter de l'eau *red e vez adouilhañ dour* (& *adouilhañ er varrikenn / avouilhiñ*), (appr^t) **LAKad^e OUZHPENN** ; en rajouter (fig. – péjor.) *mont dreist ar roudenn, eñ a astenn c'hoazh* (*ma n'eo ket hir a-walc'h !* Pluneret W<Drean & *re hag a oar lakaat lost*)

RAJUSTEMENT (19° & réa- & vb < justus lat.) **ADREIZH** m.-où

RAJUSTER (12° rajoster & réajuster – rextu gaul.-celt. - ie / recta, *recht & right*) **ADREIZHANÑ,-iñ,-o** (& *adlak'reizh, en e reizh / en e rez* Tu/Ph *war e reizh & àr e rei'h / (ad)eeuno* redresser)

RAKI (19° turc < عرق : transpiration, eau-de-vie & *araq* (*at-tamr*) vin (de palme / tamar-is) / liqueur d'anis *ara(c)k*) = *ur banne raki / arak*

RÁLANT,-E (20° : rageant part.présent – Pll & bretonnisme - un type 'kajus' < *kas - den*) **KAJUS** (& T<JG *raouiet ken a oa ar ronkell / ronkon warni, & ar soroc'hell warni*)

« **RALAS** » (arg. beur / خلاس) > « **RAL(L)AS** »

RÂLE (1 - 17°/12° rascler < rasclare lat. / cri Rob. ; gaul.-celt. dubro- & iara / iaros, NF Le Hyaric ; v-br *sebedl-* ; C. *douryar* 'rale' & *sauellec*, GR *yaricq-dour, savelleg, ral-dour & raled-balan* – rôle des genêts) **RASKER-MELCHON /-MELCHEN** (Prl) dim.-ig m.-ien, **SAVELLEG** m.-ed (Prl « *sahèlleg* » / W > *mauvis milc'hwid / milvig* ; NF Sévellec), (rôle d'eau / noir – coureur / gaul.-celt. Redones) **REDER,-OUR** m.-(er)ion, (surn.) **LUSKELLER** m.-ien

RÂLE (2 - 17° rasle < vb ; C. *rochat* 'rouffler' – gaul.-celt. roc(c)a > *roc'h* NL-NF, GR *ar ronqell : ez ma ar r. / roconell gandhâ, ar sach eus ar maro & ez ma en e sach divezâ, er mouich / rohqen, hicqed er marv* & difficulté respiratoire : *roc'h / diroc'h & roc'hell* & T<JG *ronk, ronkell, ronkon, soroc'hell war ub*) **RONK(ON)** m.-où, **ROC'H(KEN)** m. : *ema ar roc'h gantañ, ROUNKELL* f.-ou (Li<YR / W *hik(et)* & PhT *an 'ik/ig* gall)

RÂLEMENT **RONK(ON)ELL / RONK(ON)ENN** f.-où

RALENTI (20° - GR & T<JG) **GORREGEZH** f.(-ioù) ; au ralenti **WAR E C'HORREGEZH** (m. - NF Gorrec & f.1 – cf. ALBB n° 281 lentement - syn. : *war-bouez(ig), dre gaer(ig) / war o nañv / naou* & au ralenti Prl *àr o « goar » & goarigou*)

RALENTIR (16° < r- & alentir < lent-us lat. ; GR *lentaat, yenaat* & se ralentir) **GORREKAad^o** : tu ne ralentis pas à la marche (T<JG) *ne c'horrekeaz ket da vale, DIFO(U)NNAat* - da labourat* (Ph / Prl *DIFONHA'd^e*), (& fig. / KL) **LENTAat*** (& Go<KC *divala'aat**)

RALENTISSEMENT (16° - var.) **GWAREGEZH / GOAR-** f.-ioù / (n.vb. - ar) **GORREKAAD**, (an) **DIFO(U)NNÁD** (m.)

RALENTISSEUR (20°/18°) **DIFONN(ADUR)** m.(-ioù) (Prl & lenteur) ; (dos d'âne, rampe) **BOS^s** (m.-où *hent*) : *diwall diouzh ar bos^s !*

RÂLER (15° rasle < lat. / racler ; gaul.-celt. roc- ; C. *rochat*, GR ronfler *roc'hellat, roc'hat /*

diroc'hat, râte de mort *ronq(ell)at* & *roc'hellat*, *rohqenneiñ*) *RONKal*, *RONK(ON)ELLat** / *RONK(ON)ENNad^e*, *ROCHKENNiñ* (cf. *HIKal*, & *hiketal*), (bruyam^t) *SOROC'HELLAñ* ; (rouspéter) *RIOTal* : *dihan da riotal !* (Ph usu^t & *ditiot 'ta, rioter ! / taranial a ra Pll / C. > teñsal*, & *termonal*), (& crier, vagir comme cochon Li<YR *gwihal*^o)

RÂLEUR,-SE (20°) *RIOTER,-OUR* m.-(er)ien f.1 : *hen'z so ur rioter 'hat* (Pll / Ph & W<FL) *SKROEÑJER*, *SOROC'HENNER* (L<MM & L *chaoker / gwiheur* – comme cochon Li<YR) *GWIC'HER* m.-ien f.1, *RITOUS* ad. (Li<YR)

RALINGUE (12° < anc.neerl *-lik* : *link* lien à vergue – v-br *deleiou* pl. / Li<YR *raleng*) = *RALING / RAVALENK* m.-où, (Mar. & usu^t) *KORDENN-DAL* f. *kerden-tal*

RALINGUER (17° Mar.– Li<YR *ralinguer* le foc *ralengi ar flok*) *RAVALENKañ,-iñ* : *pa veze ravalenket*

« **RAL(L)AS** » (arg.beur / خلاص *ħallaṣ* payer / paye جلاص *ħlâṣ* > il a *ralas*) *PAE,-o* : *paet !*

RALLER (17° / râler : crier - cerf. Lar.) *RONKONat**

RALLIDÉS (19° / râte 1 - pl.) *LAPOUS^{SED}-DOUR*

RALLIÉ,-E (pp : *unan*) *RALIËT* (d'ar *Republik*) / *arenket* (g' ar *Republik* = *aet ad-du*)

RALLIEMENT (14° < vb ; C. & GR *dastum* & *stropad* – n.vb. : ar) *BOD(ENN)IÑ* (*pesked...*), *Ralliement* (des monarchistes à la III^e Rép.) *moned a-du g'ar Republik* (m.-où), & *Raliament* m. ; (mot... de ralliement) *ger arenkiñ / poz raliañ*

RALLIER (11° *rallier* < re-allier / alligare & liga lat. – gall *adfyddino 'advezeno'* ; C. *daftum / aliaff*, GR *destumi* : il *rallia* ses troupes *destumi a^{gu}eureu e arme (distropet)*, ensemble *stropa / rolla traou*) = *RALLiñ,-iñ,-o* : *raliañ a rae ar pesked* (Ki / Tu<HL *raliañ ub...*) / *DESTUM* (*tud*) ; (v-br-gall *bot NL,NF Le Bot / Le Vot, Levot* & NL *Bodenna / se*) *BODENNiñ* : se *rallier* à la femelle *bodenniñ en-dro d'ar vammez* (Mar.Ki / Ku *abeilles barrañ*), '*n em arenkañ tu pe du & se rallier* (autour de la bannière de la foi - *Feiz ha Breiz*) '*hag en-dro d'he banniel ni oll en em stardo*' (cf. Ph *daspun deñved* rassembler / ramasser *dastum traou* & *serriñ maïs / moned^e a-du g'ub*) ; *rallier* son pays *mont daved e vro (& davet* tud e wreg, daveto)*

RALLONGE (15° - en général) *ASTENN* m.(-où & n.vb.) : *bet 'peus un astenn?* & (augmentation de salaire...) *an astenn* (d'o *gopr / kresk*) ; (planche) *ASTELLENN* f.-où (& *estell*), (vét.) *LOSTENN* f.-où (& *berridenn / touchenn ar foet* mèche de fouet Li<YR) ; *rallonge* de ridelle (VBF<PT p. 118 *trouñsell* Plougoulm Lu / Li<YR *trousell*) *TRO^UÑSELL* f.-où

RALLONGEMENT (16° : un) *ASTENNAD* m.-où & *astennadur* m.-ioù

RALLONGER (13° / long-us lat. – siros gaul.-celt. NL-NP *Sireuil*, v-irl *sir* v-br-corn-gall *hir* NF *Le Hir / Lastennet* ; C. *hyr-* / *aftañ*, GR *hirraat c'hoaz* > allonger / (s'é)tendre) *ASTENN* : *astenn ur gordenn re verr*, les jours *rallongent* vraiment *astennet eo an deiz da vad* (Ph-T<JG) ; (pièce de bois – restaurer des parties en bois) *HENT'* (ur c'heb' chevron Ku)

RALLUMER (13° r- & allumer / alun ; C. *alumiff, enaoui* 17° M. & GR *elumi a nevez, elumet un eil guëach*, *rallumer* du feu *daçzorc'h tan* Crozon / assurer & Li/Ph *c'hweo tan en-dro* – NALBB n° 554-5 allumé LT *alumet / elumet* Ph-E, *enaouet* < *ene* Big.-W 3pt & Kap *en alum / bew^e ar goulaou* E / *marv* éteint & Ph *marw an tan*) ^H*ADALUMiñ* : *alumet hag adalumet meur a wech* (e *sigaretenn gantañ* Pll<PM & Prl > « *adémen* »), (feu du foyer etc.) *C'HWEZ^ho EN-DRO* (Ph & trad. Pll<LR *tapo plouz da hweo an tan*)

RALLYE (19° < angl. – basq. = *rallye*, gall *rali*, irl *slógadh /slo:gə/* mobilization / slogan & *slóg* : *to mobilize* – slougo- gaul.-celt. & NP, v-br-corn-gall (*mor*)*lu*) *ur ralli / 'rallye'* (& NP : *Rallye Sant-Brieg*)

RAM (*Random Access Memory* - Inform. 20°) =

-**RAMA** (diaporama gr *όραμα* : vision) > -**ORAMA**

RAMADAN (16° < رمضان *ramadân / ramdân* = 9^{ème} mois de l'année – Hégire / lunaison > NF & Ramazan – turc & Loti / 19° *FhB<CCh* ar '*Rhomadon*' *pe coraïs mahomed* / F2 : le Carême musulman) : à la date / en période du Ramadan *da vare ar Ramadan* & fin du ramadan (& *aïd* عيد :

fête & *aïd el-sgîr / aïd el-kbîr* : le petit / le grand : sacrifice d'Abraham / ramdan)

RAMAGE (13°/12° : branchu < ramus lat., 16° gazouillement GR *g^eeyz & can al laboused / irl geis /g'es'/ taboo – chant) GEIS^e / GEIZ*^o m.-où : geizoù an evned (Ph & geijoù Pll) / (C. yez = langach & gall iaith : language) YEZH f.-où : peb labous^s 'neus e yezh (& c'hwiban – NF Huiban), si votre ramage ressemblait à votre plumage (La Fontaine 17° tr Combeau 19°<DD *Mard eo ken koant ho mouezh, evel m'eo ho plu* ; (tissu 18° pl.>n.vb.) FLEURIAÑ : *ur fleuriañ kaer**

RAMAGER (16° ; GR *g^eeyza, caneiñ* chanter) GEIZAñ / OBER YEZHOUÛ (& siffler c'hwibanal) ; (vét.) FLEURiañ (& fleurenniñ, fleuris^sañ / fleurachiñ & karre^eet)

RAMAIGRIR (GR *treudi / tredeiñ & treudtaat*) =

RAMALLAH (NL Cisjordanie / ramlah,-leh < رمل *raml* : sable & allah - dieu / butte divine – esp. *Ramlah*) =

RAMANCHER (19° Anjou / Can. / Ph) AOZO

RAMANT (& en ramant - T<JG) A-ROEÑV

RAMAS (16° & gallo 22 les « ramâs » : fanes de pommes de terre - sur le sol ; GR *un dastum-ou, hog^uenn-ou, turubailhou*) DASTUMACHOUÛ / DASPUNACHOUÛ pl. (Pll) : *daspunachouÛ pato* (Ph), SERRAD (Prl > jerradaou)

RAMASSAGE (18° - C. *daftum*) DASTUM / DASPUN m. (& n.vb.) : *an dastum laezh war ar maes, an daspun bugale a di da di & ramassage scolaire (an) daspun bugale-skol, SERR m.-où (W<FL) : daou pe dri serr c'hoazh*

RAMASSÉ,-E (16° : trapu ; GR *torogoçz(ig-ed), trapard(icq),-ès-ed, teü ha berr* W – personne) GONOS / TOBIOS (& Ph *takad den & toupard (den)* – NALBB n° 570-1 gros gamin), ramassé sur lui-même (T<JG) *en e dortoù*, (fig. / v-br-gall contour & NL Kerstum, NF Le Stum) STUMM ; formule ramassée (*ur*) *geriennoù berr* (& Ph *klenk, (s)koachet, souchet, en o souch*)

RAMASSE (19° : ramasse-miettes, ramasse-poussière etc.) *dastumer-brujun, moneiz, poultrenn... m.-ion* (f.1 / adv. T-Ph *war-zastum*) & pas mal à la ramasse (arg. - 21°) *fall er-walc'h e damm jeu / e damm kont...*

RAMASSER (13° / amas & vb – massa lat. - ie / gr *μαζα, maza & frq / angl. (to) make, made* ; sens / gallo (se) rentrer – bêtes & cf. جمع *(d)jema' / jama'* ramasser, rassembler – gall *casglu : klask, crynhoi : kronniañ & irl cruinnigh* ; v-br *das-/ tum irl dip & pun-* enrrouler NALBB ; C. *Daftum* 'amaffer, affempler, cuillir', GR ce qui est à terre *dastumi un dra, cals traou, ober un dastum & gronna* / entre les bras *brehadta, bryadta & gorren, sevel* – Pll<YR bêtes etc. > *despun / dastum traou* – syn.) DASPUN / DASTUM : *dastum avaloù, mein, ub, & dastum kleñvejoù, dastumet he dilhad, he zraou, en em zastumet en ur sac'h* (Ph & T<JG des coques *pak, tap – kokous & ramasser = attraper pakañ ul lamm, taolioù & Go<KC destum, zerri & klenkañ / skrussañ*), finir de ramasser (complètement Ph) PEURZASTUM *an avaloù / daspun laezh, despunet 'oant bet 'pad ar bresel^e* (Pll<PM) / (E-W & fermer, enfermer) SERR^{ezh,-iñ} : *serriñ foenn* (Pll & *zeï maïs* ensiler), *daet da serrezh anehi* (W) / (L 1900 *ramas ar follez-se*) RAMAS (*bizin - Li & GK*), ramasser à la raclette ROZELLat (*poultr T<JG-Ph*), (fam. L / gadin & coups) PAKAñ : *pakañ ul lamm, taolioù*, (gaul.-celt. *sagios*, v-br-gall *ha(m)* vb2 -A : KE(U)NEUTA, KAOC'HA, KAOC'HKEZEKA, TAOUARC'HA (L *abo(u)nna, bousella, glaoueta*), (plantes) HADLANNA, HADLINNA (& en cueillir *kistinna, lus^a, mouarra*) ; se ramasser (*sur moi-même & autres sens*) EN EM ZASTUM / 'N EM ZASPUN & (se) ramasser en entendant du bruit 'n em yuc'h' a ra (*yer*) *pa glewant trous* (Prl / poules), se ramassant de froid *o torta gand ar riou* (T<JG & KL *gonos^aaad^e*) & se ramasser sur soi (lit - Go<KC) 'n im *skrus^aañ / 'n im zerri & serri mais* (Pll ensiler / *gwaskañ ar bern*) ; (arg. / fric > Chon<BTP) MOUGa' & (arg.) se ramasser la gueule etc. (arg. Chon / arg.W) TOMBETi' / TOMBiñ

RAMASSE-TOUT (Wi<FL personne : ub) SERRUS

RAMASSETTE (19° / ramassette de la faux VBF<PT p. 77) PLEGEREZ f.1 (*plegenn & krommetenn, kronnell, plionenn, & kelc'h, kilh, orjalenn, stern falc'h* syn.), (Belg. : pelle à poussière NALBB) PALIKELL f.-où

RAMASSEUR,-SE (15° < vb) *DASTUMER* (& NF) / m.-ien,-ion f.1 : un *dastumer(es) patates^e, an daspuner bugale skol* / *SERRER,-our* m.-(-er)ion f.1 ; ramasseur de beurre (au poids) *KROGER* m.-ien (cf. Ph *poues-krog*, & *amanenner* NF Beurrier, d'œufs *viaouer*), ramasseur de crème (métonymie T<JG) *gwetur-ar-c'hoaven* (f.)

RAMASSIS (17° - Ph syn. - usu^t) *DASTUMADUR* / *DASPUNADUR* / *SERRADUR* (K-W) m.-ioù : *an dastumadur maskoù avaloù* ; (ramassis de voleurs > NL col Toul-) *TOULL(-LAERON – Menez Du Gourin-Spezet / koumanant Toull-al-laer - Son ar pilhaouaer* & NL Quimper / *Toull-al-lêr* !)

« **RAMATE** » (arg. Wi : pas commode - pas) *RA'H-MAT*

RAMAZAN (Loti / Turquie – titre Les Désenchantées) > RAMADAN

RAMBARDE (18° / it. *rambata*) *ASPLED* m.-où,-joù (& *balistroù*) ; rambarde d'escalier *HARZELL AR VIÑS* f.-où (Pll<MC / Li<YR) *GARDEU'KOR* m.-ioù

« **RAMBERGE** » (Anjou & gallo : mercuriale – herbe de Mercure : melons sentent la ramberge) *PENNEGES^e* (f.1)

RAMBLA (NL Perpignan < *Rambla* : lit comblé de rivière & *Ramblas* Barcelona) > *Rambla Barna, gisti ar Ramblas*

RAMBOUILLET (NL 78 < NP germ. Rambo & dim. / gaul.-celt. ialon : défrichement) =

RAMBOUR (variété pommes < NL Rambures près d'Amiens – Rob.) =

RAMBOUTAN (17° < malais – litchi chevelu) =

RAMBURES (NL 80) > RAMBOUR

RAMDAM (1896 / Ramadan = *ramdan* /ramdâm/) > *HOURVARI* m.-où (cf. Ph *chalvari / talc'hari / talari*)

RAME (1 - 15° < remus lat. – ie ram *rám* v-irl & *im(m)ram* - circumnavigation à la rame > *imrim* : *Domhnach na hImrime : Palm Sunday* Rameaux, v-br *roiau*, v-gall *rau pelle* > *rhaw, rhofiau & rhwyf* / gaul.-celt. -levia, v-br-gall *leu* ; C. *reuff*, GR aviron riv. / rame en mer *roëff, roeñv-you* : *fust, lost an roüeff & ar palmès, toulled-ou* & vb – ALBB n° 551 rame *roeñv* L-T /row/ & /rõ:/ Ki, /rwëw/ Wi & /rũ/ Wu / *rañv* Go-E *rañ'* & /rãm/ Ph / NALBB n° 297 bêche / pelle n° 295 – aviron) *ROEÑV* f.-ioù (var. - Ku / bêche - var.) *REUÑV / RAÑV* f.-ioù : *ar roeñv vras / roeñv-baole & roeñv-skoaz* (godille & d'épaule T<JG / Ki *ar roeñv-dreust hag ar roeñv-skoaz, mont g' ar reuñv* ; à la rame *A-ROEÑV, WAR-ROEÑV & aet war ar roeñv* (& pièces ou parties de rame *fust, palis^eenn, paluc'henn, faskl / karennoù* Douarn. Ki<PD & *paollew, pole-où* & var. - godille)

RAME (2 – 10° ram < ramus lat. : branche – à ramer les pois ou fèves, haricots) *PERCH* m.-où : *perchoù piz, haricots à rames* (Prl) *peis^e koed (pis^e koad)* ; il n'en fait pas une rame / pas une ramée *na ne flich na ne floch* (Dp<PYK / PH<AT *na ne fich / na ne fiñv na ne flach*)

RAME (3 – 14° *resma* esp. < رزمة : *rizma* liasse, rame / v-br-gall *truch* épais ; GR *ramou paper & ug^hent menad paper*) = « ram » m.-où, *TROC'HAD* m.-où : *un troc'had paper* (& *paperioù, traoù*) ; rames de métro (20°) = *ramoù ar VAL* (& *kirri lost-ha-lost*)

RAME (4 – 18°/15° < all. *Rahmen* châssis) : rame sans fin *ram (hep) difin*

RAMÉ,-E (12° & 13° cerf ramé / NL-NF Bodennec - Are...) *BODENNEK**

RAMEAU (12° ramel / ramus lat. & cf. NF / Ramuz - Suisse ; gaul.-celt. barro : haute branche / barre, v-br-corn-gall-irl *barr* ; v-br-gall *bot* = uilar lat. Cart.Redon 9°, v-irl *both* /boh/ *hut / bot, but* être & NL Pleumeur-Bodou = *Pleuveur-Bodoù* ; GR *barr-ou, scoultr / scourr-ou* dim. > *barricg & sul bleuzvyou, sul laure*, rameau d'artère *goazyennicq, goazyedigou & pennicq-goazyenn*) *BOD* m.-où,-joù (cf. **Ker-Is** 19° *bodoù drez* & NF Bodiou /bo'diu/, *barrig* dim. / *barric(enn)* – branche & *brank / skoultr* Ki & *skourr* > Ph émonder grosses branches Pll *diskourrañ / divarrañ, divazhiañ* > *divacha / divaho* & / base *dizerc'ho*) ; Dimanche des Rameaux (gallo 'Ramiaux' & Palmes, Pâques fleuries – Ph/T<JG/W) *SUL AR BLEUNIOÙ, SUL AR BEUS^e, SUL AL LORE* : *Sul ar Beuz eo Sul ar Bleuniou* (Pll & Ph / Louargat T<DG > *Sul 'leuñyo*) & faire Pâques avant les Rameaux (être enceinte avant le mariage – T<DG-JG) *mont d'an aod araog ar Chandelour* (& consommer avant cf. Ku *ober tro lost an hiñvis^e 'raog ober tro lost an ilis^e*)

RAMÉE (13° / 12° forêt < ram- & bot) *BODENNAD* f.-où,-jòù : *ur vodennad haleg* (Pll & *boudennad / bo(u)ch(enn(ad - var. W)* ; il n'en fiche pas une ram(é)e (19° < rame Mar.) *ne ra ket ur c'heus^e* (Ki / *etre keus^e ha reus^e*) & pas fichu d'en faire une ramée *n'eo ket gouest d'o'r krotenn ebet ken* (Laz Dp<PYK / Ph *sord ebet / mann toud ebet, pas ur siseurt*)

RAMENARD,-E (20° fam. / vb la ramener fig.) *DIVEGER* m.-ien f.1

RAMENDER (13° / amender ; GR diminuer de prix *iselaat, ravali* – filets & -mender) *ADFEKañ,-iñ* : *adfekañ rouejou* (Go / Ki) *DIVOULL,-iñ* (*roued*), (T<JG appr. : réparer) *DRESa^o* (*rouejou*) ; (17° sol, terrain etc.) *ADTREMPañ,-iñ* (cf. Ph *temzañ en-dro*)

RAMENDEUR,-SE (12° - Go / Ki) *ADFEKER / DIVOULLER* m.-ien f.1 : *divoulerien rouejou* ; travail du ramendeur *DIVOULL* m.-où : *ober un divoull*

RAMENER (16° / r- & mener – ie / menez Rob. & mont / menton etc. ; gaul.-celt. < ie re- : diriger & gègne, région / rex, rix & rajah ; v-br *re(g) / ere, kevre, reet, C. ren & reer / diren a lech deg^uile*, GR *digaçz* (*a nevez, c'hoaz / adarre*), *caçz ha digaçz / reconduire diren, ren ha diren & direer, renadur*) *DEREN / DIREN* : *deren d'e gêr* (Ph & Pll si soûl qu'il fallut le reconduire chez lui *ken me^w ken a oa ret be' direnet henn'zh d'ar gêr*), (fig.) *deren ar memes tra dalc'hmad^e !* (Ph ramener toujours les mêmes propos & **B. Taldir**, (rapporter) *ADKAS^s / KAS^s EN-DRO* : *adkas ud*, (ramener ici) *ADDEGAS^s / DIGAS^s EN-DRO* : *digas^s a ri anehi en-dro ?* (Ph / elle s'appelle 'reviens'), *addegas^s anehañ din* / (ramener de q.part) *KERC'Hat** (*a, eus... da...*) : *aleshont en deus kerc'het e wreg, kerc'had ar c'hole eus ar prad d'e graou* (& vb *keriañ*) & *monet da gla'h* (Prl / T fig. : somme ramenée à 100 F *digaset e kant livr*) ; se ramener (ici) *DIC'HWISTAñ* (*d'ar gêr Ph-T*), (fig.) *DEGOUEZ^Hañ* : ou alors cela se ramènera à rien *pe neuse^e e tegouezo da vann ebed* ; la ramener (& var.) *BEGATA* vb 2 / *DIVEGal* : *n'eo ket braw begata ar c'his-se !*

RAMENTEVOIR (anc^t = rappeler – Montaigne 16° : me ramentoit – M.17° ramentevoir *digacc da goûn* > *a zegas da gouñ din / KOU^NA* - Big. Ki /'kũə/ & var. > *ANKOUAat**)

RAMEQUIN (17° < *rammeken* neerl. - dim. / all. *Rahm* crème Rob.) *DARBOD* (*da bobiñ*) m.-où

RAMER (1 - 13° < lat. popul. / rame 1 ; v-br-gall *roi(au)*, *C. reuffyat* ‘naiger gouerner’, GR *roëvat, roëñvat & reffyat, roïnat*, avec un seul aviron en louvoyant *levya(t) – levia* gaul.-celt. & déesses Suleviae bonnes guides / *helevez*, v-br-gall *leu-* NF Levier, Le Lepvier) *ROEÑViñ / REUÑVal, RAÑV,-al,-iñ* : *roeñv 'ta ! : c'hwec'h o roeñval hag un o sturia'* (Douarn.<F3 trois ramant et un au gouvernail & *mon' a-roeñv / rañval* Go<KC) ; (galérer Ph<AT & en baver, mancher de la vache enragée etc. / Pll *bar gwe & /gũj/) GWiañ anehi*

RAMER (2 - 16° / pois & fèves, haricots ; GR *percha pis / C. pes*) *PERCHAñ,-iñ* : *perchañ pis^e* (ramer des pois - cf. NF Perche & NL Keramperech)

RAMER (3 - 18° / rame de tissu ; GR balle ramée *boled-ou pennecq, sparlet*) = *ramiñ (lien) / PENNEG(ET), SPARL(ET)*

RAMEREAU (16° - dim. / ramier ; GR *cudonicg,-edigou, cudon yaouancq*) *KUDONIG / PICHONIG* m.-où (vf. NF Pichon & NL Kerampichon - Lannion)

RAMEROT (& *ramerotz / avalou pichonê* T<JG > var. / **RAMIER**) > **RAMEREAU**

RAMESCENCE (19° < *ramescere* lat. Bot. / NL Are Bodenna & *Fañch Bodenna* - n.vb. : *ar*) *BODENNA^N*

RAMETTE (17° Impr. /-ette dim. – Taldir / *B.*) *ramig (paper gwenn)* m.-où

« **RAMEUJ...** » (arg.beur) > **KHAMEJ...**

RAMEUR,-SE (1 - 16° / 13° rameur - agent ; GR *revyer, roëver, roñer-yen & roiannour,-eryon*, bancs de rameurs *an tostou*) *ROEÑVER,-our* m.-(*er*)ion f.1 ; banc de rameur *TOS(T)* m.-où (*Ar Vag* Douarn. Ki)

RAMEUR,-SE (2 - 20° / rame) > *ramour* m.-ien f.1

RAMEUTER (17° / meute < motus : mu – *bagad* v-br-gall *bacat* & gaul.-celt. 3° *Bagaudae* pl. *Bagaudes*) *DASPUGN* (*EN-DRO* & var. - Dp - *despun e dud, deputed, o loened*), (*chiens*) *RUMMo chas^s* / rameuter à la voix *HES^sal* (Ph / Prl « *hiessein* » *en-dro* = « *galùein* » / *hieval* : *hopal*) : *kerzh da hes^sal dehe* (Pll va les rameuter !)

RAMEUX,-SE (14° < ramosus lat., gallo « ramu » & NF Ramuz – NL Bolazec : Bodennec & NF Y.Bodennec) *BOD(ENN)EG* (f.) / ad.-EK* : *gwez ker bodennek* (P. Proux 19° & trad. E fr.Morvan)

RAMI (20° / *rum(my)* angl. > gall *rwm*, irl *rum*) = *ober rami* (m.-où)

« **RAMIAUX** » (gallo /ramjaw/ – pl.) > RAMEAUX

RAMIE (malais *rami* / *ramieh* : ortie) = *rami* (coll.)

RAMIER (14° vivant dans les bois / ramure < touffu Rob. – v-br *cuton* ramier, C. *cudon* ‘co(u)lon sauuaige’ = *cudonn-ed* GR pigeon sauvage – NALBB n° 386 / pigeon – ramier Wu 2-3 points là où *pichon* > poussin / W *péchon* > oiseau) *KUDON* f.-ed (& NL Cudonnet Pll / NF Cudennec & NL Roscudon / Cuzon, Cudel Spt & Menez Cudel - en Montagne noire), *KOULM GOAD* (Go<KC *distrujet kaol-stlej gant koulmed koad*) f.-ed / (KLT) *PICHON KOAD* (TK<F3 6/03 & *pichoned gouez* / *gwez, sovaj & ramie* / « *ralie* » T 1 pt & cf. NALBB n° 386 & (*pichon-*) *ranvie* m.-ed T<Klerg, Caouënnec T<DG *pichon-koad* / arg.Tun.19° *tubeilh* m., Wu<Drean *GLAZIG* f.-ed,-où) ; (fig. - quel ramier tu fais !) *te zo ur pichon 'ha' !* (Pll/YP)

RAMIFICATION (16° < ramificatio lat. – irl *craobhú* < *craobh* /kri:v/ *bough* / v-br-gall *cram* wild onion / *craf(ho)* : *grip* – n.vb. : *ar*) *BODENNIÑ*, (fig.) *GAOLIAÑ*, (une) *BREC'HENN* f.-où

RAMIFIÉ,-E (19° pp) *BODENNET* : *gwe' bodennek* / *bodennet* (& NF / Bodennec)

RAMIFIER (16° / 14° se ramefier < lat. scolastique – gall *canghenni, dosbarthu, ymrannu* / *kenk-* ; gaul.-celt. gab(o)los > gabulum > gibet & NL Gévaudan D., v-br-gall *gabl, morgablou* delta > *gaol* /gawl/ Ph, gall *gaf* / v-br-gall *bod-* s’assembler – poissons Mar. Ki-T & se ramifier) *BODENNIÑ*, (fig. / delta *morc 'haolou*) *GAOLIAÑ,-iñ* : *gaoliañ a ra ar gwazhioù-dour*

RAMILLE (13° dim. / raim < ramus lat. – dim.) *BODIG* m.-où : *war ar bodig drein* (trad. Pll & Prl *bri(ñ)senn* / *bri(ñ)soù* brindilles / bouts de branches *bleñchoù* & *bleñchenn* / *bleinienn*)

RAMINAGROBIS (GR *grobised* : *ober ar grobis, ober e c'hrobis*) = *GROBIS* (m.) : *o'r e c'hrobis* (Pll<PM)

RAMINGUE (16° < *ramingo* lat. < *ramo* / *falco* Rob. / Rusq.19° *mouzer* & NF *Mouzer* : *marc'h*) *MOUZHER* (m.-ion)

RAMLAH /-LEH > RAMALLAH

RAMOLLI,-E (16° pp & ad. / v-br *bocion* & *guac* / (un)blot) *AET GWAK** (*gwestell eet° gwag* T<JG gâteaux ramollis) / (fer ramolli) *KOAG*, (fruits – NALBB n° 183 bon à manger Ph *blod*, trop mûr *pezhellet* / *spezell* Ki) *BLOTAET* (& blet Ph *pezhell-et* / *pizellet*) ; (personne) *FLEB* & *fleb e lost* (fig. Ph /flep/ - /fɔp/ T & Ph-KW *flak* / *dinerzh* & *ble* / *bli, gadal, gwan, sempl*)

RAMOLLIR (15° / mol < mollis / molvis - ie persan mardu & mridu sanskr. - Littré ; GR *boucqaat* / *goacqaat muy-oc'h-muy* - & se ramollir) *BLODAñ,-iñ* : *blodiñ a ra an avalou* (Ph) / vb 2 *BLOTAat** / *GWAKAad°* (Ph & Go<KC – Li<YR & amollir / *boukaad, bleañ* s'étioler & *bli* ad.), (& fig. / cerveau, sexe) *FLEPAat** : *don' a ra an nen da flepaat* (Ph & *dinerzhet net*)

RAMOLLISSANT,-E (16° - part.prés.) *BLOTAD* m.-où / ad.

RAMOLLISSEMENT (16° suff.-ment) *BLOTADENN* f.-où / *BLOTADUR* m.-ioù (Prl fait de mollir, & le redoux) ; (fer, cuir – Ph) *KOAG* m.-où

RAMOLLO (19° popul.) *ERRU FLEP* (Pll) : *e'ou flep ?* (& *flep* /b/ *e lost* - var. /fɔp/ T) / *FLEB-FLEB* ad. & m., (parf. W) *DILAVE*

RAMON (esp. *Ramón* / NF *Ramonet* & dim. *Ramuntxo* basq. - Loti *Ramuncho*) > *REMONT*

RAMONAGE (15°) *RIÑSADUR* m.-ioù (*siminalioù* - *g'ar bod kelen*) & n.vb. / déverbal (*ur RIÑS-TI* - Pll fig. / l'hécatombe de 1914)

RAMONER (16° < ramon 13° balai < raim / ram- Rob. ; cart- gaul.-celt. / *cart* irl *to clear, scrape, tan* & v-br-gall *carth-* / *scarth* ; GR *scarza ar ciminal* / *scarheñ ar cheminal*) *RIÑSal* / *SKARZHO* (curer en général) : *riñset veze ar skiminal g'ur bod kelenn* (Pll<LP on ramonait avec du houx)

RAMONEUR (16° - agent & ramoneux / gallo « ramoneür » > giroflée sauvage / ramonou) *RAMONER* m.-ien,-ion (f.1), & *riñser* / *skarzher siminal(ioù)* m.-ion (f.1) ; (arg.Tun. 19°<NK) *minig Kornig koz(h)* m.-où

RAMONEUX,-SE > RAMONEUR

RAMPANT,-E (12° part.présent – v-br *stloït prenou* ; m-br *stleij-*, GR *ruzus, scrimpus* : *preñvedenn ruzus, amprevan scrimpus & un den guëzn, soupl* – Héraldique / passant) *STLEJ* : *loened stlej (sklej / loened nij)*, en rampant *A-STLEJ(-KAER)*, (& traînant - Ph) *A-RUS^e(-KAER)* : *aet a-ruz e gof / e gorf & (Ph) a-rus-kaer, a-ruzoù* / ruz-ruz, ruz-diruz & ruz-revr* > quel 'ruz-rèr' ! (bretonnisme usu.) ; (arg. Aviat. / personne se traînant) *STLEJADELL* f.-où ; (plantes T<JG-Ph) *REDEREZED* (& *sivi red* / stolons & lierre *Wi deliaou-red / ilio-red* rampant Ph terrestre (*n*)*ijar*), (*plant*) *KRAPIKELLEG / KRAPITELLET* (Arv. T & racines au sol *gwrizioù krapikkellet*) ; (Archi.< épau) *SKOAZ* f.-ioù

RAMPE (15° < vb : grimper < germ. (*h*)*ramp* / *cramp-* angl.-frç & v-br-gall *crap / ramp* "casse-vitesse" angl.Harrap's – gall > *rhemp* ralentisseur ; GR Archi *scrimp* / *scrapig-ou re verr, re sonn*) *SKRAMP* m.-où (Ph *krap & skrap / skrab* gratte) / *SAVENN* f.-où (cf. Ph *sav /saw/* montée = *krapenn, krec'henn Leimburel Pll, (di)naou* (contre) pente - cf. NF-NL Naou & Pont-dinaou Ph > Pontinaou), (rampe d'appui) *HARZELL* f.-où : *harzell ar skalieroù* (Pll<MC & *an diri, ar viñs*), *gwele, harzelloù ar stern* (*gwiader & aspled, bann montant, dorn red* main courante, & *tes^{ad} dergei W / degrez C.*) ; (fig. : scène – v-br *racloriou prosceniæ* LF) *LEURENN* f.-où (*c'hoari*) & sous les feux de la rampe (E<ND) *ba beg al leue, & (ba) beg an dud* (W<LH)

RAMPEAU (16° - suff.-eau / quilles < rappel - Rob.) *RAMPO* m.-ioù) : *mont war ar rampo* (& *razh-ha-razh* : ex-aequo / Prl *rés-ha-rés*)

RAMPEMENT (16° suff. ; GR *scrimpez, scamperez, scampadur*) *skramperezh* m., *skrampadur* m.-ioù / *STLEJEREZH (AR E GOF)* m., *RUZEREZH* m.-ioù

RAMPER (12° grimper < frç & germ. (*h*)*ramp-* ; C. *rampaff* râper, GR marcher comme les serpents *ruza, scampa, scrimpa, en hem stlegea* : *scampa & beza guëzn / soup dirag ar re vras*) *skrampañ,-iñ* / (EN EM) *RUZal / STLEJal* (Ph-T > *sklejañ & 'n im skleujein* - Prl) ; (avec peine / labour) *EN EM ARat**, (arquer, déramer / écarter jambes Ph & glisser T) *RAMP(L)añ,-iñ* (& *ramplet he divesker* Ph les jambes écartées comme une personne qui glisse ou fait le grand écart) ; (plantes) *REdek...*

RAMPON (18° Suisse < Piémont / rapum - lat. : rave : doucette *dous^setes^e* : mâche) =

RAMPON(N)EAU (1914 jeu < NP 19° Rob. / T-Go) *SKAS^sAD* m.-où (& *rampono* paillason fig.) « **RAMU** » (gallo = rameux = NL & NF Ramuz – Suisse / *Quimiat* P. Proux 19° *gwez*) *bod(enn)ek* : *Bodenneg* (NL Are)

RAMURE (14° / 12° rameure < rame ; gaul.-celt. Carn(utes) & karn- / v-br *banhed* andouiller gall *ban-/ hydd* & GR bois de cerf pl. *qernyel caro, qernyou cirvi*) *BARRADUR* m.-ioù, (cervidés) *KERNIOÙ* (*karw^e*) pl.

RANATRE (19° < rana lat. : grenouille/ *ranig* : punaise d'eau) *pugnez-dour* coll.-enn

RANCARD (19° & rencard : tuyau fig. / occase) *RAN^ñKONTR* m. : *bet 'c'h eus 'rañkontr ?* (Ph)

RANCARDER (fin 19° & (se) rencarder) *RAN^ñKONTRañ,-iñ,-o* : *'n em rañkontret* (& *rañkoñtret he mestrez*)

RANCART (18° / norm. 'récart') mettre au rancart *REPUTU^{iñ}*, mis *taolet d'ar bern, d'ar blotoù*

RANCE (1 - 16° / 10° perdu moralement < rancidus Rob. – gall *mws, sur / bréan* irl ; v-br *mos-* & m-br 14° - Omnes - *mous* : *bernou mous*, GR *boutet* vb *bouta* : *blas / c'huëz ar boutet so gad ar c'hicq-moc'h-mañ* – beurre rance) *BOUTET* : *amann boutet* (T) & *blaz / c'hwez^o ar c'hoz* - *g'an amann* – T<JG / W<Drean *gouSt foer g'an amanenn* / Ph *arneñvet, broutac'het an amann, gurunet* W / Prl *troeit* : *TROET* tourné & gâté (*s*)*tuf-et* Ph, *trenk(et)* aigr(i), *put âcr, sur sur, moeltr ranci* & nombril de Vénus Pll (*krapou'z*) *mouzig & mouezig / mitaou* - syn. *Ku tule^w*)

RANCE (2 - NR Renc 869 < Reginca – ie re-/ri- & suff. > Rence) (*Ster*) *Renk / Rañs & ar Rañs* ; Pays de Rance *Bro ar Rañs* & (v-br pagus de l'eau & gaul.-celt. *dobra* NL / Roches-Douvres) *Poudou(v)r* : *dilhac Poudour*

RANCH (1 - 19° < hispano-américain *rancho* & *ranchito* dim. Chao / gall > *rans / ffarm wartheg* :

ferm saouteier & irl > rainse /rain's'ə/ = ranch Bush

RANCHE (2 - 15° étai - frq) *SKAS^s m.-où* (& divers sens / échasse & coup de sabot sur chevilles – cf. Ph *bazh-skeul, pajenn*)

RANCHER (17° / 15° ranchier / échelier – *skalier* échelier - usu¹ NL cad. Pll Parc scaliere) *skeul skas^so f.-ioù*

RANCHERA (esp. Mexiq. : chanson) = *ranchera*

RANCHERO (américanisme < esp. Amér. : fermier de ranch – Texas > Ciné A2) = *ur 'ranchero'* (m.-ien)

RANCI,-E (16° pp & ad. > n.) *MOELTR* ad. (pp-et) & m. : *foenn moeltr* (B. / Pll gâté (s)*tuf-et*)

RANCIO (17° < esp. : rance & aigre > vin) = *rancio*

RANCIR (16° se rancir < rance ad. ; GR *bouta* & *chancir* / *mucides* lat. & *mustum moust*) *MOELTRañ,-iñ,-o* : *ma teu ar foenn da voeltrañ* (B.), (v-br *gorun*, NL *Gurunhuel* Haut tonnerre / Taranis Gén. "Du tonnerre") *GURUNiñ* (W-E & var. / Ph *arneñviñ, aveliñ & boutañ* T/Prl *TROein*)

RANCISSEMENT (19° - suuf. / vb) *MOELTRAJ* m.-où /-achou, *MOELTRADUR* m.-ioù, *STUFEREZH* m.-ioù

RANCISSURE (GR / T) *BOUTADUR* m.-ioù

RANCŒUR (15° / 12° rancor lat. eccl. – gall *chwerwder, malais, casineb* / v-br *calon* = gall, corn *colon* & *Uuingalon* NL Guingalan 22 / NF Le Calonnec ; GR & C.) *GWALL GALON* f.-où (W<FL / anc.W *ognen / anian* v-br LF 65) *OGN / ONGLENN* f.-où ; plein de rancœur *onglennet* (& *ognad, droug-kalon, poan-galon / poan-spered* Ph souci / chagrin & *drougiezh* méchanceté, *drougrañs & drou'lañs, eres & hiris^s, kas(oni)* Ph-E *kazoni*)

RANÇON (13° rençon & NF Ranson < *redemptio* lat. / *emere* vb & pp *emptus* – irl *fuascailt*, gall *pridwerth, tâl rhyddhau* ; GR *rançon* : *paëa e rançon* & Wu 19° *hi rançon* : *ARC'HANT-)**RANÇON* m.-ioù : *paeo an arc'hant(-rañson)*

RANÇONNEMENT (17° n.vb. : ar) *RANÇONNIÑ*

RANÇONNER (14° ; GR *rançouna,-eiñ*) *RANÇONañ,-iñ* (& Ph *kignañ, touzañ ar glianted*)

RANÇONNEUR,-SE (15° - agent ; GR *rançouner*) *RANÇONER,-OUR* m.-(*er*)ion f.1

RANCUNE (11° < lat. popul. / rancor & cora ; drouco- gaul.-celt. & v-br-corn-gall, irl ; v-br *gur* & *monoc* NP Cart.Redon 9° / NF Gourvennec : *gour-* / NF Gouranton, Gourcuff, Gourlaouen, Gourmelen & *gourvenn* jalousie, *gourventez* vindicte - ie **mnem-* / gr *μνημή* *mnemê, mnemo-*, mens lat. & *mind* ; GR *recun, rēñcun, caçzouny cuzet* Ph *runkun* dégoût, & *kas^soni ku'et*) *DROU(G)LAÑS* f.-où : *ne oa ket droul^{añs}* (Are<JMS & B. *drougrañs* malveillance) ; *MALIS^s* f.-où : *ur valis !* (Ph / Prl *kahoud malis^s do'ub*) & rancune envers un voisin (Wu<Drean) *malis ar / ar-lerc'h e voazin*, attiser la rancune entre eux *boutiñ malis etreze, taolet malis arnehoñ* (& *kemer malis, malisiñ* s'énervé) ; sans rancune (aucune) *divalis^s, hep (kaout) droug (ouzh ub) : droug ebet* / il n'y a pas de mal n'eus *ke^t a zroug !* (Ph & T<JG) *pell o trei^o ma imor diouti*

RANCUNIER,-ÈRE (18° / gall *maleisus, gwenwynllyd*) *DROU(G)LAÑSUS, KULADUS* (Li<YR syn. / T<JG : *ur bugel*) *a imor fall : na zifach ket* (& *annoazhus, fachus, imorieg / imoriet, kintus & ginus, malis^set, mouzher*)

RAND (20° < angl. & germ. *rand* marge & monnaie Afriq.Sud – gaul.-celt. (equo)*randa* : limite (à bétail **eko* / pecu-) parcelle > Aygurande, Ingrandes & Evran 22 / Durand *Rannou* / v-br-corn-gall *rann, Ran-* pars Cart.Redon 9° & irl *roinn / ron'* / NL-NF *Rannou, NL Randreus* etc.) = *rand*

« **RAN(D),-E** » (arg.Brest = g**RAND**,-E – AIB > le « *Ran Pont* » / Ph-Bd<PH /bras/ A bref quant. < *bras^sac'h,-oc'h* / qualitatif *BRAS* /bra:s/ & *ur 'ran 'ras /h'* / Pll<YP *ur vran vras / dour, erc'h, glô* /bras/ en quantité & Prl fort grand /braws/ '*braous*' / mahous,-se & *mau* v-br-gall)

RANDAN (NL 63 - *randa* gaul.-celt. = *rann*) = *Randan*

"**RANDE**" (dial. Ouest : limite / NL Ingrandes etc. - *randa* gaul. & NF Durand etc.) > *RANN*

RANDENS (NL Savoie / *randa* - gaul.-celt.) > « **RAND** »

RANDIÈRE (NL oc : *Randièras* < *randa* : 'grosse haie' < gaul. : parcelle limitrophe) > **RAND**

RANDO > **RANDONNÉE**

RANDOGNE (NL) > **RANDONNE**

RANDOM (frangl. < anc. frç : *at random* – *ar antur gall* / Ph<MA *diwar 'n ävantur* / enfant naturel ; m-br 16° *deomp randon, ne gallo son randon ar sarmoner, a-randon*) > **RANDON**

RANDOMISATION (20° Mat.<JM n.vb. : *ar*) *randomisañ* / *randomizadur m.-ioù*

RANDOMISER (Mat.<JM) = *randomisañ^e, -ziñ**

RANDON (NL Chateaufort de Randon 48 < gaul.-celt. *randa f.* : limite Rob. NP) = *Randon*

RANDONNE (NL Suis. 13° *Randona* / *Randogne* < *Randonia* 13° / *randa gaul.* & suff.-on- / eau) =

RANDONNÉE (11° < vb / m-br *bale* – chasse 16°) *tro randon* / *TRO-VALE f.-ioù-bale* (T<JG & Ph / Ku *baleadenn* & *tro bale* / *ur bale, ergerzhadenn*) > club de rando (Plouaret T<O.F.) *Gwenojerien* / "*Randoneurien*" (*Benac'h Belle-Isle-en-terre* T<F3 / *Rando-muco*)

RANDONNEUR,-SE (20°) *BALEER,-our m.-(er)ien f.1., GWENOJER m.-ien* (Plouaret T<OF asso. & Ph / T<F3 *randoneurien Benac'h*)

RANG (1 - 11° < frç / all. *Ring* / *Rang, ring angl.* / rangée circulaire & cf. *reg- Littré – gall *cylch* : *kelc'h* & *rhes, rheng, rhestr* : *rank = res-, rijenn* & *en o rest*, irl *ciorcal* / *rang, sraith* ; C. *Rengenn*, GR *renq-ou* / *rancq-eü* : *pepiny en e rencq* / *d'e dro, a rencq da rencq*, au rang des bons *el lacqaat a rear e rencq ar re vad* / *e touëz ar re vad*, adversaires *rencq so dezà e touëz e adversouryen* – Mat.<JM) = *RENK* / *RANK* (& rang - contenu ou classe de) *RENKAD f.-où,-joù* : *pep heni e renk / laezh dous ha laezh trenk* (adage Ph torchons & serviettes, à ne pas mélanger), au premier rang *er renk kentañ* (*en arme*), tenir mon rang *heuliañ ma renk*, tenir un rang qui n'est pas le sien (*klask*) *derc'hen diw^e renk* (Pll<YP gallo "se déconnaître" & T<JG *derc'hel da droad er par*), tenir son rang (dans la file) *delc'hen e renk* (*bar steud F.Leyzour PCF* / gauche plurielle & *eost, koad-keuneud*), être sur les rangs *mont war ar renk* (Ph se présenter à une élection, à un poste quelconque), ils sont en rang *A-RENK* (*emaint / kendere g'ub* - au ou du même rang – dans le même sens *A-BENNEK**), en rangs serrés *renk-ouzh-renk* (Y.Gow<HB), *STANK-HA-STANK* (Ph-T / *tost-ha-tost, a-grenndost* - B. & TK<RKB) & serrer les rangs '*n em lak*' *stank-ha-stank* ; éclaircir les rangs (*obujou*) *d'ober o reuz da danôaad^o an dud* (T<JG), (trois fois) de rang *DIOUZH RENK* : *teir gwech diouzh renk* (Ph & à la suite *diouzh tu(-kaer)*, (deux rangs faits de) *diw renkad soudarded* (& *renkenn(ad)* rangée / T<JG *un toullad rigennoù / steud* file) ; à quel rang (T<JG / FK *ar betvet**) *ar BEDVED^o er skol* ?

RAN(G - 2 - NL Tête-de-Ran, Nant du Ran & Jura : « ran » terrain versant – *randa gaul. RANN*) = **RANGÉ,-E** (13° pp / vb) *RENKET* (*fall / mad^o & mat**), prenant peu de place *KEMPENN* : *kempenn eo ar radio-mañ* (TK<MxM Ph / Prl *disklabet : distlabe^e-et*), rangé des voitures (fig. Ph) *kempenn e damm buhez* / *KLET HA KLENK* (Pll bien rangé dans un petit espace) ; bataille rangée (J.Conan c 1800 *batail reglet*) = *emgann a-benneg* (T<JG / *a-revreg* à la traîne)

RANGÉE (19° < 13° - pp f. / vb & rang ; GR *rencqad-ou, rancqad-eü* : *ur rencqad soudarded, a rencqadou*) *RENKENN, RENKENNAD* / *RANK-* (syn.) *REGENNAD* / *RESENNAD^e* – *RIZENNAD, RIJENNAD* (*reg /-ad* rayon - de T<JG & Ph *rigennad / rijennad & rizennad* Prl = *rengenn / renkenn* & *steud(enn),-ad* f.-où : plusieurs rangées *meur a renkenn, diou renkennad diaoulou* (Past.Pll 2 rangées de diables) ; par rangée(s) *A-RENKENNADOÙ, A-RENKENNOÙ* (T<JG *a-regennoù*), (poireaux - *plant pour*) *A-RIZENNADAOU* (Prl & Ph *a-rijennadoù = a-regennadoù / renkennadoù*) **RANGEMENT** (17° > déverbal - m.) *RENK m.-où* : *ober ur renk* (*pe daou*) *d'an ti, poent ober ur renk* (*ober e renkou* ses volontés), (du rangement) *renkidigezh f.-ioù* ; (Mat.<JM) *renkadur m.-ioù*, (& du nettoyage) *KEMPENN m. - n.vb.* (Ph) : *ober ur c'hempenn / un tamm kempenn / en ur gempenn, gober un « disklab »* (Prl) ; (pers.) il n'a aucun rangement *n'eo ket klenk* (*war e draou* T<JG-Ph)

« **RANGÉÔT** » (gallo : grand seau large & bas > abreuvoir = W - syn.) *rañjot m.-où*

« **RANGÉÔTÉE** » (gallo - contenu > W) *rañjotad m.-où*

RANGER (1 - 13° / 12° *rengier* < rang - germ. / *Ring* ; GR *rencqa / rancqeiñ & reng^eeiñ, campenneiñ, & reiza* : se ranger (*h*)*em rencqa, hem reiz, hem drei / him droeiñ*) *RENKañ,-iñ,-o* : ranger du bois (de chauffage) *renkañ keuneud*, va ranger ta chambre *kae da renkañ da gampr !, en em renkañ a rae ar vugale bar porzh, amañ e vez renket, renkañ e oto, (en em) renkañ g'ub & lak'*

diouzh e du – Prl *renkein*, & *disklabein* : *gober un disklab / distlabeza, klenka* T<JG & E<ND rangez-vous ! *lakit ur blouzenn 'n ho plas !* ; (arranger, & nettoyer, ordonner) *KEMPENN* : *kempenn ar sal* (Ph & nettoyer / *klenkañ* caser, garer) ; (Mar.) *MONT HED-HA-HED* (*an aod...*) ; se ranger *MONT DIWAR HENT* (Ph-T & *tec'hel* / fig. *fur(r)aad^e, parfetaat^{*}*) ; se ranger à l'avis de q^{um} *mont a-du g'ub* (T<JG & *sevel a-du / W tuiñ g'ub*)

RANGER (2 - 19° milicien US < *to range* errer – gall vb *ymreddeg, fforestwr, coedigwr* / NF Foricher & Foestier) *JUGARD* m.-ed & (Milit. : godillots) = *ur rumm* "rangers" (*en e dreid*)

RANI, RÂNI (hindi < sanskr. : *rajni* f. *raja* : princesse) =

RANIDÉS (pl. < rane - lat.) *RANED* (*ranedoù / raniked*)

RANIMATION (1933 Rob.) > **RÉANIMATION**

RANIMER (GR *enaoui un eil guëch / a nevez, qemeret un eil guëch e vuhez, renta ar vuhez da ub*) > **RÉANIMER**

RANNOU (NF / NP géant & NL pl. *RANN*) = *RANNOU* (*Rannou Gwimaeg & Trelevern* - géants) & NL Men Rannou (& cf. NL *Ranndreus* - Perros & *Ranolien, Rangarré Go...*)

RANTANPLAN (& rataplan – onom. - Y.Gow<HB) *RAM-PLAM-PLAONÑ* & *rak ha rak* (onom.) m.-ioù

RANZ (18° all. Suisse : rang > air de berger) =

RAON (dial. Lorraine / confluent de vallées & NL – ritu- gaul.-celt. : gué v-br-gall *ret* NL Kerret, Larret, Perret & Moulin Rhedou) =

« **RAOUDER** » (gallo > **RÔDER**) *RODal, -iñ*

« **RAODOU** » (gallo rôdeur, -se) *RODOUR* m.-(er)ion f.1

RAOUL (NP / germ. *Wolf* loup – GR *Raoul / Rioüal*) NF Ph *Raoul / rowl /* & (NL Paimpol – lycée) *Kerraoul*

RAOUT (18° angl. *roul / raut /* < route – irl *ruaig /* gall > *ffo = FO, FU*) = *ur raout* (m.-où)

RAP (1983 angl. Musique – gall *cnoc-io / cnag, cniog* irl) = *ober rap, rap brezhoneg* (*Krismen & rap rap rap ! Gweltaz ar Fur*)

RAPACE (15° < rapax lat. / rapere > rapt & ravir ; v-br *scubl* gl milo, v.corn *scoul / ysgwfl* gall *prey* proie > *ysglyfaethus* : *rapacious*, NL La Baule-Escoublac LF 304 / gael *scál / Scolan* – T<JG milan, croquemitaine) *SKOUL* (fig. KW/T) *SKOUFL / SKLOUF* ad. & m.-ed : *hennañ zo sklouf* & un 'sclouf' (bretonnisme : boubou - marchand ambulante Afr. KW & Ph *skoulfad ar goukoug* intempéries de mai & v-br *barcot* L Rosanbarguet Ph *barged* buse, *bultur, liketaer* tiercelet Ph / *logotaer* émouchet ou crécerelle, *sparfell (glas)* épervier / *sparfell bras* buse), les gens sont rapaces (T<JG *bras genou an dud & (unan hag a garfe) dastum ar mor en ur votes-koad*)

RAPACITÉ (14° < rapacitas lat. – gall *rhaid / ribus*) *SKLOUFONI* f.-où (& Prl *skloufeter* 'h)

RÂPAGE (18°) *RAÑVEREZH*, & *nawerezh* m.-ioù

RAPAILLER (19° Centre-Ouest & Can. / râpe : glaner - glanare gaul.-celt. - *glen-* m-br / *glan*) *glanaat^{*} (soñj ub)*

RAPAISSER (GR *peoc'h*at & *digaçz ar peoc'h, distana, distaoueiñ* W) *DISTAWiñ (ub)*

RAPATRIÉ,-E (17° / trad.19° - v-br *broolion* gl patrias) *broellaet* ; (Pieds-noirs d'Algérie 1962) *Frañsizien bet ganet ban Aljeri (& bro Aljeria / el-djezaïr)*

RAPATRIEMENT (17° / 19° Ouessant<A.Le Braz / rapatriement des âmes des disparus en mer) *BROELLA* m.-où (n.vb.) : *ar broella a raed eus an dra-se (en Eus^a & pas mal de 'broella' broellaou a-walac'h)*

RAPATRIER (15° : gaul.-celt. broge 5° gl V ager / agro- & brogilo > Breuil, v-irl *mruig*, v-br-gall *bro* & v-br *brool-*) *BROELLA* : *tud broellaet (& broella an eneou)*

RAPATRONNAGE (18° / NF Patrom n.vb. : ar) *PATROMiñ*

RAPATRONNER (18°) *PATROMiñ* (*gwez en-dro*)

RÂPE (16° / 13° raspe < raspa lat. < germ. & angl. *rasp-* – irl > *raspa / rám* rame = *rañv / reuñv*, gall *rathell* ; GR *raclerès-ed*, râpe à tabac *raclouër & milin-vutum*, lime *livn-racl* – NALBB n° 295 Ph-E *rañv-ioù* pelle - syn.) *RAÑV* m.-ioù : attrape-moi cette râpe *tap din ar rañv ahe* (Pll & fig. rafle

/ rask racle)

RAPÉ,-E (pp – vêt.) *FALL* : *ma dilhad zo fall* (T<JG / Ph-T) *TEUC'H* : *arru eo teuc'h da vantell* (& endroit râpé *teuc'henn, teuc'hadenn*) ; (vin) *gouezwin m.-où* (& *dourwin* T<JG / *piketes^e* & *chu'pities* Are<JMS / *Daoulas* KL du 'silad' de mûre - bretonnisme - *SILAD* m.-où / *yod silet*) ; c'est rapé ! (20° / raté) *MANK* : *mank out adarre* !

RÂPER (1 - 16° / 13° rasper : gratter *rasspa* W<1'A 18° grappiller – gall *rathellu, crafu / raspáil* irl *to rasp* ; GR *racla,-ein craoun(enn) vusqadès, mala butun / butun malet* Ph) *RAÑVat** : râper du lin (sérancer) *rañvad^o lin / DIRAÑVat** : *dirañvet he goûg* (T<JG la gorge râpeuse & *diraskañ* fig.), (gall *naddu* : *to hew / chip*) *naziñ / NAWiñ* (W) ; (vêt., & gorge) *TEUC'Hal / TEUC'Haad* vb 2 (& *malañ* fig. > griper - la machine...)

RAPER (2 - vb / rap : ça rape, je rape - Nekfeu) > **RAPPER**

RÂPERIE (17° / bois > sucre) *DIRAÑVEREZ* (f.1)

RÂPES (rare – maladie du sabot de cheval pl.) *BLEMMOÛ*

RAPETASSAGE (17° - n.vb.) *TAMMATA(D)* m.(-où / an) *TAMMANÑ, (an) DIDOULLIÑ*

RAPETASSER (16° < prov.-oc / petas : pièce – gaul.-celt. 8° pet(t)ia, v-br-gall *peth / tamm* ; GR rabiller *peñcelya / picelyat* W = rapiécer Prl > « *peusseuiat* » & « *tamhmetat* ») *TAMMañ,-iñ*, vb 2 itératif *TAMMATA (dilhajou)* : (beaucoup) rapetassé (*mil*) *tammet* (& *dilhad mil boutonou*), *DIDOULLañ,-iñ* (& *divoulliñ* ramender)

RAPETASSEUR (GR > rabilleur *tacouner*) = *takoner* m.-ion f.1

RAPETISSEMENT (16° / GR *coaz- / coeth* gall *refined*) *KURZH* m.-où & ad. : *bezhin kurz* (Lu & Ph / pas mal de réduction du veau à la cuisson *un tamm mat' goa'h 'ra ar c'hig leue*)

RAPETISSER (14° / 12° apétisser/-ier C. / *bihan* & m-br *cris-* ; GR *bihanaat*) (*S*)*KURZHañ,-iñ* : *kurzh* *he hivis, skurzet - koad glas* (Are / Bd<Y.Gow), (Prl) *BITIKAat** (*bihanikaad^e / bihanaat** & Go<KC *bih^anaat**)

RAPEUR,-SE > **RAPPEUR,-SE**

RÂPEUX,-SE (17°) *DIRAÑS* ad. (& n.) : *gwin dirañs* (T<JG & à la gorge *un dirañs-gozoug*), (crêpes & difficiles à avaler, digérer) *TEUC'H* : *teuc'h ar c'hrampou'z* ! (Pll<MC)

RAPHIA (1804 < malgache Rob. – gall = *raffia*) *RAFIAD* coll.-enn-où : *rafiadenn ar vazh-ognon*

RAPHIDE (19° < gr *ράφίς,-ίδος* raphis,-idos : aiguille / cristal – delgo- gaul.-celt. & v-irl *delg* > *dealg* : *pin*) =

RAPIAT,-E (18° - subj.3 vb rapere lat. Rob. / rapt) *SKRAP* ad. & m.-où : *hennezh oa (ur) skrap* ! (surn. L<F.Elies *Skraper* / NF *Skragn* radin & NF Le Scraigne), (cri au parrain... qui ne jette pas de pièces à la sorties du baptême /'pizlus/, /'pizlɔr/ Irillac-Daoulas KL<RM / *pizh pimoc'h* Ph) *PIZHLOUS, PIZHLO^r* !, *RAMPIGN* (Prl & *kraùinell* : *kravignell*), *RAGNENN* f.1 (& sens m.), *TEUC'H* (Ph / râpé,-eux) : *honnezh oa teuc'h* ! (& *kreuc'h, loen krignet / un Ankoù krignet* Pll<MC > Ancocrignets Tristan Corbière "Les Amours jaunes"), (fam^l / avaricieux *TOST*) *tost e boch d'e revr* (Wu<Drean / *Stag e groc'hen d'e gein & stag e roched ouzh e gein*) ; (arg. - ver de terre / ver autre - *preñv*) *BU'HUG* (*àr e draoù* – Wi<FL / arg.W *abin* m. & se montrer rapiat vb *rapionat**)

« **RAPIÂMUS** » (gallo : racontars Ph<LR pl. : *reversou, rimodellou & lerbaj...*) *RANTIKOU*

RAPIDE,-MENT (15° / anc.frç rade & wallon < rapidus lat. & rapides : qui emportent / vb rapere > rapt & ravir ; aco- /-acus gaul.-celt. NP Ac(c)o, atacos / diacus : pas rapide > lent > paresseux,-se, v-br-gall *dioc*, C.-GR *diec* parefseux,-sément & *druna* gaul.-celt., v-irl *dron* > NR & Isara / bouno-prospère > NL, v-br *buenion* gl concitis : rapides NP Beuan & Biuan v-gall dim. / *beu* vif LF 92 = gall *buan* : *quick, swift*, irl *buan* : *enduring, permanent* ; C. *buan* 'ifnel', GR *buan, cré, hezrus* : *ur stær grê, ur stear a red buhan, an ered a nich buan terrupl / ribus meurbed* adv. (ét) *buan*) *FO(U)NNUS* : il fut plus rapide que moi *founnus^ooc'h oa bet evidon* (Pll<PM), rapide au travail *founnus da labourat*, fait trop rapidement *graet re founnus* /'vuns/ (Ph & *founnus graet* ! / *founnus* avantageux & *fonnabl* : *dait fonnabl* ! W = *deut founnus* Ph = *deus buan, hast ti-mat* ! & Past. Pll / « *bion* » Prl & *founnis* / PhS & relativement rapide Pll NALBB n°81 syn. bientôt *PEUSFOUNNUS* syn. Ki / T<JG *buan, founnus & primma ar gwella, prim-ha-prim*, le moyen le plus rapide *kuita tra*

d'ober = Ph & *gwellañ, lip(r)a', sklaer(r)añ tra d'ober*), (adv. - rapidement < *tizh*) *TIMAT / TI-MAT* /ti'mat/ Ph : *deus timat, depech, Gabriel* (Past.Pll) & *hast ti-mat !* (Ph-KW = *hastit buan & L a-fo, difrae, dillo, prim, (peus)pront /-prount-ig*) ; (T<JG) *HERREK* / HERRIEG* var. (Go) *HERRAN^r* (*a-walc'h*) / *HERRUS* & brusque(ment) : *herreg^o int & (train) tren herr(ek* - TGV : Tren Gwall Vuan / treñ tizh (bras), herrant précipité, herrus impétueux, a-herr précipitamment & NF / L'herrou & Le Her*) ; (gaul.-celt. *taranus* : tonnerre d'orage, Gén.Taranis : du tonnerre, 'Jupiter tonans' < *Deus Pater, v-irl torenn* > *toran* : *noise, v-br-gall taran : tarzh-kurun Ph & tarch-kurun / taragn ! Pll gregon ! - ie / lat & germ-angl thunder* D. - NL Taranou cascades de Saint-Herbot / NR Froust > quartier, rue du Froust Carhaix & Guingamp, Froust-ven Guipavas, L'Hôpital-Camfroust & Brest, très nombreux toponymes & 2 Frémur - 22 - gaul.-celt. *srutua* > *frutua* roman, v-irl *sruth* /sruh/ *stream, v-br-gall frut > ffrwd f. = stream*) *TARANOÛ* pl. (NL Are : *Taranou Ster Ele^r / Yeun Ele'* & PhKT *ar Froust*) ; (personne : un rapide < métonymie / péjor^t (*di*)c'hwister (dé)fonceur) *STAL* f.-ioù : *hi zo ur stal ! & (arg. Prl<RB un « dibiad » / deb(r)iad*) *DIBI(LH)AD* & une rapide (sex^t > arg.Tun. 19^o<NK) *poberez*^o* (f.1)

RAPIDITÉ (16^o < *rapiditas* lat. - gall *buander* ; C. *buan-* & *buaneg^rez* courroucer / *scaffelez*, GR *buander, hezr bras, ribusder*) *BUANDER* m.-ioù, (& du rendement) *FO(U)NN* m. : *taoler fonn* (Ph), *HERR* m. : *gand herr* (T<JG / sur son erre), *lakaad^o herr da labourad* = de la rapidité au travail *DIBUN* (*en e labour* - T<JG & Ph / L : *dillo(enter) & difrae* / vitesse à faire q.chose *TIZH* - Li<YR : moi j'm'endors en vitesse *me 'm eus tiz da gousked^o*)

RAPIDO (20^o hum^t > var. *BION* /bjõ:n/ E-W) « *BION-HA-BION* » / *BUAN-HA-BUAN*, (W<Drean *henne^rh a gas getoñ*) *KAS^s GANTOÑ* (m. = Wu & Ph) *LAÑS GANTAÑ / GANTI* (& *te zo lañset, paotr ? Pll / W<Drean lañsiñ a ra-hi !*)

RAPIDOS (1928 fam.) > **RAPIDO**

RAPIÉÇAGE (19^o<16^o / vb & pièce - celt) *PEÑSELIADUR* m.-ioù (Prl « *peusseu'iadur* »), (& rafistolage, réparation rapide de pièce en bois par rallonge etc.) *HENTAJ* m.-où /-achou (Ku<PhA)

RAPIÉCÉ,-E (pp / vb) : fort rapiécé (pantalon) *bragoù tamm et ha mil dammet* (T<JG / *dilhad mil bouton Pondivi* - W<Drean *TAMM*) *tamm-âr-damm, tamm-ha-tailh, tamm-ha-tamm* ; (en vêtements tout rapiécés - (re)cousu comme un pauvre Wu<Drean) *paour-gwriet*

RAPIÉCEMENT (rapiéçage) *PEÑSELIEREZH* m.-ioù

RAPIÉCER (16^o / ra- & pièce - gaul.-celt. 8^o *pettia* > roman / gallo var. « *rapistaouder* ; C. *pencelyaff*, GR *peñcelya, picelyeiñ*) *PEÑSELiañ,-iñ* (base S3 *PENSEILH* / « *peusseuiat* » Prl) : pantalon tout rapiécé *ur bragoù mil peñseliet* (& selon la pièce - C. *pencel* 'tabon' : *adfekañ, barlennat*, diragiñ, troadañ / (ad)treidañ loereier, & daboniñ, takonañ, tammañ / tammata = dabonein* Prl / T<JG & Ph-Are<JMS *talfasad^o & talocher*)

RAPIÈRE (15^o - suff. / râper - Laouenan c 1830,54 = *ar* « *rapière* » / *claymore* < gael. Écosse *claidheamh mor* : *kleze-meur* - gaul.-celt. *cladio* > *gladius* lat. & gladiateur, v-irl *claideb* > *claiómh* /kli:v/ *sword* = gall *cledydd* /-yf, C. *clezeff* 'efpee' & var.) *PEZH KLEZE(NV - gantañ)* m.-ioù & *klezeier* (Ph) : *gantañ ur pezh klezeñv* (*Silvestrig* trad. Are-Ph-T)

RAPIN (18^o / rapine - Baudelaire, Hugo 19^o mauvais peintre - péjor^t) *PENTURER* m.-ion (& *bastrouilher / Mari-Vastrouilh*)

RAPINE (12^o < *rapina* lat. / vb rapere ; C. *rapin* / *rauif faff* ravir, GR *rapinerez, grapinerez,-reh* W & *rapinereah* : vivre de rapine *beva divar rapinerez & divar boës e ivinou*) *RAPIN* m.-où, *SKRAP* m. (Y.Gow<HB / vb, NP) & *skrapidigezh* f.-ioù ; par rapine *dre rapin, dre skrap, dre laer* (adv. & *a-laer / laeradennoù bihan & laeroñsi* larcin)

RAPINER (19^o / C. *rapinaff*, GR (*g*)*rapina, tuiñ* T / *arc'hant & laeres a neubeud-ê-neubeud, cribat / rastellat madou e neçzan, dic'hloana an hentez*) = *rapinañ,-iñ...*

RAPINERIE (GR *rapinerez/h*) *rapinerezh* m.-ioù

« **RAPISTAOUER** » (gallo / Prl) « *peusseuiat^e* »

« **RAPISTAOU(E)RIE** » (gallo) > « *peusseuill* »

RAPLAPLA (20^o : aplati & flagada - chose, personne) *PLADOUS^sENN* f.-où (& K<PD pp

pladorennet - kemenerien war o c'hadorioù pe war al leur

RAPLATIR (19° / 15° aplatir & r-) *PLATAat** vb 2 (Ph *pladañ* (s')aplatir & prononc. Prl *pla.dat*)

RAPLOMBER (20° Can. < Rob. > AD) *PLOMiñ*

RAPOINTIR > **RAPPOINTIR** (*BEGLEMMañ* - *kountilli / kreionoù...*)

RAPPAREILLER (17° / 13° / pareil & par-) *parigelliñ en-dro*

RAPPARIEMENT (19° n.vb.) *parigellad f.-où*

RAPPARIER (17° / apparier – couple animaux / adage Ku *n'eus kozh botes na gav he fares^e* & trad. Ph *An daou bichon*) *PARad° A-NEVEZ*

RAPPEL (13° / vb & r- / appel > *appeal* – gall *apêl / achomharc* irl *'axo:rk/* & basq *dei(aldi) / dei berri & Deia* NP journal - cf. *عودة eawda / داوودا daewa* appel ; gaul.-celt. gar- : garo cri, adgarion Accus.Chamalières invoquants / ad-uocatus & tri-garanus, Garumna NR Garonne – ie / gallus lat. : coq LF / Gallia & *gall-* ; v-br-gall *galu = garm* & C. crier / 'raines, afnes', m-br NP *Galuer*, GR *eil galv, galv evit distrei, urz da zistrei* *azgalw^e / EIL GALV* (Prl *galù en-dro / dec'halv / dihalf/*) m. : le rappel du contingent (1956 lorsque - je fus rappelé - *pa oa*) *adgalvet ma rujumant* (Ku) & *an dec'halv soudarded*, battre le rappel *banniñ dec'halwen^e* ; (évocation – gaul.-celt. NP *Arecomici* PYL 34 / gall *er cof* in memoriam - sur les tombes / *en kouñ ub* & irl *cuiimhe /kiv'n'ə/ memory / C. couffhat* 'remēbrer' / (to) remember, var. Plz<GG & Big.<MR *koñal & iskouniañ / igouniañ* FV)

KO^UÑ (déverbal m.-ioù & NP *Koun Breizh* Souvenir breton) ; (Sport & Alp., Mar. / Ph tir à la corde) *SACH-FUN* m. (Pll & *sach kordenn, sachadeg kordenn pardon sant Tudeg* – cf. Ph *poues^e-krec'h / poues-traoñ* gravité & *lañs-krec'h / lañs-traoñ, sechel war ar berc'henn* T / *al lañsenn* Y.Gow etc.) ; rappel à l'ordre, à la raison (*ober*) *un tamm trouz (da ub* Ph / menacer *gourdrous^e*) ; piqûre de rappel *pikurenn da adnevez (adnewe'T)* f.-où ; touché un rappel *bet ur restad (arc'hant)*

RAPPELABLE (*hag*) *a c'haller galven en-dro, & (da) adgalv'*

RAPPELÉ,-E (17° pp) *ADGALVET* : *adgelwet da navigal* (Tu<Rol) & *galvet da soudard en-dro / en-dro da soudard*

RAPPELER (9° / appeler < pellere pp pulsus - ie ; gar- gaul.-celt., v-br-gall *galu = garm* C., irl *gairm* : *call* angl. ; GR *guervel adarre, guelver un eil guēach / galvet, rei urz da zistrei*, rappeler en mémoire *digaçz da gouñ* – ALBB n° 207 appeler base *galv-* & var. / n.vb.) *GALV(en) EN-DRO* (*GALVein, GELVen, GELVer / GERVEL*) : je rappellerai ce soir *galv a rin en-dro fenos^e* (tél. Pll & /gèlv/ Ph), rappelle ton clébard *galv da gozh-ki 'ta!* & (Droit – dér.) *dec'halv(en,-er,-iñ)* : *dec'halvet gant Doue (& "hieval")* ; *ADDEGAS^s (ud) DA SOÑJ (da ub)* : tu me le rappelleras ? *addegas^s a ri an dra-se da soñj din ?* / (évoquer) *KAS^s SOÑJ (A, EUS)* : *kas soñj eus an amzer gozh / (se rappeler) DONT (DA) SOÑJ* : *bremañ 'ta da soñj din* (Ph & *ma teu soñj dehi^e / T<JG SOÑJ ENNI* – *gwerz & soñj a / eus ud & ub*), (se rappeler / divers souvenirs... - Big-Kap<GG & MR /kō.ə/ & /kūə/ *traou da goñal & FV iskouniañ ano ub / igouniañ*) ; rappeler à la vie *addegas^s d'ar vuhez (& digas beo^o en-dro / savet a varw da vew^e – ie / gr bio)*

RAPPLIQUER (17°/19° Ph) *DEC'HALOUPat (di)*

RAPPER (20° faire du rap / RAPER) > *RAPiñ*

RAPPEUR,-SE (fin 20°) *rape(u)r, & raperezed* (m.-ion f.1)

RAP(P)OINTIR (19° / 15° - K / crayon etc.) *BEGLEMMañ*

RAPPOINTIS (19° Menuiserie / fig.) *PENN-TACH* m.-où

RAPPONDRE (13° Suisse / Can.) *STROBiñ (lieni)*

RAPPONSE (18° > RAPIÉCER) *PENSEILH* m.-où

RAPPORT (13° / ra- & vb portare lat. – ie p-r- / traverser : gr *πορος, poros* ex. Bosp(h)ore, all *fahren* : *to fare* - angl. / ferre lat. Rob. >/-fère – gall vb *adrodd & hanes, swm report* / irl *scéala* : *kel(a-), keloù /-eier* ; C. *Dizoen / didoen* 'apporter, deposito', GR *disoug-erez, revenu foun, gounid-eg^{ez}* : terre d'un bon rapport *doüar gounid, & foun vad, récit danevell* : *goall danevellou – flatrerez, hibouderez / hiboudal & flatra* ; ressemblance *hevelidig^{ez}*, convenance *dereadeg^{ez}* ; vapeur à la bouche *heug* & de ce que l'on a mangé *cahout heug*, donner des rapports *heugⁱ & rei*

heug / dour losk renvois acides – étym. > récit – déverbal m.-où) *DEZREVELL* : ober un dezrevell eus o beaj, e staj (Ph /diz'rē.vl/ & contrefaire, imiter q^{un} / *deznevell* & *danevell* narration, recension : version /dã'ne.vl/ > un nanevell all Ki<Seznec > o taneal - FV mut.3 & *skrid-danevell* > procès-verbal = Ph-W *pros'es* & compte rendu *ur rentañ-kont*) / (Mat.<JM – v-br *cemer*) *KEÑVER* m.-où : en rapport *an eil e keñver egile* & sous tous rapports *e kement / pep keñver*; rapport à leur couleur *e-keñver o li'*, & rapport à ce jour *da geñver an dez-se*, mettre en rapport *lakaad aneho* en ur geñver; & *keñver-ha-keñver emaint* (T<JG & Pll<PM *ez keñver* > *skeñver g'ud*) / par rapport (T<JG) *DIWAR* (*an traou all / diouzh an daol, diouzh e oad* en bon rapport à l'âge & par rapport à toi *en dorn-mañ dit / e-skoaz gant ub - L*) & quel rapport ? (relation, lien - logique) *pe seurt darempred ? liamm ? / poell ?*; (produit / emplette) *AMPLET* m.-où : *amplet /d/ a ra* (Tu & Go), (v-br *cemer*, NL Quévert / *quever dan nech* Cad. Pll ; C. & NF Lastennet déverbal) *ASTENN* (*an arc'hant = ar vad / ar gober eus e arc'hant*), (rente – & levée) *LEVE* m.-où (Ph trad. / T *leuve*) : *leve e zouarou*, maison de rapport *ti-feurmiñ*, (somme de ce rapport) *SAVAD* m.-où : *ur savad braw* (& *go(u)nid* gain / revenu paysan *gonidegezh al labourer(ezh)-douar* Pll<FP); (à q^{un} – *pe rann* ?) *PERANN* m.-où : *ne'm eus perann gante*; (rapports sexuels : *en devoud*) *D'OBER* (g'ub) : *bet he doa d'ober getoñ*; rapport de la marée *REG / RED* m. (courant / *ar mor o regal* Ki<PD & *digor-mor, teñv revif*); (popul' : concernant) *'B'LAM* (*da*) : *'b'lam d'ur femellenn* (trad. Ph / *'FED : a-fed /-fet** m-br, *evit fed ud / (evi)d-afer-ze* E & *war-fed an ed* Ph<RKB / aucun nouvel apport *digas* nevez *ebed*); être peu par rapport à la taille (d'une salle / *suffire – Plumergat* Wu<Drean) *SPIRiñ* : *ne spirant ket* !

RAPPORTAGE (19° cafardage - var. / NF Flatrès) *FLATOULL* m.-où

RAPPORTÉ,-E (16° pp / vb > rapiécé – C. *pencil,-yaff* 'tabon' gallo 'tapon' & dabon) *PEÑSELIET*, pièce rapportée *PEÑSEL* m.-ioù, (fig.) *ken mab-kaer / merc'h-kaer*; terres rapportées (& éloignées L<MM) *GARLOTUS* (o douarou)

RAPPORTER (12° / r- : apporter de nouveau < port - ie ; gaul.-celt « dugiiontiao » Alise Sainte-Reine 21<Alesia D 129 qui les portent, v-br *duc* & *duducer* on porte gall *dwyn / dwgyd : bring*, irl *dúchas : heritage* & v-br-gall *hep(p)* gl inquiet, v-irl *sech-* dire / *medd* gall : *eme-ve = ebe fi* gall.<Ern. LF 209 cf. Ph *ya, 'me' /mē/ T moñ-me & mutu* < *emezit-hu / emezi, emezo & eme-int* – trad. Pll / LT ; C. *didoen, dizoen* & m-br *Santes Barba* 16° *Dizouguet affo oar hoz pen & Dizouguet mein oar houz queinou / Ha raz ouz an knech a bechyou* 'apportez pierres rapidement sur la tête etc., GR d'un lieu à un autre *dizoug'en / flatra & hiboudal, lavaret ar c'hezlaou*, à ce que Pline rapporte *var a lavar Plina, var a glévomp gad Plina*, rapporter tout à Dieu *rei an enor eus a bep tra da Zoïe*, rapporter un procès *g'ervel / galüeiñ ur gaus*, à q^{un} *cridi var e c'her, fizya en ur re* : je m'en rapporte à vous *me oz cred var ho qer, me a fizy ennoc'h* / ressembler à *hévelout oud, beza hével oud*) *ADDEGAS^s, DEGAS^s EN-DRO / KAS^s (HA) DIGAS^s* (trad. Ph < Goadec *Gousperou ar raned : Setu ur c'had aze / hi c'hasset hag hi digasset / ken ho po hi zapet / Ha din-me degasset / Deus ar ber '(v)o laket !* Menez ce lièvre en tous sens et puis me le rapportez) : la ramener une autre fois *addegas anehi* ur wech all / (em)porter de nouveau *ADKAS^s, KAS^s EN-DRO* : tu veux bien lui rapporter (& ramener) sa faucille ? *kas a ri e falz d'hañ en-dro ?* (Pll / *rentañ e falz*) / (au passif) *ADDONT G'* : elle l'a rapportée *addeuet eo ganti*; (rapporter une nouvelle – v-br *rim : rhif*) *DEZREVELL* (Ph & *deznevell / ezrevell* T<JG & *'rizweal'* imiter comme le geai & pivert / *taneal* FV < *danevell*), (propos & citer T-Go<FP) il rapportait tout *RESTañ toud a rae* & rapporter (la nouvelle W<Heneu *diskanein an doere / konto e zoar* Ph), *SILañ* (*ud da ub*) : *plijañ a rae dehi silañ traou da ma zud* (Ph & *flatal, flaterat* / hiboudal*) & (narratologie) rapportait-elle, rapporta-t-il *EME* (S3 & paradigme) : *emezañ & eme-eñv, emezi & eme-hi*; (citer / Ph s'accumuler – gall *rhestru : to list / Rest Vihan* NL-NF) *RESTañ,-iñ* : on a rapporté le projet de loi *restet eo bet an danvez lesenn*; se rapporter (à) *TENNañ,-iñ* (*da*) : *ur respont hag a denn d' e c'houlenn* (& *selled - ouzh ud* - concerner : *ne sell ket diouthec'h !* Huelgoat/Pll & *'hanoc'h*); (pièce) *DABONiñ* (W & *penseliañ* rapiécé, raccommode *takonad*) ; (Éco. : argent) *AMPLETiñ*,

(R)APORTiñ : *raportiñ a ra ?* (Ph ça rapporte ? & F3 / *ed-du* : j'ai entendu que ça rapporte - l e sarrazin *klevet 'm eus la raportant gwelloc'h, n'aportet ket trawalc'h ken* Tu<HL / *iod* ça ne rapportait pas assez l'iode & *gonid interes(t - T<JG-Ph)* / produire (des fruits, légumes etc.) *TAOLer (frouezh & legumaj / ed...)* & qui rapporte *arc'hantus / argantus*

RAPPORTEUR,-SE (13° - agent > reporter angl. - gall *adrodder newyddion* : *adroer newezioù* (W) ; GR chargé du rapport *raportèr-yen / flatrer-es-ed* & *disculyer, hibouder, pacqager - accuser, flagornér* W, qui ne l'est point *diflat' = un tamm paotr diflat' Pll<PM / dezreveller* imitateur & conteur dramatique, rapporteur de légende locale 19° - officiel & *reanter-kont* Diwan) **DEZREVELLOUR** / (péjor^t / cafard < كفير & mouchard - film J.Ford *The Informer* irl *brathadóir /brahədo:r'* & *spiaire* / C. *barater* fraudeur - cf. / baratineur & vb / *spi-*), (& hypocrite, mesquin) **SILER,-OUR** : *siler (koavon ! - T)*, **LANGACHER, LANGAJER,-OUR, PAKAJER** m.-(er)ien f.1 ; rapporteur à sa marraine **FLATEUR** m.-ien f.1 & *flatoull kae da'z toull, flataku* (var. Li<YR / 'flatté avec lui' / NF<f. Flatrès, *flat(r)er, flatei, flatoul, flatous*), rapporteuse (Li<YR) **KATELLIG** (f.) & passer pour une rapporteuse (*tremen da*) *langajerez* (T<JG / TK<MxM *begoñ* ad. & m. : *Mari Begoñ / Beg araok & pil-beg*) ; (17° Géom. - dér.) = *rester* m.-ion

RAPPRENDRE (*ADDESKo* - asso. Morlaix / illestrime *Addeski*) > **RÉAPPRENDRE**

RAPPRÊTER (rare / apprêt & prêt-) *ADAOS' / ADAOZo* (Ph)

RAPPROCHÉ,-E (16° pp ; gaul.-celt nes : *nessamon* : au rapproché - prochain, voisin, v-br-gall-irl *nes* > irl *neas nes* gall *nearer* ; C. *nes-* & GR *tausteët*) **NES** : *kar-nes / neskar*, le plus rapproché *NES^sAÑ* : *en ti-nesañ* (T-Ph *un hanter tostoc'h* T<JG) & enfants rapprochés *pevar c'hrouadur stank a-walc'h* (Prl & *bet ganet lerc'h-ha-lerc'h*) ; protection rapprochée > *diwallerezh a-grenndost* (TK)

RAPPROCHEMENT (15° - n.vb. : *an, un tamm*) *DEDOSTAAD / DENES^sAAD, TOSTAAD / LAK' TAL-HA-TAL* : *an tostaad etre brezhoneg Goelo ha heni ar C'hrec'hoù* (E / Prl) *ober un « didoStad »* (& *keñver /-iadur*)

RAPPROCHER (14° / proche - prope lat. : près / pressum ; *nessamon* Accus. gaul.-celt. & v-br *nes-* & gall *dyneshàu / tost* : *severe* ; C. *denessat / neffat*, GR *taustaat a nevez, an eil guëch, muioc'h-muy* - & se rapprocher - trad^t - approchez pour entendre - *gwerz*) *DEDOSTAad / DI-* : *dedostait Bretoned da glevet* / DENES^sAad (ouzh Doue) / (s')approcher* *TOSTAat** (hum^t TK > *stôteet ! / ouzh an aoter, eme ar person... = tostait & Prl « didoStad^e »*), (transitif) *LAK' DA DOSTAAT* (& *lakat keñver-ha-keñver, tal-ha-tal*) ; (fig. - s'en rapprocher) *TAOLer (da ub), BEZañ NES (-KAR - da)* : vous vous êtes rapprochés de la vérité *nesoc'h d'ar wirionez emaoch* ; (interj. / chevaux pour se rapprocher) *DA ! (da ! a zo digas ahanout^o T<JG)*

RAPPROPRIER (19° < proprius lat. / PROPRIE) *PROP(IK)Aat** (Ph-W & *netaat, kempenn* - syn. ALBB n° 542 / *récurer*) ; (Belg.-Nord - se r.) *LAK' DILHAD FRESK*

RAPPROVISIONNEMENT > **RÉAPPR-**

RAPPROVISIONNER > **RÉAPPROVISIONNER**

RAPSODE,-DIE > **RHAPSODE, RHAPSODIE**

RAPT (16° & viol < raptus lat. - pp vb *rapere* > ravir - gall *hwyl* : *rapture / hoal*, irl *néal / fuadaigh* vb *kidnap* & gall *lladrata (plant, plenty)* ; C. *raui ffaff* / raptus, GR *scrap* W & *raviçzadur, scraperez*) *SKRAP* m.-où (*bugaleoù / Ar bugel lec'hiet - Barzaz-Breiz* 19°)

RAPTUS (19° Psych. < latin : rapt & vb *rapere / ravir*) =

RÂPURE (17° / 13° rafle de raisin < râpe / C. *Rauaff* vb & GR *raqladur*) *TEUC'HADENN* f.-où (Ph & *teuc'henn / tawch* gall *haze, mist* : flou)

« **RAQUE** » (gallo / ras : « raque l'neï ») *rik-ha-rak*

RAQUER (19° / 13° rakier : cracher < onom. / racle- - arg.Chon<YD) *POCHañ*, (arg.Tun. 19°<NK) *bilheozi^o*

RAQUETTE (& 15° / 14° rchette < lat.médiéval / راحة *râhhat* paume, plat de main - gall. > *raced tennis, raicéad* irl Sport / *sare* - basq. - rets / filet *roued* ; C. *pal-*, GR *palicqed-ou bolod / scobytell, spanell-doul,-ou-t.* - NALBB n° 559-60 pelle à feu Ph *ur bal dan / paliked / palikes* palette, *palig* dim. / *pal-iforn, & palis^s*) *PALIKELL, PALIKENN / PALIKEZ** f.-où / *raketenn* f.-où ;

(neige - FV) & botoù erc'h m. (paire - ur b. / paires boteier)

RAQUETTEUR,-SE (18° Can. / T<JG pôtr e votou stoub marchand de sable) paotr e votoù erc'h / e raketennou (& raketinier) m.-ed f.1

RARE,-MENT (14° / 13° rere & gallo < rarus lat. ; gaul.-celt. gando & « gandobe inte nouio » plat de Lezoux Instrumental -be : au moyen de rares [réceptifs] D-PYL, v-irl gand>gann /gan/ scarce & gann ar mhile : hardly a mile à peine 1km / tanaí /tani:/ thin : uisce tanaí : shallow (water) = tenau gall thin, rare / prin – ie lat. & tenuis ; v-br-gall teneu, C. Tanau menu, GR extraordinaire dibaut / ral-oc'h : ar viçz so paut hac ar vertuz dibaut, siouaz ! & dibaut a vech / ar vech, guëh-a-vé W ; v-br gloeu clair < brillant gall gloyw : bright = irl glé & pellucid / v-br ruet : in ruet (t)ir en terre libre, v-gall ruid gl uacuum, v-irl réid : smooth < dégagé – pour la course en char LF 300 / gaul. Redones < ie : v-angl ride & m-br roez / rouez C. rarus & L 1900 roues int /ruéz/s/ L/K /rwe./ clairsemé = ar pez a oa rar – Mat.<JM) ROUEZ : partie rare lodenn rouez, rouez int, erru int rouez, traou rouez, hadet rouez / roue', (syn.) RAL ad. : ral awalc'h eo ha gwall ral memes (Ph), tud ral & ral a dud, un dra ral eo, ral / rar 'veze & ur ral eo, ur ral din (T<JG-Ph-Prl) & cela se fait rare ur ral eo gwelet* (Ph & NF Le Ral), extrêmement rare RAL-KAER & rar-kaer gweled ze (T<F3 / saumon) ; (v-br pl gurpelthemion surabondants < fréquent palt, m-br dipaut/paut C. gourfauterecat 'abunder' – NALBB n° 39 beaucoup syn. Wu 2pt+3 /po ma/ paot mat & /po ma:d a/ pas ma de... / peu fréquent) DIBAOT : dibaot ar c'halvez / a labour heb danvez (& improbable - menuisier qui travaille sans matériau / adage), (rarement adv.) dibaot a wech (Pll<PM /d/ = ral a wech) / DISTANK & (nég. : ha) n'eo ket stank : n'eo ket stank ken ar c'hegined, pas rare n'eo ket distank, & devenus rares erru int tâno /tã: no/ (Pll<PM) / TANA^v (Go-E) / TANAW^e (W tenu = clair – rare GLOEW), (& espacé) BOULL, (déficient) PRIN / PRIM, & le plus rare en ménage justa tra e-barz ur menaj ; de rares personnes unanig bennak*

RARÉFACTION (14° < lat. – gall teneuhad & prinhad) rouezidigezh f.-ioù, n.vb ar roue(s)aat* / an tanôaad / tanavaat* (tud ha traou)

RARÉFIABLE (appr^t – danvez / da lared) ROUEZ / TANÔ°

RARÉFIER (14° < rarefieri lat. : passé Rob. ; GR > dilater distryza, en hem astenn - & se raréfier) ROUESAat* / ROUE'Aad : rouesaet eo an arc'hant (LK / Ku aet bihan) / nuances) DIBAOTAat, DISTANKAat* (saladen Ph / Wu<Drean FRANKAat* / agrandir la route etc. Ph) / BOULLAad, GLOEWAad, PRIN^NAad, TANÔAad (T<JG-Ph / Prl « tenaüein » & lakat tenau / « difroStein ») > DIFRAOSTiñ ; (animaux, choses, personnes - se raréfier en nombre) NEBEUTAad a raont ba'r vro (Pll<PM ils se raréfient dans le coin) & raréfiés depuis belle lurette ! nebeutaet pell zo !

RARETÉ (17° < raritas lat. – gall prinder, tenaurwydd : rarity ; GR ralentez, tra dibaut, un dra so ral, ar ralded eus an aour a ra e bris, ralentez eo ho quëlet, curiosité ralentez-ou – ar) ROUEZ ma'z eo & (o) rouezder m., rouezded f. / ralded f., RALENTEZ f.-où (chose / femme rare > personne précieuse – 18° trad^t les 'précieuses' etc. & cf. Molière 17° / port de Paimpol quai de Kernoa < Kêr & naou) raleteou Kernoa

RARISSIME (16° < it. / rarissimus lat. ; GR dibaut / ra meurbed, evit ar ralâ) DIBAOT-KAER (& dibaot kaer-kaer / eus ar rala') ; chose rarissime ur roue'enn f.-où / un dibaot /d/ a dra (cf. KL<FK rouezadenn, rouezaenn-ou)

RAS (1 - 17° < ratis lat. : radeau / rate gaul.-celt : fort, muraille-rempart NL Argento-rate > Argentré 35 & île de Ré - D 214 / R(h)étais, irl ráth /ra:/ earthen rampart, ring-fort & rath NL Ráth Cairn - gaeltacht du Leinster vers Dublin = m-gall rhath : mound / C. Raz /ra:/ chaux & /rad/ W, /raw/ KW < vb ra'ò & NF Razer Ph) = (RA^f) m. / RAZELL f.-où (cf. RADELL radeau)

RAS (2 /ras/ : chef éthiopien < راس rās / Raïs راييس Président : M. le président sidi rais) = ar rās (& roi - des rois - negus)

RÂS (3 /ræs/ سار cap, chef - caput, tête NL Rās el Amud le Mont des Oliviers : (jure) sur ma tête (& "sur la tête de moi" - beur / "ta race' < DC) بي راسي bi rās-i & دبر راسك ! debber rās-ek : (en em z) dibab / c'hoari da benn ! = heuilh da benn < DBR : diadreñv), & jour de l'an (tête de l'année

penn-bloaz رأس العام *râs el-ġam*

RAS,-E (4 - 12° < *rasus* lat. pp vb *radere* > basq. *arras* à ras, complètement ; v-br *res(it)* P2 rasez LF 546, C. *razaff* / *rez* / m-br *Santes Nonn* 16° vn *res leal a segal & muy evyt dou raes yt* mesure rase & DJ 18° *mil musur rês* / gall *rhathu* : *to scrape, smooth*, GR *rez* / *rah* & *blouh*, *compès* / *campouïs* W, rase campagne ur *mæs compès*, *compesenn-ou*, épi ras sans barbe *tamouësenn-ou blouc'h*, *tescaoënn raz* / *muzul raz* & tondu fort près *raz voa e benn*, *rah oué e beenn*) **RAZ** / **RAZH** : ur *muzul raz*, *raz ar bord*, *razh e gerc'hen*, (L "*reas*" = *reaz*° Li<YR / m-br) **RAES** /rè:z/s/ ad. & m. / **REZ*** : ur *gwele raes* (lit de coin / ras du sol L), *troc'het e vlew res^e*, *daou res ed & rez ar bord* ! ; (tondu ras) **TOUS** (*o blev / o ble'ioù troc'het* E-Ph & NF (Le) Touze T, Touzé / gallo « *tousé* » & pelouse / rat-), **RATOUS** ad. & m.-(*touz*)ed f.1 (& sens péjor. : édenté, gavé & nabot etc. - péjor^e) ; à ras, au ras (de) **A-RAZH** / **RAS^e** : *a-razh d'al laezh / 'ra'h /rah* / E-Pr1 / **A-RES^e** /-**REZ*^o** : au ras de l'os *a-rez an askorn* (L *a-res^eed /s/ gant ar mor* au niveau de la mer...) ; en rase campagne *e-kreis ar maesioù^e* ; faire table rase / tabula rasa *diac'hubiñ an dachenn*, (de q.ch.) **RAZHañ,-iñ,-o** (*ud*) : *ra'het 'neus ar c'hi e voued* (Ph le chien a tout ratiboisé & *ra'hañ an daol-voued*, *ra'het ar vro* P11 / remembrement) > ras le bol

R.A.S. (1943 Rien À Signaler / S.O.S.) **Netra Da Zisklêir** (& *mann ebet da laret** Ku<HM) **MANN** > *M.A.N.(N)*

RASADE (17° < ras ; GR *raz* / *rez ar werenn a vin*, *rez toupicq*, *guërennad guïñ leun-tenn*) = **KLUKADENN** (**KLOUKADENN**) / (rasade gratuite - Mar. / Go *boujaron*) **BOUZARENN** f.-où (& cul-sec *evañ a-res toupig*)

RASAGE (15° - n.vb. : an) **AOTENNIÑ**, (ar) **RAZHañ** (*barw*)

RASANCE (20° Milit. / *tenn a-rez(ad)* **REZAD** m.-où

RASANT,-E (13°-17° part.prés. Milit.) **A-REZAD** : *tennañ a-resad^e*, (en effleurant) **STOK-DISTOK** (T<JG / P11<PM *revr ar paotr etre stok ha distok us d'an dour – dour ar Stellas* NR P11) ; (fig.) **BORODUS** : *borodus eo-eñv*

RAS-BORD (rare – nom / à ras bord : (*a-*)*rez ar bord*) **LEUN-BARR** (T<JG-Ph) m. ; chargement à ras-bord **RÊZADENN** f.-où : *eur rêzadenn vizin ganto*

RASCASSE (16° prov.-oc rascasso / rasca : teigne – lat. popul. / *radere* Rob. : raser & AGB Ki *razh-kazh* - f.) **RASKAS** coll.-enn-ed

RASÉ,-E (16° pp / *berr* /b'a:r/ irl < v-irl *berr* & gall *byr* / *ber* m./f. – gaul.-celt. birros > bér(r)et / laine rasée – GR) **RAZ E BENN**, **TOUS** (& *touz e benn / touzet berr*), (Wu<Drean / *flour el ar c'ha'h* : *unan hag a zo "razet" mat a zo unan "felin" / blouc'h* glabre & personne pas rasée le matin - Arv.W<Drean) *debret pesked en neizhour* ; (arg. - prêtre dit « raze », tondu arg. Chon Ki<BTP : le raze chantant messe) *an hin'-râz é chanti' e oferenn* ; (femmes rasées) *merc'hed o ble'ioù troc'het* (trad. E)

RAS-EL-ANOÛT (رأس الحانوت - *râs el hanut* "*penn ispissiri*" - la dizaine d'épices pour tajine etc.) = *ras el-hanut*

RASE-MOTTES (1917 Aviation / l'A 18° W *rezadur* 'éboulis') = *rezadur* m.-ioù

RASE-PET (1871 manteau court d'homme / gaul.-celt. birros > birrus : courte cape > gascon-oc béret / NF Bérresay, Berrézay, Berzay & var. < *berr-sae & berr he sae / e-zae*) **BERRZAE** f.-où

RASER (12° / *rasus* pp & *rasum* supin vb *radere* / 'raire' ; v-br *a altin* / *truch* & *lemith te* : tu enlèves toi / *lam-* LF 239 & gaul.-celt. ling- : Lingones > Langres D vb sauter, irl *léim* : *leap* = gall *llam* ; C. *Razaff*, GR le poil *raza*, *raheñ* : *raza ur re*, *ober e varo*, effleurer *tremen e rez*, *e rezed ar gordenn*, *merdei / tremen rez an doüar*, démolir *discar[®] ur g^uær / lacqât ur c'hastell e rez an doüar* – barbe) **AOTENNañ,-iñ** : *aotennet pizh*, (& se raser ALBB n° 425 ôter) **LEMel E VARW^e** (& base **LAM-**), **TROC'Hañ E VAR^v** (*da ub*) : *poent dit lemel da varw^e*, *lemel o baro^o d'an dud* (T<JG), *troc'hañ / tousañ^e e var^w dehañ* (& fig. : *touzom baro^o Debré* P11<YP: faisons lui sa fête / Gourvennec 1964) ; (raser le porc / soies *reun*) **DI(S)REUNiañ,-iñ** : *disreuniñ ar pemoc'h* (& *direuniet gant dour tomm* P11) ; (fig. > araser) **RAZHañ,-iñ,-o** : *ra'het o deus-int ar girzhi* (P11<YP

ils ont résé tous les talus boisés / remembrement), *raziñ an ti, en em raziñ / en em rahañ* (Go & Go<KC *ra'hañ ar c'hochon gant dour bervet*), (frôler) *REZañ,-iñ : rezañ ar c'hae, resiñ^e ar vagoar* ; (fig. / herbe) *SPAZHañ : ar geot-mañ a vo spazet ive ?* (T<JG & *difrega, difreuz*) ; (ennuyer q^{um}) *RAHOENNañ* (K-T & *raññellad* L<MM / Li<YR *rañwellad* & Pll *empan : tamm machin peder rahouenn 'met teir !*), (barber) *BORODañ*, (syn. W) *AROUEañ* (Ph *ambuziñ* ub & un ambus-tud* Pll / L *belbetiñ, ourouellad*)

RASET (oc / Tauromachie – à 4 dents) *rastellig* m.-où

RASETEUR (oc / taureau d'arène) *paotr rastellig* m.-ed

RASETTE (Agric : de charrue - VBF<PT p. 44) *DISKANTEREZ^o f.1, RAZETENN f.-où, razetou :* *rasetenn^e an arar (& razheres^e scarificateur)*

RASEUR,-SE (14°) *RAZHER,-OUR* m.-ion f.1 (& divers sens) : *ur ra'her traoù (dic'harzher dall) ;* (gaul. Taranis – Gén. : du Tonnerre NF & Gurun - Groix / NF Tonnerre - Pll) *TARAGN : kozh taragn ! sale raseur ! / TORION* (Prl / *notenn (tra)*, (Ph) *AMBUZER, BORODER, DISKANER, RAHOENNER* (K-T) m.-ien f.1, (W) *AROUE*, (broie fig.) *BRAE* (f.) : *hemañ zo ur vrae !* (& A.Duval *laer amzer & un ambus-tud* Ph, Big.<MR *un orezon hir*).

RASH (1800 angl. : éruption Med. < anc. frç & gallo « rache » : *rach – gall brech : ar vrec 'h / fig. : byrbwyl & berrboell(ig) > BARBOULLIG* (un peu rash)

RASIBUS (15° / Am.17° *rês-ribus / musur rês < raes* m-br 16° ; GR *just-ha-just, touich-e-touich*, de l'oreille *e biou d'ar scoïarn*) *KU HA KA : ku ha ka eo tremenet* (TK), *rês-ribus* (17°) & élu *rasibus* (passé au ras des fesses T<JG) *dre lost ar c'harr oa antreet 'barzh ar c'honseil*

RASKOL (russe - 17° : schisme) =

RAS-LE-BOL (& ras le bonbon, le cul, la casquette – 1968) *SKUIZH-MARW^e-BREIN omp ganto !* il en a ras le bol *skuizh e revr, leizh e ler, & me zo aet darn - Douarn. Ki / T<JG darnaou & (roui) 'og / ôg, faezh, gell / yell* (Loquéffret Are<PR) ; un ras-le-bol (de) *FAE (ganti am^{añ} / fae ganin gwel' hennezh* Pll-KT) & ras-le-bol général *faegegêg !* (excl. T<JG & Klerg)

RASOIR (11° < lat. popul. / radere ; v-br *a altin* gl ferula, gall *ellyn / rasal*, m-irl *ailt / altan > ravine / rásúr* ; C. *autenn 'rafoer'*, GR *autenn-ou* L/W couteau, rasoir d'Angleterre *autenn Saus, razouër-ou & gallo « rasoué » - cf. موسى - موس *musa / musân > beur : mon "mouss" / schlass*) *AOTENN f.-où : troc'hiñ evel un aotenn, ar falz-aotenn* (VBF<PT), *e douzet g' un aotenn* (Ph / Prl « *o.tenn* », « *razouër* » / Li<YR) *RAZOUER* m.-où : rasoirs électriques *razoueroù dre dan*, (personne 'rasoir', barbante) *BOUROUELL, BOUROUELLER* m.-ion f.1 : *na bourouell eo-hi ! = RAHOENN* (*eo – EE & var. / rañvouenn* K/T *rac'hoan*), *MARI BLADENN : evel kontadenn Mari Bladenn* (Go), (O)*RESON^e HIR* f.-où : *un oreson hir egistañ* (& cf. T *jamezenn*)*

RASPOUITSA (20° russe / dégel : *hent torr / aod torret* NL Notoret - grève de Plouézec) =

RASSASIAN,-E (GR *goalc'hus, boëd founnus*) *GWALC'HUS : traoù gwalc'hus* (Ph) / (*boued*) *DINAON : ur pezh tamm bara (so) dinaon* (Pll<PM & cf. NL/NP *Naoned / naon < ? faméliques - gros mangeurs etc. - Namnetes & cf. NF Quénaon*)

RASSASIÉ,-E (17° pp / ad.) *DINAON /-ET* (ad./pp Ph / *naonet & Naoned ; stambo(u)c'h replet*), (pp) *GWALC'HET, & bet e walc'h, êtes-vous rassasiés ? ho kwalc'h 'peus bet ? Ph / ma gwalc'h, he gwalc'h, o (zamm) gwalc'h g' (Ph / lavage gwelc'h / golc'h W), leun da gof, leizh-kof* (T<JG), rassasié de tous biens *peurwalc'het & bet hon gwalc'h hag ouzhpenn* (Ph)

RASSASIEMENT (14°-16° ; m-br *goalchtet* gl satiety LF 100, GR *goalchded / a-voalc'h – gwalch* gall *hawk, rascal / NF Le Goalch, NL Lescoualch*) *GWALC'HADENN f.-où : soubenn gwalc'hadenn* (E<KVP = *soubenn (ar) brignon* soupe de gruau trad.) & *gwalc'hder* m.-ioù / *gwalc'hted* (f.)

RASSASIER (12° / assasier < satiare lat. / satis - satis\fait - ie *sed- ; C. *goalchaff a boet*, GR *goalc'ha,-eiñ : hem voalc'hi, countanti / boëd difonn & divoalc'h*, qu'on ne peut rassasier *divoalc'hus, divoëd, ranqlès & e-raglès - syn.*) *GWALC'Hañ,-iñ : a-benn gwalc'hañ anehe^e* (Ph / Prl > « *goarhlein* » / *gol'h*) & *reiñ e walc'h (da ub / ho kwalc'h peas bet ? – cantine à Carhaix 1970 plus faim ? / vous êtes rassasiés ?), DINAONiñ (ub – Pll / T<JG - se r.) TEUC'Hiñ : teuc'hi^o*

a ra (Ph *ratousañ* gaver, *sa'ouriñ* savourer, *stambo(u)c'hiñ* ballonner)

RASSEMBLEMENT (15° / vb & -semble / similis lat. & qui se ressemble s'assemble - ie *same* angl. / Samonios cal.Coligny D 226 / vivants et mors rassemblés - ie, v-irl *Samain* > *Samhain* /saun'/ November, *Oïche Shamha* /i:xə haua/ Hallowe'en / *gouel an Anaon* - cf. Condate NL Rennes > Condé / *kendael* & (Tri)cantia > NL *Kent* GB ; v-br-gall *bot* résidence & *Combot* NF & NL *Cambout*, irl *both* /boh/ *booth*, *hut* ; GR *açzamblet* / جميعة (*djemi'a* / prière du vendredi à la mosquée & NL *Jema'a* – NALBB n° 473 dévider (pelote) & not. / *pun-*, *spugna* Lu / *dispun*) *DASPUN* / *DESPUN*, *DASTUM* m.-où : *un daspun bras a dud* (Ph syn.), *DASPUNEREZH* m.-ioù ; (Polit. / *BAS* 1943 *Bodadeg ar Sonerion* Assemblée des Sonneurs & NL *Le Bot* / *Le Vot* = NF & *Levot*, *Goarvot* Ph /gwarvod't/ & NL *Bodéo*, *Boquého* *Bo'ska* / *Botcazou*, *Bolazec*, *Botsorhel*, *Botmeur* & *Botbian*) *BOD* f.-où : *Ar Vod* (NF<NL), *Bod ar Republik*(*aned* - & cf. *hentad* (*tud*), *taol bras* (*a dud*) affluence, *tolp* masse > *tolpad* concentration humaine etc. & revue de rassemblement NP *Al Liamm*)

RASSEMBLER (12° / r- & assembler < simul lat. - ie / angl. *same*, celt. *hamal* / *hemel* ; gaul.-celt. *Condatis* - assemblés & جمع (*djema'* / نهر الجمعة *nhār-əl-jəm* عا /jama'a/ : *devezh an asamble* > (*dez* /di-) *gwener*, NL *jama'a-el-fna* – place de Marrakech ; GR (*en hem*) *açzambli adarre*, *un eil güeach* & *joënta adarre*, *lacqaat g'evret* – v-br-gall *comrit* & NL *Loquéffret* & NALBB n° 473-4 dévider / pelote – syn. Pll / *bodañ* assembler) *DASPUN* : *daspun e dud*, *daspunet eo ho saout* ? (Ph), *da daspun he deñved*, *daspun e baperioù* & *en em daspun / zastum* - *DASTUM* (syn. Pll / ramasser & la foule rassemblée *W oll an dud dastumet* - *Livr el Labourer*), *poent 'n em daspun*, rassemblant ses forces *'n ur daspun toud e nerzh* (Pll<PM), (son énergie) *EN EM GLASK* (Ph / *klask e dreid* = Prl > *'n im gla'h*) ; (comme les abeilles / branche, sommet – gaul.-celt. barro) *BARRañ,-iñ,-o* : *barrañ ra ar gwen*(*an* – /gwē:n/ Ph / *bodenniñ* assembler & *moudenniñ a ra ar pesked* Ki / T<JG & *distropañ* regrouper, *tolpiñ* masser)

RASSEMBLEUR,-SE (19°) *DASPUNER* m.-ien f.1 : *un daspuner tud* (& *douaroù* Ph / *dastumer*)

RASSEOIR (12° pp rassis - ie *sed- ; GR *aseza adarre*, *aseeñ hoah* / *diaseeñ* : ce vin ne se rassiet pas *ar guñ-ze ne ziazeq qet c'hoaz*, *rasseoir sa bile redd eo lesel e apotum da ziazeza*, *e froudenn da dremen*) *ADLAK'* / se rasseoir *ADVONT EN E GOAJEZ* / *DIAZo* (*hon boued*)

RASSÉRÉNÉ,-E (17° pp / vb) *SEDERAET* (Ph *seber-* & *zeber-* / *sider*) : *sederaet tud ha douar g' an nev'amzer* (Pll<PM) & *bevaet* (*an amzer* / *bravaet*, *splannaet*)

RASSÉRÉNER (16° se rasséréner < re- & serein < serenous lat. / gr *σειρίνος* d'été, *Σείριος*, *Sirius*, swar ciel sanskr. & *sūrya*, soleil. ; m-br 16° *credet seder* – gall *sider* / *tawel* : *serene* & irl *sead* : *nest* / *sámh* /sa:v/ *rest* / gaul.-celt. - ie *sed-* *sez* ; GR *seder-* & *K\veyer radoustai* > *radous'aat* & se rasséréner) *SEDERAat** (*SEDERRAad^e*) : *krog da sederaat** (Ph / Pll *zeber-eet*, T<JG & *sartaad°*)

RASSIÉGER (rare / siège - ie *sed- – GR *sicha adarre*, *lacqât* (*ar*) *sich a nevez*) =

RASSIR (1949 Rob. / gaul.-celt *asseda* & *Adsedi* NP Gén. D 29 - ie *sed-, v-br *dias*, *asedma*, C. *afezaff da dibriff*, GR *diaseza,-eñ* – *bara* & *gwin*) *DIASEZiñ^e*

RASSIS,-E (12° plomb raci : durci Rob. / 17° ; GR *bara diasezet* / *diasez*, personne rassise *un den peoc'hus*, *parfedt*, d'un sens rassis *gand parfeded vras*) *DIASEZ^e* / *DIAZEZ^z*°* ad. /di'a:ze/ (& cf. *Go bara kras* NF *Cras*) / pp (& m.-où bases) : *bara diasez^e*, *tud diasez int*, *sperejòù diasez^z*°* (esprits mûrs & sage 16° « princesse au coeur noble et rassis », Cl.Marot 16° *prüñses nopl ha diasezet he c'halon* / un homme rassis – maître de soi – Montaigne 16° *un den diasezet*), & gâteaux rassis *gwestell arru kozh*, *aet kras* (T<JG / Ph)

RASSISSEMENT (rare) *diazē'idigezh* f.-ioù

RASSORTIR > RÉASSORTIR

RASSORTIMENT > RÉASSORTIMENT

RASSURANCE (2010 < F2 / crise financière : le désir de assurance) *c'hoant da ve' dinec'het* > *da gaout DINEC'H* (m.)

RASSURANT,-E (18° part.prés.) *DINEC'HUS*, (appr.) *kevannuz°* (*kaoud ki* – T<JG / peu rassurant

hent digevannuz)

RASSURÉ,-E (17° / 16° rassuré - pp / ad.) *AES E SPERED* : il n'est jamais rassuré *ne vez ket aes e spered* (T<JG = Ph) *DINEC'H(-KAER) omp / DINEC'H(ET pp) = TRANKIL* : n'on ket *trankil* (Li<YR *gant va mab*)

RASSURER (12° < r- & assurer / cura lat. = gr *θεραπεία*, *therapei* ; GR (*en hem*) *gourachi a nevez, rei couraich adarre, disaouzani - ur re-bennac*) *DINEC'Hañ,-iñ* : histoire de les rassurer *kement ha dinec'hañ anehe^e*, elle était rassurée *dinec'het oa-hi* (vb *kalonekaat* / kouraji^o* Ph / Prl *reiñ fi'añs ba'ne*)

RASTA (1 - 19°) > RASTAQUOUÈRE

RASTA (2 - 20° < RASTAFARI) = *un tamm rasta* (m.)

RASTACOUÈRE > RASTAQUOUÈRE

RASTAQUOUÈRE (19° & rastacouère(s) < esp. Am. *arrastrar* > (*ar*)*rastracueros* 'cuirs (de) traînés / *pezh-ler* = 'derti imon' gaul.-celt. : peau = pute & Colette, Queneau *rasta(s)* / arg. 'race de Maudez' *ras Maode^e* v-br-gall *mau / did*) *RASMODE'* (T / *ras v\Maodez*, T<JG *eur jolori / E distaoladenn / sto'iad*, Ph *daou lustrugenⁿ* métèque) : *ur rasmode !*

RASTA(FARI < ras Tafari : negus Haile Selassie – Messie noir) > **RASTA**

« **RASTEL** » (Région. Midi / râteau *rastell* m.-où & gallo "putain de râteau") =

RASURE (GR barbe, cheveux *razadur*, & *razerez*) =

RAT (12° / *ratt-* all. / *radere* lat. : ronger / gaul.-celt *Lucotios* NP v-irl *luch* Gén *lochad* > *luch / loch* : mouse / rat *luch mhór* /lux'vo:r/ "log veur" & *francach* /françæx/ = Français, gall *llyg-od* > *llygoden fawr / ffrengig* ; v-br *loc* : *dall loc*, corn *logoden* ; C. *Razz* 'rata' / *logodenn - dall* 'fouriz chauue', GR *raz/rah-ed dour* /-Indès, de fusil & *rat-ou* / contre-marée *raz enes Sizun : becg ar raz, tremen ar raz* – ALBB n° 545 & NALBB n° 208-9 L-Ti *raz-ed / rah-ed* W & Ph-E-Go *raz, rahed / ra'ed-enn* Ki f.) *RAZH* m. / f. (pl.) *razhed / ra'hed* (sing.) *RA'EDENN* : *ur pezh razh du* (Ph / Pll *pez rah*, Prl *or pe'h ra'h du*), *ur razh-dour*, *ur ra'edenn*, à bon chat bon rat *diwar gazh kazh / diwar logod ne vez ket 'razh* (Ph) & (surn.Tun. 19°<NK) *paotr e lost hir* (pl.) *lostou hir* (*lostou berr* souris) & vb 2 chasser *RAZHETA / LOGOTA* ; (fig. - avare) *PREÑV* m.-ed : *henezh zo* (*ur*) *preñv !* (ver T<JG & Prl *rampign*, arg.Tun. 19°<NK pingre *touseg* m.-ed) ; ils vivent comme des rats (*g*)*int a vev aze èl go'ed* (Pluvigner Wu<Drean) ; fait comme un rat *tapet sellet* ; rat d'hôtel *laer(ig) otel* m.-où ; mon petit rat ! *ma logodennig* (NL Pll *Logodennic*) ; « rat d'Inde » (gallo : cochon d'Inde & rat-taupe : spalax) *razh-Indes^e / go'ig-ed* Poulgoïc Go ; (rat de fusil – GR & 18° / coup ayant raté) *ober eur rat, ratou* ; rate (arg. : meuf – les « rates ») *ar ra'ezed*

RATA (19° arg. Milit. < ratatouille) *KABOUILH* m.-où (& *kabouilh* Wi / Ph-T *keusteur(enn)*, Li<YR *rata* de berniques *rata brennig*, & *pigouill^o*) *PIGOUILH* m.-où

RATAE (NL anc^t GB : Πάτε - Ptolémée = rate gaul.) > **RÉ**

RATAFIA (17°<créole / lat. *rata fiat graet marc'had, tonket !* & rossolis de rose = *razasol* m. ; GR) = *eva ratafia*

RATAGE (19° - déverbal /-adeg, -adenn) *C'HWIT* m.-où (cf.-ig /-ADEG fiasco /-ADENN un raté)

« **RATAILLA** » (f. - arabe) > « **RATAILL(E)** »

« **RATAILLE** » (f. *ratailla* homo & lope, pédé – beur < اعطي « r-t-ll » se faire donner, recevoir) =

RATATINÉ,-E (17° pp) *GWRAC'HELLET / KRABOS^{EG}* m.-ien f.1 & chose ratatinée *krabos^{enn}* f.-ed, (blé T<JG / Ph : ed) *SKOANET* (& *lann kivin* ajonc rabougri / laine Wu<Drean) *PARCHET*

RATATINER (17° / 16° retatiner – NP Tatin Go & m-br *hep* (*ren*) *tatin / Mari 'ra din tatin* - trad. Ku<Morvan ; gall *gwrach-* & v-irl *fracc* – ie / uirgo - *Geiriadur Prifysgol Cymru* / personne) *GWRAC'HELLiñ* : *min gwrac'hellet* (& *gwrac'henniñ* (se) rider / *krec'higelliñ* (se) friper), (se ratatiner) *KRABOS^{añ,-iñ} / SKRABOS-* : *pa oa krabos^{et}*, & se faire ratatiner *bout krabos^{et} / (lann) KRABOTET, RAGOTET* (végétation - KT / T) *ORODañ* ; (fruit – NALBB n° 183 mûr) *KUILHAat** (Wu < Drean / laine & se feutrer) *PARCHiñ a ra ar gloan* (& Wu *ar gloan a barch hag ar blev* a dorkenn*)

RATATOUILLE (18° / rata & vb touiller / T<JG betteraves cuites, balle de froment & eau, surtout

pour les poulinières – Trédrez) *MASTROUILH* m.-où & coll.-enn-où (cf. *Mari Vastouilh* & marie-salope / vb & cf. Go *touilh* "touille" bretonnisme - Pludual : roussette / requin-taupe)

RATAPLAN > RANTANPLAN

RATE (1 - f. / RAT – 16° > pomme de terre dite 'ratte') *RAZHENN* (f.1)

RATE (2 - 12° < neerl. *râte* rayon de miel ; v-br *felchou* & C. *felch*, GR *droucq felc'h*, *poan felc'h* – NALBB n° 417 foie & 2pt K-T / Prl « *feurh* ») *FELC'H* m.-où (& coll.-enn) : *felc'h al loen*

RATE (3 - NL & Râte(s), Rattes, Ratie, Rattey etc. : fougeraie – gaul.-celt. ratis fougère v-irl, gall, v-br *ratten* > *raden* Ker(r)adenec & *Santez-Anna Radeneg Bulad-Pestivien* / Radenac NL/NF) =

-RATE (4 - NL gaul.-celt. Arganto-rate / Argentré & Strasbourg Argentoratum...) > **RATIS**

RATÉ,-E (19° pp – mécanique) *MANK* m.-où & ad. : tu (m') as raté > *MANK (out)* ! (Ph-T<JG) / *MANKET* (pp), (personne) *C'HWITIG* m.-ed,-où (& *c'hwitous* minus, *c'hwiton* sterne naine / den : *ur mann ebet* ! Ph), (pierre – au Huelgoat) *KAC'HADENN* f.-où : *neuze e veze ur gac'hadenn* ! (Are<JMS) ; raté ! (excl.) *KOSTEZ* ! (*eme al louarn* – T<JG / *chat ! da logota* ! KT > élection : *greet° chat / tenn er c'hleuz*)

RÂTEAU (17° / 12° rastel < lat. *rastellus* pp vb < *raster* : croc / radere ; C. *Raftel* 'rafteau' & rastel - oc / râtre - gallo, GR *rastell-ou,-eü*, *restell* – de métier à tisser & dim.-ig *rastell-igou*) *RASTELL* (dim.-IG) m.-où,-illi (Ph) & *ristilli* / *restell* : *gant ar rastell koad* (Ph), *ur rastell aod* (Li), & *rastelloù foenn*, *hir*, *houarn*, & *o rastilli war o skoaz*, (VBF<PT p. 68 *rastell houarn*) *BROKARD* m.-où (Pll *divac'h* / *bac'h* /bax/ m.), râteau pour la moisson *PILPRENN* m.-où (Li<YR), *SKREBEILH* m.-où (W & râteau à sel *lazh*, râteau à grain 'rosè' gallo *rosell* racloir & *grif*, *gwif*, *serpant*) ; râteau mécanique (& rateleuse Ph) *RASTELLEREZ* f.1 & se prendre un râteau (au bal refus de danser – et plus si affinités – de jeune fille Wu<Drean) *tapet gant hennezh ur pochad kerc'h* (& *bet heiz ganti* Pll<YP raté son exam du permis / *degas't ar boc'h ganti d'ar gêr* & putain de 'raté !' gallo / « *gast a rastell !* » = *gast a bilpenn !* > *tapet, paket*) *RASTELL(AD)* m.-où & 'gast a rastell' *am eus klevet* (& *bet va fegement*)

RATEL (1 - 19° / rat – mustélidé) = *ratel(l)* f.1

RATEL (2 - NL : Clos Ratel à Dol – Vie de Saint-Tuduual : Pagus *racter* v-br *rac-ter* LF > *pou*)
RETER

RÂTELAGE (19°/15° - Ph) *RASTELLEREZH* m.-ioù

RÂTELÉE (17° ; GR *rastellad-ou,-eü foënn*) *RASTELLAD* m.-où : *ped rastellad (foenn Ph)* ?

RÂTELER (13° rasteler ; GR *rastella(t),-eiñ*) *RASTELLat**, *-iñ* : *rastellat foenn* (Ph & *grifañ ed*), (arg. / fric Chon<BTP) = *RASTELLA* / *ROZELLI* & *ratosi** ('n 'nra-he)

RÂTELEUR,-SE (17° - suff. / agent) *RASTELLER,-OUR* m.-(*er*)ien f.1 (râteau mécanique Pll) : *'c'hoari g'ar rastellers^e emaint*

RATELLE (Rabelais 16° - dim.) > **RATE**

« **RÂTELETTE** » (gallo 'raté' en bois à foin) > *rastellerez(ig) koad (RASTELL GOAD f. - GR, L)*

RÂTELIER (13° - dér. ; GR *preseb-ou* Ku / W *garzell-eü* & *rastell-ou* : *dibri foënn diouc'h ar rastell / preseb* & *ag er garzell*) *RASTELL* f./m.-où,-illi, *restell* : *n'eus mann ba o restilli* (Pll<YP & *presampchou / preseb** mangeoire à veau etc.), *KARZELL* f.-où (W & ridelle / *harzell* Pll rambarde, rampe), (cleta gaul.-celt. > claie Ph Parc ar glét & v-br-gall *cluit*, irl *cliath* & NL var. < *klouedenn*) *KL(OU)EJENN* f.-où ; (dents – C. *rest dent* = *caruan*) *RASTELL (DENT)* : *rastell he dent* & *rastell doull (Pipi gonto Yves Le Moal 1900 TK)* ; il mange à plusieurs rateliers *ur gountell daou du eo M.* (Pll<YP & Polit. - B. 1906 *na ruz na gwenn*, & *pechar-gwenn*)

RÂTELURES (rare / Ph) *RASTELLADUR* m.-ioù

RATER (18° < prendre un rat / arme à feu ; GR rat de fusil quand un coup ne part pas *rat-ou* / *ne huyt qet* & gall *chwit* : *buan*) *C'HWITAñ,-iñ,-out** : ça n'a pas raté ! (& cela ne laisse pas – de < Ku) *ne c'hwit ket* & *c'hwitet an afer*, *ne c'hwitin ket anehañ* (Ph), (& se rater) *c'hwitañ war e daol* (& loup / loupé, louter *manko* Ph / Prl *manket ha kouezhet* > « *ko't* » / « *ruset* » ! : *risket*) & il s'est pas raté (fam^t suicidé Pluvigner Wu<Drean) *troc'het (en deus) e avel d'e revr* !

« **RÂTET** » (pl. « *râtiaous* » & « putain d'raté ! » - gallo > *gaSt a raStell* !) > **RASTELL**

RATIBOISER (19° / ratisser & emboiser - Rob. / Ph) *RA²Hañ,-iñ,-o* : *razhet an arc'hant, ra'het he boued, razhet ho peus anehañ braw^e* (& *sac'hlutet couilloné / dilorbet, dilovret, dilouzet*)

RATICHE (1950 arg. : dent >Chon<BTP *skulfou / skilfou* Ph/W *chilfad serres & chivleu*, arg.Tun. 19°<NK) *MILIN* f.-où

RATICHON (17° : prêtre / arg.Tun. 19°<NK) *raton* m.-ed (Pll Protestants / Cathos *potred ar saeioù du / brini du*)

RATICIDE (20° - Pll) *LOUZOÛ RA²HED* m. (pl.-eier)

RATIER (19° / 14° ratière – chien : *ki*) *razhetaer* (m.-ion)

RATIÈRE (14° < rat & gallo « ratouère » ; GR trappe à rats *razunell, ratouër & rahuer-eü* W, *stocqerès-ed*) *RAZHETAER* (m.-ioù /-ion ratier f.1) *RAZHUNELL* f.-où (& piège *stokeres, strakouer*)

RATIFICATION (14°-14° / catéchumènes < lat. ; GR = *ratification* – gall *cadarnhad* / NP Cadarn & gaul.-celt *catu-* : combat v-br-gall *cat-* / *cath-* irl NF - n.vb : *ar c'h*) *KADARNAAD*

RATIFIER (13° < lat. / *ratum facere* – gall *cadarnhau*, irl *daingnigh / dan'g'nə* / < *to strengthen* ; GR *ratifia ur c'hontrad*) = *RATIFIET* (Maastricht pp Ph / GR & *gwiriekat** NF Guiriec), (corroborer) *KADARNAat** (vb 2) : *mar be kadarnaet*

« **RATIGALER** » (gallo : attiser feu) *FICHELLañ*

RATILLON (chose ratée W/GH) *afochadenn* f.-où

RATINE (16°/13° *rastin* < vb *raster* ; GR & Taldir) = *ratin* (coll.) & (*mezher*) *grognoneg* (m.)

RATINER (18° - Techn.) *ratiniñ*

RATING (frangl – gall *treth* : *tre'zh*) = *ar rating* (m.)

RATIO (20° angl. < lat. coeff, rapport / rat- – gall *cymharedd / e komparez g'YG* & irl *coibhneas*) = *ar 'ratio'* (m.)

RATIOCINATION (15° < *rationatio* lat. – gall *dadlau* / gaul.-celt. *Condate* & v-br-gall *datl / Dáil* irl / *REN DAEL* vb & n.vb. - m. KL) *gwall rezonerezh* m.-ioù

RATIOCINER (15° < lat *ratio* : compte – gall *rhesymu, dadl-* : *daeliñ*) *GWALL REZONiñ a rit !*

RATIOCINEUR,-SE (20°) *GWALL REZONER* m.-ien f.1 (& *arguer* ergoteur)

RATION (17°/13° solde milit. < *ratio* lat. : compte – irl *ciondáiil*, gall *cyfran-nau*, v-br *rann*, gaul.-celt. *randa & equoranda* NL ; GR portion de soldats, matelots *racion-ou*) *TAILHENN* f.-où : *un dailhenn vad a voued* (Ph = *he ras^sion-où*) & selon sa ration *diouzh tailh* (Y.Gow<HB / vb *TAILH-*), (portion Ph-Dp/Prl) *LODENN* f.-où, (de liquide) *KOKENNAD* f.-où : *kokennadoù mat^e* (Pll<PM / *klouk-* & *kluk-*), (ration de coups – gaul.-celt.) *SAEAD* f.-où : *ur saead bazhadoù / mezher* (& *gwiskad, predad* raclée)

RATIONAL,-AUX (13° lat. Antiq. / *rationalis*) =

RATIONALISATION (20° n.vb. *ar*) *rasionalizo*

RATIONALISER (19° < lat. – gall *rhesymoli*, irl *réasúnaigh*) = *rasionalis t' / skiantekaat**

RATIONALISME (19° - gall *rhesymoliaeth*) = *-ism* m.-où

RATIONALISTE (19°/18° Med. / empirique – gall *rhesymolwr*) = *rasionalist* m.-ed f.1

RATIONALITÉ (Mat.<JM) > « *ras^sionalded* » (f.)

RATIONNEL,-LE,-MENT (12° / âme – doué de raison < *rationalis* lat. – gall *rhesymol, teg* : *fair*, irl *réasúnach / re:su:nəx/ reasoning*, & *céilli / k'e:l'i:/ / ciall* = v-br *poill, pull* > *poell* & gall *pwyll*, basq. > *arrazoizko, sentzuzko* & cf. *Reith* gl lex v-br-gall & gaul.-celt. *rectu* - ie / *recta, rechts, right* & *rex, rix & rajah* – Mat.<JM) « *ras^sional* » & (adv.) > *end-ras^sionel*, (appr. : superl.) *REISHAÑ* : *reishañ (tra) d'ober* (Pll & l'essentiel *kuita tra, lip'a tra, sklaerañ tra*)

RATIONNEMENT (19° n.vb. : *an*) *TAILHañ* boued (*d'ub / ub*)

RATIONNER (18°) *TAILHañ,-iñ* (*boued, e voued da ub*) : *tailhet 'veze e voued dehañ eno* (Pll<PM / Prl > *taiein bo'd*), on te rationnait dans ces fermes, pas question de gaspillage *Taillet ar boued dit en tiegechou-se. Tailla an traou, nompaz gaspilla^o* (Li<YR), & (adage - Auray W<Drean bien rationné etc. / pas pour les femmes) *tailhet mat d'an araog ha foetet mat d'an ardrañ' / èl marc'h ar*

meliner é porteat gran (a dailh boued d'an dud), REIÑ HANTER-VOUED (da ub Ph & disvouediñ pp-et : disvouedet / disvoued) : ils étaient rationnés en nourriture HANTER VOUED o deze-int (Ph & méton. Pll<PM ken hanter liw d'o dent, Wu / Prl hanter vaget oun genoc'h! tu ne me prives pas > tu m'invites (trop) souvent & W negeziñ)

RATIS (gaul.-celt. NL suff.-rate : Arganto-rate > Argentré / v-irl ráth /ra:/ earthen rempart & raz)

RATIS (gaul.-celt. A long / Ratiat & Rezé... - fougère raden, rhedyn, NL Cole'raine) > RADEN

RATISSAGE (16° & fig.) ROZELLAD m.-où

RATISSER (14° dim. / rater & rateau ; C. Rofell / roulañf – douar; GR racla, raheññ, parat,-eiñ & VBF<PT p. 100 / grain au 'rosell' / rosè gallo & fig.) ROZELLat* : rozellat pri, traezh & greun, rosellad^e an dachenn (Ph-T / rastellat râtelier & passer la griffe grifañ an ed), (Polit. : râtisser large, faire campagne électorale très largement) DIC'HARZHA' (Are / KABALi' : 'kabali' 'm'oc'h ? Ph) ; candidat râtissant des voix DIC'HARZHER m.-ien f.1: an dic'harzerien (Saint-Cadou Sizun)

RATISSETTE (19° / 'rosel' gallo "rosê") ROZELLIG m.-où

RATISSOIRE (16° ; GR raclouër-ou - VBF<PT p.62 manche à quatre dents - Lu) ARROUDENNER m.-ien, (griffe) GRIF f.-où : grifoù evid an ed

RATISSURES (GR racladur-ez, rinçadur) = RAKLADUR m.-ioù

RATITES (19° / lat ratis) evned divruch(ed) pl.

RATON,-NE (13° < rat – esp. ratón souris & NL Getaria – Gipuzkoa El ratón / basq arratoi / sagu souris ; GR razicg,-edigou, rahig^eei) RAZHIG m.-ed,-où f.1 & raton-laveur rakoun(ig) m.-ed /-igou ; (1937 Magrèbin par racisme / 1950s fam¹) BIKO m.-ien /-ed

RATONNADE (1950s ex. < Ben Jelloun – Rob. : emolc'h Arabed) =

RATONNER (1955 : musulman ratonné pp) =-et

RATONNEUR (1955 Rob.) = m.-ien (f.1)

« **RATOUÈRE** » (gallo ratière) strakouer m.-où

RATTACHEMENT (19°) (ad)stagidigezh f.-ioù & n.vb. : ar STAGANÑ (ur barrez ouzh he-ben...)

RATTACHÉ,-E (pp / ad.) STAG (ouzh Lambaol Li) & (adminis^t) OUZH : al lanneg zo ouzh Ker...

RATTACHER (16° / 12° rattachier ; C. stag-, GR azstaga, staga un eil guëach) ADSTAGAñ,-iñ : adstagañ Naoned ouzh Breizh, (souvent - attacher) STAGAñ,-iñ,-o : bea staget doh^o Lambaol (Li<YR / Plouguer a été rattaché à Carhaix depuis 1954 staget Plouger douzh Karaes ab'oe 1954) ; se rattachant (fig. : EMA) STAG OUZH (egile)

RATTE (Région. Lyon < rate f. / rat) PATO RA'ED (coll.-enn)

RATTRAPABLE (mi 20° - hag) a c'haller adtap(out*)

RATTRAPAGE (19° typo - n.vb.) ADTAP (m.-où & n.vb.)

RATTRAPER (13° / attraper < trappa bas lat. < frq NL Trappes > trap piège Rob. / strap ; GR atrap, pacqa a nevez) ADTAPañ,-o : adtapet oa bet, adapoud^e an taol, poeñchoù (permi, tricot T<JG sevel poeñchoù), se rattraper (Ph) en em adapo a ray awalc'h ! ; (se) DIRESTañ (labour Ph & L<MM)

RATURAGE (19° - n.vb. : an) DIVERKIÑ (anvioù / barrennet)

RATURE (16° / 12° rature / radere lat. : racler ; GR razadur, difaçadur, croazadur-you, diverch W / Prl « divè.'chadur ») DIVERKADUR m.-ioù

RATURER (16° / 14° / raclure ; C. Razaff / rez ; GR difaçza, croaza /croëzeiñ, divercheiñ / divè.'chein Prl) DIVERKANñ,-iñ (ud & Ph biffer kr^oajañ war ud / barrennañ anvioù tud)

RAUCHEUR (19° mineur / boiserie – NF Coadour) KOATAER m.-ien (f.1)

RAUCITÉ (14° < raucitas lat. ; C. 'enroueure' 'rauadur pe fiffernadur') RAOUADUR m.-ioù

RAUGMENTER (popul. - r- & augment-) ADKRESKO^u

RAUQUE,-MENT (15° / 13° rauc < raucus lat. - ie - ru sanskr. / bruit – gall cryg, cras & aflavar : raucous / Cras NF, dilavar ; gaul.-celt. cricon PYL 178 v corn creg & gall f./m. cryg = krèk / KRAK ; C. rautet : fiffernet, GR ur vouëz raulet – NF & Dp-Ph raou-ier grosse chaîne / gall rhaw, rhofion : shovel / irl rámh : rañv, roeñv) RAOUET (E VOUEZH & légèr^t Ph go(u)raouet)

RAUQUER (18° / C. Rauaff) RAOUANñ,-iañ (& raouliañ (s')enrouer / go(u)raouiñ Ph)

RAUWOLFIA (19° < NF *Rauwolf* - plante / Inde) =

RAVAGE (14° & ravace / ravir & rapere – irl *slad* : *to ravage* v-br S1 *ladam* & gall *lladd* : *la'o* ; v-br *drosion* gl tritura / *drost*- LF ; GR *goastadur*) **DRAST** m.-où : *drast ar bresel^e*, (dramatique) **REUZ***° m.-ioù : *reus^e an tan-gwall*, *reuz* ar c'hleñved*, *ober e reus^e* > **REUS HA FREUS^e**, **FREUZ HA REUZ***° : *ober freus ha reus^e* = **RAWAJ** m.-où /-achou : *gober rawaj* (Prl « *raouach* » / *diStruj* & *dirañs* /-adur, /-ere'h suff. & *gwast dégât*, *dismant(r)* décombres etc. & *distruj*)

RAVAGÉ,-E (pp ; C. *goaftet* – div. Ph & personne / NF *Goaster*) **DRASTET**, & (gâté *gwastet* (pays) **A-BLAT-KAER** / **PLADET-NET**, un type ravagé (*un*') **SOT-PIK**

RAVAGER (16° - 14° revagier / plants de vignes Rob. – gall *anreithio* : *direizho*, C. *goastaff* 'degafter' / *diftrugaff*/z/, GR *dégât goasta*) **DRASTañ,-iñ,-o** : *drastet ar vro*, *drastet he c'horf* (Ph-T & Pll '*trastañ e gorf ema-eñv* il est en train de se crever au travail etc. / *foeltro e gorf, en em zui*') = **RAWAJiñ** / **RAVAJiñ** (Ph / Prl & *dirañsiñ, diStruj*) : ravagés à mesure qu'ils venaient (à la mitrailleuse Pll<PM 1945) *ravajet* '*vezent dre ma taent*, (syn. - rare) **REUZañ,-iañ** (& sens divers / mauvais œil - Groix Wi) : *reuset^e g' ar boan* (Ph & *dismant(r)*) dilapider, *gwastañ* dévaster, *rivinañ* ruiner) & gueules ravagées (routiers < JB Pouy) *pennoù distruj(et)*

RAVAGEUR,-SE (16° - cf. NF *Goaster* / NF *Goater* *gōat^eer*) **DRASTER,-OUR** m.-(*er*)ion f.1 : *drasterien an eost...* ; (ad. Ph-T<JG) **DRASTUS** (*d'an edoù*)

RAVAL (Mines : approfondissement de puits / ardoisière Ku vb **RAVALi**) **RAVAL** (m.-ioù)

RAVALEMENT (15° ; GR rabaissement *raval* / de façade) **CHEKEREZH** m.-ioù

RAVAL(L)EC (NF & gwerz / NF *Ravaleu*^c) **RAVALEG** / **RAWALEG** (K<EE - NP *Loeiz'r Rawleg*)

RAVALER (12° descendre / r- & aval < val – gaul.-celt. V° trinanto gl tres valles & loncate pp & arg. Wi « *arlonker* » / *e arlonkenn* sa 'descente' fig. KW ; v-br *lunc-* ; GR *azlouncqa* / *hadloncqeñ* / *ravali*) **ARLONKiñ** / **LONKañ,-iñ,-o** **EN-DRO** (& *ad-* / *az-*) : *lonk anehan en-dro* !, (rabaisser & descendre - Wu) **DEVAL,-iñ** ; (façade : crépir) **CHEKañ,-iñ** / **CHIK-** (Prl **CHIKein** jointoyer) : *chiket en deus e di* / Ph se ravalier la façade (visage) *chekañ he fas^s*

RAVALEUR (19° NF & Le Chequer K) **CHEKER** m.-ien (f.1)

RAVAUDAGE (16° ; GR rabillage *tacounaich* /-erez, *peñcelyadur* / *picelyadur* W & *ausadurez*) **TALFAS^SEREZH** / **DRES^SEREZH** m.-ioù (Are-Ph-Prl & cf. W<Heneu-GB *gravaod* m.-où / Ph *ravoderezh* radotage)

RAVAUDÉ,-E (pp / ad.) **TALFAS^S** (/ -ET pp & fig. -*ek** & talochè)

RAVAUDER (16° ravaulder < raval / valeur ; GR rabiller *quisqa a nevez* / *an eil güeach*, *azvisqa*, raccommoier *ausa a nevez*, *aligeiñ*, vêt. *tacouni*, *peñcelya* / *picelyat* W – talo- gaul.-celt. & v-br-corn-gall *tal* / *talamh* irl *earth* - ie / C. *facc* *facies*) **TALFAS^Sat*** (Are<JMS-Ph & talocher) = **DRES^Sañ,-iñ** : (*rouejoù*) *da dresa* (filets à ravauder T<JG/W *dersein* & t- Batz 44 (re)dresser & *chafrañsiñ* / *basano^e*, *didoullañ*, *divoull*, *peñseliad*, *takonad*, *tammañ*, W<Heneu-GB *gravaodiñ* / *ravodi* Ph radoter)

RAVAUDERIES (GR *rabadyezou*, *traou dister* / *arabad eo arabadia*) = *arabadiezhoù* / **TRAOU DISTER** (pl.)

RAVAUDEUR,-SE (16°) **TALFAS^SER,-OUR**, **DRES^SER** : *dres^seres loeroù* m.-(*er*)ion f.1 / **RENKER** : *renkeres^e* (Prl & W<Heneu-GB / *gravaoder*) m.-ion f.1

RAVE (1 - 14°/13° hapax : reve < rapa lat. / C. *rabl fcau groach* = Ph *skaw g^wrac'h* ; GR *dibri rabès* & betterave, chou-rave / ravier) **RABEZ***° (cf. Ph *peterab^es*) coll.-enn, (arg.Tun. 19°<NK) *tous^eeg* m.-où > "*touseg war-lein*"

RAVE (2 – 1990 angl. (*to*) *rave* vb divaguer / rêve < gallo-roman 'esver' Rob. & rave-party : *ar 'rave' /re.v/ > kenav' bar rav' !* (Paoul) Ph 2002, *rave-noz* 2005 & 2006 presse *tek'noz Malgorn* / *Sarko* – gall *gwallgof-i* : *to rave*, he's raving - irl *tá sé ag rámhaille* /ra:vəl'ə/ : *ema é rambren* & raving mad - irl *glan as do mheabhair* /m'aur'/) **FEST** m.-où & *fechou* (ar *Roc'h du* – NL Botmeur < F3)

RAVENALA (Madagascar /ravnal/) = *ravenala*

RAVENELLE (16° < rave : radis sauvage ; C. *alhuez-* 'cleff', GR *raonell* – ALBB n° 3 clé *alhwez & elve / allwedd* gall.) *ALC'HWEZENN* f.-où : *ur skoulad alc'hwejnenn* envahissement de ravenelle (Pll<PM / T<JG) *ELVEZENN* (Pag. Li<GK *alc'hwezenn /-ejenn & alvezen* - syn., Go<KC 'elvezan' & Plz<GG > /il'vi:n/), (parf. - syn.) *RAONELL* f.-où (syn Ph / Go<DG - surn.) *kaol Pleudel*

RAVEUR (1990s dit 'teufeur' / personne traînant ou zonant etc. & bretonnisme Ku : un "rèvar" – Gourin /'re:vør/ = Ph *terleper*) *REVER* m.-ien f.1

RAVI,-E (13° pp / gaul.celt. *lauenos v-br-gall lauen*) *LAOUEN ! & ya laouen ! / - n'oc'h ke' deus Poullaouen ? - nann laouen ! / gon ! & eo laouen !* (Ph rimes / *Mabinogion* m-gall 14° tr. F.Elies), (ravi par) *BAMET / BOEMET (-NET)* (g') ; ravi de vous rencontrer (*jencantado!* & *nice to meet you !*) *laouen on oc'h en em gaout ganeoc'h avat !* ; ravi de la crèche (appr^d) *droch ar pardon* (m. & idiot du village)

RAVIER (19° < rave – lat. & NF) *rabezer* m.-ion

RAVIÈRE (16° ; GR *rabesegou*) *rabezeg* f.-où

RAVIGOTANT,-E (18° part.prés. - m-br *rep* : *yen hon enep ez saffo rep pep re* - Mirouer 16° / rip & gall *rhaib* : *a bewitching* – froid tel qu'il est ressenti) *REP*, (*louzeier*) *SERSHAAT**

RAVIGOTE (18° sauce / pl.-i < hal) ^{HILI-BROUD} (m.)

RAVIGOTER (17° / ravigorer - *serz* T<JG *yac'h*) *SERSHAAT** : vous voilà revigoré *sershaet oc'h bremañ !*

RAVILY (NP v-br *rat-Bili* NF Ravilly, NL Ravily - étang – Plouvara 22 gallo) *Ravili* (NF & *Bili*, NL Brusvily 22)

RAVILIR (GR *ravali*, *renta displed* & v-br *mos-* : *admosoi* qui souillerait LF 54 & lai Omnès 14° *bernou mous*) *ADVOUZIñ* ('*rafe*) / *VILAAT** (*adarre*)

RAVIN (17° < ravine - dér. 'régressif' – gall *hafn*, *ceunant*, *dyfnant*, *Twm o'r Nant / saon*, *kew* & NL Donant < *don-"ant* / Douvenant NL Saint-Brieuc, Nantouar NL Louannec & Nant-kanaff NL Pleubian, irl *alt*, *altán* / *aot* – cf. ALBB n° 426-7 *stank*) *STANKENN* f.-où : *Koad us ar stankenn* (Pll & Parc ar stanguennou – Goasvennou & cf. NF Stanguennec / NL-NP Stangala), *stankenn ar Stellas* (NR Fréau Pll - *ar ster c'hlas / saon(enn)* val(lon) & vallée *traoñ* NF Traon, NL Tro- : Trorozec T & Trou : Traouiero' Trégastel - double pl. / *traonienn*, *traouienn* T Go & *gwantiniere* Are-Ph, *kanienn* L & *flagenn-où* Prl / *flondrenn ar Skorv*, *kampoull(enn)* dépression, *toull(enn)* gorge, *ravent* fosse marine & Guillevic > tr Hélias "Encoches *Askennou*" : *stankennou*) : Des landes, des ravins, montent des voix lointaines (J.M. de Heredia / Bret. 19° de pâtres) *Eus a lanniou, saonennou, e sav a-bell moueziou*

RAVINE (13° ravine de terre - déverbal < rapina lat. / vb rapere & GR *liñvad dour / liuat* C. 'aluio-nis – deftruction faicte par habundāce deaues' - شعبة *chau'ba* ; anc^t torrent – gaul.-celt. *srutua* > *frutua*, NL Frouit *froud / Reüsell* PEll. 18° bancs de sable sous l'eau & NALBB n° 278 ruisseau *ruz^el(enn)* Go 5 points, *ri(g)ol*, *gwaz* ruisseau syn./ lit) *REUZEUL / RUSEL^e* coll.-enn-où : *ur ruz'lenn dour* (Go), *ruseleñnoù^e zo er sont*

RAVINÉ,-E (pp / vb) : la route est ravinée par les pluies *arru skarzhet* (*gwenodinier g'ar glaveier* – T<JG / Ph *riolennet*, *besk-gwazhiou* NL Pll Bescoajou rigoles obliques - de drainage)

RAVINEMENT (19° - n.vb ar) *RUZELENNIñ*

RAVINER (16° - dénominal < vb / C. *liuat* GR *liñvad / livaden* Geris Barzaz-Breiz 19°) *REUZEULENNIñ / RUSELENNiñ^e* (cf. Ph-E-W *ri(g)olenniñ*), (creuser / faire une raie) *REGal* (& syn. Ph *diheiañ an hent*, *diheiet g'ar glavejer* = *dirañvet* Ti<DG râpé & *diwelc'het heñchoù*, *diskoñsiñ an hent*, *foursellet va foennog* Li / *fourchellet* & *añchañ* sillonner, (s)*karzhañ* Ph-T/Prl *rundellat d'an nias*)

« **RAVIO** » (gallo : bénéf volé *ober logod / bogod*)

RAVIOLE (Dauphiné : mets = ravioli pl. - it.-i) =

RAVIOLI (19° < it. < rave 1 - pl.-i < rapum lat.) =

RAVIR (12° < lat. popul. / rapere vb pp raptus : entraîner, enlever de force / harpère - ie gr ἀράζω, har sanskr. : prendre – gall *hudo*, irl *creach* ; v-br *scubl* gl milo = *scoul* corn, & m-gall *sgliuon*, vb *ysglyfio* : *to snatch, prey on* > NL Escoublac / La Baule 44, anc frç escouble LF / Scolan HB ; C. *Rauifaff* / rapin, GR *raviçza* / *happa,-eiñ*, à ravir *manivicq*, beau / belle *caër evit ar c'haëra* / *gaëra*) **SKOULat*** / **SKOULF-** > **SKLOUF-** (var.) : ou bien cet oiseau te ravira *pe e viot tapet g' ar skoul* (T<JG / *mont g' al liketaer* Ph<AT = Pll<PM *ar liketaer a gas ar merc'hed bihan d'ar ster* / *logotaer émouchet – crécerelle & skloufata* happer / *skrapad* enlever - rapt) = **RAVIS^sañ** ; (ravi à l'affection des siens 12°) **LAM(ET) DIGANT** *he re* : *ur plac'h yaouank lamet digant he mamm* (trad. Ph), **MONT** (*g'an Ankoù / tremen*), **MONT DIG'** (*aet digant he zud*) ; (enchanter fig.) **BAMiñ** : *bamet on !* (W / Ph *boemet* > boemée - bretonnisme Ph 70s & *chalmiñ, dudiañ* charmer) ; à ravir **UN DRUGAR** : *kaer int, un drugar*

RAVISER (14° < r-/ aviser, GR *ceñch avis, eil-avisa* se raviser) **EIL-AVIZiñ**, & *cheñch aviz / mennozh / meno, e soñj*

RAVISSANT,-E (17° part.présent ; GR *raviçzus* / n.) **UR BAM** (*eo / bamus, bamzion*), **BOEM** f.-où (Ph & Prl *ur voém - kement-se & ur vo'm gweled*) : c'est ravissant *ur voem !*

RAVISSEMENT (13° < vb ; GR *raviçzmand / happ* & Harinquin Ph *boem* < bohème – gaul.-celt. Boii NP & bo(g)ios : frappeur D. ; L 1900 *eur 'ravi'* : *ur blijadur*) **BOEM** f.-où (& coll.-enn-où herbe magique *Scaër ar voemenn = saouzanenn* 'oublie' / *ur voem* : *un hun & yeotenn penn-saouti* Pll<GC > *mont war saouzan* être victime d'une sorte d'hypnose – Pll /bwem/ & vb > je suis 'boemée' - bretonnisme / *ma boém = bomm* (mon) sillon de terre à la charrue *douar troet g'an ar^{ar} pe palet* Guilly-Pll & Pll<YP / Prl *boém & bom*) & *boemadur / bamadur* m.-ioù ; **RAVIS^s** m.-où : *g'ar ravis* ; (quel ravis^t !) **TRUGAR** (f.) : **UN DRUGAR !** (& L *un dudi !* un délice & quel charme !)

RAVISSEUR,-SE (13° - suff.-eur - agent ; GR *raviçzer-yen, laëron*) **SKRAPER,-OUR** m.-(*er*)ion f.1 (surn. / *Skraper* & titre Abeozen), (d'enfants) **LAER BUGALE** m.-ien f.1 (& cf. *Barzaz-Breiz* 19° L'enfant "supposé" *Ar Bugel laec'hiet / lec'h-*)

RAVITAILLEMENT (15° < vb & suff.-ment ; gaul.-celt. Ioto-bito NP & gallo-gr Βιτοβιτονο - ie / bio gr, v-br *boitolion*, C. *bitaill* /-a vb, GR *bitailh* / *mounicion* – n.vb. : ar) **BOUETA** / **RAVITAILHIÑ** ; venir au ravitaillement (du maquis 1943) *dont da voueta* (*d'ar gêr a rae ar mab* – Pll<PM / maquis de Guernaon en Scignac)

RAVITAILLER (15° / avitailler < vivus lat. – ie / gr βίος, bios, bev Rob. v-br *beu / boit-*, C. *bitailla / boeta* donner 'viande' / *boet gledic*, GR *bitailha* *ur g'ear, lacqât bitailh e* / gall *bwyda* : *feed / bwyta* : *eat* & se ravitailler - usu¹) **BOUETA** vb 2 : *dond a rae d'ar gêr bep sul da voueta, boueta ar batrioted* (ravitailler le maquis), (Mil.) **RAVITAILHIñ** : *e dad an heni a ravitailhe anehañ^e* (Ph / Tu<HL *ravitailhiñ*), **BITAILHañ,-iñ** : *bitailh !* (*bita ! ar bloaz zo hir !* T<JG)

RAVITAILLEUR,-SE (16°-19° Milit. / Agric. VBF<PT p. 96 *an daol da voueta ar mekanik & bouedet / forc'h darbar, dalbarer foenn*) **BOUETAER** m.-ien f.1 (cf. NF Le Bouetté / Bouédec & var. / Bouétard – gallo)

RAVIVAGE (20° - n.vb. : ar) **BEWAAD^e** (*ud*)

RAVIVER (12° / r-aviver < vivus lat. – ie gr βίος- bio & gaul.-celt. (cit)bio, v-br *beu*, gall *byw*, irl *beo* /b'o/ & ranimer) **BEVAat*** vb2 : *bevaet eo an traou* (T<JG), (le feu) *gober un taolig bev** (W<PYK) & tu as ravivé mes souvenirs *dilouedet 'peus va soñjoù* (TK<MxM)

RAVOIR (12° - r-)avoir ; GR *cahout a nevez, adarre, atrap*, se ravoir *en hem gahout & distrei a ra e nerz dezañ* / (*ad*)*kavoet* retrouver) **KAOUDE EN-DRO**

« **RAVOUILLER** » (gallo : rallonger d'eau – un mets, plat) > **RABOUILLER** (& « rabouillée »)

RAW (frangl. c'est 'raw' – gall *crai*, irl *amh* /av/, *dearg* – gaul.-celt. dergo *derc'h* (*derw*) Ph coeur dur du bois - centre entouré d'aubier / **KRI'**) =

RAWI (راوي) rhapsode & récitant – narrateur oral / RW narrer روي *rawa* / bardos > *bard* – angl. : sens élargi / griot – Afrique < Internet Narrato.) = *ur rawi* (m.-ed)

RAY (annamite : culture sur brûlis / NL Coat... losquet : *Losk-*) =

RAYA,-IA > RAÏA

RAYAGE (19° /rejaz/ < vb rayer / radiation – rayures res-: ar) *RESENNIÑ* / *RIJ-*, *ROUDENNAÑ*

RAYÉ,-E (14° / 12° reié pp / gall *rhes-i,-au* : stripes / *rhestr*) *REZENNET* : *voulous resennet^e* (*pann voulous velours côtelé Ph* / var.) *RIJENNET* (& *avaloù rijennek** Y.Gow / Prl) *RIFENNET*, (& zébré) *ROUDENNET* ; rayé de la carte (Ph) *ra'het 'ziwar ar gartenn*, rayé de la liste (électorale) *LAMET* (*diwar ar barrez – T<JG*)

RAYEMENT > RAYAGE

RAYER (13° rayer < raie – gaul.-celt. *rica* > riga 7° & "rionner" gallo v-br *rec* gl sulco : sillon / *re(g)* & *ri(g)* > (*ad*)*arre* & *doare* – ie / rex & regio, rix ; GR effacer *croaza*, *croëseiñ*, tracer des raies *roudenna* & se) *RESENNañ^e* > *RIZENNiñ** / *RIJENNo* (Ph-T / *rig-* & *reg* / Prl *RIFENNiñ*) : *resenniñ^e an danvez* /re'zeni/ (Ph & /riz/ var.-j-), (& se zébrer) *ROUDENNañ,-iñ* : *roudennañ a ra ar c'hoad-se* ; (biffer - sur un calepin / nom) *KROAJañ* (*war ud – Ph* / GR & *barrennañ anoioù* / *W treilheris'iñ*)

RAYÈRE (15° < raier & radiare lat. – Archi.) *TOULLIG* (*heol*) m.-où

RAYEUR,-SE (outil - Internet m. / NF (Le) Réguer & var.) *REGER* m.-ion /-ion (& f.)

RAY-GRASS (18° < angl. / ivraie – gaul.-celt. / herbe ie draua > droue & druide dial. > drauoca / *draog* Ph & *dreog*) *BILHON* m.-où (NF Billon, "biyon" / *bilh-* & gaul.-celt *bilia* & v-irl *corbile*) ; ray-grass anglais *YEOT* (*BRO-*)*SAOZ*, italien (B. 1913) *GEOT ITALI* / *GEOT PARIS* (Li<YR), *YEOT LETON* coll.-enn-où,-inier

RAYA (turc) > RAÏA

RAYMOND (NP < prov.-oc / *Ramón* > Ramuncho - titre NP Loti 19° / basq. *Ramuntxo* – NF T) *REMONT* (dim. *Remontig*) & (arg. : contrôleur > leur) =

RAYON (15° < rai & radius lat. ; GR lueur du corps du soleil *sæzen*, *sæzyou heaul* & *goazenn-ou*, *sqyn-ou*, *stuhennou an héaul*, *bann-ou*, *lagadenn-eü en hyaul*, de lumière *sclœur-you* & *sclærennouïgou*, *ur beradicg sclærigenn*, rais *emprenn-ou*, *emprou* : *coët 'n emprenn*, *sqyn-ou*, *W rayen*, *rayad* pl. & rayon de miel *follenn-ou coar* / *mel*, *t'direnn mil* & *coér* – NALBB n° 164 / 552 lumière(s) & n° 151-3 éclair / clair n° 551 *sklaer* & *spes* / *spis*, *splann*, *stlenn* & /*sklin*/, lux *luc'h-* / *dared* & *taran*, *flamm* & *taolioù tan* – gall *paladr* / *golau*, irl *ga solais* & *léas* / gaul.-celt. *gaisos* > *gaisum* : trait – javelot & cateia lat. < Servius 'tela gallica', v-irl *caithid* lance *lansa* ; C. *Sæz* 'flaiche' gl *fagitta* / *catheia* ; gaul.-celt *banno* : montant v-br-corn-gall *ban-* / rai : jet de lumière) *BANN* m.-où : *bannoù an heol*, *ur bannig heol* (KW / *banne-où* dim. *BANNIG* – ALBB n° 25) *BANNAC'H HEOL* m.-où (Guerlesquin TK-Ph *bann(e) heol* / *barr-heol* fort ensoleillement *tennerez-ed** à travers nuages W<GH / T<JG *skeuliou heol*), (empennage & faisceaux lumineux – C. *Stuhennou an heul* / *fclærhat*) *STUC'H* coll.-enn-où, *stuc'had*, *stuioù* / *studenneù* W nuages : *stuc'hennou an heol*, *stuc'h(ennou) sklêrijenn* ; rayon du soleil (Mar. / couchant – Li<YR *morennou* / *mourrenn-où du* & adages *Morennou e-nyan*, *lien or laez*, *morennou or laez*, *lien ez traoñ* / *Morennou doc'h yan*, *arabat ober van*) *MO^UR(R)ENN* f.-où : *ober mourennou du* (Li<YR faire la gueule & moustaches de chat, antennes de langoustes etc.) ; (Mat.<JM – lat.) *radius* : rayon de convergence, de courbure, torsion *radius-koñverjañs* /-*krommadur*, /-*gweadur* & dans un rayon de x km (*FhB* 19°) *ouspenn 80 leo DRO* (*tro-dro*, *tro-war-dro* / *WAR-DRO*), *WAR-HED* (10 km) & il en connaît un rayon *henezh 'oar an doar'* (trad. Ph rime *X zo ur paotr mad*, *goud a oar an doar^e*), *goùd a oar un tamm mat^e* / c'est pas pas son rayon *n'eo ket tamm e jeu* (Ph-T) ; (rayon de roue) = *bannoù ar manej* (*dornañ Ph*) / *EMPR* /*ẽmp^r*/ Pll coll.-enn-où (pl.) *emprad*, *emproù* : *ober empr*, *empr karr* (Go), *emproù rojoù* (VBF<PT p.112 de roues / rai *skin* - tous sens & *bazh-rod*, *brec'h-rod* / (14° / 12° 'reun' < raie – gaul.-celt. 7° riga & v-br, m-br *rec*) *REG* m.-où : *e chom eur reg war ho lerh^o* (T<JG / *rigenn,-ad* / 'rengenn' > *renkenn-ad*) & coll.-enn-où : *REGENN* / *RIGENN* (*RIGENNAD* - contenu) f.-où : suivre le rayon (trace) *heulia^o a ri ar regenn* (T<JG), *e regennad piz*, *REIAD* (pl. - syn.) coll.-enn (W<FL) : *11 pe 12 reiadenn* / (gall *rhes* : stripes rayures / stries coll. *RES^e*) *REZENN** / *RIZENN* (Prl / Ph-T / *reg-* & *rigenn*) *RIJENN*, (contenu de rayon)

RIJENNAD f.-où : rayons rectilignes *rezennou eeun*, combien de rayons ? *ped rijennad ?* / (raie, zébrure) **ROUDENN**, (contenu de raie) **ROUDENNAD** f.-où : *ar roudennad foenn* (cf. Ph & trad. E *foenn en o restennou / rhestr* gall : *rheng*) ; (16° / 12° ree < frq / neerl *rata* : miel vierge) **TERENN** / (W) **TIRENN** f.-où & pl. W *tirad mel* (W rayons de miel) / *terennoù al loar*, (analogiq¹ : tablette) **STALENN** f.-où : *stalenneù an armener* (W), *stalenneù ur vagajenn*, (& *astell* pl. *estell-où*) **ASTELLENN** f.-où, **LAÑSET** m.-où (& *lañser* tiroir)

RAYONNAGE (19° Agriculture – VBF<PT p. 60 / 62 & 65 Lu *arroudenn*) **ROUDENNEREZH** m.-ioù ; (biblioth. : meuble à rayons - étagères) **ESTELL** pl. (*astell* & coll.-*enn* divers objets), (un rayonnement) **ASTELLADENN** f.-où

RAYONNANT,-E (17° - part.présent ; GR environné de rayons *lagadennus*, *lug^uernus*, *stereidennus*, *sqynus*, *stuhennus* & *goazennus*, *sæzyus*, soleil rayonnant *lagadenn an heol*, par intervalle *barr-héaul* & *cahoäd,-jou héaul* – ALBB n° 437 briller *skedi* syn. K-Ph radiant) **SKEDUS** : *skedus (eo) an heol*, soleil rayonnant **BARR-HEOL** m.-où (& titre) ; (personne – rayonnante de) **SEDER** (*he daoulagad gand° ar stad a oa enni* – T<JG-Ph-L) ; rayonnant de santé (Wu<Drean & M.Herrieu / W *fêlan* < *feiz\leun*) **FELIN** : *flour ha felin*

RAYONNE (1930 angl.US – gall *sidan wedi eu wneud o gelulos* : soie artificielle faite de cellulose ; C. *sidan* NF Le Sidaner T / *seiz 'foye'* & GR = Ph) *sidan* m.-où (& coll. – dim. / linot)

RAYONNÉ,-E (18° - pp / étoilé *ster-* gaul.-celt. s(t)ir - ie / *star* germ., *stella* lat. & fig.) **TERENNEG** (m.-ien f.1) /-ek* (ad.) : *terennek (pa'nd eo gwenn an heol da vitin* - W<Drean)

RAYONNEMENT (16° < vb – v-br / *scot* > *skeud*) **SKED** m.-où : *sked an heol / hen-ha-hen* (rayonnement individuel) ; (un rayonnement) **TERENNAD** f.-où : *terennadoù etre ar c'hogus*

RAYONNER (16° vb < rayon & rai < radius lat. ; gaul.-celt. Lug théon. / lux & v-br *guolou* & *Lou/hemel* Cart.Redon, gall *Lleu* ; C. *Gueleuiff* *refplendir / golou*, *guelouenn* = *ar verelaouenn* Pll<YP Vénus / *ar Sterenn* étoile du Berger & syn. ; GR *lagadenna*, *sqeda* & *stereidenni*, *guelevi*, *lug^uerni,-eiñ*, *sclàryeiñ* & ALBB n° 437 briller, (re)luire & syn. Ph *luc'hiñ*, *lugerniñ* & *skediñ* : *kement a luc'h / sked n'eo ket aour*) **SKEDIñ** : *skediñ a ra an heol* (Ph & cf. Tu *sklêriañ*, *splannañ* & *skignañ*), (& sens concret) **TERENNIñ** / **TIRENNiñ** ; (bibliothèque / rayons d'étagère) **ASTELLIñ** ; (Agric. & gallo 'rillonner', NL Rionnay /a/ 22 / VBF<PT p.60-5) **ROUDENNAñ,-iñ** : *roudennañ a veze graet* (L), *roudennañ tro-war-dro* (Ph-T / *andennañ*, *regañ*, *regenniñ*, *restennañ*)

RAYONNEUR,-SE (VBF<PT p. 60) **ROUDENNER** m.-ien f.1 : *g'ar roudennerez*°* (Ph / *arroudenn* Lu ratissoire)

RAYURE (17° < rayeure & rai - radius lat. ; gall *rhes,-i,-au* pl – de couleur, en creux, rainure) **RIJENN** (TK<MxM / Ph var.) **RESENN^e** / **REZENNAD*** (contenu Ph) : *rezennadoù sklaer /-adur* m.-ioù, (Prl) **RIFENN** f.-où, (& zébrure) **ROUDENNAD** f.-où (*du, glas*), **ROUDENNADUR** m.-ioù ; tissu à rayures **RAIADUR** m.-ioù / **BARRENNOÙ** (pl. & Wu 'barneù')

RAZ (1 - 19° / 14° < scand. *rás* courant, course : *race* / celt. *ràth* ; GR - raz de Sein *Feunteun-aod* - *ar raz a Fontene*, *raz Plougoñ* & *becg ar raz* / Michelet 1835 Nul n'a passé le Raz sans mal ou sans frayeur > GR *Biscoaz den ne dremen ar Raz / N'en deveze aoun pe glas* & *Secourez-moi, grand Dieu, à la pointe du Raz, mon vaisseau est si petit, et la mer est si grande ! Va Doue, va sicourit da dremen ar raz ; Rac va lestr a so bihan hac ar mor a so bras* & GR *Nep ne sent qet ouc'h ar stur, Ouc'h ar garrecq a ra sur*) **RAZ** m.-ioù,-jou : la Pointe du Raz *Beg ar Raz* (*Feunteun-aod / Plogoñv er C'hap* - cf. NALBB pt 112) & *Raz enes Sun, Maen ar Raz* (*Briad* NL Go & NL Mar. Raguénès *Ragenez / ar Raz – inisi ar Morbihan*) ; un raz de marée *ur raz mare* (& tsunami - syn. - Ki<AG *pa oa deut ar mor war an douar*), (fig. / gaul.-celt. *barro* > barre - bare d'Étel *barrenn an Intel / flammenn & mareenn* / v-br-gall *rebirthi*) **barr reverzhi** m.-où

RÂZ (2 - NL, Rez, Ras - NL Suisse < rasmus vb radere) =

RAZA (esp. *la raza* : la racaille / *razza* it. & ratio lat.) **RA(Ñ)S** f.-où : *tud eus o rañs* (YD), *ras Maodez* (& var. : *rastaquouère*), *kogig-ras^s* (*Klotour* Ph<AT sorte de Chantecler - coq racé), & (arg. - beur "nique ta race" ! / *رأس rās* cap, tête) sa race, ta race... (arg.Chon < BTP-Ki *ar (v)ouenn*) **GOUENN** f.-où : *trapet ar vouenn* (*pesked / mezw*)

« **RAZA** » (Maroc رزة turban trad.) = *ur 'raza'*
RAZAC (NL 24<Ratiacum / Radenac) *RADENEG*
RAZ-DE-MARÉE (Rob. / tsunami - jap.) > **RAZ** (1)
RAZE (arg. : rasé, tondu,-e / arg.Tun. 19°<NK prêtre) *raton m.-ed*, (arg.Chon Ki < BTP idem) '*n hin'-râz** (*é son an ijilus : ar beleg 'son an añjelus / penn-tous^e & Touzet*)
RAZENGUES (NL Gers - rate gaul. / plateau) =
RAZÈS (NL H^{te}-Vienne – rate gaul. & muraille) =
RAZZIA (1838 < غازية / v-irl *Táin Bo Cuailnge* "Razzia des Bovins de Cooley" NP tr *Skrapadeg Bu Cooli* / Coulitz NP irl > Saint-Coulitz *sant Kouli^d & Sant-Kouli* NL / *cúlaí* back cf. / angl. coolie < hindi ? Rob. & angl. *the Tain /ta:n'/ herd & a great deal of money / SAOUT* < sold- & solidus : sol > sou & gall *swllt – FhB* 19°<CCh) = *en eur razzia evelse & Cann* 1917 / *Bolcheviked*) *SKRAP* m. : *pebezh skrap ! & skrapellapi* (m. / *hale-grap & arigrap* var.)
RAZZIER (19° < razzia غزو / غزا *gazza...* vb *tennañ da / aloubiñ, mac'homiñ*) > *ober skrapellapi (eno) / SKRAPad^e* (*avaloù / titre Skrapadeg avaloù Treougi : Razzia de pommes à Tréouguay - YD* < NL Pont-L'Abbé Big.)
RE- (lat > r- / ré- : redite, répétition ; gaul.-celt. NP Ate / Ad-bitus, Ad-gnatus, Attegia > Athée 53, Athis(-Mons) *adti*, v-br-gall *at-* & gall *ad-, eil- & eto / at(a)o*, v-irl *aith-* & m-br *ad- / atz(coan) = AD- / AT-, AZ-* (cf. *DI(S)- : s(o)avonet ha dis(o)avonet* resavonné)
RÉ (1 - 13° Mus. : note – GR *re, noten gan*) = *RE : do re mi...*
RÉ (2 - île de Ré / Rezé – lat. Radis / Ratae Παταε < Ptolémée : gaul.-celt. ratis / rate : levée de terre > rempart & fort, muraille NL ré : Argentorate > Argentré D214 – irl *ráth /ra:/ 'rath', earthen rampart, ring-fort, layer* = gall *rhath : mound / RA² & var. W rad / Ku /raw/ chaud, NL Forn ar ra*) = *enez Re*
RÉ- (2 - République < res publica – res lat. : chose - publique & rem Accus. > rien – gallo 'rin' & cf. 'rem pro re dare' gl V 5° gaul.-celt. cambiare & cambio - roman change > *kemm / ket ! tra !* excl. – cf. *RÉ-* : réifier)
RÉA (1 - 19° / rouet Rob. & Mar. - Douarn. Ki) *RIAK* m.-où
RÉA' (2 - dixit médias 2020... / Covid 19 < réanimation) *Rea Brest (ospital ar Gazeg Wenn)*.
RÉABONNEMENT (19° - gaul.-celt. bodina & budineco / v-br-gall *bodin / byddin, Bezen*) *ADKO(U)MANANT* m.-où,-choù
RÉABONNER (& se réabonner / bonn-) *ADKO(U)MANANTiñ* ; (pp) *ADKO(U)MANANTET /-ER* m.-ion (f.1) : *an adkomananterien*
RÉABSORBER (18° - lat. ; gaul.-celt loncate *LONKET*) *EUVRañ,-iñ,-o / LONKañ,-iñ,-o EN-DRO* (& *ad- / az-* GR)
RÉABSORPTION (18° - n.vb. *an*) *euvrañ en-dro, (un) EIL LONKO (& azlonk-* GR)
RÉAC (réactionnaire – métonymie : loup blanc / titre) *BLEIZ GWENN* m.-i : les réacs du bourg *bleizi gwenn ar bourk* (Pll / rouges *bleizi (ruz) Koad Frew & lostennou gwenn - Son ar vot* 1929 calotins / *chas^s Plone' ar Faou & chas ar voure'h, chas lost kêr, Prl lostoù / pocheù gwenn & cf. Chouan* 19° > *CHOUAN(T)* m.-ed f.1 & ad. : un vieux réac *ur chouant kozh - c1950 Y.Gow & FM*)
RÉACCOUSTOMANCE (ré- / coutume *kustum*) *ADKUSTUM(AÑS)* n.-où
RÉACCOUSTOMER (16° & raccoutumer = GR *boasa a nevez diouc'h un dra, hem accustomi un eil güeach*) *ADKUSTUMiñ* (& cf. *advoasiañ* réhabituer - syn.)
RÉACTANCE (19° < angl. / vb (to) react – gall *adweithio : to react / adwezhiou & adwejo*) = *ADWEZH* f.-ioù,-jou /-wejo' (T)
RÉACTANT (20° Chim. - part.prés. / gaul.-celt. suff.-actos - ie : ambactos – César > l'ambacte, & ambassade etc. & KW *ambazh / amaeth* gall *agriculture*) > **RÉACTIF,-VE**
RÉACTEUR (1940 moteur / jet angl. – gall > *siet : jet, twr atomig / irl scaird : flistr, strink...*) = *jet* m.-où, (réacteur atomique) *PIL* m.-où : *pil Brennilis* (Are 1970s) & (gall.) *tour atomik* m.-ioù (& *fabrik / atomik* – rim. Pll<YP & *Son Lemezeg* 1980 *an uzen-se a frailho hag a skuilho he fouldrenn atomik*)

RÉACTIF,-VE (18° - gall *adweithiol / ymatebol* - personne / réactant,-e) = *reaktiv(el)*

RÉACTION (17° < lat. med. / *actio* lat. & act- - ie – gall *adwaith* : *adwezh & ymwaith, ymateb / freagairt* irl *respond*, basq *erreakzio / erantzun* : *respont / selaou* – v-br *ers eb / hars eb-* LF / « *ersav* » néol. *Saded*) = *REAKSION* f.-où : *reaksionoù an dud, reaksion nukleel (Pobl Vreizh) / réaction individuelle ersavadenn* f.-où (RMK - Kap Ki) / (appr^t - Pll - ainsi va la réaction animale) *e-giz-se ema giz al loened* ; (Polit. – v-br *cil* revers, NF Quiltu, C. *quil / storm*) *kilstourm* m.-où / *kiltu* m. (NF Quiltu Ph) ; avion à réaction & un jet (*ur*) *jet* m.-où

RÉACTIONNAIRE (1796, 19° & Y.Gow '60s) *CHOUAN(T)* ad. & m.-ed f.1 : *ar spered chouan, ar chouant kozh-se* ; (néol. < C. & v-br-gall *cil-*) *kilstourmer* m.-ion f.1

RÉACTIONNEL,-LE (19°) = *reaksionel*

RÉACTIVATION (20° - n.vb. : *ar*) *reaktivañ*

RÉACTIVER (18° / activer) = *reaktivañ,-iñ / ADROiñ HERR / ADREIÑ LAÑS (da ud)*

RÉACTIVITÉ (1940 – Sc. > néol. : *an*) “*ersaviñ*”

RÉACTUALISATION (1968 / actuel & m-br *actual* – *un*) *ADNEVEZ* (m.-ioù)

RÉACTUALISER (fin 19°) *ADNEVEZIñ (& reneweziñ^e restaurer / neve 'aat* vb 2)*

RÉADAPTATION (fin 19° / *un*) *ADREIZH* m.-où, & *adreizherezh* m.-ioù / n.vb

RÉADAPTER (19° / v-br *adas* & recorriger) *ADREIZHañ,-iñ,-o / azasaad^e en-dro*

RÉADMETTRE (19°) *DEGEMER EN-DRO*, (q^{um}) *ADDIGORIñ (da ub)*

RÉADMISSION (18°) *ADDIGOR (da ub, en un tu bennak)* m.-où : *kaoud addigor*

READY-MADE (angl. / gall *parod / réidh* irl & syn. / *reizh*) = (*graet*) *prest-ha-tout*

RÉAFFIRMER (19°) *AZLAVARet* (adla(va)red* redire & Prl *larein mad^e / pa larin mad*)

RÉAFÛTTER (& raffuter > raffut Rob. - fig.) *ADDIRañ,-iñ,-o (ADIRo - lamennoù Ku<JF)*, (appr^t) *DIDOGNañ (ar falz)*

RÉAGAN (NF / irl O'Riagain /r'igan/ & *ri(g)-an* - dim. / roi) =

RÉAGIR (14° alchim. / agir < agere lat. - ie gr & aj sanskr. / mouvoir & act- pp – gall *adweithio*, irl *freagair* / v-br *ers (eb)* : *herzel* LF) *REAJIS^o* : *daw^e deomp reajis^{añ} 'eneb an dra-se memes tra* (Ph) / réagir contre... *HARZ ouzh ud* (Ph / *HERZEL* base *harz-*) : *ret herzel deus an dra-se !* ; (combattre, lutter / il faut militer contre) *STOURM (a vez d'ober T<JG-Ph)*, ne pas réagir & sans (devoir) réagir (*'nes*) *OBER VAN (EBED - T<JG > en em laoskel)*, réagir à une plainte *DISDAMANTAñ (ub & ud d'ub – Ku<PYK)*

RÉAJOURNEMENT (GR *açzinacion nevez*) =

RÉAJOURNER (GR /-assigner *açzina a nevez*) =

RÉAJUSTEMENT (20° / raj- : *an*) *adlak reizh / (ar) REISHAAD^e*

RÉAJUSTER (20° / rajuster) *ADLAKat* REIZH / REISHAAD^e (en-dro)*

RÉAL,-AUX (1 - 14° < esp. / royal & pl. réaux, GR reale 5 sous jusqu'à cent *real-you* : *un hanter-real* = /ré:l/ Prl & A.Buanic – Big. « *ur real* » > *PEMP GWENNEG*) *REAL* m.-ed,-ioù : *pe'ar real (ugent-kwenneg), & ne dal ket pe'r rè'l* (Pll ça vaut que dalle), (valeur - bonbons) *REALAD* m.-où : *ur realad lod / real* (monnaie Brésil & cf. / rial) =

RÉAL,-AUX,-E (2 - 16° royal < esp. / rex - ie ; C. *real* royal & 'reelement') *REAL* ad. : *ar yeotenn real* (l'herbe royale)

RÉALGAR (15° / 13° < رهج القار *rehj-el-ghar* poudre de cave, mort-aux-rats K *LOUZOU RA²HED*) = *ar realgar* (m.)

RÉALISABLE (18° - Mat.<JM) « *realisadus* », & (*hag*) *a c'haller realizo / seveniñ* (accomplir / atteignable *diraezus /-diraez**)

RÉALISATEUR,-TRICE (19° / angl. (*to*) *realise/-ize, shoot, film director* – gall *cyfarwyddwr* : 'kevarouezour' / irl *stiúrthóir /s't'u:rho:r'/ steersman* : (*penn*)*sturier* 19° & *zuzendaria* basq. - *eeuner* / GR & C. *stur an lestr*) *REALISATOUR^e / SEVENER* m.-ion f.1 : *realizatourien^o filmou (F3), ar realizatourez SD*) / RM, *sevenser ar film (kas'our meneur, oberer faiseur, rener directeur)*

RÉALISATION (16° Droit – Mat.<JM n.vb. : *ar*) *realisañ^e & « realisadur »* m.-ioù, (*ur*) *sevenadenn* f.-où, (*ar*) *sevenidigezh* f.-ioù & n.vb. : *ar realañ / REALIZANÑ* ; (Finances : n.vb *an*)

ARC'HANTIÑ (titrou)

RÉALISÉ,-E (pp – film) *REALISET*^e / *SEVENET* (g'antMikeal Treger, kaset da benn ganti - Soazig Danielou / frammet monté) / je n'ai pas réalisé (je ne me suis pas rendu compte) *NE OAN KET 'KOMPREN !* (Pll = FM)

RÉALISER (15° < realis lat. / re- : rem, res – angl. (to) *realise* /-ize & v-gall *silgued* / *solgued* v-br LF gall substance vb *sylweddoli* / *deall* : *understand* = irl *tuig* /*tig'* /, LF & v-br *erguinit* LF 163 & 451 / néol. 'erounit' exécuter & *zuzen(du)* basq. - vb / *eeun, reizh & egin, obra(tu), buru(tu)* / ober, *kas de benn* ; GR *reali, renta real, lacqât da veza real* : réaliser des offres labiales *reali an offrou græt a c'henou* – Mat.<JM) *REALIZAñ,-iñ,-o* (& accomplir Dp-Ph – C. *Seuen* / *ioliff joli* & Seven NF Are/W Seveno & -ou) *SEVENAñ,-iñ,-o* : *seveniñ ur bromes^sa, n'en deus sevenet netra, sevenet filmoù* (F3), *KAS^s DA BENN* (ur film, un hunvre *kas^set da benn*) : *kass^et da benn gant Mari Kermarreg* (& *kas^s en-dro* animer / atteindre *diraes* C. & v-br *arhaid* / *arraedd* m-gall, *haeddu* gall to deserve) ; (frangl. : se rendre compte – gall *deall* = *tuig* irl) *KOMPREN E-BARZH* / *EN* (ud) : *pa chomen da gompren* (Pll q^d je réalisai & trad.Ph *pa gomprenne en e blanedenn* lorsqu'il réalisait son sort), (intransitif) *EN EM GOMPREN* : *pa deuan d'en em gompren* (& *pa'n em gomprenis* - J.Conan fin 18°) & j'ai réalisé *daet d'ar gêr !* (W<Drean) ; (Finances) *ARC'HANTIñ* (*talvoudoù*) ; se réaliser *DONT DA BENN* / *DONT DA WIR* : *ma teu an dra-se da benn, mar gall dont da wir* (Ph /*də'vi:r/* si ça se réalise & *da vat, venir à bout dond^o a-benn a / eus* ud)

RÉALISME (19° < réel & realis lat. / re- – gall *realaeth* / *réalachas* irl, basq. > *errealismoa*) = *REALISM* m.-où : réalisme socialiste / soviétique *realism an URSS* (*bet*), un manque de réalisme (au foot) *un diouer a realism* / 'realiezh' f.-où, (néol. – gaul.-celt. uiros I long – ie / lat. verus : vrai, réel & v-irl *fir* > *fior* /*f'i:r/* : *true, real* = *gwir* & *cywir* gall = co\uiros gaul.-celt. / vb *boud^e* > 'gwirvoud' : 'vrai-être' / *gwirionded* sincérité – gall *gwiriondeb* innocence)

RÉALISTE-MENT (16° / realis lat. – basq. > *egiadzale* / vrai, gall *realydd* / *byw, naturiol* : *realistic* & irl *realai* : *a realist / realistic* > *réaduil*) = *REALIST* ad. & m.-ed f.1: *realisted an 19^{ved}* (*Kembre*), il faut bien rester réaliste quand même *da^w 'walc'h chom realist 'vel-kent !* (Ph) & il est réaliste *ema e dreid* (*plom*) *war an douar* / (néol.) 'gwirvoudel' (cf. T *gwirion* sincère – **Pevar Mab Emon** 18°-PB / gall *innocent & simple* : *foolish*)

RÉALITÉ (16° / 14° reellité – gall *realrwydd* / *realiti* & *gwirionedd, sylwed*, irl *réaltacht* & basq > *errealitate* & *izaite* / en *réalité egiazki, izatez* < *izan* vb être ; C. = *realite*, GR *realded* : la réalité du corps de Jésus Christ en l'eucharistie *ar realded eus a gorf hon Salver er sacramand eus an auter & corf Jesus Christ e guiryonez er sacramand eus an auter* – Mat.<JM) = *ar realded* f. / (néol. > Diwan) 'gwirvoudel' f.-ioù / (vérité – GR, m-br & gall *gwirionedd*) *GWIRIONEZ* f.-où : *ar wirionez an heni eo avat !* (Ph c'est la vérité & bien la réalité), *en gwirionez* (en vérité - je vous le dis - Nouveau Test. / en *réalité* Ph & *da lar' gwir / gwir a lar !* il dit vrai !), (une *réalité*) *TRA WIR* n.-où : *traou gwir* (*tre' gwir* Go / *traezoù*) : la *réalité* nue *mann 'met traou gwir* (& 're wir ! Ph) ; *réalité* virtuelle (frangl. US *virtual reality*) & télé-réalité *reality-show, -TV* > **REALITY**

REALITY (angl. – gall *realiti* / *gwirionedd* - fig., irl *réaltacht* / *errealitate* basq.) = *reality* & *reality show* (Rob. 1989 < angl.US) =

REALPOLITIK (1963 all. / Willy Brandt) = *ar Realpolitik* (m.)

RÉAMÉNAGEMENT (déverbal - un) *ADFICH* m.-où (& n.vb.)

RÉAMÉNAGER (1960 / ménage < manere lat. – man & maner) *ADFICHAñ* (Ph / -al vb bouger)

RÉANIMABLE (rare – Med. *hag*) *a c'haller adreiñ buhez dehañ / reanimañ...*

RÉANIMATEUR,-TRICE (20° Med.) = *reanimatour* m.-ien f.1 (& objets)

RÉANIMATION (20° & ra-/ réa' 2020 - n.vb : *adreiñ buhez* – anesthésiologie > n.vb. / *animatour* - ar) *REANIMAÑ* (tud)

RÉANIMER (16° / ranimer GR *enaoui a nevez*) *adreiñ buhez* (*da ub*) / (& se réanimer) *DISEMPLAñ,-iñ*, (Med. - aux urgences etc.) = *R(E)ANIMAñ,-iñ,-o* : *reanimet ba ospital Karaes*, (fig. & ranimer T<JG-Ph) *BEVAat** : *bewaet eo an natur & bevikaet* (dim.) ; ranimer la flamme

(GR) *das^oorc'h ar flamm*

RÉAPPARAÎTRE (19° / re- & parere - lat. / *heol 'parañ – gall eilymddangos : to reappear*)
ADDONT WAR-WEL, APARES^sañ EN-DRO / PARañ EN-DRO (T / Ph & Prl speurmantein en-dro)

RÉAPPARITION (19° / 18° Astron.) *addonedigezh f.-iou (Past.Pll 18° / Lédan donedigez - J.C. war an douar / gweledigezhioù ar Werc'hez e Kerizinenn - Plounévez-Lochrist L)*

RÉAPPRENDRE (18° / 16° & rapprendre ; GR *disqi a nevez*) *ADDESKIñ,-o : addeskiñ brezhoneg (Addeski^o asso. Morlaix & T / illettrisme)*

RÉAPPROVISIONNEMENT (19° & rapprovisionner - n.vb : *an*) *dafariñ, EIL DARBAR, FOURNIS^s EN-DRO*

RÉAPPROVISIONNER (& rappr- / pour voir) *dafariñ / EIL DARBAR, FO(U)RNIS^s EN-DRO*

RÉARGENTER (18°) *arc'hantiñ en-dro (Ph / Prl) argantein en-dro (& Ph redorer eil alaouriñ)*

RÉARMEMENT (18° - n.vb. : *an*) *armiñ en-dro*

RÉARMER (18° / 13° rarmer) *ARMIñ EN-DRO*

RÉARRANGEMENT (19°) *ADKEMPENN m.-où*

RÉARRANGER (20° / 18° rarranger – ALBB n° 542 Ph) *ADKEMPENN (ti / adaozañ, adfichañ, adreizhañ & adrenkañ / RENKAñ EN-DRO ranger 'de retour' - bretonnisme usu¹ / de nouveau)*

RÉASSIGNATION (15°) *eil libell m.-où & n.vb.*

RÉASSIGNER (16° ; GR *açzina en dro*) *as^sinañ (ub) en-dro*

RÉASSORTIMENT (19° & rassortiment n.vb. - *ar*) *parad en-dro, EIL PARAD (m.-où)*

RÉASSORTIR (19° & rassortir) *PARo EN-DRO*

RÉASSURANCE (17°) *eil as^surañs / ad- f.-où*

RÉASSURER (17° / rassurer) *AS^sURIñ EN-DRO*

RÉASSUREUR (18° & assureur d'assureur) *eil as^surour / ad- m.-ion (f.1)*

RÉAU (NL 76 < Rodolium 14° / gaul.- celt. NL roto-ialon clairière de roue) =

REBAB (1850 Rob. < رباب *rabâb* 'rebab, rebec' - Lar. : violon à 2 cordes / rebec à 3 cordes) = *ur rabâb (m.-où)*

REBAISSER (17° ; gaul.-celt. Adsedi Gén.D 29 – ie sed- & v-br-gall *sed / gorsez & PEll.18° gousia*) *EIL GOUSIZañ^e, IJELAad^e EN-DRO*

« **REBAOUBLIE** » (gallo : réjouissance) *goueliadenn f.-où*

REBAPTISER (13° re- & vb < gr ; GR *azbadeza,-i & badea un eil guëach / divadez-*) = *ADVADEZo (ub) / ADANViñ : adanvet ho ruioù !*

RÉBARBATIF,-VE (14° < rebarber / barbe – ie & *rebarbiñ* se rebiffer, riposter – anc frç 'beubelet' / gaul.-celt. Sucarios / Ducarios & gratia lat.) *BELBETUS d'ober (Li<YR à faire), DIC'HRAS^s (& hegas / dihegar T<JG / vb > ud da rebarbiñ 'n nen !), pas du tout rébarbatif ! (Ph) ur c'hras kaer !*

REBÂTIR (12° re- & bâtir - germ. ; GR *batiçza a nevez / un eil guëach*) *ADSEVEL / ASSEVEL (base -SAV-) : adsevel ar maner (Dp-Ph)*

REBATEMENT (17° Héraldique) *ADFAEZH m.-où*

REBATTRE (14° / 12° hapax / battre ; GR *azcanna, canna c'hoaz, redire ezrevel-et, adlvaret alyès ar memès tra – blé & Polit. Ph) ADDORN,-añ,-iñ,-o(u) : addorniñ an ed, ADFAEZH,-iñ : adfaezh bernoù (halen – 44 & W), ADSKOiñ g' (& cf. Ph *addirañ* raffûter) ; rebattre les oreilles de q^{um} (de q.chose) BOUROUELLad (ud) *ouzh ub, (pp) bourouellet**

REBATTU,-E (17° fig. - trop connu : *TRI MIL ANAV(EZ)ET*

« **REBB(-I)** » (ياربي (*ya*) *rebb-i* : mon dieu, maître > rabbi sém.-hebr. : rabbin) =

REBEC (14° < رباب *rabâb* / bec Rob. – gaul.-celt. & GR *rebed* méchant violon / à 3 cordes ancien^t > REBAB & joueur de rebec = violon(neux) K\veyer – 18° *rebeder / rebeter*) *rebed m.-où,-jou*

REBEL (frangl. / *Rebel without a cause* Nicholas Ray & James Dean etc. "La fureur de vivre") : *Rebeller divoder & vous êtes un rebel (télé) ur 'rebel' / Rebeller NF & cf. Ph-Y.Gow ravoltadenn (a baotr / a blac'h & a zen)*

REBELLE (12° < rebellis lat. < bellum : guerre *bell* C. & NF Le Rebeller – gall *gwrthryfelwur* : *gwall vrezelour, ceannairceach /k'anørk'ør/ irl mutineer, rebel & 1790s un niver vras a væleyen*

rebell / C. *rebell* & *rebellant* Th 17°, GR *rebell-oc'h*, *rebell-ed* & *rebellandted*, *tud ravoltet* & *aheurtet* opiniâtre) **REBELL** ad. & m.-ed f.1 : *beleg rebell* (trad.19°), *rebelled an Aljeri* (1960s Are<LC titre *Brezelerien* & *rebellant*, *rebellus* / ar *Rebeller* – I.G. anglais & *kilhourz*, *kilbenneg*, *kilverz*), (hum¹ / L.Pagny) *rebel* / *rebeller mat^e !*; (usu. Pll t'es un vrai 'penn-klei' - bretonnisme) **PENN-KLEIZ** m.-où : *pennoù-kleiz Menez Are* (rebelles de l'Arrée); (chevelure, cheveux) rebelles (*blev**) *sparfellet* (TK<MxM / *difoupet* & Prl *bleù*) *gargennet*

REBELLER (12° / 11° *reveler* < *rebellare* lat. / *bellum* & De bello gallicum César – gall *gwrthryfela*; GR se *rebelli aënep*, *en hem ravolti*, *sevel ouc'h* / *aënep*) **REBELLiñ**, & *kilhourziñ* (v-br *cil* & *quil* C. & *kilbenniñ*, *kilverziñ*, NF *Quiltu Ph*)

RÉBELLION (13° < *rebellio* lat. / *Bello* – gall *gwrthryfel* < *rhyfel* & v-br-gall *bel-* piquer LF 81, irl > *reibiliún* & *ceannairc* /k'anərck/ *mutiny*, *revolt* / *penn* & *delc'hen penn*, *rentet penn* Pll<PM; C. = *rebellion*, GR *ravolt* & *rebelded*) = *rebelded* f. & (pers., psych.) *kilhourzerezh* m.-ioù; (émeutiers) **REBELLERION** pl. (& Dp-Ph *Ra'olt Bonedoù Ru'*)

REBELOTE (1964 < Belot NP / var. T *da*) **ADWEJ ! / ADO^BER**

REBENIR (GR sic *azbinnizyen* & *binnizyen un eil guëach* / *binizyen* C. 'beneir' & benoit - benedictus *binnig^{et}*) = *azbinnizhien* / **EIL BENNiGo**

REBEU (arg. - verlan / Arabe) > **RE(U)BEU**

REBIFFER (17° / 13° : *rabrouer* Rob. / *biffer* – m-br *Mirouer de la Mort* 16° *disochet* < gaul.-celt. *succo* > *soc* & v-irl *socc* > *soc* /sok/ *nose*, *nozzle*, *ploughshare* = *swch* gall & *tip* / *soc'h an arar* & *souhet* T<JG - se) **DISOC'H** (-añ,-iñ,-o Ku & /'dizox/ Ph en terminer) : *n'eo ket bra' disoc'ho* /di'zoho/ *wa'n dud*, Le cave se rebiffe > *Disoc'h a ra ar glèp*; (piquer fig.) **FLEMMañ,-iñ** (& engrosser Pll / *rebarbiñ* riposter)

REBIQUER (20° / bique & bouc - dial. : corne – gaul.-celt. (uidu-)biion > vouge & C. *gouzifyat* épieu / v-br *bitat* tailler & *bid(i-es-ed* /-a : *bida*) biques NALBB n° 369-70 syn. Kap *bida(ig)* & *bidiez-ed* Big. / *boc'h-bidi* & *bou(c'h)yo(u)rc'h* - *bouiorh* syn. KLTW *gavr* gaul.-celt. *gabra* / *gabros* : chevreuil / chevrette > NL / *coquus* - lat.) **KOGiñ** : *kogi' 'ra da vleo°* (T<JG tes tifs rebiquent / W) **SARPiñ** : *blew^e sarpet* (& Ph *spulfet*)

REBLANCHIR (GR *azguëna*, *guëna adarre* / *guënein hoah*) **GWENNo EN-DRO**, & *az-* / **GWENNañ** (& GR *azcanna* rebattre / Ph-LT *kannañ dilhad en-dro*)

REBLOCHON (19° Savoie < vb *blocher*, *blossi* : *pincé gora-*, *goro traire* / *adhoru* T<JG & *adourou* E seconde traite - trad¹ - *adc'horo* > *'adourou'* - var. E) =

REBOIRE (GR *eva alyès* / *dazeva* – & *muzeva* / *alcoolo*.) **ADEVo**, & *daz-eva°* / **EVo EN-DRO**

REBOISEMENT (19° n.vb. : *an*) **ADPLANTAÑ GWEZ**

REBOISER (19° / bois – gaul.-celt. *caito* > *ceto-* / *uidu* & dér.: *koad* & *gwez*) **ADPLANTAñ GWEZ** (cf. Ph *adkoata* recoffrer)

REBOND (16° contrecoup – gall *adlam* / *athléim* /'a,l'e:m/ irl *rebound*) **ADLAMM** m.-où & (boules) **LAMM GAD** / *Lamm Gwengamp* (T<FP boules & cf. Ph *dilamm* & *dislamm* / *gourlamm*)

REBONDI,-E (15° - VBF<PT p. 66 / froment) **BOURON** / **BOUROUN** (L-K) : *bouron e fas^s / an ed* (*bouroun*), **BANTET** : *bantet e gof* (Ku<JF & à la messe / *sanctus bantet kanonoù* = *revriou an dud* / Pll *moger baotet* & *bolzet* : *flawiet* & *frailhet* / NF *Bolzec* & Ph *stambouc'h(et)* & *stenn on / stenn-du* TK bourré : très soûl > bretonnisme : je suis *stenn* & il était *stenn-du* – Plouaret<PYM)

REBONDIR (16°/12° - gaul.-celt. *Lingones* > *Langres* / *ling-* irl & *lam-* v-br-gall; C. *dilamet* 'refaillir' = *dislammet da doull ar prenest ha la'het* Pll 1945; GR *lammet ha dilamet* – *a soun* & 'bonda alyès a veach') **ADLAMMad** / **DILAMMat*** : *lamm^{at} ha dilammad^e* (var. KT **ADLAMP-**), (fig. Pll<PM) **ADPARTIal** (*gwelloc'h a-se goude-se*)

REBONDISSEMENT (14°) **ADLAMM** / **ADLANÑS** m.-où (Ph), **DILAMMADENN** f.-où, (W<Heneu-GB & P.Goff) **REBOND** m.-où; (nouvelles du jour) **DEZIADOÙ** pl. : *klewet 'peus an deziadoù* (KW / Ph *neventi* : *an neventioù / traou ne' & kle'feus an doar' ?*)

REBOOTER (frangl. Inform. / booter : démarrer – GR *enaoui e dro*) > **ADENAOUiñ**, **ADLANÑSo**

REBORD (17° / bord < frq / all. *Bord*, neerl *boord*, angl. *board* – gall > *bord*, *bwrdd* = *bourzh* / *bord* irl & *clár* : *kle(z)r* ; *bord*- C. & GR *bord-ou* a *ziavæs*, rebord de muraille *ribl-ou* – lat. *ripa* NL Ripamonti > rive etc. & *rezenn* / *rizenn-ou*, de rivière *glann-ou* gaul.-celt. *glanna* NL & *Cambo-glanna* NL v-br-corn-gall *glann* > gall *glan* : *bank, shore* / *glyn* : *glen* < v-irl *glen(d)* > *gleann* /g'l'an/ *valley, hollow* NL gael. Ecosse *Glencoe* & m-br *roe'n glen(n)* : *roe'n tir* > NL *Pont ar C'hlan*, Pll *dic'hagn* – rive de sillon) *GLANN* f.-ioù (*irvi*), (rive Prl) *RIBLENN* f.-où (Ph-Go *RIBL* m.-où : *ribl an doenn* rive de toit & divers), rebord de lit *RIS*^e / *RIZ**^o coll.-enn-où (*ar gwele* – Ki<GG & Bd<Y.Gow *riz an arbel* corniche = Ph *rijennou moget, pres'ioù*), (contenu de corniche) *RIZAD**^o m.-où : *ris*^e *ar voger* (Pll) ; (barrage de fortune & margelle) *BARDELL*, (contenu) *BARDELLAD* f.-où : *bardell ar ves'elier* (Ph-T & *barlenn* giron > sur les 'genoux' – gaul.-celt. / Cad.Pll ar *bardello lannec, bardell Lang^{er}zu, pradenn ar bardello*) ; (rond – v-br *orion* gl oram : bord < *or* – gall *bord* & m-gall *eirion-yn*, corn *or, urrian* & irl *for-ar* gl finis, m-br *Santes Nonn* 16° *euryen* LF 278) *ERION* (W/KLT : T<JG-Ph) *ERIEN* (pl. > m.-où & coll.-enn-où : *erien e dok, erion e grampouezhenn* ; rebord de cheminée *FORNIGELL* f.-où (T<JG) ; (de champ non labouré) *GRIZIENN* f.-où : *grienn*(ig – Ti/Tu<HL-Wi & L *grichen* / *gwrinnenn* TK & *krinenn-où* : Cad.Pll ar *hrinellou bihan* / *talar* – gaul.-celt. & ie)

REBORDER (15°) *ADKOSTEZENNiñ* (*ud*), (refaire lit / Ph pp *os'he gwele*) *ADAOZO* (*gweleoù*)

REBOT (19° anc frq *rebo(u)t-* / pelote basq. : place > *arrabote* / jeu « luzien » Saint-Jean de Luz *luzeko jokoa* / *pilota(ri)* = *polotenn(er)* =

REBOUCHER (15° / bouch- / bocca ; GR *stancqa a nevez, stephya adarre*) *AD-/ STOUVañ,-iñ,-o EN-DRO* (*gwin boulc'h(et)* Ph & *stanko / stoc'ho a nevez & steviañ adarre*)

REBOUILLIR (GR *azbirvi /-bervet, birvi c'hoaz / advirvi* T<JG-Ph – gaul.-celt. *boruo-* & *Bormo-* & NL *Bormes*, v-br-gall *beru* = C. & gall *berwi*) *ADVERViñ*

REBOURS (12° a reburs < reburrus - bas lat. / burra – v-br *borr* & NF Le Bour = *bour* T corpulent = gall *bwr* : *sturdy* ; GR revêche *amgestr, discombert* : *qen discombert eo an den-ze, amgestr eo terrupl & marc'h, ourz, diaes bras da c'hoiarn* = Ph & l'opposite *ar c'hontroll, an tu enep / erep, an tu g^hin, a c'hin* : *an tu enep eus an mezer, lacqaat traou a c'hin, war an tu enep / erep*, tout à rebours *ar c'hontroll-beo, er hontrell* W & NF = *Rebours* & var.) *AMGIN* ad. & m. : *un den amgin, & ema en amgin* (Prl-W & L *e gin, war an tu gin* Ph à l'envers, (*en*) *amdu* à revers) ; compte à rebours *kont en amgin* (& *kontañ e gin / war-gis^e*) ; bois rebours *KOAD TREUZ / REIZH* (T<JG / var. T *rez*) ; messe à rebours *oferenn drantell* (trad. T<JG & *lenn war souz-adreñv*) & Au rebours (Montaigne 16° = à l'inverse) *En amgin...*

REBOUTER (13° / bouter & gallo *r'bouter* / os > T *boutañ* = جبر *jəbr* > الجبر *al-jəbr* > ALGÈBRE & la réduction y compris des fractures osseuses *AOS*^e / *AOZ** / *ÔZ*^o) *DRES^sañ,-iñ,-o* (divers sens / *lec'hiñ, aosañ^e*), *JOENTRañ,-iñ,-o* (Prl & *lak- ba e le'h*)

REBOUTEUR (19° Rob.) > **REBOUTEUX**

REBOUTEUX,-SE (fin 19° & gallo « r'boutou ») *AOZER,-OUR* : *un aozer mad eo e dad* (Ph & Pll *aoser's^e 'oa-hi*), *DRES^sER* : *un dresser keseg^e, dreseur^o* (Li<YR & réparateur), *FROTTER,-OUR* (Prl & masseur), *JOENTRER, KOURACHER* (*kourater*) m.-(*er*)ion /-ien, f.1, (hum^t / f.) *MARI FROTRES* (Prl > *ur GARS* - m. & NF)

REBOUTONNER (16° - prene / prinni Génitif gaul.-celt. & v-br-gall *pren(n)-* / irl *creann*) *PRENN' EN-DRO* : *prenn da chupenn en-dro !* (Ph-T<JG)

REBRAGUETTER (16° / braguettes dim. < gaul.-celt. - pl.- *bracae brikoù-bragou* Go<RC = Ph *fourk* m.-où & T<JG *prenn da vragou !*) = *prennañ (e fourk) en-dro*

REBRAS (19° / 14° vb rebrasser : retrousser / manches – T<JG) *ADVañCH* m.-où

REBRODER (17° / germ. & cf. celt.) *BRODañ,-iñ EN-DRO* (& Ki *broud-* / *br(o)edi* Pll tricoter)

REBROUSSEMENT (17° < vb^o - gaul.-celt. *cassi-/ casses* Tricasses : tresse NP > Troyes, NL *Quenquis kenkis* / v-br-gall *cis* : *blow* > *kizidik*) *KIJADENN* f.-où (Ph / *war e gis^e* sur ses pas / Mat.<JM) point de rebroussement *poent-kisadur^e*

REBROUSSE-POIL (17° / vb) : à rebrousse-poil (chevaux, chevelure pers. Pll) *A-GILDORN* :

mont & kribo / ober a-gildorn, A-ENEB° (T<JG), A-REKIN (war-gis^e), & a-richin (Prl & à 'tu 'n eshenn / ^heskenn en scie)

REBROUSSER (13° reborser ; v-br-gall cis ; GR cheveux sevel / distrei var e g^uiz) KIJañ,-iñ / KIZ- : arabad kiziñ, kis't da gountell (Ph) ; rebrousser chemin MONT WAR-GIZ*° / WAR E GIS^e (m. Ph 'tont war ma c'his Pll<PM)

REBUFFADE (17° / 16° < rebuffo it. / buff- – gall atal vb / kevatal & nacâd, gwrthod : to rebuff, irl aithis /ahəs'/ ; GR disprisançz morgant, rusdony & va distaulet en deus diountâ / fri & NF Le Friec T<JG) FRIAD m.-où (fig.) : bet en deus ur friad diganti, DISKLAD m.-où (KW<PYK & Ph distok(adenn) / T roet herr din)

RÉBUS (16° < lat. : de rebus... de choses) = skouloumad / rebus (lat.) m.-où

REBUT (15° < vb ; GR an amrevus / amreiis W & cf. Lu<JR direiis pas difficile & nemed an dilès) REPUTACHOU, REPUTAILHOÙ pl., (rebut de q.chose) DIFALLADUR m.-ioù (Ph), DISTILHON m.-où, (déchet humain : pers.) DISTAOLADENN f.-où (T<JG = Ku & Ph rejet distaolad / ru ar gaoc'higell Pll dépotoir trad.) ; (envoyer) au rebut (kas^s) D'AR BLOTOÙ, D'AR BERN, vb TÈLIN (TAOLer – ud) gant treid ar yer / etre treid ar yer (TK<MxM / Wu<Drean : jeter au rebut) FLASTRiñ (er gar^h), bateau au rebus bag reputet (T<JG & ema e Porz an Trebez – NL hum. T / NL Parc an Trébé - Plouisy - Park an Trebez)

REBUTANT,-E (17° part.prés. / vb ; GR morgant & disprisus, divlas, rust) = DIVOURRUS (W<AA - Arradon / DISPRIJUS & fastus, kajus Ph / hourz & ourzennet)

REBUTER (13° / but ; GR disprisa, disteur^l gand dispris & digouveyiñ, décourager digourachi, & se rebuter coll couraich) REPUTAñ,-iñ (ub, ud / reputuiñ)

RECACHETER (16° ; GR cachedi un eil guëach, cachedet ul lizer digachedet) EIL KACHEDiñ

RECADRAGE (fin 20° - déverb. un) ADFRAMM (m.-où)

RECADRER (20° photo & fig.) ADFRAMMañ,-iñ,-o

RECALAGE (fait d'être recalé : ur) RASK (m.-où)

RECALCIFICATION (20°) RA²O en-dro

RECALCIFIER (mi 20°) RA²añ,-iñ en-dro

RÉCALCITRANT,-E (16° hapax < vb : ruer – calx,-cis - lat. : talon / chausse – gall gwrthnysig) AMJESTR : ur jao amjestr (KW & skoemp farouche / appr. T<JG & Ph) LOEN VIL, personne difficilement commandable OGED m. (L<MM méton. / herse), (métaphore / tête en buis) PENN-BEUZ m.-où- (Ph-T & penn-bo^uc'h, penn-fall, penn-kleiz, & ur vuzhugenn – a blac'h)

RECALCULER (re- & calculus lat. - popul^l) KARKULiñ EN-DRO (K / jediñ)

RECALÉ,-E (pp - unan) RASKET (& Ph bet ganti ar bo^uc'h / ar maout, & bet heiz, bet yod)

RECALER (17°) RASKañ,-iñ : rasket eus e bask (T<JG-Ph & korbellañ, coller yodañ / yota)

« RECA(O)UPI^R » (gallo 22 : remettre d'aplomb, en forme après maladie : te v'la récaupi) REFECHE^t (out pelloc'h - Ph / yac'haet, peuzyac'h, peuspare, plom 'darre & war e du) / REBITET (Arv.W<Drean / rebet-)

RECAPITALISATION (frangl. Fin. – Rob.) =

RECAPITALISER (1987 < angl. (to) recapitalize) =

RÉCAPITULATIF,-VE (19° déverbal / DASTUM) dezastum (& m.-où)

RÉCAPITULATION (13° < lat. / C. daftum colligo lat. – dér. : un) dezastum : ober un dezastum eus an istor (& un diverr(añ) un résumé)

RÉCAPITULER (14° < capitulum lat. / caput & chabistr – gall crynhoi / krenna- ; GR lavaret e berr ar pez a voa bet lavaret a hed diag^hent) dezastum / berrzastum (dér.<Diwan, cf. Ph diverrañ)

RECARDER (rare / C. encardaff) enkardiñ en-dro

RECARRELER (19°) karreliñ en-dro

RECASER (19° - Ph div.) KLENKañ EN-DRO

RÉCAUPI (adj. - gallo / pp - vb) > RÉCAUPIR

RÉCAUPIR (gallo & récaupi - oc capir - capere lat. - prendre) : es-tu récaupi ? a refechet out ?

RECAUSER (16° / Prl adkôjal) ADKAOJEal

RECÉDER (19°) *PLEGiñ en-dro (da adwerzhañ)*

RECEL (19° ; C. *Cuzidigaez & cuzlech, cuzyat* NF Le Cuziat T / Prl *ku'here'h*, GR larcin de chose déjà volée *riblerez*) *kuzherezh* m.-ioù / *kuzhidigezh* f.-où, *riblaerezh, tuerezh* m.-ioù & n.vb ; (recel de malfaiteur etc.) *BODENN* f.-où : *roet bodenn* (T<JG couvert - q^{um} & *paotr ar sac'h, delc'hen ar sac'h* faire du recel / tenir le sac)

RECELER (12° & recéler < celare lat. – ie / gr *Καλυψώ* Calypso, all. *Keller* cave / v-br-gall > *diogel / dirgel* gall & *celu = celim* v-irl & cf. *βουκολικός* gr & *bucolicus* lat. – ie bos / *bugel, bugail* & *buachaill bó* : gardien de bovin, cowboy ; *cutios* gaul.-celt. & gallo 'cuter' / C. *cuzaff* & *cuzet* pp / *celer = gall cuddio : to conceal = ceil* /k'el'/ irl ; GR *tui, lacqât en e du, cuza evit e brofit, riblaères,-laëret, cuza ul laër, dinac'h / nac'h ul laër & rei bodenn da ul laër*) *KUZHat** (traoù *laeret* Prl), *TUiñ (ud / d'e du)* ; (personne) *REIÑ BODENN* (bases *RO-*, *RA-*) : *arabad rei° bodenn d'an dud fall / d'ar fall* (T<JG), (fig. / contenir) *BEZañ EN E GREIZ* : il recelait un trésor (caché) *bezañ oa un teñzor en e greis° / kuzh(et-kaer)*

RECELEUR,-SE (14° & recéleur / arg. fourgue ; C. *cuz-*, NF Le Cuziat, GR *riblaër, tuer-yen, nep a lacqa e cuz en tu dioudhâ e-unan* & 1793 *cuzeureus bælec rebell* Inisan<Emgann Kergidu) *KUZHER / tuer* m.-ien f.1, (de contrebande) *FLOJER / FRODER* m.-ion f.1, (« son fourgue ») *PAOTR AR/E SAC'H* m.-ed f.1

RÉCEMMENT (17° / 16° récemment - Rob. ; GR (*a*) *nevez so, fresq beo : A) NEVEZ SO : graet nevez so* (Ph / Prl *neùe so & a-gent* auparavant / *kentoù & diagent-añ* > Ph *di'gento, da zigento*)

RÉCENCE (rare – v-br *en neuidteruo* pl. LF gall *newyddder : newness, novelty* nouveauté *nevezentez & neventi / neùeted* W nouvelles) *newezder* m.-ioù

RECENSEMENT (17° < vb & suff. – v-br-gall *rim* gall > *cyfrif : census* / v-br-gall *nimeriticaith* arithmétique / *niveridigezh* énumération) *NIVERADEG* f.-où & 2

RECENCER (16° < lat. / census) *ober niveradeg (kêr, ar barrez, ar boblañs, brezhonegerien ar States ha kement so / niverit ho saout* Ph<JLR énumérez les bêtes / T<JG *paper da c'houzout piou zo beo diouz maro°*)

RECENSEUR,-SE (19° & agent recenseur / *niverer*) *paotr an niveradeg* m.-ed f.1

RECENSION (19° < recensio lat. & census – v-br *lebell* récit LF & m-br *danevell*) *DANEVELL* (n.vb.) n.-où : *another recension of the Táin* > un *nanevell all eus ar werz* (Big.Ki<AS – mut. D>N) & (récension d'articles) *danevell e bennadoù-skrid*

RÉCENT,-E (15° < recens,-tis lat. : venant de – gall *diweddar, irl nua* / gaul.-celt. *nouiiios* & NL *Nouiiio-magus* NL-NL *Nouvion, Noyon* ; GR *nevez bet, nevez flam, c'hoarvezet a nevez so & récemment*) *A-NEVEZ : un disput kompose° a newe' / nevez* (T<DG), *ur c'homunist a-nevez (bet)*

RECENTRAGE (20° n.vb. : un) *eil-kreizañ*

RECENTRER (20°) *eil-kreizañ* (& sens fig.)

RECÉPAGE (18° & recepage) *an ADPLANTAÑ (KOAD)*

RECÉPÉE (1400 *recepée* Rob.) *MORGOAD* m. (& coll.)

RECÉPER (14° & receper – gaul.-celt. *bi-* : tailler & v-irl *ben(aid)* ; C. *benaff an mein / guinyenn* - tailler pierres & vignes) *BENañ (gwini)*

RÉCÉPISSÉ (14° lat pp vb reçu) *paper-diskarg* m.-ioù / *recepisse-où* (& *akuit, merk / merch* – W)

RÉCEPTACLE (14° < lat. vb fréq. / *recipere, capere* – gall *llestr / lestar* irl & *gabhdán / gabael* v-br ; GR *dig^{er}emer*) *DASTUM(AD)* m.-où : *ur gwall dastum dour* (réceptacle d'eaux de pluie) ; (à sable... Li<YR) *TOULL-KARGA'* m.-où ; (Bot. - ex fond d'artichaut : *koupennig*) & *lestrig* m.-où

RÉCEPTEUR,-TRICE (14° / 13° : receleur < receptor - agent lat. – irl / *derbyn / arbenn* ; C. *receuer* 'recepueur' & receveur dont Narratologie 20° / Luzel 19° *resevour*) *RES^SEVER* m.-ien f.1 : *etre ar res^sever hag egile, resevour an aotrou* ; (& radio) *POST : RADIO, POST BIHAN* m.-où & (ad. Pll /re'sew/) *RES^SEO / RESEV**

RÉCEPTIF,-VE (19°/15° < pp lat. – GR) *res^sevus / DIGOR-MAT^e (skouarn ub / spered ub da ud)*

RÉCEPTION (15° / 12° accueil < receptio lat. – gall *croeso : welcome, derbyniad & erbyn / arbenn* - (are)pennis gaul.-celt. > arpent / penno- & NL, *kroeso°* croiser & biffer, irl *glacadh*

/glakə/ ; v-br *compr-* & m-br *compret* / *Compert* v-irl Conception ; C. & GR *dig^uemer(ed)*, *-idig^uez* /-*adur* – n.vb. : ar) *RES^SEO* *touristed* (Pll<MS maire 2000 la réception de touristes / l'accueil an *digemer* & *degemerañs* hospitalité / *digorañs* Ph présentation solennelle), (un) *DEGEMERADENN* f.-où : *pa vo achu an degemer(adenn /-añs)* ; réception d'une œuvre (Lit.) *res^Sevidigezh* f.-ioù, & (mod) *resev* /re'sew/ *romant pe oberenn all* (m.-où)

RÉCEPTIONNAIRE (19° - cf. /-iste – trad. E < adage / vagabond coûte au réceptionnaire - *beg ar baleantour so koustus d'an degemerour*) *DEGEMEROUR* m.-ion f.1

RÉCEPTIONNER (20° Droit, Sport / trad. E<JMH bien reçu mais mal accueilli *ressevet mad e oa ha digemeret fall - digoret d'añ ha skoet gantañ*) *RES^SEviñ* (ub, ud)

RÉCEPTIONNEUR,-SE (var. / suff.) *RES^SEVOUR* m.-ion f.1

RÉCEPTIONNISTE (20° & hôte – NF *Lostis* & *Lhostis*, L'*hostis* / *fáilteoir* /fa:l't'o:r'/ *receptionist* gall *croesawydd*) *DEGEMERER* m.-ien f.1 (& *ostisien*, *ostizez**^o)

RÉCEPTIVITÉ (19° < ad. – gall y *gallu i dderbyn* > *gall' e 'zarbenn'* / (d)arbenn & *croeso* welcome = irl *fáilte* ! /fa:l't'ə/) *degemeridigezh* f.-ioù (cf. 'Donemat' panneau / basq. *Ongi etorri* *Bienvenue* & *donedigezh vad^e*)

RECERCLAGE (19° - n.vb. : un) *EIL-KELC'HIAÑ*

RECERCLÉ,-E (Hérald. & croix recerclée / cerceau) *eil kelc'hiet* / *kilh(enn)et* (& *kerlet* – W)

RECERCLER (19° - tonneau / *deserkl* - E) *EIL-KELC'Hiañ* /-*KERLiñ* (W)

RECÈS, RECEZ (lat. : acte des diètes) = *recez* 1803

RÉCESSIF,-VE (20° - gall *receding yn cilio'n ôl* : *é kilo da heul*, irl *cúil* : *recess* – v-br-gall *cil*, C. *quil* NF *Quiltu* Ph & m-br *recedaff*) *AR-GIL* (*war-gil* / *war-gul* & *war-gis^e* Ph > *war e giz...*)

RÉCESSION (19° < *recessio* lat. / re- & *cedere* – irl *cúlú* vb *cúlaign* / *cilio* gall & *cilfach*) *KIL* m. : ar *C'hil meur* (1929 / *kildant*, *kildorn* & *kil ar falz* - cf. Ph *kiso^e*) / *RES^SED(IÑ* – n.vb) : à l'heure de la récession *da vare ar res^Sediñ*

RÉCESSIVITÉ (20° Bio.) *ARGIL* m.-où (& n.vb.)

RECETTE (14° / 11° *retirañs* < *recepta* f. - lat. : reçue – gall *rysáit* & *cyfarwydd* : 'kevarouez' / *oideas* irl – m-br *Santes Barba* 16° *dre un reczet a-m-eux receuet*, & *recet*, GR *recevidig^uez a arc'hand*, ar *receo* / an *touich eus an arc'hand* / *segred evit ober ur remed* & *reçzed* ras – recette d'argent : des avoir-s) *KAOUD* m.-où ; (de cuisine & jus de rôti - Wu<LB) *RESSET* m.-où, *SEKRED* m.-où,-jòu *kegin* (B.H.) / (var. W) *segred coll.-enn-où* (AB) & (recette culinaire - néol. < *recipe* vb *recipere* lat. : reçois ! - Imp.) *rekipe* f.-où ; faire recette *ober vol* (& *berzh* / *diverzh*, *gober bleu(ñv)* - W)

RECEVABILITÉ (19° Droit) *res^Sevidigezh* f.-ioù

RECEVABLE (13° ; C. *receff* / *receu-*, GR *recevapl* /-*us* & a *aller da receo* / *so mad da receo*) = *RES^SEVABL^e* & (hag) a 'haller da res^Seo^e

RECEVANT,-E (20° Can. : *degemerus*) *res^Sevus*

RECEVEUR,-SE (12° *recevur* – gall *derbyniwr*, irl *glacadóir* : *receiver*, *قَابِل* *qâbel* *gabelle* / *el-rarâma* – C. *receuer* = *recevèr,-our* GR & Luzel conte 19°) *RES^SEVER,-OUR* m.-ion f.1 : *resevour an aotrou* *Rozambaou* (T & Luzel 19° / château de Rosambo en Trégor)

RECEVOIR (10° & *receivre* < *recipere* lat. / re- & *capere* pp *capt-* Rob. & *caput* / *penno-* – gall *derbyn*, *croesawy* : 'darbenn' / *erbyn* - *arbenn* & *kroejo*, irl *faigh* /faɣ'/, *glac*, *gabh* – gaul.-celt. *gab-* : *gabi* ! S3 prends / *gevel-où* pincés ; C. *receff*, *receu*, GR *receff*, *receo*, *recevi* : *arc'hand am eus recevet*, chez soi *dig^uemer en e dy* accueillir / recevoir un affront *receff un dismegançz*, *cahoud un affrond* – NALBB n° 533 tous points) *RES^SEV,-iñ* (souvent /re'sew/ pp *res^Sevet*) : *res^Sevet hoc'h eus ar pakad ?*, *mar be res^Sevet* (d'he breued Pll<YP), *res^Seo an douristed* (Pll<MS / Lémézec), *res^Sevet mad int bet*, (accueillir) *DEGEMER* : *degemeret oa bet gante* (& *degemeret fall* / *res^Sevet mad^e*), *da zegemer e dud*, (coup reçu) *BET DIG'* (*digant* / *diget*) : *bet hon eus arc'hant diganti*, *pa'z po bet un taol troad digant ar jao* ; se recevoir au sol *LEURiañ,-iñ* (T<JG / *dizrammet war an douar* < *dramm-où ed...*)

RECEZ (Rob. - var. / lat.) > RECÈS

RECHAMPI (17° & réchampi Rob. / échampi < champ – v-br *di-a-maes*) *EIL-DIAVAES*

RECHAMPIR (17° / *diauaes-*) *EIL-DIAVAEZañ,-iñ*

RECHAMPISSAGE (17° n.vb. : *un*) *EIL-DIAVAEZ'*

RECHANGE (15° / rescange – bas lat. < cambiare gaul.-celt. gl V 5° rem pro re dare > roman *cambio / escambio* & change, échange > *chañch / cheñch - kemm & eskemm*) *askemm* m.-où (dér.) ; (vêtements) *DILHAD FRESK* (sing.) *pezh-dilhad* ; de rechange *DA DROK* : *mad da drok /* (roue etc.) *EILVED* (m.-où & ad.-vet* : *an eilvet rod*)

RECHANGER (12° / cambio- gaul.-celt. > lat. & roman ; GR *ceñch / chanch, changeiñ* : pas une chemise de rechange *n'en deus qet un eil abyd da ceiñch, nac ur roched qen nebeud*) *CHAÑCH / CHEÑCH DILHAD, ROD... EN-DRO*

RECHANTER (15° ; GR *azcana* : *cana hac azcana, cana ha discana, lavaret atau ar memès canaouënn*) = *askanañ* (& Ph *kanañ ha diskanañ*), *KANal EN-DRO* (*ar memes son / gwerzioù*)

RECHAPAGE (20° n.vb. : *un*) *EIL-CHAP(iñ)*, & *rojou eil-chapet* (pl.)

RECHAPER (20° / chape < cappa lat. = *chap* Mar.Ki<PD) *EIL-CHAPiñ*

RÉCHAPPÉ,-E (16° reschappez – m-br *didechet*) *DIDEC'HET* & les réchappés (rescapés) *ar re didec'het / dedec'het eus an tan-gwall* (& *tec'het diouzh ar c'hamp...*)

RÉCHAPPER (17° / 13° reschapper < ex cappa lat. – C. *Techet* 'fouyr', m-br *didech- Santes Barba* 16° *dioar an lech ez didechis* je réchappai du lieu *lech dydechet*, GR *diachap, sevel eus a ur c'hlêved & hem dennet*) *DIDEC'Hel,-iñ* : *didec'het eus an ifern*

RECHARGE (15° / cargo- & carr-) *ADKARG* f.-où ; en recharge (*emaint*) *OC'H ADKARGAÑ*

RECHARGEABLE (20° / jetable – cf. NALBB n° 493 plein *lan / leun* syn. Ph & W 16pt+4 *karg - a draoù*) *ADKARG* : briquet rechargeable *direnn adkarg*, & (*hag*) *a c'haller adkargañ*

RECHARGEMENT (19° n.vb. : *an*) *ADKARGAÑ*

RECHARGER (16° / 12° recharger ; bas lat. Rob. *carric(are)* < *carrus & carros* gaul.-celt. - ie / *currus* lat., v-br-corn-gall-irl *carr* & basq > *ekarr(i)* transport(er) / *to carry* angl. < norm. c^harrier ; gaul.-celt. *luxtos* v-irl *lucht* : cargo gall *llwyth* : *load, daou leizh ar helorn*° T<JG-Ph *e-leizh*, GR *carga adarre*) *ADKARGañ,-iñ,-o* : *adkargañ ar c'harr, ar vein er garrigell*

RECHASSER (12° / chasse ; GR *dichaçzeal*) = (*chacheal*-)*dichacheal* (Ph), & *ad-* / *ADKAS^s* (*KUIT*) : *adkas^a a ra e gi ? & bet kas^set kuit 'darre / en-dro*

RÉCHAUD (16° reschauld < vb & chaud ; GR *chaufferette brasouër-ou* > brasier / *tommerig*) = *recho* m.-ioù

RÉCHAUFFAGE (19° Agric. / déverbal : *ober un*) *ADTOMM / ASTOMMA'* (L / W) *ADTOEMMIÑ* (*ud*)

RÉCHAUFFÉ,-E (13° pp / ad. GR poissons réchauffés *pesqed aztom – traou*) *ASTOMM / ADTOMET* : *ne blij ket dehañ traou adtommet* (Ph-T<JG & fig. : du réchauffé)

RÉCHAUFFEMENT (17° - n.vb. 2 : *an*) *TOMMAAT* & le réchauffement de la planète > *an tommaad a ra ar blañetenn (douar)*

RÉCHAUFFER (12° reschauffer / cal^dus lat. & *caliente* - esp. ; *tessio-ri* gaul.-celt.& (con)tessos / *cynnes* gall. < *tes*, v-irl *té / tess, tesa* Gén. : *tes*, v.corn *toim*>*toem* = C., gall *twymyn / terzhienn* ; GR *aztoma / hadtuémeiñ, soubenn aztom / hadtuém – ALBB n° 586bis tomm / tœm* Wi/Wu *tiom*>*kiom* : *ober ur 'hiom & se réchauffer*) *ADTOMMañ* (*ADTOEMMiñ*), *ASTOMMañ* : *astommañ kafe*, (Prl) *ka.fe atchomet* (cf. Ph-Wi<FL *dianaouediñ / di(z)aroueziñ* T<JG & Pll *diarouedet ho chot & digropañ daouarn / digriñañ, dirivet dour ar yer* Pll<MC *dégourdir - au fig.*) : ça réchauffe ! (*ud hag*) *a domm dit* (T<JG & nous réchauffer - les pieds > *tommañ hon zreid*)

RÉCHAUFFEUR (19°) *adtommer* m.-ion f.1

RECHAUSSEMENT (17° / arbre) n.vb.

RECHAUSSER (16° / 12° recauchier / calcis lat. – C. *Archenaff* 'chauser' *calceo / diarc'hen - E-Ph & gall archen-*) *ADWISKo* (*lunedoù & o loeroù*), & *arc'henañ en-dro / CHAOCHiñ ARRE* (W), (Agric.) *DOUARiñ EN-DRO* (*gwrizioù gwez / dizerc'ho gwez*)

RÊCHE (17° / 13° reech < frq / rough – gall garw & coarse, harsh, rough & extreme = garbh irl /garəv/ & bourrache ابورش : *abu rāš* père/sueur ; C. *Garu* ‘apre, apher’, GR *garff*, *garo* = NF *Garff*, *Garō* & drappo- gaul.-celt. / v-irl *brat* /brat/ *coat(ing)* / Big.<GG matière plus rêche que du "mezer") *GARV** / *GARW^e* / *GARO^o*, *garù* : *garvoc’h evid mezher* (T<JG / Ph rugueux *RUST*, *rep*) ; drap rêche *DRAP* m. & coll. : *drap ‘ni eo* (& trad. Ph *li^mseleier gros / fin*)

RECHERCHE (15° - gall *ymchwil* ‘emc’hwil’, irl *taighde* /taid’ə/ *research* & basq *ikerketa*, -*kuntza* : *investigación* - esp. ; C. *enclafq*, GR *perquisition enclasq / inclasq*, *pourchu*, recherche d’une fille en mariage *les, pleustrerez* *KLASK* (& *enklask*) m.-où : *ober ur c’hlask* (*er Gwiad* Web), recherches (sur personnes) *GOULENN* / *KLASK* (*war e lerc’h* – T<JG/Prl *kla’h àr e lerc’h*), *Klask* revue (R2) ; (Sc. / mendicité trad. Ph-LT) *KLASKEREZH* m. (& *enklaskerezh / furcherezh* fouilles, *imbourc’h* examen, *imbroud* spéculation)

RECHERCHÉ,-E (16° - Wanted) *KLASK WARNI* / *KLASK DEZHAÑ* (KLT/W-Prl) *kla’h àr e lerc’h* ; j’étais recherché ouais, j’étais même pas au courant (rap Naps) *klask ‘oa war ‘hanon, yè, ha ‘ouien ket ‘hanon* ! ; très recherchés *SKRAP WARNO* / *ARNEHE* ; (style) *PEURLIPET*

RECHERCHER (17° /12-13° recerchier / recherger / cercle & circum lat. - ie / gr κίρκος, *kirkos*, v-br *cricin-* & *circhl* : *kelc’h* ; gaul.-celt. D. *adsagona*, *adsaxna* < sag- vb *cherche* & v-br-gall vb *ha^m* >-A : *avalaoua, pesketa, pilhaoua, tuta* rechercher du monde ; C. & GR *clasq gad acqed, sourcy bras, eñclasq / inclasqeiñ*, rechercher en mariage *ober al les da ur plac’h, pleustra ur verc’h* E-Tu & *pleustrer* *KLASK-DIGLASK, KLASK WAR-LERC’H* (*ub* KLT/Prl *kla’h àr-lerc’h* (*ub / enklask* enquêter & *klask penn a, eus ub, ud*) ; (chercher à nouveau) *KLASK EN-DRO* ; rechercher les ennuis etc. *SACHañ* (*trubuilh war o c’hein* T<JG / Ph *jechel ar c’harr war e gein*)

RECHERCHISTE (20° Can. / media) *enklaskour* m.-(er)ion f.1

« **R(E)CHEVER** » (gallo) > **RECHUTER** (mal)

RECHIGNER (15° / 12° rechignier les denz < frq ; C. *Gⁿin* Ph /gi:n/ & /ji:n/ *Are* / irl *gin* = *ginivelez*, GR *recignat, ricignat, rinqinat, beza araous, rec’hus, rinqin, bout scrignous / grignous*, plantes & *langⁿiçza*, en rechignant *gad droucq c’hraçz, & gⁿyned* chagrin) *GINañ,-iñ* : *ginet he fas^s* (& *goueñvet he min, kozh e benn, nec’h ha rec’h*), *KINTUZiñ* (KL & Ki), *RICHINal* (Prl / W *REKINat**, (& prétexter Ph / T<JG) *DIGAREZal* : *ar mevel a zigareze mont en e wele* (T<JG-Ph & *dⁿgi / lur^e* ‘*m eus / kert^eri* Go), fait de rechigner (n.) *DROUKC’HRAS^s* f.-où

RECHIN,-E (GR *rec’hus, recign / ricign, rinqin & araous, grignous / scrignous, nagⁿenn-ed*) *REKIN* = *araous*

« **R(E)CHOMER** » (gallo / chomer : se relever) *ADVONT ‘N E SA’*

RECHRISTIANISER (19°) *kristennaad^e en-dro* (cf. Ph-KLT *kristenañ bugale* les ondoyer)

RECHOIR (C. *Atcoezaff*, GR *azcouëza* & *recheoir*) > **RECHUTER**

RECHUTE (15° < vb *recheoir* – cadere lat. & caduc ; gaul.-celt tombe *bedo bez*, gallo-gr *LOKAN log(an)* & *uoderco / uo-duno* *derce* : sous tumulus - D. / NF *Gouzerc’h & daurade* - var. W, gall *cwymp*, irl *leagan, titim* ; C. *atcoez-*, GR *azcouëz & acouëh, en eil couëh & an affeilh er c’hleñved*, les fréquentes rechutes dans le péché *ne deus tra par evit caledi caloun ur pec’her, evel affeilha alyès / azcouëza alyès er p.)* *ADKOUE^{ZH} / ASKOUEZH* m.où (& n.vb. / fam. Ph-T *ADLAMM*), (morale) *ADFA^{ZI} / A^DFEI(LH)* m.-où

RECHUTER (19° / rech(e)oir & chu > GR *azcouëza / atcoezaff* C. & retomber – ALBB n° 400 tomber / choir & gallo "châ" & pp *kouet* Ph-K-W / *kouezet* L/W *kouebet*) *ADKOUEZHañ,-el,-o / (fam^t Ph) ADLAMM’* ; (moral^t) *ADFA^{ZI}* (& *adfaziañ, -fariñ / adfeilhiñ*)

RÉCIDIVE (15° < lat med. / *recidivus* : rechutant – v-br *sco* coup & *siscuint* vb P3, gall *osgo* ; GR > rechute *azcouëz* ; at- & uecti- gaul.-celt. : raid & v-br *gue(i)th, uueth* NF & W<P.Goff *en adùeh*) *ADWECH / ADWEZH* f.-ioù & *adwechoù / adwejo’* (T<JG *adgweziou & an adbeajoù* pl. T<FP / W *adùeh-eù*), (*un*) *ADSKO* (déverbal Ph / *adfazi* rechute fig.)

RÉCIDIVER (15° Med. < lat. med. ; v-br *sculint*), gall *osgoi* : *avoid, shirk & irl ob* ; GR > rechuter *ascouëza / atcoezaff* C. ‘rechoir’) *ADSKOiñ* : le cancer récidivera *adskoiñ a ray ar*

c'hleñved (Ph / *adkouezhel* rechuter & *adfazi-*)

RÉCIDIVISTE (19° Dr) *ADSKOER* m.-ion f.1 (& *adfazi-* / *feller* & *difallad* délinquant Big.<MR)

RÉCIDIVITÉ (19° Med. / n.vb. : *an*) *ADSKOÏÑ*

RÉCIF (17° < *arrecife* esp. < (ال) راسف) : *al-râsif* digue & trottoir, NL *Recife* – gall *craig* (*yn y môr* & *basgraig* / *bas*), irl *sceir*, *scairbh* : *sker*, *skarv* & submergé : *boilg* / *bolg* / gaul.-celt. *bulga* & *bolg* > *bogue* *bolc'h* – gaul.-celt. carr- > *garrigue* = irl *carr* : *rocky patch*, *carraig* /*karæg'* / > *carraigín* : *carragheen* – algue / *karregenn* & v-br *carrec* = *carreg* gall *rock* & NL Mar. / *Karreg al Louarn* Lothey / Gouézec *Karreg an tan* & NF *Querrec* / *Garrec* / *garra gar'*) **PENN-KARREG** m.-où-*kerreg*, **KARREGENN** f.-où, pl. **KERRIGI** (Ti<F.Lay & *gourlaouennou* / NF) / amas immergés - de récifs - **GARVEIER** (pl. T<JG / *garveg*), pointus (crêtes) **KRIBINEIER** pl. (T<JG / *Cad.Pll Cribou bras* – *Kerdoncuff* NL village *Pll Kerzonkou* = NF), (métonymie - pl.) **KIZELLOU** : *ar c'hizelloù a zo eno* (T<JG)

RÉCIFAL,-AUX,-E (20° : flore / Gon. 19°) *karregus*

RECINE (GR ou *recion gortosenn* / *merenn* – gallo : °*rciée* > *raciée* / NALBB n° 483 : goûter – repas) **GORTOZENN** f.-où : *debret gortozenn*

RECINER (GR ou *recionner merenni,-eiñ, mern-* E/Wi) **ADVERENNañ** / **MERENNiñ** (*d'enderv*)

RÉCIPIENDAIRE (17° < *recipiendus* lat. : devant être reçu / gall *derbynnnydd* > '*darbennour*' / *faighteoir* irl *recipient*) **degemeriad** m.-*idi*

RÉCIPIENT (16° vaisseau récipient adj. < *recipiens* part.présent - lat. ; *gandobe* Instrum.pl. gaul.-celt. : au moyen de rares [récipients] v-irl *gand* > *gann* : *scarce* & *chaudron pario-* Parisii, tonneau < *tonna* / *tunna* & vase *Broci* – NP *Graufesenque* / *broccos broc'h* *blaireau* & *broc*, *broche* / *brog*, *lépontique gallo-gr nañon* / *nauson new nef* D 196 - *ie* / *tronc évidé* & **PYL** 47 *paraxsidi* / *parapsides* lat. & gaul.-celt. (con)gestlos : *gace* v-irl *giall* > /*g'iəl*/ *hostage* = (*cy*)*gwystl* gall (*mutual*) *pledge* & v-br (*g*)*uuistl*, m-br *goestl* l'Arcouest *an Arc'houest(l)* NL / *Sant-Allouestre* W Saint-Allouestre > *gouestl(añ)* *voeu*, *vouer* T / KL *gouest* *capable* / *coupable* & W *glouestr* > *gleuStr* *meuble* (*gagé*) ; v-br-gall *lestr* > v-irl *lester* > *lestar* /*l'astər*/ & cf. ALBB / NALBB n° 310-11 *seau(x) kelorn* = *cilurn* v-br & n° 517 *charnier* Ph *pelless'* / m-br *Mirouer* 16° *vessel aour hag archant* & 19° *vesseliou an ilis* / *listri sacr*) **BEÑSEL** m.-ioù : *ur bes'el bras awalc'h, beñselioù an iliz* / *yod gwad*, (contenu) **BEÑSELIAD** m.-où : *ur beñseliad gwad pemoc'h* (Pll *podez wenn* / *chidouarn* / *chidourenn-ad*, *pezal jatte* > *ur bel* & *revr-bel* - **B.**), (bac, *seau penn-lestr*) > **PELLESTR** m.-où (Ph – NALBB n° 517 / 82-86 & Ph *bailh-kig, chern, penton (-kig), pod-pri, pod-gre(s)* / *kilorn-ioù seaux* & à blé *bigorn, darbod tesson* & *poëlon* / *peleiren*), (récipient à sel) **CHIPOT(-HOLEN)** m.-où (Ph-T *dre chipolotenn ma mamm-goz* ! fig.<EB, *chipot* récipient div. - Go & Ph / Prl « *pocet* » *halon* / *koupenn* f.-où *lae(h)* & *gleuSt'* : *gleuStaou a'id goerein ar saout*)

RÉCIPROCITÉ (18° < *reciprocitas* bas lat. ; C. *erle(c)guez* *mutuum,-i* / v-br *le(n)cis* *chassa* / *lanc* & v-irl *do-léicim* *je lance* LF 238 – gall *cyfnewid* v-br *com-neuitiou* – Mat.<JM) « *res'iprokelezh* » f.-où / '*keveskemm*' m.-où : par réciprocité *e keveskemm* / **EN ESKEMM**

RÉCIPROQUE,-MENT (14° < *reciprocus* lat. ; *cambo-* gaul.-celt. & *Cambo* / *Cam* NF/NL = gall, irl & *cambiare* gl V 5° *rem pro re dare* ; C. *reciproc* / *erle(c)guez* *mutuum*, GR > *mutuel qen eñtre an eil hac eg'ile* & *devoirs réciproques qendeveryou* / *an dever a briedelez* / gall *cilydd-ol* : *kile-el, cómhalarach* /*'ko:'valərtəx/* irl – Mat<JM *res'iprok(el)* f.-enn-où / *keveskemm* , adv > *end-res'iprok(el)* - GR *qemm-ouz-qemm*) **KEMM-OUZH-KEMM** : rendre la réciproque (*ober, rentet*) *kemm-ouzh-kemm ouzh ub*, la réciproque est vraie *ken gwir all ez eo* / *kemm-ouzh-kemm* & '*keveskemm*' (dér. / *en eskemm*) ; (GR *qen-* / Gr.FK) '*kenemober*' : *verb kenemober*, & **KENETRE-** (prép. : *en em ober a raent kenetreze*, & *an eil egile* / *an eil eben* f. : *fiziañ an eil en egile* / *eben* < *he-ben* & Ph<AT *lamm-ouzh-lamm* (*emaint*) en croissance réciproque)

RÉCIPROQUER (14°) *ken-gourc'hemennaouiñ*

RÉCIT (16° *resit* < vb ; gaul.-celt. - chanté - cant^alos v-irl *cétal* > *ceadal* /*k'adəl*/ *recital*, gall *cathl* : *song, melody* / C. *Que{n}tell* '*leczon*' *kentel* ; narré **Sketla* (3x *Sego-brani* Gén. : du corbeau

de Victoire), v-irl *sceal* > *scéal* /s'k'e:l/ & /sgial/ *story, tale* & *seo mar atá an scéal* : *evel-se* 'ma kont / *chwedl-au* gall *tale*, C. *quehezl* ; irl *dán* : *art (of poetry)* / *dána* < *danae* : *bold violent*, v-br *dan-lebell-* > *danevell*, *dezrevell* (*dez/ez-lebell*) & *ezrevell*, m-br *danevell* narration, recension Ki<AS *un nanevell all* / GR *divis, countadenn-ou* ; L 1900 *ar recit eus ud*) *DEZREVELL* f.-où, *RES^SIT* m.-où *komposet a nevez war-sujed (ud – trad. T<DG)*, récit en abyme (abîme fig.) *dezrevell melezouret* & (*Macbeth* V "Life's but a walking shadow, a poor player... ; it is a tale told by an idiot, full of sound and fury, signifying nothing" *Ne deo ar vuhez ken ur skeud war vale*, 'anhuariatan'... *un danevell dezrevellet gant un' diot, leun & son hag a fulor*, 'nes sinifiants (*an/huariatan* v-br gl parasitaster LF / *c'hoariadenn*)

RÉCITAL (19° < angl. – basq *kantaldi* / *musikaldi*, gall *adroddiad, datganiad* = *diskan, perfformiad*, irl *ceadal, aithris*) *ABADENNAD WAR GAN / KANIRI, C'HOARIADENN(IG)* f.-où (& cf. PH > 'unc'hoari')

RÉCITANT,-E (17° part.prés. / 19° Laurens de la Barre – trad. / lég.: *desreveller*, v-irl *scél-aige* suff. / *sagios* gaul.-celt., (*to*) *seek* - D. > *scéalaí* /s'k'e:li/ : *storyteller, bearer of news / kelaouaer*) *DEZREVELLOUR* m.-ion f.1

RÉCITATEUR (19° HV / J. : *Ann diskaner*)

RÉCITATIF,-VE (17° ad. < *recitativo* - it. / vb - Musique) *DEZREVELL* (déverbal ad. / n.-où & *tammoù dezrevell-où*)

RÉCITATION (16°/14° récit < *recitatio* lat. – gall *adroddiad* : 'ad-roiad' / Big. & *choir recitation* : (*datganiad*) *côr adrodd* = *adro*, irl *dán* < *dúan* & *poem* = v-br *dañ* gl decant[ant]jur > *danevell* LF 138 / gaul.-celt. *docni D.* – art : *an*) *DEZREVELL* & (*une*) *dezrevelladenn* f.-où (cf. Ph *diskonterezh* *récitation de formules* & *rimodellerezh* péjor. > *verbiage*) & n.vb. : *al lavared gras^soù, pedennoù...*

RÉCITER (12° < lat. vb *recitare* lire à haute voix / citer – gall *adrodd, datgan / diskan* & irl *gabh /gav/ to take, & reic, aithris /ah'r'əs'/* : *mimic / dreveziñ*, basq *irakurr(i)* & par cœur *buruz / gogoz erran* : *laret dre'n eñvor* ; C. *dezreuell* raconter / m-br *recitaff* - Mirouer 1519, GR *counta un dra*, par cœur *lavaret dre'n evor, dian evor*) *DEZREVELL* (Pll & en imitant *disreñvel / ezrevell* GR-T<JG & *rizweal – kazeg-koad, kegin / danevell Sant Gwenole* 16° : *Glazren, Roe an Bretonet, Roe an bet man a pedaf / Me ha'm pryet ha'm tut, astut d'oz saludaf. Oz comps an quezelou, autrou, ez dazrouaf, Ma'z quynnygaf meruel pa en danevellaf* : Gradlon, roi breton, roi de ce monde, je le prie / Moi et mon épouse et mes gens vous saluant humblement. Parlant de ce récit, Messire, j'en larmoie, Je faillis mourir rien qu'en le récitant – dixit Fraganus & C. *narraff* narrer), (les grâces – prières des morts) *LAVARed^o grasoù* (T<JG, Are-Ph<VC, Bd<Y.Gow *gras^aoueres^e*), il récitait des fables *lavared a rae fablennoù dre 'n eñvor* (cf. Ph *diskontañ & diskonterezh / pareo & lared orezonoù*) = *RES^SITañ,-iñ* : *ni a ouie res^sitañ (bar skol), da glevet ressitañ* (trad.)

RÉCLAMANT,-E (18° - part.prés.) *KLEMMOUR* m.-ion f.1

RÉCLAMATION (13° < *reclamatio* lat. / clam- & clamantis) *klemmadur* m.-ioù, *KLEMMEREZH* m.-ioù (W<PYK)

RÉCLAME (17°/16° *reclaim* anc. frç Fauconerie : cri / *Reklama* Pologne : pub télé – B. Taldir) *reklemm* (& *bruderezh, embann / reklom* GR rafale)

RÉCLAMER (11° < *reclamare* lat. / re- & clamare : crier / clarus – ie > esp *llamar* / *كلمة kelma* : *komz* & angl. (*to*) *claim* – gall *galw (am arfer)* : *reclaim*, irl *athghabh /'a,ɣav/ = adkav-* : *to reclaim, recover* ; C. *clem* & *climifchat* = *goelaff*, m-br *mennat - corff Jesus*, GR *goulenn sicour digand / oud ur re & diracg testou, anzaff diracg an dud / donet aënep un dra-bennac* & L 1900 *reklem & da relem ar pezh a gave din*) *KLEMM(-DIGLEMM)* : *klemm-diglemm a ra-hi (enep / evit / klemmichal & klemmuskat) / REKLEMM (ud & ub – B. & AB > « asklemm »)*, (*demander – v-br*) *GOULENN (start)* : *ken a c'houlenne dour* (T<JG & rien à réclamer *klask ebed war mann ebed^o* & *azgoulenn implorer / demander* Ph) *GOULL* : cela réclame beaucoup de temps *an dra-se a c'houll kalz amzer, goull hag adgoull* (Ph / vouloir : *n'oul ket, se zo goullet* Pll<YP c'est voulu /

*klemmuskat** Pll syn. & *klemmichal* ; se réclamer (de) *mont (dehi) en an' (ub, ud)*

RECLASSEMENT (19° - un) *ADKLAS^s* (m.-où)

RECLASSER (19°) *ADKLAS^siñ* (an *dud-se*), & *klas^so en-dro*

RECLOUER (12°) *ADKLOCHEDañ,-iñ* : *adklochedet 'vo ar mein-do* (Pll-Plourac'h)

RECLUS,-E (12° pp < recludere lat. : reclure – gall *meudwy 'maodoue' den-Doue*, NF Goasdoue / Maudez ; GR *ermided* NL Spt Coad-ermit : *unan*) *SERRET* : *serret en e di / serret arnehoñ en e di* (Prl & cf. Elisée Reclus tr - double - 1912 *D'am breur al Labourer / Da me breur peizant*)

RÉCLUSION (13° < reclusio - lat. & clus-) *serridigezh* f.-où : réclusion criminelle à perpétuité *serridigezh an dorfetourion da virviken*

RÉCLUSIONNAIRE (19°) *prizoniad,-idi serret*

"**RECO**" (arg. / esp *recogido* : es "*reco*" ! c'est de la récup) > *traoù ad...*

RÉCOGNITIF,-VE (19° < recognitus lat. & angl. – gall *adnabod*, irl *athain /ahən'/*, v-br *gna- > gudnaiol* gl minus erudiens : moins érudits – gaul.-celt. Anauo-genos NP v-br *Anaugen*, v-irl *anae* inspiration / *anañl* : *anal* br-gall haleine / m-br *az-na-uout* : être en connaissance – ALBB n° 11 tous points - vb connaître & Ph > *ANE'o* – Droitr / acte) = *akta a'navout*

RÉCOGNITION (19° < recognitio lat. – gall vb *adnabod*, *adnabyddiaeth* : *ANAvez-*, irl *aithne /ahn'ə/* ; C. *aznauout* cognoifre / *anaoudegezh* > *an'de'g'z* - kollet *he ana'de'g'z net-ha-piz* Ph perdu complètement connaissance - n.vb : an) *A²NAVOUND*

RECOIFFER (16° / m-br *cribat he bleu*) *ADFICHañ BLE^v* (*ub & e vlew^e* se recoiffer)

RECOI (17° M. / lieu à recoi *lec'h ehan* - L / Ph) *EHAN / DIHAN* m.-où

RECOIN (16° / coin < cuneus lat. - gallo « racoin » : coin rentrant *kogn / korn* celt. Cornouia NL coin du monde / occident *cornaouec* : *kornôg* ; v-br *genn>yenn*, gall *gaing* ; C. *corn-* / *coing* = GR *qornieg / coignieg,-ouïgou* : *e cornieg ur gampr*, dans tous les coins et recoins de la maison *e quement coign so en ty*, coin obscur *un toullieg / ur c'hoignieg du, ur c'hornieg têval* & NF Cornic / Cornec) *KORNIG* m.-où : *e-barzh kornig va jardin* (trad. Pll *Maro eo ma mestrez* = Prl) *KORNIACH(OU)* & *kerniachoù* pl. (Ph & *korn ar c'hogn* Pll usu¹ le coin du feu de cheminée / *kognell* encoignure, *siklut(enn)* T : réduit / Li<YR) *DIGORNTRO* f.-ioù

RÉCOLEMENT (17° Droit – gaul.-celt. uiros : verus lat. - ie / NF Guiriec – déverbal) *GWIR(Y)* /gʷirj/ Ph

RÉCOLER (16° < recolere lat. : passer en revue ; GR *guïrya / gwirio* gall) *GWIRio*, *ober ur gwiriañ* (& *un tamm gwiry*)

RECOLLAGE (20° - déverbal : un) *ADSTAG* m.-où

RÉCOLLECTION (16° / 14° résumé & angl. *recollection* – gall *atgof / cof* : *ko^uñ* Ki<GG, irl *cúimhní cinn /kiv'n'ə/* *memoirs / relig.*) *RETREDIG* m.-où

RECOLLEMENT (rare) > RECOLLAGE

RECOLLER (14° / coller < gr *κόλλα*, *kolla* / colle v-br *pec* = C., M., GR, *pega / staga'afichoù* - syn. Ph) *ADSTAGañ,-iñ,-o* (an *tammouè*, & *g'ar re gento*), *PEGañ,-iñ EN-DRO / SPEGo EN-DRO* (Ph) ; (se recoller) *EN EM STROBañ EN-DRO*

RÉCOLLET (15° < recollectus lat. / franciscains ; GR *Recolès* : an *tadou Recoleded*, *San-Francesis* Franciscains & Laouenan c1830, p. 54 *ar Rekoleted* - pl.) & *Rekolisted* (*kouant Sant-Frañsez Montroulez - gwerz< M.Vassalo*).

RÉCOLTABLE (18°) *EOST* : *avalouè east / eastek**

RÉCOLTANT,-E (19° part.prés. - treba gaul.-celt. : habitat cultivé v-br-gall *treb* > NL Tré- & NF Trevidic & var. / C. *eaust*, GR *eauster*, *æstour / meder,-ou* moissonneur & NF Le Nestour) *EOSTOUR* m.-ion f.1 (*gwini*) / *TREVIDIG* m.-ien f.1

RÉCOLTE (16° < *ricolta* - it. / *ricogliere* recueillir & colligere / liga lat. ; *cnusto-* gaul.-celt. récolte des noix > cueillette / noisettes v-irl *cnúas / cnú* > *cnó* : *nut*, gall *cnau*, v-br *cnou* > *knouenn* C. gl *nux* > *kraouñ* & ALBB n° 411 / C. *eaust* < lat. Augustus NF Leost ; gaul.-celt. treba gl urbs = v-irl *treb* > *treibh* household & irl *treabh (to) plough* labourer, gall *tref* home, *trefad* : *abode*

= v-br *treb* lieu habité, C. *treuat* moif fon / *taloudec* – ALBB n° 183 moisson *eost* KL-Ph / T *est* & *eSt* W & îles *medeiñ*, Sein *eaost*) *EOST* m.-où & *eochoù* (moissons) : *an eost patates, an eost gwenn* (froment / sarrasin) *hag an eost du*, (moisson & récolte de) *EOSTAD* m.-où : leur récolte / moisson de médailles *o eostad medalennou*, (durée de récolte) *EOSTWEZH^e / EOSTVEZH* f.-ioù : *achu eostwezh 1986 !* (Prl & *eStere'h*) / (récolte annuelle – E-W) *BLEAD* (*bléiad* Prl / Ph *bloaziad*) m.-où *fall* ; (récolte ramassée) *SERR* m.-où : *mad ar serr ?* (Wu<FL la récolte est-elle bonne ?) = *daou sort 'rekolt' (ed-tu F3)* ; (& culture / trève) *TREVAD* f.-où,-jòu & nos récoltes *hon zrevajou* (T<DG & *drevad*), *pet trevad ar bloaz ?* (Ph combien de récoltes annuelles ? & *foennadeg, mederezh, tennadeg pato...*)

RÉCOLTER (18° < récolte ; v-br *cuntell*, C. *cuntuill* ‘cuyllir’, lego / *midiff* moissonner, v-br *met* coupe lat. *meto-* / *admet* > *azvet* : *meur* C. ; GR *arc'hanta* – NALBB n° 182) *EOSTañ,-iñ* : ce qu'on récolta (d'habitude) *ar pezh a ve bet eostet*, (moissonner) *MEDIñ / MIDiñ* base *MED-* : *ma vefe bet koulz da vedi eo !* (V.Fave Lu / Ph & *daspun / dastum an eost, an trevajou*) / *SERR*ezh (var. E-Prl / Ph & ensiler - appr^t) *SERRiñ* : “zei” *mais*, récolter le goémon *BEZHINNA* (L-Ti / Tu-W) *GO^{UE}MONNA* & *ober / kerhad bezin^o* (T<JG tu en récolteras une partie *hag az po lod deus outi*), (récolter / lever de l'argent, des fonds) *SEVEL* *arc'hant* (Ph/Prl « *zeùel argant* »)

RÉCOLTEUR,-SE (20° - agentif) *EOSTER* (Ph / Prl *eSter*) m.-ien f.1 (& NF Le Nestour / cueilleur *kuntuilher*, moissonneur *meder* / NF Meleder – gaul.-celt. *metelo-* & NL *Metlo-dunum* > Meudon, *Metlo-sedum* > Melun, v-irl *methel* > *meitheal* contingent & v.corn *midil/medel*)

RECOMBINAISON (20° Chim. – gall *atgyfuniad / cydio* copulation) *ADKEJ* m.-où

RECOMMANDABLE (15° ; v-br NP *Arbedoc*, GR *meulapl & istimapl*) & pas recommandable *n'int ket da erbediñ / n'eo jeu ebed^o !* (T<JG)

RECOMMANDATION (12° < vb / command- ; C. *ped-* / GR *erbed-ou & erbedenn-ou* : *lizerou erbed* / estime *istim*, pour les âmes des agonisants *ober pedenn an anaoun* & pl. : baise-mains > *gourc'hemennou*) *ERBED* > *ELBED* (Bd - K<Y.Gow) m.-où & coll.-enn-où : *erbed e aotrou, erbedoù an noter* & n.vb. (cf. Ph-Prl *gourc'hemenn* commandement)

RECOMMANDÉ,-E (pp - lettre) = *lizher erbedet, & ul lizher 'rekommandet' /rek* (conte T 2016 & Spézet 2017 : *lizhiri 'fetepañs / Linky*) ; ce n'est recommandé (raisonnable / fiable - L) *n'eo ket fiziapl mont*

RECOMMANDER (13°/10° < commandare lat. / manus : main ; lama & NP gaul.-celt./ *durnos-* : poing – gall *moli* & irl *mol* : *meuli'* ; C. *pidiff* / GR *erbedi* : *erbedet eo bet er pron, me a erbed gemeñze / me oz ped & en hem erbedi da ur re / ober e c'hourc'hemennou*) *ERBEDiñ* > *ELBEDiñ* (tous sens) : *erbedet oan bet ganti, erbedet da Zoue*, se recommander à la Vierge *en em erbediñ d'ar Werc'hes^e*, (de q^{un}) *lavared a rae boud erbedet ganeoc'h*, recommander une messe *lakaad deiz ha-bloaz* (T<JG & *commander gourc'hemenn / ober gourc'hemennou ub d'un all* Ph-Prl faire les congratulations de q^{un})

RECOMMENCEMENT (16° / v-br *dechrou ogdad*, C. *dezrou comëcemët*) *ADKOMANÑS* m./-où : un éternel recommencement (vb & n.vb : *un adkomañs dalc'hmat*)

RECOMMENCER (13° < cum & initium lat. < ire vb : aller ; C. *dezrou-et / aneuiff*, Maun.17° *commançc*, GR *coumancet adarre / a nevez* & anc^t *azdezrou & -aoui* – NALBB n° 75 commencer tous points *komañs-at* Wu & *krog*) *ADKOMANÑS* : *poent adkomañs* (Ph *g'ar labour, da labouriñ*), *ADKROGiñ / ADSTAGañ* (*g'ud*), (pp) *ADKROG* (*da vont...*) & (aux boules T<JG) à recommencer *da adnevez / da adober !*, recommencer à dormir *adtaol da gousked^o* & attention à ne pas recommencer *diwall d'ober kemend-all ! - 'rin ket ken !* je ne recommencerai pas !

RECOMPARAÎTRE (Droit) *komparisiñ en-dro*

RÉCOMPENSE (1400 Rob. < vb – gall *tâl* (*am gollé*) ; C. *garredon* ‘gueredon-’ = *gopr* & m-br *S.Cathell* tr 16° *diouz e pechet en deues garredon* il a le salaire de son péché, GR *garredon-ou, recompans-ou / salaire gopr-aou, coumanand,-chou*, en récompense *en esqem, evit gemeñze & a-hend-all* ; W 1775 *aveit receuein recompansé / dédommagement DIC'HAOU* m. – syn. Pll<PM) *DIGOLL* m.-où, (& lauriers) *LORE* m.-où (coll.-enn-où laurier & *lor^e-ki* Pll<LP laurier-palme) :

klask al lore, ar pour, ar mel (personne aimant les récompenses E<AM *deb'er mel*)

RÉCOMPENSER (14° < lat. / compenser / pensare > pensum & peser – gall *talu*, & gwobrwyo ; C. *garredon(er)* / guerdonner, *recôpãfaff* = *garredouni, recompansi* GR / *gopraat* & dédommager *dic'haoui*, le temps perdu *rapari an amser gollet* – anc^t dédommager / gall vb *digoll*) **DIGOLL** (*ub* – Ph & *dic'haouañ / dizomachañ*) = *goude bet rekompañset memes tra* (pp conte Ph<JLR), Dieu vous récompensera, mon brave ! *Doue d'ho paeo, ma den mat !* (T<JG-Ph & J. Riou) / très mal récompensé *droukpaet* (NF<OF Droucpeet)

RECOMPOSABLE (cf. C. / *en composas - hag*) a 'haller *adkompos*'

RECOMPOSER (16° / gr *παυσα*, *pausa* & C. 15° *Euzen Ropers... en composas*) **ADKOMPOZiñ** : *familhoù adkompos'è*, & (gwerz etc.) **SEVEL A-NEVEZ** (Ph-T / *adkempenn & adaosañ*^e rapprêter)

RECOMPOSITION (18° déverb. : *un*) **ADKOMPOZ*° / ADKEMPENN**

RECOMPTER (14° / comput - gall *ailgyfrif* : *to re-count / recount adrodd* ; GR *counta un eil guëach & azconta / Tu en askont da se*) **ASKONTañ / EIL KONTiñ**, compter & recompter (Ph) *kontiñ ha kontiñ en-dro*

RÉCONCILIATEUR,-TRICE (14° < reconciliator,-trix - lat.) **AKORDER,-OUR / KOMPEZER** (*traoù*) m.-ion f.1

PRÉCONCILIATION (13° < lat. – gall *cymod, heddychiad / heddwch* – NL Plouezoc'h < *hez* BT / Plouëc, Plouézec, Le Hézo ; GR *unvanyez*, faire une réconciliation *ober accordou eñtre tud, lacqât tud er-vad* – broccos gaul.-celt., gall *broch* : *broc'h* & NL Poul-broc'het, Poull-broc'h & Poul brohou L, Toul-brohou Go-KL / déverbal) **DIVROC'H** m.-où, (relig.) **AKORDAÑS** f.-où

RÉCONCILIER (12° < reconciliare lat. / concil- & vb / gall *cymodi, cytgordio* ; GR *accordi tud, unvana / unani tud, lacqât adversouryen a-unan, lacqât ar peoc'h eñtre tud / ervad nep a vez e droucgranz*, réconcilier une église pollue (sic) *binnizyen a nevez un ilis & se réconcilier coveçz e bec'hejou ha cahout ar pardon dezo - & se réconcilier*) **DIVROC'Hañ,-iñ** : *divroc'het int pell zo* (T-Ph) / **DIFACHañ,-iñ** : *'tre fachein ha difachein* (Prl / 'n im beus^euiat* se racommer : *en em beñseliad*), **EN EM AKORDiñ** (**EN-DRO**), **EN EM GAMARADiañ** (& Ph *adunvaniñ*), & les réconcilier *kompezañ an traoù etrezo*

RECONDAMNER (rare) **EIL KONDAONiñ / KONDAONiñ EN-DRO**, (appr^t - rejuger) **ADVARN**

RECONDUCTIBLE (1960s – grêv / harz hag) a c'haller (*da*) *gendalc'her / kendalc'hen*

RECONDUCTION (16° < reductio lat. – n.vb : *ar c'h*) **KENDALC'H(EN /-ER)**

RECONDUIRE (14° < conduire : con-ducere lat. – ie *duc- / all. *Herzog*, angl *team & dux* lat. – gaul.-celt. *duci- & levia*, *Suleviae*, v-br-gall *duc porte & leu* – m-br *d-az / d-e hambrouc* & m-gall *hebrwng* > *hebryng-* : *lead* ; C. *conduyaff, ren*, GR *hambrouc / harlua* L seul^t, *ambrouc ha diambrouc, ober un hambrouc, ren ha diren, rêet / caçz ha digaçz* – reconduire q^{um}) **HAMBROUG** (Prl /h/ & accompagner) : *daw vo kas^s ub da ambroug anehe^e* (Ph *diambrouc* aller à la rencontre & *diarbenn / mont en o arbenn, kas^s d'ar gêr racompagner & W amheuliata* escorter / *kundu ar bioù / kole-tar'*), *ker'het d'he hambrouc d'ar gêr !* (Prl), *adkas (bugel) d'ar gêr* (T<JG & reconduire jusqu'à la porte *ober ur pas-ki da ub*) ; (q.chose) **KENDALC'H** (*g'ud*) ; reconduire à la frontière *harluo / hemolc'h ('maez ar vro), diren (tud) betek harzou ar vro*

RÉCONFORT (12° < vb / confort angl. < con\fort anc.frç & NP ; C. *confort(aff)*, *soulacc* GR *confordt-ançz, conforz* NL<Itron *Varia Gonfort* – Gon.19° *ken-nerz* – gaul.-celt *com-nertos & v-irl nert*, v-br-gall *nerth force*) **KENNERZH** m.-où, **KOÑFORT** m.-où : *an eil 'zalc'he koñfort d'egile* (Prl & *koñforzh* : *Intron Varia a Gonforz - ar C'hap / Konfort-Berc'hed* T *Confort-Berhet*), (personne) **KOÑFORTER** (& *kennerzher*) m.-ion f.1 ; (& nuance d'hypocrisie & NF Soulas) **SOULAS** > **CHOULAS** (Ph-Dp) m.-où & coll.-enn (personne faussement empathique - Dp<FM : *ar choulassenn^e !*)

RÉCONFORTANT,-E (19°/15° part.prés. - m-br *soulaçus* *Mirouer* 16° / *soulaich* GR) **KOÑFORTUS** : *koñfortus^{oc'h} eo ar c'his-se* (Ph), & *kennerzhus* ; (mais peu direct & personne 'enveloppante', faussement compatissante Dp-Ph<FM / NF Soulas) **SOULAS** > **CHOULAS**, & *soulasus* : *ur choulas^senn evel henn'z !*

RÉCONFORTER (17° / fort < fortis lat. ; nerto-marus gaul.-celt., v-irl > *neartmhar* /n'artvər/ *vigorous* & gall *nerthfawr* / *creff* = Creff, Creoff NF, C. *Creff* & ALBB n° 415 : fort - tous points / C. *confortaff*, *soulacza* 'donner soulas, solari' / angl *solace* > gall *cysur*, *diddanwch* / *dizan(iañ)*, irl *sólás* /so:la:s/ / *solas* /soləs/ *light* & *súil* /su:l'/ *eye* – gaul.-celt. *sulis* *heol* > *suilh* Suill- Cad.Pll Brûlis & lan suillet ; GR *confordti*, *conforzi* & *conforter*) **KOÑFORTañ,-iñ** (*ub*), (*revigorer*) **KENNERZHañ,-iñ** : *kement ha kennerzhañ* 'hanout, (faussement empathique, hypocrite Ph) **SOULAS^sañ** > **CHOULAS^siñ** : *dihan da choulas^siñ* !, (*remonter le moral / une horloge*) **SEVEL E BOUESIOÛ^e** *da ub* (m.)

RECONNAISSABLE (11° ; GR *aznaff* / *aznau-* C. & GR *eaz da aznaout*, *a aller da aznaout*) **ANAVEZAPL*** : *anavezabl^e* (*gwerz* T 19° & T<JG *anvabl^o* *awalh eo* !)

RECONNAISSANCE (12° gratitude & connaissance / *adnabod* gall & irl *aithne* /ahn'ə/ *recognition* ; v-br (*di*)*gnat* LF / (*h*)*aznat* C. & *aznaoudeg^uez* 'cognoif fance' = GR *aznaoudeg^uez* (*vad*) / *anaüdig^ueh* W : *an anaoudeg^uez vad eus hoc'h oll vad oberyou em andred / eus e faut*, *aznaoudeg^uez dre scrid*) **ANAOUDEGEZH VAD** f.-ioù (*mad dit*) : *gant peb anaoudegezh vad* (Ph / *anaoudegezh* connaissance > ayant perdu connaissance *koll't he* 'an'de'g'z' /i ãn'de.ks/ Pll tempo rapide), n.vb. : la reconnaissance d'enfants *an anavoud bugale / broioù* & (dér. Milit. / (*to*) *scout*) *un anavezadenn* f.-où (& *ur sklêrijenner*), reconnaissance vocale (ENSSAT) *an anaoud mouezh* ; avoir de la reconnaissance **OBLIGAS^sION** f.-où : *gouiet obligas^sion d'un den*, 'ouia ket obligas^sion ebed (Prl popul' / *anzav*, *grad vad* & *n'eus ket grad* - Go<KC / gré) ; reconnaissance de dette *lizher-dle* m.-où

RECONNAISSANT,-E (15°/13° avouant ; C. *aznaoudec*, GR *aznaoudecq*, (*tud*) *aznaoudecg*) **ANAOUDEG** m.-ien f.1 (ad.-ek*) & *hag a ouia obligas^sion* (*da ub* Prl / *ramouStad* peu reconnais')

RECONNAÎTRE (10° < lat. (re)cognoscere – ie gn- : nobilis, gr *gnostos* & *γνωσις*, *gnosis*, all *können* & *kennen* : *can* & *know* Rob. ; gaul.-celt. cisalpin de Todi : *ateknati* / *Ate-gnatus* : reconnu de père & NP *Ollo-gnatus* connu de tous D. ; v-br *gnat* & C. *aznauout* < *az-na-bout* / *adnabod* gall, irl *fear atá ar m'aithne* : *a man I know* > *gour a c'hoût din / anaoudegezh din* & angl *reconnoitre* Milit. > gall *chwilio'n tir* ; GR *aznaout*, *aznavezet* / *ana(o)üeiñ* W : *ar roüe Antiochus o veza en e glêved divezâ a goumançzas d'en em aznaout*, *eme ar scritur sacr* ; *hegon allas... n'en devoa qet an eür-vad da en hem beur-aznaout*, *sioüas dezâ reuzeudicq* – ALBB n° 11 connaître 'anavezoud' var. / tous points) **ANAVout*** / **ANAVEZañ** (Ph > **ANEo** & pp *an'et din* / Prl **ANAVEin**) : je vous ai reconnu à la voix *ana'et 'm eus 'hanoc'h diouzh ho mouezh* (Ph), on le reconnaît à sa lumière *anavezet e vez dre ar gouloù*, je reconnais tout de même ces variétés de pdt *evelkent eh anavezan patatez Uto diouz patatez moh* (T<JG), ils se reconnaîtront bien *en em anavezoud a raint awalc'h*, se r. & *addont ennañ e-unan* (& se remettre Ph / avouer *anzav* avouer & *disklêriañ e bec'hed*) = *hi 'rekones'a penaos* (Kist.W<M.N elle reconnaît que) & ne pas reconnaître (se méfier Wu<FL) *kavout* dizanav* ; reconnaître l'enfant *lakaad en e ano^o* (T<JG)

RECONNU,-E (16° pp ; gaul.-celt. *Ate-gnatus* : reconnu de Père / *Legitimus* D. & v-br (*di*)*gnat* / C. (*h*)*aznat* 'cogneau, notus') **ANAV(EZ)ET** : *unan anavet* ; enfant reconnu *bugel en e ano^o* (T<JG-Ph/E<ND 'tont d'ar gêr d'e voued)

RECONQUÉRIR (15° / 12° reconquerre / *quære* lat. : *quérir* – v-br *circet nos* > *kerc'h-* & *erguinit* ; GR *conqueuri a nevez* / *un eil guëach*) **ADC'HO(U)NIT*** (base : *-C'HO(U)NE^Z-*) & *konkeriñ* / *konkis^sañ a-nevez* (& *aloubiñ en-dro*)

RECONQUÊTE (17° / 14° reconquest – angl. *Conquest* / *Reconquista* - esp. > gall *conqwest* / *buddugoliaeth* v-br *bud-* & *Budoc* / *Budic* & *Boudica* - NP angl. *Boadicea*, reine des Iceni GB , irl *concas*, & *gabháltas* gall : *foreign occupation*) **ADC'HO(U)NID** m.-où (NF *Gounidou* / *Gonidec*) & (n.vb.) *konke(u)riñ en-dro* (& var.)

RECONQUIS,-E (GR *conqueuret un eil guëach*) =

RECONQUISTA (11°-13° esp. / dar-el-islam & basq *berreraiqueta*) = 'reconquista' ar brezhoneg

RECONSIDÉRER (20°/16° - gall *aiffeddwl* / *eil meiz-*: **EIL-SOÑJal**) **ADSELLet*** **PIZH** (*ouzh ud*) ;

reconsidérer sa position (hum. Ph) *chañch tu d'e grampouezhenn*

RECONSOLIDER (15° / solidus lat. > *saout* / gaul.-celt. stero- - ie NL Sisteron / *start*)
STERTAad° EN-DRO > *ADSTARTAat**

RECONSTITUANT,-E (19° - part.prés. - *louzoù*) *adsevel* (m.)

RECONSTITUER (18°/16° hapax) *ASSEVEL* (base *-SAV-* / *ADSEVEL* rebâtir, reconstruire) :
reconstituer l'ancien habitat des Celtes *assevel tiez ar Gelted kozh*, pour reconstituer le parti *a-benn*
assevel ar parti, (ses forces) *adsevel e gein* (Ph-T / *adaozañ, adober*)

RECONSTITUTION (18°-19°) *adsavidigezh* f.-où & n.vb. ; la reconstitution d'un crime (*un / an*)
adweled barn m.-où

RECONSTRUCTION (18° / 1930s *Adsao* de l'abbé Madec – déverbal) *ADSAO* / *ADSAV* m.-ioù :
da vare an Adsao° (asso. 30's), *adsavadur* m.-ioù & n.vb.

RECONSTRUIRE (16° - irl *athchum, atóg*, gall *ail-lunio* : *to reconstruct*) *ADSEVEL* (base *SAV-*) :
adsavet eo tour ilis° Plougras, adsevel ar vro (vb *assevel* & *assaver* revenant Ki)

RECONTACTER (20°) *ADDONT DAVED* (ub) / *DAVET-*: *n'ho po ken addont davedon / daveto*

RECONVENTIONNEL,-LE,-MENT (15° Droit – demande : *goulenn*) *azgwelet*

RECONVERSION (20° / 19° & *distroñ* – n.vb.) *ADTROIÑ* (*e studier / en ud*), (profession.)
chañch micher

RECONVERTIR (20° / 17°) *ADTROIñ* (*en ur skol*), (se reconvertir) *chañch micher / stumm...*

RECOPIAGE (19° - n.vb. : *an*) *ADKOPĪO* (Ph)

RECOPIER (14° / C. *Copiaff* - lat. < cum- / ops ; GR *discriva a nevez, doubla un eil guëach*)
ADKOPlañ,-o (Ph / *adskripañ* ré(è)crire & *diskriv* répondre, transcrire)

RECOQUILLER (GR *rodella, tortiça / rodellet foenn g'ar rodelleres°*) *RODELLañ, KOG- en-dro*

RECORD (19° angl. < recorder / re- & cord- : cœur – gall *record* & *y gorau /go.re/* S.Wales, irl
Sport *curiarracht / téist* & basq. > *errekor* ; C. *record* & vb : recorder, remémbrer : *to record,*
remember – gaul.-celt. molton > mouton v-br-gall *molt* NF & Le Maout n.pétrolier, méton. >
trophée : le 'maout' - mouton) = *rekord* m.-ioù,-jòù (Sport / *trec'h* victoire & ad. < supérieur),
(victoire à la lutte) *MAOUT* m.-où (& *meot* NL Ph) : il a homologué un record > *gantañ eo aet ar*
maout, (appr°) *KONT* (*poñchoù*) f.-où ; battre ce(s) record(s) / phare d'Echmühl (2021 - Corentin
Peoc'h Big.<F3) *gwellaad ar rekoriou-se* ; ad. (& extra fig. Ph : chiffre *sifr*) *DREIST*

RECORDAGE (20° / filin de charretée etc. *FUN-* - n.vb. : *an*) *EIL-FUNIAÑ*

RECORDER (1300 Rob. / cordé *karg funiet fall* Wi<PYK-Ph) *EIL-FUNIAñ*

RECORDMAN /-WOMAN (19° faux angl.) =

RECORRIGER (16° / correct - gaul.-celt. rextu- *Reith* v-br / recta, recto lat. & *recht, right* - ie &
réadapter / *reizh war ud* Ph) *ADREIZHañ,-iñ,-o*

RECORDS (16° / 13° *test* pp vb recorder > *to record* se rappeler < recordari vb lat. / cord- – gall
recordio, irl *taifead* – l'A 18° W *record*) = *rekord* m.-ed f.1 & un records de huissier *hu(r)cher hag*
all / (an) urcher hag egile

RECOUCHER (12° ; GR *lacqât un eil guëach en e vele / da c'hourvez, da gousqet* & se recoucher
mont...) = *adkas° / adlak' da gousket°* ; se recoucher *advont da gousket* (T *advenel kousket*, Prl
CHOUKein EN-DRO / se rendormir *ADKOUSKet**)

RECOUDRE (12° / coudre ; GR *gr^uyat adarre, un eil g.*) *ADWRlat** (Go) : lui recoudre le front
(médecin) *adwrio e dal* (Pll)

RECOUPE (13° - regain, surcoupe / coupe) *ADTROC'H* m.-où (Ph-T *geot / adfoenn, regain*),
(éclat) *DISKOLPADENN* f.-où *mein* (Ph & rognures *lostadenn / lostachou*)

RECOUPEMENT (12° Techn.) *ADTROC'H(AD)* m.-où (Prl), (n.vb. - *an*) *TROC'HIÑ HA*
DIDROC'HIÑ, le recoupelement d'infos *kroaziañ-digroaziañ keleier*

RECOUPER (16° / 12° réduire – v-br-gall, C. & GR) *ADTROC'Hañ,-iñ,-o* (*ud* : *bara, gwin, & ar*
c'hartoù Ph), (fig.) *TROC'Hiñ HA DIDROC'Hiñ* : *kaer o deus troc'hiñ ha didroc'hiñ an traou* (&
kroaziañ-digroaziañ o c'homzoù) ; se recouper *kenglota* (*g' egile all*) / *JAOJañ a-walc'h a ra'nt* (&
litote Ph<AT *ne zijôj ket* !)

RECOUPETTE (18° farine) *GRUS* m.-où (var. / *GRINŠ* coll. & cf. JYP *gweskin* pl. / *gwaskon*)
« **RÉCOTIN** » (gallo : enfant né longtemps après *gwidor^{ig}*, *-oc'h* / *bidoc'h-ig*, *krasenn^e*, *takezenn**)

RECOUPONNER (20° Finances / coupons ou bons sous l'Occupation Pll *traou ar mis^e*) >
TRAOUA 'DARRE

RECOURBÉ,-E (12° < vb & courbe & *curvus* lat. ; v-br-gall *crum* / *cromlech* < gall *crom* f./m
crwm, irl *crom* : *bent* & NF Le Crom / Le Cam & NL Dourcam, Kerham & Cam\bridge)
DAOUGROMM : toute recourbée *en he daougromm*, (courbé pp / ad.) *KROMMET* / *KROMM* :
nez recourbé *ur fri kromm* (& *fri skoul* / *fri korloko* & dos : *chouk kromm* ! Ph tout voûté), doit
recourbé *biz kamm* (T<JG = surnom Biscam)

RECOURBEMENT (15° n.vb : an) *DAOUGROMMIÑ*

RECOURBER (13° ; GR *cromma c'hoaz*, *crommet* & se recourber) *DAOUGROMMañ,-iñ* :
daougrommañ e vazh (& Pll *kammañ ar boentenn*)

RECOURBURE (19°) *DAOUGROMM* m.-où : (du corps voûté) *en he daougrommoù ema-hi*

RECOURIR (16° / 12° recourre < *curire* lat. / *cursus* - ie ; gaul.-celt. redo- & v-br-gall-irl *red/ret* –
ie > *red,rid,rod* : r-d 3 degrés apophoniques D 222 ; GR *redecq un eil guëch*, *redecq ha diredecq*,
clasq sicour digand ur re, *cahout recour da ur re*, *bet / recouret da ur re-bennac*) *REdeg-*
*DIREdek**, *REdeg^e EN-DRO* : je n'ai pas recouru *ne'm eus ket redet en-dro* (*ar bloaz-mañ /*
Redadeg), (recourir à) *MONT DRE* : *mont dre nerzh*, *dre gaerig / dre gaer pe dre heg*, & *dre vraw*
pe dre vil, (recourir à q^{um}) *MONT DAVED-* (S1 *davedon... daveti & d'e vet*), (& q.chose – Prl *en em*
droein) *EN EM DROiñ* (*trema...*)

RECOURRE (anc^t = reprendre à l'ennemi & à la police 16° > *RESCOUSSE*) *REKOUR* /
RIKOUR (usu^t Ph & *mil rikour*)

RECOURS (12° < lat. Droit *recursum*; m-br *Autrou gruet diff recour & recours*, GR asile *minichy*,
secours qu'on implore *sicour*, *dic'haou*, *goarantaich*, sauf à vous d'avoir recours à vos consorts *ha*
deoc'h-hu da gahout ho recour var ho consorted) *REKOUR* / *RIKOUR* m. : tu parles d'un recours
me 'gomz dit eus ur rekour ! (Ph *rikour*), *ur gwall rekour int bet dehi* ; avoir recours à *goull rekour*
(ub), tu m'es d'un très grand recours (*MIL*) *REKOURET on ganit* ! (usu^t Pll<TL)

RECOUVERT,-E (pp - var. / couvert - de neige) *GOLAET* / *GOLOET* (*a erc'h* – T<JG / Ph)

RECOUVRABLE (16° - dette : *dle - hag*) *a c'haller sevel*

RECOUVRAGE (19° de siège etc. : an) *ADKAVOUD*

RECOUVRANCE (NL Brest & 22 gallo ; m-br Mirouer 16° *nep amour*, *sycour na recouranç*)
REKOURAÑS (f.-où) : À mesure qu'on descend vers le port, le brouillard semble s'épaissir. Il est
tel, à Recouvrance, après qu'on a franchi le pont de la Penfeld, que les maisons, les murs et les toits
semblent flotter (Jean Genet tr.) *Dre ma tiskenner etrezek ar porzh-mor e seblant ar vorenn*
tewaad^e. Ken stank eo e Rekouraños, goude treuzet pont ar Penfell, ma vez hañval ema an tiez, ar
mogerioù hag an toennoù o flojañ & la littérature de la recouvrance (Thierry Glon / Hélias etc.) >
lennegezh ar rekouraños (f.-où)

RECOUVRÉ,-E (GR *cavet*, *bet*) = *ADKAVET* (*arc'hant he moereb*)

RECOUVREMENT (12° < vb recouvrer & couvrir – n.vb. : an) *ADKA(V)OUD*, (*ar*) *SEVEL*
(*tailhoù*, *truajoù diwar ud*), (17° < recouvrir Mat.<JM) *goloadur m.-ioù* / *GOLO* (*EN-DRO* – Ph vb
& Prl > *gouhlein en-dro ud*)

RECOUVRER (11° < *recuperare* lat. / *aperire* : ouvrir – gall *cael yn ôl*, *adfer iechyd*, *gwella* : *to*
recover = *athghabh* /^a:*ɣav*/ irl ; GR *cahout un eil guëc'h sic*, *cahout adarre ar pez a gredet*
collet) *ADKA(V)out** : *adkavet he deus ar gweled*, *ar yec'hed & deuet eo yac'h adarre*, (impôts)
SEVEL (*arc'hant / tailhoù*, *truajoù...*)

RECOUVRIER (12° / re- & couvrir ; gaul.-celt. *glanna* : *ripa* NF<NL *Ripamonti* / *Cambo-glanna*,
v-br-corn-gall, m-br / gael *glen-* & *glanna* PEll.18° / C. *Golo*, *goloet* = gall *golo(i)* : *to cover* & irl
folaign, *clúdaigh* ; GR *golei adarre*, *golo un eil guëch* pp *golet* W - semis de terre) *GLANNiañ,-iñ* :
glanniañ an ant & ar brioù / ambrioù (VBF<PT p. 50 / JC<T-Go & L *gourzaoler* projeter la terre
pour recouvrir semis), (recouvrir d'un toit) *ADTOiñ* (Ph / *ADTEIÑ* base -TO-) : *adtoñ ar c'hraou*,

(couverture) **GOLO**, -iñ (EN-DRO / **GOLEIÑ** bases **GOLA-**, **GOLO-**) : *goleiñ aneñañ^e en-dro en e wele*, **GRONNañ**, -iñ, -o : *gronnet g'ar bleuñv* (Ph / *gwez avaloù*), **KROU**Vañ, -iñ : *krouvañ an hent* (Li<Gléau & Agric. : *grifañ, rufaniñ* & T<JG *serret eo an ero^o / (s)koulmañ a ra an erw^e*)

RECRACHER (15° fig.) **DILON**Kañ, -iñ, -o : *dilonket dour* (botoù Ph / Prl **SKO**Pein EN-DRO), (& fig.) **RESTAOLer** (ud)

RÉCRÉ (récréation - fam^t : *tare ta gueule à la récré ! / Ph diwall da jeu damaig - ma feus c'hoant !*)
> **RÉCRÉATION**

RÉCRÉANCE (16° / 13° < *recreo* - re- / croire & credo lat. ; C. *recreaff*, GR *jouiçzançz eus a ur beneviçz etretant difin brocès*) : lettres de récréance *lizheroù-rekreañ* (& *lizhiri-kuitaat**) / *lizher ambas^sadour* (m.-i, -où)

RÉCRÉATIF, -VE (15° / vb ; GR *farçzus, plijus* & *hag a ra plijadur, a ro plijadurez / recreant - Jenovefa a Vrabant* - Th. 17°) = **UN DIVER**R (eo), *rekreant* (& *diverrus* *distrayant*)

RECRÉATION (19° / rəv n.vb. : an) **ADKROU**IÑ

RÉCRÉATION (14°/13° *réconfort* < *recreatio* lat. ; m-br *da recreancc*, GR *plijadurez-ou honest*) **DIVER**R-**AMZER** (*diverrañs*) m.-où, & *rekreañs* f.-où / (récré) **REKREAS**^SION f.-où & *ehan c'hoari* m.-où, cour de récré (ALBB n° 535 cour / 17° *court* : *kourt / porz & leur, liorz, reper* moitié des points Molène > îles Wu & Are-Ph, E-KW, Ki, LT, W) **KOURT** (**SKOL** – Ph / *leur, porzh skol klos*) : *ba kourt skol Plonevez* (cour ouverte / fermée *Porzh ar person* & NL)

RECRÉER (1 - 15° / rəv) **ADKROU**iñ : *adkrouiñ buhez*, **ADSEVEL** (*traoù evel a veze kent* – Ph-T)

RÉCRÉER (2 - 16°/13° / rəv) *ranimer* < *recreare* lat. – gall *difyrru* : *recreate* ; C. *recreaff* & m-br 16° *hoz em recreyt* P2 *récréez-vous*, GR *se qemeret / rei ur bijadur honest*) **DIVER**Rañ **AMZER** (ub), (*en em*) *rekreañ* (trad. JF)

RÉCRÉMENT (16° < lat. / bile, salive : *récréments* et *excréments*) **FANK HA DIFANK** m.-où

RECRÉPIR (16° / crêpe & *crispere* lat.) **CHEK**añ EN-DRO

RECRÉPISSAGE (19° n.vb. : ar) **CHEK**IÑ EN-DRO / **AD-**

RECREUSER (16° < re- & vb / creux gaul.-celt. *croso* > lat. – GR *cleuza a nevez / dounoc'h*) **KREUS**^o **A-NEVEZ** (Ph / var. Prl **KREU**Hein - talus seul^t **KLEU**Ziañ / **KLEU**Ñiañ : **KAE**ad°), (*recreuser un trou*) **TOULL**iñ EN-DRO

RECRIBLER (GR / crible & NF Le Creurer - T : *croëzrat alyès*) **KROU**ERat*

RÉCRIER (12° se *rescrier* < *quiritare* lat. & cri ; C. *fors* & GR *cryal* (& *leñva*) *forz* – se *récrier*) **KRI**al **FORZH** : *ha hi ha krial forzh, ar c'hemener a grie forzh !*

RÉCRIMINATEUR, -TRICE (19° - *drouco*- gaul.-celt. & claim) **DROUKKLEMMER** m.-ion f.1 (& cf. Prl *plaignant un 'nim-glemmer / gwreg klemmus... gwreg padus* - Ph-T)

RÉCRIMINATION (16° < lat. médiéval *recriminatio* / *crimen* – irl *coir*, gall *trosedd, anghyfraith* ; GR terme de palais *an accus eus an accuset a ënep e accuser*) **DROUKKLEMM** m.-où (*a gri forzh*) & (T<JG/Ph) **KAOZIOÛ DIVALO**^o (pl.)

RÉCRIMINER (16° < lat. médiéval *recriminari* / *crimen* répondre à une accusation par une autre) **DROUKKLEMM** : ordinal *'troukklemm* (T-Ph / *klemmichal, klemmuskat* syn. Ph & cf. L *abegiñ, klask abeg enno & klask f^ot g'ud* PII / E *kavout si enni*)

RÉCRIRE (13° *rescrire* / *écrire* ; GR *scriva un eil guëach / adarre* & *réécrire*) **ADSKRIV**(añ) : *adskrivañ e levr*

RECRISTALLISATION (20° - n.vb. - ar) *strinkenniñ en-dro*

RECRISTALLISER (20° < cristal - *strink*) *strinkenniñ en-dro*

RECROI (16° Ronsard : *trois jours entiers demeurer à recroi* *tri dewezh a-renk menel en dizro* = *trankil / sioul & didrous-kaer*)

RECROÎTRE (GR *crisqi a nevez, c'hoaz*) = **ADKRESK**o / **ADKRISK**i' (L-T)

RECROQUEVILLÉ, -E (14° *recroquillé / coquillé* – cf. Dp < RD/YG) **CHUGUDET** (*en e zaougromm, simudet* & Ph<MA *t(r)amolodet, souchet & chouch* !), **KOUCHOURENNET** (Prl / Pluvigner Wu<Drean & se ramasser sous un arbre, aller y pisser accroupie - f. : *un den*) **KOETET** *e-dan ur wezenn* (& sur lui-même Wu<Drean *en em serret èl ur pok-kistin / Are<GL mab-gast*)

hurus^son ! sacré hérisson / T<JG en e gropoù, souchet, en he souch, o tortal), (méton. > peu disert Li<RC) *KROGENNOG* /-EK* & (*hounnezh zo un tamm krogenn da gaoseal^e / NF Croguennec*)

RECROQUEVILLER (17° / 13° recrobiller & recoquiller / croc, ville : vis / *chug* : jus & se recroqueviller) *CHUGUDIñ g' ar riw^e, KOUCHOUENNiñ* (Prl), (raies à la poêle) *KAMMIGELLad^o (er billig – T<JG), PENNDOGiñ* (Ph & *krizañ, kuilhiñ*)

RECRU,-E (1 - 12° < soi recroire & se recredere : se mettre à la merci - Rob. ; pp GR *faticq, squyz* = recru de fatigue) *SKUIZH-DIVI* (T<JG & ôg / aog L, & *brew / brevet, darn(aou /-et)* & syn. Ph *brevet, faezh, yell* : *skuizh-brein / skuizh-dall* !)

RECRÛ (2 - 17° pp recroître – gaul.-celt. sapo-> savon) *SAPADUR* m.-ioù (cf. Ph *adtaol & ragain, advount* repousse & *avoultr / T advout-où*)

RECRUDESCENCE (19° < lat. / crudus - ie : crû – croudio- gaul.-celt. *KRIZ* / gall *ail-dorri allan, torri i maes eta* : *to recrudescere* – recrudescence d'un mal) *REMORTAD* m.-où (Wi<Heneu-GB & *adkresk, gwashadenn /-aenn*)

RECRUDESCENT,-E (19° part.prés. / pp) *RAGAINET*, (part.prés. KW/JYP) *É RAGAINO / (aet) WAR WAZH* (Ph)

RECRUE (16° < vb recroître < re- & crescere lat. – gall *recriwt & adfilwr, dechreuwr* : *deraouer* & v-br *gurmil* NF Gourvil = gall *milwr* < miles lat. ; GR *soudard nevez savet*, faire des recrues *sevel soudarded* – novice Lu / Johnnies < NR) = *NEVEZ(I)ANT* m.-ed f.1 & ad. (cf. Ph trad.Spt *koñskrived* - pl.)

RECRUTEMENT (18° / gaul.-celt. Teuta -ie ; n.vb. : an) *TUTA*

RECRUTER (17° < recrue – gall *recriwtio / tud* & basq *bil(du), Bildu* ; GR *sevel soudarded / gaul.-celt. teuta & Toutatis* ! Gén. : d'homme de la tribu / *tudoù* ! pl. & v-irl *tuath /tuə/ & tuata* : *layman*, gall *tud* people – ie germ.) *TUTA* vb 2 (Luzel 19°, T<JG, Ph-KLT) : quand le diable recrute *pa vez an diaoul o tuta*, (se recruter) *amañ e vezent tut(a)et*, enrôler pour l'armée *c'hwennad tud* (*evid an arme / brezel* T<JG), (usu^t & appr^t) *KLASK TUD* (& *gopra gager, embaucher & koumanantet tud*)

RECRUTEUR,-SE (18° - suff. / gall *y près : pressgang*) *TUTAER* m.-ion f.1 : sergent recruteur *serjant tuta* (*soudarded*)

RECTA (18° tout droit lat. & gallo = exact / réglo – gaul.-celt. *rextu & rectu* - ie / germ *recht & right*, v-br *reith* gl lex & NP Cart.Redon 9° / *rid* > *rez* & gall *rhydd / (cyf)raith* - ie / *frei, free* LF & v-irl *recht /raxt/ law*) *REIZH* (*MAT** - Wu /reh'mat/) & payer *recta paeañ dak / a-dak* (& *diouzhtu-dak* T / Ph *dis'tu-kaer* < *diouzh-tu*)

RECTAL,-AUX,-E (19° < rectum – celt. & C. *reffr*) *REVR / REOR^o* n.-ioù (ampoule rectale *ampoulenn revr / ibil rè(v)r* Ph hum^t thermomètre)

« **RECTALEMENT** » (gallo adv.) > **RECTA**

RECTANGLE (16° < rect-angulus lat. – gall *pedrongl & petryell* – Mat.<JM / 'hingarrez' - fausse fig. - calque) *reizhkorn* m.-ioù (& ad.) : triangle rectangle *tric'horn reizh*, (néol. *TES-Ofis*) 'skouergorneg' f.-où / *skwer-* & (appr^t) rectangles de tourbe *mouded taouarc'h* f.-où (Are<GL = *moudig* m.-où)

RECTANGULAIRE (16° - Mat.<JM) *reizhkorn / 'skouergorn(ek*)'*

RECTEUR,-TRICE (13° rector / navire < lat. / regere & reg-, rex – ie / gaul.-celt. re- & ren, ri(x) / rex & rajah / maharajah ; C. *perfon* 'personaliter' persona < étrusque : masque Th. & gr, NF Le Person(n)ic, *rector ha gouvarner* ; GR desservant, M. le Recteur *an autrou'r person / en eütru person, an autrounez ar bersoned*, gallo « **Monsieur** le Recteur » / gall *rheithor / pennaeth* (*prif)ysgol*, irl *reachtaire /raxtər'ə/*, basq.N Iparalde > *erretore-ak*) *PERSON* m.-ed : *aotrou person Laz*, (jeu de mot < Medar 1940 le recteur est-il là ? – impoli/poliment) *n'ema ket ar person er gêr ? – nann ! / deo, an aotrou person !*) ; (Recteur d'Acad.) *rektor* m.-ed (& *reizher / rheithor* gall. ; plumes retrices < rector lat. - *stuc'h-lost*)

RECT(I- < rectus... lat. – ie / gaul.-celt *rextu*) *REIZH-*

RECTIFIABILITÉ (Mat.<JM) « *rektifiadusted* » (f.)

RECTIFIABLE (18° - Mat.<JM>) « *rektifiadus* » & (*hag*) a c'haller reishaat*

RECTIFIANT (Mat.<JM) = *rektifiant /-rektifiañ* (& ad. /-reizhañ)

RECTIFICATEUR,-TRICE (17°) *EEUNAER* m.-ien f.1 (Taldir)

RECTIFICATIF,-VE (18° - vb ad.) *REISHAAT** & (une) *reishaenn* f.-où

RECTIFICATION (14° Med. < rectificacio lat. – gall *cywiriad* – rendant plus droite) *EEUNADENN*, (rendant plus correcte) *REIZHADENN* f.-où / (Mat.<JM) = n.vb. (*ar*) *rektifiañ / rektifiadur* m.-ioù

RECTIFIÉ,-E (pp / locution adv.) *WAR E REIZH* (T<JG / Tu *REZ* : *en e rez*)

RECTIFIER (13° < bas lat. *rectificare* < *recta-* / *facere* vb faire : redresser – irl *ceartaigh* /k'arti:/ < *cert* = gaul.-celt *certio-* : exact v-br-gall *certh* sûr & *a-gerzh* W ; C. *effnaff* 'redrecier' / *reiz* lex, GR *eüna*, *reiza* & *lacqaat eün*, *reiz* & E<ND *deino koen* < *end-eeun* ALBB n° 102 bientôt *brem'n-deeun*) *EEUNAñ* / (redresser davantage) *EEUN^NAad^e* vb 2 : *eeunañ he gar (d'e vamm) / eeunaat** traoù, (route) *TRES^SENNAñ* : *tres^sennañ an hent* (Pll<PM / Carhaix-Plestin) ; (rendre en mieux & (se) régulariser) *REISHAat** : *reishaad^e e respoñchoù* (Ph *reizhañ*, *peurreizho* corriger, *lak' war e reizh / en e rez*) ; (Mat.<JM) = *rektifiañ,-iñ,-o* ; (rectifier erreurs) *DIFAOTiñ* (& *difaziañ*, *divanko*, *adres^sañ* retaper, *adfichañ*, *adingaliñ* Ph réparer) ; (arg. / pers. & bête : tuer) *DAOULINAñ,-iñ* : *daoulinet net (g'ar chachouer* Pll<PM / chevreuil & *peurla^rho e vamm g'ar boan-spered*)

RECTIFIEUR,-SE (20°) *REISHAER* m.-ion f.1

RECTILIGNE (14° Géom. < bas lat. *rectilineus* < *recti-* & *linea* - ie – basq *zuzen*, gall *unionlin*) *EEUN(-TENN)* ad. & m. : *ul linenn eeun-tenn*, & *aet g'an eeun / eeunlinenn(el* - Mat.<JM)

RECTILINÉAIRE (18° & Photo) *linennet eeun* > '*eeun-linenn-*'

RECTION (19° Ling. : rection verbale < lat. : Gram.FK *reizh* > genre) = *reksion (verb)* f.-où

RECTITE (19° Med. & rectocolite / rectum lat.) = *rektit* m.-où & (gl) *droug ar vouzellenn eeun* m.-où

RECTITUDE (14° < lat. / *rectus* & *recta*, *recto*, gaul.-celt. *rectu-*, *rextu*, germ. & *recht-s*, *right* – ie *reizh* & v-br *eeunt* gl *aequus*, m-gall *jaunt* > *iawn* : *da iawn ! adv mat-tre / uniondeb & cywirdeb*, *gonestrwydd* ; C. *effn*, GR *eünder*, *reizded* / *reisted* & *lealded* / *lealentez* – attitude droite) *EEUNDER* m.-ioù & *eeunded* f., (*mont g'an*) *EEUN* (m. / morale) *REISHTED* (*ub* W / *reizhded* f.)

RECTO (17° < folio *recto* lat. – gaul.-celt. / *dula* & *rextu* : *del(ienn)* & *reizh*) = *REKTO* : *ze 'oa rekto* (Tu<HL II 176 / Wi<FL *reglet doc'hte*) ; (endroit & droite – E) *TU MAD^o* m. ; *recto verso* '*N EIL TU HA'N EGILE* (Ph / Prl *an naou gile* & *recto verso* / sex. Pll > *dre raok ha dre dreñv*)

RECTOCOLITE (var. - syn.) > **RECTITE**

RECTORAL,-AUX,-E,-MENT (16° < *rector* lat. - ie) > *dig' / gant ar rektor* (en DR - délégation réctorale *delegeed g'ar rektor Akademiezh*) & (adv.) > *g' servijoù ar Rektor*

RECTORAT (16° < *rector* lat. - ie – gall *rheithoriaeth* / *rheithordy* : *rectorship*, *rectory*, irl *reachtaireacht* – C. / GR *carg ur person*) '*rektordi*' m.-où / *ti ar rektor* m.-ez & *karg a rektor*, '*rektoriezh*' f.-où (*Naoned ha Roazhon*)

RECTORERIE (GR paroisse gouvernée par recteur *personyaich* : *ur bersonyaich en deus bet, eat eo da bersoun*) = *personiach* f.-où (& cf. NL Ph... Pors-ar-person)

RECTOSCOPIE (20° Med.) = *rektoskopiezh* f.-où

RECTRICES (f. / recteur - ad.) *STUC'H-LOST* coll.

RECTUM (15° lat. Med. *rectum intestinum* : droit intestin – gall *pen ôl* = *rhefr* /Rev^or/, irl *áthán*, *anas* / gaul.-celt (are)pennis / *penno-* & *na penn na revr !* ; C. *Reffr* 'cul, anus' & GR *fraës* Li < *fractus* lat. = *fraezh* & méton. 1900<LF *youlc'h / yourc'h* C. *yourch* chevreuil gaul.-celt. *iorcos* /-ca f., v.corn *yorc'h* = gall *iwrch* f.-es : *iyrcnes*, pl.-od : *iyrchod* roebuck) *bouzellenn eeun* f.-où (& *bouzellenn dew^e* gros intestin / *sac'henn, kolon*) : *anus et rectum fraesh ha penn-dreñv (toull-revr* trou / cul & fam^t Ph trou de balle *toull ar brenn / ar brein*)

REÇU (17° < pp recevoir – NALBB n° 534 tous points *res^sevet / degemeret* accueilli Pll-T : bien reçu mais mal accueilli Pll *res^sevet mad mes digemeret fall* / FL – W j'ai reçu, je viens de recevoir

E ta ag arru genin) = *hag ur res^su ouzhpenn* (trad. Ph *An daou goñje*) / (& décharge) *paper-diskarg* m.-où (& Ph *kuitañs* f.-où)

RECUEIL (16° / 15° bon accueil < vb ; C. *Tescouha* ‘glaner, cõculir les efpiz’, GR *un dastum eus a gals traou curius ha mad da ouzout* / *dastum a scrijou* & cf. ديوان *diwan* recueil de vers / divan - polysémique – recueil poétique bardit *Barzas-Breiz* HLV 1839) **TESKAD** m.-où (fig. / *dastumad* collection)

RECUEILLEMENT (17° < vb / cueill- ; m-br *Santes Nonn* 16° *a coudet don* & *Sant Gwenole* 16° *a caoudet mat ha don* / C. *coudet* = *courag* & *parfet*, GR *un dastum en e-unan evit clevet guëll mouëz ar spered santel o parlant d’an ene* – avec recueillement - et sérieux adv. **PARFET**) > **PARFETIS^e** f.-où ; (atmosphère de recueillement) **SIOULANÑS** f.-où

RECUEILLI,-E (ad. / pp – fig. : *un den*) **PARFET** / **PARFETAET**, & *sioulant*

RECUEILLIR (11° < recolligere lat. < legere & legem / lex ; gaul.-celt. *cnusto-* & v-irl. *cnúas* récolte > *cnú* / *cnó* = *cnau* gall *nuts* v-br *cnou-* & *knouenn* C. *nux* / v-br *cuntelletou* gl *collegia*, *cuntullho*, *contulet* ‘collège’ v-corn *cuntellet* gl *concio* & *me a guntel* : *I gather*, v-irl. *comol* > *comóradh* : *gathering* / *cynnull* gall ; C. *Cuntull* / *tefcouha*, GR *dastumi ar madou terryen, daspuign ar frouëzyou eus an douar, peur-gutuilha & az-cutilha*, recueillir les aumônes *dastumi an alusenou*, recueillir de l’argent *monet da arc’hanta*, se recueillir *antren en diabarz eus e galon* – collecter) **TESKATA** / **TESKAOUA** (glaner usu¹ loc¹) vb 2 : *teskata sonioù* / *soniaoua* (vb 2-A recueillir chansons), (q.chose) **DESERRiñ** (*serriñ ha diserriñ*), (ramasser, rassembler) **DASTUM**, (argent) **ARC’HANTA** (vb 2), **SEVEL** : *piw a savo an arc’hant ?* (T<JG-Ph), (q^m) **BODENNiñ** (& *reiñ bod(enn) da ub* T<JG & se réfugier) **REPUiñ**, (enfant – *bugel aet da gavad*) *dic’houezelañ,-iñ* ; se recueillir **MEMORiñ** & *diskenn en e galon, ennañ e-hunañ* (m. & *prederiañ, stouïñ e benn*)

RECUIRE (12° - re- cuire / métal < cuire ; gaul.-celt. *tuōs* < Graufesenque en Millau / fours, v-br-gall *todi* : *teuz-* & NF Poëzevara C. *poazat* ‘cuyre’ / *poethi* gall ; GR *adpoaza, azpoaza*, dans l’eau *azparedi* & *paredi un eil guëch* – ALBB n° 529 & 150 brûler) **ADPOAZHañ**, **EIL-POAZHat***, **POAZHad EN-DRO** (syn.) / (à l’eau pdt < PII<MJ) **PAREDiñ EN-DRO**, (métal) **DISGWERañ,-iñ** : *disgwerañ orjal* (T<JG)

RECUIT (17° < vb – pp & le recuit de l’amail ; gaul.-celt. Ate-/ *tuōs adteuz-* ; n.vb *an*) **DISGWERANÑ**

RECU (16° / 13° < vb / cul ; GR *an arg’il eus ar c’hanol*) **ARGIL** m.-où (& régression / *war-gis, war e gis* Ph sur ses pas), (cheval) **SOUZ** (**ADRENÑV**) m.-où : *ober ur sous^e*, prendre du recul *mont un tamm war-gil / war-gis^e & war e gis**

RECU (17°) **SOUZADENN*o** f.-où (Ph-T & *kiladeg / kiladenn repli, kizadenn rebroussement*)

RECU (16° pp ; gaul.-celt. *pelignos* : né loin / Τηλέμαχος, Télémaque jet^t loin gr ; v-br-gall *pell* dans l’espace) **PELL-PELL** : *broioù pell-pell / PELL-MAT^e*, & *broioù hir* (Ph/W *diamen, dizro*), (dans le temps – cootos gaul.-celt. F Cotten, Cotty / Coty) **KOZH-KOZH** : *amzerioù kozh-kozh*, & en des temps reculés *ar pellañ gwechall (en amzer-hont)*

RECU (VBF<PT p. 125 E & anneau de culement *ailh’tenn ar rekul’mant*) **RUKULAMANT** / **TRAKULIER** m.-où (C. & Are-PII *kulier* avaloire - de harnais)

RECU (20° < 16°) **KAMMBOULLENNIG** f.-où

RECU (12° < re- & cul < lat. - ie ; gaul.-celt. *coilos* v-irl. *coil* v-br-corn-gall *cul* gl macer, v-br *mun cul* cou étroit > *Mulgul Brest* goulet de la rade de Brest & VBF<PT p. 140 commandements au cheval *sou ! L-Ki = tuz ! Ph-PII<PM* ; GR *arg’ila* < *qil* : *war ar c’hil = var e g’iz & qila*, au lieu d’avancer *diavançz e lec’h avançz*, bœufs attelés *hougea, cula,-eiñ* – volontairement) **DONT** / **MONT WAR-DRENÑV** (PII / tracteur, voiture) : *aet oan war-dreñv, la’het ‘n ur vont war-dreñv (g’an trakteur) & mont ‘rukul ‘dreñ (& rikul ‘dreñv Ku / Prl a-rukul-kaer)*, (syn. W) **TENNiñ A(R)DRENÑV** (W), (dans le temps) **KAS^s ADRENÑV** (cf. Ph *ampellañ, diwe^{zh}ataad, pellaat**) / (involontairement / contraint E-Ph<HH) **SOUZ’ADRENÑV** / **SOUZa^o** (T<JG & Go<KC *souzañ ‘fil - pot’-saout - d’i zaout*) : *souz* ‘dreñv !, sous^e ‘ta !* (TK / chevaux), *souzañ a ri ? / KILañ,-iñ /*

KULañ,-iñ,-o (a-c'hwen & Prl moned^e àr e gil, a-gil, a-gul), *RUKULañ,-iñ* ; (bovins) *HOUISiañ* > *H^oUJañ* : *houisiñ e saout, houj 'ta !* (Ph & *huj ! Pll / sous 'ta !* - commandements au cheval), reculer en piétinant (cheval) *AVALOUERad^o* (Li<YR) ; (fig. - devant difficultés, obstacle) *TEC'Hel* : *ne dec'he ket dirag an hini bras* (T<JG) & *recule(z) ! chech' hoc'h revr / ho fri genoc'h !* (Prl / Ph-T) *jech da dreid ! & sach da skas^où !* ; (& rajuster la coiffe) *SKIZHad /-at* he c'hoef* (Ph-T<JG)

RECOLONS (13° ; C. *quil & cul-*, GR *a-g^uil*, var *g^uil*, var *e gull*, ac *'hin*, a *reqin* W / ar *o c'hein* & *arg^uila*, *qerzet var e g^uil / qerhet a gul* – allez à reculons) *A-GUL* (var. T<JG) = *A-GIL* (Prl & *doned a-rucul-kaer*), *AR-GIL / WAR-GIL* = *AR-GUL* (& *a-dreuskis*, *war-gis^e* sur ses pas Ph & *mont war-dreñv*), *RUKUL* (*DREÑV*) : *ha 'tae rukul 'dreñv g' an hent* (Pll<PM), (cheval) *A-SOUS^e(-KAER)* : *kae 'sous-kaer !*

RECOLOTTER (20° - gaul.-celt *brac(c)ae brag(où)* / se reculotter) *BRAGAOUIÑ EN-DRO* (*lakad^e e gulot dehoñ* Prl / e « vrègaou » *en-dro*)

RÉCUP (laine de récup Pll<MC / Prl *difi'*) *DIFILH* m.-où, (fer etc.) *KOZH*-(houarn /-gwer, /-koad, /-paper, /-tan Ph-T) & (Polit. = n.vb : ar) *rekupe^riñ / ADTAP(out*)* (*mouezhioù egile*)

RÉCUPÉRABLE (15° hapax) *DISPUN*, & (*hag*) a *c'haller daspun / adapt'* (& *digoll*)

RÉCUPÉRATEUR,-TRICE (19°) *DASPUNER* m.-ion : *un daspuner g^wres^e so du-se ?* (Pll<LP) ; récupérateur de ferraille *paotr ar c'hosh-houarn* m.-ed f.1

RÉCUPÉRATION (14° < vb) *DASPU(G)NADUR* m.-ioù : *ober sistr g'an daspunadur avaloù* (Pll<PM / *dastumadur* ramassis divers & *serradur avaloù*), (fig. – déverbal) *DASPUN / DIFILH* (laine & *ko^h-hollen*, *ko^h-houarn*, *ko^h-koad*) m.

RÉCUPÉRER (15° < *recuperare* lat. / *cuperare* > recouvrer – v-br-gall *das-* / *ad-* < gaul.-celt. & 17° *JV daspun armeou* – argent, temps) *ADTAP'*, *KAOUDE EN-DRO* : si tu peux les récupérer, tes sous *mar galles adaptapo da wenneien* (Ph), tu veux récupérer ton argent *naon az-teus da'z arc'hant* (T<JG), (q.ch. Dp-Ph) *DASPUN* : *daspun a raont traou kozh / rekupe^riñ*, (chez qun / héritage etc.)

DIVORañ,-iñ (*traoù eus ti ub*) ; récupérer des forces *DONED E-BARZH* : *deuet 'barzh buan*

RÉCURAGE (rare) *SPUR* m.-ioù (& fourbissage / *ur pur* & Prl *digrankennere'h*)

RÉCURER (17° / 13° *rescurer* < *cura* - lat. ; gaul.-celt *cart-NP Carti-latum*>Carlat, Carto-briga>Chartreuve & v-irl *cart* : *to scrap clean, to clear away, to tan*, v-br-gall *carth* > *carthu* : *to cleanse, scour* ; C. *nettat, puraff* = GR *nettaat, pura, scarza* & 18° W fourbir *scarhein, scri^hueiñ, scurya* – ALBB n°542 *recurer* chaudron *puri* KT-Go/L-Ki *spuri & riñsa* = *kempenn* Ph-W & *stuiñ* / fourbir l'étain *skriw, skuriat* & syn. W *onesta(a)t / brikiñ, krawat & golheiñ* 44 *gurhein*) *PURIñ* (*kaoter* T<JG), *SPURat*, -iñ* : *spura' kozh podoù, spura^o ar gastolorenn* (Li<YR) / *ONESTAat** (rendre "honnête" & *skuriad^e* déterger, *stuziñ* briquer = *brikiñ / kempenn, netaad, riñsañ & chorliñ* W<GH-FL & Prl *kempenn en doùr / digrankennein* détartre)

RÉCURRENCE (19° < ad. / gall *ad-dygywyddiad, eilddygywyddiad*, irl *athfhill* /^h'ah,hil' / - Mat.<JM) = *rekurañs* f.-où, *addegouezh / un eil-degouezh* m.-ioù, (dér. < Diwan) *dastro* f.-ioù, *ADDONED* (*ud / adwezh & advej* f.-où T)

RÉCURRENT,-E (16° < *recurrens* lat. - part.présent : revenant en arrière – gall *yn dygwydd eto, yn ail-ddigwydd*) *oc'h addoned*, & *'tont war-gis^e* / (Mat.<JM) = *rekurant*, (dér. / TRO) *dastro / ('D)ARRE HAG ADARRE*

RÉCURSIF,-VE (1968 < *recursive* angl. Rob. & *cursus* lat. / *recurring* gall *cylchol*, v-br int *circinnol* cycliquement & *recurrently* LF / *circhl* cercle – Mat.<JM) = *rekursiv(el)*, *oc'h addonet dalc'hmat* / DALC'HMAT HAG ATAV**

RÉCURSIVITÉ (Mat.<JM) > « *rekursivelezh* » f.-ioù

RÉCURSOIRE (18° < lat. *recursus* & *cursus* - ie – m-br *caffout recours d-an sacramant man* Droit - acte *akta*) *rekours*

RÉCUSABLE (16° ; GR *récusable* pour juge en cette affaire *en affer-ze ez eo réüsapl da varneur*) = *re(v)usabl^e* & (*hag*) a *c'haller disanzav / (da) REÛS* (*refus, rufus* > *ruvus* Ph)

RÉCUSATION (14° < *recusatio* lat. ; GR terme de palais *reüsadur*) = *re(v)usadur^e* m.-ioù / *refus, ruvus, DISANZAV* m.-ioù

RÉCUSER (14° < recusare lat. / re- & causa ; GR *recusa da varneur*, *reüsi barnidig^{uz} ur barner ordinal – abalamour da g^uiryntiaich, da g^uevrennadur pe gaçzouny vras : parenté, alliance, haine tenace pp *reüset*) *DISANZAV^e* (ub / Ph *dianzav, dianavout**), se *récuser nac'h barn / refuz* mont*
RECYCLABLE (1974 Rob. – *hag*) *a c'haller resiklo / ADKEMPENN*, (Ph *ud brop / mat* da drok*) *PEUSPROP**

RECYCLAGE (mi 20° & cf. T - lubie / cycl- *siklêzon*) *ADAOZ** m.-où & n.vb. ; (personne / gall *addysg education : an*) *ADDESKIÑ*

RECYCLER (1960 / cycle < lat.-gr κύκλος, kuklos - ie : col / gaul.-celt cantos > chant / bord : *kant-enn & ar c'hant* ; v-br *circhl*, gall *cylch* & irl *ciorcal / athcúrsáil* < *ath-* / course, cruise) = *traou resiklet / ADAOZAñ, -iñ, -o traou* (rapprêter & div. /ost/, /diost/ - *eskern* - Ph os remis, démis) : *paper adaos^r*, (& se *recycler / asso. Addeski – gall addysgu*) *ADDESKIÑ*

RECYCLEUR,-SE (20°) *ADAOZER,-OUR* m.-ion f.1

RED (angl. & US *reds* ldes “rouges” / *commies* < *communists* : re) *RUZ* (& *ar re ruz-tan – Are-Ph / ru'-sklêr réformistes, & vb ru'aat**)

« **REDA** » > R(H)EDA

RÉDACTEUR,-TRICE (18° < redactus pp / rédiger) = *redaktour en ti-kêr*, (néol.) ‘*skridaozer*’ m.-ion f.1 (& *skrivagner, skrivantour, skriver / editor m.-ed*)

RÉDACTION (18° / 17° : réduction < redactus & redigere lat. / ago – une rédaction) *PENNAD-SKRID* m.-où = *REDAKSÏON* f.-où (*er skol*) / (n.vb. : ar) ‘*skridaozañ*’ *lezennoù, pennadoù-stur...*

RÉDACTIONNEL,-LE (19° dér. - *reol*) *skridaos^e*

REDAN (17° Archi. / redent /-dent - ie : ressaut) *ADDANT* m.-*dent* (cf. VBF<PT p. 120 = PII<PM *ardant* > /ærn/ *ar c'harr* v-br *tantou* & K/veyer 18° *tant-*)

REDDITION (14° < redditio lat. & vb reddere : rendre – gall *ymroddiad : emro- & ildiad : yield/surrender* < se rendre, irl *géill* /g'e:l'/ ; C. *rentaff* / redditio, GR de compte *rentidig^{uz} / rentadurez a gount / kont*) *renterezh* (Prl *rantere'h*) m.-ioù & *rentadurezh / rentidigezh* f.-ioù (& *dazkor capitulation*)

REDÉCOUVRIR (19° / dé\couvrir - cupere lat.) *DIZOL(O) EN-DRO*

REDÉFAIRE (12° < dé\faire ; C. *difpenn*, GR *disober adarre, disc'hræt & dispenn a nevez*) *DIZOBER EN-DRO (DISG^wRA-), DISPENN EN-DRO* (Ph & *dispennet da simant 'darre !*)

REDÉFINIR (18° < dé\fini- etc.) *ADDIVIZAñ, & termeniñ en-dro*

REDÉFINITION (20°) *ADDIVIZ*^o* m.-où, & *termen a-nevez* m.-où

REDÉJEUNER (GR *ober un eil dijuny / Ph ADDIJUNI /hati'zy:ni/ & /ha'ty.zyn/ E – cf. ALBB n° 154 déjeuner & NALBB n° 481 collation – milieu de matinée *addijuni* Ph-T & W *addijun / adlein* Tu-Go-E-Wi > mon ‘ha’lein’ Go & *azlein* L = *gortozenn*) = *ADDIJUNI / ADDIJUN* m.-où, syn. *ADLEIN / AZLEIN* m.-où, collation de milieu de matinée (Lu) *GORTOZENN* f.-où*

REDEMANDER (12° - de\mander ; GR *goulenn c'hoaz / a nevez & alyès a veich*) *ADC'HOULENN : adc'houlenn a ri ganin* (Ph / T<JG) *ADGOULENN* (L & *azgoulenn implorer*), (*redemander à boire*) *lakaat traou 'barzh !* (KW<PYK)

REDÉMARRAGE (20°) *ADLAÑS* f.-où (Ph / L) *ADLOC'H* (déverbal m.)

REDÉMARRER (20° & frangl. reboot, réinitier - Inform.) *ADLAÑSañ, -iñ* (*ar mekanik*) / *ADLOC'H* (g'ud)

RÉDEMPTEUR,-TRICE (10° < lat. eccl. redemptor / redimere - re- & emere : racheter ; GR (*daz*)*prener ar bed, redemptor : Jesus Christ so hon dazprener, hon salver – racheteur*) *DASPRENER* m.-ion f.1: *hon Dasprener, Redemptor m.-ed* (Past.PII : *Redemptor ar bed & Protestants : ar Redemptor – cantique*) *Redimer* m.-ion (f.1)

RÉDEMPTION (10° < redemptio – gall *prynedigaeth, irl fuascailt, slánú : salvation* ; C. *redemption* & vb *redimaff*, GR *ar mistær eus a zazprenadurez an oll lignaich humen & eus a nep so er sclavaich, basq erospen / Salbamen – en g^{al}) *DASPREN* m.-où, (relig.) *Redemption* f.-où / (Protest.) *Redimas^sion* f.-où / *Silvidigezh* (f.-ioù)*

RÉDÉNÉ (NL c 1000 < suff.-acos gaul.-celt. / Radenac NL-NF & gaul.-celt. ratis : fougère A

bref / long *raz* & Ré, R(h)étais / NL Ratiat > Rezé, Retz & basq *iratze*, v-br *rattenuc* / Radeneg, gall *rhedynog* : *ferny*, v-irl *raith* > *raithneach* – NALBB point 145 n° 004 /Rədəne./) **REDENE** (*kanton an Ar'hanaou – gwenedour 29*)

REDENT (17° / REDAN – de toiture) *KRIB* f.-où

REDENTÉ,-E (18° pp - motif / lignolet) *KRIBET*

REDÉPLOIEMENT (20° déverbal) *ADDISPLEG* m.-où, (n.vb. : an) *ADDISPLEGANÑ* (armeoù)

REDESCENDRE (12° ; GR *disqenn un eil guëach* & cf. ALBB n° 161 descendre *diskenn* & *deval* W – sur terre) *ADDISKENN* (*war an douar*), *AZDISKENN*, *DISKENN EN-DRO*

REDEVABLE (13° ; v-br *delehedoc*, C. *dle* & vb *dleout* ; GR *dleour a restalou*, *a gant scoëd*, obligé *dleüs oun deoc'h* & *obliget*, *obligacion vras am eus dec'h*, *cant e leac'h unan am eus deoc'h*) *DLE* < *DELE* : *da biw^e omp-ni dle ?*, *DELEAPL** (*a – Prl & da biù ni 'beus-ni « déile » / dleour débiteur*, & (son) obligé Ph / E<ND & *bet 'c'h ober g'ub*)

REDEVANCE (13° < redevoir ; v-br-gall *kemrod*, *keurod* 'commun don' gall *cyfrod* contribution ; GR *carg / rendt bloayad*, *renchou bep bloaz*, *deveryou e qêver an autrou / penn-vir*) *pennwir* m.-ioù (& *ar pevar gwir* - trad. Ph les quatre vieilles – contributions & *ar pebare 1788 / dlead* devoir) ; redevance télé (taxe) *taos tele* m.-où

REDEVANCIER (GR *goaz*, *guïzyen / guïzyon* W pl.) *gvision* (pl. / *gwas* NF Goas- & Le Goas)

REDEVENIR (12° / venir) *ADDONT* (*d'e liv**, *d'o ment* & *da vout tra pe dra*), *ADVONT* (*yaouank*) / *ADMONT* (*da vatezh* – T<JG & redevenue jeune fille *arru plac'h yaouank war he giz*)

REDEVOIR (12° - re- & devoir - GR *dleout restalou*) *DLEañ EN-DRO* / *DELEañ EN-DRO* (*restaloù arc'hant*)

« **REDA** » (lat. & rheda < gaul. : voiture à quatre roues, v-irl *de-riád* voiture à deux-roues & gall *gorwydd* : *steed* coursier – cf. NP Redones / Ried- > Rennes *Roazon* PYL 201-4 / Redon...)

RÉDHIBITION (14° < lat. juridique – n.vb. : an) *NULIANÑ*, (ar) *REPUTIÑ* (*gwerzhidigezhioù*)

RÉDHIBITOIRE (14° < redhibitorius lat. / habere – vice) *VIS FALL* m.-où (& Ph *un den a vis fall* un type impossible) & (*sioù*, *tech-où*) *nulius*, (*ud*) *REPUTUS* & (*pe-a-dra*) *da freuziñ marc'had*

RÉDIE (19° < NP it. : larve / *ur redi* - f.-où) =

REDIFF (REDIFFUSION) > *adskign* (*disul all*)

REDIFFUSER (1965 Rob.) *ADSKIGNañ* (*en tele*)

REDIFFUSION (1965 / 1970 *Brudañ ha Skignañ* - asso.) *ADSKIGN*, (*un*) *EIL-SKIGN* m.-où

RÉDIGER (14° < redigere in scriptis lat. : ramener ; C. *redigaff* /ʒ/, GR *lacqaat dre scrid*) *LAK'* (*ud*) *DRE SKRID* (& *war baper*), (néol. - *Ofis*) '*skridaosañ,-iñ*' (*testennoù*)

RÉDIMER (14° < redimere lat. / re- & emere : acheter – Protestants c1900) *redimañ,-iñ* : *evid hon redimañ*

REDINGOTE (18° < angl. *riding-coat* < cotte / gall. *marchogaeth* & *côt* : *sae marc'hegezh* / lévite < hebr. Lévi - Bible : *levitennoù Treger* trad.19°) *LIVITENN* f.-où ; (personne en redingote) *livitenneg* m.-ien f.1 & ad./-ek*

REDIRE (12° < re- & dire < dicere lat. – ie d-k : montrer gr *δεικτικός* > déictique ; gaul.-celt. lab(a)ro : disert & su-labaro / v-br-gall *helabar*, C. *Lauaret*, GR *lavaret alyès*, il ne fait que dire et redire *ne ra nemed lavaret ha dilavaret*, *ezrevel / disrevel*, divulguer *disculya* & *d(i)ambrezeiñ* W, trouver à redire *cafout abecg en un dra*, *cafout da lavaret var un dra* = *kavoud* (*ud*) *da lavared* T<JG – NALBB n° 547 tous points) *ADLAVARet** / *ADLAR-* : *adlavared ar memes traou ataw^e* (L & *azlavared*) ; trouver à redire *kavout da la(va)ret**, (pp) *kavet si en ub* (Ph & *kavoud^o abeg en ud*, *klask faot g'ub*, *ud*)

REDISCUETER (19°) *DISKUTal EN-DRO* (*ud* & *breutaat** '*darre* / gaul.-celt bratu- & Breujoù - C. *Breuiou* & Breujoù Breizh Parlement de Bretagne - Cour d'Apel)

REDISTRIBUER (17° / gaul.-celt delgu - linda - tenir liquide à boire, v-br *dalg-* & gall *dal* = *dal ! delit ! Ph-T tenez !*) *ADDALC'Hen* : *addalc'hen boued dehe^e / jistr d'an dornerien* (Ph & *distribuiñ en-dro*, *tammañ... adarre*) & redistribuer la richesse *addalc'hen ar pinvi'kaerezh*

REDISTRIBUTION (17° - n.vb. : an) *ADDALC'HEN* (ud da ub)

REDITE (14° redicte & vb re-dire ; GR répétition *tra-ou dija lavaret, an eil-lavar eus a un dra-bennac*, user de redites *lavaret alyès ar memès tra-ou*) *ADLAVAR / ADLAR* (& *azlavar L & Diwan*) m.-où & *adlavaredoù* (cf. NL Go Kerlavarec & *arabadoù, bourouell*)

REDON (NL v-br *Roton, Rothon & Rodon...* 9° Cart.Redon - cf. ? *rodo* : *rodoez gué, C. Redon* / gaul.-celt. Redones conducteurs de char & vb redo- ie monter cheval angl. (to) *ride* – gall *marchogaeth = marc'hegezh* vb Ph / Pll<PM, v-irl *riad* vb & *marcaigh* / GR & Rhedon *Redon, Rezon, Reon* & NF Redon) *REDON* /rədõn/ : *kêr Redon*

REDONNAIS,-E (v-br *Redonis* 868 Cart.Redon & Redonnais) : pays redonais *Bro Redon* / (hab. - pl.) *Redonis** /-iz* (pl. / *Redonad* f.1)

REDONDANCE (17° < *redundancia* lat. / vb – gall *gormodedd*, irl *iormarcaíocht* : *redundancy* – Mat.<JM / C. *Fonn*) *refonn* m.-où = *redondañs* f.-où & des redondances *RE-DRO* (& *toet tro gant he c'haoz beteg re* – T<JG & Ph *c'hwezadur, stambo" c'hadur* replétion)

REDONDANT,-E (16° / 13° hapax - lat. : *surabondant,-e* – gall *gormodol, yn ormod* : *a re* Pll, irl *iomarcach* : *redundant* ; C. *redōdāt*) *RE-FONN, RE-HOLL* (*a dud, a draoù / n'eus ket re-holl !* Ph & par trop), (Mat.<JM) *refonnus* & *redondant* (cf. Diwan *lieslavar(et)...* & Ph *stil c'hwezet enflé, sistr stamboc'hég /-et - pp* & non redondant *distambo" c'h*)

REDONDER (15° < re- & unda : onde - ie / M. : *tremen dreist ar bord*) : ils redondent > *re-holl zo anezho !*

REDONNAIS,-E > REDONNAIS,-E

REDONNER (12° re & donare lat. < dare – ie / dos, dotis lat. & gr δόσις, dosis / *to do* & gaul.-celt. readdas : donna v-irl *ro & rat-* a donné, gall *rhoddi* PYL 64 & gaul.-celt. S3 dede, dedor, dedu : a donné, posé... / v-br-gall *dot-* / *do'i* Ph mettre bas & gaul.-celt eurises : donnants D. / vb iouri, iouru... : *eure* & m-gall *goreu* : *he did* – ALBB n° 547 *rei, roet*) *ADREIÑ* (-RO-, -RA-) : *adroet nerzh deomp*, (redonner dans les mêmes erreurs) *ADSKOIñ* (*e-barzh ar memes fazioù*)

REDORER (13° < re & dorer / aurum lat. - ie / gr > v-br *our* NP f. *Aour-ken & Ourken* Cart. Redon LF *our* /owr/ C. & *alaret* NF Lallaret, gall *aur*, irl *ór* ; GR *dazalaouri & alaouri a nevez / aleüreiñ un eil guëh & a neüe*) *ALAOURIñ EN-DRO* ; redorer le blason *adreiñ lufr* (*da ud / ub*)

REDOUBLANT,-E (19° part.prés. / n.) *DOUBLER,-our* m.-ion f.1

REDOUBLÉ,-E (12° pp / ad.) *DOUBL-HA-DOUBL* / *DOUP-HA-DOUP'* (trad. E) : à pas redoublés *mont doup-ha-doup'* (& *dip' ha doup ha douchenn*) ; à coups redoublés *a-daoliou stank & stankoc'h-stank* (& *a-dro-jouis* à bras raccourcis)

REDOUBLEMENT (16° / 14° hapax ; GR *cresq-ançz* : *ur c'hresq a derzyenn, terzyenn creoc'h* – n.vb. : an) *AZDOUBLAÑ* / *EIL-DOUBLAÑ*, (d'une averse, d'ondée) *DOUBI'ZOUR* m. (*un doub(l)i° a zour* - Lu<DG)

REDOUBLER (13° < re- & doubler < duplus lat. / duo & di- / bis = gr duo ie all. *Zwei, two* ; gaul.-celt. uo-diu / uo- : *go(u)-* préf. br-gall PYL 273 & v-irl *fo-dí* 2 fois / ciallos Graufesenque en Millau, NP Allobroges, gall *allfro* & *ail* 2° br *eil* / gall *dyblu*, irl *dúbail* ; C. *doublaff* / *g^ueuell*, GR *eil doubla, doubla un eil guëach*, augmenter *crisqi, cresqet & creaat, créëet*) *AZDOUBLAñ,-iñ* : *azdoublañ ar c'hrec'hen war e c'horre* / *DOUBLAñ,-iñ* : *pet klas^s 'feus doublet ?* / *DOULBo anehe^e* (Pll<PM) ; (redoubler de) *GWASHAat** (*da*) : *gwashaad^e a rae an derzhienn, gwashaat da skoiñ, gwashaet da ober erc'h*, redoubler d'intensité (T<JG) *KRESKIñ D'OBÉR* (*glao^o...* - & Ph *mont war wazh / war well*), redoubler de coups *FRAOULat** /-ad^e àr ub (W)

REDOUL (prov.-oc : herbe aux tanneurs / GR) = *louzaouenn ar givijerien* /-ion f.-où

REDOUTABLE (12° < vb ; GR *doujapl, a so da zouja, a zleomp da zougea, dangerus*) *DOUJAPL** / *DOUJOÛ* : *eontr* (& *tonton*) *doujoù* (père fouettard)

REDOUTE (16° *ridotto* it. < *reducere* lat. - duc- ie : retirer ; GR *creïcq qarre, creouïgou*) *KÊR GREÑV* / *KÊR GARRE* f.-iouù *kr*. (NL Kergré – Ploumagoar T / Kerhré Pabu & cf. Ty Carré - Châteaulin / NL Redoute Nord & *kreñvlec'h* place-forte)

REDOUTER (11° < re & douter < dubitare lat. / duo : deux - Rob. / br-gall-irl *daou, dau, dó* ; C. *dougaff* /z/ 'doubter, craïdre', GR *dougea,-eiñ* & qui redoute *doujus*, très redouté *doujet terrupl, horrupl ez douger* /z/ *anezâ*) *DOUJañ,-iñ,-o* : *doujañ a ra e dad*, redouter l'avenir *doujiñ an amzer da zont*, NF Doujet (dim. *Doujedig* Prl<AB)

REDOUX (1 - 19° Alpes / (Kerenveyer 18° *radous(t)at*) *DOUS^SONI* f.-où (cf. Ph *dous^sijenn* douceur, *klouarijenn* radoucissement, *blotadur m.-ioù* Prl < *blo^de eo an amzer*)

REDOUX (2 - NL 63 < roto- *rod* gaul. - Dautzat) =

REDOWA (danse de Bohême / mazorka, polka) =

REDRESSAGE (rare - n.vb. : *un*) *DIGAMMAÑ, DIGROMMAÑ* (*ud*)

REDRESSE (20° : à la redresse - malin > *DRES^S*) & dim.-ig : *war e zresig^o* (Li - m. / L<MM : type dur) *SONTIG* < *SONN(IG* - divers sens) : *hennezh zo sontig* !

REDRESSEMENT (12° - n.vb. : *an*) *EEUNAÑ / EEUNAAD*, (*ar*) *SONNIÑ*, (*an*) *ADDRES^SAÑ* : *an adressañ broioù an Europ*, maison de redressement *un ti (ad)dressañ* (& cf. *Adsao 1929 / adsav*), effectuer un redressement (*ober*) *CHIBOUT* (Ph *ober a raent chiboutoù* / Li<YR *jibout / seboutein* W)

REDRESSER (11° redrecier - re- & directus lat. < regere - ie reg- : rex, rix gaul.-celt. & Chamalières « ollon reguc cambion » : redresse courbe (os) ; v-br *eunt* gl *aequus* / gall *iawn* & *iawni, iwanhau*, C. *effnaff* 'adrecier' & GR *eüna,-eiñ*, relever *sevel*, remettre dans le droit chemin *hinja, lacqaat var an hend mad, disaouzana var an hend, dufazy ur re & difauteiñ* W, se redresser *en hem zerc'hel eün var e ellou, beza qer sonn evel ar guilh-nao* & tenir sa morgue *ober e vorgant, e c'hrobis, lacqaat qeig^uell e vamm en e g^uein* - & se redresser) *EEUNAñ,-iñ,-o* : *eeunañ ur blantenn, ur we'nn gamm n'eeuno gwech ebet* ! (Ph un arbre tordu ne se redressera jamais) & se redresser *eeunañ e gein* (T<JG / (*ad*)*sevel e gein*), (& réparer) *DRES^Sañ,-iñ,-o* (*an hent* & Ph *tres^senniñ / adingalañ un hent diheiet*) / redresser les comptes (*AD*)*DRES^Sañ,-iñ* : *adressañ e goñchoù* / (objets div.) *DIDOGNañ,-iñ* (*ar falc'h* Ph), *DIGAMMañ,-iñ* (*an tach* & *ar boentenn* Ph), *DIGROMMañ,-iñ* (*ub*), *DISOUBLañ,-iñ*, (métal) *SONNañ,-iñ* : *sonnañ ar c'hlewier & ar sec'hier* (ferrements & socs - pl. *klaou* & *soc'h* PlI<PM), redresse toi donc un peu *daw dit sonniñ un tamm* ! / le volant en conduisant *GWASKañ* (*war an tu-se* T<Klerg) ; redresser les oreilles (chevaux W<FL) *plomiñ e ziskouarn* ; se redresser (& faire le beau - chien & personne / fig. Ph) *OBÉR CHIBOUT* m.-où

REDRESSEUR,-SE (16°) *EEUNER* (Prl « *èuèner* ») / *ADDRES^SER* m.-ion /-ien f.1 : redresseur de torts *adres^ser gwiriou ar geizh* (TK *dres^ser* rebouteux - syn. / *aozer, froter*) ; (ad. Anatomie) *-eeunañ, -sonniñ*

RÉDUC (la réduc - Europe 2 & pub) =

RÉDUCTASE (20° Bio.) = *reduktaz** m.-où

RÉDUCTEUR,-TRICE (16° / fracture < reductor lat. - techn.) *SKURZHIER* m.-ion /-ien f.1 ; (Chim. - ad. / gall *coethwr* : *refiner* & GR *coaz,-a*) *KOAZH* (Ph & usu^t /kwax/ : *danvez koazh(añ), un efed-koazh*

RÉDUCTIBILITÉ (Mat<JM) « *redusadusted* » (f.)

RÉDUCTIBLE (16° < lat - gall *y gellir ei leihau - hag*) *a c'haller koazhiñ / (traoù) KOAZH, & reduiañ*, (Mat.<JM) > « *redusadus* »

RÉDUCTIF,-VE (Mat.<JM) = *reduktiv(el)*

RÉDUCTION (13° < reductio lat. / re- & duc- ie - gall *lleihad*, irl *laghdú* & v-br *lei* comp. : plus petit / *lau* surn. *Lagatley* C.Morbihan & gaul.-celt cal.Coligny *lagit* LF & superl. : salina *leiam* Cart.Redon = gall *lleiaf* / gaul.-celt. "reguc cambion" redresse- les courbes & الجبر *al-jabr* : réduction (de fracture...) > algèbre *algebra* ; m-br (*pe*)*naus ez eu auset* ; GR *rentidig^uez* & au néant *neantadur* - réduction des os 14° / de fracture) *AOZ / AOS^e* m.-où (*an eskern* Ph & n.vb. / pp > *ôs t'he brec'h / AOS^e* - NF Auzou), (réduction à la cuisson, ou de poids... due à la maladie...) *KOAZH* m.-où : *koazh an dour er gastolodenn* (Ph) & réduction de postes *koazh ar postoù labour*,

(réduction de prix) *DISKAR* m. : *un diskar a briz* ; (de carte, fig. > n.vb. : ar) *REDUIAÑ* & *reduziñ* (Mat<JM « *redusadur* » m.-ioù & n.vb.) = *reduksion* f.-où, (bois) *SKURZHIEREZH* m.-ioù, (tableau : repro réduite) *bihanadur* m.-ioù (vb *bihanaat*, & *sujañ*)

RÉDUCTIONNISME (20°) =-ism m.-où

RÉDUCTIONNISTE (rare) = m.-ed f.1

RÉDUIRE (14° < *reducere* lat. - re- & *ducere* vb pp ductus - ie / duc, all. *Zug, tug-of-war* : *sachfun* & gaul.-celt. dug- v-br-gall *dug* : *doug* C. *Doug-* – gall *lleihau* & *gostwng* to reduce, irl *laghdaigh* / *law* & cf. جبر *jebr* vb réduire fracture & fraction > *al-jebr* ; C. *Ausaff* & m-br *ausaf* an *boedou*, *da march a ausy*, GR *contraign da sugea*, *sugetteñ*, à l'aumone *caçz d'an alusen*, *lacqât da vont da glasq e voëd*, à la raison *planta sqyand e penn un den*, au néant *neanta*, *caçz / lacqât da netra* – os / réduire fractures) *AOZañ,-iñ,-o* : *aoso° an eskern* (Dp-Ph rebouter = *dresañ*, *frotañ*) / (& se réduire / Chim. & cuisson) *KOAZHañ,-iñ,-o* : le veau réduit à la cuisson *koazho a ra ar c'hig leue* (Ph), l'eau s'est réduite dans le bassin *koazhet eo an dour en aoglenn*, la soupe se réduit *koazhiñ a ra ar soubenn* (Wu<Drean *Ur lomm soubenn koazhet a oa ur lomm soubenn mijotet-mat ivez hag en doa darruet un herrad*) ; (se réduire de taille) *KRIZiñ* : *honnezh a grize neuze* (W<FL: *a goazhe* Ph) & réduire la toile *kriza al lien°*, *ur gouel* (*Bilzig* 1953, note p. 258) ; (réduire en intensité, rythme etc.) *DIFONNAat** : le travail se réduit *difonnaad a ra al labour*, leur nourriture s'est réduite *difonnaet eo o boued* (Ph), (métal, prix - réduire) *DISKAR* : *diskar ar prijou*, *diskar ur falz nevez* (Ph & *govelat*, *kargañ*), réduire le feu *DISTANIñ* : *diStanet dizan ar soubenn* (Prl/Ph *dindan ar soubenn*) ; (réduire un abcès etc. Li<YR) *DISTIRA° a ra / DISTERA°* (& Ph *dister(r)aad a ra / disteraet tad-kozh ub*) ; (se) réduire en nombre... *NEBEUTAat** : la population / la main d'oeuvre se réduisent *nebeuta'd a ra an dud*, *ar labour* (Ph-Prl & *monet ar nebeutaat**), (carte & fig.) *REDUIañ* (Mat.<JM = *redusañ,-iñ*), (vitesse, élan, crasse) *SKURZHiañ,-iñ*, (surface de voile - T<JG réduire la voile) *TAILHañ (al lien)* ; (réduire à, en) *KAS^s (da)* : *kas^s da baour*, *da ludu*, *da netra*, *kas^s ub d'e nask* ; (passif : réduit,-e - pp) *KAS^sET (da netra & bihanaat* / disteraat*, distaoler war ud, sujañ)*

RÉDUIT,-E (17° pp – substance) *graet e goazh ganto*, *KOAZH (soubenn & dous-koa^h Wu<Drean ad. / pp) KOAZHET (hardi)*, (syn.) *REDUIET*, *DISTIRET* (Li < YR / Ph) *DISTERAET*, & *aet da (netra)*, réduite à une seule *ARRU (ur c'hoar, war deir – T<JG)* ; équipe réduite *chao vihan zo ganeomp* (L) ; (sorte de petit retranchement GR *logeizicq vihan* & sans un triste réduit *din eo a druez, truez e vellet* / gaul.-celt. LOKAN / Logan) *LOGENN* f.-où (& *log,-ell, loch*) : *savet o doaint ul logenn er bern plous*, *SIKLUT* coll.-enn-où & m.-où,-choù : *ba un tamm siklutenn dister* (T), *kas^s d'o siklut*, (réduit de cage d'escalier) *TOULL DIRI* m.-où (trou dans le sol de terre battue / billes Pll<PM *pô / paou* & *skiber* NL Squibernevez Péderneç - T) ; (Mat.<JM f. : une réduite) *ur « redusenn^e » f.-où*

REDUPLICATION (n.vb. / dupliquer : an) *AZDOUBLIÑ*

REDYNAMISER (20° - appr^t) *ADLANÑSañ,-iñ,-o (ar vro)*

RÉÉCHELONNEMENT (d'une dette etc. - n.vb. : an) *adskeuliañ (dle / PEURBAEo a-dammoù - he dle / gle - Ph)*

RÉÉCHELONNER (la dette du tiers-monde etc.) *adskeuliañ (o dle – d'an Trede Bed)*

RÉÉCOUTER (ré- & écouter) *ADSELAOU*

RÉÉCRIRE > RÉCRIRE

RÉÉCRITURE (n.vb. : an) *ADSKRIV(AÑ)*

RÉÉDIFICATION (n.vb./an) *ADSAVIDIGEZH* f.-ioù

RÉÉDIFIER (GR *edifiçza un eil guëach*, v-br *sab*, gall *adeiladu* >-iñ) *ADSEVEL / ASSEVEL* (base -*SAV-* : *adsavet* & *savet a-nevez...*)

RÉÉDITER (gaul.-celt. & v-br-gall... *bann-*) *ADEMBANN*

RÉÉDITION (déverbal) *ADEMBANN* m.-où /-adur m.-ioù

RÉÉDUCATION (fin 20° / gall *addysg* education – n.vb. & asso. Morlaix / illettrisme *Addeski* : an) *ADDESKIÑ*

RÉÉDUQUER (19°) *ADDESKiñ,-o* (& var.)

REEL (1 /ri:l/ angl. - danse : quadrille écossais Harrap's / gigue *jig* : irl/g. *ríl* : *ril*) = *ar* 'reel' (*ar*) *skotich* (*scottish*)

RÉEL,-LE,-MENT (2 - 14° *real* < *realis* lat. / *re(s)*, *rem* : chose ex. V° gl Vienne *rem pro re dare* gl *cambiare* gaul.-celt. & *cambio-* – gall *real*, *gwir* & irl /d'ar^v/ *dearbh-*, *fior-* /f'i:r/ gaul.-celt. *uiros* I long ; C. *real* 'royal' & *guir* / *guirionez*, GR *real*, *guir*, *guiryon* & *guir-mad* W / *offr real*, *arc* 'hand disolo & *countant*, saisie *ur sezy real*, *renta ur guir servich*, *ur servich guiryon* & adv. *en ur faeczoun real ha guiryon* / L 1900 *realamant*) = *real* / *reel* : *efed ar reel* (Narratologie : effet de réel / *lenn riel* KL<FV = Mat.<JM & Philo. : *real*, *reel* / *riel*) / (vrai) *GWIR* (préf. > mut. 1 parf.) : c'est bien réel *gwir mad e(o) ze* (trad.E<YFK & Ph votre réel parent – père *ho kwir berc'henn*), devenir réel (réalité) *dont da wir* (*vir* Ph) & le réel = *ar reel* (& 'gwirvoud' / *gwir eo* & 're wir ! Ph 'trop vrai' - bretonnisme : très vrai) ; imposés au réel *tailhoù warne hervez o go"nid dispignet* (Ph) ; (adv.) il est réellement marin à Brest *EMA e Brest martolod* & (effectivement) *bē 'ma...*, il l'est réellement *BEZ' eo* (*klañv* T<JG / *e vez, ema-*), il le fait réellement *HAG E RA !*

RÉÉLECTION (18° n.vb. : *an*) *ADANViñ*, & *addilenn*

RÉÉLIGIBLE (18° - *hag*) *a c'haller dilenn... en-dro* / *adenvel*

RÉÉLIRE (16° / 12° *reslire* < *eligere* / *legere* – gaul.-celt *anmana* & v-br *enuen* / *henuell* C. & *hanuet*, GR *dius ur mear* & NF Le Diuset, Diuzet) *ADANViñ* (-*ENVEL* base -*ANV-*) : *adanvet 'vo* ; se faire réélire *ADVONT E-BARZH*, ne pas être réélu (à une élection) *CHOM E-MAES^e* ; faire réélire (Ph) *ADKAS^s (ub) E-BARZH*

RÉELLEMENT (adv. / ad.) > **RÉEL,-LE,-MENT**

RÉÉLU,-E (pp) *ADANVET* (*da vaer* - réélu maire etc.), *adaet e-barzh* / pas réélu *chomet er-maez** (*evel ar maer kozh* T<JG-Ph)

RÉEMBAUCHER, **REM-** (20° / 19° /-baucher) *GOPRA EN-DRO* ; se faire rembaucher *ADOBER GOBR*, *OBER KOUMANANT EN-DRO*

RÉÉMETTEUR (1960 / 1957 *tour-etre* relais télé - *Brud*) *ADSKIGNER m.-ion* (*tele*)

RÉEMPLOI (19° / *remploi* & vb) *ADIMPLI(J)* n.-où

RÉEMPLOYER (19° / *remployer*) *ADIMPLI(J,-o...)*

RÉEMPRUNTER > **REMPRUNTER**

RÉENCHANTEMENT (20° Anthropologie & Hist.) : (par) le réenchantement du monde ('*serr*) *adachantiñ ar bed*

RÉENGAGEMENT, RÉENGAGER > **RENGA-**

RÉENSEMENCEMENT (19°) *EIL HERE* m.-où

RÉENSEMENCER (19° - *semen* lat. - *ie* / *seed* angl. & gaul.-celt. *sil-* v-irl *síl* = *hil* v-br-gall : *hil* / *had* *Adam* / *aat-* / *had* & ALBB n° 307 vb, C. *hezreff* / *hydref*) *ADLAKat** *HERE*, *EIL-HADañ*

RÉÉNTENDRE (19°) *KLEVed^e EN-DRO* (*ud, ud*)

RÉÉQUILIBRAGE (20° n.vb : *an*) *adlak(ad) en e blom*

RÉÉQUILIBRER (20° & se rééquilibrer) *ADDONT* / *ADLAKad^e EN E BLOM* (Ph & *en e boent*)

RÉÉR (var.) > **RAIRE**

RÉESCOMPTE (19° Fin.) > *ADDISKONT* f.-où

RÉESCOMPTEUR (19° / Ph) > *ADDISKONTañ,-iñ*

RÉESSAYAGE (20° / *essai es^sa-e*) > *ADES^sAE(AL)*

RÉESSAYER (19°/13° *resayer*) *ADES^sAEal,-o* (Ph) / *ES^sA EN-DRO* (vb & n. L)

RÉÉTUDIER (MM<JCLR) *ADSTUDIal,-añ*

RÉÉVALUATION (20° - gall *revaluation* : *ailbrisiad*) *eil prisiad* m.-où, (déverbal) *A(D)TAL* (m.)

RÉÉVALUER (20° < *value* - *valere* lat. – *ie* : gaul.-celt. D. *ualo-* souverain, v-br-gall *Riual* > Rivoal, Rivoalan, Rivoalen *Riwal* f.-enn & Kerrivoal *Pll* / *attal* v-br équivalent > *kevatal, I tal a ra ar boan*) *A(D)TAL* /-*TALV(EZ)out**

RÉEXAMEN (1960s) *eil imbourc'h* / *egzamin* m.-où

RÉEXAMINER (17°) *imbourc'hiñ* / *egzamino en-dro*

RÉEXPÉDIER (18°) *ADKAS^s* (*ul lizher / KAS-DIGAS*)

RÉEXPÉDITION (18° n.vb. : *ar c'h*) *KAS^s EN-DRO*

RÉEXPORTATION (18° n.vb : *an*) *esporzhiañ en-dro*

RÉEXPORTER (18° - gall *adforio /v/* : *re-export*) *esporzhiañ (traoù) en-dro*

REF. (référence) = *ref.* / *dave* (m.-où / envoi...)

REFACHER (GR *facha a-nevez, fachein a-neüé*) *FACHañ A-NEVEZ*

REFAÇONNAGE (déverbal Prl) *ADPLEUSK / ADSTUMM(AÑ)* m.-où

REFAÇONNER (rare) *ADSTUMMañ,-iñ* (KLT / Prl) *ADPLEUS(K)ein*

RÉFACTION (18° /17° réfection) *RAVAL* m.-où (Commerce & cf. NF Ravallec)

REFAIRE (12° - re- & facere ; GR *ober adarre, a-nevez*, refaire la viande dans l'eau bouillante *ediçza & rondiçza*) *ADOBER* (base *ADG^wRA- / AD'RA-*) : *adober al labour, adgraet eo !*, (viande) *REDISañ* (& *reuderisañ, sonnañ* saisir), (duper q^{um}) *DILO(V)Rañ,-iñ* : *ar peisant^e a vez dilo^vret* (Pll / *dilous t*) ; se refaire (une santé) *ADDONED^e E-BARZH* (bases *-DEU /-DA > -T-*) ; à refaire (boules) *DA ADNEWE^e !* ; refaire les talus *KLEUZiañ* (*GIRZHI Pll<YP / L<MM*) *KAEd^o*

REFAUCHER (GR *falc'hat un eil guëach*) = *FALC'Hat* EN-DRO / AD-*, *EIL-FALC'Had^e*

RÉFECTION (12° / re- & facere lat. ; GR *eil-oberidig^{uz}* / repas sobre *pred-boëd, pred moder, prejou* - n.vb. : *an*) *ADFICHANñ*, (réfection de talus) *KLEUZIADEG* f.-où & 2 (vb *kleuziañ / girzhi*) = *refeksion* f.-où (cf. L-Are *gortozenn*)

RÉFECTOIRE (12° refectoir – couvent < lat. eccl. / vb *reficere* : refaire ses forces / facere – gall > *fretur & ystafell fwyta* : *sal voued / taol voued* Ph usu' & NP *An Dol vad*, irl *proinnteach* : *pred-ti* ; C. *refectoer*, GR *refector-you* : *mont d'ar refector / coanlec'h*) = *predva* m.-où / *predlec'h* (& *koanlec'h*) m.-ioù = *REFEKTOU^eR* m.-où (Taldir & popul.)

REFEND (17° part.prés. / 15° refens : cloison ; GR mur de refend *mog^uer dreuz / speur dreuz* cloison Ph – de refend) *RAFANT / LEFANT* m.(-où) : *koad rafant, mein (glas) lefant* (Prl *rəfan'*) ; mur de refend *moger dreuz* (cf. NL *Ranndreuz / Rangarré, Ranolien & Treuscoat / Treusvenez* gall. *Trawsfynydd*)

REFENDRE (13° - re- & findere ; GR *dazfauta, fauta adarre, feüiteiñ hoah & hesqennat a benn / a hed* scier de long) *RAFANTañ,-iñ* : *rafantiñ mein-do* (Ph / Prl *rəfantein*) ; scie à refendre *RAFANTEREZ* f.1 (Pll / *heskenn a-benn* égoïne & W *heskennour*)

REFENTE (de) > REFEND

RÉFÉRÉ (17° - pp < vb – gall *cyfeirio* (at) : *keñveriañ / refferi* : *referee* arbitre syn. / v-br-gall *cemer*, irl *tagair & réilteoir, moltóir* : *umpire* arbitre ; GR rapporter – pp) *REFELET* (& *refeledoù*)

RÉFÉRENCE (19° < angl. / vb – gall *cyfeiriad / keñveriad*, irl *tagairt, tarchur* – 17°-18° W *dave* & *davei-* à q.chose & renvoi) *DAVE* m.-où (& vb W envoyer) = *REFERAÑS* f.-où (Mat.<JM etc.), (renseignements - pl.) *TITOUROÙ* : *goull titouroù digant ub* (Pll & vb *tirouri'ud & ub*) ; ouvrages de référence *oberoù da zave dehe^e / levreier referañs*

RÉFÉRENCIEMENT (20° n.vb. : *ar*) *REFERAÑSINñ / (an) DAVE(INñ)*

RÉFÉRENCER (19°) *REFERAÑSiñ* (ud) / *DAVE(iñ,-o - da ub, ud)*

RÉFÉRENDAIRE (14° < bas lat.) = *referander*

REFERENDUM (1781 < ad referendum - lat. / vb *referre* : soumettre / vb *ferre* – irl > *reifreann* /ref'r'ən/, gall > *llais y wlad* : *mouezh ar vro*) *referendum Maastricht*

RÉFÉRENT (20° part.prés. < angl. *referent*) = *ar referant anaforik* m.-où (Narratologie & pers.) : chercher deux référents = *klask daou referant* m.-ed f.1

RÉFÉRENTIEL,-LE (20° - Ling. : sens) = *ster referañsiel* & (un) = *ur referañsiel all* (m.-où)

RÉFÉRER (16° / 14° rapporter < lat. re- / ferre – ie b-r porter gaul.-celt. ber- / *diouwer* & v-irl *biru* > *beir /b'er'/ bear* – se référer à) *DAVEiñ* (da ud) : *daveiñ d'un arall*, (appr^o) *OBER DIOUZH* (ub, ud), (en référer à) *REFELiñ da* (ub)

REFERMABLE (20°) *SERR-DISERR*, & (*hag*) *a c'haller serrañ*

REFERMER (12° : GR *serra un eil guëch, serra ha diserra*, plaie *qiza, qiga, tiñva* : *qiga ha qiza*)

a ra e c'houly) **SERRiñ EN-DRO** : *serr an nor en-dro !* (Ph & Prl *jerrit an nor àr ho lerc'h & serret-diserret*), (plaie) **KIZañ***, -iñ : *kis r'eo an troc'h* (Ph & *kigañ = T<JG kiget an troc'h*)

REFERRER (GR *houarna adarre*) **HOUARN(i)añ ADARRE** (*kezeg...*)

REFILER (18° fam' Pll filer cent balles) **RISKLañ,-iñ** (*ud da ub : feus ket kanthur da risiko din ?*)

RÉFLÉCHI -E (13° < vb - personne : *unan*) *a brederi*, (*un den*) **A BENN** : *tud a benn* (Ph-T<JG & *a boell, a skiant / diboell, diskiant & berrboell-ig, dibenn*), **ARRESTET** : *un den arreStet* (Brec'h Wu<Drean) ; (jugement réfléchi) *prederiet kaer, pos r' (Ph / Prl « po.zet » / parfet)* ; (Gram. – gaul.-celt.-ton,-tu PYL 68) *verb emober* (F. Kervella / *en em v-br-gall & v-irl im- : imram > /im\ iom-*)

RÉFLÉCHIR (14° < reflectere - re- & flectere / flex- Rob. ; GR renvoyer *disteur*, *distaulet* : *ar vog^uer a zistaul a bolod, un dra teo ha pouliçz a zistaul ar sclærigenn, méditer songeal a-zevri / a barfeted & er-vad en un dra – v-br preteram* S1 *je réfléchis & pritiri*, C. *pridiry = poellaff / coudet & m-gall Pryderi uab Pwyll - ar Mabinogion / vb to be anxious, corn priderys & gaul.-celt. prit- > poésie - NF-NL Prigent, prix v-br-gall prit > pred, pryd / gall taflu 'n ôl : to reflect, irl frithclaith /f'r'i,xah/ & se réfléchir < dam-ouez-) **dameuzhiñ** : *dameu'hiñ ar go(u)lou* (W *dameuhein / distaoler & taol' en-dro = gall & melezouriñ – cf. ALBB n° 541 miroir*) ; (& *panser / penser* W) **PREDERiñ, EN EM SOÑJal / JOÑJal** (Prl & *pred(e)riein / souci & gober soñjòu diar-benn ud* W<Heneu & AB *arsoñjal en ud*) = **REFLECHIS^sañ,-iñ** : *daw^e reflechis^sañ un tamm !* (Ph) / *rester réfléchir* **CHOM DA GOMPREN** (*e-barzh un dra / da GOMPREN – Ph*) : *chomet da gompren, en calculant* (Prl) **KARKULEin** & sans réfléchir (fam. T<JG) *gant ma beg araog**

RÉFLÉCHISSANT,-E (18° part.prés. / miroir) **DAMOUEZ**

REFLECTEUR (19° agent) **DISTAOLER** (*gouloù*) m.-ion (f.1)

RÉFLECTIVITÉ (19° - v-br *guid* : *il sait – ie : uideo lat. & gr ιδέα > idée - n.vb.*) : *an damoueziñ / dameu'hein* (W)

REFLET (17° / re- & flex < reflexus) **DISKE^UD** m.-où Ku & coll.-enn-où : *an diskeud en dour / SKED & adsked / enebañs, DISTAOL m.-ioù : *distaal e soñjòu, (apparition) SPURMANT* (KW / Prl « *speurmant* ») m.-où,-chou (Ph), (source lumineuse) **SKLEUR** dim.-IG coll.-enn-où & m. : *skleurig al loar* (T / Ph *bave d'escargot phosphorescente skleur melved* Pll & *sperme du taureau skleur kole / gleur - pesked - Ki résure de poisson*)*

REFLÉTER (18° / reflet / flect- - gall *taflu 'n ôl : telin en-dro* Ti) **DISTAOLer** (var. **DISTEULER / DISTEUREL** – base **TAOL-** < *tabula* lat. PYL, ALBB n° 579 *jeter & projeter*) : *se reflétant sur les flots distaolet war gorre ar mor, (& se refléter) MELEZOURiñ / MILIOURiñ : melezouret en dour, (apparition fantasmagorique) SPURMANTiñ,-o* (Ph-KW / Prl « *speurmantein* » & W *dameuzhiñ réfléchir, daveiñ renvoyer*)

REFLEURIR (12° *reflorir - re- & flora* lat. / NP *Bleuven, Bleuzen* ; GR *bleuzvya a nevez*) **ADVLEUNiañ, BLEUÑViñ EN-DRO**

REFLEURISSEMENT (19°) **ADVLEUGN** m.-où (& n.vb.)

REFLEX (20° angl. / Photo.) = *ur refleks 'm boe* (m.-où)

RÉFLEXE (16° / 14° hapax < reflexus pp / vb flectere & flex – gall pl *atblygion / adweithred : adplegion/adwezh & irl athfhilleadh /ah,il'əx/*) = *refleks* m.-où *fall* (cf. Ph *reflech- / refechet* remis après une maladie : *requinqué refechet pelloc'h ?*), *réflexe conditionné emzistaol diwar ziviz* (PM Mevel 1978 / dér. : *dastaol* m.-ioù / *jest', doug / 'damoug'* - Saded v-br *anno(g)* gall *incitation*)

RÉFLEXIBLE (18° < angl. – gall *reflex action* : *gweithred atblyg : 'gwezhiad adpleg' / hag*) *a c'haller distaal*

RÉFLEXIF,-VE,-MENT (17° Phys. / Mat.<JM) = *refleksiv(el)*, (Philo.) *preder(i)us*

RÉFLEXION (14° < bas lat. *reflexio* / re- & flex- ; gall *aiffeddwl / v-br-gall med : me(i)z / diveiz, mé - W & mess- gaul.-celt. - ie / mens* lat. : *mens sana in corpore sano & myfyrdod < memoria* lat. / irl *scáth = skeud & diskeud* ; GR *distaul & dilamm / sonch parfedd & rat(os), devry, j'ai mes réflexions great eo va soñch g^eenê, avec peu de réflexion bihan-gonsideret / gad rat, a-ratos / a ratouës & a-zevry, a-barfeddedd / hep rat, disonch - Phys.) *dameuzh* (*dameuc'h – W / damouez*)*

m.-où, (n.vb. / déverbal) *DISTAOL* : *an distaol gouloù, son(ioù)* ; (intelluelle) *PREDERI* > *PRIDIRI* f.-où (Prl *PRED^ERI* / *mèrfeti* & souci) : *dàet prederi dehoñ, en e brederioù* (& *preder* soin, pensée, *prederiadenn* méditation & *soñjadur*) ; (péjor^t - remarque désobligeante, piquante) *GWALENNAD* f.-où (au fig.) : *roet he doa gwalennadou din-me* (T<JG) ; réflexion faite *a-benn 'm boa prederiet pelloc'h, goude soñjal tammoù* (S1 & *debriñ, lonkañ, magañ soñjoù* / rat escient)

REFLUER (16° / 14° refluir & flux < *refluere* vb lat. ; v-br *tre ha la(n)u, prulanu*, m-gall *trei* > *traï*, irl *traíg* > *traígh* : *ebb* / *trácht* : *traezh* - tractus / armoricanus PYL, NL W Kerentrec'h) *TREañ* / *TREC'Hiñ* (W) : *ma tre ar mor, ne dre ket c'hoazh* (T), (refluer fort – fig.) *DICHALAñ, -iñ* : *ken a vez dichalet an dud* ; la mer ayant reflué (ad.) : *(ha) tre eo ar mor*

REFLUX (16° < re- flux / vb refluer) *TRE* / *TREC'H* m.(-ioù) : *glao° war an tre* / *glao 'pad an de°, ar mare tre hag ar mare lanw°* & le début du reflux *distro an tre* (T<JG / *dichal* jusant, *kontraezh* / v-br *adlanu(ou)* nouveau flux m.-où – fig. : *lanw hag adlanw°*)

REFONDATEUR,-TRICE (1989 Rob. – Polit.) *fondateur a-nevez* / *ADSAVOUR* m.-(er)ien f.1

REFONDATION (1991 n.vb. : ar) *fontañ en-dro* / (an) *ADSEVEL* / *ASSAV-*, (un) *ADFRAMM-*

REFONDER (1993 – gaul.-celt. *bunda* / *fundus* : fond - ie & vb Ph *fonta' mestr 'barzh an ti*) *fontañ en-dro* / *ADSEVEL*, *ASSAViñ*, (appr^t) *ADFRAMMAñ* (*parti pe strollad*)

REFONDRE (12° - gaul.-celt. *tuđdos* / four - potiers Graufesenque en Millau, v-br *todint* P3 ; C. *teuziff*, GR *azteuzi, teuzi un eil guëch, alyès a vech, tët*) *ADTEUZIñ* : *adteuzet ar skorn* (Ph), (fig. - livre etc.) *ADAOZAñ, -iñ, -o* : *adaos^r he levr*

REFONTE (16° - gaul.-celt. *tuđdos teuz*, C. / *dinou* & cf. Pll *teuz* fantôme – déverb.) *ADTEUZ*, (fig.) *ADAOZ* m.-où (cf. NF Auzou) : *adaos^s ar sistem*

REFORESTATION (20° / Keranforest NF<NL & Foricher & Forécher / Forestier – n.vb. : ar) *FORICHAÑ* / *FORECHOÙ* (pl.)

RÉFORMABLE (15° - *hag*) a *c'haller adkempenn* (& cf. Pll usu^t) *PEUSKEMPENN*

REFORMAGE (18° < *reforming* angl. / pétrole – gall *diwygiad* / *diwig* : *divi*) = *REFORM-*

RÉFORMATEUR,-TRICE (14° < *reformato*,-trix lat. – GR *refurmer,-our*) = *reformour* / *adkempenner* m.-(er)ion f.1 & (ad. - esprit) *spered adkempenn*, (relig.) *dis'ivouder* m.-ion f.1

RÉFORMATION (13° < *reformatio* lat. - re- & forma / gr *μορφή*, *morphê* - métathèse M/F – gall *diwygiad*, irl *Reifirméisean, Athrú Creidimh* : *trok kredenn* ; C. *Diffiuout* Réforme, GR *correccion eus an abusou* – n.vb. : an) *dissivoudiñ* & (réformation de la noblesse bretonne) *adaozadur* m.-ioù (*an noblañs a Vreizh* / *kempennadur* > réforme...)

RÉFORME (17° < vb - re- & forma / fer, ferre ; GR rétablissement dans l'ordre *refurm* / *reform* de soldats – en g^{al}) *ADKEMPENN* m.-où & n.vb. (& *kempennadur* m.-ioù / *adaos^e* refonte), (relig. - dissidence, secte C.) *DISSIVOUD* m.-où / ar *Reform* m.-où : *Reforme Trente* (NL It.) & (milit.) *refurm* : ar *c'huzul refurm* (RMK), (fig. n.vb. : ar) *REFORMIÑ* ; vache de réforme *PRATENN* f.-ed (Languidic W<Drean *ur god = ur gozh vuoc'h*, Prl *bewined* bovins à l'engrais, Ph *bioù kig* / *laezh*)

RÉFORMÉ,-E (16° pp - militaire ; GR *soudard reformet* / *torret* ; 'Prétendu réformé, calviniste' *hugunod* & *parpailhod* m.-ed) = (unan) *bet REFORMET* ; (religion) *dissivouder* & Église réformée *Iliz reformet* ; (vache – de réforme Ph > *mad da lao°*)

REFORMER (1 - 12° re- former / forme & se reformer) *ADSEVEL* : *ma rujumant a oa bet adsavet teir gwech* (T<JG), *ADSTUMMAñ, -iñ* ; (VBF<PT p. 88 reformer des tas / foin) *EILBERNiñ* : *eilberniñ war-lerc'h ar glô* (& *adverniet* / *berniet en-dro* & *bolzennet*)

RÉFORMER (2 - 12° < lat *reformare* – gall *diwygio* / *adlunio* & *ail-lunio* : *re-form*, irl *leasaigh* / l'asi:/ ; GR rétablir la discipline dans un ordre religieux *refurmi un urz* / *reformi* & *terri ur regimand* = Laouenan c 1830 *refurmi*) *ADKEMPENN* : *meur a dra a vihe bet da adkempenn, sur !* (& (ad)aozañ, (ad)dresañ, (ad)reizhañ, (ad)stummañ), (milit. - divers) *REFORMIñ* / *refurmi* ; se réformer *DONT WAR AN TU MAD°*

RÉFORMETTE (1960 < Rob.) *ADKEMPENNIG* / *TAMMIG ADKEMPENN* m.-où : une simple réformette *un tammig adkempenn n'eo ken !*

RÉFORMISME (20°) = *REFORMISM* m.-où / (tu an) *ADKEMPENNIÑ* (& ALBB n° 542 - W

kempenniñ)

RÉFORMISTE (19° < angl. *reformist*) = *REFORMIST* m.-ed f.1 / *ADKEMPENNOUR* (& *kempennelour* – dér. / marxisme 70s péjor^t) m.-ion f.1

REFORMULER (20°) *EILGERiañ* (& répliquer)

REFOUILLEMENT (19° n.vb. : ar) *FURCHATA*

REFOUILLER (16° / fouille *furch* GR & Ph – vb itératif) *FURCHATA* vb 2 (Prl « *ferchetat* »), *ADFEKañ* (Go & ramender / *fekañ* fouiner)

REFOULÉ,-E (20° Psych. / cauchemar - métonymie : *mousterig-noz*) *MOUSTRET* pp & (ar) *moustred*, (unan) *DALC'HET E SPERED* / *STANKET* (Ph : *me* 'vez *stanket* !)

REFOULEMENT (19° / 16° émoussement - n.vb.) *KAS^S WAR-DREÑV*, (fig.) *DALC'H WAR E SPERED* m.-où

REFOULER (12° < fouler < *fullo* lat. : foulon NF ; C. *foulaff* & *refouler* : NL Guernanfouler TK, Rest an fouler & *repellaff* 'rebouter' angl. (to) *repel*, *divlasu*, *bwrw'n ôl* – q^{um}) *KAS^S WAR-DREÑV* / *A-ZIWAR-DRO* (ub) : ayant refoulé des Francs *ha bet kas^set Franked war-dreñv*, *BOUNTañ* 'MAEZ* : *bountet er-maes^e eus ar sal dañs*, (fig.) *DALC'Hen WAR* (ud) : *dalc'het he doa àr he imor* (W), *GWASKiñ WAR* : *gwaskiñ war e fulor* (Ph & L *moustr(er)añ* réprimer)

REFOULOIR (16° - appr^t / piston) *RIBOT* m.-où & *bazh kanol* f. *bizhier* (ALBB n° 27 bâtons)

REFOURBIR (GR *pura adarre*, un eil *guëach*) =

REFOURGUER (arg. : revendre / fourgue) *EIL-GWERZHo*

REFOUTRE (18° : remettre) *FOUTañ EN-DRO* (ho *treid amañ* !)

RÉFRACTAIRE (16° < pp *refringere* lat. & *fractus* ; GR *amsent* / *disent* – NF) *DIDOU* ad. & m. : *ur paotr didou*, *beleien didou* (*beleg touer* jureur & trad. W *en dizerterien* / *disuj* insoumis), (réfractaire au STO 1943) 'NEP (d'an S.T.O. & *tec'het diouzh an S.T.O.*) ; plaque réfractaire *DIBOBER* m.-ioù (& *tul(e^w)igenn* / *didan(er)* ignifuge, *tokenn* lut), réfractaire au feu /-TAN : *pri-tan*

RÉFRACTER (17° < *refringere* lat. & supin *fractus* / angl. (to) *refract* : (re-)briser ; gaul.-celt. bris- & briser - ie : all *brechen* & *break*, v-irl *brissid* / *bruïd*, br. *BRES^s* & bris- / *breu* C. – gall *gwrthdorri* / *torri*, irl *cam* : *kam-*) *DASSKEDIñ* (*daz-* / *sked* & *da^sskignañ* diffracter)

RÉFRACTEUR,-TRICE (20° / 19°) *DASSKEDIñ*

RÉFRACTION (13° < *refractio* lat. / *fractus* – gall *gwrthdoryad*, irl *athraon* /^ari:n/ - cf. *Sked* & *daz-*) *DASSKED* m.-où

RÉFRACTIONNISTE (20° Med.) =-ist m.-ed f.1

RÉRACTOMÈTRE (19° Phys.) *refraktometr* m.-où

REFRAIN (13° < *refraindre* / *fringere* lat. : briser ; gaul.-celt cant- ie, gall *cytgan* / *datgan*, irl *loinneog* / *curfá* chorus) *DISKAN* m.-où : *kanañ an diskan*, (fig. / oraison) = *OREZON* f.-où : toujours le même refrain ! *memes oresonoù^e bepred* ! (& *memes diskan atao^o* !)

RÉFRANGIBLE (18° < angl. – gall *y gellir ei wrthdorri* – *hag*) *a c'haller refraktiñ* / *dasskediñ*

REFRAPPER (GR *sqeï adarre*, *c'hoaz*) *ADSKOIñ*

REFRÈNEMENT, RÉ- (n.vb. / fren-) *KABESTRIÑ*

RÉFRÉNER (12° & *réfréner* < *refrenare* lat. / *frein* ; GR *derc'hel ar brid ouc'h ub...*) *KABESTRañ,-iñ* - *an ebeulez* (& *dreist moue ar gazeg kozh e vez kabestret an ebeulez* fig. : la séduction de la jeune passe par celle de sa mère - cf. VBF<PT p. 135 carte (*penn*)*hualañ* & (*kroas*)*hualet*, (*penn*)*naskañ* & *pennereiñ* entraver, *rañjenniñ* enrêner & syn.)

RÉFRIGÉRANT,-E (18° part.prés. / 14° Med. ; GR *louzoù* / *oungand* (re)*fresqus*) *YEN-SKLAS^s* : un *degemer yen-sklas^s*, *SKLAS^sUS* (Prl), *PAOURENTEZUS* (an *aot* – T<JG)

RÉFRIGÉRATEUR (19°-20° < lat. / chambre froide > 'armoire froide' : "*armel-yen*" - RMK) *YENEREZ^{*o}* f.-ed ; (frigo Ph usu^t) ar *FRESK* (m.) : mets-le au frigo ! *lak henn'z bar fresk* !

RÉFRIGÉRATION (15° < lat. Med. *refrigeratio* – gaul.-celt. *iag(o)-* : glace & NP *Adiega*, v-irl *aig*, *ega* Gén., gall *iâ* ice : ice-cream *hufen iâ* - icecream & *iäen* = *yein* W & Ph *yin* ; C. *yen* – n.vb. : ar) *YENAÑ* / *YEINEIN*

RÉFRIGÉRER (14° < *refrigerare* lat. / *frigus,-oris* – gaul.-celt. *ogronn-*, v-irl *úar*>*fúar*, v corn-

gall *oir* > *oer* gall *rheweiddio* : *to refrigerate* & cf. / *rewiñ^e* geler & *rivañ*) *YENañ* / *YEINIñ* : *yénañ an tiez, yeinet* (& *yinet*) *hor boa anehañ^e* (fig. & *simudiñ ud / distanañ*)

RÉFRINGENCE (19° < ad. - n.vb. : an) *DA^SSKEDIÑ*

RÉFRINGENT,-E (18° part.prés. < refrigens lat. / refrigere : briser – gaul.-celt. bris- > lat.) *BREW^e* / *é ta^sskediñ*

REFRIRE (GR *frita un eil guëch, friteiñ hoah*) =

REFRISER (GR *frisa a-nevez*) = *FRIZañ a-nevez* : *fris't a-nevez* ! (pp)

REFROGNER (se refrogner GR *calrida / tal-rida* & *crisa e zremm, moulbenni, penbouffi* – gaul.-celt. *srogna* : narine / *frogna*, v-irl *srón nez*, v-br *fron / froin*, gall *ffroen*) > **RENFROGNER**

REFROIDIR (12° / 11° *refreidir* = gallo 'referdi' < *froidir* & *froid / frais* - germ. ; C. *yenhat*, GR rendre froid *yena*, *g^uiena* / *yenaat* se *refroidir*, devenir froid : *g^uienaat a ra an amser* /*ji¹na:t/* Are<JMS / Prl « *yainein* » / « *yainniat* ») *YEN^NAad* : *yennaad^e a ra an amzer, mad da yennaad an dud* / (& *réfrigérer*) *YENañ* / *YEINIñ* : *laisser refroidir lezel* (*ud / ub*) *da yenañ* (cf. *IVG* - *YD Pelloc'h eo riellet ho koan*), (arg.) *yina' (ub), yenet eo bet* ; se *refroidir ANOUEDIñ* (& *pakañ anoued / riw^e* Ph, *rivañ* transir, (se) *rafraïchir distanañ, didanañ* & enrhummer Prl *degas^s anoued*)

REFROIDISSANT,-E (part.présent / ad. - Ph) *ANOUEDUS*

REFROIDISSEMENT (14° / 13° *refroidement* ; GR *yenadur / yeinadur* W & diminution de zèle *glasétez, lentadurez, yenigenn*) *YENADUR* m.-ioù & n.vb. ; rhume (syn. Ph) *ANOUEDADUR, RIVADUR* m.-ioù (Ph & *rivadenn, taol-anoued*, Prl *sklas^sadur*)

REFROIDISSEUR (19° - *mekanik*) *yennaat**

REFROTTER (GR *frodta a-nevez, qen na fu, a c'hoary-gaër* & *frodteñ qen ne stracq*) *FROTañ EN-DRO...*

REFUGE (12° < *refugium* lat. / *fugere* - ie - gr *φευγειν*, *pheugein* fuir / v-br-gall *bot* : *bot Eblen* Cart.Redon 9° gl *villar, corn* > *bos* NL, v-irl *both /boh/ booth,hut* – m-br *Santes Barba 1557 heb neb repu* & Past.Pll 18°, C. *refug* /*3/*, GR lieu *minic'hy* sauveté / *patrom, patrounès-ed, excuse digarez-you*) *REPU* m.-où : *klask, reiñ repu da ub* (& *roet BOD* donné asile / *Le Bot, Le Vot, Levot* NF<NL *ar Bod, ar Vod* - *Daoulas / bodenn* recel, & *golo, gwarez, minic'hi* sauveté NL *ar Vinic'hi, retirañs* repaire), (refuge de fortune) *LOJELL* f.-où (*lojenn* logette, & *log,-ell,-enn, loch,-enn* / NL Pll *Lojou*), (abri / pluie) *GWASKED(ENN)* coll.-enn-où : *er gwasked* (Ph / Prl *gwaskadenn* & *L goloadurezh*), (abri du vent) *KLEDOUR* coll.-enn (Ph & *abri-bus* / Pll *amañ omp kled = chyd* gall *cosy*, gaul.-celt. *cleta* > *clae* / *Parc ar glet* Pll & dér. - dim.) ; (de rue – gall *ynys* & NL l'Île 'n *Enes* Ph / KW *Ninijou / 'n Inizi* - NR) *ENEZ* f.-où

RÉFUGIÉ,-E (15° pp – gall *ffoadur* : *fuet* / *Groix* - cf. *Bilbao Errefuxiatuak*) *REFUJIET*, (pl.) *REFUJIEED, REFUJIERIEN* (m.-ion f.1) : *refujéied en Oriant* (Prl), *'pad ar brezel oa refujieed* (*Plourac'h* & *Kallag Ku<RKB*) / *Tregastell & Trebeurden* (2016-17) & *repuad* m.-idi f.1

RÉFUGIER (15° *refuger* ; m-br *Sant Gwenole 16° me en repuo e-m bro* : je lui donnerai refuge, hospitalité & recueillir q^{um} ; GR *en hem denna en yzom en un tu-bennac* – & se *réfugier*) *REPUiñ* = *REFUJIAñ,-iñ*, (auprès de q^{um}) *DEPECH* : *deuet da depech e vamm*, (apeuré) *EN EM STRAFAñ deus ub* (Pll) ; (dans une loge) *LOJELLIñ*, (de la pluie) *DISGLAViñ* : *deus amañ da zisglawiñ* (& *distawiñ*, chercher refuge *klask bod / bodenn, & repu*)

REFUS (13° / 12° *fuite* / *fu* Ph *fuyant* & fig. / *bleud, erc'h fu* ; v-br *nac*, gall *nacâd, gwrthodiad* : *refusal*, irl *diúltú* C. *nach* nier / *nac euitse* : *nag evit-se = na 'vi'-se* ! Ph pour autant non ! & GR *dénégation reüs*, & *dinac'hidig^eez*) *NAC'HADENN* f.-où / *RE(F)US* (L var. *REÜS / REVUS*) / *RUFUS* (Ph & 'rahuis' - W) m.-où (cf. Lu / pas de refus ! *den direüs*), (méton. / licol) *KABESTR* m.-où, *kabechou, kebestr* : tu vas essayer un refus *kaoud a ri ur c'habestr* (T<JG-Ph / Wu<Drean opposé à un entremetteur de mariage) *FOURCHAD DREIN* m.-où, (d'absolution, de candidat *kaout**) *KORBELL* m.-où (& NF) ; oui, ce n' est pas de refus *YA AWALC'H ! / YA LAOUEN !*

REFUSÉ,-E (pp – unan) *KORBELLET* (& Ph *rasket, yodet* / Prl *reit yod dehoñ*), au permis - de conuire etc. (Pll) *bet heñ* (g' *hounnezh*) ! & *deut ar boc'h ganti d'ar gêr* (*lec'h ar maout*) & j'ai été

refusé *me zo bet miret ouzhin* (T<JG)

REFUSER (11° rejeter - confusion entre recusare lat. > reüser & refutare – v-br *naco* qu'il refuse LF 522, gall *nacàu* ; C. *reffuffaff*, GR *réüsi* : être refusé de q.chose *beza réüset gad ur re eveus a un dra-bennac*) **NAC'H** : *nac'h ober, nac'het oa bet outañ, n'eo ket braw^e nac'h* (Ph *nier & n'oun ket 'vid nac'h PII<PM* je ne puis le nier & renier *dinac'h Jesus*, NF (Le) *Dinahet Ph-T / rufus tud er fest-noz /'ryfyzs/ Ph / reüs Lu<JG / W<FL > 'rahuis'*) **RE^FUS** : *ne refusan^e ket*, ne refusant jamais de nourriture **DIREÛS** (Li & Lu<JR) ; (candidat) **KORBELLAñ,-iñ** (*ub & raskañ recaler, yodañ / yota vb2 coller & Prl reiñ yo^d da ub*) ; refuser de manger (bébé) **MANKoud^o** (*war e goan – T<JG*) ; (vaches) refuser leur lait (à) **OURZal** : *saout hag a ourzo o lèz^o ouz ub* (T<JG) ; (vent – tomber) **KOUZHEL** : *ema an awel é kouzhel* (W & Mar.Ki *gousizañ^e : gouzia^o 'ra an a(v)el*) ; refusant de parler (W<Drean) **BEG KLOM / KROMM** (**BEG KAMM a ra**)

RÉFUTABLE (19° < 16° - suff. - *hag*) *a c'haller dizarbenn / (arguzennoù) DIZARBENNET AES & ur farsite diarbenn aneho* (Ph), ce n'est pas réfutable *n'ema ket da ve' nac'het, n'eus ket lec'h da nac'h (kement-se) !*

RÉFUTATION (13° < *refutatio* lat. – gall *gwrthbrawf* / Prouff NF : *prouet ud ouzh ub & gaul.-celt. arepennis > arpent*, v-br-gall *arbenn, airchenn* v-irl – n.vb. & n.) **DIZARBENN** m.-où : *an disarbenn resonioù^e*

RÉFUTER (14° / 10° rejeter < *refutare* lat. - re- & fut / *futilis* – gall *gwrthbrofi, profi'n anwir : prouvi e' diwir*, irl *bréagnaigh* ; GR *respount d'ar pez a so bet oposet, distrugea gad resoniou mad re an adversour*) **DIZARBENN,-iñ** : *di(s)arbenn^e ar sort soñjoù, & dizarbennet krenn* (Ph *diarbenn contrer*), (réfuter un argument – T<JG) **DISPENN** (*e gaoz & Ph dispenn défaire, démolir*)

REFUZNIK (1980s < russe) = *refuzidi / refuzerion* (pl.)

REG (20° Géo. : رِقْ erg) = *ar reg* (m. / **REG** m. & coll.)

REGA (oc : sillon < gaul.-celt. 7° riga > raie) **REG** m.-où

REGAGNER (12° /-gagner & re- < frq / gain ; GR *gounit ar pez a yoa bet collet diaraucg*) **ADC'HO^UNIT*** / **AZGOUNID^o**, **GOUNID^e EN-DRO** (bases **-GO^UNE^Z-** & *gounijet adarre – L / Ph*) *adc'hone^eet / adc'honid^e e arc'hant*, (rattraper) **ADTAPO** (*ud*), regagner sa place **ADVONT d'e blas^s**

REGAILLARDIR (Internet "désuet" - Molière 17° etc. / *ragailardir*) **FREWAat / SEDERAat***

REGAIN (12° *regain* anc. frç < frq *pâturer, prairie* – GR *ragaign, guim* W & VBF<PT) **ADFOENN** m.-où (Ph & *adtroc'h* recoupe), **RAGAIN** m.-où (syn. KW & fig.), (nouvelle récolte) **GWEM / GWIM** (var. W - Ern.) coll.-*enn*-où (& fig. / *sabra - hebr. > titres : Gwim an Emsav*)

REGAIRE (anc. frç : domaine épiscopal – GR *juridiction de l'évêque les an escop, dalc'h an ilis / reiz-kær – sic & regaires, fief de l'évêque ar rac-kær, racqer & dalc'h / doüar an escop*) **RA(K)KÊR** & (Lu<MF al Lez) *ragêr Kastell (Paol) f.-ioù*

RÉGAL (17° / 14° *rigale* < *gale* : *réjouissance* ; GR *cher vad, fest-ou, pred difaut & L 1900 vb / n. eur regali a blijadur*) **CHEGENN** f.-où : *ur chegenn eo bet evidon* (Y.Gow<HB) = **REGALADENN** f.-où ; (fig. : *plaisir & charme*) **CHARMENN** f.-où > *ur JERMENN eo selaou anezo* (mut.1 Ki<GG), (bonne chère) **CHER-VAD** coll.-*enn* : *chervadenn* (& NF *Chermat / repas de noce : d'ar cher-vad, d'ar fest ! Assimil FM*), **LIP-E-BAW^e** m.-où /*libe'baw/ Ph sot-l'y-laisse / un 'fondant' (morceau) un teuzer m. (Douarn.Ki : un délice / gall-gelt trougo- v-br tru/car) TRUGAR f. : kaer, un drugar ! (& W ur bam, un dudi KL)*

RÉGALADE (1 - 18° / *galet* : *gosier* – dim. < gal : anc frç & gaul.-celt. - dim. : *galet & gael. galgal*) boire à la régalaide : elle buvait à la régalaide *hounnezh a save bann d'he breur ha d'he niz & henne'h « a doullade »* (W<Heneu), (& appr^t) *evañ a-stok-penn (& a-stag-penn au goulot)*

RÉGALADE (2 - 19° Région. : feu vif et clair) **GLAOUJENNAD** f.-où (T<JG / *Wi goueliadenn* feu de joie / Ph-LT *tantad gouel Yann & Li tantez-ioù*)

RÉGALAGE (19° < vb – déverbal) *un ADINGAL* (m.-*ioù* / **INGAILH** m.-où)

RÉGALE (12° < lat. médiéval *regala* (jura) : *droits royaux* ; GR *droit du roi guir ar roüe – var ar beneviczou / royal*) **REAL** m.-où : *affaire de la Régale (Louis XIV / Pape) afer ar Real ; eau régale*

(17° < regalis lat. – T<JG) *dour real*

RÉGALEMENT (rare suff.-ement – n.vb. Ph : *an*) *ADINGALIÑ*

RÉGALER (1 - 16° < régal / gal- : gala, galant ; v-br *ban-* m-br *banues* - Mirouer festin féminin, de noces > *banezel* Batz 44 aller à la noce, v-irl *ban-fheiss* : *wedding feast* & *bena* gaul.-celt. *Mano* & *Bena*, v-irl *ben* > *banshea*, *he-ben* / *eben* LF 78 & ALBB n° 179 ; GR *fasta*, *ober fest*, *ntredta manivicq*, *rei prejou* / *ur pred difaut*, *rei cher vad da ur re-bennac* & se régaler) *CHERVADIñ* / *LEINAñ,-iñ ub* : *leinet 'peus aneho ?*, (régaler au goûter) *KAFEAñ (ub / kafea, -eta)*, *FRITAñ VIOÙ (da henn'zh Ph / Kll<R.Gak 1945 'potred an uiou fritet' collabos du marché noir / All.)*, *REGALIñ an dud* : *Regaliñ ar sant diwar e goust zo areset* (Plougras T<DG & L 1900 *regali Yvon*) ; se régaler *OBER E RAN (KLT)* / je me régale d'un mets *PEGA° ouz ar genou (a ra T<JG & meuz a ya g'an den)* & *gober ur pred (W / adage TK<MxM – adage un teod mat d'en em lipat / ur c'horf bras da labourat & frikotañ / friko eured hag all)* ; (banqueter) *BANVEZAñ,-el,-iñ* : *aet da vanvezañ (& ban'ezel 44 / trad. Ph bankedet gant laezh tro)*

RÉGALER (2 - 18° : r- & égaliser / aequalis lat. ; GR répartir une taxe proportionnellement *iñgali*) *ADINGALAñ,-iñ* : *adingalañ an hent bras* (Pll régaler la départementale / W<FL aplanir vb 2) *KEMPOUES^SA (kraou-ier : kre^vier)*

RÉGALIEN,-NE (15° < regalis & reg- / rex - ie – GR droit régalien) *gwir ar roue*

REGARD (10° *regart* < vb ; gaul.-celt. *derco-* & œil « uoduiuderce » Larzac *PYL 52* : sous le regard (divin) & *uoderco* : tombe / 'uo-duno derce' sous tumulus - D., NP Conderci *sell a-dro – ie / gr δέρκομαι*, *dercomai*, v-br *derch* & NP Trederch - Cart.Redon 9°, v-irl *derc* > *dearc* /d'ark/ *look*, m-gall *derch* / *derc'h derw* Pll cœur du bois / aubier *gwinnien* & gaul.-celt. *Sulis* : soleil & déesse Bath GB, irl *súil* /su:l'/ : *eye* / ar Suil Cad.Pll *suilh* terre grillée ; v-br *sil{l}im* fait de regarder, m-br *sell* / gall *edrych* & irl *amharc* /aurk/ < *dearc* ; GR *sellad-ou*, *sell-ou* & œillade *lagadad*, *dramsell-eü* : regard bénin *ur sell cun*, *douçz* / affreux *ur sell téval & garo*, *rust*, *terrupl*, au regard de *evit feadt eus a Bezr*, *evit Pezr*, pour mon regard / à mon égard *evid oun-me* / شوفة *choufa* > arg. 'chouf!') *SELL* (dim.-ig) m.-où : (divers) *ur sell a-dreñv*, *a-dreus*, *a-dro*, *a-gorn*, *taol ur sell !*, *ur SELL-LAGAD* (certain regard > un regard – Narratologie / *taol-lagad* coup d'oeil), un regard faux (vers le sol & son giron) *ur sell barlenn en deus (Wu<Drean)*, (regard de...) *SELLAD* m.-où (& coll. *selladeg /-adenn*) ; mauvais regards *selloù du*, *fall (T<JG)* & avoir q.chose de spécial dans le regard (dû à un défaut d'un oeil ou des deux yeux) *kaout ur lagad bijou / daoulagad bijou (TK<MxM)* ; (au / en regard - fig. - v-br-gall *cemer* direction & égard) *KEÑVER* n. (m/f.-où) : au regard de la loi *e-keñver al lezenn / war fed ar lesenn*, en regard *brezhoneg ha galleg en ur geñver (f. & keñver-ha-keñver / ez keñver Ph face à toi)* ; (ouverture / faucet) & *fos^set* m.-où

REGARDABLE (16° / gaul.-celt. *su-* / *he-*) > *hesell*

REGARDANT,-E (15° part.présent / 8° rewardant Rob. ; GR *sellus(-bras)* & *pizicq*, *taust(icq)*, *ur bindeder* & *bindeda* / *sellet a ra terrupl*, *terrupl eo taust*) *SELLUS* / *SELLANT* (lésineur) = *SELLAPL** (Wu<Drean) : *ret bout sellapl** / on n'était pas regardant sur le beurre jadis (T<JG) *Gwechall ne veze ket sellet berr gand° an amann (& ne veze ket damantet d'an amann)*, (métonymie) *PORC'HELL* (m. > ad.) : *honnezh n'eo ket porc'hell en he zi*

REGARDER (11° < re- sens intensif & garder < germ. / *ward* angl. – ie / *vereri* lat. > réverer ; gaul.-celt. *derco-* & v-br *derch* oeil, v-irl *cammderc* / *amharc* /aurk/ *to look* gall *edrych* D. / v-br NP *Dremrud* : *dremm ruz* - LF & corn *syilly*, gall *syllu*, irl *sellaim* : *I look at* ; C. *Sellet*, GR *sellet* & *selleiñ* W / en haut *sell oud an neac'h / laëz & ouc'h creac'h*, *sellet de lehë* W, en bas *a-bouës traoun & ouc'h traoun / d'en dihas / d'enjhas*, & *sellet a zioc'h*, *a hus / dreist-hon*, *dindannâ*, (a) *is* & *selleiñ a zianeü* W, de travers *a dreuz / gorn* < *a gorn lagad*, *a gleiz oud ur re*, *ober sellou téval & du*, *treuz*, *goall sellou da ur re* / spectacle *arvest(i)*, *sellet oud arvestou*, de près *bindeda*, maison regardant le midi *un ti troët e façz oud ar c'hreizdeiz*, cela ne me regarde pas *an dra-ze ne ra netra diñ-me*, *me ne ran forz a g^hemeñ-ze*, *ne ran cas a ze*, *ne deo qet va æffer qemeñ-ze* & arg. beur "choufer" < ! شوف *šūf* !) *SELL'* (*selled^e*) *OUZH /-out** (& *sell ub* regarder les dessous Ph<AT & T<DG > bretonnisme 'on va la zeller' / fillette en cours d'école) : *sell ouzhin un tamm !*, &

selled a-druez ouzh ub, sell 'ta piw'! (tiens te v'là ! / *dal & del(it) ! prends*), *sell amañ penaos e ra*, ça ne regarde personne *an dra-se ne sell ouzh den*, *'selled outi he-hunan, selled an eil ouzh egile, arabad selled^e berr, sellomp a-dost !*, mieux vaut y regarder à deux fois *gwelloc'h selled di'wech !* (Ph) & *ober ur sell do'ud* (Prl /zəl/ / /se.l/ W & Ph /zəl/ regarde & /səl/ excl.) ; *selled a ra ar velin^e ouzh ar c'huzh-heol* le moulin regarde le sud / se regarder (maisons) *an daou di a oa an eil e-keñver egile* ; regarder fixement (fixer du regard Big-Kap Ki Plz<GG / *meiz – v-br-gall med & gaul.-celt. mess- ie / lat mens, menman sanskr. / celt. : menn*) *DIVEIZiñ (an dud)*, & regarder à la dépense = *SELL' (BERR, TOST / PIZH examiner Ph / sellus & damantus)* : les réfugiés de Lorient ne regardaient pas *ne joñje ket refujieed an Oriant paeiñ* (Prl) : (arg.Tun 19°<NK zyeuter le 'bistrot' : le patron de bar) *LUGNa'* : *lugned an ostant* (& arg. Lu prozur < couvreurs Plouescat : « disvoir »)

REGARDEUR,-SE (19° / 16° - agent) *SELLER,-our m.-(er)ion f.1 (seller moc'h - trad. Agric. / zeller merc'hed T-Ph)*

REGARNIR (13° - re- & garnir ; GR *goarnicza a nevez – un rayon*) *ADDALC'Hen /-DERC'HEL (er stal), gwarnis^sañ en-dro (pezh a oa dibourvez, goullo)*

RÉGATE (17° it. vénitien *regata* course de gondoles < vb rivaliser = défi > angl. *regatta* - gall *ras fadau : kours bagoù / geallta bád* irl, basq *arraunketa* < *arraun rame*) pl. *REGATOÙ, REGADEG (bigi – dre lien)*, (compétition à l'aviron) *ROEÑVADEG f.-où & 2*

RÉGATER (1964 Rob.) *ober regatoù / BAGEal (war ar roeñv / war al lien)*

RÉGATIER,-ÈRE (19° Mar.) *BAGEOUR*, à l'aviron *ROEÑVOUR m.-(er)ion f.1*

REGAZONNER (re- & gazon - vb) *LETON(ENN)iñ / TIRIENañ EN-DRO*

REGEL (18° < vb / gel ; gaul.-celt. - mis - riuos - ie *preus / pruine & angl. (to) *freeze, frozen, frost* : gall *rhew*, irl *reo*, C. *Reu & riu / scorn* gelée, GR *sco(u)rn*) *ADSKORN (Ph-KLT / Ki-Prl adzorn) m.-où (& coll.)*

REGELER (15° < re- & geler – gall *rhewi 'n ôl : to freeze*, irl *reoaigh /ro:x'/* & gaul.-celt. - mis - riuos / décembre ; GR *scourna c'hoaz, scorni muy-oc'h-muy*, NF Le Scornet T / Scornec) *ADSKORNañ,-iñ* : neige fondue et regelée en surface *erc'h teuñet (teuzet) ha (h)adskornet war-c'horre* (Pll<PM neige fondue et regelée en surface - années 70)

RÉGENCE (16° / 15° gouvernement < régent – gall *llywodraeth dirprwy / levierzh dileuriet* ; GR *gouïarnamand ar roüantelez - carg/plaçz regeant*) = *rejañs f.-où* (Taldir 1913 roman feuilleton) : *da vare ar Rejañs*

RÉGÉNÉRATEUR,-TRICE (déverbal - ad.) */-ADTIÑV*

RÉGÉNÉRATION (11° relig. < regeneratio lat. & gen- ie ; GR en JC *eil buhez, eil g^uinivelez – e Jesus Christ*) *ADTIÑVAD / AS- m.-où (& époque de la régénération)*

RÉGÉNÉRÉ,-E (17° pp) *ADTIÑVET / ASTIÑVET*

RÉGÉNÉRER (11° < lat. eccl. < generare & gen- lat., gr etc. - ie – gall *aileni : eil-ganiñ / v-br-gall tum gl siluis : pousse & pull an hutum* Cart.Quimperlé 11° = gall *hyduf* luxuriant LF ; GR *rei un eil g^uinivelez / buez e Jesus Christ*, être régénéré *beza great crouadur da Zoïe dre'r sacramand a vadizyand & se régénérer*) *ADTIÑVañ (AS- /-TEÑViñ) : krog da adtiñvañ*

RÉGENT,-E (14° / 13° d'université - Rob. < regens lat. - part.présent vb regere = ren – irl *leasrí 'lezri' / lestad*, gall *dirprwy brenin, rhaglyw* ; GR *gouïarner ar roäntelez evit ar roüe, regeant & regent* Kerenveyer 18°) = *REJANT m.-ed f.1* (W<LH / fiction historique sous Louis XIII-XIV : ar Rejant)

RÉGENTER (15° gouverner, régir *ren* ie & *gouarn*, GR *regeanti, qentelya*) *OBER E RENKOÙ (da ub Ph fig. / Prl gober e boSt, & gober e liStenn / rejimantañ, mestrañ, mestroniañ, ober e vestr, e benn-person & serjantañ caporaliser)*

REGGAE (1973 < Jamaïque / *rege-rege* : bisbille & *raggamuffin* angl.) = *tonioù reggae, DJ reggae (eo-heñv)*

RÉGICIDE (16° < lat. scolastique. : regicida < rex, regis – gall *teyrnladdiad /-leiddiad & gaul.-*

celt. tignos : souverain NP Vortigern & var. v-br *thigernus* 6° / *tihern* & *machtiern* Cart.Redon, NP Tiernmael & *Gourziern* / *Guntiern* – Groix / v-br-gall *ladam* S1 je tue / m-br *roe roy* – meurtre) *lazz roue* m.-où (cf. NL *Laz*, *Porzh-Lahou* Plouézec Go Port-Lazo) ; (personne) *lazzher roue* m.-ion (cf. Pll<PM *la'her tud* homicide / tueur & assassin, meurtrier)

RÉGIE (17° / 16° palais royal < régir – ie re(g)- & rex / rix ; GR *cundu*, *gouarn madou*) *renadur* m.-ioù : *renadur kêr* (& ar *c'hustum*) = 'barzh ar 'régie' / ar *reji* (& er 'reji' 'ma-hi - FR 3)

REGIMBEMENT (Rob. – GR *disvincq* / *guincq*) *DISWINK* m.-où

REGIMBER (15°/12° & regiber < gib- / sauter & gallo r'gibler ; C. *regibaff*, GR *ruer disvincqal* / *guincqal*, refuser d'obéir *rebecqat* : *alyès a vech ez rebecq*, il est fâcheux de regimber contre l'éperon, dit l'écriture *cals eo rebecqi oud ar c'hentrou* / *resista da c'hraçz Doüe* – gall *gwingo*) *DIFRINGal*, *DISGWINKal* / *DIZWINKal* : *gwinkal-dis(g)winkal* /v/ Ph *ruer* dans les deux sens), *REJIBañ* / *RJIB-* & *rebekat**, *sarpiñ* (& cf. Ph *elbikad^e*, *ourzal*, *rebarbiñ*)

REGIMBEUR,-SE (16° - agentif) *DIFRINGER* m.-ion f.1

RÉGIME (15° / 12° régime / royaume < regimen / regis & rex – ie : rix gaul.-celt. & rajah sanskr. – irl *réim* : *ren*, gall *cydundrefn* / *trefn* ; Gr.16° *ar regim eus a ur verb*, GR *moder da veva* : si l'on veut vivre long-temps il faut user de régime *nep a fell dezâ guëlet cozny a rencq cundui ur vuhez moder*) *REN* m.-où : c'est le régime qui fut en question *ar ren a oa en balañs*, & *renad* m.-où : l'ancien Régime *ar Ren(ad) kozh*, *ar Renadurez koz^o* (Hélias) & (péjorativement / Révol.) *ar Reus^e kent* m.-où = *peb rejim*, *peb relijion* (Are<LJ) ; (règle) *REOL* f.-ioù : régime du mariage *reol ar briedelezh* ; (régime alimentaire) *TINELL* f.-où : *tinell dreud*, *gaer* (& Prl *tinell* = *intampi*, *o(r)bidenn* barouf, boucan / Ph *bevañs* alimentation habituelle), (régime de moteur / mouvement – v-br-gall *luscou* gl mobiles) *LUSK* m.-où : régime de croisière *lusk mat^e gantañ*, *lusk an dour*, régime pluvial *ar glavegier* (& *red* courant), (Gram. : cas régime) *renadenn* f.-où & (pp) *renet* : cas sujet ou régime *rener pe renet* / *rejim* ; (régime de bananes – Antilles < esp. *racima*) *STRUILHAD* f.-où (Ph & *druilhad* / *blokad rezin* grappe) : régime sans sel (*an*) *debr disholen* = *aesoc'h rejim* (Wi<PYK), régime spécial *DIFORC'H* m. (KW<PYK), au régime sec *war al lann* (fig.)

RÉGIMENT (16° / 13° regiment < regimentum lat. & reg- ie – basq.N > *erreximentu*, irl > *reisimint*, gall *catrawd* / gaul.-celt. *cat\erua* : formation armée chez Isidore, Végèce > *kad-ervenn ar Bezen* - 1943 ; GR *regimand*, *regiman chou*) *REJIMANT* / *RUJUMANT* m.-où,-*mañchoù* : *rejimant Gwened*, (son service : faire le régiment) *KOÑJE(Z)* > *KOÑJER* m.-ioù, *koñje(i)où* : *graet o c'hoñjeioù gante* (Ph), (péjor^t régiment de) *KLABANASTRENN(AD)* f.-où, *RABASTOLAD* m.-où (*traoù* Ph & *freilhad* tapée / vb *rejimantiñ*)

RÉGIMENTAIRE (18° - var. Ph) *RUJUMANT* : *trenioù rujumant*

REGINGLARD (19° Région. < germ.) *gwin sur* (Ph & cf. - aigret *jildrenk* / *put* & *chu-pites* Are<JMS - *chug-pikes* / *avaloù c'hwerv-brizh*, *dous-trenk*)

RÉGION (14° / 12° pays < regio lat. - re(g)- ie / rex etc. : direction, diriger / régir > contrée Rob. ; gaul.-celt. Brogi-marus grand terrain > broge gl V 5° ager & brogilos > breialo gl 5° > Breuil & *breolia* L<MM = ca(g)io- (en)clos > chai, quai / *kae*, gall *bro* & *ardal*, *rhanbarth*, irl > *réigiún* /re:g'u:n/ & *ceantar* : *district* - *alde* basq. : *herrialde*, *lurralde*, *mendialde* région urb., rurale, montagnaise & NL *Elizalde* - Oartzun – GR *cantoⁿ* gaul.-celt. canton & Cantal / cant *kant(enn)* & région de l'air *oabl* : *an oabl uhelâ* / *ear tom*, *an oabl creiz* / *oabl ar c'houñabr*, *an ear yen* & *an oabl izelâ* / *an ear cloüar* & cf. وطن *watan-i* وطني nationaux de région & بلد *balad* / *al-blâd* /blèd/ البلاد 'le bled' & Maghreb *f-al-blâd*: *war ar maes* / 'barzh ar vro - basq. > (*herri*)alde, & *eskualde*, *lurralde* /-douar, montagnaise *mendialde* ; C. = *region* – cf. NALBB n° 008 quartier - syn. Lu-Ti & *koⁿtre,-is* – pays) *BRO* f.-ioù (& *broezioù*) : *bro an Alrae*, *bro Kareis* (*kêr Gareiz*), *bro Ploe* & *bro Paris* (*kêr Baris*), nouveau dans la région *nevez deuet d'ar vro* (& *korn-bro* / *kornad-bro*, *korniad-bro* coin, contrée), (institution) *rannvro* f.-ioù / *RANN-VRO* (f.-où-*broioù*) : Conseil Régional de Bretagne *Kuzul Rannvro Breizh* / *Bro Breizh* (& *Vreizh*), (micro-région) *PENN-BRO* m.-où : *er penn-bro-mañ* (Kap Ki), *REJION* f.-où : *prefed ar Rejion*, *prefedoù rannvro* ; (appr^t)

KOSTEZ m.-ioù : diouz° ar hosteziou all (T<JG & L > kostechou Kerne, kost' Kareiz, koSté Purailh Wi<JJ), (dim. : corps etc.) **KOSTIG** m.-où : mal dans la région cérébrale 'kostig e benn 'neus poan (Ph / kost' e benn sa tempe), kostig ar mor (L & tachad / takad Ph, Bd<Y.Gow tolead zone : une région du cerveau un takad eus an empenn)

RÉGIONAL,-AUX,-E,-MENT (1848 Rob. – basq. (esku)aldeko, gall rhanbarthol & lleol, irl > réigiúnach) rannvro(el) /-REJION : kuzulier rannvro / koñsailher Rejion, prefed-rejion / rannvro (fig. / de pays Ph) /-BRO : an dansoù-bro, gichou-bro & (sens de mondial – frangl. > gall : belloù) 'ranndir' (rann / tir gall territory, tír mór irl mainland) ; (adv.) > FED / PAR (ar) Rannvro /-Rejion

RÉGIONALISATION (1960 Rob. – n.vb. & dér.) 'rannvroeladur' m.-ioù

RÉGIONALISER (1929) = rejionalis'ñ (pp Ph / vb) & 'rannvroelañ,-iñ'

RÉGIONALISME (1875) rannvroelouriezh f.-où / rejionalism m.-où

RÉGIONALISTE (1906 / 1904 B. & cf. 1899 Union Régionaliste Bretonne Kevredigez Broadus Breiz / Emzao° - kenta) 'rannvroelour' m.-ion f.1 / rejionalist m.-ed f.1 & ad., (régionaliste breton : c'est un Breizh / 'breizou') BREIZH : henezh zo ur Breizh i'e (80s & penn-Breton, penn-brezhoneg / 'Breiz atao' > "mad da lao !" péjor) = a rejionalisted ! ('ah les régionalistes !' Bayrou 1999) / groupe des Régionalistes (Région Bretagne 2015 - ex UDB) strollad ar Rannvroelourien (pl.)

RÉGIR (13° < regere lat. - ie & gaul.-celt. reg- / re(n)- ; GR cundui, goüarn) REN : ce qui régit la société ar pezh a ren (an dud - Ph trad. / pezh a c'hourc'hemenn), (tud) ha n'int ket awalc'h ewid en em ren o-hun' (Ph<JLR & se géner), & (administrer / géner) melestriñ / MERat*, & rejis'o

RÉGIS (NP / rex, regis) = Rejis (anv-badez ar markis de L'estourbeillon > Rejis L'estourb')

RÉGISSEUR,-SE (18° agent < vb / Luzel 19° merour ar maner & NALBB n° 274-5 fermier & métayer merer & merour KLT-Wi / Wu meinteour NF (Le) Merer, Merour, K\veyer fin 18° merer) MEROUR / administrateur melestrour, (Prl) merkour m.-er)ion f.1

REGISTRE (13° < bas lat. regesta /-us pp regerere adreñvet – gall coflyfr, cofrestr, irl clár, rolla ; C. regiftr, GR livre dyell-ou ar c'hreff, marilhou eus ar c'hreff & (re)gistr-ou, W registreiü) JISTR m.-où & chistrour (pl. > fig. complications : kement-se 'jistroù ! Ki / chistraouenn), KAIER BRAS m.-où : kaier bras an dimeziou (& marilh > matricule), registres de langue / niveau liveoù / livioù yezh : live ha liw° yezh ; (Mus.<PH / étir-) 'stirad' m.-où (& Ph doare, mod, stumm, ton)

REGISTRER (Mus. / vb 2 – fig. / chistraoua) jistraoua

RÉGLABLE (19° - hag) a c'haller reoliñ / PAEo DAK

RÉGLAGE (16° < vb – n.vb. : ar) REOLINÑ ; (charrue & cf. VBF<PT p. 40) KRISEREZ*° f.1

RÈGLE (12° principe & reille, rille > rilette, rillon, riule < regula lat. & NL oc La Reole vb regere - ie reg- / rex, régi & direct & all recht, right, gaul.-celt. /-rix : roi, rextu & Regtu-gnus né en règle > légitime & v-irl recht > reach /raxt/ law, v-br-gall Reith gl Lex, Regula D 216 & gall rheol, riwl, irl riail & tiarnas / v-br regul ; C. Reiz / rez lex reul 'regle' : reul an maczon, reulenn 'reule' = reuglenn, GR reol-you, reoulenn-ou & reul, rivleenn-eü : reol sant Benead, sant Francès, an hiny a vev ar justâ diouc'h ar reol eus e urz henez eo ar guëllâ religius, terri / tremen e reol, ordre reiz-ou, reih-eü, modèle patromm-ou, squëzr-you) REOL f.-ioù & de règle - ad. (reol) : reolioù strizh, taolioù reol / REOLENN f.-où : tap din da reolenn ! (Mat.<JM & Pll breton scolaire = REGLENN f.-où - précis^t / réglements scolaires reolennoù ar skol), (loi – morale, relig. / al lesenn gristen 1789 / شريعة charia voie) REIZH f./m.-où : hervez ar reizh / ar reol (& reizhenn manac'h - adage - norme monastique) ; en règle WAR O REIZH (T<JG-Ph / Tu<Klerg war o rez – v-br rid / reith, gall rhydd /-raith & gaul.-celt. rio- & rix > NP / rextu), en règle générale (d'ar / ar) PEURVUIAÑ ; règles (menstrues) AMZERIOÙ (pl.) / TRAOU AR MIS° (Pll 1941 < MG - jeu de mot avec les bons d'épicerie délivrés sous l'Occupation) & traou ar merc'hed (syn. W o bleuñ'ioù / Prl bleu(ñv)où, Ph merkoù, misioù / mizoù*° & boullig-revr vulg. Ki / Li<YR amzeriou & aŋglichen, churchil, mouliarzez° / dirolladenn – terme inconnu)

RÉGLÉ,-E (13° riglé - pp ; GR reiz : nep a gundu ur vuhez reiz, nep a vev gad reiz ha gad moder, ur g'ear reizet / lesennet mad, goüarnet, urzet mad, ordinaire ordinal, fièvre réglée / dérégulée terzyenn ordinal & reiz / direiz, terzyenn mont-dont – Mat.<JM pp) REOLIET, REGLET : ha

c'hoazh n'out ket reglet (trad. T-Ph < Y.Gwenn / horloge & coq – dispute), fille réglée *plac'h REIZHET* & mal réglée *paour he gwad* (cf. C. & GR pubère *q^aaezour-es*), affaire réglée (*afer*) *RENKET*, paier réglé (*paper*) *BARRENNET*, *LINENNET* : réglé comme du papier à musique *RIGET / RIGET-KAER* (fig. Wi<FL) & (T<JG / Ph) réglé sur une longue période (comme la météo) *a-frapadoù hir e vez (an amzer)*

RÉGLÉE (Mat.<JM : *fonksion / gorreenn reoliet / météo à Groix Wi* - noms de pluies divers : *reolenn & regulatenn*) > *reol(i)enn* f.-où

RÈGLEMENT (16° reiglement ; GR *reizadur, reoladur / ordrenançz, urz, reizded, gad reiz* adv. : il étudie règlement cinq heures *bemdez ez study pemp eur ordinal*) *reoliadur* m.-ioù, (n.vb. : le règlement du jeu) *REN ar c'hoari & ar gouren* (m.) ; règlement de comptes (*ur*) *freus ha reus^e* (m.)

RÈGLEMENTAIRE,-MENT (18° - GR) *reolius & diouzh / hervez ar reol(i)adur*, en dehors du temps réglementaire (hors arrêts de jeu) *e-doug an amzer louarn (plantet ur but !)*

RÈGLEMENTATION (19°) *reolennadur* m.-ioù

RÈGLEMENTER (18° - C. *reulennaff* ‘regler’) *REOLENNAñ,-iñ* : *reolennet-strizh*

RÉGLER (13° < règle / angl. (*to*) *rule* – gall *rheoli* : *to regulate*, irl *rialai* / *riəli*:/ ; C. *reulennaff* ‘regler’, GR *reolya, reolenni / reüleiñ, rivleenneiñ*, ordonner *ordreni*, dans l’ordre *reiza, lacqaat e reiz*, se régler *qemeret squëzr / patromm diouc’h ur re-bennac & se régler*) *REOLiañ,-iñ /-ENNiñ* : *en em reoliañ diouzh an dud*, (se régler sur) *MONT DIOUZH...* (T<JG) = *REGLiñ* : *piw^e a reglo an dra-se ?* (Ph), (*Eun Doue a zo*) *kapap da regli tout* (Le Neindre fin 19° : Un Dieu existe capable de tout régler - hamdulillah ! / *diregli*’), *REIZHañ,-iñ,-o* : *reizhañ e zispignoù diouzh e baeamant*, *RENKañ,-iñ,-o* : *renko an aferioù-se, pa vo renket e jeu dehañ*, (papier) *LINENNAñ,-iñ*, (exactement / papier à musique fig. Wi<FL) *RIGañ,-iñ* : *predoù riget / skweriañ (ar c'hanolioù)* ; (charrue, rouet / se rétracter - m-br *cris-*) *KRIZañ,-iñ,-o (an arar, ar c'harr)*

RÉGLET (17° / 13° riulet < riule : petite doloire - Rob. / *daladurig* – Ph) *REGLENN(IG)* f.-où

RÉGLETTE (15° Typo. - dim.) > *reglennig* f.-où

RÉGLEUR,-SE (18° Typo.) *regler & reolier (reizher correcteur)* m.-ion f.1

RÉGLISSE (14° / règle < gr *γλυκύρριζα*, *glykyrrhiza* ‘racine sucrée’ > **liqoritia* & anc^t m. Anjou & ouest : un réglisse, C. *regalice* ‘liquericia’ = *prenn huec* m., GR plante *regalis / bran-huëcq* T = *pren* & bois doux *coëd regalis* - W) *REGALIS^s* m.-où, (surn.) *KAOC'H-DIAOUL & an diaoul* m. / eau de réglisse (fondue dans l’eau / thériaque < gr *θηριαχή - αντίδοτος*, antidote) *DOUR TRIAKL* (T<DG & jus de réglisse *chugoni*) ; racine des grèves à goût de réglisse (Li<YR = Gabriel Elies Li ‘*petra eo skilt*’) *SKILT^r* coll.(-enn-où) : *skilt zo eur hrichenn hag a ve chaoket*

RÉGLO (20° - fam.) *RIK HA RIK, REZ / REIZH* : *tud reizh* (cf. - titre V.Seité *Ar Marh reiz*)

RÉGLOIR (18° / 13° rigleoir – VBF<PT p. 34 réglage de charrue < Gaulois / aratron > aratrum : *mab-arar, gougeñver, kilhorou / redelleù*) *regulator* m.-ed

RÉGLURE (16° < vb - n.vb. : al) *LINENNIÑ*

RÉGNANT,-E (14° part.présent ; suffixe agentif gaul.-celt. PYL 170 *vellaunos / dirigeant* : *Vellaunodunum & Catu-uellauni* Champs Catalauniques / Attila, *Catalunya* v-irl **folloomon-* & gall *Gwallawn / gwallon* – préf. *GWALL* : *ur gwall urzh* règne d’ordre ; GR *nep so o reën* : *ar roüe Loys an teurenecq o veza o reën neuse e-Gall* Louis le Gros régnaient alors en France) *O REN* : (peur ambiante / peur régnaient - sur la ville) *an aon o ren (e kêr) / rouzaon & prince régnaient priñs o ren*

RÈGNE (12° / 10° royaume < *regnum* lat. & ie – gall *teyrnasiad / teyrnas* : *realm / kingdom* : *brenhiniaeth & byd, cylch, maes*, irl *réimeas / ríocht* & v-br *riedoco* comparatif / Rietoc Cart. Redon 9° & m-gall *Rietawc* > *rhieddog* royal LF / YD 104 *rhiedd* puissance, richesse, royauté < *ri(x)* - ie / *Reich & rex, regis*) *REN* m.-où : *dindan e ren, ren an nopl, ren al loened (& rann, ‘riez’* / que votre règne arrive - Pater : *ho rouantelezh deuet...*)

RÉGNER (10° < *regnare* lat. - ie reg- & sanskr. – irl *beith i réim* : *bez’ é ren* ; C. *Ren*, pp *reet*, GR *rezn, reeneiñ* W & gall *teyrnasu* : *ar roüe Loys pevarzecvad e hano en deus bet digad Doüe ur rezn caër, hir[r] hac eürus... en deus padet daouzecq vloaz ha tryug^eent & le vice règne plus que jamais biscoaz ne reznas muy ar viçz*, environner *ober an dro* : la galerie règne tout autour du château *ar*

pondalez a ra an dro d'ar c'hastell – sens divers) *REN,-iñ* : pe sort roue oa o ren d'ar mare-se ?, g' ar ar vuhez zo o ren, en amzer o ren (T<JG-Ph & KLT-W)

RÉGNIÉ (vin Beaujolais / NF Régnier > règne) =

RÉGNIER (NF 22 / "régnié" > pp / REGNER) =

« **R(E)GONCER** » (gallo déborder) *DIC'HLANNiañ*

REGONFLAGE (20° - déverbal) *C'HWE^Z (en-dro) m.*

REGONFLEMENT (16° - n.vb ar) *C'HWE'O ENDRO*

REGONFLER (16° reconfler – gall *chwyddo* : to swell irl *séid, bolg, borr*) *C'HWE^Zo EN-DRO* : *c'hwezet out en-dro ?* (Ph 'hwé'et /d/ 'vel un tous^seg)

REGORGEMENT (16° & NL Faut-Burthulet TK & ar Faut bras / bihan - Gurunhuel & T) *FOT m.-où (NL) : ar Fot / FOTADUR m.-ioù*

REGORGER (14° / re- & gorge – corn *fenna* déborder / gall *fynnu* : to thrive ; GR *sciülha dreist* (ar bordou), *fénna* & de biens *fonnder a bep tra, madou dreist penn*) *FOTañ* (TK var. / *FAOTañ*) : *fotañ a ra an dour eno* (& *fenna* Ki déborder / usu¹ Ph *dic'hlanniañ / glann – gwazh, ster & kreugnañ* s'engorger – pis de vache de lait / *tezhiañ* gorger) & je ne regorge pas de... n'on ket (*nadozioù*) toud ! (T<JG)

REGOÛTER (GR *aztanva, tañva un eil guëch*) *EIL-TAÑVA vb 2* (cf. NALBB (*ad*)*advern-iañ*)

REGRAT (13° déverbal ; GR marchandise de peu de valeur *ragaich / racaichou*) *RAGAT / RAKACH m.-où*

REGRATTAGE (Rob. – déverb.) *RAGACH m.-où* (& n.vb.)

REGRATTER (17° / 13° (re)vendre au détail ; GR 18° *ragaicha, ragata,-eiñ*) *RAGATañ,-iñ*, (plaie) *SKRAB'EN-DRO* (Ph / Prl & *krabus^a en-dro*)

REGRATTERIE (GR *ragacherez, ragaterez-ou*) *regraterezh m.-ioù*

REGRATTIER,-ÈRE (GR *ragachèr /-tèryen,-our* & rhabilleuse et revendeuse *ragatourès-ed*) =

REGRÉER (17° Mar. / T<JG & YD) *GREIañ EN-DRO*

REGREFFER (GR *iñbouda a-nevez = imboudiñ*) *GREFiñ EN-DRO*

REGRÉS (GR droit de rentrer dans un bénéfice *distro* : *sinifyet en deveus e zistro*) *DISTRO f.-ioù* (cf. Ph-T *distro-lous* déconvenue / *louzenn T & Ph louzadenn*)

RÉGRESSER (19° / progresser < lat. > *regresar* esp. – v-br *cil, C. quil-* NF *Quiltu Ph kil-*) *ARGILañ,-iñ* (& *dont war-gil / war-dreñv & war-gis^e Ph / war e gis^e*), (Mat.<JM) = *regres^aañ,-iñ*, (appr¹) *RETORN* (*d'e boent kent*)

RÉGRESSIF,-VE (19° - irl *cúlaitheach* /ku:lihəx/ / *kul- & kil*) *ÀR-GIL / ÀR-GUL* (W *a-gil, war-gil* à reculons & R.Galan "*argiz*" / Ph *war-gis^e*)

RÉGRESSION (18° / 14° - gall *enciliad, symudiad 'n ôl*) *ARGIL m.-ioù* : *argil ar morioù* (transgression marine), (Mat.<JM) = *regres^s (n.vb.) /-adur m.-ioù*, & "*argiz*" (*àr gis^e*) m.-ioù

REGRET (16° < vb ; v-br-gall *cod* atteinte : *esat cod*, m-br *cuez / ancquen* 'avoir douleur' & *gant queuz bras*, gall *cawdd, coddion* : *anger*, GR *ancqen, enqrès, qeuz / qé, glac'har / displijadur(ez)* déplaisir Ph & *nec'h(amand), chiff & niñv* E : mes péchés passés me causent bien du regret *va phec'hejou tremenet a zeu d'am c'heuzya meurbed / terrupl oun qeuzyet gadto*, à regret *gant qeuz / qe - var. W*) *KEUZ* (Ph-T > *keuñ / ké - Wu*) m./f. : regret a posteriori *keuz 'n doa bet mes re ziwezhat** (Ph *keuñ re dive't ne dal' ket ! & ar c'heuz a zeu war-lerc'h* Y.Gow / regret de Breton), *keuz d'e vro, g'ar c'heuz d'e vestres^e* (L & *ar geuñ d'e vuiañ-karet* Ph le regret de sa bien-aimée), à regret ! *ya g'keuz ! & à mon grand regret mil qeuz (am eus) !*, je suis au regret (de dire) *keur ganen (lavaret)* ; regrets éternels *keuz da viken* (cf. W *diannē o doe dehoñ / diènes^e* Ph dénuement & *despet d'ud bennak T, Ph diegi > di'gi & lure, kerse* désappointement)

REGRETTABLE,-MENT (15° ; GR *din a g^euez, da veza qeuzyet / keuzius* 19°) *DESPETUS / DIPITUS* : *dipitus eo an dra-se* (Ph syn. *DESPETUS*), *BISKENN* (*eo Ki & Li<YR biskann eo !*), (*D*)*ISKIS* (Prl / *n'eo ked^o iskis* > « *tcheuius* » & adv. / gall *ysywaeth* : *SIWAZH & gwaetha'r modd* : *gwasha' mod !*)

« **REGRETTANT,-E** » (gallo : qui regrette – v-br *codiat*, GR *qeuzyus, qeuzedicqus / coddedig* gall

& *blin* / Ph - W) *KE getoñ* (Wu / Ph *KEU^F gantañ* & cf. *KERSE ganen kozhañ*)

REGRETTER (15° & *regrater* / anc.scand. *gráta* / *gretan* v.angl. & frq *pleurer* - Rob. – gall *mae'n ddrwg gennyf*, *blin gennyf* I regret / *coddi* : *to vex*, irl I regret *to say* : *is oth liom a rá (go)*, *cathú a bheith ort faoi rud* /kahu:/ battle, regret / gaul.-celt *catu- v-br-gall cat* & *n'on ke'kad* T ; C. *cuezedicat*, GR *geuzedicqât*, *geuzya,-i da* : *cals a Israëlitid pa edont en deserz a g^ueuzyè d'an oignon ha d'ar c'hicq o devoa da zibri en Egypt* & 19° *Ha me keuziet koulskoude - Barzaz Breiz* 19° et je suis chagrin cependant) *KEUZiañ,-iañ* : *lec'h so da geuziñ*, *KAOUT KEUZ (da)* : *ne servij ket kaout keuz d'an amzer gozh / d'an amzer dremenet* (Ph / Prl « *tcheuein* » *da ub & kahout* « *tcheu, discis* » / *fouf'añ - Go*), (regretter l'absence de q^m) *KAVout FALL* : *kavet 'm eus fall* (Prl & *dianné 'm eus bet*) ; je regrette, je ne sais pas ! *pec'hed eo, n'ouzon ket avat !* (Ph) ; notre regretté X : X, *Doe 'bardon* (L / Ph *e dad, Doue d'e bardono !*)

REGRÈVEMENT (15° *ragrevement* / *grever* & suff. – Ph *grev-tud* corvée, trop d'impôt) *eil grev (tud)* m.-où

« **R(E)GROMER** » (gallo « *s'rgromer* » = (se) *rengorger en em ambridañ*) *bridiñ en-dro*

REGRIMPER (16°) *GRAViañ / KRAPañ en-dro*

REGROS (19° / re- & gros) *PEILH* m. : *peilh der^w* (& tan - cf. Ph *pel* peau de pdt, fruits, & *kenn* > *kign grume / kignadur*)

REGROSSIR (19° - re- & gros) *GROS^SAat* 'DARRE / TEWAad^e EN-DRO*

REGROUPEMENT (fin 19° / groupe < croupe frq & *gruppo* it. - Rob. ; m-br *Sant Gwenole* 16° *en un stroll* & *PELL*. 18° lien / *strop* C. étrope & Ph – n.vb.) : le regroupement familial (*an adstroll(añ) familhoù*, (un regroupement - sing.) *STROLLADENN* f.-où (cf. Wi > une *Stropellad*)

REGROUPER (19° - GR-PELL. 18° *strolla chaçs* – Mat.<JM) *adstrollañ,-iñ,-o (skolioù)* / se regrouper *STROLLañ,-iñ (EN-DRO)* : *strollañ tud a bep sort*, (regrouper les épis en coupant à reculons Pl<PM) *DISTROPañ,-iñ (an edoù)* : *un 'strop' hag egil' 'tistrop g'ar strop* (Ph & Go<JQ avec ma 'strop' / W *distrepiñ, & kendastum* Ern.)

REGUERDONNER (anc frç 16° / *garredon* = *gopr* C. : récompenser) *garedonañ,-iñ en-dro*

RÉGUINOIS,-E (hab.-is* / NALBB pt 159 *tud Noal & Pondi*) *Reginiiz**

RÉGUINY (NL Morbihan / Pontivy – Regueni 13° / Reginea - cité gallo-romaine Reginea : reine / v-br *rec, regenn*) *REGINI ('tal Pondivi)*

RÉGULARISATION (19° n.vb. : ar) *REISHAAD*, (Mat.<JM ar) *reoliekaad (& -adur)* ; régularisation de sans-papiers (ar) *regularisañ tud hep paperoù*

RÉGULARISER (18° < regularis lat. - ie – basq. *zuzen(du) / eeun-*, gall *rheoleiddio* : *to regulate / rheoli* : *to rule*, irl *rud a thabhairt chun rialtacht* : *lak'ud en e reizh* & se rectifier) *REISHAat* vb* 2, (Mat.<JM) *reoliekaat* = regularizañ,-iñ,-o (ud)* : ayant régularisé les sans-papiers *goude bet regularis't tud hep paperoù (& plaennaad^e al leur / (ad)ingaliñ, kompezañ - Brasparzh* : *un eus an tri dra imposupl da Zoue ! - adae / trois tâches irréalisables*), *EEUNañ* : *eeunañ a ri an dra-se din ?* (T<GC tu me mettras ça à jour ?)

RÉGULARITÉ (14° < regularis lat. ; GR *reizded, reiz vras* : *ne deus reiz vad e-bed*) *REIZHDER / REISHTER* m.-ioù, *REISHTED* f. / *REIZH* f./m.-où (& instruments appropriés Ph), (Mat.<JM) « *reoliegezh* » f., pluie tombant avec régularité *REGULANTENN* (Groix Wi / *REOLENN & skaoutrenn*) f.-où (cf. T *plaender* uniformité & Tu *respont war e blaender = war e blaen*)

RÉGULATEUR,-TRICE (16° < vb *regulare* & suff. – gall *rheolwr*) *REGULATOR* m.-ed,-ioù ; (VBF<PT p. 32-39 / charrue) *KRIZER* m.-ien (f.1) : *kriser' an arar* (Ph), *YUDAS* m.-où : mets l'anneau de l'âge sur le régulateur *laka ar gadran war ar yudaz* (T<JG), (avant-train de charrue) *KILHOROU* pl. (KLT / W *redelloù* > *rielleu*)

RÉGULATION (19° / 16° domination – gall *rheol* & n.vb. / sociale : ar) *reoliata (kevredigezh...)*

RÉGULE (20° < regulus lat. - dim. / roi > v-br *regul*) =

RÉGULER (1932 Rob. – gall *rheoli, rialaigh* irl, C. *reulennet*, GR *reol(enn)et*) : réguler les marchés = *reoliñ ar marc'hadoù* & (itér.) *reoliata*

RÉGULIER,-ÈRE,-MENT (12° < regularis / regula : règle – ie re- : gaul.-celt. *rextu* & v-br *reith*

lex, regula – gall *rheolaidd*, irl *rialta & gnáth-* - basq. *jarraiki / Jarrai*, & *zuzen* : *eeun* ; C. *reiz & rez*, GR *reizus, reolyus, great diouc'h ar reol / iñgal & acqedus*, religieux *dindan reol, ur reizad & ar reizidi* : *ar venac'h, adv gad reiz & evit an ordinal*) *REIZH* (*war an dañs / da zañsal Ph-T<JG*), *verbouñ reizh / direizh*, & *adv. > a-reizh* ; (clergé régulier - *menec'h*) *reizhad m.-idi*, (égal) *INGAL* dim.-IG : *labour ingal, dont a rae ingal(ig a-walc'h) / (uni, plan / piano it.) PLAEN* : *ur vuhez plaen, kerzhet plaen a rae, adv. Ph (koue'o) A-BLAEN*), très régulièrement *INGAL-DOUE /-dou' !, ingal-hag-ingal (Ph) / (Mat.<JM) REOL*, & (nuage de) pluie régulière *reolenn f.-où* (Groix *Wi reolenn ha skaoutrenn / brise régulière du matin*) *regulantenn f.-où, REKIS* : *bep sadorn e teu rekis (T<JG & chanson : rekis... e welan & W / dik da vonet* / aketus Ph) & reglet bras da zont (L 1900 & bemdez reglet, beb eil devez reglet, bep sul reglet), REN-HA-REN (evel ar c'hazh o paterata T<JG)* ; à heures fixes (repas *pred*) *RIGET* ; (sens d'honnête / réglo) *EEUN* : *war an hent eeun (T<JG)*, régulier (dans l'effort / animal) *DIFRAP (Li<YR)* ; chassant à la régulière (*Wu<Drean unan*) *hag a jiboës dret* ; sa régulière (maîtresse) *e galkenn (f. Pll<LL)*

REGUR (sol noir – Inde) =

RÉGURGITATION (16° / 19° Gon.) *bruilherezh m.-ioù, n.vb. (ar) BRUILHIÑ*, (de trop avoir mangé < lais du plein de marée *Li & vb L<GK*) *GOURLENIAD m.-où (boued)*

RÉGURGITER (16° < lat. - gurga / gorge) *BRUILHAñ,-iñ* : *bruilhañ evel ur c'hrouadur, GOURLENIañ* : *gourleniet 'peus ? (L & cf. Ph dilonkañ dour déurgiter, restaol' e lein)*

RÉHABILITABLE (19° *hag*) *a haller reneveziñ*

RÉHABILITATION (15° / « compurgation » *by the oath of 300 men* gall *assach / Adsagona* déesse gaul.-celt. *PYL 167* – n.vb. : *an*) *DIZUIÑ (ub, ud / DU - fig.)*, (*ar*) *RENEVEZIÑ* = (*ar*) *rehabitañ* & à la réhabilitation de Guillaume Sez nec *pa oa bet re^habilitet Gwilhom Se(z)nec /'se:nək/ (Ki<LK)*

RÉHABILITER (15° réhabiliter / re- & habere ; GR *reiza nep a voa direizet : reiza ur bælecq, ur religius, un digentil nopl, ur marc'hadour mancqet*) *RENEVEZIñ* (Prl *reneùein*), (fig.) *DIZUañ,-iñ* (tous sens < *DU-iñ / gwennañ* blanchir fig. & *en em wennet*) : *dizuet eo bet goude, HLMou Gurlann (Gwengamp) eo poent dizuiñ / renewe'iñ anehe^e (& adingalañ)*

REHANNE (NR 55 / renos gaul. - César > Rhin) =

RÉHABITUER (16° *rabituer / habitus vb habere* ; gaul.-celt. *bessu- v-irl bés > béas /b'e:s/ habit*, gall > *moes* moral > basq. > *bezu* ; m-br *Santes Barba 16° : boaset*) *ADVOAZAñ,-iañ,-iñ* (pp & *advoajet - Ph / adkustumiñ* (se) réaccoutumer)

REHANTER (GR *se en hem henti a-nevez* = E-Ph)

REHAUSSAGE (déverbal / *UHEL : an*) *UHELLA-*

REHAUSSEMENT (16° - n.vb. : *un*) *UHELAAD*

REHAUSSER (13° ; gaul.-celt *uxello* : élevé > NL *Ussel / Uzel / Luzel, v-irl uasal /uəsəl/ noble ig.* > gentleman, gall *uchel* = v-br & C. ; GR *uhelaat muy-o-oc'h-muy, & qeraat ar varc'hadourez, crisqi ar sqed / al luffr eus a un dra*) *UHELAat** vb 2 : *rehausser le mur uhellaad^e ar voger, maisons rehaussées (d'un étage) tier (bet) uhelaet (deus un estaj)*

REHAUSSEUR (fin 20° / enf.) > *uhelaer m.-ion*

REHAUT (16° - Art) *TAMM GWENN m.-où*

RÉHOBOAM (20° < angl. NP Bibl. / champ.) =

RÉHOMOGÉNÉISATION (n.vb. - *an*) *ADUNVANIÑ*

RÉHOMOGÉNÉISER (Internet) > *ADUNVANIñ*

RÉHYDRATATION (n.vb) *DOUR(R)A EN-DRO*

RÉHYDRATER (20°) *DOUR(R)A (ud) EN-DRO*

REICH (all. *Reich & das Reich* NP & neerl. */-rijk – ie /* gaul.-celt *rix* = rex & (maha)raja sanskr., v-irl *rige / ard\ri & riochas /ri:xəs/* royalty, gall *rhiaidd* royal, v-br *ried-*: *riches, power*) = *an Trede Reich*

REICHSMARK (monnaie all. / Mark - 1924-48) =

RÉIFICATION (20° Philo. < re(s) lat. / tra-ezoù E 'treo' : an) *traelaad*
RÉIFIER (20° < res lat. & re- : tra > vb dér.) 'traelaat' / *reifiēt* (pp)
RÉIMPERMÉABILISER (20°) *DIZOURiñ* (ud)
RÉIMPLANTATION (19° - déverb un) *ADPLANT* (m.)
RÉIMPLANTER (19° / GR) *emboudiñ en-dro* / *AD-*
RÉIMPORTATION (19° > an) *emporzhiañ en-dro*
RÉIMPORTER (18° calq.) *emporzhiañ* (ud) *en-dro*
RÉIMPOSER (16°) *ADSEVEL* (*tailhoù... war ub*)
RÉIMPOSITION (17° - un) *ADSAV* (*tailhoù*)
RÉIMPRESSION (17° ; GR *eil mouladur*) *ADVOULADUR* m.-ioù (& *advoul* retraitage)
RÉIMPRIMER (16° ; GR *moula a-nevez*) *ADVOULañ,-iñ* (*levreier*) / *MOULañ a-nevez* / *adarre*, & *imprimañ en-dro*
REIMS (NL<NP *Remii* & gaul. *remos* : prince / Rémois, & prén. Rémi, Rémy) =
REIN (12° lombes < renes lat. ; gaul.-celt *cebenna* > Cévennes & Cévenol / Quimerc'h & NF Quéinnec *Keineg*, *kein Breizh* – gall *cefn* / *cúl* irl & v-br / *Mulgul Brest* ; C. *queyn*, *queinec*, GR 'ie' dos *croazell ar c'hein*, *an diou groaell*, *croaz-lez* : *torret eo va c'hroazell*, *divellet va c'hroaz-lez*, *poan am eus em diou groazell* & *an dargreiz* : il a les reins forts *cré eo a zargreiz*, le scrutateur des cœurs et des reins *Doüe*, *hervez ar scritur sacr*, *a oar feurha bede e creiz ar galoun hac ar spered eus an den* – ALBB n° 369 *kein* dos & pl.) *KEIN* m.-où ('kegnou') : *poan-gein 'm eus* (& *droug-kein* / *droug,-dargreis*), *me'h a da dorriñ e gein da henezh*, (tour de reins) *dis(g)wiadenn ar c'hein* (B.) & *treujell* f.-où, ayant les reins solides *keinet mad*, *Keineg* (Platon YIG) & (fig.) *kreñv e chouk* (Ph *diwgroajell* bassin, *diwgroasles* lombes – gaul.-celt. lexso- NL & (*diw*)*les* hanches / *lespos* & *posles*), (mal) autour des reins *dre ma c'hroazell* (T<JG-Ph *an diwgr^oajell*), tour de rein *ur weadenn em c'hroazell* (T<JG / Ph *disgwiadennoù ar c'hein*), faiblesse des reins (T<JG / rachitisme – gaul.-celt. lic(c)a & NL gall *Maen lia*, irl *lia* : stone) *droug al léc'h* ; (organe 16°/14° hapax – v-br *loineth* / *loenith* gl glandium, corn *lonath* / *llwyn-au* gall & irl *luan* / *loin* angl. & irl *duán* : kidney ; v-br *lon* gl adeptes / irl LF245, m-br *lounez*, GR rognon : reins animaux *lounez-y*, *lounezennou lue* / testicules *qellou maud*, *qilhocq*, mettre les mains sur les rognons & faire le pot à deux anses *lacqât an daou zourn var gorn e les* / *var e ziou lès*) *LO(U)NEZH* / *LOENEZ*° f.-i,-izhi/-iji : *poan en e lounizhi* (Ph & *lon(ig)où leue* rognon, Prl > 'oenic / luna'h,-ic, & *lo(u)nezhenn* longue ; Li<YR *loenez* / *louanez* & *loenanigou*)
RÉINCARCÉRATION (n.vb. / vb : ar c'h) *karc'hariñ en-dro*
RÉINCARCÉRER (18° < carcer lat. > v-br-gall *carcar* = irl > *carcair*, m-br *carchar* = gall prison & basq > *kartzela* : la *cárcel*) *karc'hariañ en-dro* (& *adlak' bar prijon...*)
RÉINCARNATION (19° n.vb. : an) *adkemer korf*
RÉINCARNER (20° - ré- & vb / GR *incarner en hem ober den*, *hem incarni* : ar *furnez* / ar *Verb incarnet* – se réincarner) *adkemer korf*, & *inkarniñ en-dro*
RÉINCORPORER (19° / armée) *rejimantiñ en-dro*
REINE (12° / 11° *reïne* < regina lat. & ie re(g)- / rex, *ri(x)* gaul.-celt. f. *Rigani* : Datif *Rigana*, v-irl *rigain* > (*ban*)*ríon-acha* pl. /ri:n/ *queen*, gall *rhiain* : *maiden*, NP *Rhiannon* - *Mabinogion* 14° > *Rivanon*, *Riwanon* / gall *brenhines* ; v-br *roiant* & *riant*, *roen-*, C. *rouanes* 'royne, regina', GR souveraine *roüanès-ed o ren*, mère *mamm ar roüe* / *intâvès* & *roüanès coz*, reine régente *ar rouanes a c'houarn ar rouantelez*, reine des cieux *an introun Varya rouanes an eê*) *ROUANES*° f.1 (pl. : *rouane*^{ze} /ru'ã:n°/ rois - var.) : *me zo 'vel ur rouanez /z/ amañ !*, *rouanes Sant-Tos* (*bet rouanes Kerne gwechall*), *merc'h ar roue*, (abeilles) *rouanezed** *ha labourerezed* (*gwenan*) ; la petite reine *ar gazez treut* (*hum*^t & *ar marc'h treut** Pll<YP), *rouanez ar siliou* (T<JG) ; (prune de la) reine Claude (de Bretagne) *prun Glaoda* (*ar rouanes*, *merc'h an Dukes Anna*) coll.-enn ; reine-des-prés (17° / Ph syn.) *ROUANES**° *AR FOENN* / *AR FOENNEG*, *ROUANES-AR-PRAJOÛ* (T<JG) / *ROUANES AN DOUR* (f.1) ; reine-marguerite (18° usu^t Ph) *FLEUR MA(R)C'HARID* coll.-enn
REINETTE (17° / 16° pomme de renette < reine - dim. & rainette / *ranig* ; GR *aval-ou renetès*) =

renetes & avaloù (rous-)per (T<JG)

RÉINFECTION (20°) *BULUMADUR A-NEVEZ m.-ioù*

RÉINFECTER (16° / plaie ; GR *ampouësouni a nevez*) *BULUMiñ A-NEVEZ*

RÉINITIALISATION (fin 20°) *EIL-ENAOU m.-ioù*

RÉINITIALISER (1996 / NALBB n° 554 : allumer (*ad*)*alumi'* & *enaoui* Ki 2pt+1) *ENAOUiñ EN-DRO / inisialisañ en-dro (un urzhiataer) / (appr^d) ADLANSiñ*

RÉINJECTER (20°) *STRINKal EN-DRO (e...)*

RÉINSCRIPTION (19°) > *ADENSKRIV m.-où*

RÉINSCRIRE (19° & se réinscrire) *ADSKRIV (ub & adenskrivet on dija ! / Prl > inskriuein en-dro & pp adlaket / laket he anv a-nevez)*

RÉINSÉRER (20°/19°) *adlak' 'touesk, en o zouesk*

RÉINSERTION (1966 – *an*) *adlak' toues(-toues^e)* & (organisme de réinsertion sociale - Ti) : *Ty an Oll / Ti an Holl* (Maison pour Tous – Plestin, Guingamp, Carhaix 70°)

RÉINSTALLATION (18° n.vb. : *an*) *ADSTALIÑ (& an adeñstaliñ)*

RÉINSTALLER (16°) *ADSTALiañ,-iñ programm (M.Mt) & pp adeñstalet (Ph)*

RÉINTÉGRABLE (19°) *a aller adlakad^e en e dra*

RÉINTÉGRATION (14° - gall *atgyfaniad* re-integration > n.vb. : *an*) *adlakad en e dra / adlakad en he c'harg*

RÉINTÉGRER (14° < lat. médiéval / integer lat. : *anterin* – gall *atgyfannu* < *cyfan* – qq^{un}) *ADLAKad^e EN E DRA / EN E GARG*, (lieu : réintégrer ses pénates) *ADVONT DI : advont d'ar gêr*, (pp ayant réintégré son lit) *goude adaet d'e wele*

RÉINTERPRÊTER (16°) *ADDISPLEGañ,-iñ,-o (pezhioù-c'hoari)*

RÉINTERROGER (GR *eñterrogi a nevez* = Pll < PM *int'roji' hennzh en-dro*) / *ADC'HOULL, AZGOULENN*

RÉINTRODUCTION (19° : *an*) *ADDEGAS^s 'BARZH / KAS-DIGAS (m. & n.vb.)*

RÉINTRODUIRE (19°) *ADDEGAS^s ub E-BARZH / KAS HA DIGAS (E-BARZH)*

RÉINVENTER (18°) *ADSEVEL (base- SAV-) : adsevel ar bed (& ijinañ a-nevez / iñvantiñ en-dro)*

REINVENTION (Rob. / T<JG) *kaoz adsavet f.-ioù*

RÉINVESTIR (20°/19°) *adlakad arc'hant ('barzh)*

RÉINVITER (16°) *ADPEDIñ (& (d)aspediñ supplier)*

REIS (turc = *rais / rās* راس : chef – tête) = *ur reis (m.)*

RÉITÉRANT,-E (20° / mineurs) réitérants et récidivistes > *adnevez-, & adskoerion (pl.)*

RÉITÉRATIF,-E (15° Droit) *ADNEVEZ (m. / ad.)*

RÉITÉRATION (16° ; gaul.-celt. *ATENOVX* gallo-gr nouveau v-itl *athnugud* nouvelle lune / T à refaire aux boules *da adnewe')* *ADNEWEZ m.-ioù & n.vb.*

RÉITÉRER (14° < bas lat. / iterum : *derechef* ; C. *adarre* v-br *atareg* ; GR *ober un dra un eil guëch, alyès a vech* > *ADOBER*) *ADNEVEZiñ (an taol)*

REÎTRE (16° all. *Reiter* : *marc'heg* – soudard) =

REJAILLIR (16° - re- & vb jaillir, galir < gaul.celt. / Gallia & *gall* ; GR *dilammet, strincqeiñ & flistra dour oud un all, lacqât dour da zilammet gad / oud un all*) *DISTRINKal & ken a strinke an dour dreist e benn (T<JG / Ph-Prl) strimpo / Strimpein en-dro (Ph ch\saflikal clapoter, flistrañ gicler) ; (fig.) (AD)KOUEZHel : ar vezh a gouezho warnehe*

REJAILLISSEMENT (16° - déverb.) *DISTRINK (m.-où & n.vb.)*

REJAUNIR (GR *melena muy-oc 'h-muy*) = *MELENAat**

REJETABLE (rare – cf. W<LH *t(a)ol-dihol*) = *DIHÔL*

REJET (13° / 16° déverb. & 14° pousse / jet – C. *auoeltr, auoultr* / rejets de pousses sur souche & *lañsennoù*) *AVOULT^r coll.-enn-où (kesten > avoltenn Ph / Prl AVO^ULTAJ & entes, greffons, scions : ober get avoltaj Wi<PYK / T<DG un avoutenn)*, (végétation) *TAOLADENN f.-où*, (rejet ligneux) *KELFEN m. (NL & gall celffaint / morgoad cépée) ; (fait de rejeter C. & GR distaul-) DISTAOL m.-ioù, & distaolidigezh f.-ioù / (Lit.<Diwan / vers) addistaoladenn f.-où (& bouilh jet d'eau*

chaude, de vapeur & fumée)

REJETÉ,-E (pp / vb) *DISTAOLET* & (fig. Ph-T<JG) *taolet ha distaolet / taolet-didaolet, & skoet ha diskoet / chetet ha dichetet*

REJETER (1200 < rejectare lat. & jacta ; C. *dideulell* 'rejeter', GR *disteurl* & *teurl a nevez*, pp *taulet : teurl ha disteurl ur bolod, teurl ar blamm / ar fazy var un all, tamal un all* – cf. ALBB n° 579 *jeter* & syn. - *teurel / teuler*) *DISTAOLer / DISTEULER* (& C. *dideuler*), *DISTEUREL* base *DISTAOL* (déverbal < tabula PYL / catapulte(r) – tous sens) : *distaolet anehañe 'ta !, il m'a rejeté la responsabilité dessus distaolet en doa ar bec'h warnon, il rejetait du feu disteurel a rae tan, DICHETal* (Ph / *ub, ud & dislonkañ dour a ra e votoù / vomir rechetiñ, kas kuit renvoyer*), (déchets, fumée etc. T<JG & Ph : *DI*)*LAOSKel* (*moged e-leizh*)

REJETON (16° d'arbre) *DISTAOLADENN* f.-où (tous sens, dont personnes) : *ar sort-se zo distaoladennoù (& azdiwanachoù surgeons, broñs(ad) gourmands, lañsennoù coursons, taolaj venue - végétale), AVO^ULT^RENN* f.-où : *un avoltenn* (Pll<PM avorton fig. : *arabat c'hoar'i 'n avoltenn ganen ! / T<DG a 'voutenn & revelenchou – T<AD-DG*)

« **R(E)JIBLER** » (gallo var. / (se) rebiffer) > REGIMBER

REJOINDRE (12° < re- & joindre < jungere lat. vb pp junctus - ie / *yeu* C. *joug & iointiff, joentaff, joentr*, GR *joënta un eil guëach, joënta a nevez & tizout / (to) join* gall *cydio & v-br-gall cet-* : *ket / ceangail, nasc, smaidhm - & se rejoindre*) *KEJal EN-DRO* : lorsque la mer se rejoindra (sur une île découverte à marée basse) *pa gejo ar mor en-dro* (cf. Big.-Li *TREUGañ* relier - îles & terre ferme / *truket & didruket, trañchet - nouer syn. - (S)KOULOUMañ : pa vez k(ou)loumet an ero-se, skoulmet an daou benn* (T<JG) & rejoindre q^{un} *kejal en-dro g'ud, MONT DAVED* (*ud S1 davedon... S3f daveti... : kerzh 'ta daveti ! ha lampad bar gwele daveti* (trad. Ph) / *DA VET(E) > d'e vet* (Ph<AT), (rallier Tu<HL) *RALĪañ* (*ub*) = *rejoentr-* (Groix Wi)

REJOINTOIEMENT (19°) *G^WREM, EIL-CHIK* m.-où

REJOINTOYER (14° < re- & joint - gall *gwrym : seam - gwri*) *G^WREMiñ / CHIKein* (Prl *gober joentaou en-dro / chekañ* Ph crépir & enduire *induo*)

REJOINTOYEUR (Belg.) *CHIKER* m.-ion

REJOUER (12° - re- & jouer) *ADC'HOARI* (*ar Bassion*)

RÉJOUÏ,-E (pp / gaul.-celt *uesu-* digne - ie & NP *Sego-uesus*, v-irl *fíu > is fíu punt é : it is worth an Irish pound*, & br-corn-gall *gwiw* W guillerret > arg.Wi 'djuiw' - bretonnisme : en forme) *BLIUO^e : tud bliw^e o min (& bagol, joiaius)*

RÉJOUÏR (16° < esjouir / joie < gaudia lat. / gaul.-celt *dagos* v-irl *Dagda* & irl *gairdigh, geal / llawenhau* gall. : *laouenaat / louen ; C. joauffat* 'efiouir', GR *joaiüçzaat* 'velet vad d'ar re all, cahout joa o velet eür-vad / droucq-eür d'an hentez & se réjouir) *BLIWAad^e (BLIVAat*) / BOURRiñ* (Prl-W<AA & Big.), s'en réjouir *DA ganen* (Pll S1) : *da ganin gwelet 'hanoc'h o tont e-barzh & da eo* (Ph > *daw^e / LT da (eo) / Prl « leüinein » > laoueniñ / trad. & 18° rejouissa', hag em réjouis* W1880<PL / *pichoned en inis & joiaus^{aad^e}*)

RÉJOUISSANCE (16° / 14° *resjouissement* / vb ; GR *joausded, levenez / feu de joie* loc^l) *GOUELIADENN* f.-où : *ober goueliadenn (da ouel Yann / tantad Ph & tantez-iou Li, & ebatoù, festoù) ; (pl. > Prl) PLIJADUR* f.-ioù

RÉJOUISSANT,-E (15° part.présent ; gaul.-celt. *lauenos*, v-br-gall *louuen = louen* C. *joae, joaus & GR joaiüçzus, nep a ro joa, a zigaçz joausted*) *BOURRAPL** (Prl-W & Arradon Wu<AA *bourrus*), *EBAT* : *n'eo ket ebat e jeu* (Ph) & *laouenus / YA LAOUEN !*

REKDI (arg.-verlan) > DIRECT

RELÂCHE (16° / 12° hapax ; m-br litote YlB *hep distenn / amouc, dale, difer, tard* & GR *paoüez, ehan, T span, spanaënn, discuiz, & astal* Li, Ouessant : *hep tamm ehan, donner quelque relâche spanaat / glao*) *SPAN* m.-où : *un tamm span, n'eus bet span ebet / spanaenn ebet** (& *arsav, ehan / dihan, paoues^e*), sans relâche *hep distenn (& distern / diskrog - déverbal / Ph hepdale bientôt & rime Pll mont da vale / nes dale)*, (travailler *labourad*) *evel ur c'hi* (T<JG) & jouer « relâche » (cinéma) *c'hoari « mann ebet* » ; (Mar. & gagnage – Lu<JR) RELACH* m.-où

RELÂCHÉ,-E (17° pp / lâche ad. - GR *lausq, lent*) *LAOSK / LAOSKET* (pp)

RELÂCHEMENT (12° < vb ; GR *fillidig^{ez}, lausqentez, lenter*) *LAOSKADUR* m.-ioù & *lentadurezh* f.-ioù (cf. Ph *laoskijenn* jeu, du mou, *laoskidigezh* laxisme), (Are<GL) *TRE-LACH* *etre an dud* m.-où (& un temps brouillé *trellej en amzer*)

RELÂCHER (13° relaschier < relaxare lat. / *laxus* ; gaul.-celt. « *lunget uton-id ponc...* » Larzac PYL 68 S3 : qu'elle relâche / gall *dillwng, ellwng* : *to free* ; C. *laufq-aff*, GR *leusquel, lausqet ur prisouner, distarda*, relâcher de son droit *ober dilès eveus a lod eus e vir, se lausqaat, lentaat, cloiïaraat, dieucqât* gaul.-celt. di-acus, v-br-gall *dioc, diec* C. ALBB n° 429 lâcher (un chien), laisser *losken & leskel* Ph-Are, *laosker, lesker* L/W *lezel, loskein* - & se relâcher) *LAOSKAat** : *laoskaet eo e gordenn* (Ph), *laoskaad an douar* (Telgruc Ko / VBF<PT p. 62 & biner), *LENTAñ* ; (prisonnier) *LAOSK'DA VONT* (Ph & *distardañ, distennañ*)

RELAIS (13° relai < relayer cf. Morlaix < Mont-relais > *Montourles^e & Montroulez* - BT ; C. *releffou*, GR *marc'h ceiñch, qesecq fresq & ronced discüeh* – gall *cyfnewid / nouitiou* v-br lieux d'échanges – chasse & *peth i gymryd lle yn arall* – de relais) *A BEBEIL / PEBEIL* (*chas^s, kezeg, rederion*) *a bebeil*, course de relais *redadeg a bebeil, mont 'bebeil* ; (auberge NL *LETI* m.-ez pl. Letiez NL Are / Letty, Lety), *OSTALERI* (& var.) f.-où ; relais-télé (Tricoire < *Brud* 1957) *tour-etré* m.-iou- / *ur relais etre an dud* (fig. TK / *chadennad tud & Diwan* - A.D.)

RELAISSER (Vén. : se relaisser après courre – lièvre / *relles* L<MM bois léger & restes W<LH) *LEZEL DA GAS^s*

RELANCE (19° < vb ; gaul.-celt. *lancia / λανκίας* > *lancea* lat., v-irl *do-léicim* je lance v-br *lanc élan*) *ADLAÑS* f.-où : *adlañs ar c'hoñvers* (Ph-T)

RELANCER (12° < re- & lancer ; GR *laznçza a nevez, difourcqa ul loëzn gouëz eus e doull*, repasser viv^t *qivigea ur re, sevel / tenna coreen da ur re = Ph*) *ADLAÑSañ,-iñ,-o* : *adlañsañ ar moteur, daw^e 'vo adlañsañ anehe / ar jeu* (Ph), (en l'air) *BANNiñ EN-DRO* (& *dichetiñ / disvantañ*)

RELAPS,-E (14° < relapsus lat. / laps- < labi, lapsus glissé & cf. laborare Rob. / lax- ie angl *slack* – gall *ail-bwl = athbhuille* irl /'avil'ə/ ; GR laps et relaps *couëzet hac azcouëzet en hugunodaich, affeilhet en heresy*) *adfeilh / adfazi* (m.-ed /-où & *kouezhet hag adkouezhet...*)

RELATER (14° < *relatum* supin lat. / referre / ferre cf. W *bout àr ar la'h g'ub* & vb *lazheta* Ern. – irl *inis* = île, gall *adrodd* ; C. *relatet*) *RELATAñ,-iñ* (& déclarer à l'état-civil T<JG / *danevell* narrer, *dezrevell* Ph)

RELATIF,-VE,-MENT 13° < *relativus* lat. - supin referre / ferre : rapporter – basq. > *erlatibo /-kilako*, gall *perthynas & rhagenw perthynol / câr*, irl *coibhneasta, gaolmhar /gi:lvər/* & v-br *cemer(benn)* direction (confrontation) LF ; C. *queuer (douar arpent) / relatiff* & NL Quévert – JG Trésor du breton parlé 1 p.200-1 T *keñver* : *a-geñver d'an ti-skol / e-keñver e vamm, keñver-ha-keñver & en eur geñver* – gaul.-celt. relatifs PYL 68 (se)-io,-ias : *dugiontïio* : qu'elles portent / honorent, & *sagitiontïias* : qu'elles cherchent & est-io > gall *ysydd = si(waezh), so/zo*) *A-GEÑVER*, *keñvereg /-ek** = *relativ(el* – Mat.<JM & adv. > « *end-relativel* » / *keñver-ha-keñver g'ud*), tout relatif *gwevn-meurbed (ar ger-se : pinvidik* – F.Lae) *REZONAPL** : *un nerzh resonabl^e, bras-rezonapl** & relativement satisfait (W) *ko(u)ntant er-walc'h / TRA GAER (a)* : relativement spirituel *tra gaer a spered dezhañ (tro-gaer* Lu<VF), *TAMMOÛ* pl. : relativement plus grand *tammoù bras^{oc'h} oa* (cf. T *pare-achu & peus-* Ph *peusfounnus, peusprest, peusprop, peuzyac'h*) ; (Gramm.) *gerioù-stagañ, ul lavarenn-stagañ* ; (relativement à) *A-ZIVOUT** (v-br-gall *but être* > S3 m : *àr e zivoud*)

RELATION (13° < *relatio* lat. : récit / rapport – irl *coibhneas /kov'n'əs/* m-br *quev-*: *Queffeurus & Quéffrinec* NF & gall *cysylltiad, perthynas / perzh* ; v-br *arimrot* prêt. / m-gall *darymret* : *to frequent, visit*, v-irl *timdirect* serving & C. *relation / relataff & darëprediff* fréquenter, GR *aznaoudeg^{ez}, raport / complod-ou,-jou* – syn. & communication) *DAREMPRED* m.-où,-jou : *an darempred etre ar vugale hag o zud* (Ph), *daremprejoù nevez*, mettre en relation *lak' e(n) darempred* ; (personne à relations) *den a anaoudegezh* m. (pl.) *tud a anaoudegezh oant*, (relation

de – n.vb. : ar) *RELATIÑ* (& *danevell, dezrevell* Ph) / (Mat.<JM) = *relas^sion* f.-où ; relation sexuelle *GWASK* m.-où : *graet ur gwask dehi* (Prl / Ph *ur par*)

RELATIONNEL,-LE (20° / C.) *darempredus*

RELATIVEMENT > **RELATIF,-VE,-MENT**

RELATIVISATION (20° > *en ur*) *GEÑVER* (f.)

RELATIVISER (20°) *LAK' KENVER-KENVER* / *EN UR GEÑVER* (& *keñverata* vb 2 / *kefelata* E<Ern.) = *relativis^r* (pp - popul^l)

RELATIVISME (19° Philo. / gall *perthnasolaeth*) = *ar relativism* m.-où, (n.vb ar) *c'hefelata...*

RELATIVISTE (1898 Rob.) = *relativist* m.-ed f.1 & (appr.) *den da geñveriañ* m. (pl.) *tud*

RELATIVITÉ (1805 Rob. – gall *perthnasedd* & *cymharoldeb* / *e comparez* YG, irl *coibhneasacht* – Mat.<JM) *relativezh* f.-ioù : *teorienn ar relativezh* (Einstein), & (dér.) "*keñveregezh*" f.-ioù

RELAVER (12° re- & *laver* < *lavare* lat.<-ere – Suisse = *laver* ; C. *guelchiff* & *golchidigaez* = *golchi* gall, irl *folcadh* /*folkə*/, GR *azgoëlc'hi, goëlc'hi un eil guëch* / *gwelc'hi* Ph/W *golc'hiñ* – ALBB n° 286 *laver* – T<JG) *DIS(G)WALC'Hiñ* : *gwalc'hiñ ha disgwalc'hiñ an dilhad* (cf. Ph *prélaver dis-* : *distronkañ* & *distrouilhañ*)

RELAX,-E (mi 20° < angl. < *lax-* lat. / gall *yn llaes ac yn llac* & gaul.-celt. *liscos* v-irl *lesc* > *leasc* /*l'asc*/ *lazy*, gall *llesg* & *lesk da vont* Ph *laxiste* – GR *dibres*) *DIBRES* : *un vuhez dibres* (Ph-Prl & *didrous ha dihog, dijen = dihog-kaer* Ph & *dihop\kaer*), (personne) *SADORNEG* m.-ion f.1 f.-enn-ed /-ek* (ad.) & *relax* Max ! *didrous din !* (Ph & *diriot, disarmonit 'ta Mamm !* Ph<FM)

RELAXANT,-E (20°) *LESK* (*d^oont, d^oober...*)

RELAXATION (n.vb. : an) *DIBREZIÑ* (& *laoskidigezh* / Prl *dihogadur* < *dihok**) ; (Mat.<JM) *relaksas^sion* f.-ioù

RELAXE (17° Droit) *dizalc'hidigezh* f.-ioù

RELAXER (12° hapax : *pardonner* < *relaxare* - lat. / 20° < angl. – gall *ymlaesu* < *llaesu, ymlacio* < *llacio*, irl *bog* vb / v-br *bocion* mous > *boug(enn)* NL *prison...* du Bouguen Brest & NF Bouguennec / *laes-* & se) *DIBREZañ,-iñ* : *ezhomm awalc'h em boa da zibresañ^e /z/* Ph, *DIHOGiñ* (Prl) ; (quⁿ) *DIZALC'Hen* & *laoskel da vont kuit*

RELAYER (13° *relaier* – *chasse* < *laier* : sens de *laisser* ; gaul.-celt. *ciallos*, v-br *eil* 2° = *eyl* C. & *eillet* / gall *ail* & irl *eile* & vb *leaschraol* ; GR *qemer qesecq fresq* / *ceiñch, discuiz evit postal*, (se *relayer*) *labourat ha paoüez bep eil vech,an eil goude eg^uile*) *EILañ,-iñ* : *en em eilañ da labourat** (& *pebeilañ* alterner)

RELAYEUR,-SE (20° - Sport / *an eil hag egile pe eben*) *EILER* m.-ion f.1

RELECCQ (Le Relecq – GR *abbaye sanctæ Maryæ de reliquis* ordre de Citeaux *abaty ar Releg* – *abati ar*) *RELEG* : *abati ar Releg* (*Plouneour-Menez* & *Gil-Pil* / Are '*ma 'n a'el 'ziwar ar Releg* vent dominant du nord-ouest), Le Relecq-Kerhuon *ar RELEG-Kerhuon* / *Kerc 'hor(r)*

RELECTURE (16° - n.vb. : un) *ADLENN*

RELÉGATION (14° < *relegatio* lat. / *leg-* – v-br *arlu(ḁ)* gl *proibuit* / gall *arludd-* : *luz* & *alltudiaeth* ; m-br *harlu-*, GR *harlu* & *ban, exil* - L-W) ^H*ARLU* m. : *gwraet harlu dehoñ* (W<GH & *engueulé*)

RELÉGUER (14° < *relegare* - re- / *lex,legis* Rob. – gall *alltudio, darostwng* ; m-br *harluaff* Ern., GR *caçz a-bell, da ul lec'h açzinet, se relèguer monet da choù en ul leac'h distro, en un deserz*) ^H*ARLUañ,-iñ,-o*, (fig. / se r.) *KOGNañ,-iñ* : *kognet 'barzh ar gampr*

RELENT (14° *relans* < *lentus* - Rob. : gaul.-celt. *diacus*, *liscos*, *mallos* *mall* irl *slow !* & *to relent* angl *tyneru* gall *tener-* / v-br *moid/moith** v-irl *mocht* LF 258 & NALBB n° 444 *Wi 7 points* (mauvaise) *odeur /mwex/* Prl) *MOUEZH* m.-où : *mouezh fall zo arnehoñ* (Wi<FL/Prl *mouè'h ar yod-kerc'h*) & *relent de brûlé mouezh losket* (Wi < *PYK* / Ph *c'hwezh al losk* & (*c'hwezh-*)*flaer* / *frant* E<ND / *renvoi d'alcool etc.* & renvois *acides* Ph *DOUR LOSK* / *breugeus*^s Prl)

RELEVABLE (19° - *skeñier*) *SAV-DISKENN*

RELEVAGE (coll.) *ADSAVADEG* f.-où & 2 / (un seul) *ADSAVADENN* f.-où, *relevage du pantalon*

(ober) ur sav-otoù ; (relevage de casier L<MM) SAO° (m./f.-ioù : diou zao°) : un relevage inutile (rien dedans) ober sao wenn / zec'h

RELEVAILLES (12° trad. < vb – L'A 18° W an inour ag en Ilisemant / mont d'an ilis) ILIZAMANT*° m.-où,-choù

RELEVANT (frangl. / irrelevant : significatif / trait irl abartha – v-br adas adapté gall addas : fitting, suitable) = adas

RELÈVE (19° déverb. / SAV-) : ober ur sav, prendre la relève SEVEL (ub) : deuet oc'h da sevel ahanon 'benn ar fin ! (Ph), TUD DA SEVEL (anezho)

RELEVÉ,-E (16° pp & n. 17° ; v-br sab, C. sau- & sauet / seuell = sefyll gall, irl ardaigh /a:rdi:/ vb < ard : high ; GR à 2-3h de relevée : l'après-midi da ziv heur / da deyr heur goude cre(i)zdez / NL Li ar Gorreog) GORREEG /-OG (Li), UHEL-UHEL : n'eo ket uhel-uhel e gaoz !, (relevé au goût) SAS^SUN (& peu relevé PLAEN / DIVLAS Ph), (un relevé) SAVAD m.-où & crème relevée gorroenn f.-où, relevé bancaire paperenn digant an ti-bank / savet diwar ar bank f.-où ; de relevée (GR) GOUDE AR C'HREISTEIZ

RELÈVEMENT (12° < vb : un) ADSAV m.-ioù : Adsao (1929 m^t catho. de l'entre-deux-guerres), adsav ar vro, feur an ed, (de q.chose) ADSEVEL : an adsevel pester koue't (pl. post Ph / uhelaat toenn e di), (relevé Mar.) gorroadur / gorroerezh m.-ioù (& l'élévation de l'hostie > pl.) ar GORREOÙ (pl.)

RELEVER (11° < relevare lat. / levis ad. : léger Rob. ; v-br sab, C. seuell = sefyll gall, GR sevel a nevez, adarre : sevel divar an doüar & gorren c'hoaz, sevel divar ar guële, a vilyoud / mont d'an ilis, de qui relevez-vous ? pe eus a biou ez dalc'hit-hu ? e dalc'h piou ez ma oc'h-hu ? dindan piou ? ez ma oump amâ e dalc'h Rohan, an ty-mâ so dindan ar varqisès - & se relever) ADSEVEL (base -SAV-) : adsevel ar vogerenn, adsavet en deus e vro, (se relever - personne) ADSEVEL EN E SAV, (parf. / membre) SEVEL : sevel e gein, ar penn, se relever sevel e reor, en e c'hourvez, (fig.) mar gall sevel e chouk (& sevel e gein > zavou kein Go), kerzh da sevel da vreur bihan (T<JG & ma vi savet), sevel lizhiri, notennoù, sevel rouejoù, sevel soudarded all (& lever), (compteur d'eau PII<LC) deuet on da sevel an dour, mailles sevel poeñchoù, relever de couches sevel a wilioud, se relever (temps) : sevel a ray an amzer ? (T<JG-Ph), relever le goût lakaad blaz (war ud T<JG), j'ai relevé sa parole ne'm boa ket lezet ar gomz-se da goueza war an douar (T<JG) ; (selon le cas) DIBLEGAñ, DIBENGLINAñ,-iñ, DIBUCHAñ,-iñ : ne oan ket evit dibuchañ ; (en soulevant) GORREN (base GORRO / GORREiñ – v-br P3 (gurreont) : gorren anehi 'ta, lignes et casiers gorren linennoù ha kevell (casiers & relever les casiers pour rien ober sao wenn / zec'h f. L<MM), gorreiñ e vec'h (& gorren Ki bander / troñsañ retrousser) ; (de q.q^{un}) BEZAñ E DALC'H (ud) : edont e dalc'h ar roue ; relever de maladie DIGLANñViñ : pa ziglanñ ur boes^soner (& personne : disklañveg) ; relever un mets SAS^SUNAñ,-iñ (& cf. Ph-E temzañ ar c'hig) ; relever de sa parole adreiñ e c'her (da ub)

RELEVEUR,-SE (16° - AD)SAVER,-OUR m.-(er)ion f.1 : (releveur de compteurs d'eau etc.) saver dour ar Gilli PII, releveur de casiers GORROER (kewell^e & gorrener kevell)

RELIAGE (14° - n.vb. : an) TUVENNIÑ (tonneloü)

RELIANCE (frangl. / reliable gall diogel) > diogel

RELIEF (11° < vb S1 je relief = relève / angl. map relief gall map safdir, tirwedd & yn y lle arall, vb ymwarded, irl > rilif - basq. > erliebe / agerre ; gaul.-celt. briga : éminence > NL Brie, bri L/T Bré & Brehoulou K/E Bringolo v-br bren golou Clermont, corn-gall bre : hill – ie / all. Berg, GR figure en bas-relief both, limaich græt g'ar g'isell, pe teuzet, pe taulet e moul – Géo.) BRE m.-où : war-lein Bre, en relief war vre, BRE^HEG / BREEK* (Go m-br an portz a brahec - so en costez Treguer / Ph poues-krec'h), (hauteur) TORGENN f.-où, tergen,-in : a bep sort torgennoù zo, tergin ar mor (L<MM) & torgennek*, (bosse ronde / billot Ku<JF toros^senn / tolos^senn PII<PM anfractuosité) > toros^sennadur m.-ioù, relief de piémont TOSTAL coll.-enn(où) & (terrain) formant relief tostaleg (W<GH) = douar hag a zo un tammig rabat getoñ (Prl / Ph war gost' & dinaou) ; mettre en relief (fig.) LAK (ud) A-WEL-KAER (Ph war wel) ; reliefs de repas (restes) RESTALOÛ

pl. (Ph / *restad* /-aj, *restaol*, *rastaolou*)

RELIER (12° < re- & lier < ligamen lat. / liga ; C. *reliaff*, GR *eren un eil guëch, amarra a nevez*, livre & cahiers *coubla / qeyna ul levr* & en veau *golei gand lug^uenn (luegen)*, tonneau & cuve *qelc'hya fustailh a nevez* & gallo 'lian' *liamm* VBF<PT p. 62 KW-E / Prl 'iammein) **LIAMMAñ** : *liammet outo gant gwial*, (Mat.<JM dér.) « *kenliammiñ* » & (Pub qui) relie les hommes (*ud*) *hag a liamm an dud = REULia°* (Mar. Li<YR) ; (réunir) **STROBañ,-iñ** : *strobañ paperoù, strobañ peder dram* lann (Ph / *stropo* & *strobellañ*, Pll<PM 'n em strobañ se mettre à la colle - syn. fam' Ph 'n em jolbo / Ph *kevre-où* liens & *eren en-dro / dizeren*), (livre) **KEINañ,-iñ**, **KOUBLañ,-iñ** / **KOULBo** (Ph & tonneau – gallo) / (re)mettre les douves de tonneau **TUVENNañ** ; (îles & points divers) **TREUGiañ** > **TRUiañ** (Li / Big. & *didruket / trañchet*) **TRUKa** : *treujet g' un tammig erw, treu(g)iañ diw gêr vras*

RELIEUR,-SE (13° - agent suff. ; GR *ur c'houbler levryou* & *ur c'heyner*) **KEINER** / **KOUBLER** (*levr-eier*) m.-ion f.1

RELIGIEUX,-SE,-MENT (12° pieux < religiosus – basq. > *erlijioso / fraile*, irl *cráifeach, reiligiúnach*, gall *crefyddol* ; C. *religius*, GR *nep en deus doujançz Doüe*, & *devot / religios-ed* & *lean-ed,-es-ed*, leandy NL Lannion, se faire religieux *mont da religius* & *d'ar gouënd, antren en un urz, qemeret an abyd*, religieux rentés *religiused rentet – o deus rent / leve, madou*, mendiants *divar an alusenn, guir religius qement hiny a zeu da voëstla da Zoüe*) **RELIJIEL** ad. : *ar vuhez relijiel*, (pers.) **RELIJIUS** ad. m.-ed f.1 : *ur spered relijius* / (& anachorète, cénobite, monial) **LEAN** m.-ed f.1 sœur (W : *el leanez ag en ti - Livr el Labourer* mi 19° & NL Tréffléan / Leandy *Leandi Lannuon*) ; l'habit religieux **RELIJION** f.-où - C. ; religieusement adv. (GR *e doujançz Doüe, gad devocion, gand acqed bras – ub savet*) *er relijion, (euredet, interet) en iliz*, (fig.) *relijius-kenañ*, vivre religieusement *beva° e doujañs Doue* (V.Favé / *den a zoujañs Doue*) & écouter religieusement *selaou hag evezh bras ganto*

RELIGION (12° < religio lat. / Cicéron & Benveniste - vb religare : relire / relegere < re- & legere : lire < cueillir, rassembler – gall *crefydd*, irl *relijiún*, & *creideamh /k'r'əd'əv/ : kredenn / 'kravez'* emprunt YO – v-br *critim bot in nem na mui* croire être au ciel sans plus LF & basq > *erlisione* NL/BG Sud *erlijio-a* ; C. *religion* & *cridiff / cret*, GR *ar feiz christen, al lesenn gristen* / prétendue réformée *hugunodaich : Calvin so bet ar penn eus an hugunoded*, réformés *ar re a lavar beza christenyen refurmet*, entrer en religion *mont da leanes, da religius*) **RELIJION** f.-où : *relijionoù all zo, n'o deus-int tamm relijion, ar memes relijion hag i* (& *feiz, kredenn & crefydd* gall > 'kravez' / 1789 *al lesenn gristen* & Ph 1970 *Renan, hen'z oa un den ha 'lare la Jesus Christ oa un den 'vel d'ar re all*)

RELIGIONNAIRE (16° : protestant ; GR *hugunod* & *parpailhod-ed*) = *hugunod* m.-ed f.1 / (co)religionnaire (*ken*)*relijioner* m.-ion f.1

RELIGIOSITÉ (13° < religiosus lat. ; GR *religiused, cundu devot*) *relijiusted* (f.)

RELIMER (GR *livna a nevez*) = **LEMMañ** *adarre* / **LIMañ** (& *livnañ*) **A-NEVEZ**

RELIQUAIRE (14° < relique & suff. ; C. *reliquaer*, GR *boëst relegou*) **RELEGOUER** m.-où / **RELIKAER** m.-ioù (cf. Ph *karnel ossuaire* & NL / *ar Releg*)

RELIQUAT (16° < reliqua - lat. : ce qui reste ; GR *paëa restalou / restadou, restou coz* & *restauli*) **RESTIG** m.-où *arc'hant* (& NL Pll *Restigou / Restic* & *Rest Vihan, Restou, var. Rechou*) / **RESTAL** m.-où (& Ph *restad, restaj / dilerc'h*)

RELIQUATAIRE (GR *dleur-yen a restalou*) =

RELIQUE (11° < reliquiæ - lat. : restes ; v-br *relec* = m-irl > *reilig /rel'əg'* / *graveyard* cimetièr & C. *relegou*, GR *relecg ur sant, relegou sænt*, procession des reliques *tro ar relegou* & *relegou tud varo, esqern tud varv / Leskern* Lesquern NL Carnoët - Fréau) **RELEGOÛ** pl. (& sing. : *relegenn-où* vestiges) pl. **RELEGEIER** : *relegoù sant Weltas, relegeier ar sent kozh* (Ph & *ur relegoù = un ankoù (krignet)* : un squelette), (& fig.) **RELIKOÛ** pl. : *d'ober petra mired^e ar sort relikoù ?* (& *kozhailhoù / kozhachoù*)

RELIRE (12° < re- & lire - legere lat. / cueillir / collect- ; C. *leen* / *lector* < legere lat. & gr λεγειν, legein : cueillir / λόγος, logos ; gaul.-celt glenare > glaner, v-br *len-* adhérer / *dilenn* LF ; GR *dazlenn* & *dazleenet* /le.n/ Ph parf. & W /lɛ̃.n/ – gall *darllen* : *to read*, irl *léigh* / *leamh* /l'av/ *to say mass lire la messe*) **ADLENN** (& var.), ne sachant se relire (Ph *azen dre natur*) *na oar ket lenn e skritur !*

RELISH (20° Can. frangl. < m.-frç – gall-irl *blas*) =

RELIURE (16° < vb ; GR *coubladur* & *goloadur levryou* / *golo levr*, *goleier levryou* = Ph) **KEINENN** f.-où, (la reliure - n.vb. : *ar c'h*) **KEINIÑ**, & *keinadur* m.-ioù

RELOCALISATION (1981) **LEC'HIAÑ EN-DRO**

RELOCALISER (20° / dé-) **LEC'Hiañ EN-DRO**

RELOGEMENT (mi 20° - n.vb. : *an*) **ADLOJIN**

RELOGER (16°) **ADLOJañ,-iñ,-o** : *adlojañ anehe*

RELOOKAGE (fin 20° / look - n.vb. : *ar*) '*relooki*'

RELOOKER (frangl. & reluiq- / *dindan al look*, *al loukez* YG 1980s) **ADFICHO** (*ub*), & '*relooki*'

RELOU (verlan < LOURD & cf. NF Reslou 22) : **PENN-POUNNER !** (Pll) : « i' sont relous ! » *ar re-nes so (pennoù-) pounner !* & (*doare*) *lourt** *gante* (Ph – NALBB n° 46 *lourd* / Ti<DG) *digourdi war ur planken ledan*

RELOUER (15° - re- & louer) **ADFEURMiñ** : *adfeurmiñ an ti*

RÉLUCTANCE (1904 Phys. < angl. / *reluctari* lat. : résister - Rob. / *reluctant* gall *anfodlon*, irl *drogall* / **LURE** - *d'ober ud*) =

RÉLUCTANT,-E (latinisme & frangl. / *reluctant* > **LUREÜS** - *d'ober tra pe dra*)

RELUIRE (11° < *relucere* lat. < re- & lux - ie ; gaul.-celt. *lugos* NP *Lugu-ri* & *Lugdunum* / v-br *guolou* & *lucarn* > *lugern* ; C. *luychaff* *reuire* & *lugaerniff* / *fclær*, GR > briller *lug^uerni*, *sqeda* & *lufra* – ALBB n° 437 briller syn. Ph *luc'hiñ*, *lugerniñ* & *lufrañ*, *lintrañ*, *skediñ* trad. Ph / or) **LUC'Hañ,-iñ** : *an aourig zo ur pesk hag a luc'h evel aour*, *luc'hañ a ra he blew^e*, (*faire reluire*) *luc'hañ da votoù* & *lufrañ* (Pll / *lugerniñ* *luire* T<JG *luhi*, *lugerni*, tout reluit & *sklaer an traou ganeoc'h !*)

RELUISANT,-E (12° part.présent ; GR > *luisant* *l^uc'hus*, *lug^uernus*, *lufrus*, *lintr*) **LUC'H(US)** : *traou luc'h* (Ph & *luc'hus* / *lintrus*, *lufrus*, *preñv lugernus*) ; pas ou peu reluisant **DILUFR** : *dilufr* (*awalc'h*)

RELUQUER (18° picard<wallon 'rilouki' < neerl. *loek* : *look* – gall *syllu*, irl *amharc* /*aurk*/ & *dearc* – arg.Chon<BTP) **DILUGNi** & *re(u)luki* : *reluk 'ta!* / **DISLUGERNiñ** (*ouzh ar merc'hed* - Ph & Ki<YD / *lugerniñ* (se) *mirer*, *lugnañ* & Prl *loag^eein do'ub*)

REM (1 - mi 20° acronyme angl. / *Röntgen*) =

RÈM (2 - arg.-verlan / *mère*) > (ma) **REUM**

REMÂCHER (16° < re- & mâcher < *masticare* lat. ; v-br *dignauam* < *di-cnau* / gall *cnoi* : *chew*, *cilgnoi* *ruminer* & *dygnaw* = C. *dazquilyat*, GR *dazqiryat* / *tacqeneeiñ* W & édenté *moignat*) **TASKAGNal** (Ph-Ko / *daskiriad* *ruminer* Pll & /l/) & *taskouliat** : *o taskanead^e ema-hi*, '*taskagnal adarre* (bretonnisme Ko '*taskagner*' : baratiner en mâchant) / **CHAKal EN-DRO** (Prl & W *dambleat**) ; (mâcher sans dents) **MO(U)GNañ**

REMAÇONNER (GR *maçzounat a nevez*) = **MAÑSONiñ EN-DRO**

REMAGEN (NL Rhénanie < gaul.-celt *ri(g)o-magos* / v-br-gall *ri* & *maes* : riche / royal champ D 220) =

REMAILL- > **REMAILLAGE** / **REMAILLER**

REMAKE (frangl. : refonte de film – gall *gwneud* < (*ail*) *gwneuthur* : *to make* / *g^uraet* ALBB n° 270 & *adgraet* Ph refait, NF Le Graet) = *ur remake* (& *un' / ur film 'eil-graet* : *adgwraet*)

RÉMANENCE (19° / 12° < ad. & lat. / *manere* / gall *bod ar ôl* : *boud à' heul* angl. (*to remain*) *manañs* f.-où

RÉMANENT,-E (12° < *remanens* lat. - part.présent vb *manere* / v-br-gall *man-* > *man(aenn-où)*)

mor, manet da voul T & C. *man-, manant*) = (*ud*) *manant*, (*é*) *MAN'* / *O VENEL*

REMANDER (GR *gemenn a nevez, & caçz un eil gemennadurez*) = *KEMENN(iñ)* *A-NEVEZ*

REMANGER (13° re /-mangier < lat. ; gaul.-celt. *depro-* v-br *diprim*, C. *dibriff*) *DEBRo* / *DIBRiñ* *EN-DRO*

REMANIABLE (rare – *ma raer*) *ADVER*

REMANIEMENT (17° / gall *adfer* : *restore, return* – gaul.-celt. *smero-* - *ie* : *soin* / NF *Merer*, *Merour*) *ADVER* m. (/ave.r/ Prl) ; remaniement ministériel & n.vb. (*ur*) *chañch ministred* (& *adaoz**° *refonte*)

REMANIER (13° < re- & manier / manus lat. : main – gaul.-celt. *Lama* / *durnos* : *poing*) *ADVERañ* : *adverañ e labour* (& *adaozo, addorn-*)

REMAQUILLER (20°) *ADLIVo* (*he fas*^s / pp & *fardet ha lardet 'darre*)

REMARCHANDER (GR *marc 'hadta a nevez*) =

REMARCHER (16° objet) *ADVONT EN-DRO*, (personne - E-W-Ph) *KERZHel EN-DRO* / *BALE ADARRE* (*a ra-hi*)

REMARIAGE (13°) *ADDIMEZI(Ñ)* m.-où (Ph & n.vb. / *eil-dimeziñ*)

REMARIÉ,-E (pp / vb trad.Ph-T<JG) *ADDIMEZET, ADEUREDET* / *ADEUREUJET* (*hum*^t *Are<GL advorset* / *DIVORS-* : *un advorsed* !) ; remariée 3° fois (à veuf 3° fois *Pommerit-Jaudy* T<DG / T<JF *nove & ove / obe*) : *ur goz obe* (f.)

REMARIER (13° - cf. basq *berriz ezkon-du*) : *eurediñ a nevez* - GR *azdimizi* / *azdemezset* & NF *Le Démézset, haddimiin* /-*dimëet, ober un eil dimizy* & il est défendu par le droit de se remarier dans l'année de viduité *divennet eo gand ar guir donnet da azdimizy e pad ar bloas qentâ a intâvælez* – cf. ALBB n° 158 se marier *dimezi* & se remarier) *ADDIMEZiñ*, (en nouvelles noces) *ADEUREDiñ* (& pp var. *ADEUREUJET*)

REMARQUABLE,-MENT (16°-17° < vb – gall (*yn*) *hynod, nodedig*, irl *suntasach* ; GR *remercaql* & *notapl, din da veza remerqet, notet* & superl. W1880<PL *en hani remerquaplan* – Mat.<JM) *remarkabl^e* / *MERKAPL** & « *remerkadus* » (MM<AB / « *remerkus* ») : *un dra zo merkabl, & heverk / da verkañ* ; (fig. sans pareil) *DISPAR-NET-NET* ad. (T<JG & Ki / Ph *espar-net* exceptionnel,-le,-ment) : *un den dispar, kaer dispar*, (Lit. - m-br *stlam / tamm*) *ESTLAMMUS* (Prl « *isklammus* »), *VOSTAPL** (*provostabl* & anti-phrase '(bo)minabl, brutal, pitoiabl) : *fin 'vostabl / A'R* & superl. : (*ud*) *a'r bravañ, gwellañ* (T-Ph), (étonnant,-amment Ki-Big.<F3) *ESTON / ISTON* : *kaer-iston*

REMARQUE (16° *remerche* < vb ; GR *remercq-ou* – gall *sylw*, irl *focal, tagairt* / *ur gomz, ur pos^e* – Mat.<JM) *REMERK* (& *remerch*) m.-où : *o remerkoù* (& *evezhiadenn* observation), (gaul.-celt *beccos* / *bec* - *remarque* faite à q^m) *BEGAD* m.-où : *begadoù honnezh, remarque désagréable* *PIKEZ**° f.-où : *rei^o pikez d'an dud* (Li<YR / Ph-Go *pikes* !)

REMARQUÉ,-E (pp ; GR *remerqet, eveçzaet*) =

REMARQUER (16° *remerchier* /-*quier* – gall *sylwi* & *dweud* : *laret*, irl *sonraigh* ; GR *remercqi, eveçzaat, guëlet*, L 1900 *remerkout*) *REMERKañ,-iñ,-o* (-out* /-*MERCHein*) : *ne'm boa remerket netra, remerket 'foa la oa tres^s skuizh warnañ ?* (Ph = *KOMPREN E-BARZH ud, ub / ober fed, taoler evezh, kont, mez faire attention : me'm eus taolet me^e* (& 'mie' /mi:/ Arv.W 19° ex. : *t(e)urel mié*) & *taolet ple(d)* : je n'avais pas remarqué *ne'm boa ket taolet pled* - T-Ph), (remarquer de nouveau) *ADVERKañ,-iñ* ; se faire remarquer *be' remerket*

REMASTERISER (frangl. : restaurer - gall *adfer* / *adver-*) = *remasteris 't^e* (Ph / *adveret* & *adlivet*)

REMASTICAGE (19° / mastic - n.vb. : ar) *mastikañ* (*gwer prenester*) *en-dro* / *ADVERat** (& *eil-kalafetaj* m.-où)

REMASTIQUER (18°) *MASTIKañ EN-DRO*

REBALLAGE (déverbal : an) *ADPAK* (m.-où)

REBALLER (16° / balle & r-/ vb emballer) *ADPAKañ,-iñ,-o*, (fig.) *PAKañ (E STAL)* : *pak ar stal* ! (T<JG-Ph), (q^m) *REIÑ E STAL (da ub)*, *RENKañ,-iñ (ub / rembarrer / RENT-)* *RENKañ* : *renket 'poa anehoñ!*

REMBARQUEMENT (16° - n.vb. : ar) *RAMBARK(IÑ)* / (an) *AMBARKIÑ A-NEVEZ*

REMBARQUER (1500 Rob. ; GR *ambarcq̄i a nevez, ambarqet & se*) *RAMBARKiñ (en-dro) / AMBARKiñ EN-DRO*

REMBARRER (15° / r- & vb < barre < gaul.-celt. barro ; GR *caçz da vale, da driñchina... – evel ma vilit*) *DISTOKañ (ub Are<GL-Ph & Prl touch da vaes^a)*, *DISHORELLañ (ub & ébranler)*, *DISTOUFañ (Ph / DISTOUVañ déboucher / distoupa T<JG (envoyer) valdinguer)* *KAS^S DA SKAS^S* (TGo<FP & Ph *kas da lus^a = kas da vale, & da strakal / sutal brulu war venez Bre / Menez Are*), se faire rembarrer (Prl) *laret dehoñ ‘n im skar’hein do’ ‘tre treid (ub)*, & (pp T<JG rabroué) *bet un distokadenn, REIÑ AVEL / HERR (da ub) & bet avel (Avel d’ar baotred ! FE)*, *RENTañ,-iñ : rentet ‘teus anehi ! (tu l’as rembarrée ! & renkañ ub)*, *laket da vonet g’ e hent (Wu<Drean)*

REMBAUCHER > RÉEMBAUCHER

REMBLAI (17° < vb – un) *SAVENN f.-où : ur savenn hent-houarn ; (n.vb. : an) ATREJAÑ*

REMBLAÏEMENT (20° n.vb. : an) *ATREDIÑ*

REMBLAVER (rare / emblaver < blé – frq / gaul.-celt blato – ie : fleur Rob. & v-br-gall *blot : bleud, blawd & blod-* & gaul.-celt *etu-* - D.) *ADLAKat* DINDAN ED*

REMBLAYAGE (19° - déverbal : un) *ATRED (m.-où,-joui)*

REMBLAYER (13° < re- & emblaer < blé etc. ; C. *atret & m-br*) *ATREDañ-iñ / ATREJañ (Ph)*, *KARGañ & peurgargañ (g’ atrejoui)*

REMBLAYEUR,-SE (20°) *mekanik atrediñ m.-où*

REMBOBINER (20° / NALBB n° 473 dévider) *KANELLiñ A-NEVEZ / PUNañ EN-DRO*

REMBOÏTAGE (19° - n.vb. : an) *ADLEC’HIANÑ (askorn)*

REMBOÏTEMENT (17°) *ADAOZ (an eskern) m.*

REMBOÏTER (14° / boîte - lat.-gr ; GR / démettre *joëntra an esqern dijoentret, lec’hi an esqern dislec’het, ausa an asqorn diauset, hampreiñ an esqern dihampret*) *ADAOZañ,-iñ,-o (an eskern - Ph)*, *ADEMPRañ,-iñ*

REMBOÏTEUR (GR *joëntrer,-our, ausour*) = (m.-*(er)ion* f.1)

REMBOURRAGE (18° - n.vb. : ar) *BOURELLIÑ (A-NEVEZ)*

REMBOURRÉ,-E (pp) *BOURET : bouret evel ar bleiz da vont da gestal (T<JG) / (ed) BOURO(U)N (ad. /-et pp)*

REMBOURRER (14° / bourre < bas lat. burra / puros gr *πυρος & πυρο-*, pyro-: feu ; v-br *borr* gros = irl *borr* grossir / NF Le Bour, *bour(r)ik-* & Pll<PM faire se former la pâte à pain *bour(r)añ toas g’an daouarn & bour(r)adeg daouarn ; GR burlesquement - manger bourella er-vad e borpant, carga caër e goff*) *BOURELLañ,-iñ : bourellañ kadoriou*

REMBOURREUR,-SE (Can.) > *BOURELLER m.-ion* f.1

REMBOURRURE (de collier) *BOURELLENN > BOUR’LENN f.-où : bour’lenn ar c’holier (Go)*

REMBOURSABLE (15° - prêt : *prest da*) *RETORN*

REMBOURSEMENT (15° / vb ; GR *rombours, acqyut* W – déverbal) *RETORN (an arc’hant - da ub & ud)*

REMBOURSER (15° / bourse – bas lat. bursa : cuir / gaul.-celt bulga : sac en cuir > bouge-tte > budget & v-br-gall *bolg, irl bolc : bag ; GR ramboursi : rambourset oun bet, & acqyuteiñ*) *RETORN : il faudra rembourser daw^e ‘vo retorn an arc’hant ! (T-Ph & restaoler argant)*, rembourser une créance *SEVEL (arc’hant d’e vreudeur - Y.Gow) = rambourset ‘hanomp (Ph & Go<KC ramboursi)*, (hypothèque) *DIZLEañ / DIZELEiñ, DIC’HLEañ : a-benn o do-int di-zleet o zi (Ph & peurbaeañ e di, o gle < dle & dele)*

REMBRASER (GR *eñtana / lesqi a-nevez*) =

REMBRASSER (GR *en hem vryata a-nevez*) =

REMBROCHER (GR *berya qicq un eil guëach*) =

REMBRUNIR (17° / brun < bas lat. / germ *braun, brown* C. *brun / guenn ; gaul.-celt. dunno-* = irl *donn / dwn* gall > *dun* angl. & se rembrunir) *ROUS^SAat* : rous^aaad^e a ra an amzer ; (visage) TEÑVALAat* / TEÑWEL- : teñval(aet) e benn (Plogoff – gwerz D.Abernot)*

REMBRUNISSEMENT (rare : *ur*) ROUS^SAAD*

REMBUCHEMENT (rare - *un*) AMHEULLIATA

REMBUCHER (16°) vb2 AMHEULLIATA (*loen*)

REMÈDE (12° < *remedium* lat. / *mederi* : soigner – ie *med-* & *smer-* ; gaul.-celt. *meduacus*, C. *mezec* < *medicus* cf. NF Le Mézec, Restamézec /*resta'mé.k/* Pll, gall *meddyg*, C. *remhet*, GR *remed-eü*, *remejou* & *qemeret lousou*, *remejou* - cf. *دوة / دوا : dwâ(t)* un / des 'louzou' Ph-Go medoc-s arg. / médicament) **REMED** m.-où,-joù : *remedoù kozh* (Ph / *louzoù* médicament & T<JG) *remejou* & *remed kuit-pe-doubl / louzou tu-pe-du* & remède de bonne femme *palastr ar wrac'h (na ra na droug na vad)* ; « remède à l'amour » (arg. Brest = femme peu amène *plac'h*) *dirukul* ; Presque tous les hommes meurent de leurs remèdes, et non pas de leurs maladies (Molière 17°) *Gozi'n holl dud a varv dimeus o remejoù, nompas dimeus o c'hleñvejoù*

REMÉDIABLE (14° / irrémédiable - *hag*) a *c'haller remediañ* (cf. 19° *cantiq. Intron Varia Rumengol / remed-oll*)

REMÉDIATION (20° < angl. – *remedy* gall vb *gwella*, *meddyginiaeth / mezeg^uiez* C. : 'medecine' & pp *mezeyet* – n.vb. : *ar*) **REMEDIÄN** (*er skol*), (déverbal : *ar*) **GWELLA**(AD / *gwellaet dehi Ph & aes^saet / frankaet dehi*)

REMÉDIER (13° < *remediare* lat. / à un mal ; GR *remedi*, *clasq remed oud an droucq & digaçz remed* – T<JG) **OBER OUZH** : *petra 'vo graet ouzh an distrev-se ?* (Ph *deus / mad ouzh ar boan*), **REMEDIañ,-iñ** (*ouzh ud*)

REMÉLANGER (*re-* & *mélanger* – bas lat. & pp *mixus* - ie *me-* Rob. / gaul.-celt. *mesco-* v-irl *mesc*, C. (*que*)*mefc*, GR *qemesqa a nevez / mesqa*) **ADVESKAñ,-iñ,-o** (Ph & *meskañ-diveskañ, (kejiñ-)digejiñ*)

REMEMBREMENT (1907 Rob. n.vb. : *an*) **ADLODENNAÑ** (*tachennoù*), & *adjiliañ* (*douaroù*), (Pll<YP 1970 / *usu' ar remembrement*) > *remambramant* m.-où

REMEMBRER (20° / *membre* < *membrum* lat. > *mempr / esel & isily* pl. m-br 16° *Santes Barba* NF Ezel – celt *as-* / *askell* ALBB n° 15 / *ala* - lat. - ie) **ADLODENNAñ,-iñ** : *adlodennet eo bet pell zo / lemel ar c'hleu'iou* (vb Go<KC), & (dér. < *ezel*) *adjiliañ*

REMEMBREUR (dér. / *sin PV* 1980 / *démembreur dilodenner*) *adlodenner* m.-ion f.1

REMÉMORATION (14° / *memoria* – *men-* & *mens* - lat. - ie gr *μνήμη* & *mnémo-*, *mind* angl. & v-br-gall *men-* ; gaul.-celt. *coui-* & v-br *commin* gl *annales* m-gall *covein*, C. *couff-* > *kounaidigezh / memoar* < lat. ; GR *di(nd)an / dre'n évor* – n.vb : *ar*) **MEMORIÑ**

REMÉMORER (15° / *revenir* C. *couffhat* & angl. (*to*) *remember* – gall *coffio*, *cuimhneach* /*k'iv'nəv*/ & I *remember* > *is cuimhneach liom : ko^uñ so din-me* – se *remémorer*) **MEMORIñ** (Pll<PM / *se rappeler eñvoriñ* < *memoria / myfwyr* gall : *studi / er cof...* in *memorian*, *ko^uñal Ki*) = *rememori an dra ze & (en em) rememoran* (S1 – *Kerenveyer* – 18°)

REMENER (GR *caçz / cundui d'ar g^uær*) = **KUNDU**(iñ - *d'ar gêr & he c'has d'ar gêr* - trad. Ph la ramner à la maison)

REMENGOL (NL 56 : ville de Remengol canton de Locminé, Le Moustoir-Remengol pays de Pontivy) = **REMENGOL** & *ar Voustoer-Remengol / Remungol* (Office & cf. *Rumengol* 29 : *iliz Intron Varia Rumengol*)

REMERCIEMENT (14° < vb ; gaul.-celt. *trouget-* & *cari*, v-irl *trócaire* = *trugaredd* gall, v-br *tru(ed)* & C. *trugarez* 'mifericorde, mercy', GR *trugare^e* & *trouguère* : *lavaret trugarez da ur re / person Plij'di* 1970 : *laret 'vez trugarez d'ar c'hi ha bennozh Doue da vestr an ti*) **TRUGAREKADENN** f.-où, n.vb. (*an*) **TRUGAREKAAD** (*Iwan ar Bek - B.* 1907 titre), **BENNOZH DOUE** m.-où : *hep bennozh Doue* (Ph / Prl & *gourc'hemennoù ub*)

REMERCIER (14° *re-* & *mercier* anc. frç / *merci* ; C. *trugarecat* 'pitoyer', GR *trugarecqaat* : *redd eo trugarecqaat Doüe evez e oll vadou / vadelezyou*, en vous remerciant *hac ho trugarez, cant ha cant trugarez evit hoc'h oll vadou & qen na vezo ; enor, tec'hed hac eur vad deoc'h ha da g^uement a vag^uit !*) **TRUGAREKAat*** : *ho trugarekaad !* (interj. - n. vb. : je vous remercie),

LA(VA)Red BENNOZH DOUE (da ud) = remersiiñ (Groix / Dp-Ph remersiet 'hanomp), (fig. : renvoyer) REIÑ E ZISENTEZ da ub (& roet he sac'h / digouviañ congédier & diskouviañ renvoyer) RÉMÉRÉ (15° < lat. médiéval / redimere redimañ – déverbal) redim / repren m. (Taldir & freuz-,torr-lizher)

RÈMES (NP : *Remi* < gaul.-celt. *remos* : premiers / Reims & Rémois) =

REMESURER (GR *musula adarre, musura un eil guëach* – gaul.-celt. cantedon: cent pieds & ie mes-) *EIL-MUZURiñ (T / Ph MUSULiañ° ADARRE)*

REMETTANT (20° / 17° remetteur,-se – Banq.) *lakaour m.-ien (chekennou) f.1*

REMETTRE (12° < *mittere* lat. / *ponere* - ie ; gaul.-celt. *Alesia leg(as-it) ez lakas* déposa, mis & v-br *lecis* ; C. *lecat*, GR *lacqât adarre, a nevez / var an hend mad, frealsy un den melconyet, pardouni pec'hed-*, se *qemeret e blaçz diaraucg / diag^uent / qentâ, en hem rei a nevez da, ober lavar un all, cahout couñ / soñch, disaouzani Ph & francqaat, guëllaat, yac'haat, distrei e yec'hed*)

ADLAK' /-LAKat (var. TL) /-LAKAad° : adlakad ar golo, pebr, an eskern, en o flas^s, urzh e-barzh, red 'vo adlakad se ! (Ph), remettre les choses en place (l'église au centre du village) adlakaat an iliz e-kreiz ar bourk, DISLAKAat* : lakaat ha dislakaat* (T/Ph (ad)^uozo remboïter), (vêtement etc.)*

ADWISKañ,-iñ,-o : adwisket he deus he hivis^e, adwisket & adlaket he zok, (& remettre q^{un}) GOÛD ANAOUD° : je ne la remets pas n'ouzon ket anaoud anehi^e, tu ne me remets pas ? n'ana^ve'es ket 'hanon ken ? (Ph), (q.ch. à q^{un} DONT DA) REIÑ : deuet da reiñ ul lizher din, (rabais, de péché)

DISTAOL(er) : distaolet en deus tri mil lur (remise de 300 F), distaoler da bec'hejoù (rémission des péchés), (remettre à plus tard) AMPELLañ : ampellañ ar friko (Ph daleo, diwe'ataad an eured) & à force de remettre à plus tard a van da van / ez a merenn da goan (T<JG) ; se remettre (aller mieux) AES^SAat (d'ub) : aes^{aad}° a ray deoc'h prestig (Ph / gwellaat & yac'haat (se) rétablir, & pareañ guérir), DIFALLañ,-iñ : krog da zifallañ, il n'est pas bien remis (de maladie) n'en deus graet sav vat erbet (W<FL / W<Drean rebitiñ : refechal Ph / disklañveg) ; (au fig. - se remettre)*

DIABAFiñ : pa vo diabafet (Ph & divezvet, divoemet / dibellet & diblous'ï), (se remettre d'une émotion) DISTRAFUILHañ,-iñ (& var.), EN EM GAVout : en em gavoud° a ray ! (Ph / W en em glask & doned war e du) ; se remettre à (bosses) ADSTALiañ,-iñ (da 'hod'i & adstagañ, adkrogiñ recommencer & NALBB n° 75 adkrog da ober) ; s'en remettre à q^{un} (ad)lakaad e gred en ub, lakaad ur biz en ur rastell (méton.T<JG-Ph) ; remettre (q^{un}) à sa place & remettre en place*

DIHOPal (ub Ph-T<JG / rembarre) ; remettre au pas OBER E RENKOUÛ (war ub) ; se remettre (météo) > SEVEL (a ray an amzer T<JG)

REMEUBLER (13°) *MEURBLañ,-iñ EN-DRO*

RÉMIGE (19° / 18° plumes rémiges < *remex,-igis* lat. : nageur – ie v-irl (*im*)ram, v-br ram- : rañv... C. *Stuhenn / stuc'h* : pennage) *STUC'H(I)ENN f.-où*

REMILITARISATION (1938) *an adlak soudardaj (m.) & la remilitarisation de la Ruhr pa oa adlaket soudarded er Ruhr*

REMILITARISER (1945) *adlak soudardaj er Ruhr / armiñ en-dro (réarmer)*

REMINIAC (NF/NL Miniac 35/22 Ménéac 56 / NF Le Ménéac, & Gomené – Mené BT 22/71 v-br *guomone* : sous / dépendant de moines comme Gommenech Go / *Loc^h menech* v-br / v-br & gall *monid* C. *Menez* 'mons' NF Menesguen, *Menez* < men- ie : mener etc. > ar) *Reminiag /-ieg*

RÉMINISCENCE (14° < lat. Philo vb *re'misci* – gall *atgof / coffa & er cof* : remembrance, irl *athcuimhne* pl. *cuimhni cinn & cuimhne /kiv'n'ə/* ; gaul.-celt. *coui* & v-br *commin*, C. *coff*, GR *kouñ = Ki /kō./ / ankoua-*) *kounaenn f.-où, (Y.Gow & Ph) MARSONJ n.-où*

REMIS,-E (pp *ADLAK(A)ET* > vb) **REMETTRE**

REMISAGE (rare - n.vb. E/Ph /-diñ) *KARRTIAÑ*

REMISE (1500 / 14° Droit < pp ; C. *dale(adur)* retard, GR délai *dale-ou*, user de remise *astenn an termen*, sans remise *hep dale pelloc'h* cf. NALBB n° 81 bientôt syn. Ph-W & *dilès a lod eus an dle / e vir*, de carrosse *lap-ou ar c'harronçz / carros* gaul.-celt. & Tectosages *to-/ ti* - suff.-*aerion*, v-br gall-irl *carr & ti(g)* – *DONED DA*) *REIÑ (ud – m. / ro-iad-ig Big. > instant), (remise de prix,*

peine) **DISTAOL** m.-ioù : *goull un tamm distaol, un distaol (poan) o doa-int bet* ; remise (en place des os / rebouter) (*AD*)⁴**OS***^o (*an eskern / الجبر al-jebr* > algèbre - réduction de somme), (remise de produit - lin ex.) **RENTADEG** f.-où /-ier : *rentadeg al lin (gant an nezerezed - chanson 19°)* ; (local) **LABORENN** f.-où (Li<YR & Rusquec 19° remise sommaire **LOBITERN** m.-ioù : *eul laborenn zo brasoc'h 'vid eul lobitern*, (local à charrette Li<YR / lab-où, Labigou) **LAP-KARR** m. laboù-kirri ; **LOJ** m.-où NL Lojou Pll / *Loch ar bik, ar goukoug, ar voualc'h, ar vran*) & *skoet el loj bern war vern* (T<JG), (granges à véhicule Pll *karrdioù / hangarioù bras*) **KARR-TI** & *karr'ileur* m.-où : *na kraou na karr-ti* (trad.Ph < Goadec / *na kraou na marchos'i – furch partout dre an noblañs* & Ph-E Gouarec VBF<PT p. 98), **SKIBER** f.-ioù (NL Squibernevez Péderneq T & gall.), (remise de) **SKIBERIAD** f.-où ; (taillis 17° / Chasse) **KOAD-RED** (m.)

REMISER (18° - ranger) **KARRTIAñ** (*gweturioù*), & *laboreñañ* (Rusquec 19° / Li) / (q^{um} – hum') **KAS**^s (*ub*) **DA BENN AR BLU(ÑV)EG** & *kas^s ub d'e gorn* (Go<FP), (remiser les os - Prl) *lakad (askorn) ba e lec'h* ; (remiser - ar jeu) **POTA** (**ENDRO**)

REMISIER (19° Bourse) **DISTAOLER** m.-ion f.1

RÉMISSIBLE (14° < lat. ; GR *pardounapl*) = **PARDONABL**^e & (*hag*) *a c'haller pardoniñ / distaoler (da ub e bec'hed...)*

RÉMISSION (12° < lat. eccl. *remissio / remittere & mettere* ; GR chancellerie *graçz* : *lizerou a c'hraç evit ur c'hrim græt, pardoun : evit cahout digand Doüe ar pardoun d'am pec'hejou & en pardoun d'am pec'hejou*) **DISKARG** f.-où / **DISTAOL** m.-ioù : *an diskarg eus o fec'hejou, eus e boan*, (lavage – méton.) **GWALC'H** m. : *ar gwalc'h d'o fec'hejou & (déverb.) retren / achap m.-où (& pardon / vb : Doue 'bardoun ! L)* ; (rémission d'un mal) **AES^SEADENN** f.-où : *n'eo ken un tamm aes^seadenn* (Ph & *frankadenn ar marw / gwelladenn ar marv - W<Drean*)

RÉMITTENCE (18° < *remittens* lat. – Med. / angl. *remittance* gall *taliad*) **AES^SEREZH** m.-ioù (Wi<PYK / Ph), & *spanadur m.-ioù*

RÉMITTENT,-E (18° < vb / fièvre...) *spanaus /-spanaat**

REMIX (1985 frangl. / irl *measc & un advesk*) = *ur remix* (m.)

RÉMIZ (18° passereau < polonais : oiseau romain) =

REM(M)AILLAGE (19° - n.vb *ar*) **MAILHAÑ A-NEVEZ**

REM(M)AILLER (19°) **MAILHAñ,-iñ A-NEVEZ**

REM(M)AILLEUR,-SE (20° f.) *saverez mailh* f.1

REMAILLOTER (rare) **MAILHURiñ EN-DRO**

REMANCHER (& gallo - outil) **ADTROADañ,-iñ**

REMMENER (14°) **ADKAS^S** : *adkas^s a rin anehe^e*

REMODELAGE (20° - n.vb. - *an*) **ADSTUMMAÑ**

REMODELER (20°/19° - gall *adlunio* (to) remodel - modo lat.) **MODELLiñ EN-DRO** (Prl / KLT) **ADSTUMMAñ,-iñ**

RÉMOIS,-SE (hab. Reims – gaul. *remos* : premier & Remi Gén. - D. / Rémy : *unan*) *eus Reims & (pl.) Remis^e*

REMONTAGE (16° - n.vb. : *an*) **ADVONTIÑ / ASSEVEL**

REMONTANT,-E (17° part.présent / plante) **PIGNER** m.-ion f. : *ur bignerez*^o / troieresed^e* lianes diverses - Ph) & exploitation ardoisière en remontant (le filon d'ardoises) *labour diouzh an nec'h / 'tremeg an nec'h, & labour diskrog* (Y.Gow / *war boues-krec'h* (m.) ; (une boisson) **HENI KREÑV** (*da la'h' ar preñv* Ki)

REMONTÉ (15° / descente n.vb.) **ADSEVEL** : *an adsevel bagoù, fret de remonte pesked oc'h adsevel g'ar sterioù* ; (chevaux) **SERVIJ-KEZEG** m.-où = *ar remont* (NL Pors-anqen Guingamp > services municipaux : déménager la Remonte *dilojañ ar servij-kezeg eus Porzh-anken da d'Traou Maodez*) ; cheval de remonte **MARC'H SERVIJ** m.-où & *keseg^e servij* pl. (Ph & B. / métonymie > mec très viril) & emmener à la remonte *kas^s d'ar marc'h* (Prl > *ober e « vecher »* = Ph) ; remonte-pente (téléski, tire-fesses) **PIGN** m./f.-où : *ar bign (& ar bik* Pll<PM monte-charge de maçon)

REMONTÉ,-E (15° n. / aprem) **ADPIGNAD** m.-où ; (remontée du vent) **AMONTADENN** f.-où : *'n*

*eil amontadenn & remontée mécanique (remonte-pente) PIGN f.-où (Ph & monte-charge maçon ur bign / ur lapous^s Pll) / (ad. / pp) SAVET, seins remontés BANTET (T<JG / Ku<JF *bantet kanonoù en iliz / prosternation en prière), très remonté (fig. Ph) FUMET-NET**

REMONTER (12° < re- & monter / mons, montis lat. - ie men : *menez & mener, menton Rob. ; GR pignat adarre, souliers douplsolya ur re voutou) ADSEVEL (base SAV-) : adsevel d'e gampr, adsevel en aer, adsevel g' ar ster / ar c'hra, SEVEL (pp remonté sa barque - sur la grève) sa'et e vag (d'an aod) & tud o sevel be(zh)in (Ki<GG remontant des algues) & remonte ton bas sav da loer (T<JG), aussi loin que remontent mes souvenirs abaoe ma'm eus-me anaoudegezh da gleved° (T<JG) & (mer) OBER E DRO : ar mor a ray e dro (T<JG la mer va remonter), (organe remonté) C'HWEZET (hec'h estomok beteg e fri T<JG / BANTET he diwvronn), (remonter un moteur T<F3 2005) MONTañ / ADVONTañ-iñ,-o : divontañ pe montañ aneñañ? & le poisson remonte la rivière pour frayer ar pesk 'h a war-gréc'h da zo'i (Kll<F3) / remontant (Li<YR eur banne da) reumonti° aneñañ ; (regrimper) ADPIGNal : adpignet war an daol, g'an hent (Ph), ADVONT : advont war varc'h, advoned^e war-raog a ra ar prijou (Ph), (chaussures) BERRSOLiañ /-SOLENNiñ (cf. Ph adsoliañ ressemeler) & doub(l)soliañ, (q^m & se remonter) SERZHañ,-iñ (sershaat vb2 (se) revigorer) ; (vent) AMONTiñ vb 2 MO(N)TANTAat* : amontiñ a rae kalz (& serzhañ a rae an awel T) ; (remonter l'horloge, une montre & fig.) SEVEL POUESIOÛ /sj/ (an horolaj & e bouejou da ub peloter - vulg^t & tenir par les couilles Ph vulg^t / tapet diwar-bouez e lost obligé de semarier ; remonté au vent (bag) AET 'BENN d'an avel, remontant le courant a-enep d'ar red (dour), (fig. - dans l'existence) ADSEVEL E GEIN / CHOUK & remonter le moral adreiñ startijenn da ub ; remonter le temps (MB) punañ an amzer*

REMONTOIR (17° montres) > SEVEL POUESIOÛ (moñchoù da sevel pouejou Ph<trad.Goadec)

REMONTEUR,-SE (d'horloge) saver pouesioù m.-ion (f.1)

REMONTRANCE (12° < vb / montre ; gaul.-celt. cantalon, GR *qentell, cusul-you, avis & representadurez, humble remontrance pedenn humbl, suply-ou : ober trous^e - sens fig.) TROUZ*° (warnout, gourdrouz(erezh), kroz(erezh) Ph / T<JG kanet, lavaret he) JEU / (ho) PEGEMENT, ALERN (W) < GWALERN (Nord-O. f./m.), faire des remontrances ALERNiñ / GWALERNiñ (virer au N.O. Ki<PD), (parf.) DEBATal (ub)*

REMONTRER (14° se remonstrer / monstre ; GR *disquëz adarre / gad honested, rei ur c'husul / un avis da ur re, faire une supplication suplya - ALBB n° 170 montrer diskouez / var.) DISKOUEZ EN-DRO ; (sens anc. / auel goalarn - C.) gwalerniñ > ALERNein, LAETAat* (Prl lêtein) ; en remontrer OBER SKOL da ub (fig.)*

RÉMORA (16° lat. / remorari : retarder ; GR petit poisson que les anciens ont dit avoir force & propriété d'arrêter vaisseau à pleines voiles / Ichtyonymie AGB n° 286 1pt pilot Belle-Île W/K 6pt pesk pilot - PESK) PILOT m.-ed

REMORDRE (16° / 12° - cf. remords & vb mordre ; GR *creg^ui un eil guëch, peg^ui a nevez, faire des remords rebech-at / rebreg C. & il sait assez que sa conscience lui remord gouzout avoalc'h a ra penaus e goustiançz a rebech qemen-er dezâ, santout... ar rebechou - ALBB n° 417 mordre) ADKROGiñ (en ub), DANTAñ,-iñ EN-DRO (enno) & dantet al laezh (cf. Ph adlammet ganen ! / ki, & Wi chaket arre)*

REMORDS (13° remors < re- & vb mordere - ie mard sanskr. : broyer / morse Ph-Dp < m-br morce(l) = gallo "morcet" ; C. rebreg /z/, GR *rebech-ou a-berz ar goustiançz, mouëz ar g. & pressé de remords crignet beo-buezocq gad e goustiançz, quandd la conscience ne donne point de remords à un pécheur c'est qu'il est endurci paz ne rebech qet e goustiançz... ez eo caledet e galoun & v-br brot gl zelotipie, v-gall is brut mihi gl animus, v-irl bruth : heat, wrath > bruith /brih/ boiling, cooking & v.corn bredion gl coctio / bros & v-irl brot : goad aiguillon = brod(er) < gaul. & gall brwydr = br(o)ed-ou & br(o)edi Pll tricoter / broud an ejen & ar c'hwenn d'am broudañ - trad.Ph - métonymie) BROUD(-KALON) m.-où, & broudet he c'halon (f.) / REMORS m.-ioù, & vaut mieux vivre avec des remords qu'avec des regrets gwelloc'h kerse eget keuz (cf. Ph keuz regret / kerse, morc'hed repentir & poan-galon / poan-spered - Ph)*

REMORQUAGE (19°) *RAMOKEREZH* m.-ioù

REMORQUE (17° < vb – déverbal à la remorque) : on doit remorquer *RAMOKAÑ a ranker*, (Agric. T<F3) = *remorkchoù* (pl.), (remorque d'algues) *RAMOKAD* m.-où : *ur ramokad bezhin*, (véhicule 'adkarr' FV – carros gaul.-celt. ALBB n° 362/297 voiture & pl. – usu' Ph charrette > remorque de tracteur) *KARR* m. *kirri* /^hkiril/ : faire demi-tour avec la remorque (*n'eo ke' braw*) *plegañ g'ar c'harr (da heul* Pll), (remorque pleine de) *KARRAD (foenn, plouz...)*, *KASTELL-KE^RSEG* m.-où ; (sigle 22 Société Armoricaïne / autocar & PT *Lod all a varv* > à pneus - sigle) *SATOS* m.-où : *ar satos (bezhiner* Li<GK & autocars finistériens 40s / Ph *tumporell* & var. : tombereau) ; en remorque *A-CHILK* (T<JG un bateau) : *ur vag a-chilk, A-STLEJ (g'ub), DA HEUL* : *da heul 'vel Fañch ar Peul* (adage Pll toujours à la remorque d'autrui...)

REMORQUER (15° & remolquer, remorquer / it *remorchiare* < *remulcare* - bas lat. Rob. ; GR navire *ramocqa,-i*) *RAMO(R)Kañ,-iñ* : *ramokañ bagoù (& sachañ / jech(el)* tirer & touer - *sach-fun / a-chilk, & stlejal* tracter)

REMORQUEUR (19° Mar.) *RAMO(R)KER,-OUR* m.-(*er*)ion (& *sacher* toueur / Ph *sach-fun* 'tug-of-war' & *sachadeg-kordenn...*)

REMOUDRE (rare / mal) *DIVALañ,-iñ / DISVAL-* (*evel traezh dindan an treid* & fig. > se dérober sous les pieds)

REMOUILLER (16° re- & mouiller - v-br *gulip* & gall *gwlyb* & *gwleb* : *wet* ; GR *dazglibya*) = *dazglebiañ / G^WLEB(i)añ EN-DRO* (Ph/T /w/), (Mar. T) *MOUILHiñ EN-DRO*

RÉMOULADE (17° / picard rémola : radis noir) = *seleri 'remoulad'* (m. & coll.)

REMOULAGE (19° recoupe Luzel 19° *eureuvel* / GR 18° *arreal* moulage - Droit, 'mounée') *EIL-ARREVAL* m.-où

REMOULAGE (fin 19° & /rãm\ - remmoulage) *ADVOUL* m.-où

REMOULER (rare) *ADVOULAñ,-iñ,-o (ud)*, *ADPLEUSKiñ* (Prl > *adpleus 'ein / adstummañ* KLT)

RÉMOULEUR (14° < (re-)/ émoudre : aiguiser à la meule & moudre / C. *breulim* 'meule pour aiguiser' & VBF<PT p. 128 – cf. NL Brissarthe, Brives < briua : pont de bris & v-br *briuat / pont* gallo-romain, v-br *briu-* & ALBB n° 100 miettes / *breien,-ion* & *bruzun* ; C. *breauyaff, breuet / breolim-*, Prl *ar v\brèlimer* émouleur & Pll (*min-*)*lèrm* ; 19° Luzel *armolut*) *ARMOLUD* m.-ed, & (T<JG) *potr an armolud* m.-ed (& *harmomium / libonig* gagne-petit Ern.) / *PAOTR-LEMM(AÑ)* m.-ed (Arrée / *lemmer* aiguiser > *LEMMER ko(u)ntilli...* Ph m.-ion f.1)

REMOUS (17° remoux : déverbal < remoudre Rob. – gaul.-celt. tro(u) & mori / aremorici) *TROVOR* coll.-*enn*-où / *TROMOR* m. (ressac) & (T<JG) *an tromor / un drovorenn* ; (sillage – angl. (to) *wash* : *golch* gall, irl *cúlsuth* backward current : 'kul-froud') *DISTRO-VARE* f.-ioù-mare, *DI(Z)VARE* m.-où (L<MM) / *DISVARR* m. (Go<RK), *REMOUL* m. & remous entre courants *c'hwedenn* f.-où (Ki vb *c'hwedi* vomir = gall *chwýd* : vomit & Ph *bouilh* jet, *embreg / am-* KW), (fig.) *TURMUD* m. ; faire des remous *DIVAREañ, & remouliñ*, (fig.) *turmudañ* / (Ti<F.Lay Bilzig) *turmuch (en aot)*

REMPAILLAGE (18° n.vb. : ar) *PLOUZiñ* (vb 2 *PLOUS^SA* T chercher de la paille / *KOLOA & koloñ* L empailler / *koloenn* Ph ruche de paille : '*maez ar goloenn / ruskenn & kestenn-ad...*)

REMPAILLER (1700 Rob. < paille – palea lat. : bal(l)e < gaul.-celt., v-br-gall *pell(inicou)* & NL T Pellinec / *ploufenn* C. = *colouenn* – NALBB n° 321 *kolo* syn. L & *plous*) *PLOUZañ^{*o}, -iñ* : *plousañ^e kadorioù*

REMPAILLEUR,-SE (18°) *PLOUZER kadorioù* m.-ion f.1 (cf. NF Plouzenec / Kerblouz & Ty plouz / colo...)

REMPAQUETER (16° - dér. / pak) *PAKETiñ EN-DRO*

REMPARER (GR / emparer Rob. & se fortifier *ramparzi ul leac'h / ur plaçz, ramparzi e ene a ènep açzailhou an droucq-spered*) *RAMPARZHiñ*

REMPART (14° < vb ; GR *ramparz-you kear*, de pieux *güall-aou / gwal* gall, *an doujançz a Zoïe so ur ramparz açzur hac ur guïr remed ouc'h pep témtacion* / gaul.-celt. rate/ratis - A long > Ré,

R(h)étais & ratini-briuation Acc.pl / remparts de passerelles, v-irl *ráth* /ra:/ *earthen rampart* & NL *Rath Cairn* / v-br *briuat* & C. *Raz*, chaux Ph /ra:/, /raw/ *rad* - W & v-br *cai*, *caiou* PYL 198 NL Parc disqué E & disquay, Ouesquay - Plouguernével < A.Robin *ar Wäzh-kae* / NF<NL Cleuziou, Cleunio, NL *Cleumeur* Callac & v-br *macoer* gall *magwyr* : wall < maceria lat. / murus gallicus Alésia<César & *Mago(a)r*, Ploumagoar *Plouvagor-is*, Ploumoguier *Ploñger-iz*, Porsmoguier NL & Pors-moguier Plouha & Le Voguer NF Portzmoguier / Lu Mogueriec, Magoarem Ph, NF Magoariec, Magoaris, Magoarou E – سور, *sur* enceinte, muraille / سورى, *sûri* syrien) *RAMPARZH* m.-ioù (trad.Ph *na kennebeud ramparzh*), *MOGER* f.-ioù : *ma mogerioù a zo gwardet* (trad.T & var.)

REMPES (verlan - parents : mes rempes) *ma re(où) gozh*

REMPIÈTEMENT (& rempiètement Rob. / FV : *az-*) *advoger* f.-ioù, *MAGOARENN* f.-où (NL Ph > Magoarem)

REMPIÉTER (14° / r- & empiéter / pied < pede- lat. / gaul.-celt. *traget-* > *treide* gl V 5° *pede* / bas, chaus.) *TROADañ* (*loerou* / *treido* E & rempiéter un mur *muriañ an-dro* / *kleuniañ* = *kaea*°)

REMPILER (18° / 14° soi rempiler : se joindre à un groupe Rob. & pile / GR *teçzeiñ*, VBF<PT p.88 *eilvernia*) *EIL-BERNiañ* (*foenn er prad*), & *tes'iñ en-dro* (W) ; (Mil.) *ADSINañ* (*en arme*), (Ph) *ADVONT DEHI*°

REMPLAÇABLE (19°) *aes ramplas ane'añ* (m.) / *aezet da ramplas*°

REMPLAÇANT,-E (18° / *plassenner* Lu<DP) : *unan oc'h ober EVID ub all* (*evitañ* S1... T-Ph / Prl *unan ba lec'h ub & eiler* auxiliaire > néol. / *lec'h-* - incompris '*erlec'hier*'), *ramplassour* m.-ion f.1 / *kevatal* m.-ed f.1

REMPACEMENT (16° - v-br *attal* gl *uicarium* & *sex homines athalent.ino.hac un toguisoc cantdo* 6h.là et un chef avec eux & m-br *quevatal da...* équivalent à..., corn *in atal* / *atal* gall < *dal-* / *dalc'h* – n.vb. : *an*) *OBER EVID* (*ub*), (*ar*) *RAMPLAS tud* / *prizonierien er Stalag* (Y.Leon<F3 2005 / déportation), & (néol. - *an*) '*erlec'hiañ*' (*ub en e blas, e bost*)

REMPLACER (16° / place – lat.<gr / Platon – ie angl. *flat, floor* v-br-gall-irl *lor* / *lár* ; GR *lacqaat en e blaçz* – q.chose & q^{un}) *KEMER PLAS*° / *DALC'Hen LEC'H ud, LAK'* (*ud*) *E-LEC'H / E-PLAS* & (néol. - incompréhensible & imprononçable) "*erlec'hiañ*", (emploi) *OBER EVIT** : sa femme l'a remplacé *e wreg he deus gwraet ewitañ*° (T-Ph & pistonné / seconder *eilañ*), *RAMPLAS*°,-iñ : *ramplas re all* (Y.Leon<F3 2005), (Mat.<JM) *ramplas*° *x gant y*, (plants - Agric. - ex.) *RAPARIñ* (*potaj* T betteraves / Go<KC) *addouilhañ kaol zou krevet* (& *dour* / *barrikenn*)

REMPAGE (15° / 14° surcharge < remplir Rob. – Archi. & maçon. / moellons *mein-pastur*) *PASTURAJ* m.-où /-achou

REMPLI,-E (17° pp – cargare lat. / carros gaul.-celt. ; C. *Carg* / *bichyaff* : *bec'hiañ*, GR plein *leun* / *lan*, *carg*°*et a velcony* / *tristidig*°*ez* – NALBB n° 493 plein *lan* / *leun* & *karg(et) a* Wu 16pt+5 pp) *KARG* ad. : *karg eo ar varazh* (*karg a zour*) / *KARGET* (*gant traoù*) ; tenir l'estomac rempli (pain et eau) *bara ha dour* / *a zalc'h ar zac'h bour* (JG) ; rempli de > suff.-(I)AD : *ur blaennad saout* (Pll<PM plaine remplie de bétail) ; rempli de soi-même *karg gantañ e-(h)unan* / *leun a lorc'h*

REMPHIR (12° pp / emplir, plein – plenus lat. & vb plere pp pletus & plebs, plebem – ie p-l : angl. *full, voll* all. & gaul.-celt. (medio)lanon > NL / gaul.-celt. *collia* : « ni colliauto... » : ne rempliraient D 101 / complere lat., v-irl *línaim* : *leunian* / *lan-* & *barro* > barre ; C. *cargaff* rempli / emplir *leunyaff*, GR emplir *leunia*, *carga* & *en hem garga a voëd, farsa* & combler *barra, lacqât barr*, à demi *hanter-garga*, sa charge / ses devoirs *ober er-vad e garg, e zever, hem acqytet* – ALBB n° 177 plein d'eau & se remplir) *KARGañ,-iñ,-o* : remplis le verre *karg ar werenn* ! (Ph-T-W), *kargañ paperachou, toullou*, se remplir les poches *kargañ o godilli*, se remplir de boue *en em gargañ g'ar pri*, (compl°) *PEURGARGañ* (*ar c'harr / teil bar c'harr* !...) / à demi *hanter-gargañ* (& *damgargañ*) ; (emplir – Li<YR) *LEUNI*° / *LEUNiañ* / *LANeiñ* (*ud* - W) ; (remplir un fût à ras) *AVOUILHat** (*bag* - *gwerz* T / Prl) *lakad barr & plaen-ha-barr* ; (fig.) *A-LEIZH* : *tud a vez a-leizh an aod, faziou zo a-leizh e bajennoù*, (fig.) *DALC'Hen* : *dalc'hen d'e bromes*°*a*

REMPLISSAGE (15° < vb) *KARGERESH* m.-ioù, (fig. / de vers en poésie) *PRI* m. : *n'eus ken pri en e bennad* (& *en e sonioù* – *pasturaj* remplage & *mein-pastur*)

REMP LISSEUR,-SE (17° / ALBB n° 343 Ki 2 pt / entonnoir - syn. & var. / *intanouer*)
KARGOUR m.-(er)ien f.1

REMPLOI (15° & réemploi) *ADIMPLI(J)* m.-où

REMPLOYER (14° & ré- ; GR *impligea adarre, un eil guëch*) *ADIMPLI* (T-Go / Ph) *ADIMPLIJ* (& *adober g'*)

REMP LUMER (13° / pluma ie > *luma* basq. – v-br *plumoc*>*plu-* & GR *ober pluñ nevez, devenir riche en hem zic'haoui eus e gollou, hem voarnicza gad creg'in arc'hand*) *PLU(NV)Aat** (vb 2) & *ober pluñv* : il s'est remplumé (financièrement W<Drean : *pitaotaet en deus*) & *dâet zo pluñv arnañ & àr e zivaskell* (W<Drean) ; (fig.) *SEVEL E GEIN* (& *e benn, e chouk Prl gober ur saù-kein*), *GWELLAat** : *gwellaet oc'h !*

REMP OCHER (18° / poche) *ADLAKat** '*barzh e c'hodell / he god, & yalc'hañ en-dro* (cf. Chon Ki *pocha* : *diyalc'ha'*)

REMP OISSONNEMENT (n.vb. : *un*) *EIL PESKEDIÑ*

REMP OISSONNER (14°) *PESKEDIñ EN-DRO* (& *munus^a T alevinage*)

REMP ORTER (15° / r- & emporter / portus – lat. - ie : gr φόρος, poros, angl *ford* & fjord, *Frankfurt*, & gall *fordd* : *forzh* – GR *caçz a nevez gandhâ, digaçz adarre d'ar g'ær*, gagner - la victoire *cahout ar victor, gounit ar pris, beza treac'h* – emporter avec soi) *ADKAS^S G' / KAS^S EN-DRO G'* : *kas^s da voued en-dro ganit !*, (rendu au passif) *ADVONT G', AET EN-DRO G'* : *aet ar c'hig g' ar c'hazh en-dro / (gagner – go'nit*) lequel remportera le prix ? gant pehini 'h ay ar maout ?* (T<JG / Ph) *LIP'* : *lipet o deus ar maout* (Pll & *Fañch Lip-ar-maout*)

REMP OTAGE (19° - n.vb. : *ar*) *CHAÑCH POD*

REMP OTER (19°) *PODañ (fleur pod) EN-DRO*

REMP RISONNER (GR *prisounya adarre, lacqât a nevez er prisoun*) *ADLAKad^e ER PRIJON* (& *en toull-bac'h...*)

REMP RUNTER (16° & réemprunter ; GR *empresta a nevez*) (*AM*)*PREST(añ,-iñ,-o) A-NEVEZ*
 « **REMP TOUCH** » (arg. beur < grosse tête qui a beaucoup de cheveux > surn. Pll *PENN-*)*BLEO° !*

REMP UAGE (14° transport < vb / v-br *fimre* fait de mouvoir LF 171 & v-br *fischeuet* pressé LF 455, C. *fichaff*) *FICHADEG* f.-où & 2, (Prl) *FICHEREZH* f./m.-où

REMP UANT,-E (12° part.présent / vb ; GR vif *beo, boulgiant(icq), qefflusqus / qeulusqus, fiñvus* / séditieux *cabalus, cavailhus & qefflusqus*) *FICH-FICH* (*dre'n ti / hep daoulagad na fri* – devin. / balai : *balaenn, skubelenn* & NF *Fichant, Fichou*) = *FIÑV-DIFIÑV* ad. & *fiñvetaer* m.-ion f.1, *FICHOIR* m.-(er)ion f.1 (W<Drean), *FISTOUL(IG /-IK*)* : *ur c'hi fistoul, ur (bugel) fistoulig* (Ph & Prl *fiStoul*), *FRETIG* (T<JG & *breser e revr, bugel war orjal, fistoul ennañ & mesk ennañ / diaoul, koll-skiant, marc'h an abil & Ph afetet, bouljant, penn-brell, revr-berwet, revr-orjal / disañs > dicañ.ch* Prl) & (enfant) *bribouilh (fich-fich / Kerdrubuilh)*, (fig. / Juif errant Ph) *BOUDEDEO°* : *chom trankil 'ta, boudedeo !* (K & titre / T<JG-Ph) *remuant et curieux BRES^SER* m.-ien f.1 ; manche *remuant LAOSK (e droad, un dant – T<JG-Ph)*, *remuant du derrière en marchant* (W<Drean) *FICH-E-DOULL*

REMP UE (20° Région. Alpes : transhumance) *REMU* (m.)

REMP UE-MÉNAGE (16° ; GR *dispac'h & disurz, troubl*) *REMU* m. : *remu a vez g'ar vugale* (Ph ça remue les enfants ! & *remu* Past. Pll 19°), (de pieds) *RABOT* m. : *pebezh rabot !* ; (Polit.1917 Moscou < Le Cann L) *FIRBOUCH* m. (& Ph *firbich*) = *MANEAMANT* m. (Li<YR), *MESK* m.-où & *distalac'h* (T<JG / *distalaj* débarras), *talari* m. (E<ND/KT *talac'hari* boucan) ; faire du remue-ménage (désordres divers) *DISKLENKañ AN TRAOU* (Ph-T *stlabez* - bretonnisme > faire son 'sklabé' & *reuz / teil* - T > fam^t faire du *teith* dans sa chambre)

REMP UE-MÉNAGES (20° / brainstorming & frangl. – gall *brain-storm* n. > *drysu synhwyrâu – dros dro*) > *KLASK PENN (d'ur jeu)*

REMP UEMENT (12° - suff.-ment / vb ; gaul.-celt. > luge - oc leudo & v-irl *luad-* > *luadar / luædər / mouvement / lus-* v-br = *lus' da vont* PhS<AT & mobiles gl *luscou*, C. *qeulusq-*, GR *qeulusqadur, boulegerez & boulch, fiñverez, firboucherez*, de terre *dispac'h*, sédition *brouilhez*,

cavailh, troubl, quefflusq / kevlusk Bilzig Ti<F.Lay commotion) *FIÑV-DIFIÑV* m., *FIÑVEREZH* m.-ioù, *REMUAMANT* m.(-où)

REMUER (12° & muter / muer anc frç < mutare lat. – ie mei- :meion gaul.-celt. : modique / luge & ludeo - oc < gaul.-celt. D. ; v-br *luscou* gl mobiles / gall *llusgo* : *to drag, trail* & irl *luasc* : *to sway, swing* ; m-br *fiffual* < *fimal* KW<JYP / *chwyfu* gall & *chwyf* : *motion, (to) stir* < *chwim* : *swift*, C. *Queulusquiff* ‘mouvoir’, GR *finval, quelusq, flaich* : *ne flachit qet an daul, dispac’hat an doüar / boulegeiñ, fichal*, tisons du feu *firboucha* & *mesqa ar yo(u)d*, se rebeller *cavailha*, remuer ciel et terre *ober avoalc’h evit dont a-benn da / eus a & lacqât e oll study hac e oll nerz evit dont a-benn* - VBF<PT p. 62 / foin Ph *fichal* & *meska’r foenn* & se remuer) *FIÑVal / FICHal* (Ph & *na ne fich na ne flach* Ph<MA / *floch* & var.) : *o fiñval e gador; dihan da fiñval, krog int da fiñval / fimal, poan é fichal, fichal e benn, fichal foenn* (& *fichfichal* gigoter, *fifilad* avoir la bougeotte, *firbichal / firbouchal* fureter), (& frétiller la queue) *FISTOULat** (Ph-T / Prl *fiStoulein*) : *fistoulad e lost*, remuer beaucoup *BRES^sañ* (TK<MxM – gaul.-celt. / bris-), remuer en préparant (bouillie, pâte) *AOZa°* (*kaot, toaz* – Li) ; remuer la terre (Li<YR & manier le goémon) *MANEa° an douar, bezhin*, remuer le café *MESKañ* : *mesk da gafe* (T<JG-Ph *mesk’ ar sukr* & *meskiñ en e wele* (s’) agiter / T<JG *fiñval, hejal, meski* & *didorta* / W « *meleat* » / *BOULJal, BOUJo*), *REMUañ,-iñ*, & il ne remue pas une paille *ne drea / dro ket ur skod ban tan* (E<ND) ; (fig.) *PIKat KALON* (*ub*) ; se remuer (& ‘bouger’ fam.) *REIÑ / OBER BEC’H* (*a ra* !)

REMUEUR,-SE (20° - agent < 1500 Rob. ; GR celui qui remue selon sens div. : *qeulusqer, fiñver, flaicher, dispac’her, firboucher, mesqer, cavailher-yen*, W *boulger, ficher-yon* & *fich-fich* – personne remuante) *FIÑVER / FICHER* m.-ien f.1 (& faneuse Ph *ficheres-foenn / ar veskeres, rodeller^se* - divers types de matériel agricole)

REMUGLE (16° < nord. : *mygla* moisi) *advlaz* m.-ioù (& coll.-enn)

RÉMUNÉRATEUR,-TRICE (13° < lat. suff.-tor,-trix < munus : don – com\mun – ie : angl *to mean* Rob. & irl *what does that word mean ? cad is brí* (*don fhocal sin : ar ger-sen*) ? = *petra so ‘brí* – métier) *ARGANTUS* (W-Ki var. - gaul.-celt. *Arganto-* / LT) *ARC’HANTUS eo ar pesketaerezh, SPLE(I)TUS* (KW / Prl « *splaitus* »), (*hag*) *a bae mad / mat^e* & pas du tout rémunérateur *ne c’honeemp ket hon dour* (Louargat T<DG)

RÉMUNÉRATION (1300 < remuneratio lat. Rob. – gall *tâl / gwobr*, irl *íoc /i:k/* & gaul.-celt. *cobro / vergobret* : ingénieur de travaux < uerg- / bret, v-irl *cobair*, v-br *guuprineticion* achetés < *prin / argobrou* > gallo ‘argouvreü’, C. *argourou* dot, douaire & *garredon = gopr* (*merdeat*) ‘loyer de marinier’ C. – n.vb. : ar) *GOPRA* (*A – tud all* & T<JG *gobr-eost*, TK / Dp *koumanant mouskornigoù*), (gaul.-celt. uert-tour-, v-br *guerth* < *uvert* valeur) *GWERZH* m. : *gwerzh-butun* (Ph / *ur werzh* vente), rémunération de son temps et de sa peine *gwerzh e amzer hag e boan* (T<JG-Ph), (de > n.vb : an) *ARGANTIÑ* (*ub*)

RÉMUNÉRATOIRE (16° Droit – legs *laes*) *GOPRA*

RÉMUNÉRER (14° < remunerare lat. / munis,-eris : cadeau, don ; cobro- gaul.-celt. & v-br / m-br *coruo* NL Kergorvo Plouguer Ph, gall *gwobrwyo* : *to remunerate* & *talú / argouraouaff* C. doter & *gopra* ‘loyer’ / *garredon-* gallo ‘guerdonner’ = GR & T<JG *gopra*) *GOPRA* (vb 2) : *studierion gopret* (& *koumanantiñ ub* / T<JG *gobr-eostet*)

REMUNGOL (NL Morbihan / Rumengol - commune nouvele Evellys 56) *REMENGOL*

REMENGOLAIS,-E (hab.-is^e & *tud Remengol*) *Remengoliz**

« **REN** » (gallo & "ren du tout" / lat. : res & rem) > RIEN

RENÂCLER (18° anc.frç renaquer ; gaul.-celt. *srogna* > *frogna*, v-irl *srón* nez, v-br-gall *fron, fruïn-* & *fronell* / renifler) *FRO(E)Nal / FRONi°* (Li<YR), *KRISTILHal* (& hennir Are), *KULIERiñ ouzh ud, RENAKo* : vous aurez beau renâcler ! *kaer ‘po renako* ! (Ku)

RENAISSANCE (14° < vb / re- & naître – gaul.-celt. Adgennus D 27 : re-né / René & gall *aileni, dadeni* (*dysg*) / *geni* : *ganiñ, genel*, irl *An Athbeochan /a,y'o:xən/* & *A- an Léinn Gén.<léann* learning *lenn* ; GR *eil g^hinivelez* (*e Jesus Christ*) *ADC’HANEDIGEZH* f.-ioù : *an adc’hanedigezh* (*e Jesus Krist*), (Hist. / Past. Pll 18° *G^hinivelez* & - var - "Hinivelez") *Azginivelezh* f.-ioù : *dor eus an*

Azginivelezh (Gwengamp), à l'époque de la Renaissance da vare an Azginivelezh

RENAISSANT,-E (16° - part.présent / vb ; gaul.-celt. genos - ie : NP Esu-genus né d'Esus PYL 33 & Tritogeno 3°né D 255, v-br *ganet / ganoë* NF < faire naître / re-né, René-e > *Renea Plant* Pll) *ADGANET & oc'h adc'henel*, (Hist.) > *Azginivel(ezh)*

RENAÎTRE (12° / re- & naître – nascere vb lat. & pp natus - ie gen- : genos gaul.-celt. >-gnos /-gna f., cintu-genus : premier né ; v-br pp *ganet* = C. 'nez' : né, GR *beza ganet un eil guëach, distrei var an doüar : sant Rene seiz vloaz goude e varo a zistroaz e buhez, da bep nevez-amser ez distro an delyou hac ar bleuzñ & hon Salver a lavaras da Nicodemus ez oa redd cahout un eil buhez abarz allout antren e rouantelezh an eë – redonner vie, remettre au monde*) *ADC'HANiñ*, (*ADGAN-* var. > pp) *ADC'HANET*

RÉNAL,-AUX,-E (14° < renalis - lat. / pl.) *LOUNJI / LO(U)NEZH*

RENAN (NP-NF GR & Ronan = gael-irl *Rónán* dim. < *rón* : *seal phoque & rón mór* : sea-lion otarie 'reun meur' Ronanus / Renatus : René & *sant Reunan, Loc-Ronan / Laurenan, Saint-Renan* près de Brest *Locornan-ar-Fancq* - cf. NALBB n° 005 pt 2-3-4 *kanton Lokournan / Lokornan* pt 6) *RENAN / REUNAN* : *an aotrou Reunan (sant Li<YR / Locronan Ki Lokorn) = RONAN* dim. 'NAN / REN', *REUN* (& René / *Renea Plant* – Gll-Pll), *Renan* NF : *Renan, henn'z oa un den... a lare awalc'h 'oa Jesus un den 'vel ar re äll !* (Mael-Carhaix 1970<Floc'h) & *spered Renan, ti Renan* (T – NL Rosmapamon < mab & NF Hamon)

RENARD,-E (13° Renart - NP < Roman de Renart < frq *Regin-hart* / goupil NF < vulpiculus lat. / vulpes ; gaul.-celt. louernos & roi arverne Luern / Luernios, Lovernios NP Lovernii, v-irl NP *Loarn*, v-gall *Louern, Louuern-* & v-br *Bot Louuernoc* / NF (Le) *Louarn & Kerlouarn* ; *louarn* C. 'renart goupil vulpes', GR *loüarn, leern* & W *loarn, luern / alanicq (al louarn)* f.1 & fig. : *louarnicq, leernigou*, queue de r. – plante & amas de racines *lost-loüarn, fanouilh goëz* & renard de métier à tisser *ar mastyn* – ALBB n° 434 *louarn*) *LOUARN* m. (pl.) *lern* (pl. Pll < chasseurs /- (i)ed : *louarnied = louarned,-i* Prl / W *l(o)uerni* & renard de mer / fig.) f.1 : *ul louarn gwenn, te zo ul louarn, lern awalc'h so !* (Pll), *lern kozh evel doc'h* (Ph : *paotred yaouank kozh*), pl.) renard à deux pattes (voleur) *louarn daoudroadeg (laer yer* métonymie Ph-T<JG), Roman de Renart > (*A*)*LAN(IG)* (*AL LOUARN* – Perrot, Riou... / animal sauvage roux v-br<LF / Alains NP & rouge-gorge) & (Goupil arg.Tun. 19°<NK) *Tual(ig)*, (lang.kem. W) *Kolas*, écorcher le renard *gober chas^s bihan* (W<FL dégoûter, gerber) ; (Techn. – Ki *toull-*) *C'HWI / -FI* (Big.<AH) m.-où

RENARDE (f. – GR *louarnès-ed / mamm-louarn* Wu) > **RENARD**

RENARDEAU (13° dim. GR *loüarnicq, l.bihan, munud* pl *leernigou*) *LOUARNIG* m.-où

RENARDIÈRE (16° / 15° NL ; GR *toull-loüarn, toullou-leern* – gaul.-celt. NL, v-br *Bot Louuernoc* & cf. NL *Coatiluarn / Helouarn*) *TOULL-LOUARN / -LERN* m.-où

RENART (NP) : le Roman de Renart (le goupil, dit Renart tr. Perrot / Riou) *Alanig al Louarn*

RENATURATION (20° < angl. /dé-) > *adnaturiñ*

RENAUD (NF / NL île Renote - T) > **RENAULT**

RENAUDER (19° / NP : cri) *kunuc'h(enn)iñ*

RENAULT, RENAUD,-E (gallo « Rnaou,-e » NF & surn. "p'ti R'naou" 22-35 / *Kernod* /kèr'nød\ / Kpl & (H)ernot NF/NL) *RENOD* (& *enez Renod - Tregastell*)

RENCAISSAGE (19° Horticulture) *adlak er c'harched* (m.)

RENCAISSEMENT (18° / d'une somme) *adlak 'barzh* (m.)

RENCAISSER (18°) *ADLAK(ad^e - argannt 'barzh ar c'hef*

RENCARD (var.) > **RANCARD**

RENCARDER > **RANCARDER**

RENCHAÎNER (GR *chadenna un eil guëch, jadenna a-nevez*) *CHADENNiñ EN-DRO* (Ph / Prl *chendennein en-dro & rañjenniñ a-nevez*)

RENCHÉRI,-E (pp) *KERAET* (*butun* - trad. T)

RENCHÉRIR (12° & r- / cher < carus lat. – ie / caros, cara gaul.-celt. : geneta cara - f. ; v-br-gall & irl *car* : *a char...* & *caradoc, carant* > NF, NL ; C. *quer carus*, GR *qeraat, teurl / lacât dreist un*

all & exagérer criski) *KERAat** : *kerraet eo an traou, keraet ar butun* (trad. Ph & T - pp *aet war-raok** Ph-T<JG *mont war a-raog° adarre*) ; *renchérir* (sur - enchère) *ADTAOLer / ADSKOiñ* (*war ub Ph & emboudañ / imboudiñ, enkantiñ / inkanto / enchérir taoler, skoiñ àr ub*), (fig.) *kontañ kaer war gaer & kaer pe gaeroc'h / lavared kaeroc'h* (T<JG-Ph)

RENCHÉRISSEMENT (13° - vb & suff.) *KERAOUEGEZH* f.-ioù (L / *keraouezh, keregezh, kernezh, kert'ri* - E-W)

RENCOGNER (16° *rencoignier* / « *racoigner* » gallo : se blottir < coin – *cuneus* lat. / v-br *genn / yenn*, gall *gaing* & Corn(ouia) / *KAPNITU* gallo-gr ; C. *coing* anglet & se *rencogner*) *KOGNATA* vb 2 (T<JG > *kouignata saout / kognañ ub reléguer*) = *KORNIATA* (vb 2)

RENCONTRE (17° / 13° *combat, coup de dés* - Rob. < bas lat. *incontra / contra* : face à / contre – v-br-gall *enep*, v-irl *enech* & gaul.-celt. *raco / rac-* : *racdrem, raktal /rak'ta:l/* Ph & *arepennis* > *arpent / arbenn, airchenn* irl & *cit(bio)*, gall *cyd co- & joint, gyda(g) : get* / ket- & kej* – l'A 18° W (*guin*) *qeige / quet* C. *point nég.* ; GR *re(ñ)contr / darvoud-ou/-eü*) *KEJADENN* f.-où (& *kej* jonction Mar. / *rendez-vous emgav*), (sport) *DIARBENN* m.-où (& *dispositions*) : *un diarbenn diaes evidoc'h*, (trad.19° *gwerz & Ph (d')occasse*) *RAÑKONTR* m.-où /-tchou) : *hep rañkontr ebet* (Luzel 19°), *ur wetur rañkontr* (Pll *une occasion & traou rankont' / diverses occasions*), (Mat.<JM) *point de rencontre poent-rañkontr / & « kevarvoud »* ; à la *rencontre (de)* > *DIARBENN* : *aet da ziarbenn ub* (Ph-T<JG) & *mont war ziarbenn (ub) / A-BENN, WAR-BENN & àr-benn-hent, a-benn rañkont' da ub / en arbenn hent dit Go<KC & mont war o arbenn* (Ph / *di(s)arbenn ub contrer, dire halte kae da ziarbenn he saout / toull-karr distoc'h : distouf*)

RENCONTRER (14° / *encontre & contra* lat. - gall *cyfarfod / ymladd* : *encounter*, irl *teagmaigh le /t'agvi:/* ; GR *re(ñ)contri, cafout, qigeout, arruout gand* : *qiget am eus ouc'h an hiny a glasgen / a so arru g'ené*, ils se sont rencontrés *en hem gafet int*, il se rencontre plusieurs choses *meur a dra en hem gaff / g'eff & a c'hoare /-vez & C. hoaruout 'auenir' / hoari*) *EN EM GA'out* (g' *ub, as'ambles* se rencontrer) : lors de notre dernière rencontre *pa oamp 'n em gavet ar wezh diwezhañ, pa 'n em gavont assambles* (Ph-T quand ils se rencontrent & J.Conan 1800 *e kellies dangur evel am eus en em gaed* devant tant de périls rencontrés / T<JG *arruet / degouezet g'ub & croiser* Prl *kroéjein g'ub*), *KEJal* (g', *ouzh ub & joindre*) : *kejal g'ub, ud / pa gej ar mor - en-dro d'un enezenn*, (Sport etc. : *contrer, parer*) *DIARBENN* : *ko'ntant da ziarbenn forzh peheni* (Ph), *RAÑKONTRIñ* : *me rañkontras ma mestres* (trad.Ph)

RENCOURAGER (GR *digaçz couraich da ur re*) *KOURAJiñ* (*ub*) *EN-DRO* (Pll<PM / *FALLGALONI°*)

RENDEMENT (19° / 12° *fait de rendre* – v-br *fan* : *fast* LF 455 / *fonn* *abondance & gall fyinn : thrift*) *FONN* m.-où : *ober / taoler fonn*, d'un bon rendement *FONNUS* (*ar patatez* – T<JG & Ph : *traou fonnus / v'founnus & vounnis* rapide,-ment / *buan* adv vite & *NALBB n° 81* bientôt *peusfounnus* Ph syn. / *Ki peusfounnuch*), & *rentamant* m.-où,-chou) (*fall*), *rentidigezh* f.-ioù (GR) ; (découpe) *DISPENN* m.-où : *un dispenn mad* (Ph & *dibun, diere, diskolp / amplet* Go<FP *rapport, & bern* au fig.) ; le rendement de l'argent *ar vad a-ziwar an arc'hant* ; au rendement *WAR E LAZH* (& *àr e lazh g'* - à la même enseigne) : *bet oant war o lazh (dre varc'had – E / peterabes)* & il n'a pas autant de rendement *n'eo ket bet ec'h ober spleit / n'en deus ket taolet kement* (Wi<FL)

RENDERIE (GR de fil – rendre fil filé *rentadeg-ou & filach* W & E *veillée*) = *rentadeg* f.-où, *FILAJ* m.-où (W)

RENDEZ-VOUS (16° *impératif* – angl. > *a rendezvous* & gall > *man cyfarfod, cyrchfa*, irl *coinne /kon'ə/*, GR *lec'h açzinet* : *en hem gafout el lec'h açzinet, rei un açzinacion-ou* – EN EM *GAV->*) *EMGAV* m.-ioù & *emgavedigezh* f.-ioù (YVD / *as'inas'ion* f.-où trad.T / *tryst* gall *oed*) ; (lieu & NL *Le Bot & Le Vot - Irillac*) *BOD* m./f.-où ; prendre RV *lakat* dez d'en em wel'*

RENDORMIR (12° ; GR *lacqât da gousqet un eil guëch, ober cousqet adarre*, se *rendormir* - contre son gré *hem ancounec'haat da gousqet / hun* gaul.-celt.) *ADLAK' DA GOUSKET / ADOBER KOUSKED* ; se *rendormir* *ADVENEL (-VAN-)* / *ADCHOM KOUSKET*

RENDOSSER (18° / r- & *endosser* < *dos / kein*) *ADWISKO* (*porpant pe chupenn*)

RENDRE (10° < rendere lat. popul. < *reddere* < dare - ie / to *do* & gaul.-celt. S3 dede, dedor non-personne & dedu - dedit lat. / rodati & v-br *rod* / *rhoi* prétérit S3 readdas : *reas*, v-irl *rat*- PYL 64 / ieuri,-ru gl *dedicavit eure* & cor gaul.-celt. (en)clos, incors - *ferme* ! / *digor* & *das*- m-br '*decory*', C. *fonnaff*, *rentaff*, GR *renta*, *dazcor* & *dacoreiñ*, *ranteiñ* : rendre ses vœux à Dieu *redd eo renta da Zoïe ar pezh so goëstlet dezâ*, *dazcor da Zoïe e c'hoyunez*, *e voëstlaou*, *rentit aboiçzançz da ho superiozed*, *sentit oud ar re a so lecquat gad Doïe dreist-oc'h* / *goazonyez d'e autrou* & *doug'en enor*; *renta e dra d'ar perc'henn*, *ar c'handoubl*, se rendre en hem gavout, religieux *monet da religius* / *da veza vertuzus*) **RENTañ,-iñ,-o** (Ph / Prl **RANTEin** / *da'kor* Wu restituer) : rends-lui le livre *rentañ a ri al levr dezhi*, rendre service *rentañ servij*, ça rendait un drôle de son *rentañ a rae un drouz drol*, rendre l'âme *rentañ e ene*, vous rendre la parole *rentañ ar gomz deoc'h*, lui transmettre le bonjour *rentañ ar boñjour dehi* (Pll<YP), (rendre du pus) **DIRENTañ,-iñ** (Ph-T & *diskargañ* suppurer – *diskargadur* : *breinadur*; *gor*; *lin-brein*), (& gallo 'avenger' : avancer en produisant) **FONNañ,-iñ** / **DIFONN** : ne rendant pas (ayant peu de rendement T<JG & Ph /'divõn/) ; (rendre / sentiment) **LAK'** (& ad.) : nous rendre heureux *lakat 'hanomp eürus*, *trist*, se rendre ridicule *n'ouzhont ket petra ober evid en em lakat droch*, rendre satisfait *lakat* ub kountant* (Wi<PYK & *lakaat an traou aesoc'h*) & vb 2 : rendre plus noir **DUAat*** / **DUIñ** (noircir) ; c'étaient les vieux qui rendaient les jeunes peureux (Wu<Drean) *ar re gozh a oa a gase da vout gouez* ; (rendre au sens de vomir) **RECHETiñ** : *aon 'm boa da rechetiñ eno* (Pll), **REBOURS**, **RESTAOLer** (vomir & *taoler* / fig. Ph produire, *dazkor* W restituer) ; rendre gorge **REPOUS^siñ** ; se rendre (à l'ennemi) **EN EM RENTAñ** : les Allemands s'étaient rendus finalement *an Alamanted o doa 'n em rentet 'benn ar fin*, (se rendre à) **MONT** (*da* & *daveto* / *di*) : *aet int d'an iliz & en em gavet ban ilis^e* (Ph & Prl les gens se rendaient - en nombre - à l'église '*oe an dud 'honet kreñv ha kalet d'an ilis*) ; se rendre maître (de) *dont* / *fonto mestr war ud* ; se rendre compte **EN EM RENTAñ KONT** : *ne'n em rent ker kont kaer* (Ph & *gwall gaer*) ; se rendre à l'évidence **KOUÑZANTIñ** (*ar c'holl* Pll<PM)

RENDU,-E (13° pp / vb) **ARRU** / **ARRI(U)** > **ERRU** : *arru oc'h* ! (T > *aï out* ? / *erru* > /e^u/ Ph & rendu quelque part - en stop etc. - *barreg on* !, & *pare int*) ; (fig. & crevé) **RENTET** : *rentet omp* (T-K & *aog*, *dare(o)*) ; (Art etc.) *rentadurezh* f.-où (GR rendement *rentidigezh*) & un prêté pour un rendu (GR la pareille *rei* / *rentâ qem-ouc'h-qem*, *trocq evit trocq*, *musul...* & *lin* / *stoup evit stoup*, *kas an dorzh d'ar gêr*) **KEMM-OUC'H-KEMM** ; du rendu (du vomir) **RECHETADENN** f.-où : *graet en deus an heni bihan ur rechetadenn* (Ph) **RECHETADUR** m.-ioù : *rechetadur oa 'leizh an daol, e wele* (W *rebourserezh* / *bomissadur* - T & TK)

RENDUIRE (GR *eñdua* / *iñdua a-nevez* - Ph) =

RENDURCIR (GR *caledi a-nevez*, *muy-oc'h-muy*)

RÊNE (11° resne < *retinere* lat. & *retinaculum* : lien ; C. *reñgenn* 'refne', GR *reñjenn-ou* : *an niou reñjenn*, *reñgenna ur marc'h*, les rênes de l'empire *en dra edo an impalazr Charlamaign o c'houiarn an impalaërded*, *dindan rezn an empalaër Charlès ar bras* – VBF<PT p. 124 : de charrette – Ph & Go) **LANDENN** f.-où (Pll) / (m.) *landonoù* (T) ; (rêne-s de voiture) **RAÑJENN** f.-où : *dalc'hen ar rañjennoù*, & tenir ferme les rênes *delc'hen ar sujoù (ferm - jujou* Pll / Ph<AT *ar jô jujoù* cheval de trait & *jô beg* / *marc'h blein*), (cordeau de) rêne **SIBLENN** f.-où, *sibloù* (cf. Ph *brid*, *gijoù* / *giteù* & *gidon ar velo*)

RENÉ,-E (NP GR *Rene* : *sant Rene*, *escop Anger* non Renan, dim. *Reneicq*, *Reneocq* / *Renea* f. & *Reneaicq,-ocq* Li & *Guimiliau* / *Anaocq*, *Pezroq*, & *Nochicq*) **REN'** : *Ren' Skeren* f. **RENEA(N)** : *an'e't feus Renea* ? (Pll *Renea Plant* - ar *Gilli*) / **REUN**, **REN(AN)**

RENÉE (prénom – Pll) **RENEA** : *Renea Plant* (& cf. PEll.18° 'une renée d'or' / m-br DJ *Aour un renat*, C. *Renn* (un) quart & *ur rennad kerc'h* Ph quarteron...)

RENÉGAT,-E (16° anc. prov.-oc : *apostat* / *rinnegato* it. < *rinnegare* renier - Rob. – gall *bradwr* / v-br *brat* gl *seditione*, v-irl *mrath* > *brath* /brah/ & *betrayal*, C. *barat* fraude > *baraterie* ; GR *renegad-ed*, *nep en deus renoñcet d'ar feiz christen evit fals-lesenn Mahomet* / *evit qemeret ar mahomedaich*) **RENAVI** m.-ed f.1 / *rene(g)ad* m.-ed f.1 (trad. W *Buhé er renégat*, *en treitour meliget* : *milliget*), & *dinac'her* m.-ion f.1 (& cf. NF *Dinahet*).

RENÉGOCATION (20° : *an*) TRAFIK(AL) A-NEVEZ

RENÉGOCIER (20° / négociant) TRAFIKal EN-DRO

RENEIGER (16° ; GR *ober ærc'h a-nevez* – NALBB n° 146 neige) ADOBER ERC'H (Ph)

RÉNETTE (17° / 13° roynette < roisne : rouanne *rouan botaouer* - Ern.) ROUAN(IG) f.-où

RÉNETTE > RAINETTE

RÉNETTER (18°) *c'hoari g'ar rouan(ig)*

RENFERMÉ (17° pp – endroit / v-br *tum* gall *tw(f)* growth : *tiñv* / NALBB n° 147 orage syn. Wu-E *toufour(enn)* & *tifoulaj* chaleur d'orange) TOUF m.-où : *c'hwezh an touf*, renfermé et chaud (& m.) TOUFO(U)R, TOUFUS ad., (sentir) le renfermé C'HWEZH AR C'HOZH (*ganto*) / C'HWEZH AR STOUV, C'HWEZH AN TOUF (& *amaer, bac'h* – v-br *bach* = gall) ; (personne) SKOACHET : *tud skoachet int o-daou* (Ph-T<JG & *skoas'enneg, souchet* pp Ph sournois), (lent *gou'stad* ALBB n° 281 doucement / gall *gwastad* plan,-e / Prl « *gouStaléitch* ») GOUSTADIG (Prl = *diseblant* Ph / T<JG *dizeblant°* & *ourz*), (enfant trouvé T<JG *kas da gavad*) KAVADENN f.-où / KAVANDEN m. (Y.Gow : *Gwener / Abrobin* tr Defoe *Man Friday / Robinson*)

RENFERMEMENT (20° - gaul.-celt. [*tsukka] Rob. > souche, souque & dér., *s'chouchenn / ti-souchenn*) SOUCH m.-où : *en he souch* & *en o souch(où)*, (déverbal) SERR-KLOZ*

RENFERMER (12° < *firmus* / gaul.-celt. (com-)nertos & *serra* : serpe – du druide ; GR *serra, sarra ebarz / cherreiñ ebarh* : *custum ar roüanez eus a Sevel-Héaul voa serra o zensoryou en o bezyou, se sarra dor e dy var e g'ein / sarra clos an or var... / closa, derc'hel clos*, comprendre *compreni* : ces paroles renferment un grand mystère *ur myster bras so comprenet dindan ar c'hompsyou-mâ eus ar scritur sacr, an doüar en deus meur a densor en e galoun*) SERRiñ KLOS : *serret oant klos*, (fig.) BEZañ EN E GREIZ : *an traou kaer a veze en o c'hreiz*°* ; se renfermer SKOACHañ (Ph / T<JG & *skoas'(enn)iñ*), MONT EN E SOUCH / EN O SOUCH(OÛ)

RENFLER (17° < *fil* – nate gaul.-celt. - gl V 5° *fili neud*, GR *stropa un eil guëach*) STROBañ EN-DRO

RENFLAMMER (16° / flamme ; GR *eñflammi a-nevez* – NALBB n° 150 éclair Li *flamm-ou tan* : *dared / luc'hed*) ENFLAMMiñ A-NEVEZ

RENFLÉ,-E (18° pp / vb ; C. *bols, coezff en bouzellou* 'enfleure' Ph /*kwëw/* & NF Bo(u)lzec – mur etc.) BOLZENNEG /-EK* ad. / pp /-ET (cf. Pll *baotet da voger bombé ton mur ! / flawiet lézardé*), (pod) KOFEG / KOVEG° (T<JG & partie renflée de bateau / œuvres vives *en he FLOUR* m. & NF (Le) Flour, NL Prat flour)

RENFLEMENT (16° - n.vb. : *ar*) BOLZENNiñ, (protubérance) C'HWEZAD m.-où (Bd < Y.Gow - renflement formé par un crapaud avalé par un serpent *c'hwezad un touseg e kof an naer*) ; renflement du filet SACH (AR ROUED) m. (pl.) *s'ier* (cf. NL *Bol*)

RENFLER (12° < *r-* & *enfler* < *inflare* lat. / *flarus* ; GR se bouffir *c'huëza muy-oc'h-muy / coënyi adarre = c'hwe'o* Ph & W *foëñviñ / koëñviñ* gonfler & se renfler) BOLZENNiñ (NF Boulzennec / Boulzec & cf. Ph *bos'igellañ* bossuer / *bos'igernañ* bosseler)

RENFLOUAGE (19° Mar. – déverbal : *an*) DIDOUCH (m.-où)

RENFLOUEMENT (19° - n.vb. : *an*) DIDOUCHiñ (& *diskoiñ - bagoù*), (q^{um}) DIBLADIÑ *ub, (ur)* SAV-KEIN (Prl)

RENFLOUER (16° < *r-* / *en* & *flouée* norm. / *flot* Rob. – Mar.) DIDOUCH : *a-benn didouch o bag* (cf. T *diskoet* - bateau - déséchoué) ; DIBLADIñ (YALC'H *ub* & *sevel e chouk, e gein* Ph / Prl *sevel kein ub*)

RENFONCEMENT (17° / avancée extérieure - trad. Are / *apoteis-taol* L / T<JG *kuzh-taol*, Ph *kouch-taol* enfoncement / maison de tisserand) APOTEIS m.-où (*Menez Are*), KOGN-TRO m.-où (Lu<Emgann *Kergidu*) ; (Mar. Li<YR) AÑFOUÑSAMANT m.-où,-choù : *un añfoñsamant nemetken (n'eo ket eur porz° eo)*

RENFONCÉ,-E (pp – yeux : *daoulagad*) DON (*en e benn / peuzdon* Pll & NL Ty don - Carhaix)

RENFONCER (16° / *r-*, *en* & *fundus* lat. - *ie* ; GR pousser vers le fond *dounaat*, tonneaux *fouñca a-nevez fustailh*) ADPLANTAñ,-iñ : *adplantañ e dok (war e benn)*

RENFORÇAGE (19° - n.vb. : an) *HERNAJiñ*

RENFORÇATEUR,-TRICE (19°) *KREÑVAAT*

RENFORCEMENT (14° / fortis ; GR *cresqançz a nerz, sicour*) *KREÑVADUR* m.-ioù & n.vb. ; (mutation) par renforcement (*kemmadur*) *dre greñvaat**

RENFORCER (12° renforcier / r-, en & force < fortis lat. ; gaul.-celt. Nerto-marus v-irl *nertmar* > *neartmhar*, gall *nerthfawr* / *nerzhus* & *nerzhekaat* / NP Esu-nertus ; C. *Creff* NF *Creff*, *Creoff*, NL *Kergré* & *Kerhré*, gall *cryf/cref* m/f. & irl *tréan* / NF / *nerzhat* ; GR *creaat*, *nerza* - & se renforcer) *KREÑVAat** : *kreñvaad^e ar c'horf*, *kreñvaet en o feiz*, & *nershaat** vb 2 (cf. L *kennerza*^o) ; (chaussure etc.) *STLEUGiñ*, & (habits *abijoù*) *hernajet* (gwerz 17°), (pieu) *STRAPENNiñ* (*postageur* - Li) ; (le cœur Wi<FL & la meule etc.) *KALONiñ* (*ar bern plouz...*)

RENFORCIR (19° Can.) *KALONiñ* (*ub*)

RENFORMIR (17° / mur) *SKOAZELLiñ* (*huriò*)

RENFORMIS (Rob. – ar) *SKOAZELLAD^e* (m.-où)

RENFORT (14° renforcement < fortis lat. ; GR *sicour, soudarded nevez* ; renforcement de cuir / de bois) *STLEUGENN* / *STRAPENN* f.-où,-inier, (de banc etc.) *GOURIVIN* m.-où, (de varangue / gaul.-celt. talo- / talu > talon, talus) *TALON* m.-ioù, (renfort de voile) *adouel* f.-ioù, (fig.) *SKOAZELL* f.-où : *skoazell ar Werc'hes^e*, (le renfort de saint Yves) & *sikour sant Erwan* ; (milit. - des renforts) *soudarded ouzhpenn* pl. ; à (grands) renforts (de...) *WAR-BOUEZIG ur bern brud*, fameux renfort *SKOAZ VAD* f. (T<JG), & *kreñv tud* (ad.) : Nous partîmes cinq cents ; mais par un prompt renfort / nous nous vîmes trois mille en arrivant au port (Le Cid – Corneille 17°) *Pemp kant 'oemp partiet ; mes buan skoazellet / en em gavjomp tri mil a-benn e oemp porzhet*

RENFROGNÉ,-E (16° pp – (are)pennis gaul.-celt. / penno- & dubis Gén. & NF Le Pen^{du} TK) *PENN DU* (& *du e benn / penn kozh* T<JG-Ph) *KOZH* : *Yann a vo kozh fenoz* (T<JG), *PENN-FALL*, *PENN-TEÙ* (Prl) ; personne renfrognée (un peu « tête de lard ») *PENN-GEUD* m.-où (TK<MxM / T<JG) *penn geudeg^e*, *PENN MORSKOUL* m.-où ('mouskoul' Douarn.Ki<PD), (personne T<JG) *MOULBENNEG*, *MOUSPENNEG*, (Are<JMS-Ph) *TALFAS^sEG* m.-ien f.1 (ad./-ek*) & *go^eeñvet he min* (*go^eeñviñ* se pincer / faner)

RENFRAGMENT (16°<vb) *MOULBENN* m.-où

RENFRIGNER (16° / 15° refrogner / 'froigne' mine renfrognée PYL 194 – 'bas lat frogna' Rob. & frognon dial.Vosges : groin / gaul.-celt. *srogna nez* / narine, v-irl *srón, ffoen* gall *nostril* narine, v-br *fron, fruïn-*, C. *froan* 'narille', GR *talrida* / se renfrogner) *MOULBENNiñ*, *MOUSPENNiñ* (T<JG & faire la moue *mousklenniñ*), *KABRIDañ* & *gober e benn fall / teù* (Prl / Ph-T) *ober penn du / penn kozh, (gober) e benn-person*

RENGAGÉ,-E (pp & réengagé : unan) *RANGAJET* / *engajet en-dro* (& *engouestlet adarre*)

RENGAGEMENT (18° & ré- - n.vb.) *GOPRA EN-DRO*, (milit.) *engajiñ en-dro / rañgajiñ*

RENGAGER (15° < r- & engager & ré- – gage 11°<frq ; gaul.-celt. (con)gestlos, v-irl *giall* & *hostage*, gall *gwystl, cywystl* = (*mutual*) *pledge* & v-br *uuistl*, C. *goeftlaff / goyunez vœu / gopr merdeat* ; GR *goëstla a-nevez*, > *gouestlañ en-dro* – dans un emploi) *GOPRA EN-DRO*, & (milit. : *en em*) *engajiñ en-dro, rangajiñ*, *rengager la conversation ADKAOJEal* (Wi<PYK)

RENGAINE (19° / 17° refus – ritournelle, scie & blason populaire) *REGENN* f.-où (Bd<Y.Gow & *ur regennad leou-touet* Ph : *regennad tud* rangée & vb *regennat*,-iñ / eur rastellad* - Helias), *RANDONENN* f.-où /-ed personne rengaine, *KONTADENN MARI-BLADENN* f.-où (Go / T<JG *kaoz an arabadus/ a zo hir ha padus & orogell* - L scie / personne - Lu<JR surn. *Ourouller* / Prl *NOTENNAJ, TORIONAJ / TARAGN* Pl / Taranis gaul.-celt. & Languidic W<Drean / *semeilh* revenant & coll.-enn) : *ema ataù ged he semienn !*

RENGAINER (16° r- & engainer / gaine < germ. w/vagina lat. ; C. *gouhyn* 'gayne' / '(en)gayner', GR *gouhina, lacqät er gouhin, en e feur* & NL *Gouin Segal* / Gwin Zegal : passe de l'ancien port de Plouha / Pointe de Plouha & Beg Hastel & Pl<PM *dic'houinet* 'vi : *dilo^vret* 'baisé' – arme) *GOUINañ* (*EN-DRO / DIC'HOUINañ* Ph), (fig. / imor) *LONKo EN-DRO*

RENGORGER (15° / gorge – gorges lat. - ie / gr βρογχός,-ία brogkhos,-ia : bronchies ; gaul.-celt.

geusiaë > gosier ; GR *en hem ambrida, hum ambrideiñ* EN EM AMBRIDAñ, -iñ (W<GH < LH - var. / EN EM VRIDIñ & Prl *bragal pavaner* – gaul.-celt. / brac(c)ae > braies *brikoù / bragoù*)

RENGRAISSER (GR *larda a-nevez, lartaat muy-oc'h-muy*) LARDAñ (*hoc'h / moc'h*) A-NEVEZ, LARTAAT* 'DARRE ! (& regrossir *gros^saad en-dro*)

RENGREGER (M.17° un monitoire – aggraver peine / confession : *encresi vn anaoue* ; GR *cregea, crigea / goahât W*) KRIZA' (*un annoez...*)

RENGRÈNEMENT (17° - n.vb. : un) EIL-BOUETA

RENGRÉNER (16° & rengrener / engrener – gaul.-celt. bito-, v-br *boit*, gall *bwyd* & irl *bia*, C. *boet* > boëtte etc.) BOUEDO / BOUETA EN-DRO, (trémie) ADKARGO *kern ar valerez** (*er velin*)

RENI- (cf. 16° j' r'nie Coton - confesseur protestant d'Henri IV > jarnicoton !) > RENIER

RENIABLE (GR *dianzavapl* : tous vilains cas sont reniables *pep goall-cher so dianzavapl / a vilit bezan dianzavet*) = DIANZAV(ABL^e), & (*hag*) *a c'haller dianzav*

RENIEMENT (12° < vb & suff.-ment ; GR *renoncy-ou,-eü & jarnëou*) DINAC'H m. : reniement des élites (PJH) *dinac'h ar vrientinion* (v-br)

RENIER (880 - Rob. < lat. popul. *renegare* – ie ne ; v-br *naco* qu'il nie ! C. *dynach* 'defnier', GR *renier* Dieu *renoncy* / *renonç da Zoïe, dinac'h Doïe, renoncy ar feiz & renonç d'ar feiz / d'e fée*, désavouer *dianzav, dinac'h / NF (Le) Dinahet - T-Ph Yann Dinahet*) DINAC'H : *dinac'h Doue, & dinac'h het dre deir gwech*, (fig.) *DIZANAVEZAñ : di'anavezet gante yezh o bro* (Ph & B.)

RENIEUR (GR – cf. 16° jarnicoton < "j' r'nie Coton !" NF confesseur protestant d'Henri IV ; GR *renieur* de Dieu *renoncyer-yen a Zoïe, jarnneur-yen*) DINAC'HER (*Doue*) m.-ien f.1

RENIFLARD (19° Techn.) RUFLERIG m.-où

RENIFLEMENT (16° < vb - déverbal) RUFL m.-où : *ober ur rufl, (ur) SUC'HADENN f.-où, TRIÑS (fri) m.-où*

RENIFLER (16° < re & nifler anc. frç onom. Rob. / sniff ; GR *rufla mec'hi, soubenna & rufla caër butum, tenna cré var ar fryadou-butum*) RUFLAñ, -iñ, -o (*ud*), SUC'HELLAñ / SUC'HIAñ, CHUCHal (Ph) : *neuze 'vad e suhelle°* (T<JG & fam' *kas ar saout d'ar solier* 'ramener petit Jean au grenier' Ti<DG & *kas Yann / Moris d'ar solier* renifler en pleurnichant Ph & Lu = *sachañ Loull d'e doull Ph & sachañ ar c'hazh d'ar gampr*), renifler sa morve (*mec'hi*) MEC'HIATA, TRIÑSAñ, -iñ (*e fri*) ; *FRONSal* (& renâcler *fro(e)nal / difronkal* Ph sangloter) ; (fig. NALBB n° 442 flairer & syn.) *C'HWZHZETA* (Wi<FL-Ph / Prl *mouè'hetat*) MOUEZHATA (*ud*)

RENIFLERIE (GR *ruflerez gad ar fry*) RUFLEREZH (FRI) m. (& sens pl.)

RENIFLETTE (20°) : avoir la reniflette *ar vurudig zo ganti* (Ph & pépie) ; (coco) *suc'hellig f.-où*

RENIFLEUR,-SE (17° < vb ; GR *rufler-ès-ed, nez de renifleur fry soubenner* – ad.) SUC'H ; *RUFLER,-OUR, SUC'HELLER, CHUCHER, TRIÑSER (e fri)*, (sanglotant / moteur surn.) *DIFRONKER*, (burlesquement) *SOUBENNER* m.-ion f.1

RÉNIFORME (18° Med. < ren-is - lat.) *lonezhennet*

RENNAIS,-E (hab. – GR *Roazo(u)nad,-is* : *natur vad so e Roazounis evit an darn-vuyâ*) *Roazhonad* m.-iz*° f.1 (& ad. /-at*) ; breton rennais (mi 20°) *roazhoneg* m. /-ek* (ad.) : *komz roazhoneg*

RENNE (17° < all. *Reen* < scand. Rob. – gall *carw Llychlyn* : *reindeer* irl *réinshia* – NF Carff, Caro, Caroff / F&B : *gavr labour*) *KARO* *erc'h* m.-ed, *kirvi* f.1 = *renn* m.-ed : les rennes du Père Noël > *kirvi-erc'h an tad-kozh Nedeleg*

RENNES (NL – Condate antique : confluent gaul.-celt. / R(i)edones - cité : conducteurs (de chars) < redo- ie *to ride* / NP Eporeda, veredus & Redon / Redones ; C. *Roazon*, GR *Roazo(u)n, Roaon, Roëon* – *a yoa peus losqet oll var an difin eus ar bloaz 1720* date de l'incendie destructeur – ALBB n° 544 & Riedones pl.-on) *ROAZHON* : *Bro Roazon, kêr Roazhon, kreisker R'a'on* (Ph), Rennes métropole *Roazhon meurgêr (Opab)*

R(E)NOÇON (gallo =) *ADEURED* f.-où /-eureujou

RENOI (verlan / reunoi, reunous / UN(AN) DU) > un' « ud »

RENOIRCIR (GR *dua un eil guëch*) *DUiñ EN-DRO*

RENOM (12° / vb ; nomen lat. – ie / gr ονομα onoma & Jérôme, nama sanskr, all. *Namen*, angl *name*, gaul.-celt. *anmana* Acc.pl > *anuana* D. – v-irl *a& irl inm /an'əm'/* & gall *enw > enwog / henw* ; v-br *enuen* pl *anu* C. / Ph en *an' Doue ma sikouret !* - gall & *bri, clod / bri & clú* irl : *renown = bri, klod* & gaul.-celt. *brigo, cluto* ; GR *hano mad / brud mad* ; bon renom vaut mieux que beaucoup de biens - lat. - *Melius est nomen bonum quam divitiæ multæ* Prov.22.v.1 *Guëll eo brud vad da bep hiny Eg^eet cahout madou leiz an ty & brud bras / goall vrud* réput. & 'il a le renom' / sorcier 'ar brud so ganthâ') *ANV-MAT* / ANW^e BRAS* (titre Helias *Eun ano braz^o*) m. *anoioù, anvioù / BRUD VAD^e* f. (Ph f./m. : bruit *ar brud a ra da gi / trouse^e & un drouz^o !*) = *Dibaud den en deus goall renom / Na vez clouar ma na de tom* (GR *ma na de(o) tomm* : il n'y a pas de fumée sans feu)

RENOMMÉ,-E (1 - 11° < vb – gaul.-celt. *clutos célèbre* & NP *Ueni-clutius, Cluto-rigi*, v-irl *cloth*, v-br-gall *clot* & gall *clod* > *clodfawr* & *enwog, o fri / clú* irl ; GR *brudet*) *ANVET-KAER, BRUDET-BRAS*

RENOMMÉE (2 - 12° / vb ; GR > réput. *brud vad / mad* W, *hano-mad, mouëh*) *AN^v KAER* m.-ioù

RENOMMER (11° *renumer / en bien anvïñ kaer* & GR *bruda,-eiñ / 17° réélire* – ALBB n° 309 nom, nommer) *ADANViñ* (L /-ENVEL base /-ANV) : *adanvet da vaer, adenvel ministred...*

RENON (1 - Belg. : résiliation de bail & renom gallo « r'noncie » : renonciation, résiliation - GR *renoncy*) = *r^enoñs(i)* m.-où

RENON (2 - NR Ain – renos gaul. : coulant NR<D.) =

RENONCE (GR *renonç* n.vb. - déverbal) *renoñs* (m.)

RENONCEMENT (13° < vb ; gaul.-celt. ber- *diou\ver* ie / angl. (to) *bear / born-e* & ferre lat. >-fère, gr φορος, v-br/m-gall *dioferaf* : *I renounce / dioueret mar be ret din* 17° : *diouer* Ph-T<JG/W *diovér* ; GR & *renoncy-ou* = n.vb. : ar) *renoñsiañ, (an) DIOU^vERiÑ* (& reniement *nac'hidigezh*)

RENONCER (13° < lat. juridique *renuntiare / nuntius* > *nonce* & annoncer vb *anonç* Past. PII 19° – gall *gwadu = guat* v-br/m-br *goat* refus LF 463 / *goat 'fang'* C. / gall *gwaed = W & NR* Gouet & Gouédic & C. *renunciaff*, GR abandonner *dilesel & ober dilès eus a, quytaat, renonç = renonç d'o bue direglet* 18°) = *renoñs,-iñ* : *me renonsi* (formule anc¹ / *m'en argarzh & m'in argas* Ki), *TROiñ KEIN / TREIÑ KEIN* (base *TRO-*) : je renonce à Satan *treiñ a ran kein da Satan*, (renoncer à la prêtrise) *troein kein da veleg* (Prl), (se passer de) *DIOU^vERiñ (ud & ub)* : *dioueret butun, gwin* (Ph-T<JG), renoncer à son métier (à cause de l'asthme - Y.Gow) *nac'h e vicher* & renoncer à la vie *reiñ e zilez ag ar vuhez* (W<Heneu / Ph *kroajet war an dra-se & (di)nac'h* (dénier, renier)

RENONCIATAIRE (19° Droit) > *renoñsiad* m.-idi (f.1)

RENONCIATEUR,-TRICE (19° Droit – cf. NF Goater T / Ph Goadec/Gouadec m-br *goat* & v-br *guad* refus LF = *gwad* gall *denial, gwadu* : *to deny, disown, gwadwr* : *denier*) = *unan é renoñs*

RENONCIATION (13° < *renuntiatio* lat. ; C. vb & GR terme de palais *renoncy da un heritaich, dilès eus e vir – var un heritaich* = n.vb. & déverbal : ur) *renoñs,-iñ, DIOU(V)ERAÑS* f.-où : *un diouerañs aes* (un renonciation facile)

« **R(E)NONCIE** » (gallo) cf. RENON

RENONCULE (17° < *ranunculus* lat. : grenouillette GR *ranoncull* – angl. *ranunculus* : *crafanc y frân* gall = *kravan ar vran / pau & bran – an dour* C. – *branos & brani...* gaul.-celt corbeau-x) *PÔ-BRAN* (Ph / *PAO-BRAN* > Are syn. *FÔ-BRAN, PAR-BRAN, PAV-BRAN* Go), *PAW-YAR* m.-ioù (& *pat-yar, troed-kog* pied de co(q) /ko/ - gallo) : *pô-bran eo* (PII / *boked amanenn* bouton d'or & *louzaouenn an dar(v)oued* ficaire) ; renoncule aquatique *BLEV-DOUR* m. : *blew^e-dour zo 'leizh ar Stêr Vras* (PII *Ster Aon*)

RENOUARD (NF v-br *Renuuart...* Cart.Redon) =

RENOUÉE (16° pp *renouer* & faux liseron, 'traînasse' / cultivée : sarrasin, blé noir syn. - Rob. – gaul.-celt. < ie - lat meto D. & v-br-gall *met-* vb *moisson-* = C. *midiff, med-* 'metto' - en général) *MED-DU* > *METU* m. (cf. NL Parc an Ytu - Gurunhuel T / *itu* < *ed-du* blé noir – ALBB n° 186 blé) : *ar re-mañ zo med-du ruz / gwenn* (Ph & Ki<CD *mutu / Prl /møty/* « metu », « meutu » :

cheutu meutu ! ; (syn.) MILSKOULOUM / MILGO(U)LO(U)M m.-où (T<JG *milskoulm / skourm*) & *louzaouenn ar seizh kouloum f.* ; renouée persicaire *louzoù-mailh* (Pommerit-Jaudy T<DG & Go<KC / *milskoulm*), *louzaouenn ar mailh* (Tu<Klerg & T<JG / persicaire *troadur & troad ru' / troaz(h)ur* curage) ; renouée des oiseaux *BOUED-EVNED* m. (T/K) *LOUZAOUENN BOUED-LABOUS^SED* (f.)

RENOUEMENT (GR réconciliation *coulmadur*)

RENOUER (12° < re- & nouer – nodus lat. / nux & v-br *culem*, m-gall *cwlwm* ; C. *coulmaff / nozeleenn*, GR *coulma un eil guëch / clomeiñ un eil guëh, dazcoulma*) *ADSKOULOUMañ / ADKO^ULO^UMa* (*ud, g'ub & adsklouma 'ne'i* renouer fig. Ph)

RENOUVEAU (1200 < re- & nouveau - Rob. – novus lat. - ie / gr & germ. ; gaul.-celt. ate/nouio-dunum Neuchatel, Nevers & nouio-magos marché > Nouvion NL-NF v-irl *nuae* > *nua*, v-br *nouid*, *neuueth* gall *newydd & adnewyddu* : *renew = athnuaigh & athnuachan* : *renewal* ; C. *neuez* (*amser*) & NL Kerneguez LF / Moulin de Kerniguez Hyères Ph / NL-NF *Kernevez, Lannevez, Plo^unevez* Plonévez, Plounévez & NF / Le Névez – Ph / Australie ! ; GR *nevezadur*) *NEVEZADUR* m.-ioù (& NP Saint-Brieuc / Ploemeur) *AMZER NEWEZ* n.-ioù (& *nevezamzer* printemps)

RENOUVELABLE (15° / nouvel - gall *y gellir ei adneweddu* : *renewable*) (*RE*)*NEVEZAPL** (Prl *reneüea.b*) ; énergie (MM) *energiezh adnewezadus, & nevezadus / DA ADNEWE^Z* ! (T - aux boules bretonnes - jeu : à renouveler !)

RENOUVELANT,-E (20° catho. - part.prés.) *NEVEZIAN* ad. & m.-ed f.1

RENOUVELER (12° / 11° renouveler / novelier anc¹ Rob. – gall *adneweddi = athnuaigh* irl ; GR *nevezi, neüeat = renouveli ar bromessa* L 1900 / 1790s pp *renouelet* – & se renouveler) (*AD*)*NEVEZiñ / RENEVEZiñ*, (renouveler davantage vb2) *NEVESAAat** (L/T-W) *NEWE'Aad^e* : *neveziñ e zoare, krog eo an traou da neve'aat** ! Ph

RENOUVELLEMENT (12° renouement ; GR *nevezadurez / dinevezadur*) *nevezadurezh* f.-ioù, (restauration en neuf) *renevezerezh* m.-ioù

RÉNOVATEUR,-TRICE (18° < bas lat. & novateur / *AD*)*NEVEZER,-OUR* m.-(*er*)ion f.1 = *renovateurien* *Brest kent* (pl. - PCF 1980s)

RÉNOVATION (13° renovatio lat. / novus – gall *adnewyddiad*) (*AD*-/*RE*-)*NEVEZEREZH* m.-ioù

RÉNOVER (19° / 12° < renovare lat. – gall = *adnewyddu / athchóirigh* /'axo:r'i:/ ; l'A 18° W re-) *RENEVEZiñ / NEVEZañ,-iñ* (& cf. *NEVESAAat** vb 2 renouveler)

« **RENPS** » (arg. : parents – Ph-T / NALBB n° 574-5 tous points *ma/va zud & me sud*) > *MA DUD*

RENQUILLER (arg. 20° / *dastum en-dro*) *ADSERR(iñ)*

RENSEIGNEMENT (17° / 15° < vb ; gaul.-celt. (are)pennis > arpent m-br-gall *arben, airchenn* v-irl & v- br-corn-gall *penno-* / 17° *gaou na saouzan*) *PENN* (m.-où) : *kla'h gouiet penn* (*da ud* – Prl / K *gouët penn & klask penn da ub/du*), obtenir (indication - *kaout*) *DISAOUZAN* m. (Y.Gow & K<LK) : *bet ho tisaouzan ? / SKLÉRIJENN* f.-où (fig. Ph éclaircissements) : *'benn kaoud un tammig sklêrijenn diganti* (Pll) = *TITOUR* f.-où : *un ditour bennak' a gaver dalc'hmad, reiñ titouroù dehe^e*, (nouvelle) *DOARE* n.-où : *'klask tennañ doare douti 'oant o daou* (Ph<AT / W) ; Renseignements généraux (les RG) *Titourerezh* (*dre vras* – EE m.)

RENSEIGNER (19° / 14° <r- & enseigner vb / signum lat. & secare Rob. - ie *s-k- / *titouri* FV & Ph *detouret / Tutour* NF & se renseigner) *TITOURañ,-iñ* : les RG vinrent au Guilly (suite à l'attentat Bréhec / Le Taillanter 1978 – inspecteur Scoul) *'titouriñ 'oant bet bar Gilli* (*ti Chann / titouri' ub* se renseigner sur q^{un}) & *titouret mad^e eo ar jañdarmed* (Pll / L<MM) *DETOURi^o da un den*, indiquer le chemin à prendre (à un égaré – *aet war saouzan* Pll<GC) *DISAOUZANañ ub* (K / Ph *saouzan & seüdan* W), *ALEZONIñ* (*ub* Wi<PYK / C. *aluson^e* aumône) ; chercher à se renseigner (& bien se demander Ph – v-br *caes = gall ceisio*) *KAS GOÛT* : *me so 'kas-koût 'hat !* (usu¹ Pll) / *KLASK GOÛT = KLASK PENN* (*da ub, & eus ud* - K / Prl *kla'h penn a ud*), (par éclaircissements & Inform. / champs - bien renseignés) *SKLERIJENNañ ub / ud* : *ne vezent ket sklêrijennet* (T<JG & trad.Ph *d'ho sklêrijennañ*)

RENTABILISATION (20° - T-Go n.vb. : *an*) *AMPLETIÑ*

RENTABILISER (1960s) *AMPLETiñ* (T-Go / emplettes)

RENTABILITÉ (20°) *AMPLETUSTED* (f.)

RENTABLE (19° / 13° picard - cf. / rente) *AMPLETUS, ARC'HANTUS / ARGANTUS* (traou / gwenan - B.), (appr^l) *LANŠUS*; non rentable *DISLANŠUS* (KW<PYK / Prl *sple(i)tabl* profitable)

RENTAMER (r- & entame-) *ADVOULC'Hañ,-iñ* (& *adkrogiñ g'ud*)

RENTE (12° < lat. popul. - pp f. / vb rendre < dare - ie – gaul.-celt. S3 dede, dedu, angl. (to) do & v-br-gall *dod > doz(vi)* & gall *rhent, ardreth / trezh* 'trêze' Mar. Go & NL Kerdreiz / Goas treiz Trebeurden & *An Treizh / Le Passage*; C. *Rent* rente, GR *rend, renchou & leve-ou*: *beva dioud e dra, e leve, chef-rente pen-vir; pœa pinvir-you / per(r)encho* T < *pen-* cf. NF (Le) Peru / levée NL *al Leuveenn Tréguier* & NF Kerlévéo Go) *LEVE* m.-où: *kant mil lur leve, beviñ diwar / diouzh o leve / RENT* m.-où,-choù (*rentchoù & reñchoù*)

RENTÉ,-E (GR religieux *renté rentet mad & ty rendtus, leveët mad*) = *LEVEET / RENTET* (*mad^e*)

RENTÉ (13° doter & gallo: rallonger vêtement > *hent-* / *hantein* W; C. *rentaff* rendre, GR *rendta* renter & *levëa, staga leve / rendtoud*) *LEVEañ,-iñ* (*ub*)

RENTIER,-ÈRE (14°; GR *rendtaër-yen, renchour*, de maison *levr rendt / levr-you teryen*) *LEVEER,-OUR* (& *reuter, renchour*) m.-(*er*)ion f.1, *den war e leve* (m./f. - pl.) *tud war o leve*, vivre en rentier *bevañ diouzh e leve* (Y.Gow<HB)

RENTOILAGE (17° - n.vb.: al) *LIENiñ EN-DRO*

RENTOILER (17°) *LIENiñ en-dro* (*un daolenn*)

RENTORTILLER (gaul.-celt. *veadia*: fuselées PYL 125, v-br C. *Gue-*, GR *guëa, tortiçza adarre*) = *TORTIS^sañ ADARRE / GWEañ EN-DRO*

RENTRAINER (GR *trayna a-nevez, stlegea gandhi adarre*) = *STLEJañ A-NEVEZ / TRAINañ ADARRE*

RENTRAGE (19° - n.vb.: ar c'h) *KERIANñ, (al) LOJO* (*koad*)

RENTRAIRE (14° & retrayer < re- & intrahere vb – v-br-gall *gruiam* S1 > *g^vri-*; GR *ober ur gry plad > mezer so græt ur gry plad ennâ, chourgelleiñ* surjeter: *miher sourgellet* W) *G^wREMENNiñ*

RENTRAITURE (16° / r- & entraine < trahere lat. & pp tractus; v-br *grui-/ gredm* GR *gourem* L<MM *grem* interstice, joint de bordé & couture *gwri-/ gwrimenn*) *G^wREMENN* f.-où

RENTRANT,-E (17° - v-br *parth*) *WAR-BARZH* (Ph *treid war-barzh*); (n.) *unan é toned^e e-barzh*

RENTRAYER > **RENTRAIRE**

RENTRÉ,-E (17° pp) yeux / joues rentrées *SANKET*: *daoulagad sanket* (*en e benn*), *da'lagad don ba e benn* (Prl); rentré dans sa coquille (parlant très peu L<RC) *KROGENNOG /-EK** (NF Croguennec)

RENTRÉ-DEDANS (1925 - Rob. / vb) *MONT DE'I / DEHI* (*a raen*), (*kinnig*) *TORRI'-E-BENN* (*ar Bonedoù Ruz* & cf. *Klotour* trad.Ph<AT *ober dehi askell gog*)

RENTRÉE (16° en grâce / retraite < vb – NALBB n° 75 commencer tous points *komañs / krog da gompren* T-Ph) *ADKROG* m.: *an adkrog-skol, politikerezh* (MM<AB / *distro-skol* retour en classe, Are-Ph < JMS p.66 trad^t 1^{ère} rentrée *ar c'hrog skol*), (des classes, de cartes, fonds) *DISTRO* f.-ioù: *distro ar skol & distro-skol* (cf. T-Go<FP *addigor ar skol*), *un distro gaer* (Ph-T & *dizro / distro lous* contre-temps), & (Mus.<PH) = *distro* f.-ioù /-enn f.-où

RENTRER (12° / entrer < intrare lat. / inter & intra - ie: gr *ἐντρεπα*, entera Rob. & gaul.-celt. NL Enter-abus & gl V 5° 'inter ambes' lat. 'enter riuos' entre rives, riv. - D. & v-br *entre, intr* > *intrañ* vb Ph imprégner = *antren* C. *Antren* 'antrer', GR *antren adarre, un eil guëach, distrei ebarz & e graçz-vad ur re, mont var e g^{is}*: *qerqent ec'h entreas un eil guëch ebarz an ty, abcès qiza*, rentrer en soi-même *distrei d'e-unan*: *distroït d'oc'h-unan me oz ped*, dans son sujet *evit distrei d'ar pez a lavaren*) *ADDONT E-BARZH / ADVONT TRE*: *addont d'ar skol, advont 'barzh an ti, pa oan addeuet tre, addoned^e en e wirioù, advoned^e / addiskenn ennañ e^{-h}unan, addont war e gis da di e dud* (Ph & *d'ar gêr*) = (R)*ANTREal er porz*° (Li<YR rentrer au port / trad. Ph *rantreal 'barzh ar porzh*), (q.ch) *KÉRIAñ,-iñ*: *kériañ an ed, ne gérant ket gwall abred anehe^e* (W / Wu<FL-Ph bêtes, foin, paille / loger) *LOJañ,-iñ* (*traou, ar loened*): *lojet d'an eur-mañ* (Wi<FL), *ne oa ket lojet* (*ar*

ruskenn W<FL), *lojo koad* (Ph & arg. / police > *lojet int bet eno*), *KLENKañ* (*yer* T<JG-Ph rentrer le spoules & *solierañ* engranger, *souladiñ* (se) coltiner / *choukata*, *simia* L), (bêtes en début d'aprem > 3h pm) *ENDERViñ* / *INDERVi* : *endervet* 'veze ar saout pa vez re domm da greistez (Ph-E/MA – NALBB n° 100 *enderv*), (& ramasser Pag.) *RAMAS^s* : *ramass linennoù*, *pioka*, (retourner, revenir chez soi) *DISTROiñ* (-*TREIÑ* base *TRO-*) : elle rentrait de chez nous *é tistroiñ eus hon zi oa-hi* (Ph & *dont war e gis*, *mont d'ar gêr*) ; lui rentrer dedans *MONT DEHAÑ* (m.), *TORR' E BENN da ub* : *torr e benn* ! (Bonnetts Rouges 1675 Torreben - signature / Pezavat) ; rentrer (dans le corps & enfoncer) *SANKañ,-iñ* : *sanket en e gof* (NF > NL place Sanquer) ; rentrer au port à la rame dont *war-roeñv d'ar porzh* (T<JG), *rentré^z* la langue ! (Prl vouvoiement) *sechet ho larjouer genoc'h* !

RENVAHIR (GR *mahomi a-nevez*) = *MAHOMi' A-NEVEZ* (Ph & maltraité - femme par son mari - *mil ma'homet ganti*)

RENVENIMER (GR *binima a-nevez*) = *BINIMa' A-NEVEZ*

RENVERSANT,-E (19° part.prés. - odeur - Ph : *ur c'hwezh da ziskar kezeg*) *DA ZISKAR 'NEN*

RENVERSE (15° < vb ; v-br-gall *cil* & *cúl* v-irl *back* – ie & lat *culus* LF / v-br *blein* top & gall *blaen-* ; m-br 16° *e-n douar oar da huen e-z laquaher*, GR *var e g^uil / qilpenn* & *var e ilpenn / a-c'hueⁿ* (*e groc'hen / e gorf*) & *en tu ein* W *coëhel en tu hueiñ / an tu-gin* Ph-LT... – à la renverse) *A-C'HWEN* : *aet a-c'hwen* (*e gein / e gorf* & vb (*tor*)*c'hwenial* / personne Prl *àr e huén* / objet *àr he genoù*, pullover *à' tu 'n eshemm* - Prl), *WAR LEIN E GEIN* (Ph & Ti<F3 *koueet war lein e gein* / Pll *war li'n e gein* < *livenn / linenn* ; Li<YR *kouezet*) *or leur e gein*, *A-DREUS-KIL* (W > *drechil* vb tomber à la renverse W<FL *TREUSPENNiñ* / *o vont a-dro-jouez war ar gwele* T<JG / Are-Ph<GC & W face à terre *àr e eneb*), (Mar.) *chañch penn* m. / la renverse de courant de marée *DISTRO-VARE / DIZRO-VARE* f.-ioù (Li<YR *ach_o* ar mare, ar mor 'zao en dro : *an dizro-vare*)

RENVERSÉ,-E (16° pp – pers.) *ÀR E C'HWEN* (& *àr e eneb*, en *diaskren*, *ouzh torgenn* YVP), (q.ch. dont bateau / E<LC 1900 *war helpenn*) *WAR EILPENN* : *ar bed war eilpenn* - er *Mor Maro* (& *bagoù*) ; crème renversée *dienn moulet*

RENVERSEMENT (15° < vb renverser & suff.-ment ; GR *diroll-amand*, *disurz*, *distruich*) *EILPENN* m.-où : *ober un eilpenn d'ar skeudennoù* & n.vb., (courant) *REVERZENN* f.-où (& v-br *rebirthi* > *reverzhi* équinoxe), *DISTRO* (*AL LANW^e*), (sur le dos) *LINK(R)ADENN / LINTR-* f.-où (& *diskar /-adur*) ; renversement de situation *dizro-c'hoari* (f.-ioù) & *eilpenn ar c'hoari* (Diwan)

RENVERSER (13° < re- & envers – versus lat. & pp vb vertere - ie : tourn- russe, sanskr., all *werden*, angl *worth* & uert- gaul.-celt. : *diuertomu difin* > *uuerth* v-br-gall *gwerth*, *gwerzh* - ALBB n° 167 *abattre diskar koad / pilat gwez* Pll ; C. & GR *discar[r]* a *nerz caër*, *teurl d'an doüar*, *pilat*, *c'hueznya un den*, *discar un den a nerz e groc'hen / e gorf*, *var e g^uil*, *var g^uil e benn*, *var e ilpenn*, *astenn e groc'hen da ur re* & NF *Lastennet*, & *trei tu evit tu d'an traou*, *var an tu g^uin*, *an tu ænep / ar en tu ein* - W, renverser la cervelle à q^{un} *lacqât da goll e sqyand*, *e spered*, *da vont dreist penn* & se renverser) *EILPENNañ,-iñ* : *eilpennañ e vag*, *ur journal*, *CHAÑCH* (*CHEÑCH*) *PENN* : *chañch penn d'ar vazh* (fig. - renverser la vapeur) & *chañch tu* (Prl-Ph de côté / *an tu-mañ n'eo ket aes*), (abattre) *DISKAR* : *ur c'hwezh da ziskar keseg^e*, (marée) (*DIS*)*TROiñ* (*DISTREIÑ* base *-TRO-*) : *troiñ a ra al lanw^e* ; (renverser q^{un}) *C'HWENial* (*ub*), (renverser à terre) *LINK(R)añ* (T<JG / Ph *LINTRañ,-iñ* faire briller) : *link'et 'n doa anezañ war e gein* (& *distroadañ* supplanter, *leuriañ /-enniñ* plaquer au sol, *pennbouzellañ /-enniñ* culbuter, *reiñ lamm* faire chuter & fig. Ph *battre*, *tanfoeltro* foutre en l'air, *taouarc'hennañ* terrasser), (renverser liquide & regorger) *FOTañ,-iñ* : *fotañ dour war al leur-zi* (NL Faut T - creux / *fot-* & v-br *saltr-* > *saotrañ /zot'ə/* Ph *dour*, *gwin...* gâter) / verser (larmes, sang, fumure) *SKUILH* (*daeroù*, *gwad*, *teil bar c'hraou* Ph / Prl « *Stchuiein* » *kafe*) ; (fig. / personne / plier en deux) *DAOUBENNañ,-iñ* : *daoubennet hoc'h eus ahanon g'ar c'hèlou-se*, & *strewet eo e spered* (*g'ar c'helou*)

RENVIDAGE (rare – n.vb. : *ar c'h*)*KALADURIAD*

RENVIDER (18° < re- & envier – NALBB n° 473 not. Lu-Are = J.Kerrien) *SPUGNa°* (*gloan / dispugn* & *despugn*, *despun / daspu^sn*, *dibunañ* & *punañ en-dro* dévider 'de retour' bretonnisme),

(techn. / bobiner) *KALULADUR*iat*

RENVIDEUR (19°) *stern kaladur* m.-ioù, (personne) *paotr ar c'haladur* m.-ed (f.1)

RENVOI (14° faire renvoy – de q.chose, de q^{un} : n.vb.) *KAS^S EN-DRO / KAS KUIT, ADKAS^S* (& *distaol* rejet) ; (congé n.vb.) *DISKOUVI* m.-où (& *digouvi* congé / NF Le Couviour), (report – gaul.-celt. ver prép. NP & sedo-, gall *Gorsedd* & assises, sursis, pause Groix-Ouessant) *GOURSEZ* m.-ioù : *un tamm goursez*, & n.vb. ; (rot - syn.) *BEURLEUGEUS^SENN* f.-où (Ph / *breugeus^S(enn)* & *bregas* W) vb *BEURLEUGEUS^SENNiñ* (Pll / Prl *bleugeus^Sein* avoir des renvois, rots), renvois (de bile après repas) *EGIN* m. : *egin 'm eus* (Li<YR fig. / Ph-K & aigreurs d'estomac) *DOUR LOSK, dour kreñv em genoù* (T<JG) & *dour trenk* (Dp<PYK) m. (& Ph-KL brûlures d'estomac *kalon-lošk* > *kar'lošk* /kar'løsk/ Pll<PM = *kalondev* /-devet...)

RENOYER (12° < re- & envoyer < inviare lat. & via - ie / all. *Weg, way, Norvej* / gaul.-celt. *cammino-* > chemin *kammennoù* Prl & dér. / senti *hent / sant-*, mantalon NL *Mantallod-iz** ; GR *caçz adarre, alyès, var e g^{iz}, dileuzri, en e roud*, renvoyer d'une maison *er mæs*, par des manières dégoutantes – sic *discouvya, digouffya*, par devant autres juges *caçz ur gaus da ul les all* – chez lui) *KAS^S EN-DRO* : *kas^S en-dro d'ar gêr* (& *d'he c'has d'ar gêr* - trad. Ph), *pegoulz e vint kas^Set en-dro d'o bro ?*, (chasser) *KAS^S KUIT* : *kas^Set kuit deus ar skol, KAS^S EN E ROUD, WAR E GIS^e* (Ph & *kas t'roud, ba lew !*), (& ramener, rapporter) *ADKAS^S* : *adkas^S ur volotenn, adkas^S a ra an trous* (cf. Pll *distoniñ a ra ar wantenn, ar motoioù 'barzh ar c'hoad*), (renvoyer un invité) *DISKOUVIañ* (& *digouviañ* congédier / *argas^S* expulser Ph épouse etc. & *m'in argas !, harlua L & hemolc'h !* Ku<YG *bar porzh !, & skarzhañ* exclure) ; (Droit & retarder) *goursezañ,-iñ* (& *ampellañ, daleo & kas da vale 'nes dale, diwe^hataad^e an eured* – syn. Ph)

RÉOCCUPATION (1830 – & n.vb : un) *eil ac'hub(iñ)*

RÉOCCUPER (19°) *ac'hubiñ / OKUPIñ EN-DRO*, (& reprendre militaire) *ADKEMER* (*kêrioù zo*)

RÉOLE (NL Dordogne oppidum gaul. / gascon *reol* < *reulo* règle : *reol* NL 37 Saint-Règle / monastère)

RÉOPÉRER (mi 19°) *OPERiñ EN-DRO*, (gall *ail-agor* : *to reopen*) *ADDIGORIñ* (*ub / e gof*) : *bet ret^haddigori' ne'i* (Pll il fallut la réopérer)

RÉORCHESTRATION (n.vb. - appr^t - un) *ADKEMPENN*

RÉORCHESTRER (1850 / sens divers) *ADKEMPENN*

RÉORDINATION (n.vb. / NF - ar) *BELEGO EN-DRO*

RÉORDONNER (prêtre) *BELEGIñ,-o EN-DRO* (cf. NF Belegig, Bellego & Kerambellec / NL *Kerveleg - Go*), (divers - Ph/W) *ADKEMPENN,-iñ*

RÉORGANISATEUR,-TRICE (19° / gouvernement etc.) *ADSAVER* m.-ien f.1 : *adsaver gouelioù ar Bleun-Brug*

RÉORGANISATION (18° déverbal : an, un - tamm) *ADRENK* (m.-où)

RÉORGANISER (18° / organ- gr - gall *ad-drefnu / trefn* v-br-gall *treb / treba* : urbs) *ADRENKañ,-iñ,-o* : *adrenket he zamm buhez* (Ph & *adreizhañ, adsevel, adurzhañ / trevañ* & cultures *trevad-où a bebeil*)

RÉORIENTATION (20° / v-br *racter* & NL Clos Ratel 35 - un) *EIL-HEÑCHAÑ /-RETERIÑ*

RÉORIENTER (1901 Rob. / orient – senti gaul.-celt. / flair & piste du chasseur-cueilleur > sente) *EIL-HENTIñ /-HIÑCho*, (géographiquement & fig.) *EIL-RETERiñ*

RÉOUVERTURE (19° / rouvrir – gaul.-celt. cor : incors ! imp. - ferme ! irl *cor* : *twist / agor* gall *digor* ALBB n° 152 & vb) *ADDIGOR* m.-où (*digorou*) : *addigor ar skolioù*

RÉP (arg. – verlan) > **PÈRE**

REPAIRE (11° < vb ; m-br du loup *fau en bleiz* = *fau* gall *lair* ; GR retraite de bêtes sauvages *toull-ou al loèzned goëz*, repaire de voleurs *toull al laëron* NL Spt & *Toull ar blei'*, Lescombleiz Are – ALBB n° 535 cour (de maison - ouverte / fermée) *kourt / porz/h / leur, liorz* & cour de ferme *repir* 1pt Wu & *roui'* / 18° *reper*) *REPER* m.-ioù (Wu > *repir*), *RETIRAÑS* f.-où (& cf. Ph *ched gad, douarenn, ter(r)ouer* > *terou'r & terouerou / teroueris* - NALBB n° 008 quartier cf. NL var. *Toull broc'hed / Poull broc'hed*), (fig. NL) *TOULL(-LAERON)* m.-où-

REPAIRER (14° / 10° < bas lat. repatriare / patria & pater, Jupiter - ie – gall *cyrchu* : *to repair* = *kerc'hiñ* - être au repaire, gîte - Vénérie / lièvre Pll<LL & se pieuter) vb 2 **CHETA**

REPAÎTRE (11° < paître – pascere lat. - ie / pasti rus. *pasti* & *food* / *pastechou* L bretonnisme ; debro- gaul.-celt., v-br *diprim* & C. *dibriiff* & *paftur* 'paiftre', GR *dibri e voëd, qemer e bred boëd, rei boëd*, se repaître de vent et de fumée *ruffla an avel hac ar mog'ed* : *caret ar mog'ed eus an enor / avel ha moged* vanitas vanit. & se repaître) **PASTUR**, -iñ (tous sens / *boueta*) ; **REKETañ**, -iñ : *reketet oa-eñv* (il était repu / souhaité Lu<NR : *reketet dit ar bloavez mad*°)

RÉPANDRE (12° respandre < r- & épandre - expandere lat. / passus pp > pas - ie ; gaul.-celt cambo NL Cambo ; v-br *saltr(ocion)* dépravés & *strouis* je répandis ; C. *squingnaff*, GR verser *fenna, squilha, -eiñ*, choses solides *feltra, sautra*, disperser *sqigna a bep tu, sautra tu-hont ha tumâ*, subtil' *fui* & *qen na fu-é* fortement, s'étendre *leda, rededq* : *ur berad eol squilhet var eñtoff a zeu d'en hem leda caër varnezañ*, le bruit se répand *ar vrud a red penaus*, le sang pas les veines *ar goad a zeu da rededq dre ar goazyed* syn. Ph-T : épandre) **SKUILH**, -añ, -iñ : *skuilhañ dour benniget g' ar varazh vras* (*Libera trad.Pll<GC*), *skuilh daerou* (Ph & *skuilh gwad* verser le sang : *skuilhet o gwad - Bro Goz*), (Li<YR & régurgiter / bébé – adages) *Bruill ken a skuill / Kuill° ken skuill°* (& Ph *skuillet kafe*) ; (diffuser / rai) **SKIGNañ**, -iñ : *skignañ ludu* (*war an douar* - engrais chimiques & se répandre) **FENNañ**, -iñ : *fennañ a ra ar mor / FELTRañ* (passer au feutre - Ph *silat** / (*h*)*inkin-houarn* entonnoir – ALBB n° 343 & *foulin* > *foulina°* Ki), (subtilement : farine, neige *erc'h fu*) **FUial**, -añ, -iñ : *fuial evel traezh* (& *fuir / FUILHañ hañvouez* lisier & *fuilhañ ludu, teil* KLT / Ph *skuilh hañvouez, teil* / v-br NL *An Follez La Feuillée - Are FOUILHEZañ* > *fouilha* 'deliou Pll<PM), (& disperser) **STREWañ**, -iñ, -o (Ph > *streï ludu* / « *Stréïo* » *teil* Prl & éternuer **STREVial** > *streïal* Ph / T<JG (*di*)*strewi*) / éparpiller **STLABEZañ**, -iñ : *stlabeza°* (*kafe, teil* – T<JG / Ph 'faire du sklabé' > *sklabei / sklabodenni* Pll<PM / *stlibiga* Big.<MR), (appr. / jeter viol) **STRINKal**, -iñ, -o : *strinket c'hwezh dre an ti* (Ph) ; (fig.) **LEDañ**, -eg / -ek*, -iñ : *ledañ kleñvejou, en em ledañ a ra ar gijou-se* (Ph & *leda deskadurez°* < M.Mordiern / E<MG *ledeg ud* & Ph *saotrañ* gâter gallo) ; se répandre (en...) **DIROLLiñ** (*da c'hourdrous, da hopal*), se répandre en louanges *kargañ mel* (*war benn ub* > *deb'er mel* E<AM amateur de louanges ainsi répandues)

RÉPANDU,-E (13° respandu pp > vb) **A-STREW** (Prl-Ph-KLT), **WAR-SKUILH** (Ph / pp **SKUILHET** *g'ar forc'h - teil*), (foin – VBF<PT p. 25 & *ledeg°* / -ek* NL Mar.Go Lédano Plounez) **WAR E LED** : *foenn war e led*, (fig. : pp) **LEDET** & très répandu *ledet-kaer, gwall ledet* (& Ph *stank* courant : c'est chose répandue *stank 'vez* (*graet*))

RÉPARABLE (15° < vb > *repairable* gall *y gellir ei atgyweirio* ; GR *ausapl, reparabl* & *a aller da ausa, rapari*) = **DRES^SAPL*** (Taldir 1913), & (*hag*) *a c'haller dressañ, rapariñ, & adingaliñ*

REPARAÎTRE (17° reparoistre – *to reappear* gall *ailymddangos* : *eilemziskouez / Gwerc'hes°* ; GR *hem zisquëz un eil guëch, para a-nevez*) **ADDONT WAR-WEL, EM ZISKOUEZ A-NEVEZ, PARañ ADARRE / EN-DRO** (*a ray an heol / 'benn arc'hoazh 'vo an heol 'pas'eal adarre* !)

RÉPARATEUR,-TRICE (14° < reparator,-trix lat. - Prl) **DRES^SER,-OUR** m.-(er)ion f.1: *un dres'er parapluioù & mochou* (Li<YR & rebouteux / Ph *aoser, ficher, froter, krafier*), **RENKER** (*traoù*) m.-ion f.1 (Prl) ; un sommeil réparateur *kousked c'hweg° / c'hwek* / hwé:gk/* (Pll<MC & repos *diskuizh kaer*), chirurgie réparatrice *surjianerezh rapa'i'*

RÉPARATION (14° < lat. tardif reparatio – gall *iawn(dal)* = *eeun*, ('d-)eeuno E / *end-eeun* adv. – ALBB n° 102 *brem'nd-eeun*; GR *ober ar rapacionou var ur vérury / a enor, ausadur-you*) **DRES^S** m.-où : (*g*)*ober un dres^s dehe°* (KW-Ph-T & dressage, correction), **DRES^SEREZH** m.-ioù & n.vb., en réparation (Wu<Drean *ema*) *é rañjiñ* ; (restauration / boiserie, menuiserie) **HENTAJ** m.-où / -achou (Carnoët<PhA) ; (morale : compensation) **DIGOLL** m.-où : *un digoll a-fes'on, g'an armou* (Ph / dédommagement *un dic'haou* Pll<PM) ; réparation du manque *digoll ar mank* (Lit.<Diwan)

RÉPARER (13° < reparare lat. / parere > parens, pars – par- ie v-br-gall *parth* > *e-barzh / rann* C.Redon & (*pe-n*)*aus* ; C. *reparaff*, GR *ausa, -eiñ, rapari un ty & ausein un ty, rapari ur c'holl, an enor & restitui an enor d'an hentez, ses forces qemeret e nerz*) **DRES^Sañ-iñ,-o** : *dres'añ a ra ar boteier i'e, & parapluio'* (TK-W & syn. Pll usu.) = **ADINGALañ**, -iñ, -o : réparer cette route si

abîmée *adingaliñ an hent-se ken diheiet*, mener l'automobile à réparer *kas^s an oto da adingalañ* = AOZO (*an eskern* Ph rebouter / préparer *aos t'koan, aoz' ar gweleoù* Pll / *prientet he c'hoef, dilhad, prienti^o tan* / Ku *prianti*), FICHAñ (*dilhad, traou* TK<MxM / Ph *fichet & fardet koan*), retaurer la partie manquantes (d'une pièce de bois - chevron, manche Ku<PhA) HENT,-añ,-o (*plenk, koad, meurbl*), (arranger) RENKiñ (Prl « *renkein* » / *renka'n afer* Ph / Wu<Drean) RAÑJiñ : envoyer réparer *kas da rañjiñ, ar(r)anjiñ* (& remplacer plants) RAPARiñ : *rapariñ ar yec'hed, rapariñ potaj* (T *betteraves*), *rapariñ batimañchoù e Brest* (radouber / قلفط *qalfatt calfat & vb*) ; (réparer une faute, une perte) DIGOLL : *digoll e vankoù*, (dégât, un mal) MAC'HOMiñ : *un tamm mac'homi d'am bag* (T<JG / réparer le mal fait) DISPENN (*an droug*)

REPARLER (12° < re- & parler ; GR *comps c'hoaz ouc'h ub* / ALBB n° 408 - Ph) = KOMZ EN-DRO / ADKAOZEal (Go<KC) & se reparler *komz en-dro an eil gant he-ben / egile*

REPARTAGER (& par ext. > rappeler) ADLODENNañ,-iñ

RÉPARTEMENT (16° Droit - répartition) INGAILH (*an tailhoù... m.-où / S3 vb ingaliañ & ingaliou - pl.*)

RÉPARTIE (17° / 13° hapax – gall *ateb parod* réponse prête : *repartee* angl. & irl *dea-chaint* ; GR *respoñchou*, sans répartition *direspond, dison* / beccos gaul.-celt.> bec, beg) DIVEGAD m.-où

REPARTIR (1 - 16° & répartir < partir ; GR *respont* – répondre mal - à ses parents etc. KW) DIVEGal (*din un divegamant*)

REPARTIR (2 - 13° < re- / partir : redémarrer ; GR *diblaçza un eil guëch*) ADVONT (KUIT), (Pll<PM) ADPARTIAL : *un tenn-anal, hag adpartial pelloc'h* (Ph *ha hadpartial*)

RÉPARTIR (16° / 12° répartir : partager ; gaul.-celt *randa* > Durand, Cart.Redon 9° *Ran-* gl pars / *parth*, C. & GR *ranna a-nevez*) ADINGALAñ,-iñ : *ingaliñ an arc'hant, an tailhoù* (& réparer Ph), se répartir (rentes TGo<FP) *en em ingaliñ (etrezo)*, répartir la journée DEVEZHiañ (L<MM *deveziet an dour / foenneier*), (lotir – terrains) LODENNañ,-iñ (*douarou & lodañ / kevrannañ*), (équitablement entre deux – Daouloudet NF) DAOULODañ,-iñ / (Mat.<JM) « *dasparzhiñ* » ; répartir l'apport, l'effort TOULLADañ,-iñ (*herdin foenn* L<MM : *degas a doulladou*)

RÉPARTITEUR,-TRICE (18° agent) INGALER,-OUR, (d'impôts) DIASEZER^e,-OUR m.-ion f.1 (& lotisseur *lodenner / kevranner*) ; répartiteur d'eau, en pierre (objet trad.) BEG-DOUR m.-où (*prajeier* TK<MxM / T<DG NL Min-Rann : *maen-rann / maen-harz* NL Menharz L)

RÉPARTITION (17° / 14° distribution = Ph) INGAILH m.-où < INGALIOU & *ingaladur* m.-ioù (*an arc'hant*), (& distribution) *lodennerezh* m.-ioù (Mat.<JM) *dasparzh* m.-ioù / une certaine répartition (de) TOULLAD m.-où *traou*

REPARTONS (Techn. / ardoisières Locarn, Maël-Carhaix : tailler bloc rectangulaire > ardoises) SPORTONIOU pl. : *sportonioù d'ober mein-do* (Ph & Y.Gow<HB / T<JG *an (d)eom' adarre !* la courante / chiasse = *an dipa-dapa* Go & *red-kof* Ph syn. RE^D-KORF)

REPARUTION (20° presse etc. - n.vb. : an) ADDONED 'MAEZ / (an) ADEMBANN (*kazetennoù a-benn 1944*)

REPAS (16° / 12° *repast* : nourriture & angl. *repast* < *past* lat. - pp vb *pascere / pask-* ; gaul.-celt. *prit-* : belle apparence, poète & divers, v-br-gall *prit* aspect, forme, a *hepritter* par élégance, NF Prigent & NL Kerprigent < *prit-gent* : *orin*, gall *pryd* : *aspect, time & pryd bwyd* : *repast / hyfryd* : *pleasant & hyfrytau* : *to delight / so-cruth* > *socrú* arrangement irl *cruth /kruh/ appearance* ; m-br *em pret / pret* C. temps = *pred eo* T<JG ; GR *repas-you, pred-ou, prejou / -eü & pred boëd* : *dibri e bred, qemeret prejou, ober e bred-boëd, ur pred mad a voëd, difaut, predo* Ku/W *predeiñ*, faire ses quatre repas *ober e bevar phred bemdez, pad ar pred, adocq ar pred, goude ar pred ez renqear lavaret graçzou an daul, pa vez æchu ar pred-boëd ez eo redd trugarecqaat Doüe* – NALBB n° 478-9 *repas pred, prejou / predeù* tous points / syn. & 15pt+ Ki *mañjer-iou (boued)*, *repas pl repachou* Ouessant-Sein, îles du Morbihan / bon repas *ur pred, bras, ul lein vras* ALBB *repas / moment/instant predig*) PRED m.-où,-jou : *pet pred a rit bemdez ?, farda^o ar pred* (Li<YR), prendre son repas PREDiñ / PREJa(ñ) / DIBRi KOAN *pe LEIN*, (anc^t repas principal du début de journée, devenu déjeuner / petit déjeuner, & bon repas de midi Ph-T / ALBB n° 154-5 / NALBB n°

478-9 & 485 repas après la veillée) *LEIN* f.-où : repas des anciens *lein ar re gozh, aet d'e lein d'ar maner* (Bilzig F.Lay & Tri Aotrou Medar / repas de chasse *lein ar c'hi Are-Pll / Pll<PM predas^senn* gueuleton / *friko eured & friko gad, prun sec'h, sklipou da Wener ar Groaz* – Taldir / cercle radical de Carhaix c.1910), (repas de fin de moissons > fête de Guerlesquin TK trad') *GWASTELL* f.-où & *n'oc'h ket gwastell oc'h ? 'gomp ! : achu 'n est* (T-Go<FP), (v-br *guletic ested* assise au comte / *boed gloedic* m-br – trad.W *gloeh freilh : gwlez freilh / fléau* – de battage & repas de voisins – 'koan vras' rue Brizeux face à la chapelle sainte Anne de Carhaix) *KOAN VRAS* f.-ioù bras, *LEIN PEURZORN* (K), après semailles (T<MB) *YAR HERE* f., (îles 29-56 & ports) = *REPAS* m.-ioù, *repachou* (Li<YR, ALBB / NALBB *adlein, adverenn, ad(ad)koan, fiskoan, gortosenn, kevalenn, merenn & (ad)dijuni* Ph / *lein kreistez / mern enderv & koan, adkoan, adadkoan, fiskoan* > 'fiskoan liquide' piste & mets, plats *meujou* Ph-Go), (arg. Chon<BTP 108) *TAG* m. : *an tag-daouzek, tag-kreistez, tag-mitin, tag-teon & mañcha',-i, mañjer-iou*, (arg.Tun. 19°<NK) *TALAR* (m.) : *talar minik, talar kreiz, talar bihan, talar noter (noz)*, vb *TALERi'*

REPASSAGE (15° fait de repasser – à pied etc.) *DISTREMEN* m.-où : *tremen ha distremen* (TW-E > *an nistremen* l'entredeux, & cloison – nasale etc.), (vêtements Prl-KW) *DISTENNEREZH* f./m., *FERADENN* f.-où (Ph-T<JG-KL & ça a augmenté *keræet feri*^o) : effectué deux repassages *graet diw feradenn* ; (repassage de lame) *LEMM* m.-où (*maen-lemmer*) : *ober ur lemm nevez* (Ph)

REPASSER (12°-13° outre la mer – gaul.-celt. tre- - ie & v-br-gall-irl *tre, treethur / Treizh & NL Kerdreiz, tremeet* ; GR *distremen ud en e spered*, le buffle *distremen ur re a daulyou baz, a c'hoari gaër, qivigea a dailh, rei e gaul-pour, frodta gad eol garz*) *DISTREMEN* : passer et repasser *tremen ha distremen*, *ADPAS^SEal* (syn. Ph) *TREMEN EN-DRO* (*ud, e lec'h pe lec'h*), (par rivière) *TRE(I)ZHAñ,-iñ EN-DRO / TREUJo* (ar) *mor ENDRO - TREUZiañ* ; (repasser la lame : aiguiser) *LEMMer*, *ADOBER UL LEMM* (*g'ar maen-lemmañ / lemmañ* affiler, aiguiser Ph & *breolimiñ*> *blerimo* émoudre / *go^velad* affûter) ; (vêtements Ph apprêter *AOZiañ*, préparer *PRIENTiñ* *koef*) *DISTENN,-iñ* (KW-Prl *diStenn,-ein* / détendre – linge, détirer *ditirañ liñselier* T-E) *FERiñ* (*g'ar fer / g'an houarn* plaque à coiffes Ph) chemise repassée et empesée Pll *roched feret-kaled* ; (repasser sa leçon) *PEURZESKiñ* (*e gentel* – Ph)

REPASSEUR (18° : rémouleur - de couteaux) *LEMMER,-OUR* m.-(*er*)ion (f.1) : *lemmer kontilli* (& *breolimer* Ph émouleur)

REPASSEUSE (18° - de coiffe) *AOZOUREZ* (W / Ph à la plaque en fer sur le feu) *HOUARNEREZ* (& f. NF Houarner) / (au fer à repasser Ph-T<JG) *FEREREZ* f.1 : *fererezed (kent)*

REPAVAGE (17° / 15° repavement – cf. NL Pavédir T n.vb. : ar) *PAVE^ZIÑ EN-DRO*

REPAVEMENT (15° / C. *pauamant* 'pauement' - n.vb. - an) *ober pavamant a-nevez*

REPAVER (16° < re- & paver ; GR *ausa ar pavez, pavez un eil guëach*) *PAVE^Ziñ EN-DRO*

REPAYER (17° / 12° rendre / monnaie – gall *ad-dalu*: *adtal-* ; GR *dazpaëa, paëa un eil guëch*) *PAEo ADARRE / EN-DRO* (Ph : *daw^e paeo adarre !*)

RÉPÉ (sonneur N.York<F3 : la répé) > **RÉPÈT'**

REPÊCHAGE (19° - n.vb. : an) *DIVORAÑ* (*traou*)

REPÊCHE (fam. / exam – n.vb. : an) *ADPAK* (m.-où)

REPÊCHER (17° / 16° repescher, 13° repesquier - Rob.) *DIVORAñ,-iñ* (T / *pesked*, Ph *diboullañ traou / diluziañ ub*), vb 2 (NALBB n° 519) *PESKETA EN-DRO*

REPEIGNER (GR *cribat un eil guëch*) = *KRIBAñ,-at** 'DARRE

REPEINDRE (13° ; GR *liva un eil guëch, peinta a-nevez*) *ADLIV(-añ,-iñ,-o)* : *adliv' a rin ar gegin & ober un adliv / adober ul liv /li:v\əf/ déberbal - E<HH / couleur /li:/ E / Ph-KLT /liw/ & NL Coat-liou T & Kerlivio / Kerliviou Go & Ph, L *azliva* reteindre, Ph *dilivañ / dislivet, drouglivet*), (bateau Tu<Rol) *ADPENTURiñ* : *adpenturet (batimañcho)**

REPEINT,-E (19° / vb – déverbal : un) *ADLIV* m.-ioù

REPENDRE (GR *scourra adarre, lacqât e scourr / e croucq a nevez & gwez e(s)-kroug* Ph) *KROUG-/SKOURRal EN-DRO*

REPENSER (12° / re & penser < lat. ; GR *songeall alyès en un dra, songet ha disonget*) :

ADSONJal : pa'm boa adsoñjet, (diverses fois) *SONJal HA DISONJal / SONJal EN-DRO*, (q.chose) *ADVERañ ud*

REPENTANCE (12° < vb – irl *aithrí /ahr'i:/ repentance* ; v-br-gall *cod*, C. *Cuez*, GR *geuz*, *glac'har – eus e bec'hejou*) *KEUZ / KEUÑ* (Ph *da ub : ya me'm eus keuiñ da'm far a zo aet d'an douar / eus ud*, Prl « tcheu », T-W *keu / ké - Wu*) m. : il ressent une profonde repentance *keuz bras en deus*, & Pape = *repantañs / keuz (bras) ar Pab (Yann-Baol daou)*

REPENTANT,-E (12° part.présent – gall *edifeiriol*, GR *geuzet, geuzedicqëet, geuze(u)dicq, geuzyet & glac'haret, nec'het*) *KEUZIET / KEUÑIET, daet keu' dehoñ* (Prl), (avec remords) *MORC'HEDUS* : un *tammig e veoc'h morc'hedus* (trad. Ph vous vous en repentirez quelque peu & *tud morc'hedus*)

REPENTI,-E (13° pp ; v-br *Codic Cart.Redon 9° & gall coddig vexatious / NF Cozic, Cozigou* ; m-br *cuezhat affliger*, GR *geuzyet bras*, repenties : filles de joie reconverties *merc'hed ar vadalen – quyët o goall vuhez evit ober pinigenn*, on l'a mise aux repenties *plantet eo er vadalen & NL La Madeleine hospice léproserie Carhaix, Plouézec etc. & Claondy, Clandry /-codiat v-br, gall coddiaid : offence*) *KEUZIEG m.-ien f.1 & ad./-iek* / KEUZIET* : *he me keuziet koulskoude (Barzaz-Breiz 19° Et je suis chagrin cependant), deuet / savet morc'hed dezhe* (pl.)

REPENTIR (11° < bas lat. 9° / re- & pœnitere lat. - Rob. – gall *coddi : to annoy & v-br codiat LF* ; C. *cuezedicat 'doulour auoir'*, GR *beza geuzyet, geuzeudicq, cahout geuz & glac'har* : il se repent bien de ses péchés *geuz bras / ur c'heuz bras en deus eueus e bec'hejou, geuzeudicq eo meurbed rac e bec'hejou & ur hé bras da vout offancet Doüe - & se repentir*) *KEUZiañ : n'eo ket dehi e oan keuiet ar mu'añ* (Arv.T<F3 / W<FL *ké oe bet geti*), *MORC'HEDIñ, & repantiñ (& Ph-T damantañ d'e bec'hed / d'e boan)*

REPENTIR (12° n. < vb ; GR > *repantance / v-br cod douleur/offense = gall cawdd – ie angl. hate, hatred LF*, GR / C. *geuz & glac'har = Ph & KLT*) *MORC'HED m.-où,-joù & coll.-enn-où* scrupules de conscience : *n'ho pet ket morc'hed !* (Ph-T / Ph & T *kerse ganin*) & *repant* (m.)

REPÉRABLE (mi 20° / gaul.-celt. *gnat & Ollo-gnatus NP Très-connu & v-br-gall gudna- / uis- : anavout / adnabod*) *ANAV (d'an holl), ANAT-TRE (deoc'h), (hag) a c'haller merkañ* (dér. < *merk : heverk* remarq.)

REPÉRAGE (20° milit. / techn.19° & repérages télé F3 – n.vb. : *tammou*) *REPERIÑ / REPEROÙ*

REPERÇAGE (Rob. / déverbal) *DIDOULLAD* (m.-où)

REPERCÉ,-E (pp / ad. *TOULL-)/DIDOULL /-ET* (pp) : (*deliou*) *toulet ha didoulet (gant ar glô = glaw^e - Pont-Keryaw / Pont-Keryo - Brasparzh-Pleiben - trad. & Y.Gow)*

REPERCER (16° ; GR *toulla un eil guëach / toulleñ hoah, cleuza adarre*) = *DIDOULLañ,-iñ*

RÉPERCUSSION (14° < lat. – gall *effaith / efed & adlais 'advouezh'*, irl *frithbhualadh, toradh* ; GR > réflexion *distaul / ton - ie t-n*) *DISTON m.-ioù : diston an tenn, e gomzoù* (Ph / W<LH *dasson, & tregern-adeq*) ; (contrecoup – déverbaux) *DILAMMAD, DISTOKAD* (Ph m.-où)

RÉPERCUTER (14° < percutere lat. / quassus pp cassé Rob. / brisé < gaul.-celt. *bris-/briu- bres / brew* C. *breauet / bres-* = Ph & GR > réfléchir *disteurl & se répercuter*) *DISTONIñ : distoniñ a rae trouz ar vombard* (Pll<PM le bruit de la bombe se répercutait / W *dassoniñ, & tregerniñ / mouezh ar verjelenn - trad.Ph-T, & W dameuzhiñ* (se) réfléchir /-ouez-), (appr^t – réfléchir écho / rayons < *tabula lat. PYL*) *DISTAOLer, (m-br) DILAMM(at*)* : on m'a répercuté la brève *dilammet warnon an doare / an tamm keloù*

REPERDRE (12° ; GR *coll un eil guëch, coll pez a yoa bet gounezet* reperdre ses gains etc.) *KOLL ADARRE ! / EN-DRO, (ober) KOLL WAR GOLL !* (n. - Ph)

REPÈRE (17° / 16° repaire < vb anc. / lat. *rapatriare < patria* Rob. & *pater - ie / broella & amer* Mar. / nordiq. *merk(i) MERCH* (W-Prl « *mè.'ch-aou* ») / *MERK m.-où* (amer marin **Bilzig** < F.Lay *Ti er merkou out ? es-tu dans les amers ? / merkezenn-où cotes*) : prendre des repères *daw^e kemer merkoù / kemer merk* (Mar.T / Ph-K<LK *ardremmez an ti aîtres, v-br Cart.Redon 9° randremmes*) / *he merchoù* (Mat.<JM & *daveer m.-ioù & dér. Diwan spisverk, bistrot koch / Askennou Helias tr "Encoches" Guillevic*), donner des repères (Socio.) *reiñ merkoù (d'an nen)*

REPÉRER (19° / 18° pp - anc¹ "merche" / marque) *MERCHiñ* (W-Prl « mè.'chein », *merchet*) / *MERKañ,-iñ*, *REPERiñ* : 'n im reperet neusomp (Dp / Ph meum'), (Scol. - TES / sur une carte) *LEC'Hiañ* (ud) ; se repérer : il se repère *ema er merkoù, e verkoù en deus kavet*, (Mat.<JM > *daveiñ* & remarquer *remerkiñ*)

RÉPERTOIRE (14° Répertoire de Science – allégorie Rob. < lat. / vb reperire < parere & par - ie – v-br *cronn* (main) cylindre de pierres, gall *cronfa*, *trysorfa* : *repertory* / *repertoire rhest* darnau (*canwr* & *theatr un-cwmni*, irl *stór* < angl. ; gallo & archives 22 un 'rainable' E<FR Rostrenen = C. & m-br Mirouer 16° *goude renabl* / PELL. 18° de moulin 'ren(n)able' & "rainable" 22<FR var. = GR *renabl qær* police de ville / *cafllec'h* & *invantor-you* ; NL Lanrénap Lanrivoaré 29<Teleg / inventaire *an Ivantor* 1905 – Informatique) *RENABL* m.-où : effectuer un inventaire *ober ur renabl* (*eus an traoù* Ph)

RÉPERTORIER (20° ; m-br Mirouer *ho renablo* & *renab(l)i* - FV : faire l'inventaire) *RENABLiñ* (*traoù un tiegezh* L-Ph / *rollañ* – *en ur roll pe ul listenn*)

REPESER (GR sic *azpouëza*, *poësa un eil guëch* / KW<PYK - d'une autre façon) *DISPOUEZO** (*poueso-diboueso*^e Ph peser et repeser / *soupeser dibouessa*^e)

RÉPÊT (abrég. & la répé / *plust'* Go trafic de mobs etc. & du 'people' à la plage auj. ! *plus' zou hidi' en Breheg* ! / Prl *pleusk* = *furm* / *Stumm*, *darempred* & Ph-T) *PLEUS^{TR}* m.-où

RÉPÉTER (13° < petere vb lat. / pétition - Rob. ; C. *repetaff* 'redemander', GR > redire *lavaret...* gaul.-celt. *labaro* & *ezrevell* = T<JG / L 1900 *repeti* & Prl *despetal ub* / *larein* 'hoa'h redire) *ADLAVARiñ* (& *az-/lavar*) : *adlavared^e gerioù zo*, se répéter *adla(va)red e gaoz* (T<JG / T<DG pages d'un rôle - Th. / Javert - alors je les répétais) *neue digasen 'nê en-dro*, (répéter après moi - rumeur) *LARed war-lerc'h* (ub) : tu peux le répéter *gall' a rez lared se war ma lerc'h* (Ku<HN), (répéter mal, à tort) *DROUGLAVARed^o* : *an hini a zrougintent a zrouglavar ive* (T/JG qui interprète mal répète faussement) ; (refaire - une action) *ADOBER* (base -G^WRA- pp Ph *adgraet* / NF Le Graet & Graïc), (répéter un rôle, une pièce) *PLEUSTRañ,-iñ* : *pleustrañ ar pezh-c'hoari* / *REPETiñ* ; à coups répétés (suff.-ATA,-ETA) : *lopata* (Ph/T *adnewe^{ze}*)

RÉPÉTEUR,-TRICE (20° / 17° qui récite) *pleustrour* m.-(*er*)ion f.1

RÉPÉTITEUR,-TRICE (17° < *repetitor,-trix* lat. / gaul.-celt. cantalon, C.) = *repetitored* / *kentelier* m.-ien f.1

RÉPÉTITIF,-VE (1960s / vb) *da adober meur a wezh* / *ADLAVARET HAG AZLAVARET* (*kant k'gwech warn-urgent*)

RÉPÉTITION (14° / 13° copie < *repetitio* lat. – gall *ailadroddiad* : *eil-ad-roiad* / gaul.-celt. *rodati*- v-br (*kem*)*rod* > *roiñ* gall *rhoddi* : *to give*, irl *athrá* /'ahra:/ 'adra' & n.vb. ; C. = *repetition* idem, GR > redite) *ADLAVARED* m.-où (& n.vb. – redite *adlavaradenn* f.-où / *azlavarad* m.-où Diwan / L), (gaul.-celt. *uecti-* : raid, v-br *guueth*, gall *gwaith* fois, irl *feacht* : *current* & *a-wezhioù* / *a-wechoù* - C. *A guizyou*, & *meur a wech*, *gwech-ebet* Ph / préf. *AD-* : *adpardon*, *addewezh*) *ADWEZH* /-*WECH*(AD) f.-où & *adwechennoù*, Mat.<JM & Scol.MM<AB> > *adwezhiadur* m.-ioù, (v-br *atareg* / re- gaul.-celt. & ie : un 'encore' – un) *ADARRE*, (suff.vb 2 itératif <-AD-^ha > -ATA : tirer à répétition) *LOPATA*, *TENNATA* (Taldir c1910 & *Tennataerien* 1914-18 Tireurs bretons) ; (répét - rôle - & répé) *pleustradeg* f.-où & 2 > *un tamm pleus'* ; à répétition (rhume) *RETOLZ* : *ar sifern retolz* (T<JG)

RÉPÉTIVITÉ (1970 Rob. – n.vb. : ar) *RETOLZIÑ*

RÉPÉTITORAT (19° - *mecher*) *repetitored* (pl.)

REPÉTRIR (GR *mérat a-nevez*) *ADVERat** (*toaz*) : *pa ne adveran ket an amann* (T<JG-Ph)

REPEUPLEMENT (16° / repopulation – déverbal) *ADPOBL* m.-où, (n.vb. - en gibier : *al*) *LOENEDIÑ*, (en alevins - ar) *MUNUS^SA*

REPEUPLER (14° / 13° repuepler < *populus* lat. – irl *pobal*, gall *pob(o)l* & basq. > *populka*(tu) ; GR *pobla a-nevez ur vro, ur stancq redet ha pesqetët* : *lacqât munus en ur stancq* - un étang) *adpoblañ,-iñ,-o* / *adpeupliñ* (trad.Ph<JLR) & *poblañ en-dro* / (pp bien repeuplé) *tudet stank 'darre*, (animaux T<JG) *LOENEDIñ*, aleviner *MUNUS^SA* (*g' munus pesked* & cf. Ph *gouennañ*)

REPIC (piquet > déverbal Go-Ph) *ADPLANT* m.(-où)

REPILER (GR *pilat adarre*, *alyès*, *pilat ha dibilat* – ALBB n° 167 abattre *diskar koad* / *pilat gwez* Ph syn. Pll & gallo pil'rie de place *leurzi ne'* - Pll) = *DIBILat**

REPIQUAGE (19° - VBF<PT p. 61-65 n.vb. & cf. bretonnisme "treusplanter" Pludual Go : *ar*) *PIKETA*, (*an*) *TREUSPLANT* : (*g*)*ober un treusplant (saladen)*

REPIQUER (16° < re- & piquer – lat. popul. < onom. / *pik-pik* ; gaul.-celt. tig- Ph *tiet* & *pic* v-br ; GR *picqat un eil guëch* / *alyès*, *picqat ha dibicqat* piquer et repiquer & *brouda ha divrouda* / *brouda*, *flemma*, *sancqa* ; NF Broudic & gall *brwd* : *tomm-brout*) *PIKad°* (*beterabez*, *saladenn* T<JG / Go-Ph *treusplantet* > bretonnisme Go & Ph 'treusplanté' des salades Pludual, Guilly Pll) / (plants – itératif) *PIKETA* : *piketa o"gnou"n* (Lu / *fourra brikoli*, *fourret kaol*, *kaol-fleur*), (fig.) *PIK' EN-DRO*, (Mus.) *ADTAP(o)*, (sens de voler) *ADKROGIñ* ('*barzh ud*) / *ADSTAGAñ* (*e-barzh* & Ph *spago en-dro enno*) ; (insectes / puce dont d'am broude - trad. Pll) *BROUDAñ ADARRE* / *FLEMAñ A-NEVEZ* / *PIKad°* (*ub*) *EN-DRO*

REPIQUEUR,-SE (20° f. / VBF<PT p.65 *petchour* Grandchamp W) *PIKOUR* m.-*erion* f.1 *pikourezed* (*pikerezed* - E<JF insectes piquants : moustiques / *broud-aer* & *brouderezed* taons / Ph *kelion marc'h*)

RÉPIT (16° / 12° *respit* < *respectum* lat. – spec- ie / *eskob* < gr *ἐπίσκοπος* superviseur, & *spi* > angl. *respite* – irl *sos*, *spás* / *saib* gall *pause* ; GR *termen evit paëa* : lettres de répit *lizerou termen* = C. *fin* & v-br *termen* / *terfyn* gall – répit au travail) *SAV-KEIN* m.-*ioù* : aucun répit *sav-kein ebed°* (T<JG / Pll<PM '*nes reiñ* / *heb ren tamm anal ebed°* ! & halte / pause *distag* : *hep distag*, *span* L & *ober un ase°(adenn)°* Pll<FC au fest-noz trad.1970s / *diskuizh(adenn)* & sieste cf. NALBB n° 447 syn. & arg.Tun.19° se prélasser *ober grallig* / *goulenn rank trêve* 19°), (rémission / maladie) *SEDERADENN* f.-où : *ur sederadenn ne oa ken* (Pll<PM ce n'était qu'un répit & vb *sederaad a ra tud ha douar* - d'an *nevezamzer* / ad. Ph > *zeber* / *frankadenn ar marw°*)

REPLACEMENT (18° n.vb. : *an*) *ADLAK 'N E BLAS°* (m.)

REPLACER (17° / place - ie ; GR *adlacqat un dra en e blaçz diaraucg*) *ADLAK(at*) BA E BLAS°* (*DIARAOG*)

REPLAIDER (GR *breudtaat a-nevez*, *distrei e procès* – gaul.-celt. & gallo-gr *βρατω- bratu*) = *BREUTAad° A-NEVEZ*

REPLANTATION (18° n.vb. : *an*) *ADPLANTAñ* (*gwez*)

REPLANTER (12° ; GR *planta adarre*) *ADPLANTAñ,-iñ* / *TREUSPLANTAñ,-iñ,-o* (Go repiquer & Ph *treusplantet da saladenn* repiqué tes plants / *displantet gwez* & *blev**, *dent*)

REPLAT (18° < frç Suisse 13° Rob. / plateau marin & continental *plateis* Ki / Cad.Pll *Pladenn*) *PLADUR* f.-*ioù* (& cf. Batz 44 *ladur-ieù* plat de marais salant entre œillets *adernieu* / 'la dure' Past.Pll 18° - le petit Jésus - de la crèche - dormant sur la dure - *ar Mabic Jesus... edi cousqet var ar c'haled*)

REPLÂTRAGE (16° - n.vb. : *ur*) *PALASTRIñ* (Prl « *palaSt'ain* »), (fig. : *un*) *ADVACHINAD*

REPLÂTRER (16° / 15° *replastrir* / plâtre ; GR *plastra a-nevez*, *endua un eil guëch gad plastr*) *plastrañ,-iñ en-dro*, (fig. & appr°) *ADVACHINat**

REPLET,-ÈTE (14° / 12° : rempli < *repletus* lat. / plein – ie / gaul.-celt. (medio)lanon *lan* irl & E-W / *lon* v-br-gall & (*stamm*) *bo"ch* gaul.-celt *bucco-* > *bouc* ; GR *carg"et lardt*, *qer lard eo*, femme un *doasenn*, *ur pez toaz*, *ur c'hrecg lard oll* & NF Lardic – Prl) *LART-PIK* / *STAMBO(U)C'H /-ET* (pp) ; personne replète *STAMBO(U)C'HER,-OUR* m.-(*er*)*ion* f.1

RÉPLÉTIF,-VE (17° Med. < lat. / vb var.) /-*LAN(IÑ)* /-*LEUGN*

RÉPLÉTION (13° < bas lat. *repletio* / *plenus* ; v-br-gall *mehin* : *fat* > *behin* gaul.-celt. *moccus* irl *muc*, *moch* gall & C. ; GR *re a lard so oc'h ober gaou oudhy* & trop mangé *stambouc'h* / *stamboh*, *cargadur*, une réplétion *stamboc'h*, *beza re garg"et a voëd*) *STAMBO(U)C'HADUR*, (*rassasiement* / *gwalc'h* – C. & GR) *GWALC'HADUR* m.-*ioù* (*soubenn gwa'c'hadur* Ku soupe aux gruaux)

REPLEUVOIR (16° re- & pleuvoir ; GR *glava adarre*, *ober glao adarre*) = *ADOBER GLA°* / *ADOBER DOUR* (cf. Ph o'r '*ra dour* ! /ora'du:r/ Ph ça pisse !)

REPLI (16° < vb ; C. *plec ploy* : *plec an garr* – plexus - ie & v-br-gall *cil*, NF Quilgars, Quiltu & *kildorn* ; GR *eil-blegou ha displegou ar galoun, troyeü ha distroyeü er galon*) **KIBLEG** m.-où : *kilbleg ebet / DISPLEG* m.-où, *plegoù ha displegoù (ar galon / plis en tous sens)* & repli identitaire *kilbleg 'breizhou'* (sic) ; (reculade) **KILADENN** f.-où (& T<JG *distroennou*)

REPLIABLE (19°) **KIBLEG**, **PLEG-DIBLEG** (ad.)

RÉPLICATIF,-VE (ad. / gall *aml-lunio*) **EVEL-EVEL**

RÉPLICATION (20° < angl. Bio *gwrthdystiolaeth* gall & *replica* irl *macasamhail* /¹*makə,saul* / ; *auel* m-br > *evel*, *alkent*) un '*evel(hennig)*' / (un) *damheñvel* m.-où (*heñveloù* - pl. Kap Ki)

REPLIÉ,-E (pp) **PLEGET** ; repliés sur nous-mêmes *en hon zortoù* (T<JG)

REPLIEMENT (17° < vb - n.vb. : *ar c'h*) **KILBLEGINÑ**, (fig. L **SOURRAL** & Ph *den chourret*) > *ar CHOURRAL / ober ur*) **CHOURR**

REPLIER (16° / 13° hapax < pli – gall *plygu / ply*, C. *plegaff* ployer ; GR *eil-blega, plega adarre* & se faire un repli) **KIBLEGañ,-iñ**, **PLEGiñ** **ENDRO** (*e gountell, he sae* Ph-W), (vêtement) **PUNañ,-iñ** *he mantell* ; (armée – se replier) **KILañ,-iñ** (& *kijañ / kiz-*, *dont a-dreñv & war-dreñv*), (se replier sur soi) **SOURRAL / CHOUR(R)a** : *te zo chourret !* (& '*n im choukourennet* Prl recroquevillé sur soi)

RÉPLIQUE (14° réponse < vb – gall *copi o lun* : *replica* ; GR *responchou*, réitérée *eil respond*) *eilgeriadenn* f.-où, ayant de la réplique (*Eginane* trad. Ph - gaul.-celt beccos - ayant de la réplique - B. : *paotred hag o deus*) **BEG** m.-où / *ema ba beg an dud* (Ku - on ne parle que de lui), (n.vb. : *ar*) **BEGATA** ; (reproduction - div. / T<JG *skeud ar sent*) *adskeud (ub)* coll.-enn-où (*eus ud*)

RÉPLIQUER (1200 : répondre < replicare - Rob. / pli ; GR répondre de rechef (sic) *respont adarre*, pas d'accord *rebecqi, rendaël* – gaul.-celt beccos 'coradical' de *bocca* > bouche **PYL** : *beg bras* NF Le Béguec / *boc'hru'-ig*) **BEGATA** vb 2 / **DIVEGal** (mal répondre à ses parents etc.), (contester) **ELBIKa** 'ra ! (Pll & J.Riou > '*eil-bika*') & *eilgeriañ (dit)*

REPLISSER (GR *fronça adarre, muy-oc'h-muy / talrida*) **ADRIDañ**, **RIDIñ** **EN-DRO**

REPLOIEMENT (12° < vb / C. *pleg 'ploy'* / GR) **EIL-PLEG** m.-où

REPLONGER (16° / 14° replonkier / plumbicare bas lat. < *plumbum plom / ploum* ; C. *plunchaff* 'plungier', GR *pluñgea adarre*, s'y replonger *distrei a nevez flam d'e viçzou, en hem deurl / daulet d'an droucq*) = **SPLUJ(añ,-iñ)** **ADARRE**, (dans l'alcool / *beuñet omp 'barzh ar gwin* - hum¹ Pll) **BEUZiñ** **EN-DRO** ('*barzh ar gwin*)

REPLOYER (1200 Rob. / replier - GR) **EIL-PLEGañ,-iñ,-o**

REPOLIR (14° ; GR *pouliça a-nevez*) **LEVNañ,-iñ / LUFRO** **EN-DRO** (*e votoù*)

REPOLISSAGE (19° n.vb. : un) **EIL-LUFRO** / (un) **EIL LUFRO** (*roet d'ar boteier*) m.-où

RÉPONDANT,-E (13° part.prés. < vb ; GR *nep a respount dre scrid evit ur mevel* – du répondant) **KRED** m. : *mont kred evid ub* & avoir du répondant (eau / rame) *dour d'e roeñv en deus* ; (personne) **RESPONTOUR** m.-(*er*)ion f.1

RÉPONDEUR,-SE (19° / 12° & 13° défenseur – gall *diffynydd* : *respondent* - angl. / 1960s téléphonique) **RESPONTER** m.-ion (f.1), (enfant répondant trop facilement KW) **DIVEGER** m.-ion f.1 : *ar bugel-se zo un diveger !*

RÉPONDRE (10° < lat. popul. *respondere / spondere* : sponsor, gr *σπενδειν*, *spendein*, *spouse* angl. : époux – gaul.-celt. « *priata sosio derti* » *pried / priod* gall & / sentice f. > *hentez* : *he-ben* & gall *porthi'r gwasanaeth* : *to respond service – mass* ; C. *respont* = GR & *respount* : *petra a respontit-hu ?* & *ober respount d'al liziri hon eus bet*, cautionner *respont evit ur re, credtaat evit ur re-bennac*) **RESPONT / RESKONT** (var. Wu) : il ne savait que répondre *ne ouie ket Petra respont*, réponds-moi donc ! *respont ('hanon) 'ta !* & répondre par écrit *respont dre lizher* (& *diskriv da ub* répondre par correspondance), *petra az poa respontet dehi^e ?* & je t'en réponds comme de moi-même ! *me 'respont dit eus an dra-se ! / n'on ket bet respontet* (L<MM on ne m'a pas répondu) ; (mal) **DIVEGal** d'e *dud* (& *beg / meg* > *dismeg* & vb 2 *begata*, *Mai beg araok* – P.Proux 19° & NF Béguec & Bégoc), (répondre à q.ch. - un besoin) **EMA- DIOUZH** (*an ezomm a vez*), (répondre de q^{um}) **RESPONT** (*evid ub*), **BEZañ** **KRED / MONT KRED** (*evitañ*)

RÉPONS (13° < lat. eccl. responsum / *respun* C. ‘respons’ : *an respun man Libera ne lauarer nemet dez goel an anafuon* – chant à répons) *respoun(t), kan(al) da respont* (& *kanal da zañsal / kan-ha-diskan*), (ar) **RESPONTIÑ**

RÉPONSE (12° / 11° response, respuns < lat. ; gaul.-celt. atespatus & v-irl *aithesc* > /ahəsk/, corn *diaspad* < *di-ad-spatu - D. : dire & gall (*ym*)*ateb (to) answer* ; C. & GR *respont vad* & *respouchou, responteü, ober ur goall respont* mauvaise, & *respound dic’hraçz*, non sincère *respontadur-you*) **RESPONT** m.-où,-choù (*respoñchou* & *reskond-eù* Wu) : donne rune réponse *reiñ ur respont*, ils ont réponse à tout *respont o deus da gement tra*, pas de réponse ! *respont ebet !* ; droit de réponse *ar gwir-respont* (& *gwir da respont*) ; faire les questions et les réponses (T<DG) *goull ha goût !*

REPOPULATION (15° / repeuplement – n.vb. : an) **ADPOBLIÑ**

REPORT (19° / 1200 récit d’événement Rob. < vb ; gaul.-celt. dug- ie / *dux, tug, Zug* ; v-br *doc / duc*, m-br *a doc cam = a-zoug (e gamm), e-doug / ‘tog Ki / GR adocq ar pred*) **ADDOUG** m.-où, (renvoi dans le temps – déverbal : un) **DIWEZATAAD**^e (vb **DIWEHZATAA**t*)

REPORTAGE (mi 19° < vb – angl *report adroddiad* : ‘ad-roiad’, *hanes : istor / si, sôn, swñ*, irl *scéal* < *scel : kel / 2M télé Maroc : lancement du sujet ربرتاج rebortaj ! – F3) kelaouadenn Muriel Morvan / KELAOUENN (sing. **KELO**’ – T) f.-où, aller en reportage, aux nouvelles **KELAOUA** vb 2, (syn. - popul^t & médias) *reportaj* m.-uù /-achou (radio, tele)*

REPORTÉ,-E (pp / vb – de 8 jours T<JG) *kaset eistez war-lerh*^o (Ph & *daleet, diwe^{zha}taet & ampellet / pellaet di*)

REPORTER (11° < re- & porter < portare lat. - ie p-r traverser : gr *φορος, poros*, all. *Führer, to fare, ford, fjord, Oxford Rhydychen / Kerret, Larret, Perret, Milin Rhedou* NL & gall *fordd = forzh (heñchou plac’h)* voies génitales – gaul.-celt redo- red, Redon- & gaul.-celt. « *dugiiontio* » Alésia (*hag a) dougont* – ie : *to tug* – gall *tynnu / dwyn, dwgyd : to bring*, v-br *doc > dodocetic : dizouged(ig)* apportée, *duducer* on apporte LF, corn *doen = C. vb doen & dioug^uet ‘deportez’ / m-br Santes Barba 16° (§ 78) Dizouget affo oar hoz pen / Mein ha raz guen* (trans)portez vite fait sur la tête Pierres et lait de chaux, GR *doug^uen adarre, un eil guëch : doug^uet em eus ê un eil guëch var va divscoaz, caçz en-dro : reportez cela au logis caçzit an draze en dro & NF Douguet) **ADDOUG**en : il se reporte (aux élections – gallo id.) *en em addougen a ra bep tro* (Ph & B.), (ramener & fig. / gaul.-celt ie re- & v-br *re(g) > go(u)rre, adarre, C. diren pp direct ‘remener’ = Ph diren ub/ud : noce reportée derenet he eured, me ramener toujours les même bobard derenet din ar memes tra kont*, (rapporter q.ch.) **ADKAS**^s (ud) / **KAS**^s (ud) **EN-DRO**, (à plus tard) **DIWE^{zha}ATAA**t* : *ranket diwezataad ar fest-noz* (Pll & *daleo, deren - pelloc’h & ampellet / pellaet - eus ur s’un, & W daveiñ* renvoyer)*

REPORTE(U)R,-TRICE (1830 < angl. < anc frç reporter : rapporteur Rob. / gaul.-celt. (Sketla) 3x FV & v-irl *scel*, m-br *quezl* – gall *adroddwr newyddion* : ‘adroer’ *neweziou W & gohebydd* correspondant, irl *nuachtóir / nuacht* les news & basq *berriketari / nevez*) = *reporterien a-vod* (EE) *reportourez-ed / KELAOU(A)ER* m.-ion f.1 & reporter-cameraman (TV<F2-F3 / *paotr ar c’hamera* m.-ed f.1) =

REPORTING (frangl. – gall *newyddion* pl. : *neweziou W / Ph neventiou & doareou, keleier*) = (& n.vb. : *ar c’helaoua*)

REPOS (11° < vb – lat.<gr *παυσις, pausis* : ménopause > basq. > *pausu* arrêt, pas & NL *Pausu - Béhobie* ; C. *repos ‘paufa’ / fcuyz las* ; Maun.17° *ehoaz, aë*, GR Philo *repos* : un corps qui est dans le repos *un dra pe hiny so e repos, dig^uefflusq*, cessation de travail *paouëz / dibaouëz, direpos, ehan*, loisir *spaçz, beva e peoc’h*, sommeil *cousq, hun*, lit de repos *guële rez*, repos des bêtes à midi en été *ehoaz(z), ae / ahé, ahoé* W : *caçz ar saoud d’an ehoa & da ehoaza / d’an aé, d’en ahoé & repos des morts repos an anaoun, list e repos nep so eat d’an anaoun, peoc’h d’ar re-veo ha repos d’ar re-varo !, guenvidig^uez eus ar barados & ar repozvan eternal = repos vad eternal* L 1900 – gaul.-celt. Samonios cal.Coligny +2^{ème} s. (Ain 01) : mois, rassemblement avec les morts – ie : *sámanam* sanskr., gotique *samana / same, samen* & gr *Ἰαίδης, Haides* D 226 / *samain* v-irl >

samhain /saun'/ & *Oïche Shamha* /i:x'ə'haʊə/ Hallowe'en < *hallow eve(n)ing* = *Noz an Anaon*, (*dez*) *gouel an anaon* fête des Trépassés & *v-irl sid* > *si* : *Otherworld* "Shea" Yeats – Nobel & *ben sid* gael. > angl *banshee* : korrigan / (*lapous an*) *Ankoù* / *v-br-gall hed* > *hedd* & *heddlu* : police forces de maintien de paix & *ahez*, (*pred/a-hez*) > *pardaez* & *abardaez*, NL Hezo W & Plouezoc'h BT & Plouëc, Plouézec / *gall hedd(wch)* : *peace* & cf. Antumnos gaul.-celt., *gall the under-world Annwfn* / *Andon* NL Kerandon, la Ville Andon : Monde d'en dessous < *domno-* : *Domnonea (bed) do(u)n* / *bitu* & *alba* – cf. NALBB n° 447 syn. : *ahez* > *aë,-vez* Ki & *aez,eaz* L / E *ec'hoaz* / *ahoewez*^h & *a(ñ)hoé* W & K *kousk-a^he(z)*, *kousk kreistez* Ph & (*goude*) *lein*, *kousk an hañv* & *frapad* / *pennad kousk*, *kouskadenn* KL / T *diskuizh* & *hun (kreistez)* E-Go – TK, *ehan* L/Ph *dihan* pause & *ober ur gourv^e*, *tenn anal* & *ur ruilh (er bern plouz)*, *un tamm repos* Are & *char* / *jar* Groix / E *ur chouk* & *ur chop* = T<JG *un diskuizh*, *ur gourvez* & *ur sav-kein*) **DISKUIZH** m.-où : afin d'avoir quelque repos *a-benn kaout diskuizh*, *ober un diskuizh*, *ober ur gourvez* (Ph) = *diskuizh e gorf* (& *diskuizhadenn* délassement Ph), de tout repos **DISKUIZH-KAER** (*ar jeu*), (*graet*) **DIDORR-KAER** (Ph), maison de repos *ti-diskui^hañ* (Pll<YP & *ti-repoz* / *ti-yac'ha* 'maison de cure') ; (Sc. / C. & GR (*di*)*queulufq* *v-br-gall luscou* mobiles) *dige^vlusk* / *digeflusk* m.-où (FK *kellusk*) ; (repos éternel) **REPOS** /'repoz/s/ (f. > mut.1) : *repoz vad* (L), le repos de l'âme / éternel *repoz an ene* / *repos^e an eneñv*, *repoz BeGeor* ; (Milit.) *repos !* / (*Bagad*) *paoues^e !* (cf. *sonn*, *kit !* en avant, marche ! & méridienne *ec'hoaz* / *ahez* sieste, *hun,-iad* Arv.W somme / sommeil *kousk*, *mordo* & *mored* somnolence) & (abbaye de) Bon-Repos (12° / Rohan E *abati Borepoz* & *Itron Varia a Verrepoz* - E<JF / NL Liscuis 'n *Iscuiz* < *an n*(d)*iscuiz* - BT)

REPOSANT,-E (16° part.prés. : travail reposant - *labour*) **DIDORR** : *muioc'h didorr (botoù* T<JG / Ph & Assimil FM) / **DIDORR-KAER** (adv. : de façon reposante), (& délassant) **DISKUIZH(US)** : *labour diskuizh(us)* ; (objet) reposant sur (le pied d'outil) **AR-BOUEZ**^{*o} *e droad benveg* (W<FL / *krip doc'hti*), (lame se reposant *lavnenn*) *lakaet* « *da gousket* » (W<FL)

REPOSE (17° Mus. / 13° repos) **POZ A-NEVEZ** m.-ioù, *repose-bras* (20°) *brec'h ar gador f.-ioù* (& accouder *helmoer* m.-ion / *war e orloc'h* - T<JG, & *aplud appuie-bras* / *harzell*) ; *repose-pied* (19°) *par an troad* & *repose-pieds skaonig treid*, *repose-tête harp-penn*

REPOSÉ,-E (12° - ad. / pp & vb) **DISKUIZH** /-ET : *bremañ out diskuizh mechañs ? – ya, pa'm eus disku^het !* & *gallet diskui'añ un tamm* (Pll<YP) ; à tête reposée (ober) **WAR E BLIJADUR** (Pll<YR / Prl 'n e *aes* ben aise)

REPOSÉE (GR lieu où les bêtes fauves se reposent *repozvan-ou al loëzned goëz*) *repozvan* m.-où

REPOSER (11° < *repausare* lat. popul. / chrétien < gr παύω, *pauo* : cesser / ponere > *poser* ; C. *repofaff* 'pauso', GR cesser un travail *ehana*, *paouëza* / *poëzeiñ*, *reposeiñ* & dormir *hunya*, *cousqet*, *reposit* dans le tombeau : *amâ ez repos nep n'en doa biscoaz repos / un den direpos*, terre *letoni*, *paouëz*, liqueurs *diaseza* / *diaséiñ*, besoin de se reposer *ar spered faticq dre ar study en deus yzom a repos*, se reposer sur q^{um} *fizya en ur re / him fieiñ en unon benac*, *coundta var garantez ur re-bennac* - & se reposer) **DISKUIZHañ,-iañ,-iñ** : resté se reposer *chomet da ziskuizhañ*, il est temps que tu te reposes *poent dit diskuizhañ* (Ph / Pll<YP *diskui'añ / ec'hoazañ* faire la méridienne & *enderviñ ar saout* mener au repos vers 15h ; sieste *hun / kousk-kreistez* / -*a^he^r / ael*, *diskuizhañ o fenn*, *e dreid*, **POZiñ** (« *po.zein* » Prl) / (mort) **REPOZ,-iñ** : *amañ repos Geor*, *ur mell den bras / ma n'eo ket aet alemañ 'ma aze c'hoaz* Pll<GC 1980 & Are<JMS *amañ 'ma^o be' Geor* trad. / Saint-Herbot-Loquéffret (Roc'h Begheor point haut de l'Arrée 277 m.) : ci-gît le Géant de la légende ; laisser reposer la terre *lezel an douar da goza^o* (T<JG) **KOZHañ** (& jachère *douar kozh* Ph / W) **PAOUEZ**^{*} : *lezel da B'OUEZ*, (liquides) *lezet da oueledenniñ*, (pâte *toaz(enn) krapmou'z / bas^s*) *da ziaze^rañ*, & la soupe (à tremper - W<P.Go *héein / henein*) *lezel da heziñ / heniñ* (traîner & traînard *henour*), (gésir quelque part & gisent - *emaint*) **EN O GOURVEZ** : ils reposent par le fond *en o gourvez emaint e don ar mor*, *goueledet o batimant*, (se reposer sur q^{um} / peser) **POUEZañ** (*war ud*), **LAK'** (HE) **FIZIAÑS** 'BARZH (*ub*) ; impossible de se reposer sur ce type ! *ne fiefen ke' lost ma c'hazh ba hennezh / ga'hen'z !* (Ph-Ku<JYP)

REPOSER (19° - 2 re- & poser / q.chose) *POZ** EN-DRO, *ADLAKat** : je l'ai reposé là *amañ 'm boa adlaket anezhañ !* ; reposer (& reformuler) une question *adober / adsevel ur goulenn*

REPOSITIONNABLE (20° > ad.)-LEC'HIAÑ (EN-DRO)

REPOSITIONNER (fin 20° n.vb. : al) *LEC'Hiañ EN-DRO*

REPOSOIR (17° lieu / 14° reposouer *reposouër* GR autel au Saint Sacrement & *parados-you* : *ar barados*) = *P\BARADOZ* > m.-ioù (fig.) & NL *ar Baradozig* (Ph & rue Baradozig - Saint-Quay / Pll *ba chapel San^{te}s Kijo 'ma ar 'barados'*), (tente de reposoir) *TELT* m.-où & coll.-enn-où : Le ciel est triste et beau comme un grand reposoir (Baudelaire 19° - Harmonie du soir) *An oabl zo trist ha flour 'vel ur pezh reposou'r (& kaer /-ouer)*

REPOURVOIR (q^{um} / poste - Suisse) *ADIMPLI' (ub)*

REPOUSER (GR *azeureugi, euredeñ un eil guëh* / gaul.-celt. *priata* - C. & m-br *prietaat, gall priodi*) = *ADEUREDiñ / AZEUREUJi'*

REPOUSSAGE (19° Techn. : ar) *BOS^SIGELLIÑ*

REPOUSSANT,-E (18° part.prés. - un) *DIZOÑJER* (*din eo Pll<PM / doñjerus, fastus, heugus, runkunas / recun* - C.)

REPOUSSE (18° - re- / pousse) *ADVOUNT* m.-où & coll.-enn-où (*avoutenn T<DG / Pll<PM avo^ult@enn scion & avo(u)lt^raj Prl - Ph adtaol, regain, broust v-br brost hallier & NL Cad.Pll Brouscoad roial - Fréau / Rochell, ar Broust / fouilh / fouilhez, sapadur, strud > strujad, strujoù : 'souboaiou' Pll<PM forêt domaniale), ADKRESK* m.-où (*ar blev* / ar c'hresk hañv T-Go<FP*), (Wu<Drean) *SAPENN* f.-où : *sap^rennou doc'htoñ*

REPOUSSÉ,-E (19° pp / vb - cuir etc.) *BOS^SIGELLET*

REPOUSSEMENT (rare - an) *DIZARBENN* (m.-où)

REPOUSSER (14° < re- : en arrière & pousser - pulsare lat., pp pulsus fréq. / pellere - ie / *pell* gaul.-celt. *pelignos loin-né* / gr *Τηλέμαχος, Télémaque* ; C. *repellaff* 'rebouter' / *to repel* - gall *bwrw'n ôl / fill, ruaig irl : roeg-* ; GR *brousta a-nevez / pellaat dioudhâ, caçz a bell & fusils arg^uila* - q^{um}) *DIBOULSañ, DIZARBENN** : *disarbenn ar bresel^e, KAS^S (ub / ud) A BELL, DIWAR-DRO / WAR-GIS^e (& pellaad^e e vinviji / tostaat* d'añ e alc'hwe' Pll & cf. Go<KC ARGAS)* ; (techn. / métal) *BOS^SIGELLIñ (BOS^SIGERNañ syn. Ph)* ; (végétation) *ADVOU(N)Tañ,-iñ = SEVEL (ADARRE - plantes T<JG & ragaino KW / Ph strujañ & strudañ T garnir de verdure - autel), (barbe, cheveux) ADKRESKiñ a ra he ble^v / e var^w (Ph-T)* ; il n'en a pas repoussé l'idée *ne oa ket dizali da ober (T<JG-Ph)*

REPOUSSOIR (15° - suff. ; GR outil *poulsouër-ou*) = (fig. : pers. / *e skourr & skourra'r c'harr* Pll benner) *SKOURRAILH* m. (Prl « *skourrai* » / « *spontai* » : *spontailh brini Pll & fig. / urupailh ad. & m.-ed*)

RÉPRÉHENSIBLE (14° < bas lat. / reprehendere - gall *beius, i'w feio / bei* NF Le Vey f. / Baye NL *Bei* ; GR *tamal{lus, rebechus / rebrech, din a rebech* - C.) *tamallus*, ce n'est pas répréhensible (un pet !) : *n'eo ket un DIVLAM (ur bramm - rime W<PYK)*

RÉPRÉHENSION (15° / 12° < reprehensio lat. - gall *cerydd : kare^e / digarez, & cf. Keriti Kerity* NL<Klerg / Paimpol & Penmarc'h) *KARE^Z f.-ioù er-walc'h (W<LH)*

REPRENDRE (12° < reprendre lat. / re- & prendere <prehendere lat. ; gaul.-celt. gab- : gabi ! impératif prends - C. *gueuel* 'tenaille' *gevel-où & NALBB n° 308-9 / prinas = v-br-gall acheta / compr- C. quemeret* 'captus', GR *qemer(et) a-nevez : qemeret eo kaer gandho a-nevez*, la fièvre le reprit *an derzyenn a zistroas dezâ hac er plantas er bez a-benn daou zez*, reprendre des forces *qemer nerz un eil guëch, crefaat*, reprendre haleine *tenna e alan*, reprendre ses esprits *disempla, distrei d'e-unan, parfetât*, reprendre courage *qemeret couraich, lacqaat pebr var e galoun, lacqât brignen en e zivreac'h*, ses études *hem lacqât adarre var ar study*, reprendre q^{um} *tençza goëstad, repren, & difazya dre gaër / tamal orrupl, rudement teçzet eo bet caër gad e vam, ya caër en deün*, critiquer *caffout da lavaret, caffout abecq en*, sur tout *tamal a ra an oll, an oll so tamalet gand-hâ, cavout a ra da lavaret en oll, abecg a gaff en pep hiny & L 1900 = va zad a reprenas anezan mon père le reprit - en paroles) ADKEMER : adkemer soubenn, e blas^s, an armoù, ar gomz (Ph) /*

KEMER EN-DRO ! ; (végétation & recommencer) *ADKROGiñ /-KREGIÑ* (base *KROG-*) *g'* : *adkroget eo ar sivi* (les fraises ont repris & il s'y est repris *ADKROGET 'barzh / dre deir gwech*) = *ADSTAGañ,-iñ* (*g'* ar vicher Ph), (plantes, & chairs v-br *tum*) *ADTIÑVañ,-iñ*, (rôle) *ADC'HOARI* (*roll Gurvan*), (voleur) *ADTAP'*, (vét.) *ADFICHAñ* : *adfichañ ur bragoù* (Ph-T) ; aller reprendre *q^{um}* quelque part *KERC'Had^e ub EN-DRO* ; (reprendre *q^{um}*) *TEÑSal*, & *repreñ / gwalennata (ub T<JG)* ; se reprendre *DALC'Hen war e gomz, e imor* (Ph), (reprendre à – y croire) *ADDONT (da grediñ)* & on ne m'y reprendra plus *ne vin ket tapet ken* ; reprendre ses esprits, ses sens *DIVADAOUiñ, DIVATORELLiñ, DIVOEMiñ* (Ph / L) *DIVORFILAñ*, & *addont he reiz dezhi* ; reprendre le dessus *DIFALLañ,-iñ* (& alerte pour son âge *erru difall d'e oad* Ph), reprendre des forces *FRANKAat** : *frankaet warno* (Pll<PM & de l'optimisme 1944 *frankaet sklêrijenn war 'hanomp / sklêrijenn war ar vro* Pll<YP feuille volante 1960s > vent de fronde) & *adkemeret nerzh ganto / SOLUTAat* ; reprendre en chantant *DISKANal, kemer àr e lerc'h* (W<FL)

REPRENEUR,-SE (1986 Rob. - suff.-eur ; GR *tençzer, tamaler, rebecher-yen* / preneur *qemerer kemerer a-nevez (stal)* m.-ien f.1

REPRÉSAILLES 15° < lat. médiéval < it. *rappresaglia / riprendere* vb Rob. – gall *dial & talu'r pwyth* vb / *reprisal*, irl *dioltas* > *dial* m.: vengeance / Taldir 19143) *penn-beñjañs* m.-où- (Prl / W) *reboursezh* m.-ioù

REPRÉSENTABLE (18° / 13° symbolisant – Mat<JM) « *repasantadus* », & (*hag*) *a c'haller skeudenniñ*

REPRÉSENTANT,-E (16° ad. - part.prés. / prestance – Mat.<JM) = *repasantant^e* m.-ed f.1, (*unan*) *oc'h ober evito* (T<JG), (délégué) *DILEURIAD* m.-idi f.1 : *dileuridi ar sendikajoù*, (représentant de commerce > voyageur) *beajour koñvers* m.-ion f.1

REPRÉSENTATIF,-VE (14° / vb – irl *ionadaí* < *ion* /i:n/ *sincere* = *eeun, iawn* gall / *léir* /l'e:r'/ & *léiritheach* /l'e:r'ihəx/ *representational* / m-br *a dileuzr, dileuzret*) *DILEURET, 'TILEURIN* (*tud*), (venant de la part de – *perzh* < *perth*) *A-BERZH* : *pe a-berz Doue pe a-berz diaoul (Mari-Job ar Gergeno A.Braz -1900)*, (de sa génération) *PIMPATROM* m.-où : *pimpatrom a-walc'h...*

REPRÉSENTATION (13° < vb lat. – irl *íomhá* /i:va/ : *a íomhá sa scáthán* 'his reflection in the mirror' = *e skeudenn* / *dealbh* < *delb* v-irl *statue*, v-br-gall *dehuu-oc* & *deluec* apparaissant, gall *delw* image & icône / icônoclaste > *delw-dorrwr* ; GR *representadurez & spès, tailh* : *ar spès & an dailh eus a un dra, ur re* – C. *specc* & m-br *an daou specc / bara & gwin* eucharistie sous les espèces... & *ur spès* Y.Gwernig = Ph : *teuz* - de quelque chose : n.vb. : *an DISKUZH EN-DRO* (& *diskouez* montrer), *EIL-PRESANTIN* (*ud*), (imagée) *skeudennidigezh* f.-ioù, (n.vb) *ar skeudenniñ* ; (politique, syndicale) *DILEURIN* (*re all*), (remontrance - n.vb. : *ar*) *SKWERiñ (ub)* ; (Psy. & Soc.) *EMPENTADENN* f.-où : ce ne sont que des représentations *n'int ken empentadennoù (faltajiet* Ph), représentations sociales *empentadennoù kevredigezh(el)* / (Mat.<JM) *repasantadur^e* m.-ioù (*grafikel...(& n.vb. : ar reprezantiñ*)*) : théorie des représentations (Mat.<JM) *teorienn ar reprezantadur** ; (Th.) *ABADENN(AD)* f.-où : *echu an abadenn(ad)* ! (Ph & Assimil FM), *ouzhpenn mil abadenn* (plus de mille représentations), & *c'hoari pezh* (Diwan & *perzh ud / roll ub*)

REPRÉSENTATIVITÉ (20°) *perzh-dileuriñ* m.-ioù-

REPRÉSENTER (12° < *repraesentare* lat. : rendre présent < *præesse* : être devant – gaul.-celt. b-/raco – irl *seas do* : *stand for* & *léirigh* /l'e:r'i:/ *produce plays* / gall *darlunio* < luna ; m-br *dileuzriff aman* déléguer, députer / C. *leuzriff* 'enuoyer', dépêcher / *lus-* v-br LF 248 / *leuzr carr* C. & *presant-aff*, GR faire voir *disquëz / diskuez da welet* Pll<PM, un criminel *ober compari(çza) un torfêtour, rei un arvest d'ar bobl, represanti ur personaich-bennac*, au vif *pourtresti un den evel pa vez & diouc'h / goude natur* au naturel, *q^{um} derc'hel plaçz un all*, se r. *en hem bresanti adarre, lacqât en e spered* & 18° *repasantet* = Mat<JM *repasantañ,-iñ* (trad. W *Petra e repasantehet* ?) / ALBB n° 170 montrer tous points *diskouez LK* & var. / Are-Ph *diskuez / duskuz, diskwel* T/Kap & *diskoue'iñ* W/E *disko/diskiñ* – q.chose en général) *DISKU^eZ / DISKUZH (ENDRO / diskouez)*, *EIL-PRESANTañ,-i,-o*, (représenter par l'image) *SKEUDENNiñ (ud / poltrejañ 'hanout* Ph), (mentalement) *REIÑ DA WEL', DA ENTENT / INTENT, DA GOMPREN (e-barzh ud, en dra-se)* /

q^{un} (EMA-) A-BERZH (ub, ud), DILEURiañ,-iñ, (symboliq¹) EMA- EVID- : *ema-hi evidoc'h eno* (& *oc'h ober evito* T<JG) ; (en remonter 17° / d'équerre) SKWERiañ,-iñ ub ; (une pièce etc.) C'HOARI : *c'hoari pezh* (Diwan / SVB) ; (se représenter fig. – v-br-gall *im réfléchi*, gaul.-celt. *pennos / empenañ* cf. Ph *dispentañ / dispenn*) EMPENTAñ,-iñ : impossible de se le représenter pour moi *n'ou'n ket evid empenañ an dra-se* 'vat ! (Pll<PM / par l'imagination < parrain né 19° Kergloff : se figurer / imaginer) FALTAJĴañ,-iñ,-o : *faltasiã^e a rae traou* (Pll<PM), (mental') KOMPREN E-BARZH (ud – Ph & FM) ; se représenter (élection) ADVONT WAR AR RENK (Ph / *en em addougen & en em zougen en-dro*)

RÉPRESSEUR (20° < angl. *repressor* / repressus – irl *cloigh* /kli:ɣ'/ (to) *repress*, (to) *subdue* & gall *atal / kevatal* & cf. C. *clouyer* 'epinglier' / Bio.) *klaouier* m.-où

RÉPRESSIBLE (rare > dér.) 'flastridig' /-ik*

RÉPRESSIF,-VE (18° / 14° hapax – gall *yn atal*, *lethol* < *lethu* : *to oppress*, irl *smachtúil* /smaxtu:l'/ v-br-gall *mach* : *mac'h eo* ! Ph & *flastr* – 18°) FLASTR(ER) m.-ien,-ion f.1, & *flastrus* : *ur gouarnamant flastrer*, (pers. Ph<collège) STENN MAT^e (*skolaer Plou-*)

RÉPRESSION (14° d'un sentiment < lat. médiéval *repressio* vb *reprimere* / *premere* – gall *ataliad* / *cosb* : *penalty* & v-br vb *cospitiot*, irl *cosc* & *cos ar bolg* / *leg on belly* : *pladorennet*, *smachtú* & gaul.-celt. *macarni* < plat de Lezoux : *gage*, v-irl *macc*, v-br & gall *mach* & C. vb *machaff* *oppresser* / *crougaff* *pendre* / gall *crog* = *croes* & *crocbren* : *gallows* *gibet* < *gabolos* gaul.-celt. : *gaol* ; GR *dalc'h*, *harz*, *mir-*, *moug-* vb – trad. / Bonnets Rouges 1675 : *pendaisons en série krougerez* - var.) KROUGADEG f.-où & 2 : *bresel^e ha krougadeg* (& *gwaskerezh*, *mac'herezh* *oppression*), *flastridigezh* (ud) f.-ioù

REPRÊTER (GR =) PRESTAñ A-NEVEZ

REPRIER (GR *pidi un eil guëch*, *alyès*, *en eil goude eg^uile*) ADPEDiñ (Ph / Ku<YEP : D)ASPEDIñ

RÉPRIMANDE (16° réprimende < vb ; C. *Tencen* / *tenczon* *litige* & *breut* – gaul.-celt. *bratu decantem* 'ex uoto', GR *tençzadurez* / *rebech* & W *grond* : je lui ferai une bonne réprimande *me en teñçzo* / *me a deñçzo anezañ evel ma faut*) *teñsadenn* f.-où, GOURDROUZEREZH m.-ioù (Ph / *graet* & *klevet trous^e g'ub*), (métonymoe<Y.Gow) PATER (NOSTER) : *klevet gantañ e bater* (& *klevet da begement* > ton 'pegement'), KROZ m. (Ph & *kros^e ar mor* > mer écumante & *gwalennad* T<JG), SKANDAL m.-où : *kle'et skandal ganto* (Ph & *langach*, *leuc'hach* Ki)

RÉPRIMANDER (17° ; C. *Tencen* 'litiger' / *breut* & *debataff* – ub, GR *teñçal*, *tamal*, *repren* & W *grondal*, -eiñ / *gront* & *menacer*) GOURDROUZ*° (Ph & *ober trous^e dit*), LIAMMiñ ub (Wi<FL fig.), SKANDALIñ (ub Ph / Prl SKANDELLat*) / (tancer) TENÑSal,-en (C. / *debatal*, & *gwalennata*, *kivijañ* *tanner* fig. < *kivizhiañ*), se faire réprimander *klevet he fater* (*noster* – Y.Gow<HB) = *klevet da bater* (T<JG & *trouz* / *war ma buhez bemdez* / Ph-Go...) KLEVET HO PEGEMENT

RÉPRIMER (14° / 13° *repremer* < *reprimare* lat. / *premere* pp *pressus* & *presse* > près Rob. : *tost* – gall *atal* : *repress* / *athtalent* v-br, irl *smachtai* : *to subdue* / gaul.-celt. *mac-*, v-irl *macc* v-br-gall *mach-* & *mach(tiern)* C.Redon & C. *machaff* 'opreffer' : *mac'het ar vro* - *Barzaz Breiz* 19° / GR *derc'hel ar brid* & *brida e deaud*, *miret na achapo re bell an téaud*, *ses passions mouga e voall*, *herzell oud e zroucq-youlou* / *colère mouga e vuaneg^uez*, *e froudenn*, *lacqât da sugea d'an douzder*, *d'ar bacianded* – sentiment / gaul.-celt. *nessamon*) *delgu* : *tiens = dal ! del(i)t !*) DALC'Hen, DELC'HER, DERCHHEL (DALC'H-) : *dalc'hen war e gomz*, *war e imor* (Ph / *di(s)arbenn* *repousser*) ; (écraser à plat / *frikañ*) FLASTRAñ,-iñ,-o *an dud* (Ph & *mac'hañ* / Pll *mac'h an amzer* : *moug*, *mougañ*, *moustrañ* / *gwaskañ ar vro*)

REPRINT (1960 angl.– gall *ailargraffiad* / *athchló* irl.) ADVOUL m.-où = *ur 'reprint'* (m.-où)

REPRIS (19° pp vb *repandre*) : *repris de justice* (NL *Justissou* Pll, Parc *Justiç Pabu* < *potence* & *gibier boued ar groug*) LAÑS AR GROUG m.-où

REPRISAGE (19°) FREZELIADENN*° f.-où

REPRISE (13° / vb re- & pp *prendre* ; GR de procès *instançz evit coumançz a-nevez ur procès*, fois *guë(a)ch* : *a veach da veach*, *alyès a veach*, *meur a veach*, *a veichou*, *a vizyou*, *a dauladou*, *a*

roïadou, plante ‘per viva’ ar veveres, lousaouënn sant Jan – NALBB n° 80 souvent *alies a wech, mar a we’h* – cours, travail) *ADKROG* m. : *an adkrog-skol, adkrog al labour en uzin* (Ki<GG), à la reprise (spectacle) *da vare adkrog an abadenn / ADSTAG (ar brezel)* m.; *ADKEMER* m. : *an adkemer kêr-mañ-kêr, meurbl*, (relance économique, & du moteur etc.) *ADLANÑS* f.-où, de la marée *FOURRADENN* f.-où (& *teñv* revif) & (rhétorique : reprises) *azlavarou* pl. ; à plusieurs reprises (*dre adstagañ*) *meur ha meur a wech* (Ph), *A-GROGADOÙ / A-REUZIADOU* (T<JG-Ph *reujadou*) ; (tissu – v-br *craf-* = gall, NF Craff) *KRAF* m.-ioù,-où *krefen* (Ph & T *gwri*), (reprise en étoile) *STEREDENN* f.-où : *honvezh zo mad d’ober steredennoù* (T<JG & cf. / *frezeliadenn*) ; reprise en mains *TEÑSEREZH* m.-ioù & (*ur*) *mont dehi g’un dorn dir*

REPRISER (19° / n. ; v-br *craf(ho)* / T<JG/Ph/Pgt /kra:v/ point de couture, tricot seulement YG) *KRAFiañ / KRAVa°,-o,-iñ*, (& gaufrier / fraise) *FREZELiañ,-iñ*, (laine) *GLOANiñ / GLOANAat** (W<FL) : *gloⁿniñ l(o)ereier*, (repriser en étoile - péjor^t) *STEREDENNañ,-iñ* (& cf. *pasfilo / Prl gouriat, peus^euiat & « rénkein »*)

REPRO (-graphie – apocope) = *labouriñ er repro* (m.-ioù : *reproioù R2*)

RÉPROBATEUR,-TRICE (18° < reprobator,-trix lat. – gall & *ofer* : *euver* ; GR faiseur de reproches *rebecher-our*) *REBECHER* (m.ion f.), & *selloù rebechus* ad.

RÉPROBATION (15° < reprobatio lat. < vb / probare - italique > basq *frogatu* : *taol-es^eae* Inform. Rob. ; C. *prouffaff* & NF Prouff, GR *collidig^uez* : *ny hon-unan a ra hon c’hollidig^uez eternal*, Israël, *rebecherez* petits reproches) *REBECHEREZH* m.-ioù

REPROCHABLE (1200 Rob. / vb ; C. *rebreg*, GR *rebechapl, din a rebech* & répréhensible : vice sale et reprochable *viçz lous ha rebechapl, tamalapl*) = *rebechapl** (GR & *rebechus*)

REPROCHE (11° f. honte / vb – gall *cerydd* : *kar^e W<LH / digarez* ; C. *rebreg /z/*, GR *rebech, tamalacion-eü*, petits *rebechouïgou / rebecherez*, sanglants reproches *ober rebechou bras, rebechat traou pounner ha mezus, traou grevus, sans un den direbech, ur vuhez direbech a gunduont*) *REBECH* m.-où : *'adarre' zo ur rebech* (Pll<TC / T<JG « *adarre !* » *zo da reproch'*), *tra-walc'h rebechoù !* (Pll / *tamall* vb), sans reproches *DIREBECH* : *unan direbech, DIVLAM (dirag Doue – T<JG / recevoir moult reproches klevet ur vosenn° : peste / broud-kalon remords)*

REPROCHER (12° reprochier < lat. popul. : *repropiare* Rob. – gall *beio, ceryddu* : *to reproach – a person with sth* irl *rud a chasadh le duine / den – m-br rebeig* - Mirouer 16°, GR *rebech-at / tamal*: *rebechat da ub e voall vuhez, va c’houstiançz ne rebech netra din*, sujet à reprocher *rebechus* & se reprocher) *REBECH,-ad*, -iñ* : *rebech a rae an dra-se d’he gwaz ha dehi he-hunan* (Ph-T *tamall an dra-se din m’accuser de cela*), *LAK(at*) BEC'H / TAOL(er) AR BEC'H (war)*, & *ar gare^e (àr ub)*

REPRODUCTEUR,-TRICE (18° agent) *PRODUER* m.-ion f.1 : *ur produer kaer* (Ph-KL), (taureau reproducteur NALBB n° 348) *TAD-SAOUT* m.-où (Pll>W & Ph *kol^e-tar^w* : *kole-tarv** / *koele* KT < *cozle & kohle* Groix, Tu *tourin* & Ph *taro servij / marc’h servij* cheval de remonte & *tad-gad, tad-moualc’h / targazh, boc’h-bidi, maout-hourz, par-moc’h*), *MAMMENN* f.-où : *ur bern mammennoù feus ?* (Are-Pll / brebis & femme : *ur vammenn vad* bonne future mère, reproductrice), (petits animaux & fig. / personne) *STRUJER* m.-ion f.1 (Kap *strujerien ar re-se ! / gouenner* procréateur) ; (ad. – *kelloù*) *PRODU*

REPRODUCTIBILITÉ (18°) *strujusted* (f.)

REPRODUCTIBLE (18°) *STRUJUS* (Ph/T *strud & strudus* luxuriant)

REPRODUCTIF,-VE (18° - ad. & coll.) *STRUJ*

REPRODUCTION (19° / production & vb – gall *atgynhyrchiad, cenhedliad, irl macasamhail ‘evel’ / v-br c(h)enetl* lignée & *strot / struitu* v-gall LF ; C. *stroez* = *drein / diftruget ‘defruit’* – n.vb. : *ar*) *PRODUIÑ (mod ar lapined)*, *STRUJANñ evel logod* ; (art, lettres) *DEPEGN / DEPIGN* (KL / Lu<Y.Miossec) m.-où : *un depign kaer eus ar vro*, (reproduction d’image) *LIMAJENN* f.-où (Wi<PYK / réplique *adskeudenn* < *skeud* – v-br (*gua*)*scot* = gall, irl.) ; artificielle (insémination Plounévél Ph) > *ar vuoc’h koad / tar’kaoutchou* ; sociale (*ar*) *produiñ kevredigezhel*

REPRODUIRE (16° < produire / conduire < ducere lat. / dux – ie : all. *Zucht* élevage, angl *team*

& gaul.-celt. duc- vb porter v-br *duc* : *doug* – gall *atgynhyrchu* : ‘*adkenderc’h*’, *cenhedlu*, *copio* & irl *atáirg* ; C. *produaff*, GR *obera a nevez*, *digaçz* / *doug^{en} a nevez*, *struigea a nevez* – q.chose & se reproduire / produire FK) *PRODUiñ* (*ADARRE*) : s’il se reproduit bien *ma produy da-vad* (Ph & *produiñ a raont fonnus* / *astenn ar ouenn* - Lu), espace où produisent et se reproduisent les Bretons (Croix) = *le ma produ ha ma c’han ar Vretoned*, (nuisibles) *STRUJañ,-iñ* : *struja’ ra al laou* ! (Pll<PM *strujad*, *strujoù Koad Frew* (*souboaioù*) sous-bois du Fréau : *kelenn*, *kelvez* & *gweoud* / *gwial-gavr*, *fouilh* lierre forestier / *fouilher* /-ez feuillée diverse > *d’ober glaou koad ba ferniel houarn*, *karbur* 1940s / verdure *STRUDAñ* : *strudañ ra an deil* (T) ; reproduire les mêmes erreurs *ADOBER* (*ar memes fazioù*), (jeu, schémas) *ADC’HOARI* (*mem’ mod* Ph & fig.) ; (tableau – vb) *DEPEGN*, *ober un depign* (*eus*) / *ADTAOLENNiñ* (*ud*) ; (événement – v-br-gall *dar* > *darbet din* ! Ph & *dar eo* (*dare’*), *darvoud* / *hoaruout* C. ‘*auenir*’) *EN EM GAVoud^e* *EN-DRO* : lorsque cela se reproduira (Ph) *p’en em gavo an dra-se en-dro...* (& *pa c’hoarvezo adarre g’ub*)

REPROGRAMMATION (20° - n.vb.) =

REPROGRAMMER (1975 Rob. / gr) > *AD-/ PROGRAMMiñ* (*ADARRE*, *EN-DRO*)

REPROGRAPHIE (20° < angl. *repro(duction)* & (*photo*)*graphy*) = *reprografiezh* f.-où *ar skol-veur*, (n.vb. : *al*) *liestenniñ* (& *fotokopioù*)

REPROGRAPHER (20°) *liestenniñ* (*traoù*) /-grafio

REPROMETTRE (GR *prometi a-nevez*, *prometout adarre*) *PROMETiñ* (*AD*)*ARRE*

REPROPOSER (rare) *ADKENNIG* (& var. /-*KINNIG*)

RÉPROUVÉ,-E (16° relig. ; GR *nep a dle mervel e goall stad* / *stad a bec’heud marvel*, *ar re a dle beza collet*) *DAONED* / *KOLLED* m.-idi & les damnés *ar re zaonet* (& *parias* > *kakoujen* Ph-T)

RÉPROUVER (12° < lat. *reprobare* / *proba* - italiq. > *superbus* ; GR *azproui* : *prouet hac azprouët eo bet* / *disaproui* & *diaproui*, *diaprouff* / *disteurl*) = *DIAPROUiñ*, & *reprouiñ*, (relig. / damner) *DAONiñ* (*ub*)

REPS (19° < *ribs* angl côtes – gall *rhes*, *rigín* irl / velours - Pll : *brageier PANN-VOULOUS*) =

REPTATION (19° < *reptatio* lat. ; v-br *stloit* traction & irl *slaod* /sli:d/ *to drag*, *trudge* / gaul. *stludio* > lat. - LF 308 (& oc *ludeo* / *luge* – ie / gr & all *schlitt(en)*, *slide* angl, m-br *stleiget* & gaul.-celt. *aratron* > *aratrum* lat. > *araire* & *arazr* / *ararz* C. – gall *aradr* : *plough* / *céacta* irl & gaul., vb *tréabh*) *STLEJADENN* /skl/ & (*un*) *aradenn* f.-où (& n.vb.)

REPTILE (14° < *reptilis* lat. : rampant ; v-br *stloit*, GR *loëzn stlech* & *ruzus*, *scrimpus*, *prevedenn-ou*) *LOEN-STLEJ* m.-ed (cf. 19° Luzel *loen-nij* volatile & Ph *lo’ned-blew* /-*pluñv*)

REPTILIEN,-NE (19° - gall *ymlusg-* & irl *péist*, *reiptíl*) = *reptilian* ad. & m.-ed f.1, (*loen-ed*) *STLEJ* (Ph-T > *sklej*)

REPU,-E (15° / 14° *repeu de* < vb *paître*) *GWALC’HET* (g'), *BET E WALC’H* (g') : *bet 'm eus ma gwalc'h g' ar jeu-se* (W<GH *stammouset*, *stambo(u)c’het*)

RÉPUBLICAIN,-E (17° / 16° habitant une république - Rob. – irl *poblachtacht*, gall *gweriniaethol,-wr* – gaul.-celt. *uarina* : faction, groupe, troupe NP *Uarini* v-br / *Guérin* NP-NL & gall *guerín* gl faction & cf. *Bacaudae* v-br-gall *bacat bagad-* ; GR *nep a gaçza ar goüarnamand absolut*, *ne fell qet dezañ a roüe*, *nep a gar dreist pep tra libertez ar vro*, *nep so en ur stad goüarnet gad ar bobl*) *REPUBLIKAN* ad. m.-ed, f.1 : *eñv oa republikan*, *ur Republikan mad^e oa e dad* (Ph son père était vraiment "de gauche" & radical-socialiste), *Republikan gwenn* (*Taldir* / *radikal ruz*)

RÉPUBLICANISME (18°) = *republikanism* m.-où & *Tu’r Republik* (*un tamm bara hag un tamm kig* ! / *ar "gwir Republik"...*)

REPUBLICATION (20° rééd. & n.vb) *ADEMBANN* m.-où

RÉPUBLIQUE (16° < *res publica* - lat. : chose publique / gaul.-celt.-cambion & *cambiare* gl V 5° : *rem* pro *re* dare – irl *poblacht* < *populus* : *Poblacht na Eireann* 1916, gall *gweriniaeth*, basq *errepulika* / *republika* ; GR état populaire *stad goüarnet gad lod eus ar bobl* & *D’emb-ni tud ag en arvoriq* / *Ne gonzet quet a Republiq* W1880<PL : A nous gens d’Armorique (morbihannaise) Ne parlez point de République / *bevet ar Ripiblik*, *tamm bara kik* ! / *bara hep tamm kik* !) *REPUBLIK* f.-où : *bevet ar Republik* !, *dez gouel ar Republik* (14 juillet Ph & fête de Malo Corret dit ‘La Tour

d'Auvergne' < Taldir / Pag.<FE ar c'hators juillet 'oa ket gouel deom-ni er C'hrouaneg / gouel ar Zakramant)

RÉPUDIATION (14° < repudiatio lat. / pied – gaul.-celt. traget- & treide gl V 5° pede lat. : *treid* ; GR *an dilès a rear eus a ur c'hrecg*) ARGAS^SADENN f.-où : *argassadenn e wreg* (Ph)

RÉPUDIER (13° / 12° répuier < repudiare - re- & pudere lat. : honte ; GR *chaçzeal ur c'hrecg (legitim), caçz ur c'hreg en e roud ha qemeret un all, dispartya a gorf hac a vadou diouc'h/dioud e c'hrecg, dilesel e c'hrecg*) ARGAS^S : *argas^eet en deus e wreg* (Pll & *kas diwar dro, diwar e dro / argarzh & m'en arga'z* > 'minergas' / Satan), FP<TGo) BOU(N)Tañ (*ub e-maez a daolioù treid / taol botez & roet botes^e-t'd'añ – sandhi* Ph)

RÉPUGNANCE (13° < repugnantia lat. / pugnus : poing – gaul.-celt. durnos > dorn roman *dorn* = irl & gall *dwrn* = *dourn* L & diacus non-actif, v-br-gall *diochi*, C. *diec,-at, dieg^y* paref fe *di^egi* / C. *recun*, GR Ku *balecq, pridiry 'm eus e vont, so g^ueneñ & (h)eres am eus o vont, poan am eus o vonet & euz / eac'h & heug a ro ar boëd-ze din, eac'h eo an dra-ze din / ec'h ! excl.* Ph/Wu *eah* : *euzh*) RU(N)KUN m.-où (*ouzh ud* Ph / T *rukun & heug* écoeuement, *doñjer* dégoût / gallo dong(i)er, *fastañ s'écoeu*er), BAL(C'H)EG m.-où (Ku<GR *bac'hég* / Wi<FL *ba'hég 'tonet en-dro* – gaul.-celt. balco- fort, NF Le Balc'h & NL Baux, & bauxite), (répugnance à) DIEGI f. : *di^egi da vont* (Ph-T & *o vont = lur^e 'm be da dreuji ar porzh g'ar riw^e* Ph-KW je répugne à traverser la cour à cause du froid & flemme < leurre / lure angl.), KERT^ERI f.-où (*da ober* E-Go<FP & *Ma Beaj Jeruzalem* LC 1901 / *kernezh cherté & disette* Ph-KLT)

RÉPUGNANT,-E (17° / 13° part.présent – gall *cas & atgas* = v-br *cas* /^hka:z m^os t^os h^ès/ il me répugne Pll<NL = *kas^ooni 'm eus deus henn'z ! je le hais ce type ! ; C. recun*, GR n. / vb) RU(N)KUNUS : *traou runkununus* (Ph/T<JG *rinkunuz^o & doñjerus, fastus, heugus & kert^erius / diegus, lureüs da vont* : réticent à y aller), (personne / asticot T<JG méton.) *ur gontronenn*

RÉPUGNER (13° résister < repugnare lat. / pugnus ; GR *beza controll an eil da eg^uile & rei poan, eres* : cette viande me répugne *ar boëd-ze a ro eres din*, rien ne répugne que cela ne soit *netra ne vir na c'hoarfe gemeñ-ze – q^u*) RU(N)KUNiñ : *runkunet on gante*, (Ph-T... réougner à - *kaout*) DIEGI / LURE, KERT^ERI ('*m eus da respont / o soñjal*)

RÉPULSIF,-VE (18° / 14° < repulsus, vb re-/ pellere – angl *to repel diflasu* : *divlasou* E / C. *repellaff* 'rebouter' & gallo dongier) UN DIZOÑJER (*din*), (Pll) HUDUR : *tres^s hudur (tres-fall* sale gueule > c'est qui ce très-fall ? - bretonnisme) ; (produit / *diboulsañ – louzou*) FLAER (m. / ad. – cf. NALBB n° 444)

RÉPULSION (18° lat. < repellere vb – gall *bod yn atgas / askas 'azkaz' & diflasu / divlas* Ph insipide & m-br fig.) DIZOÑJER m.-où : *dizoñjer ouzh o boued* (Ph / *doñjer*), DIVLAZAMANT* m.-où,-*mañchoù* (& *eres^e* L aversion), & (n.vb. / *pouls* : an) *diboulsañ*

REPULLULER (GR *divoan stancq / paut adarre*) STRUJal ENDRO = AZDIWANañ

REPURGER (GR *spurgea a-nevez*) =

RÉPUT (apocope : votre réput ! - ho) TAMM BRUD

RÉPUTATION (14° < reputatio lat. / vb – gaul.-celt. brigo > *brio* it. & prov.-oc, v-br-corn-gall-irl *bri* éminence : gall *bri, enw da / drwg & cymeriad / brud* : *chronicle / bród* irl *pride & clú / bri* : *vigour, meaning & he has a reput. for learning tá ainm an léinn air* : '*ma anv an leen d'añ* – m-br ober *brut, den a brut*, GR *brud-vad, hano-mad* / W *brud-mad, mouëh, coll istim an dud, den iffamet*, mauvaise réputation *goall vrud, droucq-hano, goall vrudet*, prendre en mauvaise réputation *goall vrudi, ober gaou oud enor ub*, perdre de réputation *iffami, falc'hat e brad en desped dezañ, colleiñ inour ub*) BRUD f.-où : il en a la réputation *brud en deus da vezañ* Ph ar *vrud (fall) / ar brud* bruit E – gaul.-celt. bru-) ; de réputation *dre e vrud*

RÉPUTÉ,-E (17° pp) BRUDET : *brudet g'an an dra-se*, (célèbre) *brudet eo an Arvor (Bro Goz)*

RÉPUTER (13° - reputare lat. / (com)putare : compter < putare : *puro* ALBB n° 542 – gall *cyfrif, ystyried / ster ud* & m-gall *brudio* : *to pophecy* ; GR maison réputée noble *an ty-hont a greder beza nobl ha pa dal ne deo qet, cridi a rear aënep guir, tremen evit beza gouizyecq, map credapl da hen-a-hen, a dremen evit beza map...*) BRUDAñ,-iñ : *brudet-fall, & brudet da vout taer*

REQUALIFICATION (20° - n.vb) > *adkalif(io)*

REQUALIFIER (20° Sport, Droit < qualité lat. qual-is tr gr ποιότης, poiotês / ποιος, poios : quel – cf. *PETRA* > plouc) *adkalifio (karteriou, tud) / (AD)ANVENNiñ (ub)*

REQUÉRABLE (rare) *reketus*

REQUÉRANT,-E (13°-14° Droit ; GR *nep a oulenn, ar goulenner,-eur-ès*) = *reketer,-our / goulenner m.-(er)ion f.1*

REQUÉRIR (13°/10° requerre < quære : quérir – gaul.-celt. circos, v-br-gall *circ(h)-* = *ci(o)rc-irl circle, circuit* ; C. *requetiff, en requetan* 1530, GR *qerc'hat a-nevez ar midicin, reqedi* : *goulenn, mennout : me venn penaus que, la vertu est requise redd eo beza vertuzus, ne deus qet a vir gristen hep qet a vertuz*) *REKETañ,-iñ* (& souhaiter *reketet deomp yec'hed*) : *a bep sort traou a veze reketet (& goul(enn)et dig' heni pe heni)*

REQUÊTE (13° / 12° requête > (*to*) *request* angl. – irl *iarr /iær/ vb*, gall *cais, ceisio vb* base *caes-* = v-br *caes*, (*trou*)*caissent* ils recherchaient LF = *kas goût Ph & käs ! E* cherche – au chien de chasse ; m-br Passion 1530 *em requet / en requetan* ; C. & GR *reqed,-jou* : *anterina ur reqed, accordi e reqed da*) *REKET m.-où* (& dim.-ig placet au maréchal Pétain 1940) ; maître des requêtes *mestr ar reketoù*

REQUIEM (13° lat. Requiem æternam dona eis : *Râet dezhe repos eternal* / GR – irl *éagnairc / ank(ou)* & messe *aifreann na marbh : oferenn re varv* = gall *offerenn i'r meirw, galargerdd* : 'glac'har-gerzh' : *gwerz glac'haret / marwnad* : *elegy* – gaul.-celt. *natia-* : auspices v-irl *nath / nah/ adage, epigramm*) = *ur 'requiem'*

REQUIN (16° requien ? norm. 'kien' : chien / requiem Rob. ; GR *mor-g'i / qy-vor, morchacz / rinquin* 'rechin' & 18° ris moqueur, NF Rinquin Are-Ph) *RINKIN* (& *rekie*) m.-ed, NF / *morgi m.-gon /-chas* & *ki-mor / morvleiz-i & bleiz-mor* pseudo.Calloch'h Bleimor > *skouted Bleimor* ; requin pèlerin (Go<RK / AGB) *LICH m.-ed* ; (fig.) *EVER GWAD m.-ien* : *Gwerz an Everien Gwad* (YP Pll / *bleiz* au fig. : *ar re-n's so bleizi, & NL Wi Kerbleizy*)

REQUINQUER (16° / reclinquer < neerl. *klink* Mar. / réparer un e barque – T<R.Laouenan *klinkio* potins / chti 'quinquin' : GR vieilles qui se parent *en hem-qinqla, him yeüancqeiñ W* - & se requinquer) *REF^lECHAñ* (Ph) : *krog oc'h da reflechañ ? , refechet eo* (Pll & cf. Li<YVL requinqué *digripon / digatar*)

REQUIS,-E (12° pp requérir – C. *an santelez requis*, GR *reqis*) *REKIS* : *un dra rekis, ret-ha-ret, REKET* (& *re(n)ket* : *ranket dehi Ph / Prl recis* probable), les requis 1939-45 *RE (reketet) an STO* & prérequis (R2) *rekis ha ret*

RÉQUIS' (A2 : la réquis' du proc') > *rekis' ar prok'*

RÉQUISIT (18° lat. Philo. – irl *riachtanas* & pl. *acraí /akri/*, gall *gofynnol / -mennoù*) = *REIZHOÙ* (pl.)

RÉQUISITION (12° requête < requisitio lat. – gall *arceb, ordor* irl *foréileabh* & v-br-gall *ar[ch]* > *cimarch* NF Haelgouarc'h & NL Guilligomarch KW *Gellegouarc'h*) = *arc'h* (m./f. Ph coffre, C. arche) & n.vb. (*an arc'hiñ*) / (*ar*) *REKETIÑ, REKISIS^sION f.-où* (18°>20° les prestations en service / commune) *DEVEZH HENT BRAS m.-ioù,-jou* (*Son ar vot - Pll 1929 & goulennadeg / GR ur goulenn a raer e justis*)

RÉQUISITIONNER (18° / C. *deaugaff* 'deifmer' & *deaoc* dîme – NALBB n° 008 *deog* > quartier Ph 2pt+2 / *pal, par(zh)* & *trew* NF Deauguer – anc^t dîmer) *DEOGañ / REKIZISIONiñ* (*d'ont du-se*)

RÉQUISITOIRE (16°/15° ad. < requisitum lat. ; GR *goulenn e justicz*) *REKETAÑS f.-où* (*ar prokulor / teñsad* attrapade privée)

RÉQUISITORIAL,-AUX,-E (18° Droit : plaidoyer *PLEDE*) *reketo^u / goulenn e justicz* (GR / vb)

REQUITTER (rare – trad. Ph) *KUITAad EN-DRO / KUITAat* (*kerent ha mignoned*) *ADARRE*, (*requitter q^{um}*) *KIMIADIñ ur wech all digant he re / diouzh ub* (Ph & repartir *adpartial*)

RER (Paris / 'rè.rr' & « raire » arg.Wi : cul / devinette - trad. - *petra zo 'kreis Paris ? un R / un "aer*) = *ban R.E.R. 'oan*

RÉSA (TGV '90s) = *daou resa*

RESACRER (GR *sacri a-nevez*) = *SAKRiñ A-NEVEZ*
RESAIGNER (GR *goada a-nevez*) *GWADo A-NEVE'*
RESAISIR (GR *sezisa a-nevez*) *SEZISa' A-NEVE'*
RESALER (14°) *SALLañ EN-DRO* (Ph / Prl *halonein en-dro / koshalen* sel servant à resaler)
RESALIR (19° - v-br *admosoi* resouillerait / *mos*) *advousoe* (cf. *W mouz- & krambou'zh-mousig* Pll & var. Li / v-br *lus*) *LOUZO EN-DRO, STROUILHañ ADARRE*
RESALUER (GR *saludi nep a salud ac'hanomp, saludi alyès*) *ADSALUDIñ* (Ph & *adsalud dit !*)
RESALUT ! (cf. / vb) *ADSALUD (deoc'h / dit !)*
RESARCELÉ,-E (17° Hérald. - pp) *ROUEDET*
RESCAPÉ,-E (20° < 12° dial. Hainaut : réchappé – C. *Salu 'fauue' / sauf*, GR *salo* & Ph /salw/ > *sal' ho kras* sauf votre respect = *sal' ho kroes* E<YFK) *SALV* (ad. / pp vb) *SALVET* (sauvé) & *finsalvet*, (réchappé) *SA(L)VETAET* (L / Ph) *S(A)OVETEET* & les rescapés (front 1914) *ar re na oant ket chomet war an dachenn (meur a wech - L<F3)*
RESCAPER (20° Can. : sauver) > **RESCAPÉ**
RESCINDABLE (rare) *ATOR(R)* < *ADTORR*
RESCINDANT,-E (16° Droit) *ADTORR*
RESCINDER (14° < rescindere lat. Droit / v-br-gall *scarat* trancher - ie *sk-r) *ADTORRiñ* (au fig. / *SKARat**)
RESCISION (15° bas lat. < rescindere – gall *toriad*) *ADTORR* m. (fig. / *torridigezh, torr-dimizi, -lesenn / freuz-*) ; faire une action en rescision pour cause de lésion *klask ar vad* (Bd<Y.Gow)
RESCISOIRE (13° < lat.-orius = rescindant) *ator*
RESCOUSSE (12° rescusse : prise de force de q^{um} / lat *excutere* & vb recourir : reprendre à l'ennemi & recourrut prisonnier Marot 16° > *recouras* / it. *avvanti populo a la riscossa, bandera rossa... triomfera !* – m-br *recour-et* & C. *sicour-eres* = GR – police) *REKOUR / RIKOUR* m.-ioù (Pll & tu es venu à ma rescousse ! *tri mil rikouret on bet ganit !*), à la rescousse (de q^{um}) *WAR SIKOUR* (*ub* > /'zuk²r/ Ph / Prl *da zikour ub* = personne handicapée L<F3 / solidarité)
RESCRIT (13° < lat. / scribere - *skriv,-eiñ* écrire & récurer – ALBB n° 542 < ie skr- / λιθος, lithos gr > littera & littérature – Bergougnieux & gaul.-celt. lic(c)a > *lia* irl stone, NL *Lilia* mégalithe : *skriv àr/or lia (-vaen)* – Droit romain) *diskrivadur* m.-ioù
RÉSEAU (16° anc frç rez < rets & retis lat. < rete n. – v-br *roit-ou* 'senne', corn *ros*, gall *rhwyd* < ret-, C. *roet* 'rays' & *roedennaff*, GR rets *roued,-jou* & ALBB n° 553 filet (de pêcheur) *roued,-jou / rouedeù* tous points & *rouiji* Are, *rouideu* Wu / T *rouedenn-o* – gall & *rhwyden* reticulum, *rhwydwaith* network / irl *lionra / lin-*, basq *sare* – FV 20° / *roued pesked* & Mat.<JM, Métro Val Rennes) *ROUEDAD* m.-où : *ur rouedad kêrioù* = *ur 'reso'* (m.-ioù), *ur chadenn(ad - 'tre an dud – TK<F3 & gwriad texture* > toile – Web)
RÉSECTION (18° < lat. / secare pp *sectus* – ie : all. *Sage, saw* angl. & signum Rob., v-br-gall *scarat*, gall *ysgar*, irl *scar* : *to part, separate* / gaul.-celt bi- & C. *ben, bida / bidi* Ki) *DIDROC'H*
RÉSÉDA (18° / 16° *resedare* lat. - ie *sed / set, sit* : gaul.-celt. *adsedo, andosedo* : *asez, annez*) *reseda*
RESEMER > **RESSEMER**
RÉSÉQUER (19° < re\secare lat.) *DIDROC'Hañ,-iñ / troc'het-didroc'het* (cf. C. *squeiaff* 'amputo' *skejañ* disséquer / *skizh-* Ph / KW *skīhad* petit bois)
RÉSERVATAIRE (18° : héritier réservataire / C. *Quet aerez* 'cohoirs', NF var. L'Her & Le Her) *ket-her* m.-ed f.1 (Ph *PENNHER* fils unique m.-ed f.1 / W *minour*)
RÉSERVATION (13° < reservatio lat. Droit – gall *cadw*, irl *agús / agus* : (h)ag) = *RESERVAS^SION* f.-où & (en viager) *un ti rezervasion er vourc'h* (Bd<Y.Gow & Mevel *ar Gosker - Helias*) ; (réservation de billet *ar*) *rezervo, prenañ bilhiji en araog, ur Resa* (TGV – Tren Gwall *Vuan / Tizh bras*)
RÉSERVE (14° < vb – basq. > *erre\salbu / salv* ; gall *cronfa, cefnlu, ystôr*, irl *cúl(taca), stór* store ;

v-br / *cuzidigaez* C. ‘redōdance’ = gall *cudd(i)edigaeth* : *concealment & cuzlech en douar, cuzyat avalou* NF Le Cuziat T, GR garde *miridig^uez, tuōny*, mettre en réserve *lacqât / miret ud a gostez, en tu ne ouzer qet* ; fruits de réserve *frouëz mirapl, da viret*, à la réserve d’un ou deux *neme®t / nemed unan pe zaou*, nulle réserve *nep-miret*, sans réserve *hep miret necun / netra, hep eçzepti nicun*, circonspection *evez bras, gad / var evez*, sans réserve *dievez, divoder* – de chose dissimulée : la rëz – Montreal : réserve / dial. Clote & gaul. clita, clitos / cleta > claië D.) *KLOTAD* (Prl) m.-où (*traoù*), (& cachette / NF Le Cuziat – T) *KUZH(I)AD* m.-où : *Ur c’huzhiad avaloù dous-trenk* (titre - F. Péru), *KUZH(I)ADENN* f.-où : *kavet oa ar guzhiadenn (& ku’adenn* Pll cf. *tuadenn* recel), d’eau (A)*OGLENN* f.-où (W & Prl > *ogelenn* – cf. ALBB n° 427 lavoir & syn. - *stank* T / Ph *ster-gann^{an}* Pll-KW : Priziac / Meslan *ur wern & ur wazh* Go, *poull-kannañ* L) ; (de crustacés) *POULLADENN* f.-où : *poulladennoù meskl* (T<JG faire une réserve *POULLañ traezh / meskl, & ormel bet poulllet / poullennad* mare de & NF Le Poullennec), (réserve de tabac) *ARRELAJ* m.-où : *an arrelaj butun* (L & Ph *en arrelaj* en réserve / arréages), (plan d’eau) *STANKADENN* f.-où (*stankell* barrage & *ober ur stank / lenn Leme^eeg* Pll 1980/Pgt *lennad-zour /ts/ & dastum dour* dépôt), (pl. – provisions) *POURVEZIOÛ*, & (armée de réserve) *adarme* f.-où ; (endroit – angl. *reservation / Injuns : Indians*) ‘*mirlec’h*’ m.-ioù / ‘*mirva*’ m.-où : ‘*mirvaoù*’ an *Indianed en Amerik*, & (sauvage) ‘*gouezva*’ m.-où (gall f. *Gwyddfa* région du Snowdon : *yr Wyddfa*), *RESERV(ADENN)* f.-où, *TERROUER* (*miret*) m.-où : *hon ‘zerrouer’* (TK / Armorique & Parc d’Arm.), en réserve *MIR* (m. & ad. : *boued mir* conserves & *avaloù-mir, da viret / lak’ a gostez*), en réserve (Wi<FL *kavout, lakaat*) à an *armerzh* ; (Droit) *DIFERADENN* f.-où : *skrivet he diferadenn*, sous réserve (que) *war an diviz* (*ma / condition*), sans réserve *heb mar na marteze* (*en deus tri droad an trebe^e* T<Luzel 19° en exergue de contes), sous toutes réserves *WAR VETE GOÛT* (Go-T-Ph) / *gouzout** ; (caractère marqué par la réserve – gaul.-celt théon. Suleviae : bonnes conductrices, gall *hylyw & (h)e-ley-ez* : *leu & Levier* NF var. *Lepvier* : L *elevez* < ^h*eleve^e*) *HELEVEZ* f.-ioù, *MEZH FUR* f. (*mezhanatur* pudeur & appréhension *ba(l)c’heg* Wi<FL / GR)

RÉSERVÉ,-E (12° pp - gall *tawedog / tavedeg* – gaul.-celt. *tauso-* > *tauo* NR Tave & Uer-taus > NL Vertou 44, v-irl *tó*, v-br *taguel guiliat* silencieuse veille, C. vb *teuell* taire / m-br *euez & GR var evez, fur a bep hend, moderet*, cas réservé *cas reservet*, burlesq^t *casyou du* > *ne deus qet dour avoalc’h em milin evit mala hoc’h arreal* – métonymie : n’ayant pas le pouvoir d’absoudre des cas réservés par censure 1900 L *kals reservet’oc’h eg^uet ar merc’hed all*) *MIRET* (pp) : tous droits réservés *peb gwir miret strizh, plas^soù bet miret deomp*, la maison est réservée jusqu’en nov. Prl *beteg miz ‘n Aüent ‘ma promotet en ti*) *beteg miz an Avent ‘ma prometet an ti* ; (pers. – gaul.-celt. *ambactos / roi – César* > *ambassade / serf, servile & gall amaeth- agri- / all. Amt* administration) *AMBAZH* (*amba’h* Prl/ KW<EE *ambaz, ambalc’h & amba^f / ABAF* éteint Pll & *abafet* abattu fig. / T<JG *abof* timide & *gouher / her* & NF, *mezhi^k* Pll/L *lent(ig)*, trop peu réservé *STRABOUILH* (W<FL & Wu<Drean *unan kouilhon / ha ne gred ket lar’ema e revr d’añ* Ph<PM / *plac’h flaw* Ph & NF Le Flao, & *brell, brimbrailh / blakbol* - Go-T)

RÉSERVER (12° < *reservare* lat. / servir : être esclave – servus ; C. *miret* garder – bêtes : *an biu, an con, efen, g^uefr, an millet, an moch, mulet, roncet & an ilis* / irl *mír* portion ; GR *miret, -eiñ* : il faut le réserver pour demain *red(d) eo e viret a-benn varc’hoaz*, il se réserve pour une autre fois *hem viret a ra a-benn ur vech all & se réserver*) *MIRed^o/-et**, *-iñ, -o /-out* (T) : *ur plas^s so miret evidout* (Ph), *mired ud evid ar goañv*, se le réserver *miro anezhañ evitañ e-hunan*, mieux vaut se réserver *emsavoc’h en em vired* (Ph & *diwall d’en em zrastañ, maes^a / gouarn* W garder, *tuañ recéler & bogodiñ*), (fig.) *CHOM WAR VETE GOÛT / gouzout** (*kent ober ud*) & ce que l’avenir réserve *petra zo o tont g’ar vuhez* (T<JG)

RÉSERVISTE (1871 Rob. / réserve - armée) = *reservist* m.-ed f.1 : *ar reservisted, soudard(ed) an adarme* (m.-ed f.1)

RÉSERVOIR (16° - gall *cronfa* / v-br *cronn main* in Géorgiques, Cart.Redon *salin cron, cronion*, m-irl *cruind* > *cruinn* /krin’/ *round & gathered, coherent & Ph krogna’ / kronniañ ar wazh, kronniet tezh ar vuoc’h* le pis de la vache est engorgé ; gaul.-celt. *linda / lindon* f./m.> *lenn / lin(-*

brein), NL Lincoln, v-irl *lend* gl liquamen / *linn* gl ceruesia > *lionn* & *léana*, v-br *in lin loed*, *linnou* gl humores & corn *gre-lin*, *pisclin* vivarium LF 243 ; C. *lenn* / *ftang* & *quibell* ‘cupa’, GR *qibeel er fetan* W / *reservouër-ou* – cf. ALBB n° 246 : étang *stank* / *lenn* Ph *lenn an Uhelgoad*, *Brennilis lacs* / *Stankou* NL barrages de ruisseau, bassin à rouir, lavoir Prl) *AOGLENN* f.-où (saline / roussoir (*a*)*ogenn* NL), (noyant pré) *BARDELL*, (contenu) *BARDELLAD* f.-où NL Cad.Pll ar Bardello, pradenn ar bardellou & *bardell-ad Langerzu* (petit barrage de terre pour alimenter la Mine de Pll / grand *Chocher al Lojou*, ar *Gollod* / *Chaos^ser* Chaussée du Lojou & du Gollot), (encastré en bas de mur entre intérieur & extérieur à Carnoët<YL) *KIBENN*, (contenu) *KIBENNAD* f.-où (*dour*, *gwelien*) NL Pll prat guiben / prat ar guibel (*KIBELL* bassin – près de ruisseau / *kib* boîte – mécanique : *sklokal a ra ar moell-karr bar gib* Pll<PM moyeu dans boîte), (plan d’eau) *LENN(AD)-ZOUR* f.-où-*dour* /*lena^{tsu}:r* / KL/Ph *LENN DOUR* (& *fardell* NL / NF & rue NR rue Fardel - Guingamp, Saint-Brieuc ; retenue *KROGN* & *kreugn* Ph déverbal / *cronn-*), (étang) *STANK* : *Stank ar vilin* (m.-où / bâtard - *Bilzig* 19°<FL *beuzet e dad en stank ar vilin avel* ; petit barrage / retenue : NL Stancou, Stanger 2 / Hyères, & Rustang - bas de Guingamp & Cadolan / Trieux ; vivier *pesklenn* & *muz* / *magerezh* pisciculture : Moulin des Prés à Plourac’h *Mil^m Prad* Pll / Pan Fish < Saumon PC – Pierre Chevance *Miⁿ Gonval* Pll)

RÉSIDENT,-E (13°-15° = résident ; GR *manand*) *ANNEZER* m.-ion f.1 : *annezerion an ti-retred*
RÉSIDENCE (13° < *residencia* lat. / *sedere* – ie / *set*, *setz* all. & *sit* / *sat*, gr ἔδρα hedra siège, base & cathedra καθέδρα, gaul.-celt. *sedo-* & *tecuandoedo* : habitat & mobilier ‘*tiannez*’ / *ti-annez*, gall (*cyf*)*annedd(fa)* : *abode* / *baile* irl NL & v-br *asedma* lieu de session LF, m-br *em annez* / *anhez* = gall *anhedd* & *digevannez* T<JG / v-br-gall *bot*, *combot*, corn > NL Bos, irl *both* /*boh*/ & *bothán* cabin / *bothár* /*bo:hør*/ rue, (*teach*) *cónait(h)e* : *ti-annez* : *residence*, gall *cartref* < *tref* gaul.-celt. *treba* : habitat, NL Tre- ; GR *demeuranz* : *e zemeuranç e Versailh*, *re o deus carg eus an eneou so dalc’het dre ar guir eus an ilis da ober o demeuraçz en o beneviçzou* obligation de résidence des séculiers – de q^{um}) *ANNEZ* m.-où (NF *Annezo*) : *ober e annez amañ* (& *ober e zemeurañs* Pll usu., FM), (une résidence) *BOD* m./f.-où (Pleumeur-Bodou NL *Pleuveur-Bodoù* / NF *Bodiou* & NL<NF *Le Bot* / *Le Vot ar Bod* / *ar Vod* & *Bot-* : *Boterff*, *Bolloré* > *Bodilis*, *Bod bihan*, *Bod Kelenn* NF *Botquélen*, *Le Botcôl* fr.*Morvan*, *Boquého Boska* / NL *KÉR* f.-ioù (14° - dizaines de milliers / gall *caer* : *castle*, *citadel*, *fort* : NL *Caerleon*, *Caerdydd*, *Caernarvon* < ‘*n Arfon* NR, irl *cathair* /*kah’ər*/ *city* < *circular stone fort*) : Ker (ar) *Mor*, *Ker Yann* etc. ; résidence secondaire (gaul.-celt. *ategia* > *Athis-Mons* & *Athée* NL 53 *adti* / *pennti* Pll – *TI* m.-ez > *tie*, *tier* Ph-KW/T *tie*’) *eil ti-ez*, *tier-hañv*
RÉSIDENT,-E (1501 / 13° hab. Rob. < *residens* lat. / *residere* & angl.*Inform.* / *résidant* part.prés. ; gaul.-celt. *ansedo* NP < *ad-sed* : *établi*) *ANNEZOUR* m.-(*er*)ion f.1 *Pabu* & ministre résident (Tunisie) *ministr annezad (eno)*

RÉSIDENTIEL,-LE (20° / angl *residential* – gall *cartref(ol)* : quartiers *karterioù*) *ANNEZ(OÙ)*, *TREVIOÙ* (cf. *Keryado* NL Lorient *Keriadoù* & *Roudourou* < *gués* du Trieux / *Gourland* Guingamp = *Gourlann* Pll lieu-dit inhabité à l’orée de la forêt du Fréau)

RÉSIDER (14° < *residere* lat. / *sedere* vb *seoir*, *sied* – ie / *set*, all *setzen*, gaul.-celt. *adsedo* : *établi* D 29 & *assedam*, *esseda* v-irl *adsuid* / *suigh* /*sux’*/ : *sit* gall *eistedd* / *sedd* : *sez* siège / *asez* assois-toi Ph ; m-br *Santes Barba* 16° *da annhezaff d-an tour* ; GR *mana*, *menel*, *ober e zemeurançz*) = *ober e zemeurañs* : *bar Gilli ‘m’out ‘h o’r da zemeurañs ?* (Pll & *ho temeur^{añs}*) & *ober e annez*, *ANNEZañ,-iñ,-o* (rare / *emménagement annezadeg* Go<PE, *diannez* Prl = *dienes^e* Ph-T, *diannez^e* > *dianiet* débousolé, *hent kevannez* / *digevannez* (in)hospitalier,-ère T<JG) ; (fig. > formes de localisation) *EMA-* / *EDO-* (L-K passé & *emedede* KL / Lu *evedo* : *an aotrou persoun evedo an aotrou Doue* c’est dans le recteur que résidait la présence divine) : là réside la difficulté *AZE EMA AN DALC’H* ! (Ph / L *ahe ‘medo an diaezamant**)

RÉSIDU (14° < *residuum* lat. / *residere* & *sedere* – gall *gweddil*, irl *fuilleach* /*fil’əx*/ *remains* < *manere* lat. - *man* & *pezh a van* LT-Ph / *manaenn-où* ; GR > reliquat *restadou* / *restalou* & *restou coz* / NL *Restou* & *Rechou*, Penn-ar-rest, *Restherve*, *Rest vihan*, *Restic vihan* Pll, NF (Le) *Rest* : *ar*

Rest / reft dent C. uide in *caruan* (aneual) mâchoire : chicot / *caruan rot* carbanton gaul.-celt. > Carpentras, charpente) *DIFALLAJ* m.-où,-achoù (& *difalladur* rebut), (de mouture etc.) *GWASKAJ* m.-où,-achoù (*gwaskon* / *gveskin* provende / liquide Ph-T *gwelien,-ion* pl. < *gwalc'h* lave-), (résidu de marc) *MARKAJ* m.-où,-achoù coll.-enn-où, *markachenn*, *markoùmelloù* pl., (impuretés / gall *coch* : *red* / irl *dearc*, *rua* : *ru'* / v-irl *coic* : *scarlet* & NF *Coic* – gaul.-celt. *coccus* : écarlate *skarleg*) *KOC'HION* pl. (& *gouledenn*, *lec'hid(enn)*, C. *Li guyn*, Ph-LT *li ar jistr* / *lec'hi(d)* T<JG lie < gaul.-celt. *liga* / *lic(c)a* NL *Trilica* pierre (alluvionnaire) D. – ie : gr *λιθος*, *lithos* > littera lat. / *liais* < angl., *lias* < oc / *lia* irl *stone*, NL *Lilia Li* & *lia-vaen* (méga)lith > *Kerleven* / *Kerlia*, gall *Maen llia* & *Fan llia* NL *Powys*, & *razienn*>*rajen* *Plestin*<PL dépôt graveleux du cidre / *mammenn gwin-êgr* mère Ph, rouges *ruzien*), (Mat.<JM) = *residue* m.-ioù ; de lin *stouvailhoù* (lin 19° - C. *canastr* chènevotte / *canap* 'canapis' & T *kalast*, *karaj lin d'ober tan* ; résidu de basse-fosse (1773<TK Pont-Melvez chanson saisie pour diffamation Arch.22) *ramagnant ar prison* m.

RÉSIDUAIRE (19° - gall *ar ôl* : *residuary* / *a-heul* / *da heul*, *heul-heul* – C. *lag^uenn* 'lac foffe' - ie - eaux *doureier*) *LAG*

RÉSIDUEL,-LE (19° - gall *gweddil* : *residual* = *ar peurrest eus ud* Ph) *RESTET*, *PEURREST(ET)* & fatigue résiduelle *skuizhentez restet enni* (cf. L *koc'hennet* / *kinviet*), (Mat.<JM) = *residuel^e*

RÉSIGNANT (GR *nep a zeu d'en hem disober eus a ur garg pe a ur beneviçz e faver un all*, *resineur-yen*) = *resinour* m.-ion (GR) & f.1

RÉSIGNATAIRE (16° < vb Droit bénéficiaire / NF *Gonidec* : *gounideg* > ouvrier agricole Wu 5pt - NALBB n° 281-4 journalier,ère.s ; GR *nep so resinet ur garg pe ur beneviçz en e faver*) =

RÉSIGNATION (13° Droit > angl. – irl *éiri as*, gall *ymddiswyddiad* ; GR = *resignacion-ou* ; gaul.-celt. *dama!* accepte, souffre : "nu gnate ne dama gussu" plat de Lezoux : maintenant n'endure vigueur & v-irl *ni dam* / *fo-dam* : *endure*, *goddef* & *dioddef* gall *endure*, C. *gouzaff fouffrir* & GR – Droit) *dilezidigezh* / *gouzañvidigezh* f.-ioù

RÉSIGNÉ,-E (17° / m-br *Santes Nonn* 16° & 18°) *PENN ISEL* (*ganto*) / *PENN IZEL**, *IJEL* (Ph), & *gouzañvus* ; résigné (à... – L<MM) *REZOLVET* (*da...*) & à souffrir sa destinée (RMK néol.) "*tonkaduriat*"

RÉSIGNER (13° < *resignare* lat. : *décacheter* / *signum* : seing, signe > siell, NF *Sieller* – gall *ymddiswyddo* / *swydd* : *to resign* – *reiñ diles*, irl *éiri* /*er'i*/ *as post* – *from a post* / *to reSign oneself to the will of God* > *do thoil a chur le toil Dé* – *toil* /*tol'*/ *will* ; GR *resina*, *en hem disober eus a ur beneviçz*, pp *disc'hræt*, se résigner à la volonté de Dieu *caret ar pez so caret gad Doüe*, *beza countant eus ar pez a blich gad D.* / & L 1900 *en em resigna a rancan* - Droit) *DILEZEL* (*e garg*, *he fost*) ; se résigner (en paix) *HABAS(K)TERiñ* / *GOUZANV* & *heuliañ*, *plegañ d'e blanedenn* (Ph / *plego da ud*) & il s'y est résigné à y aller *en em rezolvet eo da vont* (L<MM)

RÉSILIALE (19° Droit > *hag*) *a c'haller torriñ*

RÉSILIATION (15° < vb / v-br *torriticion* cassés, inutiles – de bail / pp pl. - Ph-Y.Gow / n.vb) *TORR* (-*LIZHER*) m.

RÉSILIENCE (20° < angl.19° < *resilientia* lat. – salire : sauter pp *saltus* - ie / gr *ἀλτήσται*, *hallesthai* > *ἀλτήρες*, *haltère-s* ; gaul.-celt. *Lingones* > *Langon*, *Langres* NL & v-irl *ling* /*l'in'*/ *leap* / *jump* = *léim*, v-br-gall *lam-an* - D 171 & le 'lamm' au 'gouren' : chute – Phys.) = *resiliañs* f.-où ; (Psych. – gaul.-celt. *nerto-* & (cit)bio ie) *NERZH-BUHEZ* (m.-ioù)

RÉSILIENT,-E (1932 < angl.17° < *resiliens* lat. Rob. – irl *teacht aniar a bheith ionat* : *stamina* (*evel a vez*) < *toull-avel uhel*, *gwalarn*, gall *ystwyth* flexible NR > *Aberystwyth* / (*e-*)*touezh* W / 'tou^es(k) Ph parmi – cf. LF v-br *toguisoc* m-gall *tywyssauc* prince < lead(er) & Tywysog Cymru Prince of Wales, irl *tóisech* > *taoiseach* /*ti:ʃəx*/ PM : prime minister *Prif Weinidioc* Penn-Gonidec 2 NF - cf. NALBB n0 281 / VBF<PT carte 33 p. 83 *glaner* / épis *tañvoues(et)a* Go-Tu *tañjeta* / *toezata*, *tuezatat* Wu = *pennaoui*, *tohata* Ph / T *teskaoua* & cf. NF *Tanvez Guingamp* / gaul.-celt. *Nerto-marus* NP & irl *nertmat* > *neartmhar* / n'artvar/, *nerthfawr* gall *powerful*, *vigorous* / vertu : *n'eus ke'nerzh* 'meur < *nemeur* T guère de force / Pll *dinerzh-net*) *NERZHEG* /-EK*

RÉSILIER (17° / 1501 résiler < resiliare lat. : sauter en arrière - Rob. : *dislamm- / gourlamm, sailh a-dreñv* – Droit *terriñ ferm* - Y.Gow<HB / Prl *torrein feurm* résilier le bail Ph) **TORRIñ** (**LIZHER / FEURM** ub)

RÉSILLE (18° < esp. *redecilla* dim. / rete lat. : rets – basq. *bilo\sare* : (*blev*) / *roued*) **REIZHOÙ BLEV*** pl. (T / rez Go<FP & KLT *rouejou, roudi* - Are filets – ALBB n° 553 / pêcheur)

RÉSINE (14° / 13° rasinne < resina lat. / راتينج *râtinij* – irl > *roisín* /ros'i:n'/, gall > *resin* : *defnydd gludlog o goed* > W *davne^r gludieg a goed*, basq. > *arraxina / lerdima* ; GR *rouçzin* : *goulaou(enn) rouçzin* = Ph-T / gaul.-celt. sapo- jus de résineux – ie *sok^wos : suc > *sap\pinus* lat. : (sapin D. : *sap^r, sapin, pin* & NL Coat-Pin, Pors-Pin etc. / gaul.-celt. betu(lla) *bezw^e* gall *bedwen* : *birch-tree* / bitumen & cf. NL Cad.Pll *goarem ar roussin*) **ROUS^SIN** m.-où & coll.-enn-où (*tammoù rous'n* Ph) : *daou bodad rous'in o firvi var ar glaou* (trad.Ph / *é verwiñ^e war*), *rousino^o gwerc'h* (T<JG *résine vierge*), lampe à résine **GOULOÛ-ROUS^SIN** (trad.Ph = **GOULOÛ-LUTIG** / Li<YR > *goulou-rouchen* & Plz Ki<GG *goulou-rouzig^o*), résine de cannabis *rous'in kanab* (*shit* > teuch arg. / du 'chich' *hachis* esp. < *حشيش* herbe / كيف *kîf* & kief turc < béatitude, repos & 'donne-lui de la résine' (sic) *rous'in dehi* ! (Pll mets lui ton foutre = *rousin d'ar vilhez* ! arg.Tun. 19°<NK 'résine à la nana' / *rei bouji* Pag.Li < NL Alg. / Pll *ur liur lut* : beaucoup de sperme à la fois / 'zobi' زب *zub* pénis etc. & zobida...)

RÉSINÉ,-E (16° & vin résiné grec *retsina* / ad. راتنجي : *râtiniji*) **ROUS^SINET** : *gwin rousinet*

RÉSINER (14°) **ROUS^SINad^e** (KW & végéter / *kozh-beviñ* Ph ; 19° récolter **ROUS^SIN(N)A** vb 2)

RÉSINEUX,-SE (15° < resinusus lat. – gall *glynol* / gaul.-celt. glion < Marcellus de Bordeaux 3° s. : collants & v-irl *glenim*, gall *glynu*, m-br *englenaff* & *coed gleision* gall *evergreens* = *glasion / glasién* & 'glachen' Ph crudités / boudin 'vert' T<JG – cf. pl. راتيناج *râtinâj*) **ROUS^SINEG** m.-ed & ad. : *gwez rousinek** / *gwe'rous'in* : *pin ha sapin* (Ph), (gall.) **GWEZ GLAS**

RÉSINGLE (18° / cingula lat. > sangle *senklenn* – appr^t Ph<AT, Ku<JF / *bikorbell*) **BIKORBI** m.-où

RÉSINIER (19°) **ROUS^SINER** m.-ien f.1 : résiniers du roman landais *rous'inerien romanteier al Land* / (pour lampes) **LUTIKAER** m.-ion f.1

RÉSINIFÈRE (19° / ferre lat.>-fère) **ROUS^SIN E-BARZH ENNO**

RÉSIPISCENCE (15° retour à la raison < lat. eccl. *resipiscentia* / *sapere, sapiens* : savoir, sachant – gaul.-celt. uid- > *druwids* & *uissu* / *uidua*, v-br-gall *gudbut* & *gus* LF : *n'ous pet, & gouez(et)* ; GR terme d'église *distro* – *ur pec'heur* – *oud Doüe dre vir binigenn* / v-br-gall *cod(iat)* offense & C. *ancquen* / *cuez* & n.vb.) *keuzedikaad* : *donet da geuzedikaat / keu'ad* (Prl > « *tcheuhât* » & *keuzidigezh* contrition)

RÉSISTANCE (13° < lat. 5° *resistencia* / vb & stare - ie – gall *gwrthwynebiad, gwrthsaftiad* 'gourzhenebiad', 'gourzhsaviad', irl *cur in aghaid /air's'* / face : *en eneb / gogor egite* basq. / vb *egin* : *eneb-ober* ; C. *refistaff* vb, GR *divenn(adurez), controllyez, striff / æneb*, durée *padelez* = C. 'perdurablete' & v-br *ers / herzel*) **HARZ** m.-où /-eier : *kavoud a raint harz* (Ph), *harz d'ar ar wres^e, ouzh ud*, (action) *harzerezh* m. (*harp* fig.>Ph opposition), (antinazis) **RESISTAÑS** f.-où : *da vare ar Resistañs* (Ph) & *paotred ha merc'hed ar Resistañs, rezistañsoù arall*, (combat, lutte) **STOURM** n.-où / vb (T<JG-Ph lutte clandestine *ar stourm kuzh*) ; (résistance physique T-Go<Klerg = *nerzh-enebiñ*) **ERGAN / ERGEN** : *ergen en deus* (& NL Keryann-Ergan Pléguien Go), (résistance d'un corps) *gwevnder* m.-ioù > **GWEVN** /*gwewn*/ Ph & KW /jɛ:n/ : *ar gwe'n ma eo / oa (kent)* ; (gaul.-celt. - b delgu / *del't-hu* ! Are imp. P2 tenez > *deltu* - K<Y.Gow – maintien) **DALC'H** m.-où : *n'eus tamm dalc'h ebed enni* (Ph) ; plat de résistance (NALBB n° 478-9 repas Ki 15pt / *pred (boued)*) **MAÑJER** m.-ioù, pl. (mets – v-br *moys* patène, plat d'autel pl. > repas Go *meujoù*) **MEUJOU** pl. (Ph mets excellent ! / *beuz ar meus^e* ! Pll<PM extra le plat !), (d'un grand repas) **DIAZEZ*^o** m.-où : *an daou ziazez* (Y.Gow<HB)

RÉSISTANT,-E (14° *resistens* part.présent < lat. – gall *gwydn* : *tough*, & *caled* – gaul.-celt. Caletes NL Calais, & Calaisis, Caux etc. – ie cal : dur / irl *crua* ; C. *guez'n* 'fort a rompre' = *creff, & padus*

‘longuement durād’ / calet – à...) *HARZUS, PADUS* : an hesk zo padus (Pll<PM & durable), (matière & divers) *GWE(V)N* : koad gwevn, ur gourener gwe(v)n & ur paotr bihan gwevn mat^e (Ph & var. - gweor / stard ferme, solide,-ment & Plz<GG / TK<MxM gweñv), *KALET* (do’ud Prl & T<JG kaer am eus beza kaled / (poussins) peu résistants (evned) *GWAG*^o ouzh an amzer ; (Hist.) *RESISTANT* m.-ed f.1 : ar Resistanted / tammou résistanted ar c’his-se de prétendus résistants de la sorte (Pll / FTP ar batrioted ba Gwernaon Skr > Londres BBC 1943 (ba) Gwern-Aon zo naon ! Gwern-Aon zo naon ! Pll<LL 2007 & paotr ar strouezh maquisard), & harzer m.-ien f.1 (ud)

RÉSISTER (14° < resistere lat. / sistere : s’arrêter < statum supin vb se trouver : (se) stare ‘être’ > *estar* – ie / *to stand*, gaul.-celt. stero- : solide & NL Segu-sterio > Sisteron 02 / stard & v-br a stortou gl conflictis LF 75 ; C. *refistaff* = *resistan* 18°, L 1900 *resista* ouz ar riou & ‘vijent ket kap da resistañ Tu<Rol ; GR ober penn / gober peenn, *ænebi oud ur re, an dour & hem divenn, controllya, & padout pell-amser, dalheñ* : il faut résister fortement - aux tentations du démon - *redd eo ænebi stard ouc’h (an droucq-spered / an adversour), ober penn gad cals a striff* & v-br *ers (eb)* LF 452) *HARZ,-añ,-iñ / HERZEL* (base *HARZ* - Ph/Prl *harz do’ub* & cf. Ph-K<LK *harpañ / herpel*) : *harz al laer, an tan, ar glô, ar boan*, il t’es impossible de résister n’out ket ‘vi’ *harz g’ar sor^t-se* (Pll<PM), *klask a rae harzañ ouzh ar c’houked, (& tenir tête) DERC’HEL / DALC’H-* : résister au sommeil *derc’hel d’ar c’houked* (Mendon Wu<Drean) ; (durer dont (en)durer fig.) *PAD,-iñ,-o* (Ph-Prl *padein g’ud*) : le filin n’aurait pas résisté (duré) *ne vije ket padet (ar funienn Ph / ça a duré longtemps padet pell (eo – Ph-E<ND & c’hoari e benn, delc’hen penn, ober penn, rentet penn outo Pll<PM)* ; (Hist. 40s) *RESISTAñ,-iñ* : *resistañ a raemp* (trad. Ph), (lutter phys’) *STOURM* : *kaer en devoa stourm* (T<JG-Ph *stourm deus ub / ud* & chahuter – enfants / adultes *c’hoari ‘vazh jeux d’bâtons jeux d’Bretons)*, (gaul.-celt talu- > talus & talon – v-irl *talam terre & Tir* - ie : sanskr. & gr / terra lat. D. – Y.Gow<HB pouvant résister) *TAL-* : capable de résister *gouest da dalout (& MIM<AB « ardalañ » (douzh)*

RÉSISTIBLE (17° – gall *y gellir ei wrthsefyll* – résistible ascension *hag*) *a c’haller harz, harzapl** : la résistible ascension d’Arturo Ui > *pignidigezh harzabl A.Ui* (alias Hitler, & néol.MIM<AB « *ardaladus* »)

RÉSISTIF,-VE (1981 Sc. – Rob.) *harzidig /-k**

RÉSISTIVITÉ (19° électr.<angl.) *harzidigezh f.-iou*

RESITUER (1980 – gaul.-celt. leg-) *ADLEC’Hiañ,-iñ*

RESOCIALISATION (1975 Rob. < socius lat. : allié > n.vb. – MMt<AB : an) ‘*adsokialekaad*’

RÉSOI (arg.-verlan) > SOIRÉE

RÉSOLU,-MENT,-E (16° / 14° décomposé – gaul.-celt. brigo / vigor > it. & prov.-oc *brio* > brio D, v-br-corn-gall-irl *bri* & NL *Brig eygen* v-br Loth & NL Bré, Bregoulou Crozon & Brehoulou / Brieuç, Brigantes, Briançon / Bregançon – ie : all. *Berg, isberg* Isl. & gaul.-celt. (com)nertos & Couertos : résolu & ferme, v-irl *comnart* gall *cyfnerth* : *strength, strong & help = kennerzh* Gon.19° ; m-br 16° *devry, adevry, a deuffry*, GR *a-zevry-beo* / Mirouer 16° *a detry* avec soin ; v-br *a iul* gl *ultra ambit, iolent* qu’ils supplient LF = gall n./vb *ewyllys,-io* : *will, wish*, C. *eoull* ‘volente’, *eoulllec, youl mat*, m-br *youllet*, GR *a youl franq, eoulllecq* volontair^t & *eoulli / youla, qivyoul* ; résolu *statudet, & græt* : *un dra c’hræt, stardt en e zezo / ompinion*, je suis résolu de partir *lacquat em eus em penn ez rancqan mont em roud, pautr disaouzan, evit an hardiçzâ, burlesquement courachicq eo e hano, fille ur plac’h eo a so distacq evel ur pautr & adv. : distacq, & gronçz*) *A-ZEVRI* : œuvrer... résolument *labouriñ, & stourm a-zevri(-beo /-bev* & a-zevri-kaer & cf. Devri)* ; *I’OULEG / YOULEK**, (v-br *menn / mynnu* - ie) *MENNET (da ober ud)*

RÉSOLUBILITÉ (Mat.<JM) « *resolvadusted* » (f.)

RÉSOLUBLE (15° / 14° Chim. < resolvable lat. – Mat.<JM) *resolvadus, (hag) a c’haller dirouestlañ*

RÉSOLUMENT (adv. / ad.) > RÉSOLU

RÉSOLUTIF,-VE (14° / vb *resolvere* lat. – Med. / inflamm. ; GR *remed diçzolvus / droucq-*

humoryou dre ar c'huëz, resolvus : nep a resolf buan an droucq. : Ph arouëet névralgique & T<JG chom ez kwele hag e tiarwezi – louzoù) DIARWEZ / jot (arouëet), & dis^solvus

RÉSOLUTION (14° < lat. – gaul.-celt. men(man) – ie lat mens (sana), gr μνήμη & mnémo-, sanskr. D. & v-br men-, gall myn(nu), v-irl menman > meanman : mind, & inclination ; gall penderfyniad, irl rún – rin v-br : rune – ie & NF Quéffrinec, NP Rin : Plourin, Treffrin ; GR sclæridig^uez var un douët, dessein déso : meur a zeso, ez ma oun e deso da ober, la résolution en est prise græt eo an déso / ar gra, eat eo em penn, ferme dans sa résolution stard en e zeso & hardizeg^uez vras – Med. / T-JG-Ph névralgie - an) DIAROUÉZ(iñ / chot koeñvet Pll<YP), (problème) DIROUESTL m. & n.vb. (solution direustl & rost^r var. Ph / diluz clé fig. Ph & diluz ! / Mat.<JM) resolvadur m.-ioù, resolu^sion^e f.-où ; (& vote) MENNAD m.-où (& mennozh dessein : pris ma résolution graet ma mennozh / opinion d'am meno, war o meno /^lmë:no/ Pll & mennentez / NF Gourvenec), (qualité) ivougelezh / YOUL f.-où (fall / mat* & cf. Ph hardi'egezh hardiesse & bravoure) : en prendre la résolution kemer hardiegezh da vont di (& dehi)

RÉSOLUTOIRE (14° < bas lat. Droit) DIREUSTL

RÉSOLVANCE (20° - n.vb. : ar) REZOLVIN^h

RÉSOLVANT,-E (14° part.prés. / vb – Med. GR resolvus / 20° équation Mat.<JM) résolvante resolvantenn^e f.-où (Ph-T dirouestler / diluzierez f.1 peigne démêloir)

RÉSOLVER (frangl.) > RÉSOUDRE

RÉSONANCE (15° < résonner – Mus. / GR résonnement < son - ie – gall atsain / athshondas irl ; C. daçzon réponse de voix das-son) DAS^sON m.-où (LH 1957 Dason ur Galon / Ph diston, tregern – mouezh ar verjelenn retentissement, réverbération & écho etc.)

RÉSONANT,-E (16° & résonnant - part.prés. / son & sonner – GR son sqiltr, sclent in < sclent ardoise & daçzonus) DAS^sON, & dassonus (cf. Ph skeltr & 'rasqeltro' - Past. Pll 19° / skiltr-us, & mein sklent Are > sklent in / (k)lintin, & vb sterlinko / sterling var. > stirlink-)

RÉSONATEUR (19° Sc.) DASSONOUR m.-ion f.1

RÉSONNEMENT (GR retentissement daçzon & reçzon W : cette corde fait un agréable résonnement un daçzon caër so gad al led qordenn-hont luth) =

RÉSONNER (12° résoner < resonare lat. & son - ie / v-br-gall son(mor) gl sonorum LF 307 & 119 coson gall cysson ; GR daçseni, daçzon-eiñ, reçzonneiñ / sqiltrus, sclent in = Ph) DASSON,-iñ : dassonañ a rae ar c'hoad g'an drouz (KW / Pll<PM) DISTONiñ a rae Koad Frew g'ar motoioù (motocross 1979 / tregerniñ / he mouezh retentir), (appr. – ie) SON : son evel ur c'hloc'h

RÉSORBER (18° < resorbere lat. / absorbere & sorbere id. ; GR coaza, coehiñ / coethu gall to refine – & se résorber) KOAZHañ,-iñ,-o : koazhañ a ra ar gor (l'abcès se résorbe - /koah/ Ph & tumeur / réduire en cuisson Pll<MC, absorber euvro / lonkañ & T<JG-Ph diarouëet he chot) résorber les jours (d'une planche) DISKARPiñ (koad Ki)

RÉSORPTION (18° < vb / absorption & lat. < sorb- – mammite Ku<JF koazh an tezh, & koaiadur – sens divers Ph) KOAZHADUR m.-ioù, & n.vb.

RÉSOUDRE (12° pp < resolvere lat. / luere- ie – gr λυειν, luein, all los : was ist los ? / lost, loser Rob. – angl solve & gall penderfynu : pen'termen-o, irl tuaslag & gall rhwyst^r = lludd : luz, m-br roestet / rost^ret Pll<YP & Briec<DK roestet ar yeot herbe emmêlée ; GR conclure statudi / décider resolf un difecult, resolvi,-eiñ ur g^uistion, dissoudre diçzolvi & dismant(r)a, se résoudre en pluie ceñch / trei e glao, prendre une résolution cahout an deso, lacqaat en e benn, lacqat e sonch da, ne oun pe e tu trei, ne oun pe am eus da ober = Ki, résolu de me taire va sonch eo tevel & græt eo va sonch guenê, tevel a rin – problème) DIROUESTLañ,-iñ (& var. / direustlañ solutionner, difuilhañ & diluziañ (se) démêler Ph<AT d'ar chô : diluy !) : dirouestlet eo an afer-mañ / RESOLViñ (GR, J.Conan 1800, Mat.<JM) : resolviñ^e problemoù ; (Méd. & (se) résorber T<JG, Ph < YP) DIAROUÉZañ,-iñ : diarouezañ a ray e-hun' (& mamite koazh,-añ / coethi : to refine) ; se résoudre (à rien & annuler - Droit) DONT (da netra) ; (& se / s'y résoudre) MENNiñ > VENNiñ (E-W) : 'venniñ a ra gober, 'vennan ket ! & résolu à y aller mennet da vont di (a laket en e benn / en he soñj / en o spered ober)

RESPECT (13° < respectus lat. / specere - ie : gr σκοπέω, skopéō observer > scope & spy – Rob. ; v-br *enep uuert* Cart.Landévennec / dotation ‘valeur d’honneur’ m-gall *gwynepwerth* & v-irl *enech...* / *meas* : *me(i)z*, gall *parch* & *serch* ; m-br *doug-* /ʒ/ ; m-br *respet*, GR *doug^{en} resped*, a *vilit resped* / *diresped*, *resped da nep em c’hleo*, *salo resped neb so presant*, *panevet resped ho tad*, respect humain *resped ar bed*, au respect de *e resped* / *e scoaz* : *ne deo netra an doüar e scoaz* / *e resped eë*, *ne deo nemed ur poënticq a raët gad beg^{icg} ur bluenn*) **DOUJ** m.-où (cf. W *ma eontr doujoù* : *beg-e-dok*, *archer*, *Kogn*) : le respect qu’on lui doit *an douj dleet dezhañ* (& *doujañs* Ph déférence - crainte & respect), **RESPET** /-D* m.-où : *red ‘veze dougen respet dehe & e revr*; *respet dit* ! (Ph & sauf votre respect (s’adressant à un égal) *respet deoc’h* ! à un noble trad. : *sal’ ho kras* ! > *salokras* & *sal’ ho kroes* - ytzd. E<YFK), (respects - pl. - v-br *gu(r)ceminot* gall *gorchymyn* gl *praeceptum* < commend- lat. LF 184) **GOURC’HEMENNOÛ** (pl.) : *ober a ri ma gourc’hemennou dehi* (*d’ê moereb* Pll<YP & Carhaix<Plouguer – chez Lézennes) ; tenir en respect *dalc’hen* (*ub*) *dindan e aon*

RESPECTABILISER (1985 Rob.) > *doujamantiñ*

RESPECTABILITÉ (18° < angl. – gall *bod yn barchus* – dér.) **DOUJAMANT** m.-où

RESPECTABLE,-MENT (15° < vb – irl *measuil* / *meiz-* & gall *parchus* ; GR *respedabl eo & din a resped*) **DOUJAPL*** : *tud doujabl^e int*, (fig.) **MAT^e** : *ur priz mat*, *un tamm mat* (‘gig-sall mad^e Ph<JLR)

RESPECTER (16° / 12° respoitier < respect ; C. *dougaff* /ʒ/ ‘doubter, crañdre’ celt., GR *resped*, *respedeiñ*) **DOUJAñ,-iñ** (*da* / *ub* redouter) : *doujañ d’an amzer*, *douj* (*doujè* ! < *douj-he* respect total ! < médias : télé & respect maximum *douj d’ar mud* / *doujañs*), **RESPETiñ** : ‘n em *respetiñ a raent*

RESPECTIF,-VE,-MENT (17° < lat. eccl. – gall *ei hun* : *e-hun*, irl *faoi seach* /fi:s’ax/ adv. / gaul.-celt pape & cas div. : papi, papu... v-br-gall *pop* (*eil*, *hun*) T /pop/ & m-br *pep*) **PEB-A** (**PEP* A**) : *peb a si* (*dezho* / *ganto* : leur défaut respectif), leurs enfants respectifs *ar peb a zaou vugel o doa-int* (Ph / *an eil hag egile*), & adv. (Mat<JM) *a-getep*

RESPECTUEUX,-SE,-MENT (16° - C. *dougus* /ʒ/ / gall *boneddigaid*, *taliiaid* : *respectful*, irl *ómósach* ; GR *respedus*, *e/gand resped*) **DOUJUS**, *doujañsus*, **RESPETUS** : La Putain respectueuse *Pennad-gast*, *respet deor* (P3 / P2) **RESPET DEOC’H** !

RESPIRABLE (17° / 15° – MMt<RH) *analadus* / *alan-*, & (*hag*) *a c’haller analiñ* / (irrespirable) (*ha*) *n’oufed alanañ*

RESPIRATEUR (19° - appareil respiratoire pour asthmatiques Prl pl.) **SOUF(L)EDOÛ**

RESPIRATION (gaul.-celt. < *anatia*, *anamones anaon* & *anate-mori* = *eneitfawr* m-gall grande âme D 38 – ie / *anima* & *haleine* v-irl *áanal*, gall *anadl-iad*, C. *anzl* ‘alaine’, GR *alanad*, *an tenn hac ar pouls eus an alan* / *helanad* W – ALBB n° 2 *haleine ANAL* - KW/LT > *ALAN*) (une) **TENN-ANAL** /-**ALAN** m.-où : *un tenn-anal* (Pll<PM & fig. halte), n.vb. : respiration artificielle n.vb. (*an*) *analiñ g’ur mekanik*, la respiration lui manque *c’hwitet eo e alan* (T<JG / Prl « *chech* » / *sach* = *jech-el war da anal* Pll)

RESPIRATOIRE (16° - appareil > respirateur) : difficultés respiratoires (*mil boan*) / *poan oc’h analiñ* (& var.)

RESPIRER (13° / 12° revenir à la vie < lat. / *spirare* : souffler & sus-> soupirer Rob. ; C. *anzalff* ‘alainer’ / ‘spireur’, GR *tenna ha poulsa e alan* / *alanat* & *dianaleiñ*, essoufflé *rufla an ear* / *dic’huëza douc^t*, empêcher de respirer *stancqa an treuz-gouzoucq* & fig. : *ehana*, *spanaat*, ne respirer que les richesses, plaisirs *e galoun en oll d’an oll er madou*, *er plijaduryou* / *e oll sonch hac e oll youl er pinvidiguezou*, *er plijadurezou eus ar bed* & Kerenveyer 18° fig. = *ne rispiromb nemit ar joa* nous ne respirons que la joie) **TENN’ E ANAL** / (E) **ALAN** : *tenna^o e alan* (Li<YR), *tennañ a ra e anal* ! (Ph, & fig. Pll<PM *ober* (*ren*) *un tenn-anal*, **ANALiñ** / **ALANAñ** inspirer / expirer **DIANALiñ** / **DIALANAñ** : *dianèli’ra c’hoazh*, *lak da sklas^eenn ha ‘weli* ‘walc’h - Pll<LL), en exhalant ‘*serr DIC’HWEZHañ* (*ud* (T<JG & Kap / L *poursal* tousser) ; il respirait (la santé m.)

LIW^e (ar yec'hed oa) EN E GERC'HEN^N

RESPLENDIR (12° < resplendere vb lat. / splendor ; ALBB n° 437 briller Wu 1pt *splannen* & NALBB n° 551 syn. - clair *sklaer, spis, stlenn & splann* W-E +40pt) *SPLANNañ, -iñ* : *splanniñ a rae an heol* (Ph & fig. / *luc'hiñ, lugerniñ* luire / reluire *lufro, parañ* briller, *skediñ* rayonner)

RESPLENDISSANT,-E (12° part.présent / gall *disglair* : *resplendent* / vb) *SPLANN(-SPLANN)* : par un soleil resplendissant *hag an heol splann-splann an deiz-se* !

RESPLENDISSEMENT (12° - NALBB n° 164 lumière du jour *splander* W 30pt & 1pt *stlender / sklêrijenn & sklaerder*) *SPLANNADENN* (sing. Prl-W<FL) / *SPLANNIJENN* f.-où (& du resplendissement Ph-KW / *splannenn* luminosité)

RESPONSABILISATION (1970 > n.vb. : ar c'h) *kiriekaat** / *respontekaad* (& syn.)

RESPONSABILISER (1960s > emprunt gall. « *atebeka** ») *kiriekaat^e, repontekaat**

RESPONSABILITÉ (15° hapax / *responsability* – gall *cyfrifoldeb / freagracht* irl < *answer* = *ateb* gall. / gaul.-celt. *guolson* : mal *gwall* ; Doctrinal 17° *quiryeg^uez*) *KIRIEGEZH* f.-ioù : c'est de votre responsabilité *en ho kiriegezh ema(int)*, (de faute & de négligence) *GWALLEGEZH* f.-ioù : *en o gwallegezh / en ho kwall* (de votre faute - syn.), & (dér.) *respontadur* m.-ioù, (calq. / gall *ateb* > '*atebegezh*'), (métonymie < faix / fardeau Ph-KLT W<Heneu/GB) *BEC'H* m.-ioù (& f. : ar *vec'h*) & qui n'est plus en responsabilité *deut (hennezh) war gorr' e vec'h* (Ph<FM), sous sa responsabilité / charge *EN E GARG* (T<JG-Ph & Go<KC ayant de lourdes responsabilités *kargou war ou chouk / L<MM*) *EN E GONT* & *ar zaout zo en da gont* !, & la responsabilité (de cela) *ar jeu deus an dra-he* (TK<F3), déchargé de toute responsabilité (d'enfants) *DISKARG* (*eus ar vugale*), se rejeter la responsabilité mutuellement (Prl / Ph) *en em damall-didamall*, (responsabilité de diriger une affaire PII<PM) *DIREKSION* f.-où (*e afer*)

RESPONSABLE (14° / 13° responsaule < responsus – gall *cyfrifol* < *rhif* : *ri(m)* v-br somme & m-gall *atebavd* : *answered*, m-br *quiryec / me am-eux karez dellezet* = *caredd* gall love, *transgression* & cf. NL Kéritey < Klerg ; GR *respountapl, goarant evit* – NF Goarant / GR *quiryecq,-ocq* Li cause (de), L 1900 *pere a oa caos deus maro e nis*) *KIRIEG* /'kirjək/ (trad.T & A.Braz) m.-ien f.1 /-ek* (ad.) : *petra oa kirieg da se, c'hwi an heni zo kirieg da'm maleur, PENNKAOS^e* (*da vil valeur* - Ph) m.-ioù (& W *reskondapl / responteg* dér. / calq. < gall « *atebeg* » m.-ion f.1 & cf. (*den*) *E-KARG*, & *kablus* Prl / coupable)

RESPONSIONS (1° grade Oxford – gall *arholiad cyntaf am radd Rhydychen* NL : *grad 1 Redec'hen*) = *grad 1ⁿ* (Oxford)

RESQUILLAGE > **RESQUILLE** (*TRUCHIRI*)

RESQUILLE (20° déverb. / prov.-oc & resquillage : fraude *flod / frod* 19°, *barat* C. / *trichezr* & m-br 16° *hep tryg na guyg* – var. Ph<AT) *TRUCH* m.(-où) / *TRUCHIRI* f.-où : *ober truch* (& petites méchancetés / filles, 'incivilités')

RESQUILLER (1910 prov.-oc *resquilia* < quille Rob. / *barataff* - C. > baraterie & baratin) *TRUCHal* (Ph<MA), & *laere'h àr-Stin* (Prl / T<DG resquiller sur le poids) *c'hwibet ur porc'hell...*

RESQUILLEUR,-SE (1920s < resquilhaire prov.-oc / C. *trichezr* 'plein de barat : fraude' & tricheur) *TRUCHER / TRICHOUR* m.-(er)ion f.1

RESSAC (17° < *resaca* esp. / sac(hier) anc frç Rob. : *sach* & basq > *erresaka* – *erre\sak-a* = re- / gaul.-celt. (are)-mori) *TRO-MOR* m. (déverbal *tro* m. / f.-ioù : tour & *trovor* coll.-enn-où remous) : le ressac causé par le rocher *an tro-mor diwar ar garreg* (T<JG & coup de ressac *redele* déferlante, *toenn-vor* Ki<PD : 'toit marin' & NL Toeno Trébeurden - Arv.T) & *ur barr rédéré*, (rhotacisme) *REKAS^s* m. / *RASAK^o* / *RESAK* m.-où (Li<YR) : *rasak z eus, tarjou*, (au large, en mer – déverbal) *DRAILH* m., *TAOL* m.-ioù : *drailh 'oa g'ar mor, re a daol oa er mor* (LT & Wi<FL *dislamm g'an doûr* – *ster*)

RESSAIGNER (16° / malade) *DIWADañ EN-DRO* (*ub / fri*) *GWADo ADARRE* (Ph-T)

RESSAISIR (13° < re- & saisir / se ressaisir de...) *ADTAP' KROG* (*e / e-barzh ud*), *SEZIZañ** / *SEÍañ EN-DRO* (Ph) ; se ressaisir (fig.) *ADDONT WAR E DU*

RESSAISISSEMENT (16° Dr – un) *ADDONED WAR E DU* (m.-où / *monedoù,-dus*)

RESSASSAGE (19° Daudet...) *FRAOÑVELLEREZH / TARAN(I)EREZH* m.(-ioù).

RESSASSER (18° / 16° repasser sas < seta lat. : soie de porc *reun(enn)* – Ph *ridell / sabr, tamoues / jistr* & crible *kr^wer* > *KROUER an ed*, filtre *sil / laezh* ; GR *tamoëzat un eil guëch / alyès a veach* – farine) *ADAOZañ (bleud Ph-W)*, (fig.) *FRAOÑVELLat**, *TARANial* (Pll<MC / var. Prl) *TORIONal* (cf. T *arabadi(al)* & *ambuziñ an dud Ph & taragnal*), *DERC'Hel* : *dalc'het warni (tezenn – T<JG)*

RESSASSEUR,-SE (rare) *FRAOÑVELL* f.1 (& m. - sens), (gaul.-celt. Gén. *Taranis* : par le tonnerre ! > bougon) *TARAGN* (Ph / Prl) *TORION* : *koz taragn ! (usu^t Ph)*

RESSAUT (17° < vb ressaillir - re & saillir – de pierre / gall *mainc pl meinciau* : *bord garreg*) *MENK* f.-où (& *venk / parvenk*) : *ur venk siminal* (cf. Ph *adlamm & di(s)lamm* Wi<FL : *dour 'ha vez dislamm getoñ*)

RESSAUTER (15° < re- & sauter – lat. vb saltare pp saltus / gr *ἀλλέσται*, hallesthai > haltère Rob. & *sailh-* / gaul.-celt. *Lingones / ling- irl & lam-* = gall ; GR *dilammnet, lammet adarre*) *ADLAMM'* (& *adlammnet ganen réattaqué*)

RESSAYAGE (n.vb. : un) *EIL-ES^SEAL / ES^SAEO EN-DRO*

RESSAYER > **RÉESSAYER** (var. - vb) *ES^SEAL EN-DRO*

RESSÉCHER (GR *daz-sec'ha, sec'ha un eil guëch*) = *EIL-SEC'Hañ,-iñ,-o / (ub, ud) EN-DRO*

RESSEMBLANCE (13° < vb & s-m- ie / simili lat., *same* germ. ; v-irl *samail* > *samhail / saul' / likeness / Samhain / saun'* & var. ; gaul.-celt. *samon(ios)* calendrier de Coligny : *rassemblement* avec les morts 1/11 / *gouel an Anaon* ; C. *heuelidigaez* 'resemblance' / *heuelep* 'semblant' = GR *hêvelidig^eez, hêvelebedig^eez, hêveleped* / *havaledig^eeah W / lun* 'parce que la pleine lune représente le visage' / gall *llun* : T-W/KL n. : *an* *HANVAL / HEÑVEL* (*etrezo o-zri, ma'z int – Ph-E /ē/ & /ë/ Pll*) m.-où, *HEÑVELDER / HANVALDER* m.-ioù (& *heñvelidigezh* similitude / *heñveliezh*)

RESSEMBLANT,-E (16° part.prés. - gaul.-celt. samo- ie *s-m- & *Samonios / same* angl. & germ., simili- lat. D. ; v-br-gall *hamal / hemel* > *hafal / hefel(ig)* gall *equal, like, similar* & *y mae 'n debyg*, irl *gabh / téigh le* ; Cart.Redon 9° *Louhemel* & C. *heuel-*, GR *hével ouc'h / haval & hañval / hañoual doh* & 'on écrivait *heffel, haffal'*) *HEÑVEL / HANVAL* ^(d)*ouzh / damheñvel* similaire, *peusheñvel* Ph & *peushañval* analogue) ; assez ressemblant (& pas dissemblables – *ha*) *n'eo ket droukheñvel* (Ph / portrait craché *pimpatrom e dad*) : *da vab n'eo droukheñvel - deus oudout / diou^hit* (Pll / T<JG *n'eo ket droukhañval – diou^hit*)

RESSEMBLER (16° < 11° sembler / simili... & re- ; C. *heuelebecat* 'resembler', *heuelebequaet* 'resemble' = GR *hevelebecat, hêvelout* : *gen hêvel eo ouc'h e dad, evel pa ve^z èn e-unan a ve^z, hêvelout a ra en oll d'an oll ouc'h e dad* – ALBB n° 318 – se ressemble : être *bezañ / bout**) *HEÑVEL / HANVAL* (*outi int ! & heñvel e vez daou vreur gevell*) : *ouzh piv^e eo heñvel an heni vihan ?*, *hañval a-walc'h int o-diw^e* (Ph / Pll *heñvel /hë:v/ & /hë:vəl/*) ; (tirer sur le blanc Li<YR) *TENNa° hiroc'h d'ar gwenn* (& *tennañ d'e dad a ra Ph-T / Prl très^sein da ub*)

RESSEMELAGE (18° - n.vb. : an) *ADSOLIAD*

RESSEMELER (17° / 15° resameler Rob. ; GR *doupsolya / semelleiñ* & C. *solya / sol botes & seuzl talon*) *ADSOLIAñ,-iñ,-o* (Ph-T & syn. - courtement ou une doublant la semelle - *berrsoliañ, doub(l)soliañ / solenniñ* remonter chaussure / Wi<FL) *ADSEULiñ (botouier)*

RES(S)EMER (14° resemer ; GR ressemer *daz-hada, hada un eil guëach* – ALBB n° 307 semer *hadañ* tous points & VBF<PT p. 68 *hada sklabe T - eil lañs / blé, tri lañs* seigle en herbe) *EILHADañ,-iñ,-o* (Ph), (fig.) *ADSTREWiñ*

RESSENTIMENT (16° / 13° récemment ; GR reste de douleur *un neubeud droucq, santidig^eez, displijadur eus a un outraich, sonch vès a un injur*, d'un bien *aznaoudeguez vad eus a ur vadelez*) *DISPLIJADUR* m.-ioù (usu. Ph) : *displijadur 'm eus bet goude-se, DROUGIVOULL /-YOUL* f.-où (*al lezvamm - B. / Ph kas^soni* & à contre-cœur *a gas^soni e ra - Pll / Wu<Drean malis doc'htoñ & rekin doc'hti*), *DROUG ouzh hennezh (am eus T<JG & Ph droug deus henn'zh / kaz deus outi &*

kasoni deus henn'zh ! – gaul.-celt. drouco-, v-br-gall / irl droc-)

RESSENTIR (13° < re- & sentir < lat. – ie / gaul.-celt. santu : flair & piste du chasseur > sente / hent - D. ; GR *santout stardt, a amser-e-amzer ez santan c'hoaz ar boan-ze / ur restad eus ar boan & de santout en e galoun ar boan – q.ch.*) *SANT' DIOUZH / EUS : santet o deus diouzh an naon, BEZañ (G)WAZH (a, eus ud) : n'out ket bet 'wazh eus an dra-he (Ph-T) & chacun ressent sa douleur pep hini a anavez e hloaz° (T<JG & e glaou > talon d'Achille / on ressent sa peine n'eus poan aes da zougen), ressentir une douleur (anaphoriq¹) SKOiñ : me a sko taoliou em c'hein, un diredienn dreizon (T<JG)*

RESSERRAGE (20° < vb) *ADSERR > ADJERR*

RESSERRE (19° : réserve & lopin récupéré / *liorz* VBF<PT p. 12 / courtil) *SERRADENN* f-ou : *ur zerradenn (T-Go)*

RESSERRÉ,-E (16°) *ENK HA KLENK* (Pll<PM / *enk* exigü & *klenk* bien remisé / encaissé *touf*)

RESSERREMENT (16° < vb) *enkadur* m.-iou (& *enkadurezh* exigüité), (constriction douloureuse) *ENKENN* f.-ou : *tapet ganin un enkenn* (Pll<PM / *gar* & sens fig. : une tuile)

RESSERRER (16° : remettre à sa place / 'serrer' gallo / *serrin mais /zèi/ Ph-E-W – gaul.-celt. serra : serpe-faucille druidique > lat. : scie > serre, NF Serres oc, serra corse / it., sierra esp. NL / v-irl serra > searr : stretch, gall arch. serr : billhook serpette Harrap's – GR serra startoc'h, un eil guëach, starda c'hoaz, stryza / stryza C. : accoler, embrasser = strezo E baiser f.) *SERRañ,-iñ ENDRO : prest d'am serri' (en-dro – trad.Ph) / (v-br enc étroit, irl eanc /an/ gap, nook / gall eang / wide & v-br enchiam S1 plains & m-br anchic plaintif / m-irl ong > eangach LF - & se) ENKAat*, (voie Ph heñchoù moan) MOANAat*, (resserrer les liens) STARTAat*, (baiser) STREZHo (Ku & strizhañ / strishaat restreindre)**

RESSERVIR (13° < re- servir / servus lat. : serf / NL Lancerf Go – gaul.-celt. cactus gall *caeth* bondsman, *kaezh keizh*) *SERVIJ EN-DRO*, (gaul.-celt. – gobelet Banassac 2° « nessamon delgu linda » : au prochain je tiens / sers liquide, ate-: at-delg Ph) *ADDELCHen boued, sistr*

RESSORT (14° / 12° : élan < vb ; C. *Guintaff* 'guïder' : guinder, GR de machine *reçzord-ou : ne da qet / ne dro tam / ne flaich qet ar reçzord, moyen moyen-ou, musul-you, faire jouer tous les ressorts lacqaat pep tra en e implich, qemeret a bep seurd musulyou evit donet a benn eus a un dra, juridiction bann : pe bann ouhuy, a be / pe a bann oc'h-hu ? & dalc'h-ou fiefs : peban, a-beban E : W a-venn – ressort de couteau W<Heneu-GB / axe ahel, C. 'aijsel, axis' / ahel-karr Ph & gall echel – ie) *AHEL* m.-iou, *ahili*), *GWINTERELL* f.-ou / f.1 (machine à ressort) = *RESSOR(T)* m.-chou (Taldir 1913) & *res'orioù* (syn. Ph), à ressort *war winterell / wiber(ou)*, (syn.) *WAR ORJAL : ur plac'h war orjal (T<JG fig. < fil de laiton / NP Archal) ; (moral) STARTIJENN* f. : *startijenn a-walc'h he deus, startijenn zo ? (Big. / Prl-W /bɔʃd̥/ BEGON* f. : ils ont du ressort *beg'on o de's (Ph begenn extrémité, ar vegenn – eus an dud l'élite / an dibab eus an dud - Ph) ; sans ressort (T<JG / gnan-gnan) gneuañ-gneuañ ; (Lit.) ressort tragique orjal(enn) ar reuz / abeg ar reuzc'hoari (Diwan) ; (13° Droit < ressortir) BELI* f.-ou : *beli al lez (ressort de la cour - de justice & bailli – NF (Le) Vel(l)y - E / bann, barn, dalc'h, difin) ; en premier et dernier ressort da zigentañ evel da ziwethañ (Ph)**

RESSORTIR (11° ressortir / sortir : rebondir & reculer < surgere lat. < sub-regere Rob. – ie reg- & sourdre / issir > issue ; gaul.-celt. moni – ie / mener, menez, menton, mons / mont D. & magos : champ ouvert v-irl mag plaine / (le) ma, gall maes ; GR être du ressort *sevel eus a un dalc'h & Dr beza contraign da vonet da un dalc'h uheloc'h da vreutaat, e cas a appel) = b'e beli / e dalc'h (ub) / ADVONT ER-MAEZ*, SORTIal EN-DRO, (fig.) WAR-WEL : il ressortira mieux ainsi ar mod-se e vo muioc'h war-wel (Ph), (veine etc.) KORDañ : ken a gorde gwaziou° he gouzoug (T<JG / dents DIFUC'Hal) ; (gaul.-celt. raco-, v-br rac/tal Ph rak-tal & rac drem m-br) RAK-SE e vezo gwelet*

RESSORTISSANT (17° - part. présent / gaul.-celt. Nitio-broges *PYL 77 < (e-)nit-io : qui est en so enni – ie & nidus lat. / v-br nith auis, nezz C. : ne(i)zh / NP Allobroges < broge gl V 5° ager / Allobroges NP & gall allfro : estron – m-br pl. brois) BROIS^e (ur vroad / tud ha traou Prl :*

kontread, ter(r)ouerad / plaenennad tud Ph : les ressortissants français *Brois Gall (& Spagn...)*, (de tel quartier ou terroir / territoire - Li) *TEROUERIS^e*

RESSOUDER (12°-13° < re- souder < solidare lat. / solidus ; GR *soudta*) *SOUDañ EN-DRO*

« **R^{ES}SOUDRE** » (gallo : remettre debout) *ADSA'*

RESSOURCE (16° / 12° resorce – angl. > /ri'zo:'s/ < ressoudre & lat resurgere < sub-reg- ie / gaul.-celt. uo- & re(g) : v-br *gurre / gorre, gouren* ‘sous-diriger’ ; gaul.-celt. Andounnae théonyme déesses / sources de la Seine, andounnabo Datif pl. : aux déesses Andounnae / Andon NL : Kerandon Concarneau / gallo = source : « de l'iaou de r'ssource » & NL Ville Andon – Plélo / *Domnonea* > Devon GB : domn- & dobn- confondus dès celtique ancien - D. > *don, doun / dofn & dwfn* gall > *Annwfn* : *Underworld / Anaon, Ankou* – cosmogonie des trois mondes ie : dessous ande- & domn-/dubn- ; ici bas bitu- & éternel *bed / biz(viken)* = gall, irl : Bituriges ; là-haut alba *Alba* gael. Écosse & Alpe & mediolanon ‘mi-plein’ / centre sacré > *Milan(o)*, Me(s)lan Wi *Melan & Melon* Li île de Porspoder, comté central de Meath *Mí* Irl. ; ressource en eau car pas de nappe phréatique en Bret. Go *andon zo(u) ! = DOUR-* *ANDON* m.-ioù & coll.-enn-où / (divers : de la ressource – GR perdu sans ressource *collet eo, ne deus muy moyen ebed, moyen da rapari collou tremenet*) *TRO* f.-ioù : il a de la ressource *tro zo ennañ (& danvez étoffe, matière : danv^e so enni !)*, pl. (Pll<YP < *pe a dra*) *PEADRA(IG)* : *peadra da veviñ o-daou*, (méton. T<JG) *tra-walc'h a foenn en hon rastell / (W1880<PL) = hemb ressource erbet, na ponneret ur groès ! & personne de ressource den a dra ; sans ressources (den / tud) didra, (appr^t) DIBOURVEZ : tud dibourv^e ; ressources économiques danvez madoù m.-ioù*

RESSOURCEMENT (1913 - n.vb. : an) *ANDONiñ*

RESSOURCER (20° & se ressourcer) *ANDONañ,-iñ (eno)* : *andonet 'vantan* (Go<KC la fontaine s'est refaite, ressourcee)

RESSOURCERIE (21° / déchetterie - ex. Plouguerneau NP *ADIMPLIJ* m.) > *adimplijerezh* b.-ioù

RESSOUVENIR (16° < re- & souvenir < sub- & venire lat. ; gaul.-celt. *Arecomi / Galles tombes er cof* : *en koun*, irl *cuimhne* : *memory* vb *cuimhnigh* /kiv'n'i:/ = v-br *commin* mémoires, C. *couffhat / ankouaat* Ph – GR *cahout couñ, eñvor, sonch & êvori*, faire souvenir *digaçz couñ, sonch, eñvor a ur re eus un dra-bennac, digaçz da sonch ag ud & j'ai quelque ressouvenir de cela ur sonch bennac am eus eves a g^uemeñ-ze* – cf. Plz Ki<GG /'kõəl/ & se ressouvenir) *KO^uÑa(l) ENDRO / DONT SOÑJ (en-dro din eus)*

RESSUAGE (17° Techn. > n.vb. : un) *eil-c'hweziñ*

RESSUER (13° hapax < sudare lat. & sudor – ie / sweat /swet/ gall *chwys* < v-br-gall *huis-* C. *hues, huefaff*) *EIL-C'HWEZIñ** (Ph & *c'hwisi^e a rae moger sal ar gouelioù / festoù-noz* Pll *suinter*)

RESSUI (16° Vénérie / goémonniers NL Séhères - Bréhat etc. & lin T) *SEC'HEREZ** f.1 : *ar Sec'herez* (NL Li)

RESSURGIR > RESURGIR

RESSUSCITER (12° < resuscitare lat. / sub-citare < ciere : mouvoir *lusc-* gl mobile v-br LF & gaul.-celt. – gall *adfywhau* : *advewa-* & *dadebru*, irl *aiséiri* : *to rise again = assevel / adsevel* ; C. *daczorch,-et* pp ‘refuciter’ / *seuell* & m-br *resuscitaff*, GR *resuczita, (ober) distrei a varo da veo & daczorc'h anc^t / ce médecin l'a ressuscité ar midicin en deus tennet anezâ eus a grabanou an ancqou, digaçzet ar yec'hed dezañ*) *das^sorc'h,-iñ* : *dassorc'het eo (Jesus C./17° Jesu resuscitet)*, *ADVEViñ* : *advevet* (W<GH / Loth) & *adsevel a varw da vew^e / l'être divervel* (base *varv*) = *RES^sUS^sITañ,-iñ* : *ressussitet ez eo ho Mab* (19° votre Fils est ressuscité) & (Brec'h Arv.W<Drean hum. : il est ressuscité – après une grave maladie) *hennezh zo bet àr en terketeù* (W : *an treketoù = ar varskaon, vazh-kañv*)

RESSUYAGE (19° / ressuage - L : an) *DIBRĪA(Ñ)*

RESSUYER (17° / 12° ressuer < re- & essuyer < exsucare bas lat. : ex & suc- ie / *chug* ; GR *dazsec'ha, sec'ha un eil guëach* – NALBB n°495 essuyer syn. *SEC'Hiñ / TORCHAñ* & en 44 *tarnen / tarner* Are-T) *DIBRĪa'* (*ougnoun* Lu / VS) = *DIFANKo* /v/ Ph (& *dilostiñ ognon, kerez... /*

distonkañ dilhad-labour & distrouilhañ), DIDOURañ (Go) / DIZOUR-

RESTANT (14°-15° part.présent vb rester < re- & stare lat. – ie : gr στασις, stasis & ἱστός, histos, angl. stand(-by) / gaul.-celt. & cisalpin Todi « karnitu artuas » lat. locavit et statuit vb. PYL 74 : a placé & élevé, situé & édifié – statue cf. Carnac, Carnoët, Kergarn & Pors-carn etc. – gall *carn*, irl > cairn ; GR *demorand, damourand* W > *an nemorand & dilerc'h, chomm e dilerc'h, a zilerc'h / rest dant* C. = *caruan* / gaul.-celt. lergo : suite, trace & Aulerci NP Éloigné(s) (de leur base D.), v-irl *lerg / lorg* > *léarg sléibhe* /l'arəg s'l'e:v'/ *mountainside*, v-br *lerg* & corn *holergh*, gall *llwrw* (*ei gefn* : back)wards – C. *lerch*, GR *lerc'h*) **DILERC'H** m.-où (& conséquence – T<JG / *bara*, & *chom em dilerh*°), (ad.) **A-ZILERC'H** ; poste restante *post a-zilerc'h / ar REST* m.-où (dim.-ig-où reliquat & NF Rest < NL demeure, dim. Restigou / Rest vihan, Restic vihan) : *paeañ ar rest* (LT / Li<YR restant de jusant) **RESTAD** m.-où : *ar restad tre* ; (tout) le reste (*ar*) **PEURREST** m.-où) : *ar peurrest deus ar gle* (Ph / *an dle & demorant* < demeurant *an nemorant-ig eus...* L<MM mut. D>N) ; (rebut – déverbal m.) **CHOM** : *ur chom a zoùr* (W<PYK / W<FL) **DILOSTAJ** m.-où, (liquide – de bouteille) *bannac'h teil* m.-où (T<JG & gwelien = Ph)

RESTAU (Rob.) > **RESTO** (cf. / NL Resto T)

RESTAURANT (1803 / 16° part.prés. & 1507 prov.-oc : boisson réconfortante Rob. = GR remède / forces *remed magus evit nerza un den acicq* : *bréau*, jus de rôti *reçzed, druzony lichefrit* > 'restaurant' angl. – gall *bwyty, tŷ bwyta* : *ti boueta / boued* NF Bouédec & *llety,-a* : *inn, lodging* v-br *lety* 'half-house' div. NL Letty, Lety, Letiez La Feuillée - Are & irl *teach iteacháchan* /t'ax ihəxa:n/ *eating-house / jatetxe-a* basq.Donostia < *jat\etxe* : *ti* – dér. / néol. *ti-dibriñ, preti / ostaleri* hostellerie & café, buvette de fête Pll, *tavarn* auberge, taverne basq *taberna-k* pl. – ALBB n° 328 l'auberge - *an ostaleri & an davarn* syn. Ku) = **REST¹ORANT** m.-où,-añchoù > *an 'estoran'* (Ph-T hum. & Pll<LL restau, resto / Guingamp 1990s 'Buan ah mad' – sic : fast-food / *Buan hag aes*) : *labouret ba o' rest'orant, & n'amp ket stank d'an 'estoran'*

RESTAURATEUR,-TRICE (14° - d'objet - 'aozer' Ph < restaurator,-trix lat. ; C. *restauraff* 'restorer, réparer', GR *raparer, nep en deus lecqëet un dra e stad* – angl *to restore* gall *adfer, adnewyddu*, irl *athchóirigh* /'a,xo:r'i:/ - en général) **RENEVEZOUR** / (18°...) **RESTAORAÑCHER** m.-ion f.1 (cf. NF Lhostis & Lostis Ph *ostis / tavarnour* WK)

RESTAURATION (13° rétablissement / 19° < restauratio lat. – gall *adferiad, adnewyddiad* : *restoration* irl *athbhunú & athghairm* 'appeal, encore' *ad-garm* – GR *ausadur, reparacion*) **RENEVEZEREZH** m.-ioù & *Restoras^sion 1814* (**DISTRO AR ROUE** cf. 19° **Barzaz Breiz** *An Alarc'h* : *distro Yann eus a Vro-Saoz - an Duk / adaos^e* refonte, *adsavidigezh* reconstitution), réparation de partie manquantes (ou usées etc. / pièces de bois Ku<PhA) **HENTAJ** m.-où /-achou, & *micher restaorañcher* f.-ioù

RESTAURER (10° restaurar : guérir - Rob. < restaurare lat. / stare & statum, statio – ie S3 est > esp. *estar, ist* all. & *is* angl. / irl *is - si(ken) / so- & zoken, (y)sywaeth* gall *siwazh* ! ; C. *restauraff*, GR *rapari, lacqât un dra e reiz, e trayn vad / stad vad & renta e nerz / yec'hed da ur re* – cf. Pll<PM *train ganti : fier ru*) **RENEVEZIñ** (& *neveziñ, newe'aad / nevesaat** vb 2 (ré)nover, *adneveziñ* renouveler) : *reneveziñ ar jeu, tiez kozh renewezet braw^e* ; (manoir etc) **RESTAOLer** : (*forn*) *restaolet* (EE < PSF 78), (partie manquante : chevron, manche Ku<PhA) **HENT,-añ,-iñ,-o** : *hento koajennoù*, (les talus - en terre) **DOUARA**° (*kleuziou* L<MM / *breolia*°) ; se restaurer (C.-GR – v-br & gaul.-celt. prito, Deprosages) **PREJañ / PREDIñ, KEMER / DIBRIÑ BOUED**

RESTAURROUTE (Rob. - 20°) > **RESTO-**

RESTE (12° déverbal - restare lat. / stare & ester – ie / *rest* repos angl. NL Rest vihan, Restic & Restigou / gall *gorffwys, bwrw ei flino / blin*, irl *scíth* /s'k'i:/ *fatigue, rest = skuizh* / gall *rhestr,-u* : *to list, row* : *rest(enn)où foenn* Ph & Pll *foenn en o restennoù* foin en andains – C. *rest* (*dent*), GR *an nemorand, rest-ou, resta-ou* : *ar rest eus an arc'hand, ar restad arc'hand, restou ar re all / resteü er re arall*, de viande dont autre a mangé *ar ramaign(and)* : *ne fell qet din ar ramaign-ze /*

ne brisen qet cahout ar r., qent ez chommen hep dibri esqen, demeurer en reste resta,-out : resta a ra dezañ da baëa muy evit cant scoëd, jouer de son reste c'hoari e roll, au/du reste a-hend-all, il a des forces de reste nerz avoalc'h en devez, qement hac a faut / partitif) PEURREST m.(-où) : ar peurrest 'po goude, ar peurrest eus he buhez (Ph eus/ag W toujours au partitif, non au génitif) ; PEB ALL m. : gant piw^e eh ay ar peb all ? (Ph qui aura le restant ?), (Mat<JM) REST (dim.-IG & NL Restigou - reliquat) m.-où (cf. / demeure NL>NF Le Rest ar Rest & Coat ar Rest Pll & Resta^rmenach / Guerlesquin TK Penn ar Rest & Restigou Pll, Restou / Rechou), (de q.chose < accumulation) RESTAD / RESTAJ m.-où pl. RESTACHOU : restachou mad zo mad da gaoud^e (adage L-Ph-T & restachou tud / Go<KC restajou bara, kig, restes restadoù Prl « RëStadaou » & restalou reliefs de repas / déchets restaolou & ratouzou péjor^t Ph / ratous), (demeurant) DEMORANT m.-où (mut. D>N) > an nemorant (L<MM) & reste de nourriture dimoreñchoù (TK<MxM / demorant), restes de tissu drailhasennoù (T<JG) ; de reste E(N) DILERC'H (S1 em dilerc'h T<JG) ; être en reste MENEL (LT base MAN- Ph / W - MANiñ – manere lat. & ie), pour SEIZH DALEET (evid ober) & il n'a pas demandé son reste ne oa ket chomet da c'hoût hir'oc'h (& da c'hoiñ vioù) ; au reste, du reste A-HEND-ALL /-ARALL (W & 'hent'rall / a-du 'rall)

RESTER (12° < restare lat. / stare – ie / stand, stay & S3 est, is(t), is & si(ken) / zoken ; gaul.-celt. Osbi-manus / magos & gall man > Fan - NL Fan llia place ; C. chom 'demeurer' = menell 'demourer', GR de surplus resta amâ, restet Ph & beza a rest, chomm e dilerc'h, a zilerc'h) CHOM,-el (Pgt<YG rester chom / é chomel habiter, chemel W) : chom pell, chomit fur !, chomet plac'h yaouank, chom heb-evañ, n'on ket evit chom, ar pezh a chom da baeo (Ph), evit (kello) an nebeudig a chom anehañ, (demeurer indép^t de sa volonté) MANiñ / MENEL (base MAN-) : manet eo (da voull T-Ph / L ar mor) ; (habiter) BOU' / BE^Zañ 'CHOM(EL) : e pelec'h (ema)out 'chom pelloc'h ? / e-menn oc'h é chom(el) ? & en rester là > CHOM A-SAV : chomom' a-sav, mar plij ! (on va en rester là !) ; il reste que... (Ph na 'vi-sè ! = E<LC 1901) NAG EVIT-SE E (ouie...)

RESTIF (NF Le Restif < OF & anc fr > RÉTIF, NP 19° Rétif de la Bretonne) =

RESTIT (« nos restits ! » - slogan paysan 1990s / CEE & tags FNSEA) > RESTITUTION

RESTITUABLE (14° < vb) DA^ZKOR / DA RENTIN

RESTITUER (13° < restituare vb lat. / stare *estar* esp – ie est- & gaul.-celt. cor : incors ! ferme / digor gall agor / dún irl close, shut & ? coro-lamus, coro-marae, coro-neri LF 117 / NL Cored, Korejou < pêcherie fermée : Cad.Pll Prat us ar goret & Pont-ar-goret / Aulne > Locmaria-Berrien / v-br-gall (cor) : atcor, ercor, hepcor LF & m-br dazcor / dacor = C. restituaff, GR restitui, renta & dazcor / dacoreiñ : al laër, ar mahomèr, an usurer a dle rèstitui madou goall / droucq-acquysitet, renta e dra d'ar perc'henn, renta an oll pe lod da viana, dazcor e dra, 18° restituin) DA(Z)KOR (W / dakor / & dakoreiñ / decory C. : décorer) : restituer l'argent da 'kor an argant / RESTAOL,-er,-iñ (Ph restaolet din, retornet = T & pp rentet din / restituet din)

RESTITUTION (13° < restitutio lat. – gall iawn (am golled), adferiad / aiseag irl ; C. = restitution, GR = restitucion-ou /-eü : dalc'het da ober restitucion & da restitui : cals en hem glemm ez rear gaou oudho ha dibaut an hiny a lavar en devez bet ur restitucion-bennac) DA^ZKOR / DASKOR* m.-ioù : (un) dazkor daou-ugent dez (adage), n.vb. (ar) RESTAOL(ER) & « nos restit » > hon fegement (& adro / astro - Mar.Ki)

RESTITUTOIRE (rare – Droit) DASKOR*^o / DA^ZKOR

RESTO (19° & restau Rob.) > un « 'estorant », Restos du cœur Restaorañchoù a galon vad (F3)

RESTOROUTE (Rob. / c 1960) restaurant-hent (m.-où henchoù)

RESTREINDRE (12° refermer < restringere lat. / stringere pp strictus – ie : serré all. Strang, angl string, strong / gaul.-celt. culos étroit v-br mun cul > mulgul goulet de Brest - entrée de rade & minio > mignon, minois v-br moin > moen / moan NF Le Moën, Floc'hmoën, Floc'hmoan & var., gall mwyn(en) : moanenn, irl mion /m'in/ fine & tiny / min, strizh ; C. destriz-et 'côtraïdre', GR starda a-nevez, un eil guëach / startoc'h, créoc'h, serra closoc'h, le ventre serra / closa ar c'hoff : bez ez eus remejou evit serra / closa gad moder ar c'hoff ha re all evit leusqueul / diglosa anezan –

Mat<JM) *DESTRIZHañ / STRISHAat** : champ (d'application) *strishaad e dachenn*, restreindre les dépenses *KRENNañ WAR o dispignoù* (Ph) ; se restreindre *MOANiañ : poaniañ pe moaniañ !* (Ph<MA bosser ou crever la dalle – adage 1930s)

RESTREINT,-E (17° / 15° restraint : enfermé – pp Mat<JM) *DESTRIZHET / STRISHAET, STRIZHIG* (& *strij - Bilzig* F.Lay Ti *divag*), (v-br *enc* exigu) *ENK-HAG-ENK, ENK (warno)* ; conseil restreint *kuzul e-strizh* ; au sens restreint (& stricto sensu) *ent-strizh* ; nombre restreint (de personnes - Tu) *BIHAN-KAER a dud / NEBEUT-KAER* (Ph / NALBB n° 39 *un nebeud-mat^e : forzhig* pas mal de gens)

RESTRICTIF,-VE (16° < lat. (re)strictus pp – gall *caeth, cyfyng* / clause) *strishaenn* f.-où, (règles > vb *reolennoù*) *strishaat** (*skodennoù zo*)

RESTRICTION (14° < lat. Med. < restrictio lat. – gall *cyfyngiad* : (*kev*)*enkad*, irl *cúng-ú, srian* ; GR *stardadur, serradur, termenidig^{ez}, & eçzepcion*, restriction mentale *serridig^{ez} a spered* ; Mat<JM > déverbal) *DESTRIZH* m.-où /-adur m.-ioù) ; (rationnements – n.vb. & déverbal : ar) *MOAGN / MOANIAÑ* (cf. Y.Gow *tud a boagn / boan*) ; restriction mentale *serridigezh spered* f. ; sans restriction *kuit harz ebet* (& *a-guit-heb-un tamm / heb-unan* > *gwitibunan**)

RESTRINGENT,-E (GR Med. : *remejou serrus, caledus, closus*) = *serrus / strishaus*

RESTRUCTURATION (20°) *ADFRAMM* m.-où (& n.vb.)

RESTRUCTURER (20° / m-br *Santes Barba* 16° *mein ha fram* & gall *fram,-io* : *to frame*, & *framwaith* : *framework* / irl > *cás, cliadh, crann* : *kas^s, kled, prenn...*) *ADFRAMMañ,-iñ* : *adframmañ e barti* (Pll-Are 1975 UDB '*neve*'*frammet*', & *ademprañ / adizilio*)

RESUCÉE (19° < vb – gall *adrodd-* / *ate*\rodati(m) gaul.-celt. : don- & v-br *kemrod* cotisation > *kevro^r* / Big.<MR /^lrojæt/> *roiadig* instant donné – déverb.) *ADRO* (m.-ioù) : *un adro eus he levr, EIL-DOARE* (n.-où)

RÉSULTANT,-E (16° part.présent – Mat<JM) = *resultant* m. & une résultante = *ur resultantenn* f.-où, (résultant de) *A-ZIWAR / A-ZIAR* (W < àr) : *an eil 'ziwar egile* (Ph-Ti / *an eil hag egile* le pour et le contre)

RÉSULTAT (19° / 16° lat. scolastique < vb – irl *toradh* /*torə*/ cf. *tor(r)ad uioù / canlyniad* gall & vb – gaul.-celt. *succo* > soc *soc'h* / *soccus* v-irl *socc hoc'h / hwch / pig*>*sow* fem. & irl *soc / sok / nuzzle* : groin & *soc céachta* : *ploughshare* ; m-br *Mirouer* 16° *souhet^o* interloqué / *zou'het* KW / Ph *sou'et* < *souezhet* – cf. E<JYP *disoc'h* (e') *ar sezon football* aboutie > terminée la saison - football) *DISOC'H* m.-où /^ldizɔhu\ɣ/ Ph (& aboutissement / vb) : *un disoc'h kaer* = *ar resulta zo ar memes tra* (F3/Mat<JM) & *resultad* m.-où > *RESULTAJOU* *ar vot(adeg)* : *aet da selaou resultajoù ar vot d'ar bourk* (Pll) ; sans résultat *un dro gaz^o* (T<JG / dans le mille *c'hoari mil ha kazh*) ; personne sans aucun résultat / l'ombre d'un résultat (T<JG-Ph) *FILOSTER* (*c'hwiloster*, & *fistouler, filbicher, flibister*) m.-ien f.1 (& *dilost / dilost-hañv, efed, frouezh, gwered*)

RÉSULTER (15° < *resultare* lat. / *saltare* : sauter / scol. – gall *canlyn, dilyn* : *dilenn, digwydd / degouezh / digouez^o*) ; v-br intr *diclinatuiu* gl *legendae* : devant être choisies & m-gall *dichlyn Armes Prydein* & v-irl *digliunn* : *I glean* je glane < *glenare* gaul.-celt. / glanon *glan* & NL *Glanum* NR *Glan-* br-corn-gall-irl LF 138-178 *golent* (<*go^slenn*) >*goulenn* – Mat<JM) = *resultañ,-iñ, (bez' : ema, e vez, ez eus ud / DIWAR / DIAR)* : beaucoup de maux résultent de l'alcoolisme *diwar ar vezventi e vez kalz a zroug* ; il en résulte *diwar an dra-se e ta (ma ra) / SE ZO KAOZ* (e ra...)

RÉSUMÉ (18° pp – gall *byrhad, cryn-* / *coimriú, suim* irl *summary* & gaul.-celt. birros > birrus oc bér(r)et, NF Berr(ou), Berregar, Berrezay etc. & NL Berric – toute chose brève Pll<PM *ur berrad amzer / hirbrejòù* NL *Hirbridou Carnoët an Hirbrijou*) *BERRAD* m.-où / *BERRADENN* f.-où (Prl *diverradenn, diverradur*) ; en résumé E(N) *BERR GOMZOU* (Ph & *e berr bajoù* à pas comptés / *berr-amzer* Ph du bon temps) ; résumé oral (MIM) > *berrgomz(où)* / résumé écrit *berrskrid(où)*

RÉSUMER (14° : répéter < *resumere* lat. & reprendre > angl. (to) *resume* recommencer *ailddechrau* gall *eil-deroù* / irl *arís* again – Plz Ki<GG) *DIVERRa^o* = *pezh a resum^e an artik^l* (Guerl.TK<F3), Le monde se résume (Guillevic "*Encoches / Askennou*" Helias) *En em zastum* (a

ra) ar bed

RESURCHAUFFE (20° / *toemm & tomm* – gaul.-celt. tess- & contessos : chaleur, v-irl *tess* Gen.tesa > *teas* /t'as/ heat vb *téigh*, *breoigh* /b'r'o:ɣ'/, *gor* / té, *timme* : *twym* gall > *twymen* : *terzhienn* / *cynnes* & v-br-corn-gall *tes* & *gwres*, vb *twymo* & *cynhesi*) un *eil-souldoemmiñ* / *ADTOMM-*

RÉSURE (GR appâts d'œufs de morue *greun* / *had moru brein*, *boëd* > bouëtte etc. & rogue *rog^uès* & menu peuple *munus* alevins – Douarn. & Ki) *GLEUR* coll.-enn-où : un *tamm gleur* (*dindan ar skeul* – YG / *skleur* PlI bave d'escargot, sperme coulant : *ur skleurenn deus gaol ar vuoc'h* / *lost ar c'hole* & effare *stronk* / *strouilh* rogue / *frai greun*)

RÉSURGENCE (19° - déverb.) *ADTARZH* m.-ioù/-tarjou, (fig.) *ADSAV* m.(-ioù / *en o savioù* T)

RÉSURGENT,-E (fin 19° part.prés. - gall *yn ailfyw* : *eil-bew* / *dour(eier)* *ADSAV* (E *ur sa^v-dour* & *dour-sav* /*saw*/ Ph de source)

RES(S)URGIR (19° < 17° *resurgire* lat. / sub- & *regere* : diriger – ie *reg-* : irl *athbeochan* & revival ; v-br (*eu*)*sorg(h)it* / v-irl *suirge* cour > *suiri* /sir'i:/ *courting*, *wooing* / *serch* C. 'concupinaire' NL Coatserho Morlaix / gall *serch* : *affection*, *love* & Ph-T *sorc'henn* & Ki / Wi *sorhienn* envie obsédante, rêverie – gaul.-celt. *tartos* : sec > tarte, irl *tart* soif *thirst*, v-br-gall *tard* fait d'éclater, surgir LF 558 > *tardd*, *tarzh* ; C. *Tarz* = *frail* & GR – Ph > *tarch-kurun* / *gurun zo !* & T des 'tarjou' - bretonnisme < *tarzhioù* brisants de mer) *ADTARZHal* : cela resurgira un peu plus loin *adtarzhal a ray pellikoc'h*

RÉSURRECTION (12° < *resurrectio* lat. / *resurgere* – gall *atgyfodiad*, irl *aiseiri* /'as'e:r'i:/ & basq *pizte* / *daçzorch* C. = *feuell*, GR *resurrection* hon *Salver* & *general* > *gerenal*, *distro e buhez* : *distro Lasar en buhez*, & *daçzorc'hidig^uez* < C.) *DAS^SORC'H* m.-où, & *das^sorc'hidigezh* ar *C'hrist* (f.-ioù), *RESUREKSION* f.-où, (*an*, *un*) *adsav a varw da vew^e* (& var. - *Prl zaù a varù da veù*)

RETABLE (17° / anc. prov.-oc *retaule* < *retotabulum* – *tabula* lat. > *taul* 'table a mangier' C. / *taoul* 'coup, ictus' vb = *squeiff* – même étym. / métonymie d'un effet catapulte *PYL* gall *tafl-arfau* & *tafledigion* : *projectiles*, *taflen* & *taflu* to kick > hurl / *adtaol* rejet & *taolenn* tableau > *adtaol(enn)* & *astaol* f.-ioù ; GR *stærn-ou aoter* – NL (N)oteriou TK & Croas an oter ; cf. Big-Kap *drustuilh* - dit 'retable domestique' : meuble-buffet séparation de pièces) *STERN AOTER* m.-où = *ar rétab*' (patrimoine 2005<F3) & *astaol* (L<F3 & *liorz-iliz* / *pemp tra*)

RÉTABLI,-E (17° pp) *ADLAKET* (*plaen*), (santé) *PEUZYAC'H* (*an dud*)

RÉTABLIR (12° *retablir* / *établir* < *stabilis* lat. – ie *st-* / *stare* : station etc. ; GR *lacqaat er stad genta*, *e stad vad adarre*, *a-dailh a-benn un eil guëch*, malade *guëllaat da un clañ*, *renta ar yec'hed*, *se donet a ra e yec'hed dezâ*, *coumanç da vellaat dezan*) *ADLAK'* (*tra pe dra*) *EN E REIZH* / *EN O REZ* (T-Go), *EN E SAV*, *EN E BLAS^S* : *adlakad an traou en o reizh*, *en o flas^s*, rétabli la vérité *laket ganti ar wirionez en he sav* (& *Prl donet d'e lec'h en-dro*), (& ramener) *ADDEGAS^S* : *addegas ar peuc'h er vro* (& *adsevel evel a-raok*) / *EN GAVout* : *pell oc'h en em gaout* (T & Ph / *war-lerc'h lamm & kleñved*) ; se rétablir (santé – gaul.-celt. & v-br-corn-gall *iach*, v-irl (*h*)*icc* : *healing* D158) vb 2 *YAC'Haat** (Ph-Prl pp *yac'haet* / *yac'h-pesk* & *peuzyac'h*) & *dond e-barz^o* (T<JG), *addont d'e yezh*, (div. – météo) si la météo se rétablit *DONT DA VAD* : *ma teu an amzer da vad* & rétablir la situation (financière, personnelle) *sevel o c'hein* (T<JG)

RÉTABLISSEMENT (17° / 13° *ratablissement* ; GR *guëlladurez* & *ausadur* – n.vb. : *an*) *ADLAKAD EN E REIZH* / *EN E REZ*, *EN E SAV*, *EN E BLAS^S* ; (santé) *YAC'HA* m. : *ur yac'ha* (W déverbal / *aes^seadenn* Ph rémission & *frankadenn*, *gwella^denn*) ; (gym.) *SAV* (*diwar-bouez e zivrec'h*) m.-ioù ; prompt rétablissement *gwelloc'h yec'hed buan !* (Ph *gwelloc'h yec'hed* / *ma teui da yac'haat peusfounnus !*)

RETAILLE (12° < vb ; GR rognure *ratailh-enn-ou* & *drailh(enn)ou*, petite *tailhennicg-ou*, rebut *ratailh* & *bagaichou*, *retailles* que l'on taxe les tailleurs d'emporter *filochenn-ou* / *filocher* Big.) *DRAILHAD* m.-où,-jou, *RATAILH* coll.-enn-où

RETAILLER (12° < re- & tailler – lat. *talea* o.i. / gaul.-celt. *talo-* > talon, taloche, talus & NL

etc. / biion v-br-gall *bit-* : *bedioc, bitat* > *bida / bidi* : *boc'h-bidi, bidiez* biquette D. & *ben / kem(b)ener* NF Quemener & var. ; *taill,-aff,-er* C. & *taillezour* = *tranchezour*, GR *tailha a-nevez, un eil guëch* *TAILHAñ,-iñ* EN-DRO / *ADTAILHAñ* (*an dorzh - avaloù d'ober jistr*) ; pièce par trop retaillée (*aet e*) *kalvichadur* (T<JG / Ph)

RETAILLEUR (& angl. *retailer* gall *ailwerthwr*) =

RÉTAIS,-E (hab de Ré - F 2 < Rat-, ratis) > *Réz**°

RÉTAMAGE (19° / étain) *STAENEREZH* m.-ioù

RÉTAMER (15° r- & étamer – stagnum lat. / stannum < gaul. Rob. / GR *stæn* & Ph '*staen zo étain*' – irl *stán* : *tin* & *péatar* : *pewter*; gall *alcam, tun* : *tin / pewter* & basq. > *estainu, ziraida* ; C. *Sten* 'estain, destain', GR *stæna, steana* étamer) *STAENAñ,-iñ,-o* (tous sens dont fig. : la gueule rétamée *staenet e fas^s dehañ* & fig. Ph / *staeno* traînasser tel le rétameur supposément), & rétamé : bien ivre *staenet mat** ; se rétamé (arg.) *TAP' LAMM* (& *lamchoù* pl. Ph)

RÉTAMEUR (19° agent < vb) *STAENER,-our* m.-(*er*)ion (Ph & sens fig. : *ur staener, ur feneant heb-e-bar hag un ambuser^e merc'hed* trad. Spt), *BAS^sINER* m.-ion ; (arg.Tun. 19°<NK /menuisier) *c'hwiler rufan* m.-ien

RETAPAGE (19° < vb - n.vb. : *un*) *ADDRES^siñ* > (*graet un tamm*) *ADDRES^s* (m.)

RETAPE (1830 / 18° pour voler > racolage – Pll *gwelet da giniter*" '*targasha ba Pont-Goariva* : j'ai aperçu ta cousine faisant la retape à La Kwai - ex boîte de nuit entre Plévin & Plouguer Ph & *un dañvadez é vaouta / e gi 'hastoui' bar bourk*) *KLASK SAV* m. ; faire de la retape *KLASK SAV /saw/ K* (tous sens Ph & *klask fret, frot*)

RETAPER (16° re- & taper : réparer (*AD*)*DRES^sañ,-iñ* : *adres^sañ kre^wier, RETOLZiñ* (*tokoù – T<JG*) ; (q^{um}) *DEGAS^s* (*ub*) *WAR-C'HORRE*, se retaper *DONT WAR-C'HORRE* (cf. Ph<FM sorti de ses difficultés ou problèmes divers *deuet war gorr' e vec'h*) ; (fig. T<DG métonymie / cordonnier) *ober un tamm berrsolïñ* (*da ub*) ; (à la machine, ordi etc.) *SKRIV EN-DRO* (*e damm pennad-skrid*)

RETAPISSER (16° re- & tapisser) *TAPIS^so* ENDRO, (arg. : reconnaître) *ADPLOMiñ* (*ub*)

RETARD (17° < vb / retardement Rob. ; C. *dale* tarder / *diuezat*, GR retardement *dale, daleïdig^eez / dalh W & tardemant, tardésoun*) *DALE* m.-où (& coll.-*enn-où*) : *mont da vale, & da vale / 'nes dale* (Pll & '*nes daleo / dale war zale* /*da:lə/ Ph* retard s'accumulant Prl), une heure et demie de retard *un eur hanter dale, heb dale pell* (& *hep pell* – cf. NALBB n° 81 bientôt & syn. E-W *hem-pell, nes pell dale & cent pell*), *DILERC'H* m.-où : *en dilerc'h edo*, (au démarrage) *DILAÑS* m.-où (& adv. en retard) : *un tamm dilañs 'm eus, dilañs oan war ma labour* (cf. Mus.<PH *goursez* > sursis & *war an diwez^had* Ph sur le tard)

RETARDATEAIRE (19° / impôts – C. *diuezat / dale & tardiff*) *DALEER,-our, DILERC'HER,-our* m.-(*er*)ion f.1 : *ar re-se zo dilerc'herion anehe^e !* (fig. - ce sont des retardataires / *war-lerc'h* arriéré), (sens pl.W<FL) *DILOSTAJ* m.-où /-*achou*

RETARDATEUR,-TRICE (18° Techn. – ad.) *dilerc'h / dilerc'hour* m.-erion f.1

RETARDÉ,-E (pp / vb – C. *diuezat / diwez^had* demeuré NF Devehat, Le Dévéhat / *manet*) *DALEET* : *daleet omp bet* (Ph /*da'lé:t/ / Prl /da.ləd't/* nous avons été retardés), *DILERC'HET* (syn.Ph-T<JG / mental) *DILERC'HEG* m.-ien f.1 /-*ek** (ad.), (*ur*) *YANN SEITEK* : *ur Yann Seiteg out !* (K & *Yann diseiteget*), *un tammig d'ar lun* (W<FL / *ganet d'ar sadorn da noz - war-lerc'h ar c'hrampouezh & war-lerc'h ur pred krampouezh / ur gwenerig* > *gen(v)eurig* Prl / hum. T<DG) *diwezhat e horolaj* (& T<JG (*unan*) *chomet war ar vronn adreñv, ur skribiton, ur sklïpard, ur ratous & bretonnisme* > un 'ratous')

RETARDEMENT (14° < vb ; GR *dale, daleïdig^eez / dalh-eü, tardemant, tardésoun* W) *DALEADENN* f.-où & *dilerc'hentez* f.-où ; à retardement (bombe) *A-ZILERC'H & g' dilerc'h / dale*, (fig.) *RE ZIWEZHAT** : *keuz mes re ziwezad* (& *keuñ 've re diwe'at !* Ph / Y.Gow *ar c'heuz a deu atao re ziwezhat...*)

RETARDER (12° / tarder à < retardare lat. / tarde lat. : lentement / esp. ; C. *dale*, GR *dale-a,-eiñ / dalheïñ, tardeïñ*) *DALE,-añ,-iñ,-o* : *ne vi ket daleet, DILERC'H,-añ,-iñ* : *dilerc'hañ a ra ma montr*,

dilerc'het en deus ar mor, dilerc'het oant bet, (syn.) DILANÑSañ,-iñ : dilañset oant bet gante (diwezataet reporté, goulerc'hiñ), (heure – l'horloge retarde ema an ^horolaj) WAR-LERC'H

RETÂTER (13° *retaster / taste angl. – gall blasu, clywed blas = irl & vb blais : regoûter Montaigne 16° / v-br antemeuetic 'non goûté' LF / corn tava, m-gall tafaw regarder, irl támh /ta:v/ passive, C. taffha, GR teuta alyès & cabalat, retâter : regoûter tanva un eil guëch : il n'y veut plus retâter ne fell muy dezañ tañva) TAÑVA EN-DRO (& un eil gwech / tam^ha KW) / ADC'HOARI (g' – fig. : retâter de la politique) : *adc'hoari g'ar politik**

RETAXER (GR *taçza a-nevez / taßfaff 'tauffser', taxation / taos-) tas^aañ a-nevez & tailhal, deogiñ*

RETEINDRE (GR *liva un eil guëch – liuo- gaul.-celt. > lio, v-br-gall liu, irl lí NL Tralee) AZLIVañ,-iñ,-o (& adlivañ repeindre) / adlivet he blew^e (Pll / Soaz B.)*

RETÉLÉPHONER (c 1900 Rob.) *TELEFONiñ EN-DRO, & adpellgomz (dit)*

RETENDOIR (19° / piano) *astenner (piano) m.-ion (f.1 & cf. NF Lastennet)*

RETENDRE (12° *re- & tendre < tendere lat. / tenere – ie t-n / gr, all dehnen, angl thin & v-br tinsit tira, tanau C./gall tenau, tanaí irl – cf. / as-tenn NF Lastennet) ASTENN (EN-DRO), STENNo ADARRE*

RETENIR (11° *garder pour soi < retenir lat. - re- & tenere – ie Rob. ; gaul.-celt. 'nessamon delgu linda', v-br delgim, C. derchell, GR tenir encore derc'hel c'hoaz, retenir son haleine derc'hel e alan, le bien du prochain miret tra e hentez / en tu dioudhá madou ar re all, ce que l'on apprend derc'hel / cahout sonch & argent, salaire Ph ; discours fait par De Gaulle, Quimper 1969, citant son grand oncle, Charlez a Vro C'hall, poète bretonnant 19° va c'horf a zo dalc-het, mes va spered a nij davedoc-h mon corps est (re)tenu, mais d'esprit je m'envole vers vous – ALBB n° 148 tenir var. / inf. & esp., it. < désinences 0 /-en & -er, -iñ même base DALC'H- & pp) DELC'Hen (rare) ADDALC'Hen : difficile à retenir (leçons – Guilly Pll<PM) stard eo da zalc'hen e-barzh ar penn, retenu en pénitence à l'école dalc'het er skol en pinijenn / war ar bigorn (en retenue à genoux), retenir à l'hosto delc'hen en ospital, on lui retenait la nourriture dalc'het 'veze e voued outañ, dalc'het g' ur poell (Dp retenu par un lien), se retenir dalc'het he doa war he imor, delc'her war e deod (& nég. - il ne sait se retenir n'eo ket evid e deod), se retenir (d'aller aux toilettes W<Drean) derc'hel àr e gorf, (retenir q.chose / oublier) dalc'hen soñj ; (garder) MIREd° : miret toud e arc'hant outañ (T<JG / Ph) miret he arc'hant ganti, pa n'omp ket evid mired (trad. Pll galv da zañsal ne pouvant nous en empêcher & se retenir - de faire en em viret / em bad & en em bakiñ W), (retenue d'eau) FARDELLañ,-iñ, (Ph / pis – v-br, gall cron-) KREUGNañ / KRONNiañ, STANKo (gwazhiou NL Stanger - Carnoët & Kergloff sur l'Hyères < stang-Yer & ober stankou Ph<YR), (empêcher de rouler) SKURZHiñ : skurzhiñ parrikou (W)*

RETENTER (16° / 13° *retempter < re- & tenter < tendere lat. / temptare Rob. ; GR æçzat c'hoaz, guëlet c'hoaz ur veach) ADKAS (ober) / KLASK EN-DRO*

RÉTENTEUR,-TRICE (16° < *retentus lat. / vb – muscle kigenn) DALC'H(OUR / a-zalc'h* tenant) m.-ion (f.1 & ad.)

RÉTENTION (13° < *retentio lat. / tenere - ie t-n – gall daliad ; GR reserre miridig^uez, d'excréments caledig^uez, rétention d'urine stancqadur troaz / da droaza) dalc'hidigezh f.-iou ; d'urine stankadur troazh m. (Ph / n'on ke' 'vi'(s)troazhañ, aotrou medisin)*

RETENTIR (12° < *re- & tentir anc frç < tinnire / ton - ie *t-n – GR daçzon a rea armenezyou hac an traouñyennou gand mouëzyou qèn alyès a zen – Troude 19° L) TREGERNiñ : mouezh ar verjelenn a dregerne (trad. Ph la voix de la bergère retentissait), (de façon stridente Ph-T-Prl) SKILTRañ,-eiñ / SKELTRO (& rasqeltro), (retentir de façon mécanique) SKLOK'al ('ra he moteur / storlokal), (bruyamment T<JG / Ph STRAK'al : ken a strake an ti / e sone & W dassoniñ / distoniñ - Ph), (tel le tonnerre / Gén.Taranis – ie / thunder, tonitru- D.) TARAN'al (evel ar gurun)*

RETENTISSANT,-E (16° *part.présent ; C. Cloccus, GR sqiltr-us, daçzonus) SKILTRUS (PrI-Ph / skiltr & skeltr sonore la nuit Pll, Past.20° & vb rasqeltro Pll / cristallin sklentin) (S)KLINTIN, (S)KLOKUS, (écho) TREGERNUS ; (scandale, succès > mell - m.) : ur mell c'hwitadeg*

RETENTISSEMENT (12° < *vb ; C. & GR daçzon & ur son sqilt(us) TREGERN m.-où : tregern*

ar gurun, SKLOK / STORLOK m.-où (& fig.) : kalz sklok / storlok da heul (Ph-T / skiltr(enn) éclat, diston écho, répercussion)

RETENU,-E (13° forcé - par la loi ; GR pp & *moder(et) / dre voder trad. - Ph adv.) DALC'HET : va c'horfa zo dalc'het* (recité < Charlez a Vro C'hall > De Gaulle 1969)

RETENUE (14° / 12° vb > *retinue* faux-ami angl. : *gosgordd* gall *koskor, lucht* irl *leizh a dud*, gaul.-celt. *luxtos* : charge & gobelet de Banassac “nessamon delgu linda” (re)tenir à boire au prochain ‘*del(it) lin d'an nessañ*’ ; GR modestie *parfediguez, moder, evez bras & dalc'h, poëll*, sans *divoder, diboëll, hep dalc'h ebet : diboëll eo, ne deus qet poell ebet / a zalc'h enhâ / arestamant*) **DALC'H** m.-où (& touche - à la pêche - Mar.) & coll.-enn-où : *un dalc'h en e gomz*, (punition etc.) **DALC'HAMANT** m.-où,-choù : *un dalc'hamant war e bae & (mut. D> (N) an 'alhemant W > an alemant tenue)*, (morale / attitude) *emzalc'h* m. ; (liaison & logique) **POELL** m.-où : *poell ar sac'h, Mi'n Boellou* (Pll Moulin Raget / (a)rajjet - scierie / forêt de Fréau-Aulne) ; (d'eau) **FARDELL** f.-où (NL & Bardello), **KREUGN** m.-où (Ph / *Chaocher al Lojou, ar Gollod* NL Pll Chaussée du Lojou & du Gollot), où viennent boire vaches **POULL-STRAP** m.-où (Are<GL/Pll *toull-strap da bak'bleizi*) ; en retenue **DALC'HET** e *pinijenn goude koan* (Taldir), sans retenue *kaochou* **DICHARRE** (Li<YR)

RETERÇAGE (19° Rob. – n.vb. : an) **DIREAD**

RETERCER (14° retercier / 19° reterser < *terce* / W<P.Goff faire un sillon transversal / *arat* & 2° fois *dizarat**, 3° fois *treuskisiañ^e* - v-br *re- ie*) **DIREat***

« **RÉTÉTÉ(E)** » (gallo) > **MÉSANGE**

RETHEL (NL 08 < pagus gallo-romain / rate) =

RÉTIARE (17° *retarius* lat. < *rete* : rets - gladiateur à filet *paotr e roued* – *andabata* gaul. - D. : gladiateur aveugle / chef *luxterios* – monnaie v-irl *luchtaire* gl *lanista* / *luctor*- D. & gaul.-celt. *luxtos* / *llwyth & leizh* NF *Leizour, Leyzour & var.*) **LEIZHOUR** m.-ion f.1

RÉTICENCE (16° < *reticentia* lat. : silence obstiné < *tacere* vb lat. *taire & Tacitus* / *Tavedec* – ie / gaul.-celt. *tauo*- silence, v-irl *tó*, v-br-gall-C. *tau* > *tawedogrwydd* gall *reticence* / *lure* angl. & frç > leurre – à) **LURE** m. : il a une réticence face à l'écriture *lure en-ne^e da skrivañ* (Ph-KW *Scaër* / *Prl doñjer*), (une réticence à parler) **AMLAVAR** (*eo*) ad. & m.-où

RÉTICENT,-E (19° - gall *tawedog, di-ddweud* : *dilavar* / v-br *taguel & NP/NR Taw, Tavel* etc. D. - cf. *Tacite* / *Taved-* & irl *tostach*) **LUREÛS** (Ph usu^t / *Prl* > *luraiüs da*) : réticent à le dire *lureiüs da laret* (Ph & *da ober o soñj* – cf. Ph *diegiüs / kert^erius* G), (en paroles L) **AMLAVAR**

RÉTICULAIRE (17° < *reticulum* lat.) **ROUEDENNET**

RÉTICULE (18° < *reticulum* lat. < *rete* dim. / rets : *rouedig* – gall *rhwyden* / *líon* < *lín* irl = *lin, lindag*) **ROUEDENNIG** f.-où, (19°) **SAC'HIG** m.-où

RÉTICULÉ,-E (18° pp : apophtegme T<JG *koue^e merc'hed Trelevern / leh n'eo ket toull eo rouedenn*) **ROUEDENN(IG)** - o *danvez...*

RÉTICULER (20° Chim.) **ROUEDENNiñ**

RETICULUM (19° / 18° à cheveux – *reizhoù blev* résilles / *rhwyden* gall / irl *líon* /l'i:n/ *net*) **ROUEDENN** f.-où

RÉTIF,-VE (12° faire restif & NF ex. *Rétif de la Bretonne* < lat. *popul.* / *restare & stare* - ie ; GR *arg^uilus, marc'h recul(us), den aheurtet, amsent & amgestr, dic'hraçz* – cheval *marc'h*) **MOUZHER,-OUR** m.-(*er*)ion /-ien f.1 (Ph-Prl & boudeur, NF *Mouzer* Ph / *Mouër & amjestr, skoemp & Prl penn 'hué'het*) = (*roñsed*) *restiv* (Wu<PYK & Wu<FL ‘*ichewé*’ : *tud echeve*) ; (adolescent,-e T<JG-Ph / *NALBB* n° 570-1 : *gamin-e & syn.*) **GWALL** : *ur gwall grennardenn*

RÉTINE (14° < lat. méd. *retina* < *rete* : rets – gall = *retina & rhwyden* (y *llygad*), irl *reitine* : *retina*) = *retina* f. / “*luc'hsae*” f.-où (*TES-Opab*), & *rouedenn* (*al*) *lagad* (f.-où) / **PARCH** (*AL*) **LAGAD** m.-où

RÉTINIEN,-NE (19°) *limestra rouedenn-lagad*

RÉTINITE (19° Med.) = *retinit* m.-où & *droug rouedenn al lagad* m.-où

RETIRABLE (rare – *hag*) *a c'haller tenniñ (& advoul- / levr...)*

RETIRAGE (18°) **ADVOUL** m.-où (cf. /-*adur* réimpression, & *tennañ en-dro*)

RETIRAISSON (fait de retirer n.vb. : *an*) *TENN' KUIT*

« **RETIRANCE** » (gallo ressemblance) > *retirañs* (f.-où)

RETIRATION (16° Imprim. / verso) *EIL-MOUL* m.-où

RETIRÉ,-E (16° pp / vb ; GR qui aime la retraite *nep a gar beza e-unan, den goëz, lieu leac'h distro, goëz*) *DISTRO* / *DIZRO* : *un ti dizro, un takad distro* (Ph) / (sauvage / NF Gouez) *GOUEZ*, (personne retirée) *en distro, war e leve, retredet* (Prl & *ud tennet cuit ag ar stalioù*)

RETIREMENT (rare > angl. – gall *neilltuedd / cúlú, scor* irl) *EIL-TENN* m.-où

RETIRER (12° faire reculer < re- & tirer < ? lat. (mar)tyrare / traire < trahere ; gaul.-celt extincon /-tinc- : figer - ie t-n & v-br-gall *tantou / tin-* : *tinsit tira* LF 561 ; C. *tennaff* traire, trahere, GR *tenna adarre, teennein hoah* W, en arrière *tenna a-dre*, la main *tenna e zourn gandhà*, sa parole *dislavaret e c'her, en em z-*, donner retraite *rei dig^uemer da ur re, se mont quyt, tec'hel, en hem denna en ul leac'h-bennac*, de son désordre *distrei diouc'h e viçz* & gallo « retirer à » *tenniñ da ub*) *TENNañ,-iñ DIG' (ub) / DIOUZH (ud), DIWAR (an daol)* : on lui a retiré son permis *tennet eo bet e bermi digantañ*, tiré le pain de la bouche *tennet o deus-int ar bara diouzh hon genoù* (YP Pll), *tennet 'h eus da votoù ?* (Ph & *lamet / chetet & tennañ war-dreñv / sachañ adreñv* Pll / Royer 1976 / Royer - concurrent de Giscard - pro coitus interrromptus : *sach' a-dreñv 'vel Royer ! / Prl tennein CUIT, chech' e revr getoñ*), (se retirer - diversement) *EN EM DENNañ* : il pu t s'en extraire ou retirer *gallet en doa en em dennañ ales^e*, s'étant retiré en son pays *en dennet d'e vro* / de cette affaire *eus an afer-se*, (tirer de nouveau / m-br tir au sort *prendenn-* / prinni laget/loudin cal.Col.+1° - *lak-* / *luz-* / *prenn* & *gwezboell*) *TENNañ,-iñ,-o(u) EN-DRO* : retirons à la courte paille (au sort) *tennomp plouz berr en-dro*, (retirer des décombres) *DIA(C'H)Ubiñ (traou diwar hent T<JG / dégager d'une cache, réserve T<JG & forêt Pll) DIBOULLañ* : *diboullet kokouz-plad, diboullet brug g'ar boch - e Koad Frew* Pll<PM) ; (retirer de la mer & fig. - se retirer) *DICHALañ,-iñ* : quand la mer se sera retirée *pa vo dicalet ar mor & an dud* - la foule / *treañ* (refluer / flux & *pa vo aet ar mor / divorañ bezhin* débarder & repêcher / *disac'hañ* extraire), (retirer de l'argent) *SEVEL (argant K<PYK)*, retirer ses vêtements *DISPAKa dilhad* (Li<YR = fam. Ph) *CHETAñ (e chupenn, e roched, e votoù / LEMel e dok...)*

RETIRONS (anc^l / lin peigné) *BREUZAD* m.-où

RETISSAGE (rare - n.vb. : *ar*) *GWIAÑ EN-DRO*

RETISSER (17° - veadia gaul.-celt. – ie / *web, Webster / Weber* - NF, & sni-: *nez-* torsion, NF Le Nézet & v-br *gueg* / *textrix*) *GWIAñ EN-DRO*

RÉTIVETÉ (19° Rob.) > **RÉTIVITÉ**

RÉTIVITÉ (14° restiveté) *MOUZHEREZH* m.-ioù

RETOMBANT,-E (19° part.prés. - vêtement retombant) *DISTROÑS* (& Ph<MA *flokenn flottant*), (vent - *avel*) *c'houz^r / gousiz^e* (& cf. Pll *a'el draoñ / ail ijel : avel izel*)

RETOMBE (19° Archi. : retombée) *ADKOUEZ^H* m.-où ; feuilles de retombe > *follennoù adlamm* (& feuilles retombées Ph *delioù adkoue^t /-kouezhet*)

RETOMBÉ (19° Choreographie) *ADLAMM* m.-où

RETOMBÉE (16° retombée) *DISTROÑS* m.-où : *distroñs he sae* (cf. L<Abeozen *fleñch he chal*), (vent) *GOUSIZADENN^e* f.-où (& Mar.Ki *SUi' a ra*), (retombées atmosphériques.) *GOUZI^ZENN*^o* f.-où (& fraîche / *usion^e* & *uzien** criblures / *huchenn* PhS poussière), & retombées diverses (n.vb. : *an*) *ADC'HOUNID* & m.-où (NF Gounidou / Le Gonidec & NALBB), financ. (méton. Prl *zaù kein* – Ph-T) *SAV-KEIN* m.

RETOMBEMENT (rare n.vb : *an*) *ADKOUEZ^HEL*

RETOMBER (16° re- & tomber < jongleurs gallo-romans Rob. / onom tumb- / choir & gallo « châ » pp chu ; gaul.-celt tombe *bedo- bez, loga log-* & *andercos* ; GR *azcoëza / acouëheñ* : *azcouëza eñtre daoüarn e adversouryen, couëza un eil guëach, distrei d'e lamm : distroet d'e lamm*, malade *addeilha e clêved, azcouëza clañ / er pec'heud, ar boan a vezo evit-hâ, eñ a zougo ar boan eus e fazy*) *ADKOUEZ^Hañ,-el,-o* : retombé sur les genoux *adkouezet war bennoù e zaoulin* (Ph / Prl *A'KO'Hel*) / *KOUEZa^o* : la fumée retombe *koueza a ra ar maged d'an douar* T<JG & Go<KC

'koñhañ'), (brume, vent) *GOUSI^ziñ* : le vent est retombé *gousize^t eo an awel* / *TORRET* (an avel), (vêtement) *DISTROÑSañ,-iñ* (& *adfaziañ* /-feilh rechuter & rechute fig.)

RETONDRE (GR buis des parterres *cranna* / *trouc'ha a-nevez*, brebis *touza adarre*) *TOUZIñ ADARRE* / *EN-DRO* (*deñved*), *ADTROC'Hañ* / *EIL-TROC'H* (*yeot*)

RETOQUER (19° hapax 1807 Rob. Lorraine / Toulouse *toquer* à la porte *pòket d'an nor* PlI-Ph) *DISTOKañ,-iñ* : *distoket eo bet* (*tra-mañ-tra* / *ub bet distoket*)

RETORDAGE (15° / vb – déverbal) *DISGWE* / *NEZ*, & *nez-disgwez* m.-où

RETORDEMENT (rare – n.vb. : *an*) *DISGWEIÑ* / *NEZIÑ EN-DRO*...

RETORDEUR,-SE (15° retorderesse f. - var. Techn. & retorder / retorsoir) *DISGWEER,-OUR* m.-(er)ion f.1

RETORDOIR > **RETORDEUR**

RETORDRE (13° < *retorquere* lat. & supin *tordum*, *torsum* – ie / all. & *torcos* gaul.-celt. > *torce* v-irl *torc* : *torque*, gall *torch* : *coil*, *wreath* & cf. PlI torchons genre lavettes *torc'hlistriou* / *tarnner* ; *veadia* gaul.-celt. Loth *gwead* / *Web* & *ueid-* ie / *uitu-* : *gwed(enn)*, gall *gwyden* > *gwden-nu* : *withe*, *coil*, v-br-gall *gueg*. *textr-*, C. *gueaff* 'teſſer, texo' / *guiader(es)* tisserand NF *Guyader* & *Keranguyader* Ph, GR linge *quèsqell adarre*, un eil *guëch* / *goasqeiñ arre* W, fil *trei neud*, *seys*, *gloan* - & se détordre) *DISGWEañ,-iñ* (*gwer* T<JG), (essorer) *DIWASKañ,-iñ* : *gwaskañ ha diwaskañ he liñsel*, retordre le fil... *TROIñ* (*neud*, *seiz* & *gloan* / *NE^zo gl^oan* Ph *filer* – gaul.-celt. *sni* & *torturer*, gall *nyddu*, NF Le Nézet), (fig.) du fil à retordre (*bet*, *reiñ*) *ABADENN*, *DARBAR* : *darbar a-walc'h so bet*, & cela donne du fil à retordre (adage T<JG) *daou louarn kamm a ra bec'h da unan eeun*

RÉTORQUER (16° / 14° rapporter < *retorquere* lat. > retordre – gall *ateb yn ôl* / *ritort* Chim., GR *bonda aënep bole* / *bounda* renvoyer l'éteuf : balle jeu de paume & *h^em serichout eveus ar memès arguamand aënep an arguër*) *DISTROIñ AN DORZH D'AR GÊR* (méton. T-Ph) : *gallet ho pefe distreiñ he c'homz d'ar gêr*, (répliquer) *EILGERiañ* (*d'ub*)

RETORS,-E (13° pp retordre ; GR *neud ry* / *tro* - fil) *GWE* / *TRO* (*ENNAÑ*), (fig. - personne / pp rouestlet) *ROUESTLED* m.-idi (cf. Ph *rost'et* - *yeot* / *gweer*, *gwevn* flexible, & *gwidal* / *gwidilus*, *gwidreet* / *gwidreüs*, *korfingellet* & Prl *un tamm gweiet*), (*den*) *TREUS^e* : *on treus*, *paotr paour* ! (T<JP un sacré retors), *TORTIS^{*o}* / *FIS^sEL* (ad. – Louargat T<DG on considérait les Cornouaillais ici comme retors) : *ar C'hernewarded a oa kontet amañ fisel* ; (rhume à répétition – retors & chronique) *ar sifern retolz* (T<JG)

RÉTORSION (19° / 17° / rétorquer < *retorsio* lat. med. / vb *retorquere* – n.vb. : *an*) *DISTROIÑ* (*an dorzh*) *d'ar gêr* ; par mesure de rétorsion *gwall ouzh gwall* (& *retorn* / *ivin oc'h ivin* - Yann *Seitek* 1908-11 Y.Floc'h-J.Page / Yvon Crocq id. : *krog evit krog*)

RETORSOIR > **RETORDOIR** / **RETORDEUR,-SE**

RETOUCHABLE (*hag*) *a c'haller peurlipat** / *adfich*

RETOUCHE (16° déverbal) *ADFICH* m.-où (cf. NF *Fichou*), la dernière touche *PEURLIP* m.-où (& *tammoù peurlip*)

RETOUCHER (13° re- & toucher < lat. popul. > *tocar* vb / *tangere* & cf. / gaul.-celt. *tonc-* *touo* jurer - D. ; GR *touich a-nevez*, un ouvrage *distremen un ouvraich*, *courrigea a-nevez*, *pouliçza c'hoaz* – à : *TOUCH*) *DIDOUC* (*ud*), *DISTREMEN* (*danvez*, *dilhad*), (vêtement Ph & réparer) *AFICH*o (*dilhad* / *fichet-kaer*), (tâche, travail & ouvrage / *peaufiner*) *PEURLIPat**

RETOUCHEUR,-SE (19°) *PEURLIPER* m.-ion f.1 (& *achuer lin* T<DG NF *Lachuer* & *Lachiver*)

RETOUR (12° / vb < *tornere* / *torquere* & *uertere* – ie / gaul.-celt *uert-* : *diuertomu* - sans valeur / v-br-gall *uuerth* > *gwerzh* / v-br-gall *tro* tour / *traouñ* & *Tro-* NL *Traouiero* T double pl. / trou ; C. *lech distro*, GR *distro*, *distaul* : *meur a dro hac a zistro so a-hont*, *troyou ha distroyou e leiz*, de retour *distro*, *disro* : *ez ma disro*, *em distro* & *pa zistroyn*, *pa vezin disro*, *em distremen*, au retour *en distro* / *distaul me en royo deoc'h*, *decq scoëd en deus roët din e distro var an trocq*, *dépérir discar* : *var he discar*, *distro*, *redd eo guërza ar c'hoajou abarz ma vezent var o distro*, *discar[r]*,

retour de vent *ravale / reclom-eü*) *DISTRO / DIZRO* (Ph-T var. & détour) f.-ioù : *kenavo en distro* (Ph / Prl en *diStro*), en retour *EN-DRO* : *paet e vint en-dro, pa vi distro* (quand tu seras de retour), *an distro eus an ilis eus a Vro-Saoz*, retour de marée *an distro-vare*, un retour en arrière *un distro war-gis^e* (Ph & *war e giz^{*o}* par un retour sur ses pas), faire un retour sur soi-même *ober un distro warni he hunan*, (& somme à rembourser, rendre) *RETORN* m. : *aon da ga'd retorn* (peur d'un retour de main – cf. *Go<Mar. ur paravire*), (journée) préf. *AD-/AS-* : retour de noce *ADEURED* (Ph-T / RK St-Thé. Lu<DG *tourdenos^s*), (lendemain) de pardon *ADPARDON* m.-ioù : *dez an adpardon* (cf. *E lod eus ar pardon, lod pardon, ober un addevezh /t/ Ph journée en plus / L an asfoar*) ; aller et retour *MONEDONEA* adv. & m. / *MONT-DONT* : *o bilhed mont-dont, ober monedonedoù* (Ku / *mone/done*) ; retour d'âge *DISTRO-/ DISKAR-OAD* m. (& Ph *vaet an heol diwar he zreuzoù*, 'ziwar lein pignon he zi Spt), sur le retour *WAR AN DISKAR / WAR AN DISTRO*

RETOURNAGE (19° / vêt. : an) *DISTROIÑ*

RETOURNE (17° carte *kartenn / kartoù ar pod* & à la retourne – populairement & gallo / Prl (*en*) *amgin*, W *erneu < ar-^{ch}enoù*) *AMGIN* m.-où : *en amgin* (KW / Are-Ph en *tu-gin* : mets tes poches à l'envers *lak da c'hodilli war an tu-gin, se zo mad deus tout Dp / drougavis, skoadur*), (trad.<18° *lak' ar bed àr e^henoù*) *AR-ENOÛ* (W)

RETOURNÉ,-E (pp / vb & tourné) *DISTROET / DIZROET*, (tourné de nouveau) *ADTROET*, (fig. – tout retourné par les événements) *DIVOUEDET he fenn* (*gant ar pezh zo degouezhet L<MM & un divoued penn din : un torr-penn*)

RETOURNEMENT (12° / vb) *DISTROENN* (sing. < *DISTRO*) f.-où : *ober un distroenn a-grenn*, (Mat.<JM : demi-tour) *hanter-dro* f.-ioù

RETOURNER (11° re- & tourner - pronominal / partir ; C. *distreiff* 'détourner' / *croashent, fazyaff, tennet en maes & retorn* 'retourner', GR aller ou venir de-rechef *distrei* (*var g^hiz, var e varc'h, var e droad caër*), *distroeiñ, troët ha distroët*, retourner au péché *distrei d'e bec'heud / da bec'hi, offansi Douie*) *DISTREIÑ* (base -TRO) / *DISTROIñ* : j'ai retourné les algues *distroet 'm eus ar bezin bihan* (Li<YR), *troiñ ha distroiñ ud*, retourné à la maison *distroit d'ar gêr* (& *war ho kis^e* Ph), *distreiñ diwar hanter hent* (s'en retourner à mi-chemin / & se détourner) *DIZROIñ* / (tourner à nouveau) *ADTREIÑ* (-TRO) / *ADTROiñ* (*ar pajennoù*) = (Tu<HL & rendre - monnaie etc. : AD)RETORN : retourner chez lui (*ad*)*retorn d'e gêr*, retourner l'arme contre lui *retorn an arm war-zu ennañ*, *MONT EN-DRO, ADVONT EN-DRO & war e gis^e* Ph / Prl *waet t'd'ar gêr*) ; retourner la terre (& se retourner) *BOMMañ,-iñ* : *bommañ a ra an douar* (& Pll<YP *ma boem* sillon retourné), (pour regarder) *OBER UR SELL WAR-GIZ^{*o}* : 'nes ober ur sell war e gis^e ; retourner sa veste (en politique etc.) *TROIñ / CHAÑCH TU D'E CHUPENN*, retourner la situation (ma crêpe – méton.) *TROIñ va c'hrampouezhenn* ; le temps de se retourner (*amzer d'*) *EN EM GLASK* (Ph & *d'en em zastum / T en parlant de chats pimpoellenniñ*) ; de quoi retourne-t-il *petra 'hoare ?* (TK = GR / C. *hoaruout / hoary, v-br guaruu : an ded pi guaruu* LF le jour où cela advint, & m-br *hoarvoe, corn wharfos / chwaru gall chweris : happened & chwerig / àr o gwarig(où)* W à loisir Loth < LF 183)

RETRACER (16° re- & tracer / trace < trahere vb lat. & pp tractus – gall *mynd yn ôl yr yn ffordd / irl to retrace one's staps* : *filleadh ar do choiscéim – footsteps / e gamm, dispenn e roudoù* ; C. *trecc & traesc / tractaff*, GR *treçza / roudenna / ligna a-nevez*) *TRES^sañ,-iñ EN-DRO / TRES^sENNiñ*, (fig.) *ADLIVañ* (*ud & taolennañ - adarre & ad- / en-dro*)

RÉTRACTABLE (17° / 14° hapax < vb – hag) *a c'haller dislavaret*

RÉTRACTATION (16° remaniement < vb – gall *dad-dyweddiad* : *retraction = dislar* contredit ; GR *dislavar, discan* – n.vb. : an) *DISLAVARED* (m.-où)

RÉTRACTER (14°-19° < retractare vb lat. / trahere ; C. *crifaff* 'recourser' & *tractaff* tracter, retracter / tractus armoricanus - PYL *traezh* gall *traeth = trá irl beach* NL *Tralee Tralí & ebb* : *tre / trec'h* jusant = *traï* gall ; GR *discana, (en^hem) dislavaret* : *EN EM*) *ZISLARet* / DISLAVARet** : et elle s'était rétractée (*Go<KC*) *ha 'd'a dislaret* ; (se contracter) (*S*)*KRIZañ,-iñ,-o* : *krizañ e groc'hen, skriset^e he fenn* (Ph / Prl *krizein e dal* froncer le sourcil)

RÉTRACTEUR (19° / régulateur de charrue Ph > muscle) *KRIZER* m.-ien (f.1)

RÉTRACTIBILITÉ (20°) *KRIZANÑS* (ar c'hoad) f.-où

RÉTRACTIBLE (rare) *KRIZAPL**, & (hag) a c'haller (s)krizañ

RÉTRACTIF,-VE (16° < bas lat. : *nerzh*) *KRIZANÑ*

RÉTRACTILE (fin 18° / rétractile < *retractus*) *PAK-DISPAK* : griffes rétractiles *skilfoù pak-dispak*

RÉTRACTILITÉ (19°) *krizadurezh* f.-ioù, (organe – déverbal) *PAK-DISPAK* (m.)

RÉTRACTION (16° / 14° < *retractio* lat. – gall *tyriad yn ôl* ; GR / contraction : la convulsion est une contraction de nerfs ar *glisyeu a so un diverradur-goazyed*) *KRIZEREZH* m.-ioù

RETRADUCTION (20°) *distroidigezh* f.-ioù

RETRADUIRE (16° < re- / traducere lat. : faire passer – ie / gaul.-celt. duc- & v-br-gall *duc, doug*) *DISTROIñ /-TREIÑ* (base -TRO-) : ar *Bibl (santel) distroet en brezhoneg*

RETRAIRE (GR retirer un bien vendu *raquyta,-eiñ*) *rakuitañ,-iñ* ; (vache – v-br *guotroit* P2 trayez LF 200, C. *godro* = gall & Ouessant NALBB n° 293-4 traire *goro* & E *goer'* / *goeret,-ein* W / lait retrait E > an *ad'ourou / adgoro*) *ADC'HORO* (ar *bioù*)

RETRAIT,-E (12° contracté < anc frç *retraire* 11° < *retrahere* lat. & *trahere* ; GR *racquyt-ou,-eü* : demander le retrait *goulenn ar racquyt*, retrait lignager *raquyt dre ar guir a nesanded*) : blé retrait *ed SKRIS* (Ph) ; (n.vb. & déverbal) *TENN(AÑ)* : un *tenn arc'hant*, son retrait de la liste *an tennañ e anv diouzh al listenn*, (Droit) *rakuit* m.-où ; (de mer, eaux) *DICHAL* m.-où : *chal ha dichal ar mor (tre / trec'h ha lanu)* ; (renforcement & en retrait / table - tradⁿ) *KUZH-TAOL* m. : *er c'huz°-taol* (T<JG / Pll *kouch-taol* & *an daol* : *gwask an daol* interstice Y.Gow / *apoteis (taol)* Are-Lu/Li *avañs-taol* – JF Simon) m. ; (restant, resté) en retrait *WAR-DREÑV* : *chom(et) war-dreñv* (Ph)

RETRAITANT,-E (19° relig. - part.prés.) *RETREDAD* m.-idi f.1

RETRAITE (12° < vb *retraire* / re- & *trahere* / tract- ; v-br *emdrít* < *drit* séparé v-gall *-erdridou* LF 447 / *retreat* gall *ffo,-i, dianc, encil-io / cúlú* irl vb *cúlaigh* /ku:li: : *kilañ, kulañn, (ru)kulo* = GR terme de guerre *retred* : battre la retraite *sgei ar retred var an daboulin*, lieu de piété *retred,-jou / retredeü* : *monet d'ar retred / ober ur retred bep bloaz ne deo get re da nep en deus ur guir c'hoandt da veza salvet*, lieu solitaire *lec'h-you / leheü distro, (rei) digⁿemered da ub, & logeiz*, repaire *toullou al loëzned gouëz*) *RETRED* m.-où,-jòu : *paean ar retrejòu, e-pad he retred, ober ur retred, retred ar veleien* (T<JG / Go<KC / 45 ans) *PAE AR RE GOZH* m.-où, en retraite *en retred* (Ph /in 'ret'ed/t/ Prl /rətrət/ & *war e leve* vivant de sa pension - d'une rente), maison de retraite *un ti-retred* (& *ti ar veleien gozh ba Sant-Brieg / ti ar re gozh, ti re gozh Pañvrid* foyer-logement / NL *bod, repu*) ; battre en retraite (rim.Pll<GC / NF-euse) *é vato retred war ar Meus*, (bérézina < NR russe : dérouté / armée) *KILADEG* f.-où & 2, (fig. : lieu) *DISTRO* : *klask an distro (& lec'h distro > korn kled* Ph "vécés", *kost ar c'harzh - d'ont war vaes^e* le petit coin – t̃y *bach* gall : *ti bihan*)

RETRAITÉ,-E (1818 Rob. / L 1900 *retraitet gant ar gouarnamant & retreteien* T<RKB) *RETRETED* m.-idi f.1, *RETRETEED* (pl. Ph)

RETRAITEMENT (1960s n.vb. : an) *EIL-TRETIÑ* (& cf. Ph *adaos^e* / n.vb.)

RETRAITER (1970 re- & traiter < *tractare* Rob. / *trahere* & *tractus* : *Tractus armiricanus* : trait de côte de l'Armorique gallo-romaine > *traezh & traeth* gall *beach*, irl *trá* NL *Tralee* ; C. *traetaff / tractaff* 'tracter, retracter', *tractat* 'traite' n.vb) *EIL-TRETAñ,-iñ,-o* (cf. Ph *adaozo**)

RETRANCHÉMENT (12° < vb – lat. popul. trini(care) mettre en trois Rob.; gaul.-celt. *tritos* 3° & *randa* / *equoranda* NL, v-br *treterann* > *trederann* & *cagio-* gaul.-celt. > *caio* gl V 5° *ager* > *chai* & *quai* norm. > *quay* angl. & *Newquay* Y *Cei newydd* / v-br-gall *caiou*, NL *Cleuziou, Cleuniou* & *Clézio* NF<NL W, *Cleumeur* rue à *Callac* ; C. *sgeigadur* 'trancheure' / *trâchezour, trâchoer* = *taillezour* GR suppression *lamediguez, sgeigeadur, trouc'hadur eus a lod*, séparation *disparty* : on a pratiqué un retranchement dans cette chambre *un disparty so bet græt ebars er gampr-hont & d'étable à veaux kael-you, kily* – ALBB n° 346 la haie ar *'harzh / drilh* haie vive Pll : *un drilh loreki* & E *kae / kaeennou* Prl = *kael spern & kleu'iadou* & n° 390 *talus* – gaul.-celt. : *kleuz, kleun & kaeou* L en pierre & terre / *girzhi* Pll *talus boisés d'avant remembrement*) *DILAMADENN* f.-où,

n.vb. : *an DILAM'* (ud) / (*an*) *DILEMEL*, (lieu) *KAEADENN* f.-où / *KAEOU* (pl. NL Le Quiou 22 / Parc disquay E & NL K Erge : *an Erge vihan* Ergué-Gaberic / *an Erge vras* Ergué-Armel en Quimper) / *ARGAEENN* f.-où, (fig.) *DIFENNOU* pl. : (enfermés) dans leurs derniers retranchements (*klozet*) *en o difennou diwezhañ*

RETRANCHER (14° / 12° retrenchier / tranche ; v-br (*guar XX met bliden*) *lemith te* - S2 tu enlèves, retranches, C. *squeiaff* 'coupper, amputo' & *disqueat* 'deſclore, oter la haye', GR *lemel eus a / lameiñ*, ôter en coupant *speigea, trouc'ha / troheïñ*, séparer *dispartya / fortifia ur c'hamp* – refaire les talus *kaead°* Li<MM, 'taluter' Pll<YP *kleuñia girzi / girzhier*) *DILEMEL* (-LAM - base parf. -LEM-) / *DILAMIñ* : il en retrancha la moitié *dilamet an hanter aneho* (& *n'on ket 'vit hi dilemel diwar ma santimant / a-ziwar ma spered* trad.Pll) ; (camp) *KAEa(d)°* (L<MM) : se retrancher derrière q^{un} *en em gaea 'dreñv ud / DISKAE-* (cf. NL Parc disquay E & Ph *kleuñia 'girzhi / kaeliañ* clôturer Prl)

RETRANSCRIPTION (20°) *ADSKRIV, DISKRIV* (m. & n.vb.)

RETRANSCRIRE (18° / écrire *skriv* irl *scriobh /s'k'r'i:v/* (*hand*)*writing / scriob* : *to scratch*, gall *ysgrifennu / crafu* – scribe lat. : gratter / lithos gr λιθος & littera lat. / gaul.-celt. lic(c)a > *lia* NL *Maen Llia* gall, Kerliaven – Bergougnieux & cf. ALBB n° 542 récurer Wu *Skriùein / kraùein*) *ADSKRIV,-añ / DISKRIVañ,-iñ,-o* (*testennoù*)

RETRANSMETTEUR (1930s radio / télé 1957 Tricoire - *Brud* : *tour-etré / television oh arruout er vro*) *TOUR-TELE / TOUR-ETRE* m.-ioù

RETRANSMETTRE (1930s / radio) *ADKAS°* (& *ad'skignañ* : *Brudañ ha Skignañ* - association des années 1960s / media radio & télé)

RETRANSMISSION (20° média - un) *ADKAS°* m. /-adenn (& *eil kas°adenn*) f.-où

RETRAVAILLER (17° re- & travailler / travail) *LABOURiñ EN-DRO* (& fig. > *adverañ ud*)

RETRAVERSER (16° / travers < versus pp vertere ie – uert- gaul.-celt., v-br-gall *uuert* valeur > vente) *DIDREUZIñ** : *treujiñ ha didreujiñ* (var. Ph) / *TREUSiñ° EN-DRO*

RETRAYANT,-E (GR qui exerce le retrait *racquyter*) *rakuitter* m.-ien f.1

RETRAYÉ,-E (GR pp) *rakuitet*

RÉTRÉCI,-E (17° restreci) *KURZET*

RÉTRÉCIR (16° / 14° hapax restroicir / étrécir – stringere lat. & pp strictus – ie / gr, all. *Strang, string*, v-br *distrit C. destriz,-et* 'cōtraindre' / *strizh* & gall *trythyll* : *wanton* Loth<LF 145 / *criſaff* 'recourſer'; GR *serra muy, stryza c'hoaz, ober stryzzoc'h / encqoc'h* Ku *stryzo & stryho* 'sont pris dans un sens obscène' : baiser & *streheïñ, stryheïñ* Wi, se rétrécir *encqaat / encqeiñ, en hem serra* - & se rétrécir) *STRIZHañ / STREZHiñ* (fig. E êtreindre > baiser / *strishaat* (se) restreindre & *moanial* Ph / *enkaat* (se) resserrer, *krisañ°* (se) rétracter / *berraad* Prl se rétrécir, conduit se rétrécissant *war serriñ / war voannaad°* (T<JG), (linge / viande) *KOAZHo* : *koazhet* (lien & *kig leue*), & *en em zastumet* (*danvez* T<JG / L<MM *kurz-al* & *kurza a ra ar c'hoad glas* - Bd<Y.Gow / W<P.Goff *kurzein* & *sk-*) : certains rétrécissent *lod* (*dilhad*) *a gustum kurzal* (L) ; j'ai rétréci les gosses (film US /) *skurzet 'm eus ar vigoal°* !

RÉTRÉCISSEMENT (16° restroicissement ; C. *destriz*, GR *encqded, strysadur / strehadur & encqadur, serradur*) *STRIZHADUR* m.-ioù (& var. / *enkadur* resserrement)

RETREINDRE (18° & rétreindre < ré- & êtreindre – stringere lat. / cuivre > var. Ku-W) *STREZHiñ / STRIZHo*

RETREINT,-E (1800 Rob. & rétreint,-e 20° / gallo « rétrint » constipé *kalmet, paredet*) *STREZH(ET)*

RETREMPE (18° déverbal) *ADTREMPE* (m.-où)

RETREMPER (12° re- & tremper < temperare vb lat. / temporis & tempus > m-br *tems / temperaff* C. ; GR du linge *az-trempa, dazglibya*, & nouvelle trempe *trempa a-nevez, tempra c'hoaz, tempsi adarre, rei un temps nevez*) *ADTREMPEañ,-iñ* (& *adtempriñ /-trampein*) : *adtrempañ al lien* (Ph *distronkañ* prélever Ph<MA & Pll<MC *distrouilhañ ur bragoù / temza'r c'hig* Ph

assaisonner la viande) ; se retremper (fig. - dans un milieu etc.) *ADVONT 'TOUESK (e dud & mont en-dro 'mesk ar re-se...)*

RÉTRIBUER (16° / 14° indemniser / rendre – retribuere lat. < tribuere / tribus – ie / gaul.-celt. treba : habitat cultivé, NL Atrebatas > Arras, Artois & artésien = gall *athref* / v-br-gall *treb* > Tre-NL : *an Dre Nevez*, Trevou var. Tréhou & v-irl *treb* > *tréabh* /t'r'av/ *plough* : *arar* & C. *garredon* = *gopr* gallo 'guerdonner') *garedonañ, -iñ (ub)*, (Ph-T) *PAEañ, -iñ, -o e labour; e frejoù d'añ*

RÉTRIBUTION (12° < retributio lat. – basq (*lan*)*sari* : *pae* & *gwerzh* / *labour*; gall *tâl* & *dial*, *barn* = (v-)br, C. *garredon-* 'guerdonner' < don(ner) lat. dare – ie / angl. (to) *do*, gaul.-celt. S3 *dede* & *uert-* : GR honoraire de messe *guërz* / *guërh un oferenn* : *bet guërz tregont oferenn* / *arc'hand evit tr.*, la juste rétribution de ses oeuvres *da bep hiny hep mar e-bed hervez e vilid pe e zivilid* *paeidigezh f.-ioù* (cf. Ph-T *pae*, & *gopr* / *gar(r)edon* C. & *ro(iad-ig)* Big.<MR), (appr.) *PAE m.-où* : (rétribution mensuelle de laiterie) *pae laezh* (T)

« **RÉTRINT** » (gallo : constipé) > RETREINT,-E

RETRIEVER (19° angl. / retrouver gall *adfer*, *gwaredu* – chien d'arrêt gall *ci*, *cwn* : *ki* > (*math o*) *adargi*) =

RÉTRO (1 - 19°-20° / rétrograde : effet & style) = *gouelioù retro* (Prl / Pll 1980s) / *MOD KENT* (Ph / à l'ancienne *MOD KOZH*, *mod gwechall* / *mod gwe'rall* & 'giz en amzer gozh Ph<RKB) & (billard) = *ur retro* (*un taolig war-gil* / *-gij*) m.-ioù / le rétro(viseur – ALBB n° 541 miroir var. Ph *milou^r* / « *miiour* » Prl & *mezelour* - m-br 16° *Mirouer* / *melezour* & *sklas^senn* T<Klerg / Pll *glace* pour se peigner) : n'oublie pas le rétro ! *n'ankouef ket sell'bar milou^r !*

RÉTRO- (2 - lat. : en arrière – ie / gall *rhefr* anus = *reffr* C. & *cul* / *culyer* > arg. Wi ton 'raire') = *retro* & *vade retro* *Satanas ! war-dreñv, Satanaz !* (& trad. K *an diaoul m'in argas ! / m'en argarzh*)

RÉTROACTES (Belg. : antécédents = *retroaktoù* / *DIAGENT*) m.-où

RÉTROACTIF,-VE,-MENT (16° < retroactus lat. / gaul.-celt. - César *ambactos* : alter ego / are- & *cul* / *cil* v-br) = *retroaktiv* & (*oc'h ober* / *efediñ*) *AR-GIL*

RÉTROACTION (18° - *efed*) *ARGIL* (m.-où)

RÉTROACTIVITÉ (1801 Rob. : an) *ARGILANÑ*

RÉTROAGIR (18° - appr^t / *kil-*) *ARGILañ, -iñ*

RÉTROCÉDER (17° / 16° reculer < lat. med. = gall *encilio* / *argilo*) *GWERZHo A-NEVEZ*

RÉTROCESSION (17° / 16° : reculer *mont war-gil* = *retrocessio* lat. / cf. NL *Hent Wers* Grâces T / foire - anc^b) *GWERZH A-NEVEZ f.-où*

RÉTROCHARGEUSE (1973 Rob. / frangl. back loader – gall *llwythwr* / *tu ôl* & v-irl *luchtaire* > (*cùl*)*luchtóir* - luxterios gaul.-celt. / lutteur) =

RÉTROCOMPACT,-E (Mat<JM) *retrokompekt*

RÉTROFLÉCHI,-E (19° Med.) > (*d*)*arbleget*

RÉTROFLEXE (19° rétrofléchi – lat. *retroflexum*, *retroflexere* vb plier en arrière – Ling. R *tregerieg*) *gant beg an teod*

RÉTROFLEXION (19° Med. > an) *arblegiñ*

RÉTROFUSÉE (1960 Rob.) = *retrofuzeenn* f.-où

RÉTROGRADATION (15° < lat. / v-br-gall *cil*: *back*, *a gil*, *a^r-gil*, *war-gil*) *ARGILEREZH* m.-ioù

RÉTROGRADE (14° < retrogradus lat. / degré – *dere* pl. & *diri* 'dreñv, Prl *a^r-gil*) *AR-GIL* (& *war-gil* à reculons), (fig. Ph) *A-ZIWAR-LERC'H* : *soñjoù a-ziwar-lerc'h ar re-n^es (réñs - Pll)* & (hum^t Lu<JCM) *sacher war an ibil a-dreñv* m.-ion

RÉTROGRADER (15° < retrogradare vb lat. – gall *dirywiad(ol)*, *gwaeth* : *gwazh*, (*step*) irl *céim siar* ; GR *arg^uila* / *qila* & v-br-gall *cil* : *back*, revers - LF) *ARGILañ, -iñ*, & *moned àr-gil* (Prl / *mont war-gil* & Pll *mont war-dreñv* / *souzañ ur jô* - E (faire) reculer une bête)

RÉTROGRESSION (19° / progression < lat. / gall *retrogressive* > *yn colli tir* – an) *ARGILANÑ*

RÉTROPÉDALAGE (1901 / FV) *an digambliañ* / *ar retropedaliñ*

RÉTROPÉDALER (20° vb) *retropedaliñ* / *pedaliñ war-gil...*

RÉTROPLANNING (1995 Rob.) = *retroplanning* (m.)

RÉTROPOSITION (20° / utérus : en r. - *ema*) *war-dreñv*

RÉTROPROJECTEUR (1968 Rob. / R2 rétro / 'luc'hvanner') = *ur retro(projektour)* m.-ien

RÉTROPROJECTION (20° - dév.) *luc'hvann* m.-où (& n.vb.)

RÉTROPROPULSION (20° / rétrofusée Rob. & vb propulser – Ph *kas war-dreñv / poulsad*)
poulsad war-dreñv m.-où

RÉTROSPECTIF,-VE,-MENT (18° / spect- : *sell* – ie gr σπέκειν >-scope, all *spähen* : *spy* / *espio*
– gall *adolwg*, & yn *gweithredu* 'n ôl : 'gwered a-heul' / irl *cúlghabhálach* 'kil-gaoliad' / 'kilsell'
Diwan & YO : **O sellout war va c'hiz** = Ph *sell*) **WAR-GIS^e /-GIZ***

RETROUSSAGE (19° Impr) **TRONÑSADENN** f.-où

RETROUSSÉ,-E (16° pp) **TRONÑSET** (Ph-T / Prl *trous^eet* NF Troussel) & nez = *fri troñset / to(u)gn* (Tu<JD / Li<YR *loan tougn* ! surn.<Crocq *Tougn* & PlI *togn eo da v'falz* !), & *fri-gwinteis*,
lèvres *muzelloù kig-sall* (T<JG-Ph)

RETROUSSEMENT (16° / W<Heneu-GB effectué) **TRONÑSADUR** m.-ioù & n.vb. (*troñjad* W
grosse branche sans brindilles = *treujad* Are-Ph)

RETROUSSER (16° soi retrousser – Rob. < torsus pp vb torquere lat. : tordre / torcos gaul.-celt.
torc'h- / C. *tronczaff* = *crijaff* 'recourser', GR *troncza c'hoaz / trouçzeiñ hoah, sevel adarre* –
rebander ! KT, les bras retroussés jusqu'aux épaules *tronçzet voa e zivreac'h gandhâ bede an*
niouscoaz & *trousser / se retrousser*) **TRONÑSAÑ,-iñ** : retrousser la robe *troñsañ he sae*, les bords se
retroussent (T<JG) *troñsañ a ra an erien*, les lèvres retroussées *troñset he muzelloù* (Ph / *muselloù^e*
kig-sall, Prl *trous^eein* & *trous da veñchou* Li<YR / retrousser les manches & fig. Ph-Go) > **OBÉR**
BEC'H DEHI / TRAOU DEHI !

RETROUSSIS (17°) **TRONÑS** m.-où & coll.-enn-où : *troñs(ennoù) e votoù*

RETRouvABLE (20° / retrievable gall *y gellir ei adfer – hag*) *a c'haller kavoud en-dro / (hag) a*
*oufed adkavout**

RETRouvAILE (18° singulier / vb – C. *caffout* – Lu<YVL *Breizhad FTP*) *hon emgavedigezh*
f.-ioù ; retrouvailles démonstratives **POKOU-DIBOKOU** (pl.)

RETRouvÉ,-E (pp / gaul.-celt. Ateuritos : retrouvé après fosterage LF < urito- & v-irl *fríth* – ie /
gr εύρισκόο, heuri(stique) D. & εύρηκα, eurêka > *vρέκα* ! & 1800 J.Conan alter ego Charles
Trouvé / NF Siquin retrouvé le 5/1 & T<JG *bugel kaset da gavad - bet*) **ADKAVET** (*ganin*)

RETRouVER (12° re- & trouver < lat. popul. < gr τρόπος, tropos / torq- gaul.-celt, irl *torc, torch*
gall *torc'h* ; GR *cavout a-nevez / ar pez a gredét collet*) **ADKAVout*** : il a retrouvé son chien
adkavet 'neus e gi, on ne le retrouvera jamais *ne vo ket adkavet biken*, retrouver (& recouvrer) la
santé *adka'oud^e ar yec'hed*, ils se retrouvaient pratiquement tous les étés *en em adka'oud^e a raent*
bep hañv a-walc'h (Ph) ; s'y retrouver *kavout disaouzan (eus ud)* ; aller retrouver (rejoindre)
MONT DA/VET : *aet d'e vet* (& *aet e vete* / S1 *davedon*, S3 f. *lammet daveti* 'barzh ar gwele - trad.
PlI la rejoindre au lit / Prl *da'ti & monet dand e vreur*), (q^{un}-fam.T-Ph : je l'aurai ! / je le retrouverai)
TAP : *me 'dapo hennezh* !

RÉTROVERSION (18° < re- & vertere - lat. / gaul.-celt. uert- tourner & v-br-gall *uuert / tro(im)*
v-br = an) *troiñ war-dreñv*

RÉTROVIRAL,-AUX,-E =

RÉTROVISEUR (1932 < retro- & visere Rob. – lat. < supin visus pp videre & de visu – ie / gr
ἰδέα & vb idein, veda sanskr., angl *wit / wis-*, gaul.-celt uid- : **druids** & uissu : savoir, v-br-gall
(g)uid / gus : *na ni uid* ni ne sait / voit, gall *gudbud* & L n^(a)*ouspet* je ne sais combien (de fois) :
n'ous pet-kwech & cf. ALBB n° 451 miroir & syn.) **MELEZOUR** (*diabarzh / diavaes an oto*) m.-ioù
: *ne welen tra ebed ar melezour* (Ph & rétro *milou^er*)

RETS (16° / 11° raiz, reis Rob. < retis lat. / rete > v-br-gall *roit-ou* filet, senne > *roet* C. 'rays' /
seulenn 'une rez ou file' : senne & gall *rhwyd-au* : *nets* – gaul.-celt. nata/nate gl V 5° fili v-br
notenn gl filum v-irl *snáth* /sna:/ *thread, web* & gaul.-celt. sni- gall *nyddu* : *nezaff* C. filer & NF
Nézet Ph / v-irl *lin* > *líon* /l'i:n/ *net* = lin – ie Rob. & v-br-gall *lin-* > *lindag / llandag* : *snare,*
strangling = *stenno lindagoù* (Scaër K<PYK & Ph-KW /W *linenn-dag* & cf. K/veyer 18° *tant-ou*

collets / *ardant* Pll<PM & VBF<PT p. 120 (dent de) loup – sous la charrette / شبكة *chebka* canevas < cannabis vb شيك *chebk-* entrelacer – ALBB n° 553 filet-s de pêcheur *roued-ou-,jou* KLT & *rouidi* Are pl.) *ROUIDI* / *ROUED* m.-où : dans ses rets (*paket*) en e *rouidi* / *rouejou*

RETSINA (gr *ρετσίνα* : vin résiné *gwin* ‘rous’inet’) =

RETZ (NL gaul.-celt. Ratiatum < ratis : fougère D 215 & NL Coleraine - Ulster / h-br *Radesius Radiensis* / *pagus* Rais 11° Cart.Redon / Rezé) *Bro Raes* / *Raez**°

RE(U)BEU,-E (arg. < Arabe 2000- (عرب) = *reubeuien* (pl. /-ezed)

REUCHE (arg-verlan < cher, chère > var. Wu / *KER*) : c’est reuche *kiret tra ! na ker e’!* (& L *ker-devot* / *ker-devet* : *ker-ru’*)

REUF (arg-verlan reufré < FRÈRE / frerot & fratello - Jul - *ma*) *BREU’* (m-br *breuzr* & NALBB n° 579-80 pl. & *breurzed* T - cf. *خوي* : *khû-ya* mon frère > ‘crouille & crouillat, crouillat’ - var. - racistes - Rob.)

REUIL (NL Marne & 77... < ritu gaul.-celt. & ialon : défrichement du gué / roto-ialon > Reully, Rueil & var.)

REUILLY (NL Eure & Indre) > **REUIL**

REUM(É) – arg.-verlan & rêm, reumé < MÈRE / arg.beur youm < امي *umm-i* NL Um-Qaçar – mi14° Ivon.Omnès *uam caret* ‘reumé’ aimée) *GWAMM* : *ar wamm* / *MAMM* > *ar vamm* (& *Mam karet* c1900 Chère mère...)

REUNOI (pl. reunous – verlan < noir) > **RENOI**

« **REUME** » (gallo) > **RHUME**

« **REUMIER** » (gallo : émondés au sol) *rumm(ad)* m.-où

RÉUNI,-E (17° pp / vb ; gaul.-celt. Condatis & var. - théonyme : adopté, réuni en ‘pièce rapportée’ - D & v-irl *Dál* > *Dáil*, v-br-gall *datl* gl forum *dael*) *BODET* / *ADVODET*, *BODET EN-DRO* (réunis ‘de retour’) ; Bretagne réunie (asso.) B5

RÉUNIFICATION (1950s Rob. – n.vb. : an) *ADUN(V)ANIÑ* (*Naoned & Breizh*)

RÉUNIFIÉ (1958 < ré- & unir / unus – ie & oino- gaul.-celt., v-irl *oen* NP Oengus, v-br-gall *un(an)*, NF *Unwas* / Urvoas & var.) *ADUN(V)ANIÑ Breizh* (*Naoned*)

RÉUNION (15° réconciliation / union & vb unir – gaul.-celt. samon- & samonios cal.Coligny 1° : réunion semblables < samo- ie : *noz an Anaon*, 31/11 v-irl *Samain* > *Samhain* /saun’/ Hallowe’en : *an^hollsent* & cantium gaul.-celt. / cantos : le chant – complet & NL Kent GB, v-irl *céite* assemblée de colline, lieu de réunion D 88 / *ceithearnach coille* /k’ehərnəh kol’ə/ *outlaw* & cf. *جمعة* (*djema’* /-ia le culte du vendredi ; gall *adundeb*, *aduniad* : *reunion*, irl *athaontú*, *teach le chéile* : *ti g’égile* ; GR de diverses parties *frammadur*, *stagadurez* / v-br-gall *bot* résidence NF<NL Le Bot, Le Vot, Levot – déverbal & NF Bodat) *BOD*, (réunion de) *BODAD* m.-où : *ur bodad merc’hed* / (n.vb. : ar) *BODANÑ* : *ar bodañ tud a beb orin* (& *bodadeg* assemblée B.A.S. : *Bodadeg ar Sonerion*, *bodadenn* convention - sens de réunion, *daspun* rassemblement, *tolpad* concentration), (& liasse encombrante) *STROB*, (liasse de) *STROBAD* m.-où *paperoù* (& *strobador* / *stropad ed g’ar strop* Ph/E *tropad tud*), (réunion amicale, de bavardage / *Gorsedd - Cymru* > *Go(u)rsez Barzed Breiz-Vihan* 1900) *goursezadenn* f.-où, (réunion de fête) *pante* m.-où, réunion à table *KOUCH-TAOL* m.-où : *sant Per*, *sant Pol oa ba kouch an daol* / *Pa oa digoue’t sant Nigouden* / *Gant e benn liboudenn* (trad. Pll<LL... = T<JG / *kuzh-taol*, L *apoteis-taol*, *avañs-taol*), & rencontre des vents *ur bod avel* (NL / Bot avel Cléden Ph / Ph) *REUNION* f.-où : *re-holl reunionoù !* (Ph) = (Mat<JM) & *uniadur* m.-ioù ; vol en réunion (Dr / *kenlaer-* : al) *laerezh a-gevret*

RÉUNION (île de la Réunion < Bourbon – île de peuplement) = *ar Reunion*, *enez ar Reunion* (cf.<PL véridique – au tel. : « t’es où ? – à la Réunion – quelle ‘réunion’ ? > *p’le ‘m’out ? – er Reunion ? pe seurt heni ?*)

RÉUNIONNAIS,-SE (hab.-iz*° / *tud ar Reunion*) *unan ag* / *eus ar Reunion* & créole réunionnais *kreoleg ar Reunion*

RÉUNIONNITE (20° - *seurt*) *BOD’-DIVOD(añ)*

RÉUNIR (15° / 1400 reanir Rob. – gall *aduno, ailuno* : *to reunite* irl *athaontaigh* /^hah.i:nti:/ ; GR *açzambli a-nevez, framma adarre, staga un eil guëch*, réunir les cœurs *unani ar re a yoa e droulançz*, les nouveaux réunis *ar gaticqed nevez, an hugunoded nevez-distroet d'an ilis catolicq, abostolicq ha romen* / جمع (d)jema' NL Jema'a – de nouveau) *ADUNANIñ, BODAIñ, -iñ* (& *bodenniñ* (s')assembler, (s')attrouper, être en banc - poisson) : *bodet omp amañ he'ie dirak taol ar sakramant (eured & trad.T-Are ar boket eured), bodet en un ti mad bennak* (trad.Are-Ph), *en em vodañ a raent bep sul* (Protestanted ar Gilli ru'), (& relier...) *STROBAñ, -iñ* : *strobañ he zraou, en em strobañ a ra ar re yaouank* (vivre maritalement Pll<PM / *en em jolbet* à la colle & in 'GAEC' T-Go<FP), (& (se) concentrer, (se) masser) *TOLPIñ* (Prl *TOLPEin* = *BODEin tud*) = *REUNIS^sañ an ^holl* (Ph & *daspun he saout, he zud* rassembler / *dastum he zraou* ramasser & NL Kemper / *kemberañ* confluer – gaul.-celt. comberos > (dé-/ en-)combres etc.)

RÉUNISSAGE (& enfilage) *STROBADUR* m.-ioù

REUP (arg.-verlan < PEUR / il a *khâf* < خاف) : j'ai la reup > (arg.W lang.kem.) *peurig 'm eus* (m.)

RE(U)P (arg & rëp – verlan < père : chez ses « reups » : parents) *charl* > (*he*) *re jarl*...

REUSE (fr-prov : glacier – NL Reuse / gaul.-celt. riuos cal.Col. / m-br-gall *reu*, irl *reo* : *frost*) =

REUS(SE) – arg.-verlan < sœur) *c'hoar* / *HOER* (f.-ezed)

RÉUSSI,-E (16° pp) *DEU^ET* / *DAET BRAV* (g'...) & j'ai réussi *deut oun a-benn, reus^sis^set 'm eus* ! ; tu as réussi (là) ! *BARREG out* ! (T<JG-Ph)

RÉUSSIR (16° reuscir < it. *riuscire* < *uscire* sortir – lat. (ex)ire : j'irai Rob. ; v-br *diminet* / *-minet* & *tremenet* / *dyfod* > *dod* & *myned* gall – mant(alon) gaul.-celt. & axat : axiat ! sors ! / *neb a gar, aet* ! C. *monet* 'aller' & *donet* 'Venir', GR *cahout içzu-mad*, l'affaire n'a pas réussi *an affer-ze n'he deus qet bet un içzu-mad, burlesq¹ eat eo ar ribodtadenn da fall* – ALBB n° 474-81 vb aller & NALBB n° 446 aller se coucher) *DONT DA VAD* : si leur coup réussit *ma teu o zaol da vad*, (réussir à q^m) *DONT BRAV G' (ub)* : *deuet eo brav* ganit* !, (à) *DONED^e A-BENN (da) / DA BENNVAD* : vous réussissez à écrire *doned a rit a-benn da skrivañ* (& *doned a-benn a, eus* venir à bout de), *AÏout* / *ARRIout** (T-Go<FJ) : réussir à le faire *aïout d'over / ober* (*ERRUi d'ober* - Ph...), *TAPout** / *TIZHo (ober)* : je ne réussis pas à voir *ne dapan ket gweled* (Pll & *mont di*), réussi à en avoir de grosses *tapet kaou' re vras* (& *kaoud^e e c'hoant* obtenir satisfaction / *tizhet* atteint), (parf. Wi<FL) *KOUCHiñ* (*donet, ober & da lakaat...*), (syn. - popul¹) *REUS^SIS^Sañ, -iñ, -o* : *n'o deus-int ket reussisset gwech ebet* (Ph & Dp<RKB *ma reusis / ober berzh* prospérer, *ober bleuñv, ober vol*), (proliférer) *STRUDAñ / STRUJo* (Ph/T) : *strudañ a ra da fleur* (& *fonnañ* : ça ne me réussit pas *W ne fonn ket din / ne suit ket dit* – Plougonven TK<GT 1970)

RÉUSSITE (17° < *riuscita* it. ; v-br *berth* brillant NL Kerverziou – Plouha & Kerberzo, pseudo *Kerverzhioù* / Berthou NF & C. *berz(ut / hut)* : *burzhud* ; GR *içzu-vad*) *TRO VAD* f.(-ioù) : *ober tro vad*, (professionnelle) *TAOL-MICHER* m.-ioù, avoir de la réussite *OBER E GRAF* : *ar re-se o deus ket graet o c'hraf* (pl. T<JG / *berzh* prospérité, *pennvad* succès) ; (réussite aux cartes) *C'HOARI GAER* (n. & vb *c'hoari(et) kaer*) : *gober c'hoari gaer* (Wi<FL & *jeu vat**)

RÉUTILISABLE (1975 – hag) *a c'haller adimplij*

RÉUTILISATION (1960 Rob.) *ADIMPLIJ* n.-où

RÉUTILISER (mi 20°) *ADIMPLIJ* : *adimplijo holen* (Pll & sel réutilisé *kozh^holen*)

REUVRE (dial. : rouvre NL Reuvroz / rouge – rufus lat. - ie / *red*, gaul.-celt. roudos *ru' / ruz-ros*) > ROUVRE

« **REUZ** » (arg. Douarn. Ki : du reuz chez les Penn-sardin & faire du reuz / freuz – bretonnisme HL<OF & buzz<RP) *REUZ*^o g'ar Pennou-sardin* (m.-ioù)

REVACCINATION (Rob. : ar) *vaksiniñ en-dro*

REVACCINER (19° / vacca lat.) *vaksiniñ en-dro, ADLAK'AR VREC'H (da ub)*

REVALOIR (14° / 12° recompenser – v-br *tal-* LF & vb *b-* bez-) *TALVEZAñ (EN-DRO)* : *m'en talv(ez)o dit* ! (Ph je te le revaudrai !)

REVALORISATION (20° / v-br P3 *athtalent* LF) *adtalvoudegezh* f.-ioù

REVALORISER (20° - valere lat. - ie / puissance – gaul.-celt. & v-br *uual-* NP *Tuduual, Riwal*

Varz & athtalent P3 redonnaient une valeur équivalente) *ADTALiñ*, & *adreiñ talvoudegezh (da ud)*

REVAMPING (Informatique : retaper, ravalement) =

REVANCHARD,-E (19°) *REBECHOUR* m.-ion f.1 (PELL 18° / jeu & Luzel 19° - recueil *Gwerziou Breiz-Izel*)

REVANCHE (16° / 13° *revenge* < vb – gall *dial / díoltas* irl ; GR *ravainch : tenna e ravainch & coustet pe gousto, va ravainch am bezo*, en *revanche en esqem* : il m'a fait présent d'une épée, je lui ai donné en revanche un chapeau *ur c'hleze en deus roët din ha me am eus roët dezâ en esqem un tocq caër* / PELL. 18° en terme de jeu *rebech* & reproche = Luzel 19°: *rebech va c'hoar-vager a c'houlennan* ; Taldir 1913 *ravench*) *RAVEÑCH* f.-où, (revanche au jeu) *REBECH* m.-où (& Ph *dic'haou, digoll*) ; en revanche (W) *A-DU-(A)RALL*

REVANCHER (13° soi *revengier / vindicare* < vis : violence & dicere Rob.– gall *dial, talu'r pwyth / díoltas* irl ; GR se ressentir d'une injure *sonch / tenna veñjanz anezâ*) = *tennañ raveñch (eus tra-mañ-tra)*

REVANCHISME (1900) = *tu ar raveñch (m.) /-ism m.-où*

RÊVASSER (14° < rêver & suff. - péjor. ; v-br *mergidhaham / hébété* & NP *Morget- Cart.Redon / NP gaul. Morg- & corn moreth LF 255 ; C. morchediff / morediff : hun somme(il)*, GR *morc'hedi / morc'hedou, moustrou* & PELL / *Amourousted un den coz 17° na rambre muy* / GR *radoter*, dire des extravagances / Ph<AT *ambren broyer du noir / alterañ délirer, en e alfo*) *MORC'HEDIñ / MOREDIñ* (sommoler PII *e oan é voredi'* je somnolais = *morennet he spered / un tammig on morc'hedet*), (Concarneau rêver / m-br *nep molest*) *MOLESTiñ* (parf. & *modesti*), (Montagnes Noires / Ph & traîner) *RÊVi'* : *chomet da rêvi'* (& 'resté rêver' - bretonnisme comme un 'rêvar' / rêvi Ph *geler* & Prl 'chomet ket da zigarkad ! < digare^{ze}kaat*), *RAMBREal* (cf. 1943 *En ur rambreal* & NALBB n° 442-3 flairer syn. W 3pt+2 & *mus'a(t) : ki i vusa* & l'A 18° W *muçatt / GR muçât W & muçzeiñ – gallo « musser »*)

RÊVASSERIE (16° / GR *rambre* extravagance & Kerenveyer fin 18° *ravasserez / digarkere'h* Prl) *RAMBREEREZH* m.-ioù (& cf. Ph *reverisoù / chimères & rantikoù*)

RÊVASSEUR,-SE (18° & Chateaubriand 19° Rob.) *RAMBREER,-OUR* m.-(*er*)ion f.1 (cf. Ph *ambrener* broyant du noir / rêver /rɛ:vɛr/ Gourin péjor. - bretonnisme : traînard & bavard = *tarlaper / terleper, & staener* Ph)

RÊVE (19°/17° < gallo-latin *esvo* : vagabond Rob *rêvi / rave* angl. ; gaul.-celt. *brixta & brixtae* Dat. : 'brixtia anderon' PYL 53 la magie de femmes, v-irl *brichtu* > *briocht : amulet, charm, spell* & v-br-gall *bre* gl *sagana* : sortilège m-br *breou* > *hun-vre* magie du sommeil = m-irl *suanbreacht / suan /suan/ hun* v-br & irl *brion-* : *dream*, gall *breudwydd – ie / brill- & flagro* lat. LF 89 ; C. *Hunure* fonge, GR *songe hunvré, huvre-ou / hunvre W & évrein, hune-eü*, rêve importun et incommode *morc'hed, monstre, moustr & modestou, molestou, goall huvréou & vb morc'hedi, monstrei*) *HUNVRE* m.(f.)-où (cluster *NVR* > *hunv'eu* Ph / *hū(v)re-ou* LT & *hune-eü* W) : quel rêve as-tu fait ? *pe sort hunvre ac'h eus graet ?*, mauvais rêves *hunvreoù du (fall)*, *ur gwall hunvre avat* (Ph & *cauchemar hurlink, mac'herig, moustrerig-noz / hun & huniad* W<JR – NALBB n° 447 la sieste *an hun* Go & Wi / *ahoé* E-W = *kousk-ae* Ki / Ph *kousk-kreiste'* & syn. / W *rezi ebet & rezi genemb* W<LH l'intention qui est la nôtre)

RÊVÉ,-E (17° pp) *HUNVREET* & (*ud*) *a hunvre*

REVÊCHE (13° *revesche* < frq Rob. ; GR *amgestr, ourz & discombert / rebours – Ph tu-gin*) *GINUS*, (*tud*) *GINET* (L<MM), *REKIN* (W<JJ / Prl *recin* & W<Heneu *echeve* / T *goueros, kintus : ar ru gintus* Plz<GG rue des grincheux) ; (femme L<MM, Ph / Le Quec NF Go) *KÊKENN* f.1 ; caractère *revêche* (d'un cheval Dp<PYK) *REFUS / REVUS* zo 'barzh !

RÉVEIL (13° *resveil* < vb ; v-br-gall *hun / suan* irl & C. *dihun,-us*, GR *dihun, dishun* : à mon réveil *d'am dishun & pa zihunañ*, réveil-matin *dihunouër-ou / digousqoér-eü* / L 1900 *sini ar reveil* sonner le réveil – ALBB n° 153 : il est éveillé) *DIHUN* m. (& ad.) : *poent an dihun, dihun an natur* & revue *Dihun*, ex asso bilingue (catholique) ; réveil(-matin) *dihuner* m.-ioù, *KARILHON* f.-où : *ur*

garilhon 'feus ? & (hum. Wu<Drean ar c'hloc'h hep eneañ) kloc'h heb-eneñv

RÉVEILLÉ,-E (pp – ALBB n° 153 *dihun* L/Ph-T *divun* & *difun* / *dihunet*, *divunet*, *digousket* W) *DIHUN* ad. : *dihun out* / *DIHUNET* pp : *dihun pellzoig*, *dihunet g' an drous^e* (Ph), *dihunet-fall* !

RÉVEILLER (12° *revillier* & gallo « révier » < re- & éveiller – vigilare lat. / vigor – ie : germ. *Wacht*, *wake* Rob. / gaul.-celt. *brigo* > *brio* it. & *druna* > NR Drôme D. – gall *dihuno* & *deffro* ; C. *dihunaff* 'veillir', GR *dihuna,-eiñ*, *dishuni* & *digousqeiñ* / *dihousqeiñ* – ALBB n° 153 pp *dihunet*, *div^funet* & s'éveiller, se réveiller) *DIHUNIñ* : *g' aon da zihuniñ anehañ*, *dihun 'ta !* & *difunet* (Go<KC), *DIGOUSK* (W > *dihouskein*), (réveiller de sa somnolence) *DIVOREDañ,-iñ* (Ph & var.) : *ne oa ket divoredet* (& *divoemet* Pll / L *divorfilet*)

RÉVEILLEUR,-SE (GR terme de couvent *di(s)huner-yen*, *dihunour* W & *dihousqour-yon*) = *dihuner* f.1

RÉVEILLON (16° < vb ; C. *atcoan* 'recine(r)', GR *azcoan-you* & *had-*, faire réveillon *azcoanya* – NALBB n° 485 : repas après veillée *askoan* L-Ki / *adkoan* T/W *adkoen* & *koan-freilh* KW / *fe-|fiskoan* Are-Ph < *fest* / W *kolasion* – usu. Ph-Are-L) *FISKOAN*, (médianoche) *ADADKOAN* f.-ioù (& cf. Ph *Pellgent*, & *pellgeñchoù* / messe de minuit < aurores)

RÉVEILLONNER (19°<14°) *FISKOANiañ,-iñ* (Ph) = *reveilhonet* 'c'h eus ? (Wu)

RÉVÉLATEUR,-TRICE (15° / 19° f. < lat. eccl. *revelator,-trix*) *DISKULIER* m.-ion f.1, (ad. > fig.) très révélateur (de) *kouls-hag anzav* (*ud* – vb)

RÉVÉLATION (12° < *revelatio* lat. / vb – gall *datguddiad* & *amlygiad*, irl *foilsíú*, *nochtadh* ; C. = *revelacion-ou santès Berc'hed* GR & *disculyadur*, *disclæryadur*, *disclæracion-ou*) *DISKULIADENN* f.-où /-ADEG f.-où & 2, *DISKULIADUR* m.-ioù (& relig. / n.vb), & (déverbal : ar) *revel* m.-ioù

RÉVÉLÉ,-E (pp – relig.) *DISKULIET* (g' Doue)

RÉVÉLER (12° < *revelare* lat. / *velum* : voile > *goel* (*leftr*) C. – ALBB n° 274 voile *ur ouel* & *reuelaff*, GR *desrevel*, *disculya* / Ph *dezrevell* contrefaire – gall *datguddio* : *diguzhat*, *diskuz* : *to reveal* / *foilsigh* irl & W 1775 = *de gueltas... revelet*) *DISKULiañ,-iñ* (*DISKUILH-*) : *diskuliañ ar wirionez*, *DISKLOZañ,-iñ* (*un afer...*) = *revelañ,-iñ* (& Ph *diguzhad* dépister, *disklêriañ* dénoncer, *dizolo* découvrir – ALBB n° 170 montrer - var.) *DISKOUEZ* : son teint le révélait *he liou a ziskoueze* (T<JG) ; Il n'est point de secrets que le temps ne révèle ("Britannicus" Racine 17°) *Na ned eus tamm kevrin g' amzer na ziskuilh*

REVENANT,-E (16° / 14° part.prés. < revenir ; GR esprit *speçz-ou* & *semeilh-eü* / fantôme *eñqeler* & *tasmand,-chou*) *ASSAVER* m.-ien f.1 (Big. / *skwer* fig. T *skwirioù* pl. Pleumeur-Bodou intersignes, *spès* spectre Ph, *teuzoù* E /ow/ & Pll *teusiou* fantôme, & apparition *seblant*, -choù é *labouri* 'n amzer Pll<HR / Prl *zeblant*)

REVENANT-BON (Techn. : du bois coupé) *KOURTAD* (sing. KW *KOURTENN* / rondins de hêtre Pll *hanoch fô*)

REVENDEUR,-SE (12° / 17° f. < vb & vendre ; GR regrattier *ragatèr,-our* / *ragacher-es*) *ADWERZHER,-OUR* m.-ion f.1 (dealer gall *darparwr* : *darbarour* / 'talbaro Ku<JF / 'dalbareurs' trad. Ph < *DARBAR*)

REVENDICATEUR,-TRICE (19° Psych.) *EN-EM GLEMMER* m.-ion f.1 (Prl *un 'nimglemmer'*), (*tud o*) *C'HOARI O FENN HARDÍ*

REVENDICATIF,-VE (20° - *programmou* – D') *EN-EM GLEMM* / ('N-) *IMGLEMMUS* (Wi<PYK)

REVENDICATION (16° < anc^t *vendiquer* – *vindicare* lat. / v-br-gall *arch* & NL/NF L'Helgouach & var. <-*gouarc'h* / C. *arch an calon* thorax, & C. *clem* 'complandre') ('N) *EMGLEMMEREZH* m.-ioù, *C'HOARI O FENN* (P3 déverb.), (*arc'h-* / *azgoulenn*) > *arc'houlenn* m.-où (*ar vicherourion* – MM<AB)

REVENDIQUER (17° / 15° *revendiquer* < *vindicare* - lat. : venger < vis & dicere Rob. > C. *Vendicaff* 'vendiquer, acquérir' ; v-br-gall *ar(ch)* gl *conpetit* & m-br Mirouer 16°, gall *archaf* - S1 : *I demand* = *arc-* v-irl, v-br *comarch* Guilligomarch Gwelegouarc'h NL KW / NF Ki H(a)elgouarc'h, L'helgouach & Argouarc'h, vb *arc'h-* / *azgoulenn* > *arc'houlenn* MM<néol. AB /

Big. A. Berre<F3/pêcheurs 2008), *EN EM GLEMM, C'HOARI E BENN* : *ar beisanted a c'hoari o fenn !* (Pll-Are<A. Penven les paysans revendiquent ! / *ar skol* 1980 & *reklemm*), rien à revendiquer ici *klask ebed war mann ebed !* (T<JG)

REVENDE (12° < re- & vendre – vendere lat. / dare : donner – ie : gaul.-celt. « *pogdedortonin* » cal. Coligny / *dedor* & NP : q^d on donne – non-personne / *to do*, gaul.-celt. *diuertomu* : sans accomplissement < uert- v-br-gall *uuert* = gall *gwerthu* / *to sell* : *diol* & *reic* irl ; NL Hent Wers T ; C. *guerzaff* ‘vêdre’ GR *azverza* / *ar-huërheñ*) *ADWERZHañ,-iñ,-o*, & *arwerzhiñ* W : *adwerzhañ e di* & à revendre *furnez da werzhañ* (Dp<YM & *traoù diouzh an druilh*)

REVENEZ-Y (17° / venir) : un goût de revenez-y > *BLAZ AR BIHAN* (Ph & *blas^e ar re nebeud*) m.(-*ennoù*)

REVENIR (10° < *revenire* lat. – *venire* ie / gr βαινειν, *bainein* / ‘base’, germ *kommen*, *to come* Rob. ; C. & GR *distrei*, *donet c'hoaz* : *ne zeün muy d'o cuëlet*, *cahout adarre e yec'hed*, *cousta qement-ha-qement*, il me revient beaucoup *terrupl e plich din* / gaul.-celt. « *moni gnatha* » lég. : viens, fille ! v-br *minet* / *mon-|ag-*, *diminet* venir = gall *dyfod* / *myned* & *ad-*) *ADDONT* (bases -*DEU-*, *DA* > *T-*) : *addont d'e vro*, *addoned war se*, *DONED^e EN-DRO* (*war e gis*, *d'ar spered*) : *deuet int en-dro eus ar skol*, *ma ta en-dro d'e ziskouarn*, *dàet he nerzh dehi en-dro*, (fig.) *DONT DA* : *dont a ra da ger* ; (prix PDG Brittany Ferries<F3) ‘*teu ket da 'gen ker !* ; revenir à l'esprit *DONT SPERED* (*da ub*, *eus ud*) : *neuze oa deuet spered din eus an dra-se* (Ph) ; revenir à soi (*AD*)*DONT D'E VEIZ*, *ENNAÑ E-(H)UNAN*, *DIALVAONiñ*, *DIVADAOUi*’ (Pll<PM) / ne pas en revenir (excl. Ph : j'en reviens pas !) *BISKOAZH KEMEND-ALL ! / KEMENT'RALL* ; revenir de loin *BOUT** (*AET*) *PELL GANTI* : *bet oamp pell ganti !* (Pll<PM & *emaomp pell ganti*) ; faire revenir (en cuisine) *ASFRITañ,-iñ*, *POAZHañ* (*en amann* / *en eoul* Ph / en faire le bruit sur la poêle *feoñal a rae ar pesked* ‘*barzh ar baelaerenn*)

REVENTE (13° < vb ; GR *azverz*, *azverzidig^uez* & *arhuërhidig^ueah* / n.vb. : an) *ADWERZHIÑ* (*traoù*)

REVENU,-E (pp) revenu de tout (*tud yaouank*) *erru faeüs* / *faezh las* = Ph / *fè:z\l/s*) ; (n. : un revenu – GR *leve*, *rend*, *renchou*) *GO^UNIDEGEZH* f.-ioù : *hervez o gonidegezh*, *bihan eo ar c'honidegezh !* (Pll & gros travail et petit revenu *kalz labour ha nebeud a c'honidegezh*), *gounidaou* (Prl / Gounidou NF - cf. Le Gonidec) ; (rente d'un loyer < Saint-Michel 28/9) *GOUELMIKAEL* m.-ioù > *GOU'MIKEL* (Ph-T / W) *gourmikael*, *kont Mikael* f. / *leve rente* / l'intérêt *ar mad diwar ar vad / ud* & *an interes'* m.-où : *interes' ha priñsipel* (Go-T<FP) ; prélever de son revenu *lemel diwar e leve* (T<JG) ; impôt sur le revenu *TAILHOÙ* pl. (corvées *truajoù*, Ph *foñcheier* impôts fonciers, *kargoù* charges)

REVENUE (12° retour) *ADTAOL* m.-ioù (Ph & *advount* repousse, *taolaj* venue de végétation)

RÊVER (12° *resver* / *esver* < lat. popul. (ex)vagus Rob. – gall *breuddwyd-io* / *brionglóid*, *brудар* & *taibhrigh* / *tav'r'əv* / vision ; v-br *hun* & *bre*, C. *hunureaff* fongier, GR *hunvréal*, *huvrei* & W *hunéal,-eiñ*, *evreyneiñ* / ‘*n im vreal* - KW<EE) *HUNVREal* / *HUNEiñ* : *é hunvreal e oac'h ?* (Ph > / *hyn'veəl* / LT > / *y'real*) : *hunvreal en arc'hant*, *ar paour a hunvre madou* (trad. / P. Proux 19°) & *rezal* (W / K<PYK *reñviñ* / *rêviñ* fig. KW *zoner*)

RÉVERBÉRATION (14° & *écho* 1500 < vb – gall *atsain*, *adlais*, *eco* : an ‘*eko*’ Ph / ‘*adson*’ & *dasson* – n.vb an) *ADSTREWIÑ* (& *das-* / *adsked* reflet / *SKED*)

RÉVERBÈRE (18°/17° feu de réverbère - Rob. / lumière de réverbère T<JG) *GOULOÙ AN HENT* m.-*eier*, & (cf. Taldir / Ph *penn(ad)-goulou*) *post gouloù* m.-*où*

RÉVERBÉRER (15° / 14° *regimber* < *reverbare* lat. : repousser / *verbera* pl. – C. *streauyaff*, GR > *réfléchir* - image etc.) *ADSTREWiñ* (cf. Ph-T *adtaoler* / W *dameuzhiñ*)

REVERDIR (12° < re- & *verdir* – *viridis* lat. < vb *verere* / gaul.-celt. *glasson* > *glastum* : guède, pastel Pline v-br-corn-gall-irl *glas* & C. *glafaff* reuerdir, GR *glasa a-nevez*, *glaseiñ a-neüé* : *pep tra a zeu da c'hlasa en nevez-amser*) *ADC'HLAZañ,-iñ* (*ad'glazañ*) / *GLAS^SAat** vb 2 : *glas^aet an traou tout !* (Li<YR & *verdoyer*) *GLAZVEZi° a ra al letoun*

REVERDISSEMENT (Rob. / n.vb : ar) *GLAS^SAAD*

RÉVÉREMENT (adv. - g'resped) > **RÉVÉREND**

RÉVÉRENCE (12° < reverentia lat. < germ *ward* : garde – gall *parch(edigaeth)*, irl *ómós, urraim* ; C. *reuerancc*, GR *resped, salud, stou(ïcg-ou)* & *discrab-at vb, saludi, rei ar salud, stouï / soubleiñ & acclineiñ* / L 1900 *tennet ar reverans ervez ar c'his* tiré la révérence comme de coutume / *ober e gimiad* – respect, vénération < m-br *ha sou & hasaou*) *azaouezh f.-où : dre asaouezh^e, & reverañs f.-où, SOUBLES^SE f.-où : ober soubleseoù (T<JG-DG), (une courbette) SOUBLADENN f.-où (vb *soubladenniñ, stouadenn* flexion), & *enklinadenn f.-où**

RÉVÉRENCIEL,-LE (18°) *asaouezh(et /-el)*

RÉVÉRENCIEUX,-SE,-MENT (18° / 17° & var.-tieux = GR *un discraber bras, contanancer-es, stouërs* – gall *parchus* ; m-br *Mari en ganas en hasaou & ent hasou > en ha sou*) *asaouezhus*, (adv. - m-br...) *en' asaou*

RÉVÉREND,-E,-EMMENT (13° < reverendus lat. : devant être révééré – gall *parchedig*, irl *an t-Urramach* ; m-br 16° *an Roïe bras hasou* / C. *reuerand* 'reuerend', GR *enorus, an tad / ar vamm revèrand* & cf. NF L'Azou, NL Go Savazou) = *azaou*^o & en' asaou^e / an Tad reverant* (ex. "Grégoire RP" *an "Tad" Gregor Rostrenen*)

RÉVÉRENDISSIME (14° lat. eccl. < it – m-br *peur hasaou*) = *peurasaou* (m-br), (GR) *an tad Reverant Meurbed abad a Gergonan*

RÉVÉRER (14° < revereri kat. / all *wahren, (left)ward* – v-br *asou : left (sou ! /su:/ Li<YR & /sow/ Bd<Y.Gow & anaout sou diouzh dihell, vb soua' / dihelliñ : tus ha hael* Pll<PM à hue et à dia & favorable LF 395 = gall *aswy : left (side) / parch(edig-us)*, NF L'Azou & VBF<PT p. 140 commandements au cheval : *SOU ! - L & sou 'benn ! = tuzh ! Ph & var. / dia ! E ; GR respediñ, enoriñ / inoureiñ*) *asaouezhañ,-iñ - MIL ENORiñ / INOURiñ, & (var.) revilañ = reveriñ* (cf. Ph *doujañ* déferer, NF Doujet & *ke^helañ* vénérer)

RÊVÉRIE (16° / 13° : délire – gall *breuddwyd, synfyrdod : reverie = irl bruadar* ; GR délire *alter, alfo / elfo* var. Ku, *ambren & vb pp ambreët W / radoterie rambre, sorc'henn, taryell-ou < tarzhell, K\veyer* 18° *ravasserez, balbo(e)serez / nivrieadell* Prl) *un HUNVREADELL f.-où, (pl.) HUNVREACHOU* (Ph / Pll<LR chimères *reverisou / rantikou*) Les Rêveries du promeneur solitaire (Rousseau 18°) *Reverisou ar baleer-bro en e-unan*

REVERNISSAGE (19° Rob. / verni- ; gall *caen, argaen : ken /-gen* suff. : peau > n.vb. : ar) *VERNIS^Siñ EN-DRO*

REVERNIR (19° / vernis) *VERNIS^Siñ EN-DRO*

REVERS (15° / 13° réciproque – reversus lat. & versus pp *vertere* – ie uert- = gaul.-celt. uert- : tourner > v-br-gall *uvert & gwerth* gall *gwerzh / feart* irl prodige ; gaul.-celt. *coilos, v-irl coil > cúl - back* & vb, v-br-gall *cil* revers, C. *quil* occiput & NF Quil- Quilgars, Quiltu vb *reuers-*, GR sens opposé *qil, diardrañ W* : de la main *qil an dourn, qil-douarnad-ou, un taul a-g^uil = a gil* v-br, pièce *pil, qil, an tu cœnep, an tu g^uin, pil ur vedalenn*, revers de fortune *diseür-you*) *KIL* m. : *kil an dorn* (Ph & *kildorn, kil ma dorn* T<JG / Prl *kein an dorn*), *kil ar falz, ar c'hrog & paotred ar c'hil-krog* (surn. hab.Guissény L), (se servir) du revers comme du tranchant (de la faucille métaph^t Ko<HG) *gant ar c'hil kouls hag an dremm*, à revers *A-GIL*, coup à revers (W<GH) *scoiñ a-gilvrec'h en ur gas ar vrec'h à-dreñv*, du revers de la main *A-GILDORN* (Ph & à rebrousse-poil / animal etc. : *aet 'gildorn / a-gul, àr-gil, war-gil & Ph tu-gin* envers = *tu fall, gwall du, en amdu* à contresens, *amgin* rebours), *KILDORNAD* m.-où (Ph / Mael *jigorniad* taloche) & frapper, taper... à revers *a-dro-jouis* (T-Go<FP / ar *Jouis bras & S(o)uis^eed ar Pab*) ; (avec pente) *KILDRAOÑ* m. (FK & *ildraoñ / Ilvoas* NF<NL, *ardraoñ / ardrec'h* - cf. Pll NL *Kerdraon / Kergrec'h & NF Quenec'hdu / Kenekwen* Skr) ; *GARENEB* m. / an *TU AR-ENE* m. : *gareneb ar pezh (moneiz)* / le revers de la médaille fig. - Ph) *an tu-gin eus an traou* / un revers de fortune *DROUGVERZH* m.-ioù (& *drouglamm : tapet he lamm, lamm (eo) ! gouren*), (fig. - important revers) *DISTOKADENN* f.-où : *ur mell distok(adenn* Ph<PM & TK / (*di*)*louzadenn*, 'lousé' la chimie arg.T < IUT : foiré l'examen)

REVERSAL,-AUX,-E (16° < reversus / Ti<F3) : (lettres) réversales (*lizhiri*) 'n eil tu hag egile

REVERSE (angl. *autoreverse* – gall *gwrthdro* : *reverse*) = (*magneto*) PUN-DIBUN (ad. & m.)

REVERSEMENT (18° - déverbal : *un*) ADPAE m.-où

REVERSER (15° / verser < versus pp *vertare* lat. – ie uert- gaul.-celt. : tourner, v-br-gall *uuert-* & m-br *guerz* – ALBB n° 161 descendre *diskenn* & syn. - fig. Ph-T verser / *deval* Wu = *diSkar* & *dinaou* - *gwin*) ADDISKENN (*gwin er gwer*), (reverser de l'argent) ADPAEañ, -iñ,-o (Ph / *en-dro*), reversé une partie de son indemnité (Are-Ph) *adroet lod eus e bae maer d'ar Parti*

REVERSI(S - /si/ < it. : jeu de cartes) =

RÉVERSIBILITÉ (18° - Mat.<JM) > « *reversadusted* » / (*dilhad*) TRO-DISTRO f.-ioù & (titre de Baudelaire 19°) *Troioù-distroioù* (pl.)

RÉVERSIBLE (17° < reversus – gall *y gellir ei wrthdroi* > 'gourzhtroiñ' < v-br *troim* – Mat.<JM) > « (*an*)*reversadus* » / (*chupenn*) TRO-DISTRO

RÉVERSION (14° < reversio lat. – Droit & vb *vertere* - ie > n.vb. : *an*) ADPAEañ ; pension de reversion (de veuve) : *adpañsion (intañves^e)* f.-ioù

REVERSOIR (14° - cf. NL Cad. Pll Bardello etc.) BARDELL f.-où : *bardell ar Roudourou* (T / Helias *dichaler / dishaler* Ern. : déversoir, *kan-foll* - K<LK tout à l'égout)

REVERTANT (1988 Bio. Rob. < angl. *revertant* – gall *troi'n ôl* : *troi en-dro* / DIZROiñ) =

REVESTIAIRE (GR / sacristie - syn. W *vestial-eù*) =

REVÊTEMENT (16° / 14° hapax < vêt-, v-br *uisc & guisc / guiscuhiarn*) GWISK m.-où : *ur gwisk houarn, sabr* (& *gwiskad* couche de, *lifre(ad)* livrée) ; revêtement de sol (*lorzi bri* - Pll pl. & *lorzioù pri*) > *al LINO(leom)* m.-ioù

REVÊTIR (10° re- & vêtir – *revetire* lat. < (ex)uere / (ind)uere - ie / angl. *to wear* – *gwisgo* gall, irl *caith* ; C. *guifquaff* 'vêtir', GR *guisqa, gusqeiñ* : *hem visqa, kemeret e zilhad adarre & golo, golei* – ALBB n° 303 habiller, mettre etc. & "pouiller" gallo – tous points *gwisk-* / *diwisk-* & E vb *abilhen, farden / t(eu)rel* Wu & Prl > *duskeiñ = duskiñ* Groix Wi etc.) GWISKAñ, -iñ,-o : revêtir ses plus beaux habits *gwiskañ e zilhad kaerañ*, (en) revêtir un enfant *gwiskañ ur bugel*, revêtir à la hâte (Are<JMS / le héros s'agrafant un accoutrement pour faire mine d'être un ange du paradis - celui du curé d'Huelgoat) *Bilz(ig) 'na kra'fet un abilhamant (beleg da ober mod eun ael eus ar baradoz / person an Uhelgoad)* ; (revêtir d'une livrée) *LIFREañ, -iñ (ub)*, (fig.) revêtir une grande importance *endevout (kaout) kalz pouez**

RÊVEUR,-SE,-MENT (17° extravagant / 13° vagabond < vb – angl. (*to*) *rave* gall *gwallgofi* vb / *breuddwyd a ddyd* : *hunvre a zen / orin a zen, den* & irl *aislingeach / ta sé ag rámhaille* /'ra:vəl'ə/ : *he is raving* > *ema eñ o rèvi* / 'raver', *ur reñver hag a chom da reñviñ* K<PYK ; GR *hunvréur,-ër, -our-yon*) HUNVREÛS : 'Menez soñjus hag hunvreiis' (*Menez Bre* poème de Maodez Glanndour) ; *un HUNVREER,-OUR / HUNEOUR* (W) m.-(*er*)ion f.1, (péjor^t - KW : traînard – un 'rêvar') *REVER* /'re:vər/ m.-ion f.1 : *c'hwi so ur rêver !* ; laisser (q^m) *rêveur reiñ lec'hed (din) da soñjal* (Pll<PM)

REVIENS (Imp.S2 & il s'appelle reviens > *n'eo ket 'ma teu' e ano*° L<MM / *aneval*)

REVIENT (19° pp : prix) de revient (*priz*) *graet ha-tout*

« **RÉVIER** » (gallo *dishuniñ* var.) > RÉVEILLER

REVIF (16° / 14° ressuscité < re- & vif < *vivus* lat. – ie : gr βίος, bios & gaul.-celt. *citbio* < *biuos*, v-br *beu*, irl *beo*, gall *byw / tum* v-br, m-br *ne dydyffas enny yt glas, tw(f)* gall *growth*) TENŦV m. : *an teñv 'vid an deziou* (& nuit arg. Chon Ki / *teñval* Kerantevoil T, *fourradenn* reprise de coefficient, *reg* rapport de marée / *man & manaenn*)

REVIGORANT,-E (19° part.prés. / gaul.-celt. *nerto-maros*, irl *neartmhar*, gall *nerthfawr* – *louzoù*)- *nerzhekaat* / "nerzh-meur"

REVIGORATION (rare – n.vb. : *an*) *nerzhekaad^e*

REVIGORER (20° / 12° < re- & *vigorare* lat. / *vigor* & *vegere* – ie / *wake* ; gaul.-celt. *brigo* > it. > *brio* & v-br-corn-gall-irl *bri / nerto-*) NERZHEKAat* (& *nerzhus^aaad / ragaino*), REUTAat* vb 2 (au fig.) REUTAat* : *reutaad^e ar c'horf* (Pll<PM & *reudiñ o brec'h, o gar / sevel an ahel-karr*)

REVIREMENT (17° / 16° < vb; GR & *distroeiñ / diftreiff* C. & v-br *troim*) DISTROENN f.-où,

(fig.) *DISTRO* f.-ioù : un revirement complet (à 180°) *un distro a-grenn*, revirement subi (Ph) *DISTRO LOUS* (*bet ganin diganti / louzenn*), revirement de situation *eilpenn an traou* (Diwan), effectuer un revirement d'idée *distroñ diwar e soñj*

REVIRER (19° Canada-Louisiana US / Ouest & NL Penn ar Vir & Bir – T ; GR *disvira, divireiñ / distroeiñ*) = *DISTROiñ / DIVIRiñ*

RÉVISABLE (19° / procès – *hag*) *a c'haller ober un adwel / azgwel de'hañ / DA ADWELET**

RÉVISER (13° < *revisere* lat. : revenir voir / *videre* – ie : veda sanskr., gr ἰδῆν, idein, angl. *wit / wis(dom), wise*, gaul.-celt. uids > *druids / daeru / derv*, ueleda voyante = *file* irl *poet D.*, v-br-gall *guil-, uuel / adwelet* revoir / au revoir *ken a vo*) *AZGWELet** ; (voiture) *ADRENKiñ* (*otoioù*)

RÉVISEUR (17° juge > réviseur de traductions, épreuves / *Revizor* - russe) > *azgweler* m.-ion f.1

RÉVISION (13° < *revisio* lat. / vb *videre & video* – gall *cywiriad*, irl *athbhreithniú* /^ha_v'r'ehn'u/ ; GR livre *eil-eçzamin / correccion, un distremen*) *AZGWEL* m.-où, (scolaire) *AD(G)WEL* m. (Ph *ober ur gwel, gweladenn / gweladell* revue de détail : *ober gweladenn / pe-a-dra ar plac'h nevez*), *DISTREMEN* m.-où : *adgwel ar gentel, ober un distremen* ; conseil de révision *KOÑSAILH* m.-où : *pred ar c'hoñsailh* (B. - 1910 / T<DG *ar revu*), passer le conseil de révision *BUREViñ* : *burevet 'm boa er bloa'ezh 10* (Pll<PM / *Olier*)

RÉVISIONNEL,-LE (19° / révision) *DISTREMEN*

RÉVISIONNISME (1907 / russe - Rob.) =-ism m.-où & (n.vb.) *azgweled* (*an istor, ar gredenn*)

RÉVISIONNISTE (19°) =-isted pl. (m.-ed : *revisionisted*) & 'azgwelour' / *ADFICHER* m.-(er)ion & *adficherion an Istor* (PV 1978)

REVISITER (1983 frangl. Rob. < *to revisit* / GR *bisita a-nevez*) = *ober un eil gwel, un adgwel / adwel (da ub) & un adtremen / distremen (war ud)*

REVISSER (19° / vis) *ADSTARDañ* (*ur viñs*) / *BIÑSiñ EN-DRO*

REVIVAL (frangl. / Renaissance – gall *adfywiad, athbeochan* irl > 'advewiad' m.-où) = *un eil revival er bloazioù 90*

REVIVALISTE (frangl. – gall *diwygiwr / revive* : *adnewyddwr = adnewezour*) =-ist m.-ed f.1

REVITALISANT,-E (20° - gall *reviver & drink diod / diet* C. 'boyre' : *un died*) *buhezekaad**

REVITALISATION (20° n.vb. : ar) *BUHEZEKAAD°*

REVITALISER (1933 < angl. / *bev-buhezek & beo-beuzek* Ki) *BUHEZEKAat** (cf. Ph *solutaat**)

REVIVIFICATION (17° n.vb. : ar) *RAGAINAD*

REVIVIFIÉ (16°/13° reprendre vie / regain Ph *adtrroc'h - foenn, geot & regain*) *RAGAINad^e, -o* (KW<JYP) / (vivifier - davantage vb 2) *BEVAat* / BEWIKAA^e*

REVIVISCENCE, RÊ- (16° < bas lat. / *reviviscere* Rob. / *vivus* – ie ; n.vb. : an) *ADVEViñ*

REVIVISCENT,-E (19° / *bewaet^e* T) *ADVEV(ET)*

REVIVRE (10° < re- & *vivere* lat. / *vivus* - ie bio- gr βίος & bio- / gall *adfywio* : *to revive* irl *athbeoigh* /^ha_v'o:'x'/ ; GR *beva a-nevez, cahout un eil buhez, distrei e buhez* : *an tadou coz a gred beva a-nevez en o bugale vihan / cahout un eil buhez en o doüarened*, se remettre en vigueur *ragaignat* : *ragaignet tout a-ba ez eo deuet an nevez-amser*) *ADVEViñ* : *laket da adveviñ (& advevo / ragaino)*

REVIZOR (russe 1836 comédie de Gogol : "le Revizor" / « L'Inspecteur général ») = *ar Revizor* m.-ed

RÉVOCABILITÉ (1789 Rob.) *torridigezh* f.-ioù

RÉVOCABLE (14° < *revocabilis* lat. ; C. *torr(et)*, GR *defoulapl, torrapl*) *TORRABL^e, & torridik**

RÉVOCATION (13° < *revocatio* lat. / *vox* - ie / gaul.-celt. : rappel – gall *dirymiad* ; GR *terridig^eez, defoulanz* – n.vb *TORRiñ* (*DILES^e*), *torridigezh* f.-ioù : *torridigezh edid an Naoned*, (personne – n.vb.) *DIGARGIñ* (*ub*), révocation de donation *terriñ an dilez** (Y.Gow)

REVOICI (16° - me revoici) *SETU* (*me*) *AMAN EN-DRO !*

REVOILA (17° / 14° *revel* : *rev'la - fam^t / sed & me, te, eñ, hi, ni, c'hwi, (h)è* = v-br, m-br) *SEDE* (*te, i*) *AZE EN-DRO*

REVOIR (10° re- & voir < uidere lat. S1 uideo – ie gaul.-celt. uid- & ueleda > NP Veleda ; GR *guelet a-nevez, distremen / qen a vézo (ar c'henta guëled), qen ne vo – W) ADWEL(et*) / adgwel* : revoir ses soeurs *adwel' e c'hoarezed*, on se reverra *en em adweled a raimp* ; au revoir *KENAVO - KEN A VO > KENÔ ! (Ph & kenavou Go/W kenevou / L) KENAVEZO (KL<FK kenavezo / kenavo er baradoz) : kenavo ar c'hentañ, kentañ tro, ar wech all, kenô 'vid-an-dē'ioù !*

REVOLER (12° re- & voler) *NIJal EN-DRO (d'o neizh / kuit...), LAERezh EN-DRO*, elle a revolé *laeret he deus adarre*

RÉVOLTANT,-E (18° part.prés. - gall *atgas, diflas : askas, divlas) INDIN : se zo indin (TK<MxM contrariant, embêtante personne / Pll kusus > pegen kajus ! & argarzhus ignominieux)*

RÉVOLTE (1500 Rob. / *rivolta* it. & *volta* vb *volvere* lat. – gall *gwrthryfel, terfysg : turmoil / revolt* angl., irl *éirí amach : sevel 'maes* ; GR *ravolt-ou : ravolt a yoa en Breiz a-berz ar baësanted aënep an noblançz er bloaz 1675) RAVOLT m.-où,-choù /rawl/ (Ph & Dp *raol / revol* Prl) *ravolt ar Bonedoù Ruz, être en révolte kas' e ravolt (& ober reveulzi / dispac'h), TAOL-FREUS m.-ioù**

RÉVOLTÉ,-E (16° : apostat pp ; gaul.-celt. 3° *Bacaudae / Bagaudae : Bagaudes troupes révoltées v-br-gall bacat ; GR ravoltas / rebell, Rebeller NF) RAVOLTADENN (a baotr / a blac'h & a zen) f.1 (Ph-Bd) : hou'z so ur ravoltadenn 'hat ! (c'en est une fille révoltée, effrontée Dp) / (Cann 1917 : Bolcheviked Moskou, drapo du Cann 1917) RAVOLTER m.-ien & Ravolterien ar Bounty / Bontez, L'homme révolté (Camus 20°) An den ra'oltet ; révolté (vexé par q^{um} – W) KEUZIET (& d'ub / Barzaz Breiz)*

RÉVOLTER (16° s'enrouler, *rivoltare* it. < re- & *volvere* lat. – ie : gr *ελυειν, eluein, wheel* - Rob. – v-br-gall *troim* ; GR (se) *rebeller rebelli & en hem ravolti oud ur re) RAVOLTIñ : en em ravoltiñ se révolter / se soulever EN EM SEVEL : en em savet ouzin° (T<JG), (fig. TK) INDINiañ : indiniet omp ; ça me révolte (de voir ça) FAE ganin (gwelet se ! T<JG-TK & il m e révolte ! Ph fae (eo) ganen gwel't henn'z ! Pll & kaz 'm eus deus henn'z)*

RÉVOLU,-E (14° pp *revolvere* lat. ; GR *achu* : avant l'an révolu *abarz ma 'c'hachuo ar bloaz*, le siècle révolu *diag^{ent} ma vezo tremenet / deuët ar c'hantved, & tremenet / Prl « passe revol ») DISOC'H, ECHU (ad. / pp TREMEN(-ET), FO(U)RNIS^S (Le Fornis, Fournis, Penfournis NF/NL)*

RÉVOLUTION (13° < lat. *cycle / re-volvere – irl – of wheels etc. : imrothlú, réabhlóid /re:vlo:d' / ra'olt & gall chwyldro, cylchdro : 'c'hweldro', 'kerldro' / Iraultza - E.T.A. 1970 basq vb iraul(i) : arat, dispac'hat douar ; GR tro ha distro, hed ha padelez, trouble disurz, diseür ha ceñchamand bras 1732 – agitation, remuement – révolution agricole) DISPAC'H m.-où : un dispac'h bras, dispac'h al labour-douar & dispac'hadeg (Douarnenez - Anna u r vuhez<GD), dispac'h 68 / 1789, révolution des mœurs dispac'h ar boasioù, (q^{um}) en révolution permanente (unan) dispac'h ennañ / ganti dalc'h-mad ; (fig. Sc. etc. / revuls-) REVEULZI f.-où, & *reveulzi enni (REVERZHI équinoxe – v-br-gall dou rebirthi > 'reverdie' & reverdi - var. Pag.), (Hist. 1789) REVOLUS^SION f.-où : Hor Bro epad ar Revolusion (titre Jezegou 1914-1918 / L 1900 pa gommenças an trouz bras = reus bras / reuz vras Douarnenez 1926 YD Courrier du Finistère), révolution de palais taol-reveulzi m.-ioù ; (Mat.<JM) amdroadur m.-ioù : amdroadur an Douar en-dro d'an Heol, solides de révolution soludennoù-TRO, surface de révolution gorreenn-dro (& tro-gelc'h circonférence / kelc'hdro > orbite)**

RÉVOLUTIONNAIRE,-MENT (1789 / L 1900 roman pl. : *revolutionerien / Ar Re C'hlas – Barzaz Breiz), DISPAC'HER,-OUR m.-(er)ion f.1 (ad : en' dispac'hel)*

RÉVOLUTION^NARISME (1843) *dispac'helouriezh f.-où =-ism m.-où*

RÉVOLUTION^NARISTE (dér.) *dispac'helour m-ion f.1*

RÉVOLUTIONNER (1834 Rob. – v-br *bach hoyau Pll bòc'h & divac'h Ph gros croc à 2 dents gallo 'boucard' / GR dispac'ha) DISPAC'Hañ : révolutionné la ville, la région dispac'het kêr, ar vro, (q^{um}) REVEULZiañ : reveulziet net (& tra- / trevariet, treveliet / v-br *baranres gl furia / e barr* en crise & gaul.-celt. bar(i)o- : fou NP *Ambi-bari, Su-barius & Talabari 'Furax à voir' / tal - D. & barr follentez / barraouiñ : bodenniñ & barradiñ se charger – de nuées)**

REVOLVER (18° & *revolver* < angl. – irl *gunnán* dim. / *gun* & frangl. "un gun", gall *llawddryll*)

REVOLVER m.-ioù : *revolverioù, pistolennoù* (1944 Pll<PM / arg.Tun. 19°<NK mon ‘pétard’ : *ma mouchouer-godell* m.-où), des yeux revolvers *daoulagad* (‘giz) *revolverioù*

RÉVOLVÉRISER (fin 19°) = *revolveriset ganti* ! (& atteint par la balle de revolver ou pistolet *tiet g’bolod e bistolenn / revolver* Ph)

REVOLVING (angl. / gall *cylchdroi, chwyldroi*) =

RÉVOQUER (14° *revochier* / âmes des morts – *revocare* lat. < uox – ie : gr *ἔπος, ἔπος* > *ἐποποιία*, épopée, épique, gaul.-celt. *uepos* : satire druidique D. & *goep / goap*, NF (Le) *Goapaër / gall gwawd* satire & cf. Maroc esp. (*g*)*uapo* ‘bogoss’ - argot Marseille & *guappo* it. : le Napolitain – verve & ‘tchatche’ ; M.17° & *dislauaret / (se) dédire* ; GR *terri* : *torret en deus e destamand*, le roi a révoqué son ambassadeur *ar roüe en deus roët urz d’e ambaçador da zistrei / q^m) TORRiñ (a & eus e garg) : torret a vaer, DIGARGañ,-iñ (distroadañ renverser & diskar, dizornañ destituer, ravokiñ > radier)*

REVOTER (19° - *vote* angl. < *votum* lat. / voeu) *VOTiñ EN-DRO / ADVOTO* (Pll)

REVOULOIR (12° *re-* & *vouloir* - *volere* / c’est voulu *se zo goullet* Pll<YP) *ADC’HOULL (& adc’houlenn* redemander)

REVOYURE (19° à la *revoyure* - interj.) *KEN AR WECH ALL* (hum. ‘caniveau vieux ch’val’ ! / *kenavo ar c’hentañ* ! à la prochaine, à un d’ ces jours *kenô evid an deziou* ! (Ph & T / Wu<Drean (be)tag ar c’hentañ gwelet)

REVI (GR *revu*, corrigé et augmenté *guellet / distremenet a-nevez, corriget ha cresqet*) =

REVUE (16° / vb & vue / *video* lat. - ie – gall *adolygiad, archwiliad*, irl *athbhreithniú* /a'v'r'eh'n'u:/ & vb /-nigh ^n'i:/ ; GR terme de guerre *ar guëlou, ar moustrou bras*, faire la revue *moustra, ober guël*) *AD(G)WEL* m.-où : *ober un adgwel dehe* (Ph / Prl *adgùel / azgwel* révision), (revue de troupes, de biens avant mariage / *gwel* (de) vue Pll *anavet evid-ar-gwel & evid-ur-gwel* / visite Ph – pl. & NF *Guelou*) *GWELOU* : pendant la revue *e-pad ar gweloù, GWELADEG* f.-où & 2 : *deut d’ober gweladeg* (trad.Ph & *gwela(d)enn, gueladell-eù* - var. W entrevue des familles avant mariage), (journal / gaul.-celt. ‘sketla’, v-irl *scel > sceal : tale*) *KELAOUENN* f.-où (& singulatif / *keloù* nouvelle < *kel /-eier*) : *ur gelaouenn lennegel*, revue de presse *gweladeg ar c’hazetennoù* ; passer en revue *ober ur gweloù (da ub / dibunañ* débiter)

REVUISTE (19° - irl *léirmheastóir* : *reviewer / adolygydd* gall) *kelaouenner* m.-ion f.1 (& *kazetenner* journaliste)

RÉVULSÉ,-E (pp / *diskælfet*) *DISKLAFET* : *disklafet e zaoulagad* (Ph & *disklas^eet* écarquillés / *dispourbellet & diboubet*)

RÉVULSER (19° < pp *revellere* lat. : arracher = *divell-* / *skoelf* hagards - yeux & *disklasset*) *DISKLAFañ,-iñ / (Med.) DIVULUMET / BULUMET (he fas^s – Ph)*

RÉVULSIF,-VE (16° ad. < lat.) *DIVULUM* (m.-où) : la farine de moutarde est un révulsif (Rob.) > *ar bleud sevo zo (un) divulum* (Ph)

RÉVULSION (16° arrachement < *revulsum* lat. & vb *revellere* – gall *gwrthdro, tro sydyn* : *tro souden(ig) / casadh aigne* irl *gwe spered / mer spered* Pll<PM lavage de cerveau / désenvenimer – déverbal) *DIVULUM* m.-où : *louzaouenn an divulum* (Pll-Dp *divilim* sorte d’anti-venin & T<JG : une de trois herbes guérisseuses trad.)

« **REWÉ** » (arg.Wi = enroué - pp / KW *rewet, raouet*)

REWRITER (frangl. / gall *ail ysgrifennu*) *eil skriv(añ)*

REWRITER (1947 id.) *eil skrivour* m.-(er)ion (f.1)

REWRITING (angl.) *adskriv* m./vb (& *eil-skridoù*)

REXISME (Belg. : mouv^t / roi 1935-45) = *rexism* m.-où

REXISTE (antiparlementaire 1935-45 / rex) =-ist m.-ed

REZ- (1 - 15° var. / ras Rob. < *rasus* pp vb *radere* lat. Rob. – v-br *res(it)* ras(ez), C. *razaff* ‘rairee, rafer / rez’ & m-br 16° mesure à ras *dou raes ed / res*, GR superficie rase *rez, reçzed an doüar*, l’étage du rez-de-chaussée *an astaich rez / iselâ, discar ur g^uær rez an douar, rez ar sol* ras du sol) *REZ-AN-DOUAR* (adv. & m.-où / RES^e) : au rez-de-chaussée (*a, e*) *rez an douar (& a rés^e g’ an*

douar Prl), rez-de-jardin *a rez**° *g'ar jardrin* (& *ardraoñ / traoñ an ti* & *ouzh traoñ* var. /strow/, *sol an ti* – cf. Kerdraon NL Pll / Kergrec'h & NF / Traon & NL Liorzou)

RÈZ (2 - Montreal / Mohawks etc. : la rèz) > RÉSERVE

« **RÉZE** » (3 - gallo « eune réze de mié » / C. *res* & GR *raes* mesure & *dou res ed*) **RAES** m. / **RIZENNAD** f.-où *mel*

REZÉ (NL 44 < gaul.-celt. Ratiat < ratis A long : fougère, v-br *rattenuc* NL *Radenec* / *Radenac* & NF, gall *rhedynog*, -*glos* / Fougeray D 214, GR *Rezai* / rasée) = *kêr Reze e-tal an Naoned*

REZZOU (raid, incursion-invasion رزوة / *razzia* رزوة) =

RH > RHÉSUS

RHABDOMANCIE,-IEN > radiesthésie,-ien...

RHABILLAGÉ (16° rhabillage ; GR *rabillage tacounaich,-erez*, *peñcelyadur / picelyadur* W & *ausadurez*) **PEÑSELIADUR** m.-ioù

RHABILLER (14° r- & habiller < bille ; bilia gaul.-celt. & Bilio-magos > NL Billom 63, prov.-oc bilha *bilh koad* & v-irl *bile* : *Mag m-Bili* / anc¹ Rabelais 16° rhabiller quelque faute : réparer ; GR *rabiller quĩsqa a nevez / an eil güeach*, *azvisqa*, *raccommoder ausa a nevez*, *aligeiñ*, vêtement *tacouni*, *peñcelya / picelyat* - W) (& se rhabiller) **ADWISKañ,-iñ,-o**, (rhabiller q.chose) **PEÑSELiañ,-iñ** (& fig. : *en em beñseliat* Prl / *abilhañ*, *dresañ* réparer)

RHABILLEUR (16° agent ; GR *rabilleur tacoun-ed*, *tacouner*, *peñcelyeryen*, *aligeouryon*) **PEÑSELIER** m.-ion f.1 (cf. TK *dres'er* & *takoner*)

RHABILLEMENT (16° n.vb. : an) **ADWISKañ**

R(H)APSODE (16° < gr ραψόδος, rhapsôdos : qui coud = ajuste des chants / ie & gaul.-celt. cant- / gantlos : cantalon *kentel* NF Quentel / NL oc Cantalauze,-ose < alauda : *kan alc'hweder* & Chantepie etc. & cf. NF Quéniat / Quénéa Ph ; C. *quinyat / canaff*) **KINIAD** m.-idi (f.1)

R(H)APSODIE (16° < gr ραψώδία, rhapsôdia – gall > *rhapsodi / cerdd*, irl > *rapsóid* & *rosc* (*ceoil*) = *rapsodi(enn)* f.-(*enn*)où (*in blues / en glas*)

R(H)APSODIQUE (19° < gr ραψώδικός, rhapsodicós / C. *quinyadus*) = *rapsodik / kiniadus*

RHEDON (GR 'mieux Redon') > REDON

RHÉNAN (gaul.-celt. Renicos NP Strasbourg D 217 / renos – César NR le Rhin / *red*, *rian*) = *Rhenan* m.-is^e

RHÈME (13° < gr ρήμα, rhema : mot, parole *ger*, *komz*, *poz** / gaul.-celt. gar- & NR *garm* – Ling.) = *ur r(h)em* m.-où

RHÉO- (gr ρεω,πειν rheô, rhein vb couler – ie re- : gaul.-celt. renos : flot > Rhin / Rhône rodanos & v-br-gall *ret* : *red*) =

RHÉOLOGIE (20° < angl. *rheology*) = *reologiezh* f.-où

RHÉOSTAT (19° < angl.) = *reostat* m.-où

RHÉSUS (18° lat-gr Πήσος, Rhêsos roi légendaire de Thrace / singe) = *resus*

RHÉTAIS,-SE (var. - hab. Ré - Ratis gaul.-celt.) > RHÉTAIS

RHÉTEUR (16° < rhetor lat. < gr ρήτωρ – GR maître d'éloquence *retor* m.-ed = Taldir 1913) *retor* m.-ed

RHÉTIE (lat. Rhœtia / Alpes Rhin-Danube) *Retia*

RHÉTIEN,-NE (17° < NL Rhétie) = *rhetian* (ad.)

R(H)ÉTIQUE (18° & le rhétique : le rhéto-roman) *r(h)etik** / *ar rhetig* (m.)

RHÉTORICIEN,-NE (14° < rhétorique ; C. 'beau parleur en latin' *retorician* & GR *orator-ed* – gall *rhetoregwr*, *athro rhetoreg*) = *retoris'ian* m.-ed f.1

RHÉTORIQUE (12° < lat-gr ρητορικός & rhêtorikê (têkhnê) < rhêtor Rob. – gall > *rhetoreg*, *rhe(i)threg*, irl > *reitric* & C. *retoric* 'retorique' / *retec* v-br courir, GR *ez ma er retolicq*, *er retolicq ez study* & *sqyand a zesq da barland er-vad ha da rei da gridi ar pez a lavarar / locançz*) = *ar RETORIK* m.-où (classe / Ling. & ad. / *stumm*, *troienn-lavar*)

RHÉTORIQUEUR (15°) > *retorikour* m.-ion *vras* (f.1)

RHÉTO-ROMAN,-E (19° / rhétique < Rétie NL) *ar rheto-roman(eg)* m.

RHIN (NR Rhenus / renos - César gaul.-celt. : flot > fleuve - fumen lat. – ie re- PYL 37, D 217 & v-br-gall *ret* coule, cours d'eau & irl *rian* /riən/ *course* - LF / all. *Rhein, Vater Rhein : the Rhine*) = *ar R(h)en / Rh^ein, & (hon) Tad Rhein*

RHINANTHE (17° < lat. : nez / N.Yezou) *jerganes*

RHINGRAVE (16° all. *Rheingraf* comte du Rhin NF *Gledig / tiern ar Rhen*) = *ur rheingraf m.-ed*

RHINITE (19° - Ph & T<JG) *FRIAD m.-où*

RHIN(O)- (gr ρίς, ρίνοϛ rhis, rhinos : nez < nasus lat. / gaul.-celt. *frogna* < *srogna* – ie : gr ronfler / renfrogner, v-irl *srennin / srón* : *nose & trwyn* gall, gaul.-celt. *trogna* > *trogne*) = *ur rhino & (enf.) > rhinocéros*

RHINOCÉROS (16° / 13° hapax < gr ρινόκερωϛ, rhinokerôs : rhinos & keras : nez-corne *frikern / korn-* > calque *frikorn(eg) / fri-karn ! YD* – gall > *rhinoseros & trwyngornfil* /v/ = v-br-gall *mil-ed* & NF Gourvil, gaul.-celt. *milo-* : bête & irl *míol* : *animal* > *míol mór* : *whale* baleine & *srónbheannach* < *beann* : *bann / Ben-*) = *frikorn(eg) m.-(eien) & il est rhinocéros ! (Ionesco 20°) > arru eo rinoseros !*

RHINOLOGIE (19° Med. < gr) = *rhinologiezh f.-où (& medis'inerezh fri)*

RHINOLOPHE (18° < gr λοφος, lophos *krib* – chauve-souris / var.) *PENNDOULL m. : logod p.* (Ph / Prl f. > *BINDOULL*)

RHINOPHARYNX (20° Ph pl.) *ar GARLANIOÛ*

RHIZO- (gr ρίζα, rhiza : racine, v-br-gall *uuraed*) =

RHIZOÏDE (19° - gall *coegwreiddyn*) = *rizoid coll.-enn-où*

RHIZOME (19° < gr ρίζωμα, *gwrizied* – *gwreiddgyff* : 'gwri'gef' / *penngef*, & *bonyn* : *bonenn*, *Bonen* NL / *bonda* gaul.-celt.) *mammwrizienn f.-où*, herbe à rhizomes *GEOT-ONKL* /d/ Pll coll. / pl. *CHAPELEDOÛ*

RHIZOPHAGE (18° < gr / gaul.-celt. Depro-) *debr-gwriziad* (m. / pl.)

RHIZOSPHERE (20° - calq. / C. *Sper*) > *gwrizfer m.-où*

RHIZOSTOME (1800 / stoma gr στομα =) *staon-gwriz* (& cf. Ph *staon-gad* plante)

RHIZOTOME (18° herboriste /-tome) *HACHERES^e f.1*

RHO (gr ρ P / gall & orthographe NL Rhedou, Rhu, Rhun & NF) =

RHODANIEN,-NE (19° < lat.<gaul. Rodanus / renos : coul-) = *rodanian*

RHODIA (1948 marq. - Rob.) =

RHODIMENIA (algues / rhod- L) *TE^RLESK RUZ / BEZHIN SAOUT m. & coll.-enn*

RHOD(O)- (1 - gr ρόδον, rhodon : rose – ie : rufus lat. & roudos gaul.-celt. / *coccus*, *dergo*- vif, sombre gall *coch / rudd* crimon (red), irl *dearg / rua & rósach* : *rosy*) =

RHODO (2 - apocope / rhododendron) = *ar r(h)odo-mañ* (K<F3)

RHODODENDRON (18° / 1500 laurier-rose des Alpes Rob. ρόδοδένδρον / gaul.-celt. *deruon* – gall = irl > *ródaidéandron*) = *gwez (ruz-)ros^e* (coll. / *brug roz*o*)

RHODOÏD (1936 marq. - Rob.) =

RHODON (NR 21, 42 < gaul. Rodanos) > **RHÔNE**

RHOMBE (16° *rhomb(us)* lat. > angl., gall *rhombws* & cf. **RHUMBE** : *KANT* / Mat.<JM & Sc.) = *romb m.-où*

RHOMBIQUE (19° & rhombiforme) = *rhomb(ik)*

RHOMBO- (gr ρόμβος, rhombos : losange / v-br *rhomb* LF ; gaul.-celt. *lausa* > *lause*, NL *Lauzach Laozag* & oc NL *Lause* / *lexso-* > (*kroas*)*les, (pos)les*) =

RHOMBOÈDRE (18° - Mat<JM) = *romboedr-où*

RHOMBOÏDAL,-E (17° - Mat.<JM) : *romboïdal*

RHOMBOÏDE (16° angl. & gall. *rhomboid* – Mat.<JM) *romboïd* (m.-où)

RHÔNALPIN,-E (Rhône-Alpes / gaul.-celt. Alba monde au-dessus / blanc, Écos.) > *R(h)on-alpoù*

RHÔNE (NR gaul.-celt. Ro-danus / Danuuios, v-irl *dánae* > *dána* : *bold* = *her* NF L'Her, L'Herrou <*(f)rod-an-us : Rodanus / ro-dat- *giver* donneur / don v-br-gall *rod* gall *rhodd* : *ro(iad) / roig* Roïc = *ar Rôn / (Stér) Rhon*

RHONELLE (NR 59 – dim. < gaul.) > RHÔNE

RHOTACISME (18° / iotacisme : *al lakad R – hirio / hiziu & trebez > treber* Ph) = *r(h)otacism* m.

RHOVYL (1951 marq. / Rhône - Rob.) =

RHU (NL Servel Lannion etc. & Pen-ar-Ru - T & L / Pen-ar-run NF Pennanrun) > *RU / RUN*

RHUBARBE (16° / 13° reubarbe < bas lat. *reu-barbarum* gr βάρβαρος, barbaros / *rue* angl. Shak. – gall > *rhiwbob / rúbarb* irl & *biabhóg – bia : boued* ; GR plante de Chine *gwrizyou rubar*)
RUBAR(B) m. : *r. zo du-se ?*

RHUM (18° < angl. *rum(bustion)* – irl *rum / rwm*) **ROM** m.-où : *rom plouz* (de Martinique), *banneoù rom* ; café au rhum *kafe gris* (T<DG-JG / arg. Chon<BTP) *an heni kouz*, (Tun. 19°<NK après 1867) *italian : bannac'h italian*

RHUMATISANT,-E (part.prés. 18°/1503 hapax Rob. – *un*) **G'AR REMM** (Ph & *g'ar boan ijili, ga'rumatisou*) / **AROUEZET** (*ho kein – Pll & arouedet*)

RHUMATISMAL,-AUX,-E (18° - ad.) **AROUEZ**

RHUMATISME (17° / 16° rheu- < lat.-gr écoulement d'humeurs / rhume & *rem* C. 'reume, reuma, reumatisma' > *rheumatism* – gall *gwynegon / gwentl(où, -ed)*, irl *daitheacha* ; GR *rhem & catar-rhem*, que le peuple croit maléfique *an arouës : sqoët gad an arouës, an arouës so gandhañ & terridiguez en deus / dalc'het gad ar c'hatarthem*) **REMM** m.(-où) : *te so g'ar remm ?* (Ph as-tu du rhumatisme ?), perclus de rhumatisme *brein g'ar remm* (T<JG), (& arthrite - appr') **POAN-IZILI** : *g'ar boan ijili = RUMATIS^SOUÛ* pl. (Pll), (métonymie / magie) **AROUEZ AN DOUAR** (T<JG & Pll *g'ar arouez* m. & pp > *aroue^det* / trad. > arthrose *g'ar gwent^r-red / gwentl & gwenkloù*)

RHUMATO (Med.) > RHUMATOLOGUE

RHUMATOÏDE (19° / gr) = **AROUEDET**

RHUMATOLOGIE (20°) *rumatologiezh* f.-où

RHUMATOLOGISTE > RHUMATOLOGUE

RHUMATOLOGUE (mi 20°) *rumato* m.-ien

R(H)UMB (16° / 15° rym < *rim* angl. - gall *cant* – cantos gaul.-celt. > chant *ar c'hant / kann loar* – quart de vent GR *palevarz avel, rhumb* entier *avel fournis*)

RHUME (17° / 13° reume = gallo « reume » < gr ῥεῦμα fluxion & ῥεῖν vb couler ; GR *sifern* : *destumi sifern, sifernadur / anoedadur* morfondure syn.Ph, *nep so g'ar sifern, ar sifern gandhâ*, tombant sur la poitrine *ar voasgen / ar pas* – NALBB n° 436-8 toux & vb pp / enchifrené) **SIFERN** m.-ioù : *g'ar sifern ema-hi* (Ph & *-adur /s/ chiferniet / anouedadur* refroidissement Ph < *anoued* froid malsain / froid rude *riw* Pll syn., gaul.-celt. *riu- / riuros*), (W) **CHOBARD** m. (& pp) = *tapet e veze rumcho' en aod* (Tu<HL) & *sorc'hell* f.-où (TK<MxM / T<JG *gwaskenn* bronchite & *friad* rhinite, *korfad* gros rhume & Go<KC *vriad, korvad* / Ph *pennad (sifern)* céphalée, *revrad* crève : *ur revrad zo ganit ! & ar peuk, arouez névralgies liées au rhume, richodenn*), rhume des fesses *revrad*, rhume des foins > *sifern ar foennoù*

RHUMER (20°) **ROMiñ** (*kafe / koefet g'lambig*)

RHUMERIE (19°) *uzin-où rom* (ar Martinik...)

RHUN (Le Rhun NF & NL (Le) Run, Runiou Ggp & Runenno / Reun- Are-PhS / Parc ar Run Cad.Pll & Run ar Puns – bar à Châteaulin & NL 'reun ar peuns', NL-NF Pennanrun / Pennannec'h & var., Penanroz & Beg ar roz...)

RHUNE (La Rhune NL 64 < Larhune - *larr(a)*- basq. / lande & *larre* pâturage etc. / NL-NF *Rhun*) = *ar R*.

RHUYS (anc^t île) *donet a ra a vro Rhuis* (Wu 19° il vient de la presqu'île de Rhuis) & *er Uis* (W1880<PL / v-br *reuis* & *lou guys* m-br herbe à truie Loth<LF – métonymie : truie couchée / presqu'île YO & légende - NL Penvins *Penùis*) *bro Ruiz / (Penn) 'r Uis, gourinis Ruis / gourenez Ruiz**

RHYNCH(O)- (gr ῥύνχος, rhugkhos : groin / beccos gaul.-celt. > *BEG* & *froгна* > *fro^en*, *succo-soc'h / ho^uc'h / hwch* - gall. & irl *soc* : *nose, muzzle...*) =

RHYOLIT(H)E (19° gr ῥω, ῥεῖν *rhuô* / *rhein red-* & *lithos* ie / *lic(c)a* > *lia* irl *stone* NL *Lilia Li*

& Liaven, Kerléven / NL *Maen Llia* - Powys, & lat. littera *lizher* – ‘lia-red’ calq. / liais, lias Géol.) = *riolit* (m.)

RHYTON (19° < gr ρυτόν, rhuton / rhein : vase) *bualae* (m.)

RI (1 - NL plage du Ri(s) à Douarnenez / Coadri - Scaër - *maen Koadri* & Riantec, Riec, NR Riou, Rioual & Rivoalen, Rivallan...) = *traezhenn ar Ri* (gall *rhi*, irl *rí* <-rix = rex – ie)

« **RI** » (2 - gallo : racine) > *GWRF-* : *gwrizienn* /-ioù

RIA (1 - 19° all. < esp. / rio basq *ibai* & *on(a)* : bonne rivière / *Baiona* – gaul.-celt. uobero > *gouver* & NL Gouer- / Govero) *ABER* m.-où : ria de Bilbao (*bilboko ibai* & “*botxo*” : *toull*) *Aber Bilbo* / *Richer Landerne (an Elorn)* & *Richer Beñzez* (Lu / Banaster W < *Ben* & *ster* estier - Vilaine / Bal-el-oued & *al Loc’h* NL Arv.W, Kerloc’h NF)

RIA (2 – NL < gaul.-celt. *riga* < *rica* : raie v-br *rec*) > *REG*

RIAL (20° < farsi / persan – monnaie / *real* – دينار *dinar* = *diner* denier < lat.) = *ur rial* (m.-ed)

RIANS (NL Cher, Var etc. < gaul.-celt. rico-magos marché - de champ royal / ROM NL < rix : rex < ie - *ri* & NL *Ri-*, NF *Riou*...) =

RIANT,-E (11° part.présent – v-br *guarthur* = m-gall & v-br *aruuoart hui* ; C. *huerz* / ‘rifable’ & vb ; GR *farçzus* & *gaë, joaiüs*) *C’HOARZHUS*, temps riant *amzer amiapl* (W<Drean) ; (fig. - paysages riants / *mêzeier* & *maezadoù*) *DUDIUS* (& *bouilh paotr* / *paotr bouilh* - Big.-K & NF *Le Bouill-* / *Riant* & NL *Rians*)

RIANTAIS (NL 44 & var. / *Riant* NF > *RIANTEC*)

RIANTEC (NL Morbihan – v-br *ri* / *roent-* royauté & *rigant*\acos - Raude / gaul.-celt. *rig-* & v-irl *rige* / *ríocht* : *kingdom* – ie : *rex, Reich*) *RIANTEG* : *tud Rianteg* (*revrioù sall* surn. *Culs salés*)

RIANTECOIS,-E (hab.-is^e ex. *Plehenegiz**) *Riantegiz**

« **RIAOUNER** » (gallo : rire jaune) *glasc’hoarzhin*

RIB (1980 Relevé d’Identité Bancaire) = *RIB* (& cf. CMB – chéquier en breton : *daveenoù bank*)

RIBAMBELLE (18° < riban anc^t var. = ruban / GR *crubuilh-ad* – Ph) *KRUBUILHAD* f.-où : *ur grubuilhad vugale* (& *bugaleoù* groupes d’enfants, & *chatal(où)*, *haras*^s fig., *steregennad* / *steudennad*, *skleujennad*) *STROPELLAD* f.-où (Wi > arg. Wi - bretonnisme : une « chtopelade » Wi / Prl « *jeulhuach* » : *jelbaj* / *druilh(ad)* masse ; arg.Chon < BTP famille *ramach* / *ramaj* m.), (appr. – héritiers T<JG) *BANDENN* f. : *ur vandenn (zo) war an ti-se*

« **RIBAN** » (gallo & anc. frç / *riband* angl > gall *ruban*) > *RUBAN*

« **RIBANDIAOU** » (gallo : rideau – péjor^t) *ruban-enn-ig-où* /ow/

RIBAT (رباط / *ribât* couvent fortifié & *Rabat* / il est 'Rrabat' - arg.) =

RIBAUD,-E (12° & NF & *Ribau*, *Ribault* vb *riber* < all *rīban* : *to rub* froter *Rob.* – gall *maswedd* / *serth(edd)* & *cablwr*, irl *gáirsíuil* : *lewd, obscene* / *garsún* boy – gars-e & garce ; C. *Ribaut*, *ribaudès* ‘ribault’ / ‘auoultrie’ *avolt*, GR ‘entier^t breton’ : concubinaire = *ribaudès*) *RIBOD* m.-ed f.1 /-ened : *houn’z eo da ribod ?* (Pll c’est ta meuf ?)

RIBAUDEQUIN (14° neerl. anc.< ribaude : canon métonymie / *couleurinenn* GR) > *ribodenn* f.1

RIBAUDERIE (GR *ribauderez* concubinage & ‘impudicité notoire) *RIBODEREZH* m.-ioù

RIBE (NL NF *Ribes* oc *riba*<*ripa* lat. : rive) *RIB(L)*

« **RIBELLE** » (gallo laminaire Tu / Li *baodre, tali*)

RIBIN^E (bretonnisme HL<OF rentrer par les ‘ribines’ Ph & T / rentrer du fest-noz évitant les contrôles routiers & KL / brèches de champ) > *RIBIN* m.-où / *mont ribin-diribin*

RIBLAGE (rare & anc^t) *riblerezh* m.-ioù

RIBLER (GR courir la nuit *riba,-eiñ* & gallo : couler vite / diribler *diriblet*) *RIBLañ,-iñ*

RIBLEUR (Rabelais 16° : coureur & chapardeur ; GR coureur de nuit *riblèr,-our-yan*) *RIBLER* (NF & *riblaer*) m.-ien (f.1)

RIBLON (18° < all. - déchet de fonte) *riblenn* f.-où

« **RIBON-RIBAINÉ** » (gallo : bon gré mal gré) > *dre gaer(ig) pe dre heg(ig)* / *RIBIN-DIRIBIN*

RIBO- (Bio-Chim. < ribose) =

RIBORD (Mar.Ki<PD) *KALBOURZH* m.-où : *ar c’halbourzhoù, an daou gentañ en dour*

RIBOT (gallo /ribo/ baratte > lait ribot) *RIBOT* m. -où & *ribochoù* (pri - Ku) : *laezh ribot* !

RIBOTE (18° < vb riboter / ribauder ; C. *Ribot*) *RIBOD* m. & *riboderezh* m.-ioù : *me zo bremañ un intañv a-gôz d'ar ribod* (trad. Ph<Goadec) & (gallo : *Nymphaea alba* nénuphar *loa-zour*) *LOAIOÙ DOUR* (pl.)

« **RIBOTÉE** » (gallo *ribotad* / NL Tréguidel 22 La Ribotée - limite domaine bretonnant *Tresigne*)

« **RIBOTER** » (gallo : baratter Ph-T) *RIBOTal*

« **RIBOTOU,-SE** » (gallo) *RIBOTOUR* m.-ion f.1

« **RIBOTOUERE** » (gallo : baratte) *RIBOT (-PRI)*

RIBOUIS (soulier usagé / bouif) *LOPAGN* m.-où (Ph)

RIBOUL- (bretonnismes divers - HL<OF : allé en riboul, une riboul(e) & vb / Ph *riboul-diriboul*) > *RIBOUL* : *ober riboul, mont en riboul...*

RIBOULANT,-E (anc^t – *daoulagad*) *riboule*k* /-et, (bougeant en tous sens) *RIBOUL-DIRIBOUL*

RIBOULDINGUE (19° / riboul vb & dingue – (ri)boul-noz ‘*Gwallspered*’ Bear T) *RIBOUL-NOZ**° m.-où / *BORDELLEREZH* m.-ioù (Ph<AT *bordeller* foireur, & *larga bos* Ki faire la teuf / Ph *o^ber bos^s* faire la bamboula)

RIBOULER (dial. / rebouler < bulla : boule – Rob. : ribouler des yeux – Ph / Go ‘dérubouler’ - d'une pente raide & gallo : dégringoler) = *RIBOULiañ* (*e zaoulagad*), *riboulat ken-ha-ken* / (*mont*) *RIBOUL-DIRIBOUL* (& *koue't mell-divell*)

RICAIN,-E (1918 aphérèse Américain > cainri - verlan) *MERIKAN* m.-ed f.1 : *a' Merikaned* (Ph)

RICANANT,-E (part.prés. / NL & *Ankoù krignet* Pll / les Ancocrignet(s) - Tristan Corbière) *SKRIGNEG* /-EK* : *ur penn-marv skrignek** (& NF Scrignec & Scignac), *RIS^SIGN* (ad.)

RICANEMENT (18° suff.-ment / GR ricanerie(s) *richan-ou, c'hoarzyou gadal, scrignadur*) *SKRIGN(ADUR)* m.-ioù / *SKRIGNADENN* f.-où (coll.-ADEG & 2), *SKRIGNEREZH* (T-Ph / Prl) *SKRAGN(EREZH)* m.-ioù / (Chon) *SKROGN(EREZH)*, *DISKROGN* (Ph / Prl) *RIS^SIGN* (m.)

RICANER (16° / 14° *rečaner* : braire frq mâchoire Rob. ; v-br *crin* / *cren* NL Crinou Cad. Pll *ar hrinellou* = *crin* gall *withered*, *crion* irl *old & decayed or withered* / angl. (to) *grin* – gall *gwên-u* : *gwen'hoar'h* W & I.Omnès 14° *an guen heguen* ; C. *crin* / *moe* : *crin* < *crinis* lat. cheveu / *ran* / *reun* & *richinaff* ‘faire mauluai fe chere’ : *rechigner* ; GR *richanat* / *richinat* - cri des taureaux > beugler, *ober ur c'hoarz gadal, W scrignal*) *SKRIGNal* : *skrignal a rae ouzhin* (T il ricanait de moi & K / *SKRAGNal* Prl *SKRAGNein*, méch^t *SKROGNal* Chon Ki / montrer les dents, chien) *DISKROGNal* (*e zent*), (doucement - Ph) *RICHANal* / *RIS^SIGNal* (Prl-W)

RICANERIE (GR) > **RICANEMENT(S)**

RICANEUR,-SE (16° agent ; GR *richanèr, c'hoarzer-yon divoder, gadalès, scrignerès,-our*) *SKRIGNER,-OUR* (T<JG-Ph / *SKRAGNER, SKROGNER* (& *skragnet* Prl & Ph / *SKLOKER*), *RIS^SIGNER* m.-(*er*)ion f.1 (Prl)

RIC-A-RAC (GR *ricq-ê-racq, just-ê-just, qer just ha fry ar c'haz* = Taldir 1913 - Ph : *tremenet rik-ha-rak*) > **RIC-RAC**

« **RICARDIAOU** » (gallo pecten - coquille Saint-Jacques - AGB n° 111 Go 4pt / 2pt Arv. T *stennegenn*) *tennegenn* f. (pl.) *tenneged*

RICERCARE (19° Mus. < it. : rechercher pl.-i) =

RICHARD,-E (15° < riche & suff.-ard / rix gaul.-celt. - ie ; GR homme riche *pinard-ed* W(i) : *ar binarded, ar binvidyen vras & crocquant-ed vras* – ALBB n° 527 syn. KW *pinard* = *pitaod* Lu<JR) *PITAOD* (Lu<JR) m.-ed f.1 (Prl « *pito* » & *richaod* arg. W lang.kem. / plein aux as (*peus*)*melleg* / arg.Tun. 19°<NK *rup* : *laret ve eur rup* = ‘*otro*’ / NF Ruppe & *Richardig* surn. geai Ern. & *juloded, koulhejen, krokanted, mondianed* Li<YR / Ph *oterien*) / *ar Richarded* (pl. NF Go<KC les Richard) & Richard Coeur-de-Lion (Hist.) *Richard Kalon-leon* (BN – cf. NL Kerleon Ph...)

RICHE,-MENT (11° rice frq Rob. – ie : raja sanskr., rex lat. / rix : (Ver-cingeto)rix, Eporedorix roi à course hippique NP Seco-rix : Sego-marus, gaul.tardif par dizaines NP-ri°o : riche en... / Anaugenus : Prospère (né) v-br *Anaugen* – v-br-corn-gall-irl *ri* / germ. *Reich* ; irl *saibhir* /səv'ər'/,

méith /m'e:/ *rich* < *fat* / *cyfoethog* gall & *ariannog*, *cefnog* NF *Keineg* / *pendefig* prince > métathèse cf. *غني* *reni* ; penno- gaul.-celt. & (are)pennis, v-br *pen*, C. *pinuizic* / GR L-Ki, T, Ku *pinvidic*, *pinvizicq*, *pinvicq* / *pinhuïcq* : *tud pinvicq* & *pinvidien*, *pinvidicq bras*, mauvais riche *ar fals-pinvidicq* : *bez'ez eus cals pinvidyen*, *meur a fals-p.*, *Paouricq pa binvidica*, *Goacz evit an diaul ez a* & *gad pompad* adv. – ALBB n° 527 riche & GR / *penvidig* Are-Pll & syn. KW *pinnard*, *pitaod* Lu/W *pitao*^d *coscu* & NF *Pinvidic*, *Le Pévédic* & var. / NF *Couillec koulak* appr^t<Y.Gow *kouilhejen Pleiben*) *PINVIDIG* / *PIN^vIG* m.-ien f.1 /-IK* (ad.) : les riches *ar re binvidig*, *pinvidigien ha peorien*, (richement fringué) *fichet pinvidik** (arg. Chon<BTP *ar re rich = gran*)

RICHELIEU (NF < NL / Beaulieu) & soulier (bas à lacet / *skarpineier* pl. / *ur skarpinou* Go<FP, GR *re lezrou*) = *kastell an duk Per II (Gwengamp) zo bet laket pilet diwar diviz Richelieu (L.XIV)*

RICHESSÉ (12° pl. > *riches* angl. – gall *cyfoeth*, *da*, *arian* : *madoù*, *argant* / *saibhreas* irl, basq *aberatasun*, *ontasun* ; anauo gaul.-celt. & inspiration, v-br *Anaugen* LF & v-irl *anae* : *rich* / *an* : *very* ; C. *pinuizigaez* ‘richeffe’ & vb, GR *pinvidig^{ez}-ou*, *pinvizig^{ez}-o* T/W *pinhuig^{eh}* & pl *madou* : *leun a vadou*) *PINVIDIGEZH* f.-où : la richesse de la terre *pinvidigezh an douar*, *e dud*, (des richesses – E) *PINVI(DI)K^AEREZH* m.(-iòù) : trouvé de la richesse *TRAOU* pl. (appr^t) : *deut war draou* (T<JG & la richesse n’est pas inépuisable) *bern n’eo ket mammenn*

RICHI (& *rishi* - hindou /*rici*/ *r̥si* - ie pl. *richis* - Renan 19° / chantre d’hymnes védiques) *ur richi*

RICHISSIME (1801 < 13° Rob. /-issime) *PINVIDIG-MOR* (Ph / *pinvidig-brein*, *-lous*, *-lo(v)r* & Prl *pinnard vil*)

« **RICHONER** » (gallo : ricaner *ris^sign*) *RICHINa*

RICHTER (mesure < NP all.) = *skeul Richter* (f.)

RICIN (16° < *ricinus* lat. – Taldir *risin*) *RIS^sIN* m.-où

RICINE (20° glycoprotéine / Binladin) *ris^sinenn* f.-où

RICINÉ,-E (19° - pp) *ris^sinet*

RICKETTSIE (1910 < NP US *Rickets*) =

RICKETTSIOSE (20° Med. / bactérie) =

RICKSHAW (pidgin < hindi : *pousse-pousse*) =

RICOCHER (19° < *ricochet* Rob. – cf. NALBB n° 326/78 *jo spaz cheval hongre*, C. *squeigaff* couper) *SKEJañ (AN) DOUR*, *SPAZHañ (AN) DOUR*, *SPAZHañ AR C'HURE / AR PERSON*

RICOCHET (17° < 13° NP fable de *Ricochet* < *ri* & *coq* - dim. *Cochet* NF - Rob. / *Coquet* NF, gaul.-celt. *crama* > *crème kram-* & v-br-gall *poeth*) *KRAMPOUEZH WAR AN DOUR* coll.-enn-où & *kogilherezh* m. ; par *ricochet en ur spazhañ an dour*, (fig) *dre adlamm*, *A-LAMM*, *RIK-HA-RAK* (& *ku ha ka rasibus*)

RICOTTA (16° < it. *recuit* : from. < It. / *eil-poazh* / *adpoazhet*) =

RIC-RAC (17° *rique* & *ric* à *ric* / à *rac* 16° Rob. = GR *ricq-ha-racq* / Taldir 1913) *RIK-HA-RAK*

RICTUS (19° lat. - pp vb vb ringor *skrognal* : *dic'henaoual*, *dilevi gen* bâiller NALBB n° 440) *SKRIGN-* / *DISKROGN-DENT* m.-où-

RIDAGE (19° Mar. / cordage *ar*) *RIDAÑ* (*fard bigi*)

RIDAIN (rare) > *RIDENN*

RIDDES (NL < *Ritda* Valais : gaul.-celt. NL *ritu-* gué) *RED*

RIDE (15° / 13° *fer* à *plisser* < vb Rob. ; v-br *rid* > *rez* ; GR pli d’habit *rouff(y)enn*, *ridenn-ou* / *rideen* & *ridat*, *groüahenn*, front sans ride *tal diridenn*, *dirouffenn* / *gwrac’h* v-br-gall & ie : *virgo* – de vieillesse) *GWRAC'HENN* / *GWRAC'HELL* dim. *GWRAC'HIGELL* (syn. < *krec’h-et* / gall *crych* : *wrinkle(d)*) *KREC'HIGENN* / *KREC'HIGELL*, (ride au front) *SPINENN*, (peau & tapis Ph) *ROUFENN* f.-où / (plissure) *RID* coll.-enn-où : *sac’h rid* ! (insulte Ph couilles molles < plissées / *yalc’h ridet* bourse plate) ; sans ride *DIRID(ENN)*, *DIROUFENN* (Pll /Φ/ entre F & V) & NF *Daoudal*, Taldir, *FLOUR* (*he bizaj*° – T<JG-Ph / Wu<Drean *flour ha felin* : *blouc’h* & *kris(enn)* le plissé, *ritenn* plissure, *rijenn* corniche)

RIDÉ,-E (12° plissé – pp / vb) *RIDET* : *sac’h ridet* ! (Pll / couilles molles), *GOEÑVET* (pp Brec’h Wu<Drean / fané : *min go^eñvet* & *goeñvet he min* KL l’air revêche, *gourmitet-mat* W<Drean /

gourmout-), (tout ridé de vieillesse / *gwrac'h*) *GWRAC'H^{ENN}ET*, *KREC'HIGENNET*, *ROUFENNET* (*ho pallenn, tapis* Ph / *diroufenn* Pll / 'f/ entre F & V : sans encombre & *roufennek** / T<JG *joget he fenn, go^eñvet he mamm*)

RIDEAU (14° rideau : plis & gallo « ridet » pl. « ridiaous » ; GR voile *goël-you prenest, taulenn, ridos-you* Lu, de lit *courtin-eü / stignou guële*) *RIDOCH* m.-où /-eier : rideau de fer *ridoch houarn* (Ph & un rideau rouge - à chaque côté - *ur ridojou ru'*, paires *ridojeier / abavañcheier / rideos^e & rideenn* Prl / store tamisant la lumière < filtre *SIL* m.-où W<Heneu-GB), rideau de pluie etc. *RIDOJAD dour*, rideaux tirés *mouchet ma frenest* (T<JG-Ph *mouchet sent iliz*) ; en rideau (panne) *STANKET* ; rideau ! *FIN (eo)* ! (Th. - T-Go / fig.) *echu pelloc'h ! & trawalc'h gant se !* (Ph-T *stenn / stign* tenture, & W (*s*)*tenneris* courtine)

RIDÉE (19° < vb & tordre : filet à alouettes – cf. ALBB n° 553 *filet-s roued, rouidi*) *ROUEDIG ANTELL* (*ec'hwedirig / alc'hweder-ig* alouette - syn.), m.-où ; « la ridée » (danse) > *LARIDE / RIDELL* : *koz h ridell !* (Go<KC / sas)

RIDELLE (14° / 13° *reidele / NF dim. Reydelet* < m-all *reidel / Reitel* ; gaul.-celt. D. *cleta* > *clae kled* & var. Ph-W / KLT *kloued* v-br-gall (*cat*)*cluit* : *battle-barrier* & VBF<PT p. 119-20 : *klejennou koste, ar horz, gorchou KL, planch karr, reilho & kastell, steleun-aou* E / charge légère *adgorjou, adreilho, L hemañ zo leun dreist ar hleuzvinier : mezo* – ridelle à claire-voie) *REILH*, ridelle double *ADREILH* f.-où, *KLOUEDENN / KLEJENN* f.-où /-inier : *ar glejenn gost^{ez}* (syn. Ph / *kledaj* claire-voie), *KLEUZVAN* m.-vinier (Lu ridelle claire / trous), *KARZELL / HARZELL* f.-où (rambarde de l'escalier Pll<MC), rallonge de ridelle (VBF<PT p. 118 - Lu / Li<YR) *TROUÑSELL* f.-où ; pleine (en bois / *gortia* gaul.-celt. enclos NL-NF Gorce & Lagorce / *gorse* angl. : ajonc - ie / hortus lat., v-br-gall-irl > *liorz h, luorz h*) *GORZ* f.-ioù,-joù & *gerz(ier)* : *gercher, kostechou ar harr^o* (Li<YR), (contenu de ridelle) *GORZIAD* f.-où, (double ridelle) *ADGORZ* f.-ioù : *an adgorjo* (T & Go<KC *gorjou hag adgorjou*), *ar gorz-stellennoù* (Pll pl. / *STEL(ENN)* f.-où & coll. : ciels de lit) = *KOSTEZ KARR* m.-ioù, *koStaou karr* (Prl syn.) / *RASTELL KARR* m.-où & *rastilli* (*kastell bras / kastell eosteg, kkastell-kerseg* char à ridelles & grand camion de déménagement est venu - au Guilly Pll *ur c'hastell bras zo deut di*) ; ridelle (pleine) *DEPORELL* (TK<MxM ridelle à claire-voie / Tu-Pll *un tumporell-ad* tombereau & d'algues *timporell-ad* *vizin* Li<YR / Ti<DG pl.) *STRUJOU-EOST*

RIDER (1 - 13° / 12° plisser < anc^t haut all. *rīdan* ; GR peau *rouf(y)enna, ridenna, rideennat,-eiñ / grouähenneñ* & se rider – de vieillesse) *GWRAC'HENNiñ / GWRAC'HELLiñ, KREC'HIGENNiñ /-IGELLIñ*, rider (froncer) le front *RIDañ,-iñ (e dal)*, *ROUFENNañ,-iñ* : *roufennañ a ra an tapis* (*leur* Pll le tapis de sol se plisse / E *tapis gwele* & Ph *krisañ* (se) plisser, *kuilhañ* (se) froncer, *rizañ* & onduler) ; (Mar.) *RIDENNat** (& *stennañ fard*)

RIDER (2 – frangl. / gaul.-celt. - f. - *reda, rheda / Redones* & gall *rhedwr / marchog* = *marcach* irl & cf. NF Marrec, Kermarrec, NL Botvarrec & NF Marhic, Poulmarc'h etc.) = *ur 'reder'*

« **RIDET** » (gallo - sing. / pl. 22 > « ridiaou' ») > **RIDEAU**

RIDICULE,-MENT (1500 < *ridiculus* lat. & vb *ridere* Rob. / slougo- gaul.-celt. & Catu-slugi tribu des Belges D 234 v-irl *slóg/slúag* > slogan & *slóg* : *to mobilize / slua* : *host, crowd* < *assembly*, v-br-gall *morlu-ou* flottes / *lub* herbe > *luorz* E, NL Kerlu(ff) T, *Kerlu* & NF / W Le Lu : frères Le Lu - sonneurs ; GR *diot, sodt, direson goapaüs / lu-oc'h /-añ* – ALBB n° 430, NALBB n° 265 ? gros / légume) *LU* ad. & m.-où (Ph<AT : *koz^o luo' / lio !* vieux con) f.-enn-ed : *un den lu, marc'h lu !* (Prl lourdaud ridicule) ; le ridicule ne tue pas *ne la'h ket ober al lu (al lu a vez graet g'an nen)* : tourner en ridicule *ober al LU g'ub / mousfent* (feinte / ironie / satire *goep* – gaul.-celt. uepos ie) & var. (Tu<JD) *meursfentiñ (ub)* ; pieds ridicules (T-Go<FP / Ph) *treid kloukes^e*, ridiculement petit (Li<YR, Lu) *BIHAN-SOD^o*

RIDICULISER (17° / GR rendre ridicule *renta sodt, disquëz sotôny ur re*) *LUañ,-iñ,-o* : ils l'avaient ridiculisé *henezh a oa bet luet ganto* (Prl *LUEin ub, & gober an dall g'ub* = *ober al lu ganin* (T<JG) ; se ridiculiser *en em VOUSFENTIñ* (& Tu<JD 'n em *veursfenti / 'n im laket droch / fent* Ph & KL *ur fent hag ur farsite*)

RIDICULITÉ (GR chose *un dra lu, traou sodt*) =

RIDOIR (19° Mar. / Ki plioir à ligne de pêche – Douarn. Ki<YE) *PANTOL* m. (& var. LT *kanto^{ell}*, *stenneser^e*), ridoirs de haubans (Mar. Li<YR) *ridou-obañchou^o*

RIDOR (NL gallo ‘Truite du Ridor’ NR) *RID-DOÛR*

RIDULE (20°) *GWRAC'HIGELL*, *RITENNIG* f.-où

RIEBLE (GR & rièble) > **HIÈBLE**

RIEC (sur Bélon NR > NL K-W < NP Rioc / Clohars-Carnoët pt ALBB n° 56 & NALBB n° 141 / n° 134 Riec *tu' Ri'k* - hab. & NF – v-br-gall-irl *ri* = *ri^x* gaul.-celt. ie : lat. rex *roue* ; GR *Ryocq*, *Ryecq*, *Ryeucq* / *camered* : *Kameled*) = *RIEG* (*RI'G*) /ri:g'k/ : *staj Rieg* & (hab.) *tud Rieg*, NL Lanriec (K) *Lanrieg*

RIECOIS,-E (& Rieccois - hab.-is^e) *TUD RIEG* / *Riegiz**

RIEL (1960 < kmer : monnaie / rial - Iran & real) =

RIEMANNIEN,-NE (Mat.<JM / NF)= *riemannian*

RIEN (1 - 10° & « ren » gallo < rem Accus. / res lat. : chose > res publica : république ; gaul.-celt. V 5° ‘rem pro re dare’ gl. / *cambiare kemm* & (regu)cambion *redresse - os - courbes* < *cambo-kamm* NL Cambo pan-celt. & nepo- : quiconque / nepon Accus. / nepi Gén. & nepian : morte – ie : necro- lat. & v-irl *nech* v-br-gall *nep* / gall *dim* > *ddim* (*yn y byd, o gwbl / a-goup'*) / *man-nau* : *lle* & irl *neamhni* /n'avn'i:/ : *nought, dada, faic, rud ar bith* : *tra er'bet / ebet, aon cheo, náid* : *nada* & v-br *gur, man-, tra / nebtra* v.corn. gl aliquid ; C. *mann, tra* ‘res’ & *gour* = *ozech* & quelque chose < rem lat. Cl.Marot 16° « si vous voulez rien prêter » *mar goullit prestaff tra & gour / mann* ; GR *netra* < *nep tra* & *tra-tra, ha ne deus tra qen ? evit (un) netra, ne lavaras na g^uer na gricq*, j'estime cela rien *astut qemen-ze din*, Dieu m'a créé de rien *Doüe en deus va c'hræt eus a netra / va c'hrouët*, il ne m'est rien *ne deo netra din, / qet qar din, gand netra ne rear tra*, il fait de 4 sous 4 livres et de 4 livres rien *caçz a oar ur scoëd da c'huec'h real, ha c'huec'h real da g^uet, braooc'h oar disconta ar verbl – Pll *mann, netra & tra (ebet), sort / d/ ebet, pas ur siseurt Ph / gour !* < Kap) *NETRA* adv. (dim.-IG : un petit rien *un netraig m.-où*) : *netra* (& *nitra* Ph var. / Prl « *nit'è 'bet* », *nenra* - L) = *TRA (EBET), SORT / SEURT (EBET / SISEURT), MANN (EBET)* : *netra, mann ebet !* (rien du tout), *ne ra mann ebed evel ar re all*, comme si de rien n'était & comme de rien *evel (ne vihe bet) mann ebet*, (merci) de rien ! (*mersi) mann ebet !* & il ne m'était rien *hennezh ne oa mann ebet din-me* (Ph), pour rien *evid netra, mann (ebet / e'it ket ha netra)* ; moins que rien *pas ur siseurt /-sort ! Ph* ; deux fois rien *daou hanter netra (gwerzh ar loen – W<GH)*, un rien (de ou plus ci...) *un netraig (bras^ooc'h, re vras), (a) holen*, un(e) rien du tout *ur mann ebed* : un rien de rien ce recteur *ar person-se ne oa den / mann (ebet – Pll<FC)* ; ça n'est pas rien *an dra-se n'eo ket nebeud a dra* (Are-Ph / W *bihan dra / bihan-kaer a dud*) ; ça ne me dit rien *ne blij ket din tamm ebet* ; (merci !) - de rien ! *mann ebet !* (Ph & JCM *ne dalvez ket !*) ; c'est rien d'le dire (téléfilm) *'halles laret hardi ! (& lar hardimant ! - Pll<PM)* ; en rien (Ph) *E MOD EBET** (& *neb mod ebed*) ; il n'en est rien ! *n'eo ket, mod ebet !* (Ph) ; rien de rien *netra en holl / tra (tra) !* ; rien que du lait *netra (ebed ne)me^d laezh / laezh ken (hepken, nemetken)* ; des (petits) riens - pl. - *raneoù (belbiachoù, bitrakoù, gour ebet !)* ; (un) rien-ne-vaut (Rabelais 16° vaurien) *KOLL-*: *koll-boued / koll-bara*, (arg. Chon<BTP excl.) *pe-rien !* (& arg.W lang.kemener *ur rien = netra*)*

RIEN (2 – arg. < aphérèse) > **ALGÉRIEN**

RIESLING (18° all. < vb *rieseln* couler / Alsace : vin blanc) *banne R.*

« **RIEU** » (gallo : feu de joie à la saint Jean cf. Saint-Rieu¹ NL Jugon / Rieuc *Rieg* < *Rioc*) *INHORIZENN* f.-où (*en- / horz-enn geuneud*)

RIEUR,-SE (15° < vb – gall *chwerthingar* ; GR *c'hoarzer, hoarhour*, moqueur *goapaër-yen, -èsed*) *C'HOARZHER* /-our m.-(*er*)ion f.1 : c'est une rieuse *ur c'hoarzherez eo-hi* & mis les rieurs de son côté *laket tud da sklokal (diwar ma c'houst)* ; mouette rieuse *GOUELANIG PENN DU* (T - AGB n° 348 & *ar biziwig / Big. GOUELAN BEG RUZ, PAOIOU RUZ, & gouelanig bihan*) m./f.-ed

RIEUX (NL Oise < ritu-ialon gaul.-celt. : défrichement du gué – ie / rivus lat. : rivière & NF / NL Kerret, Larret, Perret, R(h)edou *Milin Redou* - Plusquellec & cf. Rueil < Roto-ialon D 222 défrich^t de la roue *rod* / NL Cad.Pll *parc ar rod carr*) =

RIF (1 - ريف NL N-Maroc : campagne / ripa lat. Rob. NF Ripamonti > rive & ribl) = *brezel ar Rif, Ketama er Rif*

RIF, RIFFE, RIFFLE (2 - 19° / 17° arg. < *rufo* - it. : feu & rufus lat. - ie = rouge / roudos gaul.-celt. > feu, guerre / arg.Tun. 19°<NK) *RUFAN* m.-où

RIFAIN,-E (ريفي : *rifi* / *Rifi* : *Rifis*^e) = *Rifan, eus ar Rif* & (var. / tamazigh : le rifi) = *ar rifi* (m.)

RIFF (1 - 20° angl.US / jazz & riff-raff) > **RIFFRAFF**

RIFFE (2) > **RIF**

RIFFLAY (NL Pluduno gallo 22 / Ruflais NL gallo) > **RIFFL-**

RIFFLE > **RIF**

RIFFRAFF (frangl. : racaille – *gwehilion y bobl* gall *gwelion ar bobl*, Berthou 1914 ‘*Falla tud a zo war an douar*’ / *Lemenik Y.Berthou & al li - eus an douar, livastred Ph<AT & chas kêr / chas ar voure’h Ki / Pll chach traoñ ar bourk / Bleizi Koad Freo* – trad. & Polit. Pll<PM)

RIFIFI (1942 arg. < rif : bagarre / rixe *kabal / duilh*) *KABA’DUILH(IG)* m. : *kaba-duilh so bet ba (bal) Karno°d disul* (Pll<MC)

RIFLARD (15° - outil) *RABOT (keizer)* m.-où ; (19°<NP personnage de Théâtre / Maria Prat) *PAIPLU* m.-ioù

RIFLE (frangl. / arg. : un ‘gun’ – gall > *reiff* & *dryll*, irl > *raidhfil*) = *ar ‘rifle’*

RIFLER (18° / 12° égratigner < h' all. ; C. *rifet* = & GR manger tout goulûment, briffer *frippal* : *frippet eo tout gadho = FRIPal o boued, & brifiñ - id.*) *RIFal* (Ph & crier stridemment = *gwrifal, skwrifal*)

RIFLETTE (20° arg. : guerre < rififi Rob. - dim. / NL Brézel-nevez Plouézec Go, NF Brézelec ober) *BREZELIG, brezig-brezeg* (& *bresig-bresa* - rim.W)

RIFLOIR (lime Rob.) *RIFLER* m.-ion (f.1 / lin T)

RIFT (mi 20° < angl *rift valley* Géo. – gaul.-celt. *trinanto* gl V 5° tres valles & NL Alpes, Nantua – gall *rhwyg* : *ro°g / glyn* = *gleann* irl & *cwm* NL Cwmbran = gaul.-celt. *cumba* > Combe / Lescom Pll & Lescombely Skr, NF Com, Prat ar coum Li) = *ur rift / roeg* (m. / *ur c’hom*m)

RIG (21° - frangl. / grément & accoutrement etc. - gall *rhaffau long / darparu* vb, irl *rigín & rigeán* vb *to rig* gréer & fig.) > *GREI / GREIañ, greiet*

RIGATONI (1990 < it. pl. *rigatone* < *riga* strie – gaul.-celt. *rica* > *riga* 7° lat. & it.-prov.-oc *rega* / v-br-gall *rec* gl ‘sulco’ raie agricole PYL 198 - gallo "rion", NL Rionna' & vb - D 217 *REG*) =

RIGAUDON (17° rigodon / Rigaud NP > danse 17° - Pll) *JILGODENN* f.-où : *jilgodenn, milgodenn, ‘n e vañch ul logodenn* (Ph) > **RIGODON**

RIGIDE,-MENT (15° < *rigidus* lat. > roit, roide f. – irl *docht*, gall *anhyblyg* : *dibleg, anystwyth / ystwyth* & NR>NL ; gaul.-celt. *gargo* : féroce D 148 v-irl *garg / garg / acrid, rough / garbh / garov / coarse, harsh, rough* & *Garbhchríocha na hAlban* the Highlands of Scotland, gall *garw* : *coarse, harsh & rough* ; C. *garu* ‘apre’ = T-Go<FP & NF (Le) Garff, Garo / *RUST* (Ph) ; m-br *eno pep tro so reud / en e saf sonn, soun*, GR *garo, garv & caledt, gourdt, acqedus o viret ar reolyou*) *REUD(IG) / REUT**, & *reut-ha-reut* (Prl / & mince Pll<PM *treut ha reut*), *reud e benn* psychorigide, (droit comme un I) *SONN* : *un den sonn, chom sonn en e sav & sontig* (fig. L<MM / NL Ph *ar ru zonn* la rue "zonn" - descendant des halles à Port-de-Carhaix sur l'Hyères face à Kergroas), *KRIZ (ouz° ar merhed T<JG, stenn evel skolaer Pll<YP / dibleg inflexible)*

RIGIDIFIER (19° / raidir – vb 2) *SONNAat* (korf)*

RIGIDITÉ 17° < *rigiditas* lat. – gall *anhyblygedd* : *rigidity* / raideur *reuted*, C *garventez*, GR *garventez & acqed o viret ar reolyou*) *GARVENTEZ* f.-où, *SONNDED* f., *SONNDER* m.-ioù : rigidité cadavérique *garventez / sonnded korf-marv*

« **RIGODAILLES** » (gallo / nicolailles) *koen-freilh*

RIGODON (arg. : balle - franc etc. & rigaudon : danse / arg.Chon Ki<BTP) *RIGOD* m.-où : *ugen’ rigod, ur rigod bennak*

RIGOLADE (19° bamboche < vb – méton.) *DISKOLPEREZH*, (arg.Chon) *SKROGNEREZH* m., (appr.) *FARSEREZH* m.-ioù (& *farsi(g)-farsou / ow/ W / T<JG bourd ha fars & n’ouzout ket pe’ a*

eo fars / digor da c'henou mi gac'ho 'barzh ! - Pll) & il a le boyau de la rigolade *ema e kaket* ; (foutaise) *C'HOARZHIGELL / C'HOARIELLADENN* f.-où : *n'eo ken ur c'hoarielladenn* (Ph / *c'hoariadenn* partie de jeu)

RIGOLAGE (19° / 13° rigoles Rob. – n.vb. : ar) *RI(G)OLENNIÑ* (& *anchañ, gwazhiñ, saniañ*)

RIGOLARD,-E (19° - Ki-Ph) *(DI)SKROGN* ad. & m.-ed f.-enn-ed

RIGOLE (14° / 12° regole < m.-neerl *regel* < *regula r(h)eol*, C. *rigol / dour* & *rigol = sanell / dour* & *san* ALBB : ru, GR *rigol-ou,-you, riolenn-eü* & VBF<PT p. 50 : creux de sillon *bomm ru* & *rigolenn* Wi, *roudenn / ant*, & *toull planch*) *RI(G)OL(ENN)* f.-*(enn)où* (W > *riolenneù*) : rigole de drainage *ur rigolenn da zizouriñ* (Ph & T<JG *ruzelenn* Go ru ALBB n° 278 / gaul.-celt. *uobera : gouver-droc'h* L / Ph *gwazh-dour*) ; (oblique de champ Pll<HM) *BESK-GWAZH* m. : *ar besk-gwazhioù* /be'skwa:zu/ Pll : *ober beskoajou* (& var. - *beskelloù, beskilli* Ph sillons obliques, (n)*ant* sillon creux, *boem / bomm, kan-ioù / san-dour* L)

RIGOLER (19° / 13° faire la fête < *riole, rire* Rob. & se rigoler Rabelais 16° s'amuser / rigoler : plaisanter – métonymie / dents – Big.<BTP-KL) *(DI)SKROGNal = RIGOLi'* (Ki / Ku *sklokal : to giggle, skrignal : to grin & gwenc'hoarzhin*) ; tu rigoles! *'farsal emaut !* (Ph 'm'out & T<JG fig.) il ne rigole pas *ne c'hoari ket da fall*

RIGOLEUR,-SE (16° / 14° railleur – Big.<BTP) *DISKROGNER* m.-ien f.1 : *henne' zo ur skrogner, ur skrogneres* ho'nne' !*

RIGOLO,-TE (19° < vb – gall *digrif : funny, irl scéal grin : funny story = fentus* Ph & « rigoustin » - dim.-ig) *FENTUZIK* / LUARD* m.-ed f.1 = *an dra-se zo rigolo* ad. & *ni 'boa kavet an dra-se 'ur pezh' !* (Wu<Drean / *pezh-a-gar(i) eo se !* Pll : *sufis*) ; (personne / mouton) *DANVAD* m. (pl.) *deñved, TURLUTER,-our* m.-*(er)ien* f.1 (& *gaudriole* Are<PR / Ph *apoloter* drille & T<JG métonymie / *ebeul, pabor, pipi*)

RIGORISME (17° < lat. *rigor-is* / GR *rigolyez*) *rigoliez* f.-où

RIGORISTE (17° < lat *rigor* / GR) =-*ist* ad. & m.-ed f.1 / *rigolus*

RIGOTTE (from. chèvre lyonnais / it. *ricotta* : recuit)

RIGOURDAINE (NL Langrolay-sur-Rance) /-*denn* (NL<NF nobles - ex. Gournadeac'h L, Coatgourheden T, & Keranden Landerneau)

RIGOUREUX,-SE,-MENT (14° < *rigorosus* & *rigor* – gall *garw, gerwin / garvig* fragon & *llym / llem* - m./f. - NL Coëtanlem & Coatalem = 'vent' *Taliesin* PYL & Castel Pellem Ph *pen-lem- / lemo-* gaul.-celt. *frêne* > Lemovices : Limoges, Limousin & limousine, limougeot,-e / irl *crua : kri', dian : intense / dien* adv m-br : *ez dle dien = dienn* crème ; C. *rigorus*, GR *rigol(y)us / rigourus* W & agir *rig¹ rigolat, tenn / stenn-mat^e* Ph – météo, temps) *GARV** : *garw^e / gouez an amzer* (T-Go<FP / JG *garo^o*), devenir plus rigoureux *GARVAad^o* (Ph & *amzer rust*), (Mirouer 16° *yen hon enep ez saffo rep pep re*, chacun se lèvera froidement et durement contre nous, *gouzaff rep hep poan* souffrir la rigueur sans mal, *meruell rep* mourir de rigueur) *REP* (Ph / T<FV) *amzer rip* (météo rigoureuse) ; (positivement / étude – NALBB n° 551 clair & syn. W 2pt+1 *spis / spes* Wi & Prl *speis, splann, stlenn* Wu & KLT *sklaer*) *SPIS / (S)PIZH* (Ph / *pizh(-lous /-lovr)* pingre) *studiet spis* (cf. T<JG *n'eo ket spaz-gwiz^o / spazh-gwis^e* bien strict), (strict-ement – gaul.-celt. *stero-* NL Sisteron / stereo gr - ie : solide) *START* : *traoù start* (& *sterd^e* Ph = *diaes* vb 2 *startaat*^o / un den stenn, tud rust, komz rust*), (étroit) *STRIZH(IG A VAÑCH)* : *tud strizh int* (& *strizhig o mañch*)

« **RIGOUSTIN** » (gallo) > **RIGOLO**

RIGUEUR (12° *rigor-em* lat. – gall *rigor : rigor / llymder, gerwindeb : rigour* angl. & irl *déine / intensiveness* < *dian : dien(n)* & *cruata : krizder* ; C. *rigor*, GR *rigol,-yez / rigour* W, à la rigueur *gand rigolyez*, âpreté du temps & de l'hiver *garventez an amser*, & *ar goañ*) **RIGOR** (& *rigol / rigour*) m.-*ioù*, (& à la rigueur) *STARD* m. : *get /d/ ar start me esaeo* (W<GH j'essaierai à la rigueur / Prl *do'recis : doc'h rekis / pa seller spis*), (étroitesse) *STRIZHDED / STRISHTED* (f.) & *ar strizh ma'z eo* ; tenir rigueur *magiñ droug* (& *miret greun ouzh ub*)

RIKIKI > **RIQUIQUI**

RILLETES (19° / 14° rihelete dim. < rille / reille dial. < *regula* Rob. / *reilh & reol* – appr¹ Ph gras

de lard sous la couenne cuit puis mis en pot > du 'kraslard' - bretonnisme / Cras NF, NL & *boned kraslard* coiffe trad. Ph-Pll surn. 'camembert' = *korledenn* / *al lost koue* 't coiffe de Carnoët /T-Go : *ar c'hoef a Dregeriadez*) 'KRAZLARD m. : *deb'et feus krazlard ? – ya, ba Stang...* (Ku Lokarn / Prl *krazinell* - 'benn 've' teu'et lard > KRAZUNELL) = 'rillettes' *Kermene* ! (Leclerc)

RILLONS (19° / 17° hapax < rille *reilh rail* – Rob. : cretons, fritons, grattons, greubons, rillettes / *bloneg rous, kanded-enn* T – Lu<JR) **ROUZIGOÛ** (pl.)

RILSAN (marq. : textile) =

RIM (frangl. : rebord & jante – gall *cant-el, cylch*) **KANT(ENN)** *rod* (gaul.-celt. cantos > sur son chant & dér. / cambo > jante) **KAMMED** *ar rod* (f.-où, -jou Ph)

RIMAILLE (GR méchants vers *rymadellou* /-eü) =

RIMAILLER (17° / 16° rithmailler, GR *rymadella*) **RIMADELLAñ, -iñ**

RIMAILLEUR (1518 Rob. ; GR *rymadeller, rimadellour* & Kerenveyer fin 18° / Ph usu') **RIMADELLER, -OUR** m.-(er)ion f.1

RIMAYE (Savoie /rimaj/ : crevasse < rima lat. & mur de rimaye – Géol.) =

RIMBALDIEN (& mod Rimbaud) **rimbaldian** ad. & m.-ed f.1

RIMBAUD (NF & var. - germ. NP *ragi* & *bald* / *bold* angl. > rimbaldien)

RIME (12° < frq Rob. / celt. : v-br-gall *rim* gl summa gall *rhif* : *nifer, (d)ezreuell* m-br LF Ph, v-irl *rim* /r'i:m'/ *rhyme* / gaul.-celt. (com)runos v-irl *rín* /ru:n/ secret & gall *cyfrif*, NP Quéffrinec, C. *rim*, GR *rym-aou, rymou* 'mots très anciens' en br.) **RIM** m.-où, & (néol. / klot - gaul.-celt.) *klotenn* f.-où ; sans rime ni raison *hep penn na dibenn* (& *penn na revr*), (rime) croisée *kroaziet*, embrassée *strobet*, finale *dibenn*, interne *diabarzh*, pauvre *paour*, plate *plaen*, (très) riche *pinvidig* (-bras), rime suffisante *a-walc'h* (Diwan)

RIMER (12° / rime ; GR *rymal, rymadellaff*) **RIMAñ, -iñ** : *ar c'hoant da rimañ* & faire rimer (correspondre Ph / T<JG) *lakaad da glota*°

RIMEUR, -SE (16° / 13° poète & rimailleur ; GR *rymer, -our*) **RIMER, -our** m.-(er)ion f.1

RIMMEL (20° marq. < NP all.) *re a rimmel* !

RIN (anc frç : ruisseau – gaul.-celt. renos > Rhin & Rin NL / v-irl *rian* flot < ie *rei – D 217 / NP saint > Plourin & NF, Treffrin /tre'vri:n/ > /ta'vri:n/ & Quéffrinec) =

RINÇAGE (19° < vb – n.vb. : an) **DISGWALC'HIÑ** (*gwalc'herezh* lavage Ph & GR / C. *golc'hidigaez*)

RINCE- (déverbal / *riñs-godell, riñs-ti* Pll<PM & T) **RIÑS-** m. : rince-bouche *riñs-beg* / *riñs-genoù*, rince-bouteille(s) *riñs-boutailh* & alcool = *kreuzer gwer* Pll<PM), rince-doigts *riñs-bizied*

RINCEAU (16° / 13° rameau < dim. / rameau Rob. < ramus – gaul.-celt. Blain, v-br-gall *blein* gl summitatem, Cart.Redon Castrum Blaen, *Blein-rin*, corn *blyn*, gall *blaenau* NL Blaenau-Ffestiniog & (*àr v*)*lein* > *Lein* ar menez NL Ph & *leinig* ar menez ; C. *bleinyenn an guezenn* 'cymet' > *bleñchenn, bleñchoù* Ph-KLT / W *bleinienn*) **BLEINIENN** f.-où

RINCÉE (18° averse, volée ou défaite - Lar. / Rob.) **RIÑSENN** f.-où (& Ph *pil dour, pilad glô*)

RINCER (13° / 12° recincier < recentare lat. / recens Rob. ; v-br-gall *guolch-* > *golc'h* W / Ph *gwälc'h-* > gall *golchi* (*mewn dŵr glân*) : *to rinse*, irl *rinseáil, sruthlaigh* / *froud-* ; C. *guelchiff* 'lauer' pp *golchet*, GR *rinser rinsal, -eiñ*) (**DIS**)**GWALC'HIÑ** : rincer des verres *gwalc'hiñ gwer* (TK / Prl **DIZ^WOLC'Ho**), (surt fig.) **RIÑSal** : *riñset eo bet gane^omp* (Pll on l'a eu & battu *dornet, faezhet, kannet, trec'het*) ; (après lessive – NALBB n° 467 1pt+ L / *lichou* & NF / Ph-T *lijou*) **DILJAOUiñ**, & *taol ur bannac'h dour dreisto*, & *ober un tamm tremen – asiedoù* (T<JG les passer sous l'eau), de quoi se rincer l'oeil (Lu<JCM) *peadra da lucha*° ; (arg. Afr. : arnaquer) *ri'set ganti*

RINCETTE (19° dim.-ette *bannac'h all*) **RIÑSADENN** f.-où, & *bannig-où lambig* / *glac'harig* (coup de l'étrier) m.-où, (eau-de-vie) *bann'la'o preñved* (Dp-Ki)

RINCEUR, -SE (17° / 15° rinceur de godets : buveur) **RIÑSER, -our** m.-(er)ion f.1: *petra ra ho mab ba Paris ? – riñser egou'ioù* (T<RN jeu de mot / *riñs e gouilhoù* 'rince-couilles')

RINÇURE (16° / 14° ; GR *rinsadur*) **RIÑSADUR** m.-ioù (& *lavasse gwelien* /-ion & sens fig. - pl.

Ph-T < gwelc'h)

RINFORZANDO (18° Mus. < part.présent / C. *nerzhat*) =

RING (19° angl. = frq > rang - Rob. & all. *Ring*, angl. & *Ring\road* : *hent-tro* – irl *fáinne* & *drol* : *loop*, *cíorcal*, *cró* : *kelc'h*, *kraou*, gall *cylch*, *sŵn cloch* – v-br-gall *circhl*, *circin* / *cant* & gaul.-celt. *cantos* > chant : bord) = *war ar ring* ! / *tro-gordenn* (*Breiz T<GK*), & ring (Belg. < flamand - neerl. / angl. *ringroad* rocade) *hent-tro* m.-où / *heñchoù-tro*

RINGARD,-E (18° < wallon / all. *Rengel* dial. : rondin / *Ring* : L *pifoun* tisonnier & fig. : bitte) *PIFON* m.-ioù ; (19° : tocard) *KAOCH KAZH* / *MOD KOZH(-NOE* / film, personne / *kaoc'h ki gwenn ha... du* & Chon<BTP) *charlamagn* : *henne' zo ur charlamagn (un' mod kozh-Noe / -Nominoe)*

RINGARDAGE (rare / feu – n.vb. : ar) *PIFONIAD*

RINGARDER (le feu - pp) *PIFONiet tan glaou ruz* (L / Ph *fichellañ ar skod-tan, furgutañ*)

RINGARDISATION (1980s n.vb. : al) *lak' charlamagn / an efed Ch.*

RINGARDISE (1976 > méton.) *ur charlamagn*

RINGARDISER (1980s pp) *laket charlamagn*

RINSTUIRE (GR *qeleenn* & *diski a-nevez*) =

« **RINTIEU** » (gallo : reins, lombes) *di'gr'ajell* (Pll *di'groajell* & *divgroazell** / *kroasles^e* & *'dargiz*/ Ph *dargreis*)

RIO (NL esp. < rivus : rivière & *Rio Grande...*) =

RIÔ (fr-prov. < rivus lat. = ru : ruisseau / NL Rieux < ie *rei : couler gaul. Rhin / NF *Ri-* : Riec, Rio(u), Rioual etc.) =

RIOC (NP GR *Ryocq, Ryecq, Ryeucq* – *sant Ryocq, ermid e qichenn camered en goëled Qerne*) *RIEG* Riec-sur-Bélon (NR)

RIOJA (NL limite Pays Basque S. *Hegoalde* / Esp. < *Errijan* Pays fertile > *vino tinto de la R.*) *gwin rŷ a Rioja*

RIOM (NL 15, 63 gaul.-celt. Rio-magos : riche marché < royal champ ouvert 'rez-maes') : *prosez*^o* (*Blum*) *ba Riom* ; Saint-Riom (NL Plouézec & île de Saint-Riom au large de Paimpol / *Rion* 12° Chrétien < JCL : roi des îles / Avalon) = *enes sant Riom, Sant-Rion (Ploueg - ar mor)*

« **RION** » (gallo : rayon à pdt / raie < riga 7° gaul.-celt. rica *rec*) = *REG* m.-où (coll.-enn-où)

RION(N)AY (NL Saint-Juvat 22 gallo / quartier de Trégrit / vb "rionner" - gallo) *RIONNA*

« **RIONNER** » (gallo 22 / pommes de terre) *REG(ENN)añ / RIGENNañ*

RIONNET (NF < OF & Le Rion(n)ay NL Saint-Juvat 22) > *RION...*

RIONS (NL Gironde gaul; rigo-magos : riche plaine > Rians, Riom) =

RIOT (anc. fr m. & riotte - f. / *riotta* it. & *riota* - prov.-oc) > *RIOT*

RIOTE (GR petite querelle – anc. frç > angl. *riot* – irl *racán*, gall > *reiat* & *Riot Act* : *Deddf Terfysg, to run riot* : *torri pob rheol*) *RIOT* m.-où (Ph dégoisement)

RIOTER (anc^t rire un peu / fig. Ph & Pll<MS... dégoiser) *RIOTal*

RIOTEUX (GR pointilleux *ryotus* / Ph) *riotus* / *RIOTER* m.-ien f.1 (Pll<LL *n'eo ken ur rioter & hen'z 'rey ken riotal dit* ! il ne fera que te rabâcher en rouscaillant), & *riotus* (ad. - GR)

RIP (& rip ! - onom.) = *rip ha rap...*

RIPA (1 - lat. > rive & arriver / *arriba* esp. & NF corse *Ripamonti* - ruve de mont / NL *Treusvenez* & *Trawsfynydd* / *Lesvenez* Ph & à Lesmont Plouër – gaul.-celt *glanna* & NL *Pont ar C'hlann*) *RIBL* m.-où (Ph-Go rive de toit & *gouribl(enn)-où*)

RIPA (2 - arg. < verlan *Parish* Ki, NF Paris) > *PARIS*

RIPAGE (19° & ripement / *ober rip d'ar bourrap'* Wi<JJ – déverbal *ober un tamm / ur*) *RIP* (m.)

RIPAILLE (16° < m-neerl. *rippen* racler / NF Chermat Ku *cher vad* > *chervadenn* / *cher-vat**, *friko*, *karg-kof*, *korfad*, *lapavan*) : faire ripaille (*ober*) *kilhevardon* (m.-où), & (*eno e vez*) *an daol real bemdez* (T<JG), allons faire ripaille au beau pays de Cornouaille (chanson de Kirjuhel 1970) *damp da gargañ kof da Gerne don*

RIPAILLER (19° T<JG-Ph itératif) *KORFATA* (& *kargañ kof* / Go > du 'kar'kof' - bretonnisme :

quatre-quarts & *kargañ e gof, festailhiñ, ober kilhevardon* Go<PE)

RIPAILLEUR,-SE (16° ripailleux *chervader*) *FESTAILHER* m.-ion f.1

RIPATON (19° soulier > pied – arg. > Chon<BTP) *PEUTON* m.-où

RIPE (17° < vb) *RIPEREZ**° f.1

RIPEMENT (rare & ripage – n.vb. : ar) *RIPAD*

RIPER (14° < m-neerl. *rippen* racler / *to rip* : *diframmañ* – gall *rhwygo* : *roegiñ*, irl *réab, rois, sceith* = *huitiat* v-br > *c'hwediñ* vomir LF 216 & corn *chweja* / *scéith* irl /s'k'eh/ *to vomit*) *RIPal* : *rip* 'maez ! & l'ancre *ripa ripet he eor* (cf. Wu<FL *HIS^siñ*)

RIPEUR (21° : éboueur en camion) / *RIBLER* m.-ion (f.1)

RIPIENO (18° < it. / Mus. : 'repleins' / pl. - *ripipiou*) =

RIPOLIN (19° < NP *Riep* neerl. – peinture) =

RIPOLINAGE (déverbal E<HH) *UL LIV* (m.) : *ober ul liv pe daou* (E / li' = *liw^e* & NL Coat-Liou & cf. NL Irl. *Tra\lee*)

RIPOLINER (1900) = *ripolinet* (pp / vb), (mettre en couleur) *OBER UL LIV* /li:v/ (*da ub* – pronon. /li:v\f/ - E)

RIPOPÉ (GR *guin farlopet, farlopaich & sistr qemesqet, qemesqailhès*) =

RIPOSTE (16° < it. *riposta* réponse Rob. ; GR *respond / respouchou proundt*) *REBARB* m.-où : riposte graduée *respont pazennet* ; (coup – de fléau T<JG & méton. / violent) *FREILHAD* m.-où & prompt à la riposte *vif an dro anezi* (T<JG / Lu *dillo* & Ph-KW *ti'mat^e*)

RIPOSTER (17° < vb) *REBARBiñ, FREILHal* (& *trapañ war al leur* / 'kichen an Ti-meur, & *ti an aotrou Meur* trad.Ph *Gousperoù ar raned & reboursiñ, rentañ taol ouzh taol, ivin oc'h ivin*)

« **RIPOU** » (verlan < pourri & Ciné. – gall *braen / rot* = *BREIN-PUT* (Ph/Wi « *brain* »/ *bregn*) > *put-bregn*

RIPPA (dial. / fr-prov., anc. frç : aride > *rep / rip* sec)

RIPPER (angl. *Jack the ripper* & engin TP – gall *rhwygwr* : *roegour - diroger / toullgofer* Ph / T *divouzellor*) =

RIPPLE-MARK (1904 Géo. < angl Rob. : marque de vaguelette sur l'eau > désert – gall *crych, ton fechan* : *krec'h-, tonn vihan*) = *RASKADENNIG* f.1 / *RODELLAJOU-MOR* (pl. Li<YR)

RIPUAIRE (17° < riparius lat. : Francs ripuaires du Rhin / gaul. *Aresequani* : riverains de la Seine, de marais Aruerni & Arelate / Camargue humide, riverains de la mer *Aremoric* *Arvorigiz* L / *ARVORIZ*) : Francs ripuaires (*Franked*) *ar-Rhein / glannou ar Ren* (gaul.-celt. *renos*)

« **RIQUEGNÉE** » (« on y r'queugne, comme un coq » - gallo < LJS *passé-pied* / Ph) *PACH-PI* m.

RIQUIQUI, RIKIKI (19° / 1789 *rikiki* 'eau-de-vie' < *ric* (et *rac*) Rob. – arg.Chon<BTP) *RINIK / MINIK* (arg.Tun. 19°<NK), *RIBIG* (Ki / Li<YR) *RIPIG* : *gwisket ripig zo gwisket fall / BITIG* (Bd<Y.Gow / *bitouz(enn)* & Bitous & NF Le B. & Levitoux) *bitig eo ar chapel / BIHAN-SOT* (Li)

RIRE (9° < *ridere* lat. – basq *irri* (*egin*) - *ober riri*, gall *chwerthin*, irl *gáir-e* vb – gaul.-celt. *gar-* : cri NR & *garm* ; v-br *aruuoart hui* 'O insensati Galatae qui uos fascinavit' m-br *Santes Nonn* 16° *aruoarz* charmes magiques = *aruoarzou / argarzh* & v-irl *adgaur* gl fascino, *diuuoharth* Cart.Redon LF 75/182 v-br *is cumal gurth quartwar* c'est tourner en dérision, m-gall *gwarthuar* < *guarth* honte / v-gall *guardam* : *I laugh & chwerthin gwatwar* : *c'hoarzhin goap* & cf. E<MG-DG *sevel a ra ur /warz* : vapeur de chaleur de la terre / pluie ; C. *huerzin* 'rideo', GR *c'hoarzin a boës-penn / guënn* : *guënn ez c'hoarz evel bleud flour, melen, minhoarheñ & muz'hoarzin, en ur c'hoarzin & divar farçz, ober goap eus a ur re, je me ris de... ne ran forz ac'hanoc'h*) *C'HOARZHIn* (& *c'hoerziñ* T / W 'hoar'hed^e) : *c'hoant c'hoarzhin 'm boa, c'hoarzhin a rae ganin, (de q^{um} & à q^{um}) c'hoarzhin ouzh ub, c'hoarzhin goap (eus ub), rire sous cape c'hoarzhin dre zindan, vous voulez rire o c'hoarzhin emaoch ?* (Ph-T), à gorge déployée *c'hoarzhed 'leizh e veg* (W / Ph *leizh e c'henoù & dic'hargadennañ* s'égosiller à rire), d'un rire forcé *c'hoarzhin glas* (jaune = *melen*) / *glasc'hoarzhin*, souriant *c'hoarzhin gwenn / gwenc'hoarzhed* (W / *gwên* masque < v-br *guaan* & I.Omnès 14° 'an *guen heguen am louenas / an hecarat he lacat glas* & *fic'hal / fic'hellat** minauder, *sklokal* glousser & fig. Ph) ; (n. 13° < vb Rob.) *C'HOARZH* m.-où, fou rire *C'HOARZHADEG* (*ganeomp*) & *neuze*

'veze (pe 'save) c'hoarzhadeg f.-où & 2 (Ph / Prl tapoud ur pennad 'hoar'h), éclat(s) de rire C'HOARZHADENN f.-où, C'HOARZHEREZH m.-ioù

« **RIRIES** » (gallo > W sens pl.) c'hoarzharezh (m.)

RIS (1 - 12° < risus lat. : le ris est le propre de l'homme Rabelais 16° an huerz eo perz mab-den / huerz- C. ; GR c'hoarz, an hoarz, immodeste scrign,-erez, ris forcé c'hoarz traytour, minhoarh / hoarz deread – n.vb ar) C'HOARZHIN & les jeux et les ris c'hoarioù ha dibatoù (K / Prl dibataou / ebatou - Kear-Is 19° O.S. & plijadurezhioù pl.)

RIS (2 - 12° < scand. rif & ris pl. – Mar. ; GR ris, cris : prendre un ris crisa ar goëlyou, ober ur c'hris, diverrât) RIS m.-joù / (ur) C'HRIS (m.-où) : laket ganto ur ris, ar rijoù all (& vb risiañ)

RIS (3 - 17° ris de veau - pl. ; GR toason lue / toas) TOAZON m.-où : toazon leue

RIS (4 - NL 65 & Ris-Orangis < gaul. riga<rica : sillon creux & v-br-gall rec > REG) =

RISBAN (neerl. rijnsbank banc de branchage) =

RISBERME (18° < neerl rijns branchages & berme – gaul.-celt. cecto- < *cencto- v-br cinc-, gall cainc NL Quenquisou) KENKIS-KLEUZIOÙ f.-où-kl.

RISÉE (1 - 12° < ris : rire ; GR c'hoarzerz, pennad c'hoarzin, moquerie goaperez & farcerez, dispris) C'HOARZHAD m.-où : pebezh c'hoarzhad ! ; (risée de q^{um}) DIHUED m.-où (T-Go<CV) : ar paotr-se a oa un dihued, FARS m.-où : la risée de tous fars an holl

RISÉE (2 - 19° / 17° rizee < ris Mar. – scand. / ondée – Li<YR) RIZADENN / RIZENNADENN f.-où : rizennadennoù (Wi<FL), ézenn avel (Li<YR) & damc'hwezh (W damhue'h)

RISSETTE (19° dim.) C'HOARZHIG m.-où & onom. / faire (faire) risette (HB) reu-reu

RISIBLE,-MENT (14° < risibilis bas lat. ; C. 'rifable' / huerz(in), GR c'hoarzus, farçzus, un dra lu, sodt) C'HOARZHUS eo kementse !

RISORGIMENTO (19° it. / Emzao) =

RISORIUS (18° lat. - c'hoarzhidig Anat. / gwarth) =

RISOTTO (18° it. < riso riz – C. ris / riz GR) =

RISQUE (17° / 16° it risco < bas lat. / re\secare & gr byz. ριζικον : hasard rhizikon Rob. / الزهر az-zahr le dé / alea jacta est - lat. – irl fiontar & pracaill : peril, baol /bi:l/ danger, gall ment^r, perygl, antur : pirilh, auantur / C. rifclaff glisser, GR risql : hem lacqât e risql da veza castizet, à ses risques, péril et fortune en e risql, pirilh ha fortun) RISK(L) m.-où : riskloù ar vicher, & reujou ar vecher (K - REUZ m.-ioù & malheur etc.), kemer ur riskl bras / (un certain) RISKLADENN f.-où (L<MM) ; au risque de... E(N) RISKL (e vuhez Ph / Prl e risk, e-riskl da goue'o & ged-aon da vout tapet / 'me zo war vor war un tamm planken en dañjer bras da ve' beu^{et}' - trad. Ph<Goadec Disput 'tre an tieg hag ar merdead, & war var eus e vuhez), DIWAR-GOUST : diwar-goust bezañ gwelet fall !, E TARRAS^s (da ober), MAT-HA-MAD (ma kollan – T c'est au risque de perdre)

RISQUÉ,-E (17° pp / vb & adv.) RISKET : ya, risket ! (L & Bd<Y.Gow > hum. / bragou), RISKLUS eo, & fall (e oe dehe W<Heneu / T<JG aventuret & bubuig L délicat & rim.Ku SV<Cl.Du : Tan, tan, bu-bu tan ! Krog an tan ba Kergonan / 'Barzh ar gegin hag ar sal / Krog an tan bar chiminal !)

RISQUER (17° / 16° se risquer – gall mentro, C. / GR risqla e silvidig^{ez}, lacqât e risql) RISK(L)añ,-iñ,-o : risquer sa vie risklañ e vuhez, il risqua de se casser le cou risk(l)et en doa torriñ e c'hoûg, en em risiko d'ober (Ph s'y risquer & en em avanturiñ, brokañ hasarder - qui ne risque rien n'a rien an heni na vrok netra na koll na gonid na ra - Are & lakaad^e en argoll, en arvar / war var)

RISQUE-TOUT (19°) RISKITOUR m.-ien f.1 (T<DG / JG PAOTR) A FOELTR-FORZH m.-ed / fam^t casse-cou FOELTR E REVR m.-ion o revr (f.1 /-ez he revr)

RISS (NP > 3° glaciation) =

RISSOLE (13° < russeolus lat. < russus : roux – gall > risol & irl > riosól, C. rous & GR rouza : chausson de hachis – esp. fritos / fritas frites) FRITELL f.-où, ROUZIG m.-où (& surn. Rouzerez^o, NF Rouzic & Rouzigou)

RISSOLE (19° prov.-oc ris^oolo < reticulum lat. : filet à anchois cf. ALBB n° 553) ROUEDIG (genougammed anchois / sprat glizigou – Ki) m.-où

RISSOLLER (16° < rissole 13° ; GR *rouza* & rôti bien rissolé *qicq rost rouzet mad*, cette sole frite n'est pas assez rissolée *ne deo qet rouzet a voalc'h ar c'harlizenn fritet-mâ*) **FRITELLIñ**, (rissoler au beurre roux) **ROUZAñ,-iñ** (*rouzet en amanenn* revenue au beurre)

« **RISTIDE** » (gallo : prénom) > **ARISTIDE**

RISTOURNE (18° *restorne* < *storno* it. / *tornare* vb tourner) = **RISTOURN** f.-où : *ar ristourn deus da vilhed* (Pll<PM monnaie rendue ou à rendre & remboursement), (ventes de bêtes – trad.Ph) **ARC'HANT-CHAÑS** m.-où (J.Riou *Nominoe-Oe* : *dal, gwenneg ar chañs ! / ur gwenneg a chañs*)

RISTOURNER (19° Droit Mar.) **RISTOURN** (vb)

RISTRETTE,-TTO (Suisse / it. café serré) = *ristretto*

RITA (NP – D. < gaul.-celt. - f. / course & gué) *Rita, & Rita W.*

RITAL,-E (1890 Rob. / *ritalo*) *paotr 'n Itali* m.-ed f.1 (& pl. *'Talianed*)

RITALO (arg.) > **RITAL**

RITARDANDO (Mus. < it. : *daleet, war zale*) =

RITE (16° / 14° *rit* / Liturgie < *ritus* lat. / *ars, artis* Rob. ; gaul.-celt. Litu-mari Gén. /-mara : cérémonie & Lito-uir(os) h.de fête D 173, v-irl *lith* jour de f., v-br-gall *lit-* fête, rite NP *Dalitoc* Cart.Redon 10° / Cart.Quimperlé *Dalidec* / Le Lidec, Kerlid & Kerlidic NL Go, gall *llid* : *feast / defod* > *deved* & *arfer* : *arver*, irl *deasghnáth* ; GR *rit qiz-you* : *qiz da ober an oviçz divin*, rite grec *qiz greçz*, selon le rite romain *hervez qiz ar Romaned*) **LID** m.-où (& *lidachou* - péjor^t) : *lidoù sakr / lidoù pagan, Beg Kerlid* (Go & NL Kerlit) & rite(s) grec / romain *kiz(ioù) grek / roman*

RITON (dim. HENRI / *Hervig - Rivoal...* - Pll) **HERRIG**

RITOURNELLE (17° *ritornelle* < it. *ritorn(ell)o* < *torno*) **RIBOURTADENN** f.-où *tad-kozh* (TK<MxM & *riboustadenn / rimodell* Ph & Are<JMS *rismodilli* pl. > fig.) *memes rismodilli 'tao !* (Are & Ti<F.Lay *aouidell*)

RITUALISATION (1912 Rob.) **LIDAJ** m.-où /-achou

RITUALISER (1941 / 1909 pp - Rob.) = **LID(ACH)añ,-iñ**

RITUALISME (19° - gall *defodaeth / devod, pwys ar seremoni*) **LIDEREZH** m.-ioù (*bele(g)ion zo* & cf. - péjor^t - *lidachou*)

RITUALISTE (18° < *ritualis* lat. – gall *defodwr & defodol* - ad. : *devot** / *devodez, seremoniol*) **LIDOUR** m.-ion f.1 (NF *Lidour / Ligeour, Lijour* & var. / *Leyour...*)

RITUEL,-LE,-MENT (19° / 16° *ritual* < *ritualis* lat. – gall *defod(ol) & arfer, seremoni*, irl *deasghnáth & searmanas* ; gaul.-celt. NP litu-mara & v-br-gall *litoc* NF *Dalitoc* > *Dalidec* & Le Lidec, Kerlidic ; GR livre d'église *ritual-you / retual-ou & rituel-ieu, levr ar c'hizyou sacr / ar cerimonyou santel eueus an Ilis*) **LID, LIDEG** /-EK* (NF *al Lideg* f.1) & (17° *ritual / un rituel*) **RITUAL** m.-où (*an Iliz** & *ar skol-vamm* < TES / Sc. Educ. & var. W *rituel* GR / ad.)

RIVAGE (12° < *rive – ripa* lat. & NF *Ripamonti* - ie ri sanskr. /-pa suff. - Littré ; gaul.-celt. glanna NL *Cambo-glanna*, v-br-corn-gall *glann*, v-irl *glen^d* > *gleann* /g'l'an/ > *Glen Valley* & J.M. Sygne *In the Shadow of the Glen* > tr YD *An Draonienn hep heol*, *Glencoe* NL Scotl., m-br *doe'n glenn* / gl V 5° ambe gl riuo : fleuve ; gaul.-celt. *briga / brigo-* : éminence, v-br-corn-gall-irl *bri* > *La Brie* & le brie / Bré, Bren- : *Brehoulou & Bri-, Bringolo* E 'Clermont' & Bren- gall *bryn* / v-br-gall-irl *alt = ros* > *aut C.* 'riue' / *glann* & NL *Perros & Lanros^c, Trévros Plouha & Plestin*, GR bord de la mer *aud, aouchou, ribl ar mor, bordeen an aud* W : *cavet em eus-è en ribl ar mor, var bord an aud/ar mor* & cf. Belle-Île NL *Borderose, Bordrouant / côte* etc. ساحل *sahel* : *sahel el-bahar = ribl ar mor / شطالبحر : chott al-bahr*) **RIBL / BORD AR MOR** m.-où (W *bordenn ar mor* f.-où & Go *war bord al Leñv*) / (an) **AOD / AOT** f.-où, **AOCHOU** (Go<KC / dune abrupte Li<YA & *goémonniers* Pag.) **BRI** f.-où (NL *Brignogan, Briou & Kervriou / Bré, Bréhec & Brelivet*) : *stlej bezhin war ar vri & e vri, e damm bri* (mètres de sable d'exploitant *Plounéour-Trêz* Li / *aot côte* NL *Skol an Aod Gwis'eni, Ti an Aod, tevinier Keremma* dune de *Keremma* Lu, Ki *teven Kombrid*, NL *Lesteven & Wi an Ardewen, tevinier Keremma / Plouneour-Traezh* /-Menez *plage, sable*) & le long du rivage *ober bezin a-hed ar c'hostez* (T<JG / Li<DA *deuet d'ar c'hostez an Amoco Cadiz*)

RIVAL,-AUX,-E (17° / 15° en amour < *rivalis* lat. < *rivales* : riverains tirant eau / *rivus* gl ambe –

irl *céile comhraic* : *kile eneb*, gall *gwrthwynebydd* ; GR en amour & concurrent *qeverer,-our* & *qevèzèr* : *cetu a hont an diou g^uevererès hac an daou g^uen-amourous, qen-amouroused* : *va c^hen-amourous eo, qen-oazus*) *kenamorous* (m.-jen f.1) & (préf.) *ken-* : *kengourenner* m.-ion f.1 (*keñverer* partenaire, *kevaeser* / *kevêzer** compétiteur – v-br *comaes* > *kevaes* quévaise - tenure), sans rival T<JG : *labourer*) *a^r washañ*

RIVALISER (18°) *PARAVIañ, REDeg* (*diouz^o ar paotr* T<JG) /-ek*, *C'HOARI G'* (*ub*) : *n'on ket evit c'hoari ganit !* (Ph je ne puis rivaliser avec toi / 'hoari gatig più... Prl > « gatéitch » / *heligentañ* & *kenti'-kentan* & *keñveriñ* (se) comparer, *kevaeziñ* concurrencer & je ne peux rivaliser *n'on ket evit hanteriñ outi...*)

RIVALITÉ (17° < rivalitas lat. / angl. *rivalry* & gall *cydymgais, ymryson* / *comhlint* irl) *PARAVI* m. : *paravi etrezo, KOUR* m.-ioù : 'vedo *kour etrezo* (L<MM), & (*ar*) *c'hoari-gatig – più a vo...* (Prl / W *ke^{ti}-ke^{tañ}* & Ph *heli-gento etreze o-daou & mont, ober, stourm a-heligentañ* adv. Pll / T *helebini* < *hele p^hini*) & *kenoaz* f.-où (& *keñvererezh, kevaeserezh*)

RIVARDE (rare > RIVETTE – dim.) *riblouez* f.1 / *GASTIG !*

RIVE (11° < ripa lat. : NF corse Ripamonti – ie : gr & ri sanskr. - vb répandre /-pa suff. & stu\pa Littré ; NL Rif côte Maroc / شاط : *chat* > NL *chatt el-arab* – rivage des Arabes = un chott شط : lac salé / rivus Rob. & rivo gl V 5° gl ambe / NL Amb- ; gaul.-celt. glanna NL Glennes v-irl *glend* > *gleann* & Glen NL > angl. NL Glencoe & Glen- Ecosse & gall *glan-nau* : *shore* & *glann an dour* C. 'riue de riuere' / v-br *alt* haute falaise = *alt* v-irl > *hillock* / *ard* : *high* & Dinard, Minard /-ard, *allt* gall *hillside* ; GR bord de rivière *ribl-ou* : *ribl ar stæ, ar rifier* & cf. Als./all. *Zweiländer Wein* vin des 2 rives) *GLANN* f.-où : *glannoù ar ster*, pseudo *Glanndour* / *Glanmor, Barzik Molenes Cuillandre* & *Glenmor* ("Terraqué" Guillevic / *glandour(enni)* - YG vb *glander*) < *g^wlan-dour* : *gloan dour* conferve & *aoulin* Ku / *glann(iañ)* bordure de sillon / *ambriou* & *brielloù* berges < *bri* rivage de sable / Ph *dic'hlag*n débordement & vb), (*alt*) *AOT* / *AOD* f.-où, *aochoù* : *Aod Vras* (pl.) *aochoù, audeu* (W) rue de la rive (La Roche-Derrien / Jaudy) *Hent an Aod Kêr Roc'h*, Moulin de la Rive *Milin an Aod* (Ti / T<JG la Haute-Rive *an Aod-uhel* 'Noduhel' Lannion), *'traou an aot* (Go<KC), (bord - germ.) *BORD* m.-où : l'autre rive *ar bord all*, & (T/Go) *bordiz all bordiz fall*, (rive < ripa) *RIBL* m.-où : *ribl al lenn, ribl an doenn* (Ph-Go rive de toit), les deux rives de l'Atlantique *daou ribl ar mor atlantel* ; poutre(s) de rive *GOURIBL* m.-où (& -enn-où)

RIVELAINE (pic de mineur wallon / neerl. *riven*)=

RIVER (12° < rive & ripa lat. NL-NF Ripamonti ; GR rabattre un clou *riñva, ri^{ñh}üeiñ* & se river) *RIBal* (Prl s'agripper *ribal do'h an nor*, s'esquiver 'n em *ribal cuit*), *RIN^ñViñ*, (en émoussant) *KIZañ,-iñ* (W<Heneu-GB "kizein" & Ph *talsoc'ho* / *dallet, tignet da falz, taltous t*) ; river son clou (à q^m) *PLANTañ YENN* (*en ub* - T / *YENNañ an dud* < *genn* coin & Prl *gennaou*) ; rivé au lit *DALC'HET WAR E WELE* (votre tante est clouée au lit et j'eus voulu que vous la vissiez < MV hum^t > *ema ho moereb war he gwele ma vo dalc'het eno*), (gallo : mettre en pâture en lisière / Lu<JR) *RELACHi ho saout* (& *grizienniñ, gwrimenniñ* - faire - paître en lisière de champ etc.)

RIVERAIN,-E (17° riveran : batelier < rive ; gaul.-celt. / Seine Aresequani pl. & ville riveraine Ambatia > Amboise < ambes rivière NL Bec d'A. - gaul.-celt. V 5° gl rivo & cf. Arles < Are-late de l'humidité / marais *latar* Camargue & Arvernes, Auvergnat < Areuerna des marais *gwern* / Penguern, Penvern NL *Penwern* T-Go & gl V 5° aremorici gl antemarini *Arvor(ig)iz* L-T<JD / شاطي *chaṭi* & les riverains du quartier ou de la rue téléfilm Paris / NALBB n° 005 *kontreis, teroueris* L / Larmor, Larvol NF, NL Larmor-izel Plouézec *an Arvor izel* / gallo Lermot en Hillion < *ar/mor, arfordir* gall) *ARVORIAD* m. f.1 pl *Arvoris* / *Arvorigis^e*, bordiers *BORDIZ^o* (Lézardrieux Tu / Go Paimpol *bordiz all bordis fall* insulte), (GR *nep 'chomm a daust da ur c'hoad, pe ur ryfter – ec'h alleur naviga, so dalc'het da lesel distu / e tiryen, trivec'h troadad doüar hed ar riblou* / coureur de nuit *riblèr,-our* – fig. > bandit) *RIBLER,-our* m.-(*er*)ion f.1 (& Go 'bassier' *aocher* L)

RIVESALTES (vin < NL rives altes - catalan : hautes anc^t Combusta gaul.-celt. *cumba* (Les)com Pll & Lescombley Skr, NF Com) =

RIVERAINETÉ (20° Droit) *RIBLAÑS* f.-où (Ph<AT *war ziribil / ribl*, B. 1912 *park melchon war ziribin / war ziribañs* 'ma 'n douar eno Pll la tere y est en déclivité / en pente & *douar war gost^{ez}*)

RIVET (13° clou rivé – gall *rhybed-au*, GR *riñved-ou*) *RINVED* m.-où,-joù

RIVETAGE (19° - n.vb. : ar) *RINVEDIÑ*

RIVETER (19° - gall *rhybedu*) *RINVED(I)ñ*

RIVETEUR,-SE (20° & riveur,-se > machine) *RINVEDER* m.-ion f.1

RIVETTE (& rivarde arg. - dim. : *GASTIG*) *RIBLERES^e* f.1 (*Koadserc 'hoù* NL Coatserho)

RIVEUR,-SE (& rivoir, Rivoire NF) > RIVETEUR

RIVIÈRE (12° / 11° ruisseau < bas lat. riparia < ripa / rivus ; gaul.-celt. ambe & inter ambes gl V 5° enter riuos > NL Ambert - fourme d'Ambert & Amberrieux, Ambès D 35 & Ambo-glanna NR GB / gaul.-celt. Ab- : Abona Avon NR & GB *Stratford upon Avon* Shakespeare 'Stratford-upon-Avon' / irl *abhainn* /aun'/ Gén. /aun/ *abhann*, *srúth* /sruh/ *froud* NR Le Frouit à Carhaix, Guingamp, L'Hôpital - Camfrouit / Daoulas & Brest – glas rivière bleue & Frouit-ven Guipavas etc. / l'Aven : Pont-Aven NF *Pondaven* & un aven - gascon-oc : igue < gaul.-celt. Auentia / Alauna poissonneuse, Odouna puante, Ouinia rivière à ovins & NL 56 / Vilaine Banaster *Ben-a-stêr* "Pointe d'estier" : *Bâb-el-wâd* / la Laita NR < Ellé & Isole affl. > Quimperlé / Quimper Kemper & Quemper-Guézennec, Quemperven T : *al Leta* / le Ledano Paimpol-Lézardrieux : élargissement de l'aber du Trieux gaul.-celt. Litau *Ledau*, *Llydaw* & irl. / Bretagne ; gall *mouth of river* : *aber* pancelt. / gaul.-celt. ber- 'n *Aberig*, GB Aberyswtwyth, Aberdeen Écos.<NR / Inverness / Loch Ness NR irl *inbher* < in-ber / uo-ber- gaul.-celt. NR Vavre, Voivre, Woèvre, v-irl *fobar* > *well* puits & NL, gall *gofer* : *streamlet*, v corn *guuer* gl rius, *gou'er* Li NL Gouvero NR W / T Gouerou & NF – cf. ALBB n° 278 ruisseau *gwazh* & syn. ; C. *riuyer* / paradis terrestre & rodanu : Rhône, GR 18° *rifyer-ou* / *stær-you*, *stear* : rapide *ur stær grê*, *rifyer a red bu'an*, *ribus*, 'hors d'usage' NR Aven de l'étang de Rosporden à la mer & NR Avonn / *Aon* 'rivière de Châteaulin' : lit de rivière *canol ur stær*, courant *can an dour*, *an dinaou*, *ar red*, *an disqenn evès an dour* – ALBB n° 279 rivière & fleuve / syn. +40pt *riyyer* / *ster* & *stear* Li / Wi *Ster*, *Stir* Wu syn. -20pt & *kanol* Li, *richer* KL / cours d'eau *gwäz* E & Go lavoit *ar Wa'las* Noé-verte / W *gwa'h* & *gouer* Li / Wu *govil* & cf. Pll *ster* : *ar Ster vras* = *Ster Aon* NL Stéraon Ph / fleuve *ur rinier-ou*, NL Cad.Pll village du Vern : *ar riniellou* / 22 NL : *Steriou*, *stern ar vern* Plouster, *prat ar Stellas*, *parc ar Ster Laz* & *parc ar sant Stelaz* /sté'la:s/ Gll<PM : *Ster 'hlas* / *ar Waz Venn* affluent en forêt de Fréau / Goasvennou, *ar Sterlin* Kergadiou, *Ster ar Gollot*, *ar Ster brun* / *ster brun* < *prun*, *Ster Riou*, *ar Steriou Ty floch*, *Stervoarec* / *ster voarec* dan traon, *Steric* / *ar ster meur* Poulfonnet, *ar Ster vras Helles*, *parc ar ster guen* / *ster-gann* 'lavoit Pll = *poull-kanna* 'L, *rodo* 'K < *rodoez* NL Plouha Roudoez / *roudouz*, *Toull roudou* 'Pll, *Roudourou* / *Trieux* & T *stank-kannañ* NL Nantcanaff Tu / Go lavoit *a' wazh* NL la Noé-verte Lanloup Go *ar Wa'las - Sant-Loup* / *Ste'las* Pll<PM / *ar ster hlas* & *Kerlaz Ki* – ALBB n° 427 & NF Le Ster > "Mary Lester" américanisé par Failler / téléfilm NF Rivière & cf. Le Loc'h rivière d'Auray Morbihan / *al Loc'h* NL & *Kerloc'h* Kap – étier d'eau saumâtre) *STER* f.-ioù & *stiri* (étiers) : *ur stêr ledan*, *Stêr Pont 'n Abad*, Rivière d'Argent (affluent de l'Aulne Locmaria-Berrien Are-Ph *Ster Arc'hant* & *ar ster blom* Dp<Riou l'Aulne canalisée / Mine Pll & Locmaria-Berrien), (rivière de) *STERIAD* f.-où (*gwad* - sang), rivière de diamants *karkaniad diamañchoù* (trad. Ph/Luzel 19°) / (sens de fleuve) *RINIER* / *RINVIER* f.-où var. *Re^vvier Montroules* (affluent Queffleut *Kefleut / Jarlot*), (fleuve de) *RINVIERAD*, (ria de l'Elorn NP 18°) *RICHER*, (rivière de) *RICHERAD* f.-où : *Richer Landerne* (NL sources / embouchures Penleger en Saint-Houarneau / Beg-Leger & *Benleger* Lannion & Penn-Aon / *Mel'Aon* Moulin d'Aulne Ph, *Steraon*, *Roz-aon*, *Tro-aon* / Ben- : Bénodet, Binic < Ic & Banerster – باب الواد *bâb el-wâd* Babeloued : porte de l'oued ou rivière)

RIVOAL (NP & NF Rivoalen f. / dim. Rivoal'an & var. Rival-ain etc. NL Kerrivoal Ph & Saint-Rivoal Are /ri'wal/ graphème v+o = /w/ Kervoas, *ar Voas* T v-br & gall *ri-uual*- roi valeureux / *tut-uual* etc. & gaul.-celt. rix = rex – ie & ual(son) D.) = *RIWAL*, *Kerriwal*, *SANT-RIWAL* (*bet un drew deus Brasparzh* - Bd & *Sant-Riwall* / *n'eus ken laerien ha tud fall* - Pll)

RIVOIR (18° & rivois / NR Rivoire / riveur = riveteuse / *morzholig al laou pouce*) *morzholig riñvedin* m.-où

RIVONNAIS (NL 22 gallo & cf. Rionnay 22 / Rive- & Ripa(monti) NF corse & it. / *ripa ribl*) =

RIVULAIRE (19° < lat. rivulus dim. / rivus : ru & algue bleue) *STER* : *bezhin ster* (coll.-enn-où)

RIVURE (15° riveure / angl. *rivulet* gall *afonig*, *ffrwd*, (*cor*)nant / *sruthán*) *RINVAJ* / *RIMAJ* m.-où /-achoù

RIXE (15° < rixa lat. ; gaul.-celt. *Beliocandos* blanc brillant & battre v-br *cann* NF Cann) *KANN* m.-où (Ph-Prl *kann a oe zaùet*), *SACH* m. : *sach oa bet* (Ph / Pll *jech-fun* : *tug-of-war*), *SACH-TAOL* (W < Heneu-GB & 19°<Troude breta / brete & Bret(te) gallo, *bretter* < Brittia, Brito, jeu de bâton / Breton Ph *c'hoari vazh* & Pll *kaba' duilh*, / *bec'h*, *reuz*, *stag*)

RIYAD (NL رياض *riyâd* / *ryad* : jardin intérieur, patio au Maroc)

RIZ (13° < *riso* it. < *oryza* lat. < gr *ὄρυζα*, *oruz* < Orient Rob. – angl *rice* > gall *reis*, *rís* irl & basq.N > *irrisa* / *arroz* S. < esp. & الرز = (*al*-)r-z : *riz* ; C. *ris* ‘ceft ung potaige’, GR *ris*, plante *rizenn-ed* : *yod riz*, *youd ry* - W ? / NALBB n° 525/20 Lu *balaennou koko* balais en paille de riz / *plous ris*^e Pll) = *RIZ* / *RIS*^e /ri:z\\$/ & /ri:z\\$/ m.(-où,-eier plants) & grains coll.-enn-où (/ *ed*, *geot*, *greun*) : *yod riz ris* au lait (Ph-T & eau de riz *dour diwar riz*), *rago^d riz* (Ph plat de riz à l’eau garni / riz au lait *riz dre laezh*), poudre de riz *poultr riz* / *bleud riz* (Ph)

RIZERIE (19°) *rizerezh* (*uzin riz*^{*}) f.-ioù

RIZICULTEUR,-TRICE (20°) *paotr-ris* m.-ed f.1

RIZICULTURE (20° / gaul.-celt..) *trevad ris*^e f.-où

RIZIÈRE (18°) *rizeg* f.-i,-où : *rizegi ar Vietnam*

RIZ-PAIN-SEL (18° arg.Milit. / trad.) *soubenn an tri zraig* (*dour holen ha baraig*)

R.M.A. (2000) > **RMI**

R.M.I. (1988 Rocard) = *war an RMI* (*eremi*)

RMiste (& éremiste) = *RMisted int* (Ph)

RN (Route Nat.) = *an RN 12* & (trad.) *Hent Roial* & (1960s Maria Prat) *Hent De Gaulle* (Ph & ‘*Di^wwal*’ < 2 gaules !)

« **RNAOU,-E** » (gallo / NF & surn. "P'ti R'naou" 22/35) > **RENAUD**

ROAD-MOVIE (fin 20° frangl. US – media : film ‘*wa'n hent*’ / *On the road* Jack Kerouac '60s) =

ROADSTER (1920s frangl. : *pezh oto* / *mell moto* – irl *bothár* : *road*, *roadstead* : *rad*, & *ród*, *slí* / *heol*, *ffordd* = *forzh* voie génitale f. Go & agentif (*g*)*wr/-our*)

ROAST-BEEF > **ROSBIF**

ROANNE (NL Loire < *Rodumna* – *onna* gaul. : eau / onde & *unda* lat. - ie & NR / gaul.-celt. *Rodanus* > Rhône) *Roann*

ROB (1 - 16° > persan / روب vb cailler, suc de fruit) =

ROB (2 - 19° / 18° & robre < angl. *rubber* gomme – gall > *rwber* / *rubar* irl – au whist – *chwist* gall : partie à 2-3 manches) =

ROBBE (3) > **ROB**

ROBE (4 - 12° germ. / butin Rob. > روب *rûb* / برنس *al-burnus* > البنس *albornoz* esp. : robe de chambre, cf. (d)jellaba & gandoura ; gaul.-celt. *sagon* > *sagum* / *laena* - Isidore : manteau de laine PYL 158 & v.corn *len(n)*, *lenn* K lange, m-gall *sae* > *say* : sorte de laine – gall *gwisg* & *gwn* = *gúna* irl & *róba* : judge's robe *gúna breithimh* : *gown* angl. < *gunna* gaul.-celt. *pelisse* > *gon(n)e* arg. Lyon : *gosse* ; C. *Sae* robe, cotte, tunico & *sae an lacat*, *sae houarn* : *hobregon*, *sae quignet* ‘robe tournée’, *sae reun* cilice / *broch*, GR *saëou*, *sæ-you*, *qemeret ar saë hir* / *rous* : *eat da vælecq*, *da vanac'h*, de juge *saë barneur* / *saë grecq*, *drog^ded,-jou*, & *saë gampr*, *sæicg-ou*, *saë bug^del*, attaches de dos *stolicqennou*, *stag^dellenn-ou*, il fut chassé du festin, parce qu’il n’avait pas la robe nuptiale *caçzet voa gad hezr ha gad dispris er meas eus a sal an banvez*, *dre'n avani n'en doa qet ur saë en un eureud* / *palamour ma voa gwisqet evel da un hailhevod*, *abalamour n'en doa qet un abyd a dailh* – ALBB n° 556 robe *sae* /zè:/ Ph-KLTW & L/E *robenn* > *zobenn* TK-Go < zè\robenn & *jakedenn* enf. / ALBB n° 40 jupe *brozh*, *lostenn* queue de chemise, *bask(in)enn* Go /

sae gwennegan, gwerigan tunique de saunier, paludier & *saeioù beleien / du Ph* SAE f.-(i)où, *ROBENN* f.-où (Ph syn. / cérémonie trad.) : sa robe de mariée *he sae eured* (/sè:/ Ph, Assimil FM), robe de chambre *sae (a) gambr*, robe d'enfant *JAKEDENN* f.-où (E-Go & Ph *bihan ma jakedenn* (en) culotte courte : *ma chom ar jakedenn / he sae (bugel) war gorre ar feunten / sant* 'Langis Are-Pll / T<JG *chakedenn*), h.de robe *den a lezenn, saeioù du & paotred ar z\saeioù du* (Pll<PM Prot. 'corbeaux' prêtres, robins : juges), d'animal de robe rouge *ruz e VLEVENN* (sing. BLE' chevelure), pdt en robe des champs (*patô*) *PLUSK HAG ALL* (Pll & T<JG *peilhusk hag all / avaloù kr^{ou}er, en o robenn / Li<YR patatez klosog & krohennog*)

ROBER (18° pp < robe / *saec* C. – bonbonne *rob* L<FV / *toukenn, m\velt'*) > *ROBañ / SAEiñ*

ROBERT (NP germ. / NF Ph Ropars & Ropartz / Rospars < *ros & parth* : *Rospartz*, T Ropers ; GR *Robart*) *ROPARZ(H), ROPERZH* (T/W) dim.-IG, NL Kenropertz ; herbe à Robert *LOUZAOUENN AR SAOUL* f.-où (Pll chaume = *soul* > 'saout'), (fam. Ph) *FLEUR C'HWENN* coll., *MARGODIG* (surn. K < N.Yezou), (1928 < NP marque de biberon Rob. > seins arg. – Sartre / gouttes ALBB) *LOMM* m.-où : *he loummou* (L)

ROBEU, -SE (arg.) > RE(U)BEU, -SE

ROBIEN (NF noble & NP de R. / homme de robe - NL château de Robien, le Foeil Quintin 22) = *ar markiz a Robien* (EE PSF 167 / *Marion ar Faoued*), la salle Robien (& place - Saint-Brieuc) *ar sal Robien* (& *ar blasenn R. - en Sant-Brieg*)

ROBIN (17° < robe – angl. *red robin* > gall *robin goch, bron goch* : *boc'hruz(ig)* Ph & var. / irl *spideog* / NF) *ROBIN* m.-ed f.1 /-enn-ed, (surn.) SAE DU f.-où

ROBINET (15° < NP / tête de mouton Rob. / *penn deñved-du* ; gaul.-celt. > douve de barrique, douvelle & 'doula' Rob. ; GR *tuff-* & *tuellenn* cannelle, canulle = *tuv(ad)* & *tuvelenn* Ph / *korzenn* NR Corzit /-ic, Corzen & Corsen < *cors* & GR clef de cannelle *pluenn, touichenn-eü*) *TU^vELLENN* f.-où = de barrique *PINN* m.-où, *pinnaou* (cochonnet aux boules Ph-E / pinne = *kog-où* clef de barrique & *paotr ar c'hog* Go-T), *ar bleuñ'enn* (K<DG sing. < *pluñv* plume / *c'hwitell* chantepleur < sifflet = *sut(ell)* L & *brikoù* E)

ROBINETIER (19°) *TUVELLER* m.-ion f.1

ROBINETTERIE (19° pl. Ph) *TUVELLINIER*

ROBINEUX, -SE (mi 20° Can.< *rubbing* (*alcohol*) frelaté / dénaturé : alcool, cloche - fig.) *PENN-ME^zW* (m.-où)

ROBINIER (18° < NP botaniste – faux-acacia ; gaul.-celt uitu- : branchette à fonction druidique / *veadia*, gall *gw^vdenn* & v-br *gweg*. LF 186, Pont-Guialou - Ploumagoar T) (*GWEZ*) *GWIAL* & *gwez robin* coll.-enn (*gwial gwrac'h* sorbier des oiseaux / *gwi'l-dro* Wi<FL = *gwial-gavr* Ph = *gwevoud* Pll<PM chèvrefeuille), & faux-acacia > *onn spernek* (coll. - EE)

ROBINSONNADE (20° < *Robinson Crusoe* D.Foe 18° < Daniel Foe : fils Robin tr *Abrobin* Y.Gow : *troioù Abrobin / Gwener Vendredi* < 'Man Friday') *ABADENNOÛ* (*Abrobin / Robinson* < *abadennou buhez Pennors*) pl. (f.-où)

ROBORATIF, -VE (16° < lat. vb *roborare* *nerzhekaat* – anc.Med.) = *ul louzoù nerzhekaat*

ROBOT (1924 < tchèque-slave *robota* / travail - russe > *robot angl.* = gall, irl > *róbat* basq.) = *robot* m.-où

ROBOTICIEN, -NE (20°) =-ian m.-ed f.1

ROBOTIQUE (1974 Rob.) = *ar robotik* m.-où (& ad. /-el)

ROBOTISATION (20° - n.vb. : ar) *robotiziñ**

ROBOTISER (mi 20° - pp Ph) = *robotis* *ʔ*^e

ROBRE > **ROB** (2)

ROBUSTA (20° < lat. : marq. / café arabica & *robusta*) =

ROBUSTE, -MENT (14° < *robustus* lat. / *rubeus* : rouge / *russus* : roux – ie : germ. *Rote, red*, gaul.-celt. *roudos* & irl *rua*, gall *rhudd* : *crimson, ruz, ru-benn / ru'e benn & ruspenn, pennru* ! Ph & NF Le Péru / Penru – gall *cryf, grymus, nerthol* : *robust / serth* : base, discourteous = bras, isel ; C. *ruft* rude, GR *postecq, nerzus / nerhus, rust* Li = Ph / *gour* gall. – sens divers / rude,-ment)

RUST : un enfant pas encore très robuste *ur bugel ha n'eo ket gwall rust c'hoazh* (Pll<PM & evnig T<JG syn. : *serz° d'he oad*, NL Kersers Are) **SERZH** : *sershoc'h / erru rustoc'h, paket-mad*, **KAPAP^l** : *kapapoc'h 'vit da vreur* (Pll fam^l plus costaud que ton frangin / Prl **KOUPA.P'** & Pll<PM *nervus ha nerzhus / bagol < mag-* AD)

ROBUSTESSE (19° - gall *cryfder*; *nerth* : *nerzh*, gaul.-celt. *nertos / kreñvder*, NF Creff, Creoff Ph) **RUSTED** f. (Ph & T<JG – syn. : *ar*) **SERZH enni**

ROC (15° m. / roche f. – lat. popul. / gaul.-celt. *roc(c)a & roche* : *acauna*, *Alisia*, *Trilica* < *lic(c)a* D. – irl *lia* : *stone / rock* : *carraig /karəg°/ creig, carracán* dim. > *carragheen* algue - ie *car-* = *craig* gall & NL Cragou Berrien-Scrignac / gall *carreg, llia & maen, mein* / caillou < gaul.-celt. caill(auo) *kailh(où) & kell, kilhog* coq - D. ; C. *roc'h* & GR *roc'h* pl. *reyer, reher*, -*eü* = *garrecq, qerrecq* pl. & NL Karreg al louarn, Karreg an tan - Montagnes noires / 3 sommets culminants des Monts d'Arrée -400m NL *ar Roc'h ruz – Plouneour-Menez L/K Roc'h Trevezel, Roc'h Tredudon / Berrien*) **ROC'H** m. *reier* (Ph / E-W *rehier*), f.-*où* (W-E), NL Huelgoat Are < JMS *ar Reier ilis* sorte de Chaos route du Fao vers la Feuillée & Cad.Pll prat *ar rohou /'røhu/ & NL conte Luzel* 19° *Rohou* = *ar Rohou* NF, (Le) *Roc'h, Rochcongar*) : *ar Roc'h c'hlas vihan* (col RN Bourbriac-Rostrenen TK / *Kroec'haou - ar Vro Plîn*), *El er vernikenn ar er roh (ma halon zo staget dohoh - Calloc'h* : Telle la bernique sur son rocher mon coeur vous est attaché – 'à celui qui sait pour qui elle est'), fort comme un roc (Pll<LP *kreñv evel*) *un 'arkul*, bâti sur le roc *à ar roc'h ema savet (war ar garreg > ROCHE)*

ROCABOIS (gallo FdB / Bretagne vivante-SEPNB < Teleg. : *grimpereau & NF 22 gallo*) **KRABOTERIG** m.-*où*

ROCADE (fin 19° Milit.) **HENT-TRO** m.-*où,-chou* (*Gwengamp, Karaez, Kemper, Roazhon – C.*)

ROCAILLAGE (19° / NF Rohel - cf. GR) **ROC'HELLAJ** m.-*où /-achou*

ROCAILLE (17° / 15° roquailles<roc ; GR cailloux incrustés *roquailhès, roc'hellaich*) **KROGAILH** f.-*où, mein grogailh / mein grogoilh* (Ph > *ur grogoilhad rejn* grappe = *blokad, kropad* : *duilh, struilhad*), **MAENEG** f.-*ier,-où* : *maeneier a lakont* (des 'mêneier' Ph / NL Venec Dp & ar Venec) *ar Vaeneg*, & *rokagn* m.-*où* (cf. Ph & K<LK *ur RUKAGN < ru-kagn* butte inculte / NL Le Rhu & Pen ar ru - Lannion, Rucaër Pabu, Rumein Loc-Berrien NF Rumen, *Rutann Skr / Pll Rostann Rostand / Leintan Brennilis / tann* rouvre)

ROCAILLEUR (17°) > *roc'heller* m.-*ion* f.1

ROCAILLEUX,-SE (18° / 17° rugueux – NF Rohel & (Le) Rohellec) **ROC'HELLEG** /-EK*, **RUST-MAT^e**, (voix rocaileuse) **KALET** : *erru kaled° o mouezh* (personnes ivres & *krog o mouezhioù da galetaat* vb 2 Pll<PM – PEll. 18° vb *rñiat / risia°* Ouessant<Ern., *komz bre'honeg raStelleg* Wu<LB *grasseyer / rouler* les R)

« **ROCAILLOU,-SE** » (gallo) > **ROCAILLEUX**

ROCAMADOUR (from.Lot NL *Roc \-amadou* oc : *a'mant* NF < *amator* lat. / 14° I.Omnès *vn amoric iolivic* & NF Amouret, Amoureux / Lamoureux & 'n *Amourig*) =

ROCAMBEAU (Mar. Ki : anneau de mât & *rocambol / rocabois* gallo 35 Antrain < FdB - Teleg.) **KELC'H-GWERN** m.-*ioù* (& *rakennoù-gwern* racs) / **KILL° GWERN** f.-*où* (Li<YR *pêcheurs-goémonniers = ar rokambo a gustum koulisa var ar boudeuor*)

ROCAMBOLE (GR 18° *rocambole rocambolès, chalotès-Spaign, qignen-douçz* < all. / personnage de fiction de Ponson du Terrail) =

ROCAMBOLESQUE (fin 19° < *Rocambole – istor hep penn na revr / lost*) > *hep penn na dibenn & hep penn na revr (na lost)*

ROC(C)ON (NL Rocon, Roucou - oc<roc) > **ROC'H-**

ROCELLE (19° & *rocella / orxella* catal. > *orseille & roc* – lichen des pierres) **KEONI** coll.-*enn* (Are-Ph<GK - var. / **KEVNI** & *kinvi* LT) : *deut 'oa keoni melen war be° Geor Sant-Herbot (Plonevez-ar-Faou / Lokeored & an Uhelgoad)*

ROCH (NP Saint-Roc 22 gallo & *chapel sant Rok* Lanloup 'St-Roc'h' / Lannion saint Roc, prénom

Jean-Roch - Go / Rock V. : *sant) Rok (Lannuon) / Roc'h*

ROCHAGE (19° Techn. / argent) *teuz argant m.-où*

ROCHASSIER,-E (fin 19° < prov.-oc : amas rochassier - Alpes) *alpaer reier / kerreg m.-ion f.1* (cf. NF Le Garrec) & *paotr ar roc'hellou m.-ed f.1*

ROCHCONGAR (NF / & Goas Congar - Lannion / NP irl. & celt. *con- / car) ROC'H-KONGAR*

ROCHE (10° f. < lat. popul. / roc(c)a gaul.-celt. PYL 198 & gallo = caillou, pierre / rocher « rochier ; NL 'in alixie' : à Alésia > NL Alise Sainte-Reine Côte d'or v-irl *all, aill-te pl cliff / allt* gall : *aot D 33 escarp^t, roche plate lic(c)a - ie / gr λιθος, lithos & lat. littera > lit'era(ture)* Bergougnieux NL Marco-lica : pierre au Cheval D 183, v-irl *lecc > leac : flagstone, flat stone & slab, lia : stone, gall llech : slate ardoise / NL Ploulec'h, Lilia, lia-vaen Kerliaven / Kerléven & Liaven là où dolmen PELL.18° & NL Maen Llia - Powys / menhir : peulven Stendhal 19° & NL Kerampeulven, NF Lec'hvien ; gaul.-celt. ac- : acaunomarga gl lapidae terrae : marne pierreuse > agaunum / glisomarga : glaise, lise marneuse - D, NL Agonac en Dordogne – v-br *padel* rocher plat NL & NF Padellec = *padell* gall *pan* poêle ; C. *roc'h* roche 'rupes, saxum', GR *roc'hell-ou : mæn-roc'hell* NL Rohello > NF noble & Kær-rohell etc. / Rohan NF-NL, Rohanneac'h - Saint-Brieuc & *ar Roc'h (Deryen, Morvan) – roc & Roches mégalithiques Penn ar Roc'houl Luzel 19° / reier PhT-Lu<JR/NF Rohou, & Rohel / Rohellec) ROC'H / ROC'HELL f.-où (RE(H)IER / rec'hell) NL Roc'h an Evned / an emned - Go & E an eünet), (ar) Roc'h Veur, pezhioù reier uhel, la Roche tremblante du Huelgoat *ar Roc'h gren*, la Roche cintrée *ar Roc'h kelc'hiet* (Are & NL Reier ilis), NL Pll *Beg ar Roc'hell* (Pll<PM Fréau & Cad.Pll ar Rochellou / roguellou /rɔ'jɛlu/, ar roguel /rɔ'jɛl/ : roguell colaïc, roguell an dour / ar gouez, roguel ar roch Cosquer etc. / Prl *ro'hèll / roc'hell* T<FP cul de bouteille), (roche plate / patella lat. > patelle & paëlla) *PADELL* f.-où NL grève de Padel en Plouha au Vieux-Bréhec / 'Rochers Rouges' (pierre grenat du Goélo, détachable en 'lauses') : *aet da Badell war droad, reier ru' Padell* Go / Padell NL Mat. T - diverses roches des Sept-Îles au large de l'Île-grande en Pleumeur-Bodou) & NF (Le) Padellec (gall *padelleg : knee-pan / krogenn ar glin*) ; anguille sous roche *ui (zo) g' ar yar*, clair comme de l'eau de roche *sklaer evel lagad an naer* (adage Ph-Y.Gow) ; communes : La Roche-Bernard (Vilaine – Castellum Bernardi 1095 C.Redon) *ar Roc'h-Bernez* ; La Roche-Derrien > La Roche-Jaudy 21° (GR *ar Roc'h (Derien /-Dryen / Saint-Adrien 22 < sand-Rian), ar Roc'h-Derrien* (NP Derrien c1200 / usu. T) *KÊR ROC'H* hab. *Roc'his* (adage *Roc'his paour, Roc'hiz* fall / a zeb' o laou gant kig-sall & Tunodo* < NK 19° : argot rochois), la Roche-Jagu (Ploézal château > dép^t 22) *kastell ar Roc'h Yagu / ar Roc'h Ugu* (T/Tu & Plouagat E<DG *kastell R'ugu*) ; La Roche-Maurice *ar ROC'H-MORVAN* : motte féodale *moudenn ar Roc'h-Morvan* (Are L) & les Roches-Douvres (NL Mar. / Saint-Malo & Douvre *Dover* < gaul.-celt. *dobros* gall *dwfr / roc'h & doür* – Tu<HL : ar) *Rokeyo'***

ROCHEFORT (NL & Rochefort-en-terre 56 < **HY** : *Roc'h en Argoed / Rohan & Roc'h an douar / mor*)

ROCHELLAIS (hab. < Rochellois GR hab. *Roc'hellad* pl. *Roc'hellis & Roc'hellidy = Roc'hellis* Groix<HT) *Roc'helliz** (*Roc'hellad* m. & f.1)

ROCHELLE (la Rochelle – ville GR *ar Roc'hell, bouloüard an hugunoded* place-forte / boulevard NF *Boulouard* ancien maire Spt : *eat gad e varcq d'ar Roc'hell & la Rochelle fut prise et démantelée par Louis XIII en 1628 ar Roc'hell a yoa sichet, qemeret var an hugunoded, ha disvuryet, gad ar roüe Loys trysec-ved en hano = Mar. Ki<PD) > AR ROC'HELL*

ROCHER (1 - 12° < roche < rocca f. – gaul.-celt. *car(r)- & garric* oc chêne & garrigue oc Lar. & Carro-dunum > *Karnberg* All. D., v-br *carrec / carreic* v-gall, v-irl > carrick NL & *carraig /karəg' / & carracán* : rocky eminence, dim. *carragín* : 'carrageen moss' carragheen Lar. 1834<NL Irl. / Waterford & 'lichen carragheen' Rob. : algue jaune Condrus crispus Tu<HL *LIKEN* vb 2 *likenna = Li < MM / Ichtyon. AGB liken, pioka brun, ruz / gwenn : bizin darze & bezin bihan du > delioù karotes^e / pour & bouchou, mous^soù / karregenn & kerregenn* Ploumanach-Perros<AGB aiguillette – poisson / Loguivy-de-la-mer Go en Ploubazlanec : *tiregenn / tennegenn* pecten ; C. *Roc'h* roche

‘rupes, saxum’, GR dans la mer ou auprès *qarrecq* pl *qerrecq* : donner sur le rocher *sqei var ar garrecq* & adage *Nep na sent qet oud ar stur / Oud ar garrecq a ray sur* = Ki & Ph, *dangerus bras eo ar c’herrecq na velleur qet / rocher de terre roc’h, reyer, rec’her & roc’haou* : *coad ar roc’h* NL Ph NF Coatanroch /kwad'rɔx/, Bois de Roche en Coadout *Koad (ar) Roc’h pihan* – sandhi / *koad* m. T<YG / JF & un cœur de rocher *ur galoun vœn so e creiz an den-hont, ur galon qen calet hac ur mœn, ur mœn-roc’hell ne deo qet caletoc’h evit ma ez eo caloun ar persounaich-hont*, gaul.-celt. ‘cloc’ > cloche & cloque *kloc’h(or) / klog(or), klok* – irl *cloch* : *stone / clog* : *clock, bell*, m-gall *clog* = *crag, cliff* & *cloc* : *clock, cloch* : *kloc’h & klopenn<klo(g)penn* = gall *penglog* : *skull* NL pl Cléguer *Kleger* amas rocheux : *ar C’hleger, Klegereg* Cléguerec & Cleg’ festival & cf. NF Rochcongar < Congar, Saint-Congar *cóngar* : *vicinity*) *KARREG* f. (pl.) *kerreg*, (T<JG) *kerrigi* récifs (< esp. *arrecife, Recife* < الراسف : *al-râsif* = digue & trottoir usu. Maghreb), coll.-enn-où : *Karreg an Tan* (NL idem Montagne Noire à Gouézec & *Karreg-al-louarn* à Lothey = *An Ti Satanazet* J.Riou & Cad.Pll liors poul ar gar@ec, NL T-Go & callec bras / bian) : *kerreg uhel a bep tu* (& NF Querrec / Le Garrec & Garrec / Garec < *gar(r)* jambe - garra), *KLEGER* : *ar C’hleger* (Lu amas de rochers plats à brûler le goémon = gall *clegyr-au* & NL Wi : Cléguer *KLEGER* pl *klog* NL – gall *clog* = *cliff, crag* & irl *cloch* : *stone / clog* : *bell* < gaul.-celt. *cloc(c)-* > cloche *kloc’h / klogor* Ph *klohor(enn)* cloque & *klok* < cloque oïl var. / cloche ‘celt.’ & surn. - Saint-Efflam T *Hirglas*) ; amas de rochers *GARVEG* f.-i (T<JG / amas rocheux en mer *garo° fall / plad / uhel* & coupants méton. T<JG : *kizellou* pl. / *kribin,-eier*, NL *Kelou* Penmarc’h<"les Estocs"), (ensemble de rochers plats) *KLEGEREG* f.-i (NL Cléguerec Wu > festival Cleg’ = *clegyro* gall *rocky* = *clochach* irl & *clochán, clochar*), le Grand Rocher (Lieu de grèves Szint-Michel / Saint-Efflam-Plestin *Roc’h Kelles / Allaz* trad. & Mont *Hyrglas* 11° / *Hirglas* cloche de saint L / le Rocher (Monaco) *ar Roc’h* = Gibraltar (*Jabl-el-Tariq* جبل الترق Mont du NP *el-Tariq - Al andaluz*) ; vivant sur son rocher (W<Drean) *hennezh (pervezh) a vevehe àr ur roc’h* ; (papier rocher > crèche Noël L<F3 fin 2003) *paper roc’h (ar c’hreier Nedeleg)* ; (Anat. / *klopenn* crâne *klo(g)-penn* gall *pennglog* > *KLOG* f. & *kleger* pl.) fracture du rocher (étym. / slogan 1675 Torreben) *TORR PENN* (m.)

ROCHER (2 - 19° / 17° vb mousser – bière) *SPOUMiñ*

ROCHES (pl. NL) > ROCHE

ROCHET (12° < frq hr-> froc, all. *Rock* habit ; C. *rochet* ‘chemife, camifia’ < gaul.-celt. / *himis* v-br, GR sorte de surplus *rocqed-ou,-jou / roched-ou* – cf. Pll *roched* chemise d’homme / *krejòù* chemises-tricots de peau > ‘créés’ & *rokedenn* : *ho rokedenn* - B.1912 Ph : au Guilly Pll<PM petit gilet en velours cintrant la poitrine jusqu’aux hanches : *rokedennou ar re ‘noa aes (da baeo), & korf-rokedennou ar merc’hed* / cf. NL *ar Rokejo*’Tu<HL Roches-Douvres / mon ‘rochet’ Grouannec Pag. Li<FE 1970s ex. / genre illustrant sa ‘langue-stigmate’ / vêtement d’ecclésiastiques) *ROKED* m.-où,-jòù & (germ. – anc¹ quenouille) roue à rochet *rod drezenn* f.-où (cf. Ph *drezenn-bod* crémaillère)

« **ROCHETTE** » (gallo - dim. : noyau de cerise - rim.< DG / Dol / gall *carreg & pip of fruit* : *askorn kerez* Ph & *ur maen peches^e*) > *MAEN(IG) frouezh* m.-où

ROCH HA-SHANA (Bibl. - hebr.) > ROSH HA-SHANA

ROCHEUX,-SE (16° situé sur un rocher – gall *creigiog* : *rocky* = *creagach & carrach, carraigeach* irl & *rocky* place *creagán / Kragoù* NL Are Cragou ; gaul.-celt. Alo-bergium : mont de Rocheuses v-irl *all roche* D 33 ; C. *rochus*, NF (Le) Rohellec & NL Cléguer - div. & Cléguerec) *ROC’H / REIER* (pl. / *Roc’hoù*) : masse rocheuse *ur blokad reier* (Pll<GC) = (terre rocheuse *douar*) *ROC’HEK** (Mendon Arv.W < Drean / NF Le Rohellec W : *Ar*) *ROC’HELLEG* & les Rocheuses (US Rocky Mountains) *Roc’helleier* = *ar Menezeier Roc’hellek** (NL Cragou Are) / (Mar.) *KARREGEG /-EK** & (sous-sol rocheux) *karregus* / amas rocheux *KLEGEREG* (NL f. – gall *clegyro* = *creagach* irl. / *CRAIG* = *KRAG*) ; (rochers plats) *PADELLEG* (NL Le Padellec / Padel NL Vieux-Bréhec Plouha & îles Arv.T) ; avancée rocheuse (*Bilzig* F.Lay<Ti) *gourlaouenn Roc’h-Ledan* f.-où (note posthume : *dirag eur bladenn reier* devant un plateau rocheux & T<JG récifs

immergés *kerrigi*)

ROCHIER (16° < roche : requin des côtes France - Rob. / gallo : rocher en mer > ROCHE)
ROC'HIG m.-ed

ROCHONEN (NL / NP Quintin - ciné) / ROC'H...

« **ROCHOU,-SE** » (gallo / NF) > ROCHEUX,-SE

ROCK (1 - 18° / 13° ruc < رخ *rokh* /rox/ : oiseau mythologique / gaul.-celt. branos, Lugus & dieu *Lug / ar (go^u)lou*) =

ROCK (2 - 1955 *rock'n roll* angl. – gall *roc & rol*, irl *luasc & roll* – gaul.-celt. / luge & v-br-gall *luscou* : *lusk & ro^ull / lusk-dilusk*) = *ur c'haner 'RO(C)K'*, *ur rock-star !* & (Ph<OF) *Rock 'n Diroll*

ROCKET (frangl. < frç / gall *roced*) > ROQUETTE

ROCKE(U)R,-SE (1960 < angl. : blouson noir Rob – irl *luascán* : *luskour*) *ro(c)ker* m.-ien f.1 : rockeurs qui ont du cœur (Rennes / Noël) *rokerien a galon*

ROCKING-CHAIR (19° < angl. / gall *rocking-stone carreg sligo* & *rocking-horse march siglo* – trad.Ph *da luskellat** / *luskellerezed* berceaux en hamacs) *kador (da) luskellad* f.-ioù (*keder* Tu<JD sauf église pl.-io^u)

ROCOCO (19° / rocaille : baroque & roc / kitsch all. – T<JD / *Jarl(ig)*, Charlès NF / charlot) = *JARLOIG* /-IK*

ROCON (NL & NF) > ROC(C)ON

ROCOU (17° < tupi *urucu* rouge de rocouyer - Rob.) = *RUZ-RUZ* (& *ruz-flamm / ruz-ke(l)*, *ruz-tan & tane*)

ROCOUER (17° peindre au rocou / Le Ruyet NF) *LIVo / RUZiañ g' « rokou »*

ROCOUYER (17° arbrisseaux) *gwezigoù rocou* (pl. / sing. : *gwe^zenn rokou* f.)

ROCQUESTERON (NL gaul *roca*, *en-stero- / solide – ie / gr *stereo*, NL Sisteron D238 = *start*) =

RODAGE (19° < vb – n.vb. : *ar*) *RIMIAD*

RÔDAILLER (19° *rôder* / *traînailler*) *TERLEPal* (cf. *RODEal* T<JG-Ph se pavaner)

RODAVE(R) (arg. : regarder, & repérer – afin de voler - tsigane : « on rôdave comme les coys » & « on t'a rôdavé » pp / arg. Ph<AT = T<DG 'zeller' - bretonnisme) *ZELL' /zɛl/* (var. / *SELL*)

RODÉ,-E (pp – fig. : W) *REIZH-MAT^e* (cf. Wu NALBB n° 39 beaucoup : *paot-mat* pas mal (rodé)

RODEO (1923 angl.US < esp. = *encierro* Iruña-ko Ferminak / Pamplona - *san Fermin* vb *rodear* : *RODEal* Ph-T / gall *marchogaeth ceffylau gwyllt* = *marc'hegezh kefeulou gouez*) = *ur rodeo bras* (m.-ioù)

RODER (1 - 18° < rodere lat. : ronger & corroder / angl. *rim* rebord – gall *cant(el)*, *cylch / rhod* & gaul.-celt. *cantos* > chant *kant(enn)* & *kantol / pantol*) *RIMiañ* (en frottant KL / *riñviad*, *reñv-*), *RODo* (*moteurien*)

RÔDER (2 - 15° *roder* le paÿs & *rauder* : gallo « *raouder* » / « *rôdaver* » arg.tsig. < anc.prov.-oc *rodar* < lat *rotare / rota* : roue – ie r-t : all. *Rad*, gaul.-celt. *rot* ; GR *cantreal*, *cantren* & *cantrëet* pp, *rodal*, *redecq tu-hont ha tu-mâ*) *RODañ / RODEal* (Ph & T<JG faux syn. : faire la roue, le paon), (méton. < chasser les hannetons ALBB n° 338 *c'hwil-ed dero*, *tann* = gall *chwilota* : *to pry*) *C'HWILETA* / *C'HWILOSTA* (*c'hwilost-*), (épier derrière les haies T<Klerg /z/ "*garjata*") *GARZH(I)ATA*, *PUNiñ* (fig. Ph / enrourer), *TROIGELLIñ / TROiñ* (W<FL & Prl *chom da dour 'hiellad / tur'hellat* Ph var. / *turiañ*) & la mort rôde *ar maro zo etre va dent* (L 1900) & (cf. Piriou 70s) *skeud an Ankoù zo war ar maez*

RÔDEUR,-SE (16° < vb ; GR *cantreèr*, *rodèr* & *cantreour-yon* & fabricant de roue T < rime) *RODER,-OUR*, *C'HWILETAER*, (épiant) derrière les haies *GARZH(I)ATAER* m.-(*er*)ien f.1 (T /z/ & Ph *di'harzer*)

RODEZ (NL Segodunum Rutenorum < Segodunum : fort de Force - place-forte, Victoire – gaul.-celt. & germ. Segodunum / métallurgie : 'lubi rutenica onobia' PYL 54 : aime les coupes / vases ruthènes, NP Ruthènes < Ruteni) = *Rodez*

RODO- (1 fr-prov : rouge – gaul.-celt. *roudos ruz* > NL Rodomonts – Valais Suisse / *rodo'* :

rodoez, roudouz)

RODO- (2 – NL & Rodoez, Roudoué / Roudour & Roudourou NL *gué(s)* – C. *Roudoez* & ALBB n° 278 note - Ko rodo... > *ROUDOU*^z

RODOIR (19°) *RIMIER* m.-ion (f.1 & égreneuse)

RODOLPHE (GR > *Rioüal* / *Raoul* dim.) *Dolfig*

RODOMONT (16° NP de l'Arioste it. / كافر : *kâfir* / *kafar* – Egypte : infidèle > Cafrerie, cafard(eur) / *matamore* esp., fanfaron GR) *KANĴFARD* m.-ed, *kañfarted* f.1 (& var. Ph / Prl *fougeaouaer* > 'fouillaouêr' KW)

RODOMONTADE (16° < it. / rod- : *rodeal* vb ; GR fanfaronnade) *KANĴFARDEREZH* m.-ioù (cf. Ki *fogas^serezh* / *fouge-* & *fougeoù* KW-Ph)

RODOSEX (NL Vaud < *rodo* : rouge / *sex* < *saxum* lat. : pierre & cf. Rodovanel)

RODOVANEL (NL Vaud < *rodo* : rouge, fr-prov van : pointe < gaul.-celt. *banna* = banne, *bann*) =

RODOZ (NL & Rodze-s, Rodzo < *rod^o* : rouge – ie : lat *rufus*, *röt* & *red*, gaul.-celt. *roudos* *ruz*) =

RĒNTGEN, **RÖNTGEN** (anc.measure < NP all. – gall *uned trybelydredd* : *skign(erezh)* m.-ioù) =

RĒSTI, **RÖSTI** (fin 19° Suis. 'reuchties' < all *röchti* : plat de pdt rissolées / frichti) =

ROFO (NL 22 gallo / *ro(c'h)* & *fo* - Are = *fao* & *Vo* - Ku) = *Rofo* (cf. NL Liffiac – Trégomeur 22 < *Lis-Fiak* NP Fiacre)

ROGATIONS (16° / 12° rovaisons < lat. eccl. pl. *rogatio(nes)* < vb *rogare* : demander, prier / regere = *diriger* < *rex* - ie – gaul.-celt. *uedi-*, v-irl *guí* / *gi:/* & *geis* / *geijoù* manières, préludes Ph, *gweddi* gall *prayer* / y *G^arawys* : *Lent* Carême irl *carghas* = *coarais* C. / GR *rogacionou*, & *ar c'horays bihan*, *corays ar bleyz* < *sant* Mamertus, *escop e Vienna* Dauphiné 452 & beurre de la semaine des rogations : *amann ar sizun venn* – dit médicinal / herbes) *ROGAS^sIONOÙ* pl, *KORAIZ*^o BIHAN* & (hum^l) *koareis ar bleiz* m. ; semaine des Rogations (*ar*) *SIZHUN WENN* f.-ioù gw. (trad. L)

ROGATOIRE (16° < lat. *rogatus* pp demandé Droit) commission rogatoire *kevredi enklask* f.-ioù (Ph / E) *ur geyerdi enklask dig'* (*ar barner*) Bruguière

ROGATON (17° convoc. < lat. médiéval / *rogare* vb – pl.) *RAMAGN* m.-où (angl. *remain^s* / *restadoù boued*)

ROGE (dial. = rouge > Rogement, Rogemont NF Rougemont / (Le) Ru T, Péru < *penn-ru^r* / Pencivy, Pensivi) =

ROGEANT (NL Somme < gaul. Rob.) > ROS-

ROGER (NP GR & *Rogear* NF / Roger-bontemps *Roger-disou(r)cy*, *nep a ra cher-vad hac en deus pep tra dioud e c'hoant*, *dibreder* > *Ronan* Lep.) = *Roje* / *Roger*

ROGNAGE (18° - déverbal) *KRENN* m.-où : *ober ur c'hrenn d'an drillh* (*lore-ki* Pll<LP)

ROGNE (19° / 17° querelle < (g)rogner Rob. ; C. *roignenn* 'roigne, impetigo', GR *rougn(enn)*, *droucq sant Mæn* : *Meven* > *Sant-Neven*, ayant la rogne *rougnus,-ous* W & NF Roignant / *rõjn* / Ph > *ar Rognant-ed*) *ROGN* coll.-enn-où, (Chon-Ki<BTP / gaul.-celt. broccos : blaireau > broc, broche, 'brock' angl.dial. & *broc* irl *badger*, v-br-gall *broch* Pll *broc'h* = *ul lous* surnom entre chasseurs & NL Poul *broc'h* & var., *Toull broc'hed*) *BROC'H* m. (*etrezo* Ph-T) ; en rogne *FUMET NET(-NET - Pll)*, *DISAÑS* (Prl > *dichañch*)

ROGNE-PIED (Techn.) *KRENNERES^e* f.1 (& *krenn karn*)

ROGNER (1 - 12° *roignier* < lat. popul. 'roduntare' *tro-grenn*, vb *tro-beliat* - *patates* T ; GR *crenna,-eiñ ul levr*, *e ziousqell da ul labouçz*, *verr e ivinou da ur re*) *KRENNañ,-iñ* : *krennañ e ziwaskell dehañ*, *krennet he ivinou* (Pll & rogner sur le beurre - fig. / lésiner sur l'essentiel) *krennañ war an amanenn*

ROGNER (2 - 19° onom. / (g)rogner & pester = (g)rognonner – Pll /h/ imit. Ph-S /x/ Spézet > *ar C'Hi hag ar C'Haz o C'Hrognal barzh ar C'Hogn*) *ROGNal* : *ur c'hazh é rognal* (*ba korn ar c'hogn* - hum^l - c'est le chat ronronnant ainsi dans l'âtre !)

ROGNEUR,-SE (17° agent & rognoir ; GR *crenner,-our* / v-br *cronn main* : *stone cylinder* gall f./m. *cron* / *crwn* : *round*) *KRENNER,-our* m.-(*er*)ion f.1

ROGNOIR (rare / rogne-) > **ROGNEUR**

ROGNON (12° roignon < lat. popul. / renes : reins – v-br *loenith / loineth* gl glandium languier & *spleen* rate LF, corn *lonath* / v-irl *lon* gl adeps > *luan* : *loin* angl rein & gall (*l*)*lwyn / aren* kidney – Ph *lonezh & loniji* reins / rognons *loni^soù lue* = Prl ‘*oenec / luna*’^s rein ; m-br *lounez*, GR reins des animaux *lounez-y, lonnec’h*, de veau : partie ant^e de la longe où est le rognon *lounezenn lue*, de b_elier, coq : testicules *qellou maut, quilhocq*, mettre les mains sur les rognons ou faire le pot à deux anses *lacqât an daou zourn var gorn e les, var e ziou les* - cf. *كلوة* *klaoui / keloua* pl. *كلى* : les ‘glaoui’ Maroc : couilles) *LON* dim. *LONIG* m.-où : *lonigou ar pemoc’h* (Ph / Wi<PYK *moelligou*)
ROGNONNADE (20° < prov.-oc 14° ronhonada - Rob. / GR) *LONEZHENN LEUE* (*lonig hag all*) f.-où

ROGNON(N)ER (17° / 16° rongnonner Région. : Norm. / gallo : marmonner ; GR rognoner : grommeler *groignal eñtre e zent* / ALBB n° 516 prier & var. - *paterata* Ph > (G)ROGNal : *rognal evel ur c’hazh* / *PATERATA* (vb 2)

ROGNOUSE (NL la Rognouse - Binic 22 / *ROGN & rognus*) > *ROGN(OUS)*

ROGNURE (14° rongneure ; GR *crennadur, tailhadur*) *KRENNADUR* m.-ioù : rognures d’ongles, de haies *krennadur ivinoù / ar girzhi(er – Pll<YP)*, parties en rognures (*pleñch aet*) *a-grennadur* (T<JG & *toud en kalfichadur*), (pl.) *KRENNACHOU* (*ivinoù / drailhas^sennoù lien*)

ROGOMME (1700 rogom : liqueur forte > 19° *loko / al loufog* & GR *a-boües-penn / a vouezh-penn*) voix de rogomme (Zola 19°) *ur vouezh penn(-boeson)*

ROGUE (1 - 13° / 12° rogre < anc.scand. *hrókr* arrogant – irl > *rógair* : *rogue* gall *gwalch* NF Le Goalc’h & *gwalc’h(ig)* daurade < faucon - cf. AGB & gaul.-celt. tribu des Volcae & uolco- : falco / *Welsh* - D. ; GR *rocg-^uès*) *ROG* (m.-ed f.1) : *ur rog a baotr / ROK** : *tud rog^e un tamm /ro.g/ Pll<YP* & *ur beg rok** (B.), la rogue paroisse (de Pleyben – FM) *Pleiben ar barres^e dichek*

ROGUE (2 - 18° < nord / all. *Rogen* Rob. ; C. ‘*rog an pesq*’ / *vy* < œufs de hareng ou morue ; GR ‘resure’ *rog^uès*) *ROGAJ* m.-où /-achoù : *klask rogaj* (T<JG Mar. / boîte) *BOUED* m. : *arc’hant ar boued, GREUN* m. & coll(-enn-où) : *taoler greun dehe, STROUILH* m.-où & coll.-enn (Ph & saloperie / *boued* appât, *gleur* résure, *stronk* effare)

ROGUÉ,-E (18° / œuvé – *pesk*) *GREUN(I)ET*

ROGY (NL Somme < gaul.-celt..) > **ROS-**

ROHA (NL Plian Go : Le Roha /*rwa*/ / Rohan) =

ROHAN (NL & NF < *roc’h-an* – dim.-an / Cozan, Cozannet, Renan / Ronan(ig), Tristan etc. & cf. NL Runan & Brestan etc. / irl *roc\án* & gall *roch(ian* vb *to grunt* = *rochat* C. ‘rouffler’, GR descendants de Conan Meriadec, 1° roi Bretagne Armorique *Roc’h-an / Rohan* W 1701<Morlaix : *ar becond a Rohan, dugaich Rohan / Rohanneac’h* Saint-Brieuc, NL 56 Rohan) *ROC’HAN / ROHAN*^o : *an aotrou (duk) Rohan, & monet da Rohan / kêr Roc’h-an, ar ru Rohan (Sant-Brieg)*

ROHANNE(A)C’H (NL Saint-Brieuc / *Roc’h an n.* - cf. NL *Penn-an-nec’h* NF Pennanéac’h...)

ROHART (14° / 12° roal : morse < anc.nordique *hrossvalr* : *walrus* angl. – irl *gallchnó, môr-farch* gall : *morvarc’h* cheval de mer / C. *cozle*, Colléou NF > *ko^ele-mor* morse – ivoire de morse) = *olifant koleoù-mor* m. & coll.-enn-où (T<JG *olifant, kole*)

ROHEIN (NL Mar. / baie de Saint-Brieuc > offshore – éoliennes 2010 / NL *Roc’h, Rohan & Rohannec’h* Saint-Brieuc) =

ROI (10° Rob. < rex, regis & regem / reg(ere) pp rectus ie – rājâ sanskr. & maharajah, gaul.-celt rix & germ. *Reich* Rob./PYL-D. - Bituriges roi en ce monde / à présent < cosmogonie des trois mondes : Albio- blanc céleste & Dubno- / Domno- (pro)fond & Andounnae NP Andon, gall *Annwfn* & rix > rio gaul.tardif & riche Rio-manos NP Riche-bon, v-irl *ri / rig* Gén.>f., v-br-gall *ri* ‘regie’ & Cart.Redon 10° cf. NF Riou, Creac’hriou, de Boisriou etc. & *Riual Varz* m-br > Rivoal(an), Rivoalen NL Saint-Rivoal & Cart.Redon<YD Rebre & Riobre, Roebre & Roenbrit, 12°<LF Alan Fergant ‘ribret’ cité in *Culhwch ac Olwen* 14° 1° texte arthurien m-gall *rhi / Arglwydd* : *Lord = Aotrou & brenin* : *king* < *prince* gaul.-celt. Brigantes / NF Briand le plus courant en 35-44 v-br *brientinion* privilégiés > *prient-* & v-br *roi^{ant}-* m-br *roeant(elez)* & corn *ruif* / irl (*ard*)*rí* : *supreme*

king of Ireland ; C. roe 'roy, rex', m-br *Roe neff, Roe'n bed, Roe'n sent, Doe roe nouar, roe'n tir, an ploueuou...* pl *rouanez* & 17° *an Rouè à Francç*, GR monarque *roüe, roë* pl *ro(i)anez* & -ed / *teyrn Uortigern* NP antiq. : *an autrou Doüe roüe eveus an oll roüanez*, le roi très chrétien *ar roüe guïrgristen /-gaticq* d'Espagne, roi de la fève / Épiphanie *roë ar voastell*, des abeilles *ar vamm venan*, Livres des Rois *levryou / ar c'henta eus a levryou ar roüanez* & le roi des rois Bibl.<hebr superl. = *roue ar rouanez* / *negus* & *مالك mâlik* NP Malik-a, Mellick NF – ALBB n° 552 roi pl : *rouane* T/Ph-K *rouane^d / rouanes* /s/ reine & L *rouanez* /s/ ambigu > pl.-ed : *roueed* K LW & *roueved* île de Batz Lu / *rouizien* > *rouichen* L aux cartes KL & Go *rouijen / rouane* & *roueion* Wu-44/E *roueioù* / NF Roué / Ri- : Riec, Riou, Riwal / Limpalaer & Glédic, Coantiec & Coatantiec / Kerdual-le-Roy NL/NF > *Kerzut'l-ar-Roue* Pll > ROY, NF-NL Roy) *ROUE* m. (pl.) *rouanez* (Ph > *rouaned* – tous sens), (KL) *roueed, roueion* W & -où, (cartes) *rouizien* : *Roue ar Portugal* (conte de Luzel 19°), *Gouel ar Rouanez* (Ph épiphane & *gwastell ar rouane*'), *roue ar rouanez*, (NL Douarnenez le Ri) *ar Ri (Trezmalaouen hag ar Ri)*, *ur maen Koadri* (Scaër staurotide *min-kroës* W) ; le règne de l'argent roi (Tu<HL) '*n arc'hant eo 'n taol* !

ROIDE, ROIDIR (& roideur GR) > RAIDE...

ROILLER (Suisse) *OBÉR DOUR* (o'ra dour ! Ph)

ROITELET (15° < roitel dim.-et / roi – Regulus & esp. *reyezuelo* ; angl. *goldcrest / firecrest* & *wren troglodyte* / *seer* : voyant – irl *dreoilín* & *Lá an Dreoilín* : *Saint-Stephen's Day* / *draoi* /dri:/ druide & *druid* /drid'/ *starling* = *d'tred*, gall *dryw* & *dewin* : *seer* = Dreo NF & Ne Dreff / Le Dret ; gaul.-celt. *lauenos* : heureux, v-br-gall *louuen* NP *Argent-louuen, Cat-louuen* NF Laouenan, NP Tréflaouénan L & Poullaouen : *n'oc'h ket deus Poullaouen ? – eo, laouen ! / nann laouen !* rime Ph – C. *louenan* 'berrichon' & m-br *louen ha dreu* & *me m'eus y dreou cleuet*, Mirouer de la mort 16° *gouzuez dreu* : sache 'royalement' = *laouen* adv. & *Mabinogion* : *lawen* m-gall 14° > *laouen* tr.Abeozen 1925 ; GR petit roi *roeïc,-edigou* / *laouenan-icq* femelle *laouenanes-ed*) **LAOUENAN** m.-ed f.1 dim.-IG m.-où : *hag abaoe, al laouenanig / evel un draen eo e vegig* (trad. / *boc'hru^z* (ig) Ph *gant 'gwad hon Salver* & *Son al laouenan* trad. Pll-Skr), (précis^t) *laouenan gwenn* / **LAOUENANIG** > troglodyte = *wren* angl. & var. T : *laouitenn-ed, laouitig, laouitous* & *laouitous bihan* Go<KC / *laouikan* Wu<Drean & Go 'petit bouchon' *UÏG* (T<JG / DG) **TORTIG** m.-où, (arg.Tun. 19°<NK surn.) *spontus* & « *euteblan* » (W<FL Cléguerec), (troglodyte) **TROC'HANIG** f.1 (*Straed an Drouhaniked* Li<YR) / (Arv.T<JC) *laouitenn* f.-ed & *laouitous* m.-ed & fig. > poussinet ! ; (W<Drean / adage *Me 'dorro me un tamm koed / ken tev èl man divorzhed* moi je casserai un bout de bois / aussi gros que mes cuisses & *pichon bered* (Wu<Drean) ; syn. (Go) *Alanig* & rouge-gorge, animal roux NF Allanic, Allanou, Alleno(u) & Alainmat / NP Alains Haut Moyen-Âge LF, *doueig* / (& petit de roi) *roueig* m.-ed & (druide dim.) *drewennig* (*vihan* > RH *draouennig*) f.-où, (surn.W du troglodyte / *popelan* FV papillon & /bɔbɔlə/ Arv.W<AB & frère Prl = 'bobeleneitch' / E *bobio(n)* < 'baubiat', gallo & vb « bober » : niaiser / bobo – surn.) **BOBELAN**(IG) m.-ed : *bobelanig, bobelè / lakit ur bordaou àr me zè* (Prl *sae robe / roitelet-troglodyte* basq : adage *txepetxa Euskal Herriko txorikik txikiena omen da : er Vro Vask evnig bihanika ema / larrepittitta : strakig-lann – roi errege* < lat.-ie)

ROLAND (NP GR le furieux *Rolland ar fulorus / vailhand* & prén. > it. *Orlando* / NL Kerrolland Pll /kè'rɔl/ < NF /'rɔl/ & surn. Charles Rolland barde Guerl. TK surn. *Roll-Diroll*) **ROLLAND** > **ROLL** : *gwelet 'feus ar Roll* ?

RÔLE (12° < lat. médiéval *rotulus* / *rota* : roue - ie : *rod* – irl *páirt, ról* & gall *rhan, parth* & *darn* : part & *roll-call* > *galw enwau – o restr* l'appel ; C. *roll* 'rolle, rotulus', GR liste *roll-ou / rol-eü* W : *ar roll eus ar soudarded*, des tailles *roll an tell*, bien jouer son rôle de comédien *c'hoari er-vad e roll, ober e bersounaich* & NF Le Rol : *ar Roll*) **ROLL** m.-où (tous sens Ph /rɔl/ & /ro:l/ W fig. - parf. > *rol-ou*) : étant sur le rôle (des Affaires maritimes) *pa oa e an'war ar roll*, renouveler le rôle d'équipage *nevezi° ar roll* (Li<YR), un g^d rôle *ur roll bras, roll ar Werc'hez / Herodes* (*Pastoral* Lédan 18° : *Herodes en deus dre ar pec'hed a c'hloar / lazet an inossanted paour dre-oll war an*

douar Pll<FC mémorisé depuis les années 30), jouer un rôle *c'hoari ur roll / c'hoari e rol* (Th. / W) & rôle-titre (Le Cid Corneille 17°) *roll-titl*, & *perzh* (ar Sid < سد Seigneur & sidi /-i سدي monseigneur, monsieur & sieur) & il remplit son rôle de chien *ema ar 'hi ec'h ober e liStenn* (Prl) ; à tour de rôle *pep-heni d'e dro* (Ph / red eo da bep-heni chom 'vel ve)

ROLLAND (NF > NL Kerrolland Pll) > ROLAND

« **ROL(L)ÉE** » (gallo gerbe, poignée) *ROLLAD* m.-où

ROLLER(S – fin 20° frangl. < roller-skate(r) > gall *sgêt ar olwyn / scátaí rothacha* irl 'sket' *rodellek – kravazh rodelleg /-ek** brouette loc^t) = *war o roller(s)*

ROL(L)ET (GR il est à la fin de son rolet *ez ma distropet e rolled gand-hâ / gallo - pl.* « rouliaous » : rouleau / W *rolt,-ad* < *rolleteù*) *ROLLET /-AD* m.-où

ROLLEUR,-SE (20° frangl. : patineur – irl *rollóir / rholer* gall < angl *roller*) = *ROLLER* m.-ion f.2

ROLLEX (marque - Suisse / montres) = *rollex Sarko'*

ROLLIER (18° < 15° all. / angl. *Roller* : geai bleu – gall *cegog* < *ceg* : mouth NF (Le) Quec Go / Ph *kègin-ed glas, kégin* < cocina - lat. : cuisine) *RAKIG* m.-ed

ROLLIN (NF) > *ROLL-* / (surn.) *Roll-diroll* (*Gwerliskin*)

ROLLMOPS (20° < all. *rollen* enrrouler : filet roulé de hareng cru) =

« **ROL(L)ON** » (gallo : barreau d'échelle & cf. L'Arm W 18° *rollon* m.-eu rouleau de pâtissier) = *rollon* m.-où / échelon *bazh skeul* f. (pl.) *bezhier...*

ROLLOT (from. Picardie / *rollet* & *roltad*) =

« **ROLOTO** » (arg. & *kholoto*) *rolotos* du quartier : indésirables (cf. Plz Ki<GG *ar ru gintus*) = *rolotoien* (ar *c'harter*)

ROM (1 - 19° Rômes < tsigane *Romanichel* = peuple < tchèque / romano : gitan jpsian < Égypte & manouche) > *Rrom*

ROM (2 - NL 79 < Rodom – gaul.-celt. *Roto-magos* > Rouen etc. : le champ de la roue *rod\ma-es*) = *Rom\á*

R.O.M. (Inform. *Read Only Memory* & EPROM) =

ROMAIN,-E (11° < romanus lat. - basq. > *erromaniko* – irl *Rómhánach / Rhufeinig* gall ; GR *Roman-ed* & *Romanis o deus goüarnet hogosicq ar bed oll*, empereur romain *implalazr a Roum*, légion *leon-aou* < guerre des Gaules : *Leon* Esp., *Kær-Leon* GB / Kerleon Ph & *Leon Kastell-Paul / Leon-doul* Saint-Pol Aurélien > *Leonnarded* sic ; le droit romain *ar guir romen, an ilis catolicq, abostolicq ha romen*, l'épître aux Romains / aux Galates *lizer an abostol sant Paul d'ar Romaned / Galated*) *ROMAN* ad. & m.-ed f.1 : *ar Romaned* & (Mat.<JM) chiffres romain *sifroù roman*, voie romaine (gallo-romaine – Cad.Pll NL an end-meur (bras / bihan) +6 villages) *HENT-MEUR* m. & *hent-bras kozh* (Ph-Are<GL, JMS / Prl *hent ko" h* & *hum^t YD Pont-L'Abbé / ar Voarem-men*) ; & (17° < It. : laitue) romaine (*letuz, saladen*) *romen*

ROMAGNE (NL It. Émilie-Romagne / Romania & m-br *romani*) = *Romagna*

ROMAINE (14° romman & anc.prov.-oc Rob. < روماني : *rûmâni / rûmi* رومي 'roumi' : byzantin, & chrétien > un 'roumi', des Roumis ; GR balance romaine *crocg(-poëser)* pl. *creg^uer, creyer*) *KROG-POUES^e* m.-où / *krejer, krigi*, (syn. - *KROG-POUEZER^{*o}* m.-ien) /-*pouezañ* (m.-où, *kreger* > *krèjer* Ph & *krigi* T) : *kemer a ra e grog-poueser^e* (Are-Ph pl. > *krejer-poueser*)

ROMAÏQUE (19° < gr Ρωμαϊκός, rômaikos < Ρώμη, Rumê & roméique: grec moderne parlé / démotique) = *ar romaik* (m.-où & ad.)

ROMAN (1 - 12° romans < lat. médiéval romanice : écrit en langue maternelle Rob. < romanus – esp. *novela,-ita* basq *nobela / ipuin* : "*Ipuin berdeak*" / *Danevelloù glas* (gwer) / romancero esp., *novel* angl. & *novella* – gall *nofel, stori* & *storiâu byr(ion)* : *short stories*, irl *úrscéal* < *úr* = *núa / sceġ* : *kel(aou-enn)* ; GR roman, livre fabuleux *rouman-ou* : *lenn romanou, levr-you rouman, romançz*) *ROMANT* m.-où,-*chou* (*romañchoù*) : *ur romant nevez, romañchoù polis* & roman-photo *romant-fotoioù*, roman-feuilleton *romant-kazetenn ar Bobl* (1908 / Petit Journal), roman-fleuve > *romant-froud* & (term.Diwan) roman courtois (NF Courtès) *romant kourtes*, roman d'amour *romant karantez*, roman d'anticipation *rag-empentiñ*, roman de cape et d'épée *romant klezeiata*, science-

fiction (sci-fi) *skiant-faltazi*, héroïque *haros*, intimiste *kalon*...

ROMAN,-E (2 - 16° < roman / *roum C.*, GR *langaich roman, roumanecq, & comps romanaich*)
ROMANEG m.-où /-ek* (ad.) : *ar gallo zo romaneg*, (art) *ROMAN* : *iliz Plougêr zo un iliz roman*

ROMANCE (18° / 16° poème esp. > *erromantze* basq. – prov.-oc romans > angl. *Romance* & gall *rhamant*, irl *finscéal* < *fine* : group cf. Fine Gael / *Romance lang.* : *na teangacha Rómánsacha & (the) lay* : *laoi /li:/ irl (narrative) poem* : *cân gall cantilène, cerdd* : *kerzh, baled / gwerz / ‘sône’ - X.Grall*) *SON* f.-ioù (*lirzin ha gae*)

ROMANCER (17° écrire roman / 13° romancier trad. > roman – Diwan dér.) *romantekaat**

ROMANCERO (19° esp. : *romancero del Cid & Romancero Gitano* F.G. Lorca – ALBB n° 306 3pt Ph & 3 syn. - nuances : *gwerz, son & kanaouenn – kanaouenn* Pll syn. / *gwers* gall *verse, a while, lesson, prayer / gwerso* : *gwerz so*) *GWERZ* f.-ioù,-jòù : *Gwerz an divroidi*

ROMANCHE (19° < romanice) *romaneg Suis* m. -où

ROMANÉE (vin – Bourgogne) = (*heni romanet*)

ROMANCIER,-ÈRE (19° / 15° hapax / chevalerie > *Don Quijote* tr 19° *Don Kihote - B.N.* ; GR *romancer, roumançzer-yen*, NF *Le Romancer - Guidel Wi<Teleg.*) *ROMANÑSER / ROMANÑCHER* m.-ion f.1

ROMAND,-E (16°) : Suisse romande (Télé / *Tele*) *Suis roman(d)*

ROMANESCO (fin 20° Can. < it. – chou-fleur *kaol-fleur* Lu & *brikoli*) =

ROMANESQUE (17° / 16° hapax < *romanesco* it. > angl. ; GR *c’hüez ar romançz gandhâ, ar pez ne deo qet guir-hével* point vraisemblable) *mod romant(où)*, le *romanesque (an) danvez romant(iñ)*

ROMANI,-CHEL,-LE (19° tsigane All. < peuple des Rom(anis) / Roms – INALCO Langues-O & origine Inde) = *mat t'o'r ur romani'chel* (T<F3 2005 / transports), (forain à la lanterne magique) *TERMAJI(K)* coll. & sing. / ad. : *g'an termaji /terma'zi/* (enfantin Helias / CDO – Cd'O 183) *toull louz°* m.-où : *an toullou louz* (Toulouzou NF Go) ; (Prl *ma eontr / yontr*) *Komedi (eontr kordenn keuf W / L.Bévan* titre de comédie), (baraquiers : forains – gallo) *ar hurioziteou°* (T<JG & pl. *kurioziteed – na chomant ket en o flas / ar gulosteed* Mellionnec E<DG & Ph *bohemian-ed / boemet* dans la lune Ph '70 & fasciné < effet ‘Bohème’ – gaul.-celt. Bo(g)ios : *Frappeurs & v-irl bong, & komedianed / ‘Egyptien’ – de la ‘Petite Egypte’ : Grèce byzantine / m-br an Egypt, 18° J.Conan / an ijip : jipsianed / gipsies* angl. & *tinkers* angl. - Irl. > *tincéir*)

ROMANIA > ROMANIE / ROMAGNE

ROMANICHEL,-LE > ROMANI

ROMANIE (NL / Romania - linguistique & m-br *heman so glan a Romany*) = *Romani / Romania*

ROMANISANT,-E (19° Relig.) *tomm ouzh Rom(a)*

ROMANISATION (19° - n.vb. : ar) *romanekaad*

ROMANISER (17° romanisé - vb) *romanekaat**

ROMANISME (19° < romanus) = *romanism* m.-où

ROMANISTE (16°) *romanegour* m.-ion /-ist m.-ed f.1

ROMANITÉ (19° / m-br J. 1530 *heman so glan a Romany*) = *romanite* f.-où

ROMANO (19° & NP : NF & prén. / ROMANI) = *Romano*

ROMANTIQUE (1675 angl. *romantic* – gall *rhamantus / rómánsach* irl & basq > *erromantiko*)

ROMANTIK(el) / romantel : *levrioù romantel & romantelour* m.-ion f.1 = *ar romantiked* (pl. - var.)

& Le nom de *romantique* a été introduit nouvellement en Allemagne, pour désigner la poésie dont les chants de troubadours ont été l’origine (Mme de Stael 1813 / *romantik*) : *Ar ger zo nevez degas et en Alamagn da envel ar varzhoniezh savet a-ziwar sonioù an trobadors*

ROMANTISME (19° / caractère – *romanticism* > *rhamantiaeth* gall *rómánsaíocht* /si:xt/ irl & basq > *erromantismo*) *romantelezh* f.-ioù /-ism m.-où (cf. 19° *bardisme / bardelezh*)

ROMARIN (13° < *rosmarinus* lat. : rosée marine / *rosmertiac* - gaul. PYL & D 146 *et R.* : NL – angl *rosemary* - Shak. > irl *rós Mhuire, marós* : *roz Maï* ; GR *essence dour roumarin*) *romarin / rosmari* m.-où (& Luzel fin 19° *Gwerziou : un ale a rosmani*)

ROMBIÈRE (fin 19° / romb- onom. Rob. – trad. : *ken e teuy un droilhenn goz da lakad an disparti*)

< *An daou bichon Ph & kigi mad 'jech yires^d koz^o* les vieilles poules attirent les jeunes coqs / gigolos & f.1 *yarez*^o / iaros & iara* gaul.-celt., NF Le Hyaric W, gall *iar / cearc* irl) *KANTOUILHENN* f.1 : *pebezh k. ! (& T<JG jolfa, Go ur blak-bol evel-se, Ph bailhoù !)*

ROME (NL it. *Roma* & gr Πόμη, Rômê – gall *Rhufain* GR / *Rom* : *monet da Rom & Roum* : *biscoaz beach da Roum marc'h mad ne vellas na den cromm ne éüinas*) *ROM / Roum & Roma* : *ar Pab e Rom* (K / *aet da Roma*)

ROMÉIQUE > **ROMAÏQUE**

ROMEO (NP it. / Shak. / Font-Romeu catal. & YG) *Romeo & Chulietig*

ROMEU (NF<NL catalan Font-Romeu /eu/ < Rome) =

ROMIEU (NF oc s^s-préfet Quimperlé 1830 / Romeu) =

ROMPEMENT (GR rompement de tête *terridig^{ez} a benn, & borroderez* : Torrèben 1675 - slogan / = un) *TORR penn !* (m.)

ROMPRE (1000 *rumpre* < lat. vb *rumpere* pp *ruptus* & f. > route etc. ; gaul.-celt. > brisare lat. : briser & anc frç bruisier, v-irl *brissid* > *bris* /b'r'is'/ : *break, bris* gall = *cyrch* : *attack / torri & bres^{añ}* : "*kraench goad, kraench goad / pe me da vresso ga' va zroad*" Lu<JR & *fars breset** / pâte brisée = Pll & *frikañ / flastrañ* écraser à plat ; v-br *torriticion* brisés, C. *terriff, torret*, GR *terri, torret & fricqa, (di)freuza / difroëza & (di)freheñ*, en miettes *brusuna / berhonneiñ*, foudroyer *foultra, foëltriñ* T/Ku *foëltro, W foëltreñ*, défaire *dispenn & drailha, reuga / roga*, rompre de coups *breva*, rouer un criminel *terri var ar rod*, rompre la tête par ses importunités *terri penn : torret eo va phenn* / par ses contes *borrodi ur re gand e gausyou*, se rompre *terri e c'houzoucg, e vreac'h, e c'har, destumi un avelenn hernie & roga al lyenenn g^{icq} so dindan ar bouzellou* ; gaul.-celt. darn- > une darne, *darn* gall : *part, half*, irl *dearna* /d'a:rnə/ *palm o hand, slap*, pp made / *dorn* celt. /gaul.

& se rompre) *DARNAOUiñ* : *darnaouiñ e vemproù, FREUZañ,-iñ* (& *froha* Pgt / Pll *(di)fregañ*) : *freus't g' ar mor*, rompre le bail *freuzañ e lizher, TORRiñ* (*TERRIÑ* var. - base *TORR-* / (se) casser) : se rompre le cou *torriñ e c'hoùg*, ils ont rompu *torret eo an traou etreze* (Ph-T / rompre la lance ou des lances avec q^{um} & Prl *torrein un dimi'*), acier ne rompt *dir na dorr* (Dirnador pseudo. littéraire / devise de confrérie ND Guingamp 17^o<MG *fun a dri gor / a vech ez torr : a vec'h* / si la corde ne rompt Rabelais: si cela réussit *ma ne dorr*), (casser net) *DISKLOS^{añ,-iñ,-o} / DISKLOCHAñ* : *disklos't eo ar brank, disklos^s ur bod din* (Pll<GM 'disklocher' une bouture de géranium 'élousser' gallo, *difloskiñ* W écuissier, *diskoñsañ* YD / briser *bre^{viñ}* Ph-T / *braeet hi oto* broyée & *bres^{añ}* saccager Ph), vertèbre cervicale (nuque) *DIVELLC'HOUGañ ub* (Laz K<PYK), rompre le jeûne (Ki<GG / turc : *baïram*) *DIZYUNa^o* & rompre le jeûne du Ramadan *el-aïd (el-kebir)* > an « *aïd* »

ROMPU,-E (13^o pp ; GR rompu, qui a une hernie *avelennecg,-eyen* / fourbu) *DARNAOU* : *darnaou e oan-me dec'h* (T<JG & *aet darn* Douarn.Ki, *brew(et) / braeet* Ph, Pll *breüet, & hernet, herset*) / *DARNAOUE*T (var. *DARNET*), (rompu à) *REIZH(ET war ud* Pll, & W *gourdon doc'h ud*), rompu à l'autorité *ROMPET (dezhañ TK<MxM)*, & ils ont rompu (W<Drean / j.gens) *krevet ar jav (aliañs) & torret ar gwalinier*

ROMSTEAK (19^o & *romsteck, rumsteak, rumsteck* var. < angl *rump steak* /stejk/ – irl > *stéig gheadáin* : *bottom*, gall *rhan ôl* : *penn a-dreñv* > *tamm ar revr, talierad* / *biftek* < *beef* < *bœuf* / *ox* : gall *cig eidion* : *kig ejon*, irl *marteoil*<*mart* : *beef cattle* & gaul.-celt *martalos* / *bewin^e* TW/L-Ph) *TAMM BEVIN* m.-où

RONAN (NP / v-br *ronou* = irl / *rón* : *seal phoque reunig, rón mór (meur) sea-lion otarie* < *reun/ran* crin, NL île Irl. ; GR = *Renan, Reunan* dim.-ig > *Nanig* / *an aotrou Nann*) =

RONÇARD (NL / NF Dresit / Drezen) > **RONSARD**

RONCE (12^o < *rumex,-icis* lat. : *dard* ; v-br *dris* – ie : gr buisson, v-gall *o'r drissi, drysi-en* : *thorn* / *draenenn & mwyar*, v.corn *dreis*, m-br *dres-enn*, GR *drez(enn) / dren(enn), drein*, sans ronces ni épines *distroëz, dizrez* & vb-a & NF Le Drézen, NL Cad.Pll parc ar garant dreiz - *karront / karrhent* voie charretière) *DREZ*^o* coll.-*enn* : les mûres viennent sur les ronces *war an dres^e ema ar mouar* (Ph / Pll « *dri'senn* » / *bo^d draign* ; NL *Porstrein, Botrein* / *war ar bodig drein* trad.Ph) >

couper les ronces *DIZREZa*° (T<JG)

RONCERAIE (18° / 13° ronceret & var. N F/ NL ; v-br *drisoc*, irl *drisach* ; GR roncière *drezecq* & M. de la Roncière *an autrou an drezecq*) *DREZEG* f.-i,-où, *Drezeier* pl. T (NL / Dresit) = *DREZID* f.-où

RONCEUX,-SE (16° - v-br *drisoc* & *Dreseuc* m-br NL, gall *drysgoed* / Coatrézec NL & *drysni* : *thicket* = *an Drezne* Le Dresnay NL TK Loguivy-Plougras & Cad.PII NL parc drezec – 2 sections A7 & D1) *DREZEK** : *Park drezek*

RONCHON,-NE (19° < vb) *GOUEROUS* / *GOUEROUZ-* (T), *GRAGNOUS* (Prl & NF Gragnic, Graignic / Ph & T *grignous* & un ‘grignou(s)’ /s/) ad. & m.-ien f.1, *SKROGNET* (TK<MxM), (personne qui lésine) *TASKAGN* ad. & m. (K / Wu<Drean *chakour butum* & Ph *koz h taragn* ! vieux bougon / Taranis Gén. : du tonnerre ! & NL Are : Taranou – chutes de l’Elez à Saint-Herbot en Loquéffret / Plonévéz-du-Faou & cf. Go<KC *tagnous* & *taltous* !)

RONCHONNEMENT (19°) *TASKAGNEREZH* m.-ioù

RONCHONNER (19° < roncare lat. – 18° *ronc*- râte / NALBB n° 152-3 ‘épars’, éclairs de chaleur *dared-enn* - Ph-KL, Li *taran-ed*, *flamm-tan* / Wu *BROGON* = *braugon* l’A 18° Wi<FL *bregognat*) *BROGONiat**, *GOUEROUZal* /gwè’ru:zal/ T, *JOSKENN*at* (*joskenn* = *jaoutenn*, *chotenn* joue) / *CHOSKONad*° (T<JG), *TASKAGNal* / *TASKANEal* (Ko & lésiner > ‘taskailler’ Ko : jacter = *DASKIRiad*e Ph ruminer *dazquilyat* C. < *cil* gall & irl / *gargadenn* & *chaokad*e e c’henoù / *chaokat** e c’houstell Faouët T<DG, & *grozmolat*)

RONCHONNEUR,-SE (19°) *TASKAGNER,-our* m.-(*er*)ien f.1 (& T-K *rahouenner*, *taraner* Ph / W<LH *toronour* vb marmonner, marmotter / tonner)

RONCIER (16° buisson de ronces – gall *drys*- : *thicket* / *draen-en*, *drain* = *draen-enn*, *drein* & drageno- gaul.-celt. ; GR roncière *dresecq* < *drisoc* v-br) *DREZEG* f.-i,-où ; Notre-Dame du Roncier (Josselin Morbihan / Rostrenen) *Itron-Varia an Draenenn* (*Ros-draenenn* > *Rostren^{en}* - E & NF Coatrézec / Drézec)

RONCIÈRE > RONCIER

ROND,-E,-MENT (13° / 12° *rund* < lat. *popul.* / *rotundus* < *rot-* : roue – ie : all., gaul.-celt *roto*- NL / *ret-* & inscription ‘ieuru Brigindone cantalon’ : fait à Brigitte (un) monument – pilier rond (*a eure evit Berc’hed ‘kantol’* & v-irl *cét* pilier rond – cf. KL *kantol* Ouessant / Douarn.Ki *pantol* plioir à pêche / Cantal & *kentel*, canton *kanton* = *cantos* > chant de roue *kant(enn)* = *cant* gall *rim* & *dome* – angl. / *domus* - ang. > *round* irl *cruinn* /*crin*’, gall *crwn* m./f. *cron* vb 2 *crynhau* & *cryn-* : *small*, v-br *cronn-ion* & *cronn main*, C. *crenn* ‘rond, rotundus’, GR *ur voul rondt*, *roundt*, de taille grosse et courte *crenn* = *moc’h krenn na bihan na bras* Ph-T, homme rond *den francq ha rondt*, mot rond *g^{er} rondt*, un rond *un dro*, *ur cern*, le rond de la terre *8.800 leau dro pe taust da vad* / *ur lew dro* Ph & NF *Crenn*, NL *Crenvez Callac krennwez* & Cad.PII parc cren, ar braden cren) *RONT* ad. (var. *ROUNT*) / *ROND-* : *daoulagad ront*, *an dañs rount* (Pagan & *ar round pagan*), *c’hwi zo ront deoc’h* ! (fig. : bien soûl) & (une cuite) *ur rontad*, *talonoù ront ganto* (*me^w-pok*) ; *RONDIENN* f.-où : rond de sorcière (champignons / pelouse) *rondienn ar lutun* (Ph & *tresañ ur rondigenn*), (anc^t / moyen Ph-T & rond en affaire) *KRENN* : NF, NL *Enes Krenn*, *ur barr krenn* (Ki<PD volier > barouf ‘vos gueules les mouettes’), chevaliers de la Table Ronde *marc’he(g)ion an Daol Grenn* / NALBB n° 570-1 *gamin,-e* & syn.: *krennbaotr*, *krennblac’h*, *krennzen* \-den : *krennachoù*, *krennarded* & *krenndud* ; tourner rond *MON^t EN-DRO* & il ne tourne pas rond *war dri droad ema* (Ph) ; en rond *EN KELC’H* (Ph-T / W *e kerl* – *circhl* v-br) ; ronds dans l’eau *LAGADENNOÛ* (& *klogor(ennoù)* cloques / *klohor* - var. Ku) ; faire des ronds de jambe *ober CHIBOUTOÛ* (*ar c’hi* - PII<PM / W *seboutain*), pas un rond *gwenneg ebet**, *segal* ! (Ph / Prl) *brank ebed* & comme deux ronds de flan ‘*giz ur post-kloed* (Dp<PYK/Ph *post-kled* – *cleta* gaul.-celt. > *clae* / *kled*, *kledour*) ; (adv.) *KRENN(-HA-KRENN* & *krenn-ha-krak*, *krenn-ha-kras* - var. / *A-GRENN* complètement), rondement mené *BUAN-HA-BUAN* (Prl-E > *bion*)

RONDACHE (16° < *rondaccio* it. < rond - Rob. ; GR *rondachenn-ou*, bouclier *bouqler-ou crenn* écu rond) *skoed krenn* m.-où,-joù

ROND-DE-CUIR (19°) *LOUF-TORCHENN* m.-où

RONDE (12° à la ronde - f. ; C. *Guyt guet*, GR visite de sentinelles *ar g^{ed}-nos*, *ar round* patrouille / *ar rond* ceux qui font la ronde : la ronde passe *cet u ar rond o tremen* / tournée *tro-you* : *graet e dro gandhâ*, *eva un dro & en dro*, j'ai fait ma ronde *me am eus graet va zro*, *evet d'an oll guitibunan*, à la ronde *en dro*, *var dro*, *tro var dro* = Ph) *TRO* f.-ioù / *dañs-tro* (danse en rond / ronde), *tro kêr* (sa ronde) & ronde en ville, *evet d'an dro*, *dañs an dro* (Ph / W *en dro*), à la ronde *TRO-DRO*, *TRO-WAR-DRO* (Ph-T) ; (danse) *DAÑS RONT* (*ROUNT* - L) f.-où / *ROUND* m.-où : la ronde 'pagan' *ar round pagan* (loc^l L / Ph *an dañs-tro* gavotte & suite de gavottes *dañsadedg-tro* PlI / E *dañs tro plîn*) & dans la ronde 'barzh *ar rondenn* (YFK) ; (Mus.<PH) > *krennenn* f.-où ; chemin de ronde *hent-ged* m. (C. & NL *ar Guet & Gedour* – Calloc'h / *GEDal* ALBB n° 276 5pt syn.L *go^otos* / *getal* T<JG, PlI<PM *gedal* /j/ / *yedal ar faïteur g'e dro*)

RONDEAU (13° rondel : danse < rond / Mus. < it. *rondo*) *RONDENN* / (poème YLM-P.Hellenn 20° / Gouézec Bd / Are-Ph *Rimodellou*, *Brud Nevez*) *RIMODELL* f.-où ; (13° rondiaux – pl. 'rondet' / gallo & 14° Agric. – VBF<PT p. 101 à grain *pilprenn-ou* & rouleau de bois – gaul.-celt. Coligny Ain 1° prinni laget / prinni loudin : *laket* / *louieïñ prenn* = *prenndenn* m-br tirage au sort de bois gall *pren-nau* & irl > *crann*) *PIL-PRENN* m.-où (*pilprennou* & *pilbrennou*)

RONDE-BOSSE (17° & ronde bosse) *peurvos^s* m.-où

RONDELET,-TE (14° dim. / VBF<PT p. 66 : du blé tendre KL *gwiniz bourn*, *bouroun* /-oum & glabre / *barvek* & rebondi – visage) *RONTIG* (cf. NF Lardic) ; (animal *krennejen* etc. / *krenndud*, *krennzen* & *krenn a zen*) : crapaud rondelet *ur c'hrenn a dous^seg* / *krenndouseg* (*STBJ* Y.Gow)

RONDELLE (1200 *rondele* < rond & suff. Rob. ; v-br *cronn main* & *kronniañ* / *kreugnañ* vb Ph<AT (s') engorger – pis de vache, ruisseau & *skronn* T<DG-JG avorton, *skrogn aet da skrign*, *skrognet* TK<MxM grognon, & déverbal / vb *diskrogn-dent*) *RONDELLENN* (Prl) f.-où : rondelle de citron *rondellennoù sitroñs*, la rondelle (arg. / gay : l'anus) = *e rondelenn* ; (rondelle de fourneau... KL<PT) *RUILHOZENN* (var. KL *RUILHODENN* / *RUILHEDENN* - Ph<AT *ruilhedenn merien* = *ur grugenn verien* / *ur grugell merien* - PlI<PM idem & *kruguilhou merien* - B.1909 fourmilières) f.-où ; (métalique / *lampr* & *lenk'*) *lamprenn*, & *lekenn* f.-où

RONDEMENT (adv.) > ROND,-E

RONDESSE (C. *rondeffe* / *crenn-*) > RONDEUR

RONDEUR (14° < rond & suff. ; v-br-gall-irl *cronn* / *cronadur* gall > *accumulator*, *crenn-* C. *rondeffe*, GR parlant de la taille *crender* / *rounder*, *rondted*) = *krennder* m.-ioù /-ded f., *RONTADUR* m.-ioù

RONDIER (19° / ronde *gedour* guetteur – poème de Calloc'h dans les tranchées, cité O.F. 2008 à la une / art.1 Constitution Sénat) *paotr ar ged* m.-ed

RONDIER (2 - Rob.) > RÔNIER

RONDIN (16° / 14° tonneau - Rob ; gaul.-celt. bilio- & bilia > bille de bois etc. = v-irl *cor-bile* arbre nain & NL / Corbeil - Essonne D. ; GR *bilhetes-enn*, *bilhon-enn* W / *penn baz* & donner du rondin *frodta gad eol garz*) *KRENN* coll-enn-où : *krenn mat^e so* (KT), *ur pezh krennenn* (T<JG & baguette de pain = *baraenn*, *hanoch(enn vara)* PlI<PM / PlI-Skr *hanoch koad fô* tronçons de hêtre, *troussennaou koed* Prl, *bilhetes^e* coll.-enn volige Ph, *keuneud(enn)* trique > (l'effet) boomerang : *fest ar geuneudenn* = *fest ar vazh*, E<GT *glas^tenn* & *ar vilastrenn* ! Ki : *ar wialenn* / *kefienn* < *kef* tronc NL Queff & Le Vieux-Tronc en Locmaria-Berrien Are *ar C'hef Koz* / *Penn ar C'hef du* PlI anc.école publique > gîte / Coat-ar' – Brest *Koad-ar-Gevenn*°)

RONDO (19° it. Mus. < rondeau) = *rondoioù* Mozart (m.-ioù)

RONDOUILLARD,-E (19° arg. / dessin < rond- & suff. / NALBB n° 148 orageux & lourd *toufouleg* E-W, *toufour* chaleur idem < *touf* Ph étouffant / *pouk'* KW & PlI *moug an amzer* ! = *mac'h*, *me zo pouèr* ! PlI<YR *me voilà en sueur*, car trop grosse) *TOUFOULIEG* m.-ien f.1 & ad. /-ek* (Are<GL) : *sell aze peseurt toufoulieg* ! / (personne replète Are<JMP, L<MM) *BOUDOUILLENN*° f.-ed

ROND-POINT (18° / 14° demi cercle *roundabout* angl. – gall *cylchdro*, *cylchfan* / *timpeall* irl &

v-br *a cron main, croneth* sphère LF / *kronnenn* = *krommetenn* arceau courbe en osier sur la faux
Ph < v-br- *crom* courbe = gall *crom/crwm, crom* irl & NF (Le) *Crom* = *plegenn / charre falc'h*
VBF<PT p. 77-98 & W *klometenn ar blei'* = *lagad blei'* méton. > arc-en-ciel > « *kronndro* »
néol.<AB / rond-point “anglais” / gaul.-celt. *cambo* > NL 64 *Cambo* basq. > *Kanbo / Kamdro en*
Ankeu W<LH ‘Le tournant de la mort’ - mémoires de guerre 14/18 / virage *tro-gorn* T / Ph
kornblegennoù < *pleg* virage > quels ‘cornblegennoù’ ! – panneaux 2000s ronds-points angl.)
KORN-TRO m.-ioù-*tro* (& *kroashent-tro*) : *korn-tro* *Kastell-Paol, Kernilien* (T), *Sant-Herbod*
Karaez sa Kallag, ar Vadalen, ar Yeoded (Lannuon)
RONÉO (1921 marq. / C^{ie} du Ronéo Rob.) = *roneo*
RONÉOTER (1941) = *RONEOTañ, -iñ* : *roneotet*
RONÉOTYPER (1939 Rob.) > **RONÉOTER**
RÔNERAIE (Afr. / rônier) > *palmezeg f.-i, -où*
RONFLANT, -E (12° part.prés. < vb) *ROC'H-DIROC'H*, (fig. W) *ROUFLUS*, (m-br *pompadou*)
pompadus ; toupie ronflante *SOURRELL* f.-où (cf. Ph *fraoñverez / ronkon* rôle d’agonisant)
RONFLEMENT (16° / vb & suff. ; GR *diroc'h, roc'h / roh* W, des vagues & vent *trous an avel,*
tourny ar mor) *ROC'H(-DIROC'H* & rôle > *roc'hken, ronk-*), *ROC'HADEG* f.-où & 2, (un)
ROC'HADENN f.-où (Ph-T / W & sens pl. / m.) *ROC'HEREZH*
RONFLER (12° & roncier anc frç < bas lat. *roncare* / v-br *runcom* ‘inexpliqué’ LF, gall *rhwnic* :
death-rattle, snore = *rhoch* : *grunt* ; C. *Roch* roche / *rochat* ‘rouffler’ < méton. : *rocailleux / roc* &
roc irl *wrinkle* : ride < *roc(c)a* gaul.-celt. – ie ; GR *roc'hal, diroc'hat / diroheñ*, mer & vent
c'huëza, grondal, trouzal & *ar vegin* grotte < soufflet de forge & NL / vb W<Heneu *meginat*)
ROC'Hal(-DIROC'Hal) : *diroc'hal a ra, dihan da rochal 'ta* (Ph-T KLTW), (orgue W - fig.)
ROUFal / RO^UÑFLiñ (cf. KW *diroufal* & *boudal* bourdonner, *fraoñval* vrombir / haleter, panteler,
s’essouffler syn. / feu T<JG & que ça ronfle) *ken a gano* ! (cf. Pll - *galv da zañsal : ken a zrasko* &
GR *gen a fuo*) : *ken a fu / fue, fuo...*
RONFLERIE (GR *(di)roc'herez* & syn.) =
RONFLEUR, -SE (16° agent < vb ; GR *diroc'her-ès, roc'her, dirohour*) = *(DI)ROC'HER, -OUR*
m.-*(er)ion* f.1
RONGEMENT (13° rung- & suff. / gaul.-celt. cri^xsos v-br *(c)reham, crihot* m-br *crech* crêpu, vb
crechaff & gall *crych* : *wrinkle(d), rough / crine* irl *old age, decrepitude* – ie : lat *crispus / crinus* &
crinis : cheveu > *crin / rón* : *reun / ran* - E-W ; Cad.Pll NL ar *chriuel / grinell*, ar *chriellou* bihan :
terrains desséchés / Tiriennou village Pll ; GR l’action *crignerez*, W *crignereh* & *crennereah*, ce
qu’on ronge *crignadur*) *KRIGNEREZH* m. (& *krignadur* Ph partie rongée / l’A 18° W grignotage)
RONGER (12° rungier / gallo « roucher des o^s » < *rumigare* lat. / *rodere* Rob. – basq. / *jan*
manger, irl *cnaigh /kni:ɣ'/ to gnaw, to corrode* & *creim* : *to erode*, gall *cnói* : *to gnaw* & *deintio* =
dantaff mordre – ALBB n° 417 T-Ph & *krog-* / *chakal* Wi & Cad.Pll *crin-* & bretonnisme ‘crigner’ ;
C. *cringnat* ‘rongier’, GR *crignal, -at an æsqern, ar mor a zeu a benn da grignat e riblou a*
nebeud-ê-nebeud, crignat e ivinou gand e zent / crenna, caloun ar re gollet a vezo da vizviqen
crignet gad ar prëv eus o c'houstonañz) *KRIGNal* (tous sens) : *un askorn da grignal, krignet g' an*
hal-mor, ur spered krignet (torturé / les Ancocrignets < Tristan Corbière & Pll<MC *un Ankoù*
krignet squelettique < squelette décomposé) ; se ronger les ongles *krignat he ivinou* (Ph & Go<KC
chakat he ivinou), (animaux L<MM / rognonner) *RAGNal* ; (fig.) se ronger les sens *EN EM*
CHAKal (Ph-Wi) & fleur (rongée - avant éclosion W<GH) *neuze 'ma mouchet ar vleuñvenn*
RONGEUR, -SE (16° < vb & suff. ; C. *cringner* rongeur, GR *crigner-yen / crenner-ès-ed,*
crignour-yon) *KRIGNER* /-*OUR* m.-*(er)ion* f.1 (devinette : *an tad zo rous, ar vamm... ar vugale ha*
toud int melinerion – meuniers NF & méton. > *razhed / logod*)
RÔNIER, RONDIER (Afr. : palmier – borassus) =
RÔNIN (jap. : samouraï errant) =
RONRON (18° onom. / *miäou ! miäou ! / poan em reor* NALBB & (chatons *bis'igou-*) *mareñv*

Pll<PM & Helias - cf. ALBB n° 515 prière *pedenn* = *pater* syn. Go-Ph-K-W / n° 589 Wu *patireù* = *kagn, ternu^d* & *yeot-koui^h* / -red chiendent & *paterell / chapedelou* E = Ph-KLT *treuzyeot* / v-br *mos saleté* & m-br 14° *mous / krampou'z-mousig* Ph-T & Helias ombilic & W *mouz(i)enn-ed* & *moujourdenn-ed* maritorne) **ROUSMOUS** m.-où / -z-*, (méton. / 15° > *Ar Bater*) **PATER** m.-où : *pateroù ar c'hazh*, monotone comme le ronron du chat (T<JG) **REN-HA-REN** (*evel pater ar haz° / un hirvoud din* - Gll-Pll)

RONRONNANT (part.présent T<JG) > **REN-HA-REN**

RONRONNEMENT (19° / ALBB n° 515-6) **PATEROÙ** (*kizhier*), **ROUSMOUSEREZH** m.-ioù

RONRONNER (19° < onom. : ron-ron – NALBB n° 258 miauler *MINIAOUal* Ph-T-Go & K-W / syn.<cris : *blèjal* Ph-E > (é) *fleijal* - /f<v/ & *beogal* TK bêler / W *bekal, choual* Ko & pleurer *garm'* Ph-T = *gouelo* > *gouilet* W & *ouil / wylo* gall, *leñva* L & *krial, go^eeñval* Are-L, (é) *fefal* Arv.W / cri du porc qu'on égorge Ph *skroñjal* KW & E *skuermal* hurler = *youal* Lu/Ki *yudal* & *kas an ton* = *miolein* – île 56 / ALBB n° 516 prier *pedein* = *paterat* Wi/Wu *patirat*) **ROUSMOUZal**, **PATERATA** (vb 2 Ph / hum^t T<JG *lavared° e BATER / ken a gano – tan*), **MAREÑViñ** (L & Pll<PM = *MIROUCHal / MIROUTad°* - T), **RORONal** (cf. Ph N/S **ROGNal** rognonner Pll / **GROGNal** > '*Rognal bar C'Hogn* - dixit Spézetois), (Wi<FL / NALBB n° 152-3 'épars' : éclairer > ronchonner – méton.) **BROGONiat***

RONSARD (NP / NL & Ronçard – NF (Le) Drézen / Le Dresnay & Drésit NL, Coatrézec – cf. Cueillez, cueillez votre jeunesse Comme à cette fleur, la vieillesse Fera ternir votre beauté *Kuntuilhit, hoc'h yaouankis kuntuilhet Evel d'ar vleuniennig ar gozhoni a ray d'ho kened goeñviñ*)

RONTEAU (NL Midi > dér. / **RONT**) > **ROND**

RÖNTGEN > **RĒNTGEN**

ROOF (frangl. – Mar. / gall *to-ad, toi / ceann tuí /c'an^ti:/* irl *thatched roof / Pennti soul*) = (*ur*)

ROUF (m.-où) / **TO** (*bag*) m. (coll. / NL Toënnou), enlever le roof (Mar. Li<YR) **DIROUFa°**

ROOFING (Belg. / flamand-neerl.) =

ROOKERIE (19° < 18° angl. : colonie d'oiseaux *rookery* gall. > *nythau brain* = *nezhou brein*) =

ROOM (frangl. & backroom / sex. & Inform. – irl *seomra /s'o:mrə/* & gall *ystafell / (cyf)le, lle* : *le'* & néol.Saded '*stael*' poste de travail) =

ROOTER (frangl. Techn. : défonceuse – irl *bun* & *bunda* gaul.-celt. - ie : fond / sol > bonde : *bont*, gall *bôn* : *base, stump, trunk*, & Boncors, Bonderff, Bongars, Bongoat NF<NL / tire-bouchon Ph *divonter*) =

ROOTS (frangl. / Mus. & Inform. : racines – irl *fréamh, bun*, gall *gwraidd* coll. & sing *gwreiddyn* = *gwrizienn / gwriziou* > /^grjən/ & /^grju/ K – ALBB n° 285) **Roots** (téléfilm 1976<livre US) & (Mus. / *Sustraiak* titre de chanson basq. < *Kortatu*), & c'est roots (les Vieilles Charrues - dixit Jeanne Ch. OF 2005 'authentique' Ph *antilin / anterin, gwirion*) & "très roots" *an dra-h' so (mod)* '*grïou*' (Ph) & *roots' tre-ha-tre*

ROPARTZ (NF : Sigismond Ropatz rue à Guingamp / Lanloup & Ropars / Rospars < *ros* & *parth* v-br part de hauteur = gall : *rhan o wlad* > *par* Cart.Quimperlé 12° *par Restalt* & Ku / Ph NALBB n° 008/77-78-83 quartier à Motreff Ph-S & Spézet section de paroisse : *peb-a bal da gestal amann da vare pardon Intron Varia ar Chrann - gorre Speiet, pal ar Mine' / an dour – kanol Brest-Naoned* = *kost an dour* & *kost ar Min'* Saint-Hernin<YR maire / *par* Locarn > *ar bar* Saint-Servais / Plourac'h, Paule *an deog* < dîme) **ROPARZ** : *Roparz (Hemon – KLT / T-W NF Ropers & Ropert)* **ROPERZH** (*ar Mas^son – W*)

ROPHÉMEL (NL en Guenroc 22 - Roc'h & NP / Treffemel 15°, Trefermel 11° & v-gall *Fernmail / Fer & mael* - BT 22 - barrage sur la Rance) > (*stank*) *Roc'h-Fer(n)mael (Gwenroc'h)*

ROPLOPLO (arg. : sein) > **ROTOPLOS**

ROQUE (20° / échecs < persan *rokh* éléphant monté / رخ *rokh* tour au jeu d'échecs < لاروس - Larousse & oiseau 'rock' *roc* angl. – gall '*aderyn chwedl-*' : *evnig kel* : *mojenn, richenn / labousig a geloù mat*) = *roc('h) bras / bihan*

ROQUE (NL Gard gaul. roc(c)ca & NL Roque- & Delaroque etc.) =

ROQUEDURE (NL Gard < rocca - gaul. & *duro* fort)

ROQUEFORT (17° from. / bleu d’Auvergne < NL) =

ROQUELAURE (18° duc NP / manteau Louis XIV) =

ROQUENTIN (17° / 15° vieil roquart, 12° rokerel angl.-norm. Rob. : vieux roquentin Ph<AT pers. ridicule) *KOZH LUO’* (m. / NF (Le) Lu – W & C. / *Amourousted un den coz* 17°-PEll. 18° *coz cripon* !)

ROQUER (17° < roc – échecs : tour anc^t & sport – croquet / gallo : grimper > (*s*)*krimp*al & ALBB n° 260 hennir & syn. - E-W) =

ROQUERIE > ROOKERIE

ROQUET (17° < dial. Rob. / roquentin & GR *roc* / C. *roquet* – d’évêque ou prêtre *roked(enn)*, *roched* ; Pll NP chien 1977 *Poniakoski* ! / Chirac > Fabius 1986) *KOZH-KI* m. : *tiè* ! *Ponia koski* ! ; (Brec’h W<Drean & fig.) *un tamm barbet-ki* ! ; (personne – arrogante, rogue paroisse de Pleyben *Pleibeniz rok*) *ROKENN* / *ROGENN* f.-ed ; (gallo 22 - dim. / roc : raidillon de haie-talus / NL – Pll) *DISKRAPADENN* f.-où (*graet g’ar saout* / *ribin-diribin* & *riboul-diriboul*)

ROQUETIN (18° dim. < *rukka* germ. : quenouille > un rochet – v-br *coicel* gl ‘arma feminea’, v.corn *kigel* gl colus, gall *cogail* : *cudgel*, v-irl *cuicel* > *coigeal* /kog’ə/ *distaff* & C. *queiguel* ‘quenouille’ ALBB n° 367 *keigel* tous points 1 *kegele*nn Wu / fuseau, fusée *gwerzhid-ad* Ph > des “guerzidou” : fuseaux sculptés de lit clos Pll *gwer’hidi* / *tleuñv* quenouille de fil > *skleuñv* & *skleuñv ard* Are<GL clochard & cloche, ‘crevard’ = *krevar vil* & *tleuñv-dour* Ph / Bd<RP *skleoñ* conferve – algue d’eau / gall *tlawd* : *poor* pl. *tlodion* & irl *tláith* /tla:/ *wan*, *weak* & m-br *treut* NL Le Treut ; *skleui* Ouessant / *tleuñvadenn* poupée de lin Ern. / Rob. : petite bobine / fils d’argent, ou de soie) *stleuñvadennig* f.-où (& *bobinad* / *kanell-ad* - Ph-T f.-où)

ROQUETTE (1 - 16° < it. *rochetta* dim. < *rocca* < *rukka* germ. : quenouille Rob. > *rocket* angl. < frangl. 1975 / rochet & “rochette” gallo - dim. : noyau de cerise – gall > *roced-au*, irl *roicéad* & *off like a rocket* > *evel pa vihe an tan war e lerc’h* Pll<PM & *evel un tenn*, *eeun-tenn* YV Perrot ; fusée / fuseau de quenouille – ALBB n° 296 tous points *gwerzhid* & Wu 1pt *gourhiad ned* fusée de fil < *gwerzhidad neud* / ^h*inkin* fer de fuseau) *ROKED* m.-où,-joù (rochets - bretonnisme Li) : *taolioù roked* (cf. / bazooka, exocet & syn. < Saddam & Palestiniens)

ROQUETTE (2 & rouquette NF oc Max Rouquette – 16° roquete < *rochetta* - it. < *ruca* chou - eruca lat. / *caulenn* C. & ‘planter da caul’) > *roked* (coll. / NL)

ROQUETTE (3 - Rouquette-sur-Var NL dim. Roc *Roc’hig-ou* / *Audigou...*) =

ROQUILLARD (rare : enroulement sculpté de dossier de chaise / “guerzidou” Ph / E minis - dim.:*-elloù*) *GWERZHIDELL* f.-où

ROQUILLE (GR mesure *glac’haricg-ou* / coup de l’étrier, de partance trad. Mar. T) *GLAC’HARIG* m.-où : *ur banne glac’harig* (& *boujarenn* Go 'boujaron')

RORQUAL (18° < norv. *røyrkval* < *rheyth(a)r* & *hvalr* : *whale* baleine - Rob. ; basq. > *balea* = *balam*, *balum* & *balen-ed* NF Balem Pll (L.)*Balemmou* – NL Morvil île au large de l’Île-grande en Pleumeur-Bodou / gall *morfil* & v-br *mormil-et*, *mormoch* / *marsvin* nord. < mer & porc *swine* angl. & gaul.-celt. milo- : animal / v-br *gurmil* / *milwr* gall soldat & miles lat.> milit. & NF TL Gourvil) *MORVIL* m.-ed f.1

ROS (1 - NL pan-celt. & gaul. *Rosmerti*ac – irl *ros* /ros/ *headland*, *promontory* – wood & NL Roslare, gall > *rhos* : *moor* = *rhostir* & *rhosfa* : *mountain pasture* = v-br *ros*, C. *rof* tertre vallis & *rofec* NF / NL / *penn-ros* > Perros-Hamon Ploubazlanavec /-Guirec, Trévros falaise Plouha & Plestin, Kerros, Lanroze & Cad.Pll / terrain inculte en pente en bord d’eau & couvert de fougère : Roscoat & NF, rozlann, parc roscam, roz vras, ar roz nevez, parc lein ar roz, ar roz dan traon, parc roz vran, ar roz coz, ar roz tosta / pella, ar rozigou, ar roziou, & parc ar perroz, rosellec, parc rozellec / prat ar Rosellec & Rosmeur Douarn. Ki : *ar Roz veur* & Rosbras / Aven Riec-sur-Belon Ros Vras Ki & Roscoff, Rostrenen, Rosporden, Roz-sur-Couesnon 35 / Dol)

ROS (2 - Techn. W *laññ* : *laon* & fourche de charrue / lame VBF<PT p.75 KL *laonenn-ou*)
LAVNEG f.-où

ROS (3 – anc frç & rosel > roselière) > ROSEAU

ROSACE (16°- rosaceus lat. < rosa : rose – C. *rofenn* / *rhosyn*) **ROZENN** (*pemp skourr* / *RODENN*) f.-où

ROSACÉ,-E (17° Bot. / NF Rosec, Kerozec) **ROZEK***

ROSAGE (Région.<lat. : azalée / rhodo) **ROZAJ** m.où /-achoù

ROSAIRE (15° < lat. médiéval rosarium : guirlande & rose / Vierge – irl *paidrín*, *Coróin Mhuir* : *kurun Vari* & gall *paderau*, *gardd rosynnau* : *pateroù* / *garzh roz** roseraie ; GR *rosera* / *er rosèr*, *ar sautyer* : *breuryez ar rosera*, *lavaret he rosera*) **ROZERA** (n.) : *Itron Varia ar Rosera*^e

ROSALBIN (19° ‘kakatoe rosalbin’ / rosa, albus - Australie : petit cacatoès) = *rosalbin(ig)* m.-ed

ROSAMBO (NL Ti & château, famille noble, NF 22 de Rosambo < *Ros-ar-Baou* NR ruisseau / bawa gaul.-celt. > boue, bouse & *baous-*) **ROZABAOU** (*maner Ros-am-baou* & *ar markiz Rozabaou* – gwerz 19° & /roza'bow/ Ti)

ROSANILINE (19° Chim. < rosa) = *rosanilin*^e m.-où

ROSARIUM (lat. : roseraie – v-br-gall *fionauc* gl rosetum, v-br *foionouc* : *foeoneg*) *fioneg* f.-i,-où (cf. NF Rozec / Rosec, Kerozec, rosellec Cad.Pll / relief & roseraie de la ville de Saint-Brieuc NL Parc *Ti-koad*)

ROSAT (13° < rosta (oleum) lat. - Rob. ; GR *great gand dour ros* préparation à base de rose) *DOUR-ROS*^e m. (& coll.)

ROSÂTRE (19°) *DEMRUZ-ROS*^e / *DAMRUZ-ROZ* / (Politique : très modéré) *PECHAR RUZ*^z (Taldir 1910 / *RUZ-SKLAER* "rose" - tendance PS : *c'hwi zo ru'-sklaer du-se ba Poullaouen*, *amañ 'ver ruz-tan !* / PCF Skr 1976)

ROSBIF (18° / 17° ros de bif < roast-beef – irl *róst marteoil* < *mart* : *beef cattle*, *carcass* & gall *cig eidion* & *rhost* : *kig-ejon rost*) = *rosbif* & *bevin rost* m.-où ; (18° : Anglais péjor^t – trad. 16° / *ar Saozon ruz*) *Saoz ruz* !

ROSCANVEL (NL / Crozon – NALBB pt 108 & Ros-) *ROSKAÑVEL* : *Beg Roskañvel*.

ROSCANVELISTE (hab.-is^e - cf. NALBB *Kraonis* & *paotred Lanveog*) *Roskanveliz*^{*}

ROSCOMMON (NL Irl. *Ros Comáin* : *ros* & commun(ion) : NL *Ros cumunec*, *Roscumunoc*) =

ROSCOFF (15° Rosgo < ros & goff NF & dim. Govic – ALBB n° 231 W / Go Restangovion ; GR *Rosgoñ* ‘Ruperia’ < Quiquer 17° < rupes à tort / *ros-goff* ‘tertre du maréchal’ : A Roscoff on sert Dieu avec édification *un ebad-Doüe guëlet penaus ez eo servichet mad an autrou Doüe ebars e Rosgoñ* – devise *ro ! sko ! sko kalet, sko mibin, sko at^ao !* & Bloscon > *porz-doun ar Bloskoun*, NF Coëtanlem & pseudo. *Naig Rozmor* NL – cf. Roscovite & rosconne) *ROSKO* & *Rosko goz*, *Kabusined Rosko*, *kollokoù Kiger a Rosko (kent)*

ROSCONNE (créée de Roscoff – toile Archives<MF Lez) *krez*^{*o} *Rosko* m.-ioù & *Roskoadez*^{*o} f.1

ROSCONVAL (NF Spezet Ph / Ros- & NP Konval - sant Konval, Milin Gonval Pll) *ROSKOÑVAL*

ROSCOVITE (hab. Roscoff – NALBB n° 005 pt 29 Lu ; GR *Rosgoñad*, *Rosgoñis*) *ROSKOAD* m. *Roskois*^e f.1 : *prenit ognon mad / digand ar Roskoad* (chanson des Johnnies / venus faire les légumes à Trébeurden T<DG pl. = *Roskoviked*)

ROSE (12° < rosa... lat. - basq. > (*l*)*arrosa*, irl *rós* & *rósóg* : *rose-tree*, *Roisin* : *Rose*, gall *rhosyn* (*gwyllt* : *dog\rose* / *Rosa canina* : églantier *ros-ki* Ph / Ti coquelicots – NALBB n° 180 & divers / *primroses* primevères gall *briallu* / *brulu*, *burlu* digitale & gallo / berlue effet digitaline v-br *lub* herbe & v-irl *lub* > *lluibh* /liv’/ & *lus-anna* : *lousaou-enn* & *lub-gort*, m-gall *luarth* : *luorz* Ph-E / *liorz* courtill ALBB n° 430 & NALBB n° 265 / وادي *waradi* ; C. *Rofenn* / *rosffecu* = *fourcill* souci – fleur *rosinyl* GR / TK *rozuku* & *roz* ; GR *ros*, *rosen* : *ur bocqed ros*, *dour ros strilhet*, *a lyou ros* & rose sauvage *ros-goëz* v.coquelicot, *ros-qy* / églantine *roz-ki* Gon.19° - *Rosa canina* & NF Bodros /bodro.s/ T br / frç) *ROZ*^{*o} coll.-enn-où : *ros*^e *gouez*, *ur rosenn*^e *ruz*, *ar Rozenn du* (RH 1939), *ur boked roz* (Prl > *ur boced roñs*) / *Bodros*, *Rozenn Milin*, *trémières roz-mal^v* / *kól maro*^o T & *ru'-ma'w* Pll mauve & (A.Braz Penvenan T<DG) *roz kegeloù* ; bois de rose *koad (bod)ros*^e /

bod-ros rosier NF Bodros ; eau de rose *dour ros* (GR) & à l'eau de rose *filmoù a galon* ; envoyé sur les roses *DA LUS^SA* (*da Goad Frew ! Pll / T da stoupa, da driñchonna & da sutal brulu da Vene^e Bre*) ; ne sentant pas la rose *c'hwezh ar mil matañ tra gantañ* (Go / Ph *ur c'hwezh da ziskar kes'g*) ; rose des vents *KARDOÙ AVEL* pl. (Mar.Ki > navigation : *gwalern, Sterenn, bis, reter, gevred, su, merwent, kornôg* < *kornaouog* Pgt & *gwalarn-Sterenn...* / Ph *avel draoñ, ijel / avel lein, nec'h, uhel, hanternos^e / kreistez* – suffit bien pour les ruraux) ; (adj. < rosa – gaul.-celt. liuo-> lio v-br-gall *liu / lí* irl & /liu ry'ro:s/ Ph-T – LI') *RU^Z-ROZ^{*o}* (objets – sauf idées Polit.PS, socialisant Ph très usuel^l) *RUZ-SKLAER* : *tud ruz-sklaer evel doc'h* (Pll) ; granit rose *MEIN RUZ* : *Aod ar Vein Ruz* (T panneaux / *mein rous an Uhelgoad-Pll, mein gris Treger vras*) & voir la vie tout en rose *gwel an traou en ruz-ros^e* (& *n'eo ket roz tout* !* – Anna Douarn.Ki)

ROSÉ,-E (12° < rose / couperosé *livet ru'* Pll & *pennRu'* NF Péru / Penndu, Penglaou Ph & E<HH vb 2 *livefallaat - ud*) *LIVET RU^Z-ROZ* ; vin rosé (de Navarre basq *ardo gorri Nafarra* : *gwin ru / ardo beltz* : *gwin du = ruz* & berbère Kabylie 'rouj' – cf. Luzel 19°) *gwin gris / gwin ruz-sklaer*

ROSEAU (12° < anc frç raus, ros < germ. / gallo « rosiaou » ; cāno gaul.-celt. & haut NL Uxsa-canus / bas Ande-canus D 227,87 / *KANO* Plz Ki<GG sable / *traezh, gall cawn(en) = corsen* : *calaf – reed, stalk, stem / cors* : *bog, fen* irl *corrach / reed* irl *gáinne* & cf. D *kaon = kan* & C. *can ty, v-br cagng* gl canalis & gall *cafn* : *trough* auge, NL *Cana 22* & *Conwy* Wales D, écume de roseau gaul.-celt. < Pline *adarca,-ces* : efflorescence de saline v-irl *adarc* > *adharc /airk/ horn* & in *adharc gabhair / a chéile* : in a dilemma / at loggerheads = a-c'haoliad *etre daou, gant egile* & basq *adar corne* < celt. D-PYL ; NL Li (Cross) *Corsen, Corzit NR Go Korzid* ; C. *corfenn* 'rofel... canna' : 'tuyau dôt naift lefpi de ble' *corfenn an net 'calam/i' corfenn pluff & corfec*, GR *rausql-en, canne cors* W *corseen-eü*) *KORZ* m.-où & coll.(-enn-où - Ph précisément *KORZ-DOUR, SKORZ* / berce d'eau Pll *korz-kanell /-kanab = korz-babous* T<JG dite 'patte d'ours' / *korz-penndu* Ph massette & ombellifères *korz-prad / kegid(aj)* ciguës, (roseau maritime) *KORZ-MOR* coll.-enn (& *korzennoù* tuyaux), phragmite *RAOSKL* (L > *raos'*) coll.-enn, roseau des falaises *SEGAL-AOT^o* coll.-enn (T<JG & T<DG)

ROSEBUD (franglais < angl. : bouton de rose > fig. « madeleine de Proust », NF Bodros - T...) *efed 'bodros'*

ROSE-CROIX (17° < all. *Rosenkreuz* confrérie id.) = *Ros-kroes / Roz-kroaz^{*o}* (coll.)

ROSÉE (11° rusee Rob. & ruzée Rabelais 16° = gallo « rousée » < lat. popul. *rosta / ros, roris* ; brittonique Duro {u}liponte, v-br *gulip*, vb *rogulipias* mouilla, oignit, v-gall *gulib le*, v-irl *fliuch /f'1'ux/ wet – ie / liqueor* lat. LF 193 & gall *gwliith* : *dew*, C. *gluiz* 'rouffee', GR *gl(u)izenn, gl(u)ih, gluiz maë, tener gliz, (amser) glizus*, petite *glizennicg* / petite pluie douce qui rafraîchit le temps *glizenn fresq* > bretonnisme = de la 'glizenn' - bretonnisme Paimpol<CJ & *glibyadenn, dourennicg*) *GLIZH / GWLIZH^e* (T-KW) m. & coll.-enn-où : *n'eus ket bet glô, glizh un tamm an de'-mañ* (Pll / buée *glizh war ar werenn*), *gwlizh ar beure* (T / Prl > *gloéh*), *tener evel glizh* ; former de la rosée (& se former en rosée) *G(W)LIZHañ,-iñ* (Prl > *gluhein*) : *glizhet tou'n treou* (Go<KC tout est couvert de rosée), *se formezr* en gouttes (& bruiner / *glizhetes^e* Pll<PM) *GLIZHENNiñ*, chasser la rosée *DIC'HLIZHañ* (TK<MxM) ; rosée (& bruine du matin – Arv.W<Drean / *diStrakour* marcheur matinal qui « fauche » cette bruine, rosée) *STRAK (mitin)* coll.-enn-où, & rosée (d'hiver - sans gel Go<KC) *REV DOUR* /rè:v'du:r/ / (& *rev dourek* Go<FP / *rev noaz* gel sans gelée blanche)

ROSE(L – gallo 22 : un « rosè » C. *rosell* 'roable' & bretonnisme : mon 'rosell' Ph / *toufaff*) *ROZELL* m.-où, *rosilli^e* (*rozell & spanell / askle(u)denn* syn. Ph & *astell-grampou'z* / T *sklis^eenn*)

ROSEL (1 - NL Calvados – gaul. rosa / celt. *ros*) =

ROSELET (18° Rob.) *erminig ruz-sklaer* m.-où

ROSELIER,-ÈRE (19° < rosel / roseau & NL 22 / f. ; GR lieu *corsecg-ou,-eü, rausqlecg-ou*, Corsen NL Li : *Korzenn*, & Le Corzit NR Plouha Go) *KORZEG / KORZID* f.-où : *ar Gorzid, RAOSKLEG* f.-où (& ad.-ek*)

ROSÉOLE (19° < rose / rougeole *rudell* Ph / *ruzell* < *ruz*) = *roseol* m.-où (*kleñved ruz-ros^e*)

ROSER (18° vb / rosir) *DONT RUZ(-ROS^e) / RU^sAat** (rosir - en politique)

ROSERAIE (17° / rosier & rose ; v-br / gall *fionauc* & *foionouc* gl *rosarium* & *rosetum* / gall *rosary* : *gardd rosynnau* ; C. *rofec* ‘*rofetum*’, GR *roseg-ou* : *an autrou Rosecg* M. de la Roseraie & *bodenn ros* – NL *Rosec* & NF *F.Rosec-Meavenn* / Bodros T) *ROZEG* f.-i,-où : la roseraie de Ty Coat (à Saint-Brieuc) *Rozeg Ti Koad* (& NL T-Go)

ROSETTE (13° / 12° dim.-ette ; GR de rivet d’un rasoir *rosenn ar riñved*, encre rose *lyou ruz*)

ROZETENN f.-où (& *lietennoù* décorations div.)

ROSETUM > **ROSARIUM** > *ROSEG^e* f.-i,-où

ROSEUR (20° - *LI^v* & *livioù*) *RUZ-ROS^e* (m.)

ROSEVAL (mi 20° < NL var. pdt / NF Ros-) =

ROSH HA-SHANA (hebr. : fête nouvel an juif) =

ROSICRUCIEN,-NE (20° < *rosicrucian* angl. / lat. (*fratres*) *rosæ crucis*) = / *ros-kroesidi* (pl.)

ROSIER (12° < rose ; GR *bod ros*, *plantenn ros*) *ROZENN* f.-ed : *da rozenn he deus labouret* (T<JG / Bodros NF) = *BOD-ROS^e* m.-où : *e vodoù-roz*^o*

ROSIÈRE (18° / *Boked eured* - chant à danse trad. > *plac’h ar*) *boked roz* m.(-ed)

ROSIÈRES (NL Haute-Loire & 54 gaul.-celt. ros) =

ROSOY (NL Oise, Rostangy gaul. / ros-) > **ROS**

ROSIÉRISTE (19° Horti.) *paotr ar bod-ros* m.-ed

ROSIR (19° < rosé) *MONT RU^z a ran d’u’stu* (Pll<YP & *aet ruz g’ar vezh* / *ruziet* NF Le Ruyet & cf. Le Ru, Peru), (Polit. : virer à gauche usu. Ph) *RU’Aat** vb 2 : *Kleden zo ru’aet pelloc’h !*

ROSISSEMENT (19° - n.vb. : ar) *RU’AAD / RUSAAT**

ROSNOËN (NL Ko 11° Roslohen /-lohan, gaul.-celt. locu NL Penne-loco & v-irl *loch-o* Gén. Loch Ness gaél./irl Lough, v-br *loch*, *lohan* & NL Lehan, Leuhan, Coat-Loc’h... NF<NL Le Loc’h, Kerloc’h – NALBB n° 008 pt 99 *Roslohen*) *ROSLOC’HAN*

ROSNOËNAIS,-E (hab.-is^e - NALBB pt 99 n° 005 *tud Roslohen*) *Rosloc’haniz**

ROSPEZ (NL T 909 *Rosbeith* > *Rospez* 15° BT / gaul.-celt *pettia* > *petia* 8° > roman : pièce (de terre) & petit, gall *peth-au*, v-irl *cuic* > *cuid* /*kid’* / *part*) *ROSPEZH* : *tud Rospez’*

ROSPORDEN (NL K – 16° *Rospreden* < *ros* & *Prydein* m-gall Britain, & *Trébeurden* par rhotacisme comme gallo ‘berton’ = *Trebeurden* – cf. NALBB n° 008 pt 131 jouxte Kernevel) : *Kerne’el ha Rosporden, gouren e Rosporden* (tableau de H.Lalaisse 19°)

ROSQUILLE (*rosquilla* - catalan) > **ROUSQUILLE**

ROSS- (1 - NL 80 / gaul. *Rosmertiac* & celt. *Ros-*) > **ROS-**

ROSS (2 - NP / NL *Ross-dun...*) > **ROS / ROZ***

ROSSARD,-E (19° < rosse / 17° Nom., Am.Pell *ar-coz gaign, map kaign* : *map-kagn* Ph / *kagn* W chiendent ALBB n° 589) *GAGN* m.-où : *te zo gagn & sort gagnoù* (de telles ‘crevures’ / milit. Ph trad. – *Disput*)

ROSSE (16° / 12° ros m. < all. *Ross* coursier ; C. *Roncin* ‘caballus’ cheval < *rocin* : roussin Rob. / NF *Roncé* Ph, GR cheval usé *coz-varc’h* pl *coz-qesecq*, *coz-ronce-ed* Dp, *gaign-ou* – ALBB n° 443 cheval, chevaux *marc’h*, *kezeg* KLT & *aneval*, *loen* (*kezeg*), *penn-kezeg*, *jô* E/W *jao*, *roñsed* pl. Big.>44 +25pt KW & Ph *chô*, *roñseed* - NALBB n° 326-9 syn.) *RONSE* pl.-ed, *roñsed* : *Roñsed mor Lokoal* (surn. / hippocampes & bagad des ‘Ronsed’ / T<Klerg *ros^s* / Chon<BTP *jaoiez** f.1, L *bour(r)ig*), (fig. – C. *gast* putain : *gruoc foll*, gall *bitch* / irl *gasta* : *clever, smart* dont péjor.) *GAST* f.-où (& douaniers – surn. T / *gisti* putes & *gagn-où* charogne, salauds & *map-kast* / *mab-gast* !) : ces gars-là sont rosses *ar re-nes zo gast* ‘vat ! (Ph / Li < YR & *ur rousenn gagn*)

ROSSÉE (19° < vb – méton. / lat & var. TK) *LARD / LORD(AD)* m.(-où) : *tapet en doa ul lordad* (T), (coll. / une rossée) *LARDADEG / LARD(AD)ENN* f.-où, *TE(U)RKENNAD* f.-où (Lu / T<JG *un trepan* m.-où & *roet flu*, *roet flum da ub* / *ur saead ba’hadou*, *fest ar vazh* & *ar geuneudenn, glas’t en* E<AT / *eo’l garzh*)

ROSSER (17° < roissier / rustum lat. - Rob. & *rust* ; GR *frodta caër*, *scrivella mad un den*,

diboultra piz dilhad ur re, sevel coat dreist ur re, il a rossé sa femme – crocheteur lecquat en deus coad an ty da gouëza var g^eein e c'hreccg LARDañ,-iñ,-o (egile – fig. / TK, E) LORDañ, RORDo, TE(U)RK(ENN)añ (& T<JG *drammañ - war al leur : leuriañ, flumañ ub & rei flu / pilad pilée & dornañ e wreg Ph / mac'homet gant he gwaz tyrannisée par son mari*) & ils se sont fait rosser (pour avoir parlé breton en classe W<Drean) *troc'het àrne a pa gomzent brezhoneg er skol*

ROSSERIE (19° < rosse & suff.) *GASTAJ* m.-où /-achou (L)

ROSSIGNOL (12° & NF < prov.-oc rossinhol & gallo « roussignol » / *luscini(ol)a* - lat. : dim. & dissim. L>R Rob. & Marie de France c 1170 lai du Laüstic - "Je vais vous conter une aventure dont les anciens Bretons firent un lai : son nom est Léaustic, ainsi l'appellent-ils en leur pays, ce qui veut dire rossignol en français" *Ez an da gonto deoc'h un a'ntur aet d'ober ur sonig, An Eostig eo anvet evel a vez graet en o bro eus an evnig – gall eos : nightingale / irl filiméala ; C. 15° eauftic 'roufignol' & eustic NF Lestic & Leost / eost ALBB n° 183 moisson & mois d'août < augustus lat. / æstas > été : chaleur - ie : v-irl *aith* ardeur > /a:/ *kiln* four, gall *eiddig : jealous = eizig & eidic* E<ND *irritable – gaul.-celt. (a)edrini* 11° mois / été cal.Coligny +1° s. < Ain / Toussaint - Samon- ; GR *éausticg-ed, esticq* W, rossignol de muraille à marque blanche à la tête *éausticg bailh, [h]adan-ed - FK > engoulevant – v-br attanoc* ailé, gall *adain : wing & adar, aderyn : edn : fowl = evn, éan irl bird*) *EOSTIG* m.-ed : *kan an eostig / estig* (W & rouge-queue *eostig bailh*), *Eostiged ar Stangala* (cercle celtique de Quimper) & (personne fig. / chanteur) *eostig-kaner* (W<Drean) ; crochet *eostig-laer* m.-où-laeron, *grimandell* f.-où ; (& vieux objets, vieux clous < invendus) *BISTIKLOÛ* (pl.) : *ar c'hozh bistikloù-se* /ow/ (Go<SL, 'bistiklow' RK, & chorale Coat-an-Doc'h 1960s & *bitaklaj, bitrakou, kozhailhou*)*

ROSSIGNOLER (GR *cana evel un éausticg, ober ur c'han melodyus evel da hiny an éaustig*) = *ober ruilhadennoù (g'e vouezh – GR)*

ROSSIGNOLET (16° Ronsard dim.-et / Luzel 19° I,124 *Zon ar rossignolic / EOSTIG* dim.-ig / gall *eos - nightingale*)

ROSSINANTE (18° monture de Don Quichote 17° *Rossinante* < rocin – C. *roncin* 'idem, caballus' / NF Roncé Ph & Roncin) *KOZH ROÑSE* m.-ed, *roñsed* (W)

ROSSOLIS (17° < lat. médiéval : *ros solis* = rosée du soleil – Bot. : drosera = *drosera ar Yeun Elez /rosolio* - it. : ratafia de roses & fleurs d'oranger Turq. ; GR liqueur douce et agréable *rosansolys*, l'A 18° W *razassol*) = *ros(an)solis* (n.)

ROSTANGY (NL Oise / *ros-*) > ROS(OY)

« **ROSTER** » (bretonnisme T<FP / pdt) *ROSTañ*

RÖSTI (19° Als. & Suisse 'röchti') > RÆSTI

ROSTRAL,-AUX,-E (17° / 14° hapax v-br *golbinoc* gl 'ac rostratam': rostrée, à bec, pointe, Cart.Redon 9° NL *ran dremes golbin*, & Le Guilvinec *ar Gelveneg* hab. Ki Guilniniestes *Gilvinigiz*) = *GELVENEG (-ek*°)*

ROSTRE (18° < 14° < rostrum lat. : bec en éperon < beccos gaul.-celt. / v-br *golbin* & 'golban portitor' / *portezour* < Vita saint Paul 10° / 12° 'golban promontorium' / péage LF 178, v-irl *gulba : point of land & gulba(n) : beak* < bec, v.corn *geluin* gl rostrum, v-gall *gilbin* & *gylf : beak, bill = gylfin, gylfinog* > *daffodil / golvan* passereau : oiseau à bec pointu) *BEG GOLVAN* (*BEG LEMM, & beg broud*) m.-où & (suff. Rob. < rostrum lat. : bec) /-rostre > -beg...

ROSTREN (NF < NL *Rostren*) > ROSTRENEN

ROSTRENEN (NL 13° *Rostrenen* & *Rostraenen* < *ros-draenenn* BT ; GR de *Rostrenen* possiblement Tanguy < Perret-Plélauff alors diocèse de Vannes jouxte Mellionnec W-22, Bonen (trève Plouguernével > Grand *Rostrenen* 1970) 'Prêtre et Prédicateur Capucin' Dictionnaire Français-Celtique / Breton 1732 Vatar-États de Bretagne & rééd.1834 2 vol.: 948 p. < Notre-Dame parmi les ronces & Notre-Dame du Roncier – pardon : *Rostrenen, Rostreen, Rostren / Ros-drenenn : er bloaz 683 Rioüallon, autrou eus a Ros-drenen a yoa dindan Alan an hir, roue a Vreyz-Arvoricq – cf. Disput etre ar Gwenedour hag ar C'hernevad* Philomena Cadoret Bonen 1892-1923 > Anth.1 p. 100 & NALBB pt 75 K/W Bonen en *Rostrenen*) : *Rostren'n so un toull kêr* (Ph

Rostrenen, c'est un trou comme ville & cf. NL Bourc'h coz & collégiale / collège privé Notre-Dame de Campostal < *camp postal* GR champ clos de courses / chevaux & *postal ar c'hese* faire courir la poste, postier : *Itron Varia Gampostal* & ancien de Campost' = *bet ba Kampost' kent*)

ROSTRENOIS,-E (hab. – NALBB n° 008 : *tud Bonen / Rostren'n* & surn. < E / grande indigence au 19° thèse d'Élie Gautier *Fis^selig Fis^selaou, leun o benn (fenn) a c'hwenn ha laou – sic* & prostitution Ph *merc'hed Rostren' a zizola o revr da c'hol' o fenn / 'ayaouic'* carhaisien 17° Archives<FR)

« **ROSTRER** » (bretonnisme < *ROST^{ra}*° Ph / KL *ROUESTL-* embrouiller) : *yeot rost'et*

ROT (1 - 13° pl. rouz < lat. ructus > *éructer / ruptus* bas lat. Rob. ; v-br *aualbreat* gl orificium, gurgulio : pomme d'Adam *aval gouzoug / brehant* 'guttur' < bragant- LF, NL Bréhand 56, v-gall *abalbrouannou* > *breuant* : *windpipe*, v corn *briansen* gl guttur & v-irl *brage* > *bráid* /bra:d'/ *neck, throat / brúcht* : *belch, burk / bytheiriad* gall – C. *breuguedenn*, GR *breug^eeus-ou*, W *bregas-eü*) **BREUGEUD / BREUGEUS^s** (W *BREGAS^s*) m.-où & coll.-enn-où, de bébé (faisant (un) 'beuk' KT) **BEUK**, (*ober*) **BEK** (KL) m. & (rototo < rot de bébé enf.<HB) *bebek*

ROT (2 : 19° < angl. : pourri – gall *braen / brén* > *brean* irl *foul* – ie lat. marceo LF 90, /brain/ W) = *ar braen / "breign"*

ROT (3 – NL Rota, Rottaz, Rotte & var. < anc. frç < terra *rupta* - lat.) **TORR** m. (NL Go grève de Notoret en Plouézec / Bilfot & Port-Lazo : 'n^aod *torret / torr-aod* & cf. 'ator' Agric. / *adtorr*)

RÔT (4 - 12° *rost* - déverbal ; C. *roft* & 'charbonnée' ad., GR *rot (qicq-) rost*) = *róst(a)* irl *roast*, gall *rhost*) = (KIG) **ROST** m. (Ph & *dañs ar rost* Pll danse en milieu de repas de noce toujours / trou normand)

ROTA (lat. > angl. & liste – irl *róta*, gall > *rhod* – v-br-gall *rot* – ie : all. *Rad*, lat & *rundus / ROD*) = *ar rota e Roma* (tribunal : rote siégeant à Rome)

ROTACÉ,-E (19° < *rota* lat. – ie : *rod* / ALBB n° 363 brouette / civière ex. Groix *krava'h rodellek* & *daoubostek* W / *p'warfostek / pevar-* & *daoubennek** Ki & NALBB n° 314<316) **RODELLEG** m.-ed /-ek* (ad.)

ROTAILLER (1937 hapax M.Duhamel / var. Pll) **BEURLEUGEUS^sENNi'**

ROTANG (17° *rotan* < malais / rotin) =

ROTARY (20° angl.< *rotarius* – Techn.: *rotarys* – irl *rothlach*, gall *yn trei* : *é trei, ouz-in trei* Go) =

ROTATEUR,-TRICE (17° < bas lat. *rotator* – rare Anat. : muscle rotateur / faneuse à faire des boucles de foin Pll<LP bretonnisme - cette faneuse : la 'rodellér's') **RODELLEREZ** f.1 > *ur gigenn rodelleres^e* (adjectivé f. / *blev rod* KL)

ROTATIF,-VE (19° / v-br-gall *troim* vb & d'un mouvement rotatif) *A-DRO*, & *a-dro hag a-dro (puniñ kouarc'h àr ar c'harr-dib^euner* W), **ROD** > *rotatives* (Imprim. > Agric.Pll faneuse rotative dite 'rodellér's' / *ficher's, mesker's*) **RODELLEREZ** (f.1)

ROTATION (17° < 15° < *rotatio* lat. – v-br *troim guar* : *troiñ war, troint* P3, gall *tro m.* & titre 20° *Tro yn Llydaw / cylchdro* in rotation (*pawb*) *yn ei dro* : *pop hini en / d'e dro* & *an tro* T<JG présure > *laezh tro* Ph, dim. T<JG *troig mezo*° vertige < (trop de) rotations sur soi-même en faisant la toupie – Mat.<JM) **TRO** m. (déverbal) & (n.vb. : *an*) *troiñ en-dro d'an douar, an troiñ trevajoù* ; par rotation **BEB-EIL TRO** (& *trôad(enn)* f.-où circuit & *Tro Breizh, Menez Are & tro vini'*, *tro ar relegoù – sant Telo* Landeleau, 'tro mini' Briac - Bourbriac / *Tro 'r Frañs* /v/ Pll<PM Tour de France : *pa oa bet Tro 'r Vrañs 'bioù Koad ar C'herno – Lanneanou* KT)

ROTATIONNEL,-LE (Mat<JM *rotas^sionel*) / **TRO-HA-TRO**

ROTATIVISTE (20° Imprim.> *-ion*) **RODELLER** m.-ion f.1

ROTATOIRE (18° < *rotatio* lat. – gall *cylchdroi, troi* – déverbal ad.) **TRO(iñ)** : *ar galloud troiñ*

ROTE (1 - 12° < germ. Rob. : 'les Bretons sur leur rote' LF, BS / v-br *croth* LF & gall *crwth, crythau* : 'crowd', *violin, (cath) canu crwth* > *purring* ronron / *genn ha genn* T<JG onom. > *vielle* & Go *piket hi c'hourzh* il l'a pénétrée – vulve) **KOURZH** m.-où (Go vulve = vagin *he forzh, an heñchoù* Ph voies génitales fam. Are-Pll *brehiou*)

ROTE (2 – 16° < lat. (eccl.) *rota* ; GR *ar rota, ar parlamand eus a Rom*, auditeur de rote

consailher-yen er rota) > *ROTA*

ROTE (3 - NL Rote & Rôte = route < lat. (via) rupta & gallo sente - ie : gaul.-celt. Sinto-rigi & sentu : trace du chasseur-pêcheur-cueilleur > flair, sentir *sant / sent* & sente, sentier v-irl *sét & sint*-vb, gall *hynt / ffordd* germ. Ford, NL *Frankurt* Francfort, fjord, v-br *hint / haentledan* : *hedledan*, Cart.Redon *Camp caubal hint* champ du chemin des barques, & v-irl *sétig* = *hentez* gall *hennydd*, corn *hynse* compagn- > (ton) prochain (chrétien) & all. (*Ge*)*sinde* < ie / lat semita > sente & *gwenod* > *ar venojenn* Ph > *binojenn-at** KW) = *ROUT** : *aet rout** (& *en e roud*)

« **RÔTE** » (gallo : corde / charge) *LANDON* f.-ioù (T-Go lanière & lame *landon ar v\falz* VBF<PT p. 46, 75 / Pll<LL *al landennoù* cordelettes de vèlage > accouchement difficile / *fun* filin, v\funiell & *funienn* - syn. Ph<AT longue corde / charretée de foin)

ROTENGLE (18° < all. *Rotengle / Rotaug*e = *red-eye(d)* : gardon rouge - poisson) *mandog* (*daoulagad*) *ruz* m.-ed

ROTÉNONE (20° < angl. Pharma.) = /-on m.-où

ROTÉ (1 - 12° router < ructare lat. / ruptare Rob. ; C. *breuguediff*, GR faire des rots *breug^ueudi*, *breug^ueusat* & *beurleugeusat* = Ph / W *berg^uesat*, *bregaseiñ*) *BREUGEUDIñ*, *BREUGEUS^siñ* (Taldir, Ph<AT / T<JG *BREUGEUSad^o*, *BLEUGEUS^sein* Prl / W *BREGAS^siñ*, *BREUGEUS^s(ENN)at** éructer & *beurleugeus^senniñ* Pll / avoir des renvois acides – *dour-losk* - *er genoù* & *kalon-losk / tarlonko*), (enf.) *BEUGal* / *BEUGIS^sAL* (& Go<KC var. > *purgissal* / *Ki disveugal vomir*)

« **RÔTER** » (2 - gallo vb / arg. Tun 19°<NK *landoni* cheminer) *LANDONIñ* (Ph / foin, dépannage auto etc. : *FUNiañ he oto* 'oa ranket ober)

ROTEUR,-SE (20° arg. : bouteille de champagne / roteur,-se) *BREUGEUDER* (& *bregas^sour*) m.-ion f.1 & *breugeus^seres^e*

RÔTI,-E (15° / vb < germ. Rob. ; GR rôti *rost* : *qicq rost*, du rôti et du bouilli *rost ha bero*, *qicq-rost ha qicq-bero*, *ber ha bero*) = *ROST* ad. & m.-où : *prest ar rost*, *dañs ar rost* (Pll), *KIG-ROST* m. & *rost ha bero*, (broché et bouilli) *ber ha bero^o* (GR / rôtie *tostenn-ou* : *bara tostenn / rostet* < *taust d'an tan* & vb *tostenna bara*, *ober tostennou*) une rôtie (anc^l) *ROSTENN* f.-où (& *krazenn crêpe grillée*, *tostenn toast* / *mechoui* = grillé : *لعمشوي laham mechoui* = *kig-rost* & *rost (kig) maout / dañvad*)

ROTIN (1 - 17° holl. < malais rotang) = *traoù e rotin* (m.-où)

ROTIN (2 - 19° < rota lat. : roue = sou 'blanc' W) *BLANK ERBED^e* / *GWENNEG EBET** !

RÔTIR (12° rostir < germ. – all *rösten*, angl *to roast* & irl vb *róst*, gall *rhostio / pobi* = *pobiñ bara* ALBB n° 529 cuire & cuit ; C. *roftaff / lefquiff* brûler, GR *rosta,-eiñ* : un aloyau bien rôti *ur graouenn vevin rostet a-dailh*, *sant Laurans a yoa rostet a-neubeudou*, rôtir un peu *suilha*, *tana* : *suilha ur vaz evit e eïna*, rôtir les pieds à un criminel *tana ur c'hriminal*, *rei an touich tan* & vb *شوى chouä* > *مشوى mechoua* gril à mechoui pp *مشوي mechoui*) *ROSTañ,-iñ,-o* (*RESTI'* - L base *ROST-* / *rost^et ar yeot* Ki<DK = Pll<YP *rouestlet* – *rhwystro* gall) : *rostet eo an avaloù-douar* (*g'ar rew^e* Ph / *suilhet war an tan*), *rostiñ a raent eno* (*re domm* ! Ph ils y cramaient de chaud & *korn ar c'hogn kent* : *rostet diouzh un tu / poazhet*, *skornet diouzh an tu all* & *rostet g'ar vezh* Pll & *cramé poa'het / poazh* cuit, *rouzet* cuit au four, *suilhet* roussi / *ar Suil* & Cad.Pll / écobuage NL *ar suilladec*, *roz suil* & NL divers < *sulis* gaul.-celt. & NP Bath GB / Minerve)

RÔTISSAGE (19°/18° ; GR action de rôtir *raustadur*, *suilhadur*, *tanadur* – un r.) *ROSTADENN* f.-où, (résultat / *poazhadur*) *ROSTADUR* m.-ioù, (action, façon, & technique pour bien rôtir) *ROSTEREZH* m.-ioù

RÔTISSERIE (15° rostisserie ; GR *rosterez*, *lec'h / qicq da verza*, *kigerezh* - f. Ph) *ROSTEREZH* f.-ioù

RÔTISSÉUR,-SE (14° rostisseur - suff. ; GR *roster-yen*, *marc'hadour qiq-rost*) *ROSTER,-OUR* m.-ion f.1 (cf. *poazherez avaloù / pober bara*)

RÔTISSOIRE (15° rostissoir / broche, tourne-broche & lèchefrite *lacheffre* trad.Ph / L *kas^s* – appr^t C. *ber* 'borche' sic = m-gall *ber* : *skewer / cigwain* & v-br-gall *cicguan* grosse fourchette à piquer la

viande LF / gaul.-celt. ber- ie : *to bear* – trad. Ph < Goadec - voilà un lièvre, chassez-le en tous sens jusqu'à le capturer et ramenez-le moi, on le mettra à la broche : *setu ur c'had aze, he c'hasset hag he digasset, ken ho po he zapet, ha di'-m' he degasset, deus ar ber 'vo laket*), rôtissoire verticale (*fornigell ar*) **BER** m.-ioù

ROTKA (arg. < verlan / carotte fig. : choure & vb) > *SPOEÑS,-añ* (*traou*)

ROTO (abrég. = leur roto *o roto*) > **ROTOVATOR** (m.-ioù)

ROTONDE (15° < it. *Rotonda* < *rotunda,-us* (domus) lat. Rob. – gall *crwn / cron* f. = *cruinn /krin'* / irl / gaul.-celt. édifice à étage de banquet / [vase] rond : inscription de Banassac, Lozère « *ti/esti ulano celicnu* » Datif : *ti si(ken)/so lan (eno)* > tu [es] plein / satisfait au celicno- / cantalon : monument rond? / *kentel* chant D-PYL – v-br *cronn* & arceau *kronnell / krommetenn / ilsi rond* GR) **KRONENN** f.-où

ROTONDITÉ (14° < *rotunditas* lat. – gall *crynder / crenn* - v-br & C. rond, NF Crenn, & NL) *krennder / 'kronnder* m.-ioù

ROTOPLOTS (20° & roploplots / rotond- & plots Rob. – *bom douar* C. : tranche de terre du soc & *bruch(ed)* **BOMM-BRUCH** m.-où > *boñbruch* (Lu<RC gros seins/nénés *lo^mmoù, bronnioù /ow/*)

ROTOR (1900 < *rotator / stator* = gall & *y rhan sy'n troi : rann o troiñ*) = *ar rotor* m.-ed

ROTOTO (20° < rot de bébé – enf. < HB) *bebek* m.-où

ROTOVATOR (Agric. > roto dim.) **ROTO** (& *rotovator*) m.-ioù

« **RÔTOUÉ** » (gallo : barre / charge) **BRANELL** f.-où (béquille / NF Branellec, *sparl* barre de porte etc.)

ROTR(O)UENGE (12° : poème du Moyen-Âge < *retrover* & *retro* / *trouvère* – m-br *carm* < lat.) *karm* m.-où (18°)

ROTS (NL 14) > **ROSEL**

ROTTWEIL (NL Wurtemberg / *rott : red*) =

ROTTWEIL(L)ER (20° < all. NL *Rottweil*) =

ROTULE (15° < *rotula* dim. - lat. / *rota* : roue – ie ; C. & GR *crog^uenn an glin*) **K(R)OGENN AR GLIN** f.-où & *kogenn e c'hlin* (T<JG / Ph **PENN-GLIN**), (mécanique – crapaud métonymie) **TO^US^SEG** m.-ed ; sur les rotules (sur les genoux - à quatre pattes - *war e galabos^soù* Are / Ph *war e grabouchou / fig.*) *dall ha mezo^o g' al labour* (T<JG & *foulet* / Ph *mac'homet g'ar labour*)

ROTULIEN,-NE (19° / réflexe *reflech*) *penn-glin*

ROTURE (15° *routure* < *ruptura* lat. : terre défrichée > redevance ; C. *partabl* < anc. frç / part-, GR *partapl, doüar-ou bilen* & condition *stad ar re bartapl / Prl parta.bl : 'añsion'* Ph *añsien* expérimenté Lancien NF – trad.Past. Pll) **PARTABL** m. : noblesse et roture (& noble et roturier) *nobl ha partabl*

ROTURIER,-ÈRE (13° *roturer* & NF *Roturier* 35 ; C. *partabl*, GR *tud partabl, partapl, tailhapl & bilen*) = **PARTABL** m. : *ur partabl, tud partapl** (& *bilen* vilain, *kaezh* malheureux *caeth* gall < *cactus / captus* lat. & vb)

R(O)UA (NL Roua, Ruaz, Rue & Riaz < *Roto villa* < *rota* lat. / gaul *roto-* ie / NL Le Roha - Pléguien Go *Roha - Plian*) =

ROUABLE (13° < *rutabulum* lat. : râble & gallo « *rouabe* » / 22 mon « *rosè* » - à galettes = C. *rofell* 'roable', GR *rosell-ou*) **ROZELL** m.-où (& f. /-ell) & *rozilli* (Ph) : *ma ros'll zo 'beg ar venn faw ha mont daviti n'eo ket braw* (trad. PhS mon rouable est en haut du hêtre et pas facile d'aller l'y chercher / Pll *vô / d'ober krampouezh*) & rouable de saline *rozelloù halen*, rouable de boulanger, four (Luzel 19° T-Ph) *rozell-forn : tapet en doa ur rozell-forn* (conte / *rozell gamm* 'râble') & *kammellenn forn* f.-où (cf. T *sklipart* raclor d'aire allongé & fig.)

« **ROUÂCHE** » (gallo : âpre, revêche - T / gall) *garw^e*

ROUAGE (13° < roue & suff. Rob. : ensemble de roues anc^t = *rodaj* m.-où /-achou, (& sens pl.) **RODEREZH** m.-ioù ; **TROIOÛ-DISTROIOÛ** pl. : les rouages de l'administration *troioù-distoioù ar velestradurezh*

ROUAN,-NE (14° < *roano* esp. < *ravidus* lat. : grisâtre / robe à poils blanc, roux et noirs ; gaul.-

celt. giluos > gilvus - emprunt lat. : jaune clair v-irl *gel* > *geal* /g'al/ *bright, white* & v-br-gall *gel* roussâtre, auburn LF - ie : *yellow* - Ph *yell* couleur noisette / *gell* Are<PR fig. : fourbu v-br-gall *brith* / *breac* irl = *brech* gall - nuances) *BRIZH-GELL*, *BRIZH-MELEN* : *koleoù brizh-melen* / *PECHAR-RU*^Z (Louargat T<DG / *pechar-gwenn* Ph aubère - cheval & *bailh* / pinchard Prl *pichar*) = *ROUAN* : *ar marc'h rouan* (Li<YR / *kezeg brun, gell...*)

ROUANNE (17° / 13° roisne < *rucina gaul. - cf. PYL 198 / ru(n)cina lat. < gr ρυκάνη, rhukhanê : rabot & rouannette dim. - cf. gallo-gr "Taruos tri-garanus" : Taureau aux trois grues - représentation celtique PYL 198 / bec rainuré de la grue : v-br-gall *garan* rainure, NP *Garan*, *sant C'haran* Cavan-Plestin & T<HSK - T<JG / **B**.hum. *Park Garan Riboul*) *GARAN* m.-où = *ROUAN* f.-où (Ern. / sabotier)

ROUANNETTE (17° dim. Ern.) *re(g)net* f.-où

ROUBIGNOLES (prov.-oc roubignoli - pl. : testicules) : les roubignoles *KELLOÛ* (*KAZH*) pl.

ROUBLARD,-E (19° < arg. / *robbio* it. : rouge < rubeus lat. - celtibère / méton.) *LAPIN* m.-ed f.1 : *e dad oa ur lapin* (Pll<YP / D. & *fripon-er*)

ROUBLARDEISE (19°) *RIBOULOÛ* pl. (fig.) : *me 'oar e riboulou*

ROUBLE (17° < russe - gall *rwbl*) *roubl* m.-ed,-où

« **ROUBZ** » (arg. beur < خبز *hubz* /Xrubz/ > *roubz* & *roubza* / *khubza* baguette, fig. peureux,-se : une grosse roubza - A.I.) > *BARAENN* (f.-où) / (*ub*) *SPONTIG*

« **ROUBZA** » (f.-a - arg. beur) > « **ROUBZ** »

« **ROUCHEMENT(S)** » (pl. /-tl-) *GWENKLOÛ*

« **ROUCHER** » (gallo : ronger - des os / *KRIGNal* & Prl) *krinketat** ; « en roucher » (en baver - Plg<AT) *GWĭa' 'ne'i*

« **ROUCH(E)RIE(S)** » (douleurs de l'accouchement - gallo = rouchements pl. / vb) *GWENTLOÛ*

« **ROUCHET** » (gallo : petit os) *KRIGN(AJ)* m.-où /-achou)

ROUCHI (patois du Hainaut - Belg. / chtti) = *ar rouchi* (m.)

« **ROUCHI** » (gallo = rougir) *RUZiañ* (pp NF Le Ruyet)

« **ROUCHIE** » (gallo femme de mauvaises mœurs) *strinkell* f.-ed

« **ROUCHON** » (gallo : reste d'os) *KRIGN(ENN)* coll.-enn-où)

« **ROUCHOUS,-E** » (gallo : vache qui ronge tout & « Rouchous de queues de vache » - surn. / hab. d'Acigné 35<DG) *KRIGNER* m.-ion f.1 (*lostoù saout*)

ROUCOU (NL oc) > **ROC(C)ON**

ROUCOULADE (19°) *GROUGOUS*^S m.-où

ROUCOULANT,-E (19°) *GROUGOUS*^S (& vb)

ROUCOULEMENT (17°) *GROUGOUS*^S*EREZH* m.-ioù

ROUCOULER (16° / 15° rencouler / raucus lat. : *raouet*, GR pigeons *grougouçzat*) *GROUGOUS*^S*at*

ROUDOUALLEC (NL K / Gourin - Morbihan ; m-br *Roudouez galleg* - ALBB pt 44, & NALBB n° 85 / Cad.Pll prat roudoualec / *Roudou^z haleg saule*) *ROUDOUAL(L)EG* (*roudour* *Ster Izol*)

ROUDGE (dial. Jura & NL) > **ROUGE**

« **ROUDMI** » (arg. beur < خادم (خادمي, خادمة) / *hadam(-i),-a* > mon 'roudmi' < servir qq^{un}: *h-d-m* servir & travail etc. - A.I.) > *ko(u)ntell-où* (*servij*)

ROUDOUDOU (1931 enf. Rob. - fig. : petit) *BITIK* (K / bitous), (pl. : règles) *TRAOU AR MIZ* (pl. Pll<MG jeu de mots / bons alimentaires sous l'Occupation & Li<YR) & elle a ses roudoudous *CHURCHIL*^L *zo ganti*

RODOUROU (Stade de foot de Guingamp : "le Roudourou" < NL : Gués dur le Trieux avant Pont-Ezer) : *RODOUROU* : *stad Roudourou, karter ar Roudourou* / *Castel Pic*

RO^UDO^UEZ (NL - v-br *rodoed*, C. *roudoez*, gall *rhodwydd* / *rhed-* : *flow*, NL *Milin Rhedou* Ph, NL *Roudouez Plouha* ; ALBB n° 278 ruisseau & syn. - *rodo* Ko-Porzay & Bd<Y.Gow / *gouer*, *gwäz* & *san* - diverses sortes) *RODOUR* pl.-ou, *RODOU*^Z f.-ioù : *Toull ar roudou* (Pll / Cad. :

Toullanroudou, parc bihan poul ar roudou, parc ar roudouiou, roudou ledan, Roudouigou...)

ROUE (14° / 12° roe - rota lat. - ie / gaul.-celt. Roto- NL Roto-magos > Rouen, v-irl *roth* /roh/ v-br *rot*, *rotmon* gall *rhod* / ret-, Redones / Riedones & روضة *rauda* / PUIITS à roue & chadouf, noria ; C. *Rot*, GR *rod-ou,-eü*, *rodicg* & faire la roue – paon *rodal*) *ROD* f.-où,-joù /-eier (doubles - tous sens), dim.-ig (*rodig a dro / a ra bro* pierre qui roule n’amasse pas mousse) : la grande roue *ar rod vras*, la roue d’ela brouette, du moulin *rod ar garrigell*, *ar velin*, une roue de secours *ur rod sikour* ; marque de roue *ENROD* f.-où, (*RODLECH* – C. *rolech carr* ‘ornière’) *ROLLECH* m.-ioù ; faire la roue *RODal* (& vb *rodeal*) ; mettre des bâtons dans les roues à q^{um} *lakaat* sav dindan kilhorou ub* ; pousser à la roue *reiñ un taol-lañs (da ub)* ; roue-pelle (Techn.) *ROD-PAL* f.-où

ROUÉ,-E (1- 14° pp / vb – de coups) *BROUSTET* (g’ ub) ; (rusé - pp) *GWIDREET* (& *gwidreüs* / *bugel gwidal* Ph<AT / PM *c’hwil* & B. : *itronezed gwidal Bro-Saoz* ‘coquines’ de suffragettes / perfide Albion & Prl *un ‘hwil, & ur vis*’)

« **ROUÉ** » (2 - gallo / NF Roué *Roue* & NL *Mil’Rou*’ Ph Moulin-du-Roy, Kerdutal-le-Roy) > ROI

ROUELLE (16° / 12° dim.-elle : petite roue > Région. : tranche ronde ; GR tranche de viande *rouëllenn*, *gelqenn-ou*) *RODELLENN* f.-où (cf. Ph *rodell*, *rodenn*, *rondienn* & *jelkenn(ad)* quignon de pain) / (age & roues de charrue – VBF<PT p. 36 & *Livr el Labourer* - Guillôme 19° *rioleu*) *redelloù / kilhorou (arar)*

ROUEN (NL & var. Roto-magos < roto- gaul.-celt. & magos : champ à la roue / de courses – D 222 & 16° Roüan – Montaigne 16° / marée) *ROUAN* (*ĀR VOR*) : *gwejall ‘teued eus Rouan (da Landreger) dre vor* (T<JD / ligne Corbière)

ROUENNAIS,-SE (hab. Rouen gaul. Roto-magus : *unan / tud*) *eus Rouan-war-vor /-iz**

ROUER (15° – rouer de coups < supplice de la roue ; GR rompre un criminel *terri var ar rod*, rouer de coups *breva*) *BROUSTañ,-iñ* (au fig. & *broustet war ar c’herreg* drossé – NF Broustal), *REIÑ LAS* (*da ub T / Go REIÑ LAZ - Go*), (anc¹) *BREVIñ (ub) war ar rod* (cf. Ph *braeet he brec’h / bre’et he oto* & Assimil<FM *brewet he mobilet* / écarteler conte Ph<JLR *digartielañ*) & rouer de coups (Prl) *tro^u’hein àr ub*, & *reiñ ur pòk da ub* & T<JG-Ph *dotu- < (bazh) d’ho tu / vb 2 -ATA : flipata, kalkennata, krabanata*)

ROUERIE (18° / roué & suff.-erie – m-gall *gwýd : passion, sin v-br re- / NF Guidec*) *GWIDRE* m.-où (cf. Ph *vis^s fall enni* sadique) & NF La Rouërie *ar Roueri*

ROUERGAT,-E (oc /-at : gaul.-celt.-ad) *Rouergad* (m. & f.1 / pl.-is^e)

ROUERGUE (NL < Rutenicus - gaul. NP Ruteni : Ruthènes & cf. Ruthénois : habitants de Rodez) = *ar Rouerg*

ROUET (14° / 13° roet dim.-et < roue ; gaul.-celt. *snieöëic* / filer, tordre & torturer pp *PYL 154*, v-irl *sní-* > *snoigh /sni:/ to carve, cut*, gall *nyddu : to spin, to twist*, v-br *cenemi* LF 101, C. *nezet* = NF Le Nézet Ph, GR *qarr da neza, qirry* : filer au rouet *neza gand ar c’harr* – ALBB n° 297, 382 *karr, kirri*) *KARR-NEZAN* & *karr da ne’o* m. *kirri* (Ph-T), *ROD-NEZAN* f.-où (Prl *rod-néein*) ; (objets, halo) *RODENN* f.-où (*heol / kelc’h a-bell glô a-dost* Ph / Go *kelc’h tost gla’ pell*)

ROUETTE (17° / 12° reorte < retortus lat. Rob. ; gaul.-celt. *uitu-* & v-irl, gall *gw(y)den = gwialen : withe, coil*) *gwedennig* f.-où (& *gweadenn* Ph entorse / gaul.-celt. *veadia* : web & *gwialenn* badine : *ur wialenn a zen* Are / E Pont-Gualou) ; (lien à fagot) *KEVRE* m.-où (T<JG-Ph & *kelfennig* / NL Rosquelfen E & Ph *Penn ar C’helf, & poell* Dp)

ROUF (1 - 17° < neerl. *roef = roof* – gall *to / irl* & gaul.-celt. *tecto-*: Tectosages cherchant toit & roof) *ROUF* m.-où : *ar roud a-dre* (Mar. Li<YR) / *TO* (*bag - m. - FR / NL Toënnou - Trebeurden / grosses vagues* & Mar. Douarn. Ki<PD *an doenn vor / tonnoù...*)

« **ROUF** » (2 - arg.beur : crainte, peur *خوف* (*ħaf*) / *iħaf* : *ma-ħaf-š* & *ma-ħafi-š* (f.) : *nebaon ! & ħawf* *خوف* > *rouf* : t’as rouf (de lui > /own/ K & gall *ofn* – gaul.-celt. *obnos* & cren->craindre) *AO(U)N, me ?*

ROUFLAQUETTE (1876 / gaul.-celt. *casses* : Bodio-casses Blondes tresses > Bayeux, Bessin NL = v-irl *Buide-chass* / Duro-casses & Dreux, Tri-casses > Troyes & irl *cas - ad. vb & twist / kis-* v-br

cis coup, oar quis C. gl retrogradi / boucle & gall *chwarae cis* : *to play tip* & cf. L-Ph *kuch-* > une 'kuche' - bretonnisme) *KIJENNAD* f.-où : *ur gizennad blev* melen* (& *fabourchoù* E<HH favoris)

ROUGAIL(LE – rougails pl. 19° < tamoul : fruit vert confit - Rob.) = *rougail* m.-où

ROUGAS (NL oc < *rojas* / rouges - esp.) > **ROUGE**

ROUGE (12° < rubeus lat. : roussâtre / russeus & rubis, rubrique / robur > rouvre & corroborer Rob. – ie : gr ἐρυθρός, eruthros > érythro-, germ. > all *rot, red* / *rouge* – gall *lliw coch* / *rhudd* – gaul.-celt. roudos : Ande-roudus & roudobio Datif pl. 'aux rouges' / rufus lat. & v-irl *rùad* > *rua* / *ruə* / *red(haired)*, reddish brown, russet, gall *rhudd* : *red – crimson*, v-br *rud* / gaul.-celt. *dergo* – sanglant, v-irl *derge* 'rubedo' Datif > *dearg* / *d'arəg* / *red – glowing, intense* & / *fever*, m-gall *derch* : *exalted* / *derc'h der^w* Pll & NF Gouzerc'h / *dark* angl < ie & gaul.-celt. *coccus* : écarlate v-irl *coic* NF Coic < 17° & gall *coch* : *lliw gwaed – red* pl *cochion* / *koc'hion jistr* : *razien, ruzien* & *koc'henn en oabl (ru')* – ie / *coccum* lat. & gr κοκκος, kokkos : cochenille – D 100 ; C. *ruz* 'rouge, rube', GR *ruz* hors L / *ru-oh,-añ* : *ruban ruz*, personne L *ruspin* & *livet mad, flam, ar ruz, al lyou ruz* vb *ruzya, ruët* & poil rouge *bleau ruz* & Basse Bretagne du 'gwin ru(z)', NF (Le) Ru) *RU^Z* ad. & m. (tous sens & f.1 Go<KC *rues^e*) : *gwin ruz* & gros rouge *heni ru'* (Grappillru Pleyber-Christ > KLT / arg.Chon<BTP *char-gwaed-'n-hoc'h, char-drez*^o*, *ROUJIG* = arg.Tun. 19°<NK & W – lang.kem. *ROUJ,-enn* /-ek & kabyle Alg.-Brest "*rouj*" = *gwin ru* / احمر : *aḥmar* / ḥamra NL f. Alhambra Esp. : la Rouge), (& Polit. US *the reds* : *coms*) *ar ruz eo an tad* (Ph-T<FP / *ar jistr zo mad* & *an holl liwioù zo mad* & *Landelo zo ru^r / ru^r-tan* 'ver kost ar brug – Are & Berrien-Skr & Pll *zo ru^r-sklaer 'hat)*, *an Arme Ruz, ur go(u)loù ruz / glas ha melen, penn ruz !* (Ph & T NF (Le) Péru & var. / Pll ton frère est plus rouge en figure que toi *da vreur zo livet ru'oc'h 'vid's)*, *aet 'oan ruz* (Pll<YR je devins toute rouge) & rouge comme un coq (GR *ruz evel ur c'hocq*) / comme une pivoine *ruz evel eur gerezenn* (L 1900), se fâcher tout rouge *fachañ ruz*, voir rouge *laket he bonet^hruz* W<LM / *Bonedoù Ruz ar Balp* Ph & *aet war he marc'h glas / war marc'h Amon & marc'h etreze jaloux* ; poisson rouge *pesk aour* (& titre RH) ; chauffé au rouge *tommet ruz (glaou ruz : glaou beo & goret forn al lezvamm / skoñ war an tomm - a ra ar marichal)* ; rouge à lèvres *ruz-pok* (Abeozen / E<ND) *beg-ruz*, Mer rouge (*ar*) *Mor ruz*

ROUGE- (NL & NF Rougemont etc.) = **ROUGE**

ROUGEÂTRE (14° suff.-âtre / are- gaul.-celt. devant, près de ex. Aremorica & aremorici gl lat. 'ante marini', Aresquani, Aruernicus Auvergnat ; GR *azruz, damruz, dem-ruz, ruzard* > rougeaud / *gwennard, duard, glasard, meleard-ed* : *bout ruard, tenna var ar ruz – T-Go<FP*) *ARRUZ, DAMRUZ / DEMRUZ* (var. L-Ki / Prl *meñier ru'* & *mañiel ru* KW / *mañier ru'* Pll)

ROUGEAUD,-E (17° ; GR) *RUZARD* ad. & m.-ed f.1 (& arg. W *roujek* /-ik*, Are-Ph *pennRu'* / Rhu- NP & gall *rhudd* : *ei penn-ru'* ! & *ur pennruz*, NF (Le) Péru / (Le) Penⁿdu) : *PENN-RU^Z*

ROUGE-GORGE (15° / (red) robin angl., all. *Rotkehlchen, Rootborst* neerl. & esp. *petirrojo*, basq. *txantxangorri, papagorri* NF Bidegorri, groupe *Negu Gorriak* Hiver rouges (syntaxe basque) – gall *bron goch* : *redbreast* rougequeue, *robin goch / spideog* irl ; gaul.-celt. *bocca* & « onda bocca » : *o boc'h* / leur bouche & joue > lat. *bucca* > bouche & Bouccau : Bouches du Rhône etc. / NR = Genaua gall genau pl. *genoù* > NR Arguenon & gobbo- > gobe- / gall *boch* : *cheek* joue & irl *bog* : *soft* part v-br *bocion* pl, *buc* mou > *boug* L, *bougenn* W joue NF Bouguennec Ph & *bouc'h* T (sable) mouvant / *bo^c'h* < bucco- bouc ; C. *richodenn* & cf. T<DG article Ar Men n°44 & divers / Ph monolingues du Guilly nées -1900 > des 'moru' volantes / *ar voc'hru'* Pll / *bo^c'xy* / *BOC'HRUZ* f.-ed (& Pll<PM / Skr - dim. : *kan an eostig / hini an drask, ar voc'hru^c'ig* / Ph<AT *ur voc'hru^c'ig* > *vuru'ig* = *rujodig* & *burudig, boderuig* & *born-buzhug* T<DG / *BOC'HIG RUZ* & *bourvig* / Yann *bourvig* K-Wi, NF Bourvic / Bourven – c'est le compagnon du jardinier) : *ur voc'hruz a vez du-mañ dalc'h-mad* (Ph) = *BRENNID-RUZ (brannig-)* m.-où-, *BRUCH(ED-IG)-RUZ* m.-où-, *CHOTIG-RUZ* f.-où- = *rujodig* (Plouguer), *JABOT(IG)-RUZ* m.-où-, *KOFIG RUZ* m.-où- / *EVN(IG) KOF RUZ* m.-ed /(-où-) (E / surn. *Alanig ru' / Jañig (kof) ru'* & arv.T<PB *polu(ig) / pulloc'h* & *pullufet* Ph incendié fig.), *PICHIG-RUZ(IG)* m.-où- > bretonnisme : le 'pichi-ru' / *BICHIG-RUZ, TORIG-*

RUZ m.-où- (E & Arv.W < Drean / Li<DG > *toullig ru' & to(u)ranig, tountoun* / trad.L-Ph-T *ar voc'hruzic, un draenig en e vegig < sec'het tal Jesus Krist war ar groaz > Ploulec'h T<DG / JG evn(ig) an aotrou Doue, evn ar roz, (rubiette syn.) RUCHODENN* f.1 > *rucholennoù, morevnetaer m.-ion* (W<FL / Ploezal T<DG *ru(z)ell & ruelgoc'h /-(c)och* gall. = *born-buzhug*)

ROUGEOIEMENT (19° < vb – adages / ciel) *RU^ZONI* f.-où (*an oab' / ru^z an oab' henoazh ! Ph*), (une rougeur) *RU^ZELL* f.-où : *ruzell ar beure, rudell viⁿtin kuzul gwreg – 'wechou' 'vez gwir, 'wechou 've' ket* (Ph / syn. & var. T<JG / Prl) *RU'AJ* m.-où /-achou

ROUGEOLE (16° / rougeule < rubeolus : rubéole < rubeus *ruz* – gall *rhuddell : a crimson colour* ; GR *ar ruzell, ruell : er ruell*) *RU^ZELL* (Ph<AT > *RUDELL & ru'ell / spég : mad ouz ar rudell - B. 1913 Ph-E / RUHELL* – var. L) f.-où : *erru eo ar ruzell ('barzh ar vro !)*

ROUGEOLEUX,-SE (19°) *G'AR RUZELL (ema-)*

ROUGEOYANT,-E (19° part.prés.) *O RU^ZELLAT**

ROUGEOYER (19°/13° hapax) *RU^ZELLat**

ROUGE-QUEUE (17° - rossignol des murailles GR de muraille *éausticg-bailh / ^hadan* engoulevant FK / T<Klerg titre de nouvelle *A.L. / Languidic W<Drean 'piki-bebe' ?) EOSTIG-BAILH* m -ed-bailh

ROUGET,-TE (13° dim.-et) *ROUZIG* m.-ed (& costume de l'habit trad. Ki Châteaulin / NF Rouzic & Rouget (de Lisle) / Rougé, L-Ph *rouzigou*), (rouget-barbet - AGB n° 259 c100 points / mulet & T<JG) *MEILH RUZ* m.-i : *meilhi ru'*, (syn.) *HOC'H RUZ* m.-ed, (grondin) *KORN RUZ* m.-ed (& *kourn ruz* L), (surn. < Arlequin *Arlikin* Th.18° < it. *Commedia dell'arte*) *ARLIKIN /-KON* m.-ed ; (maladie du porc : érysipèle) *ar BOURB(L)* (Tu<DG), *KLEÑVED AR C'HIG RUZ* m.-où,-jou (T<JG), (divers : marmite / feu – devinette / chaudron & gallo "taupie dit à maurie" / taupe, mûre) *RUZIG* m. : *duig a lar da ruzig... & Rougette (vache) : pelec'h ema ar Ruz, ne welan nemed ar Wenn ?* (LF/JP c 1900 & *ar ruzig* Pgt-2000 gariguette - marque de fraise)

ROUGETTE (vache – surn.) < ROUGET,-TE

ROUGEUR (14° / 12° rogor ; gaul.-celt. Ruca NP<D / Ruca NL 22 ; C. *ruzder* rougeur, GR *ruzder, ruzded / ruder, ruded* W, rougeur de visage *ar ru(z) = Ph ar ru' 'sevel d'am fenn & ruzyadur-ou / ruadur-yeü* & du ciel T<JG / rougeoiement) *RUZELL* f.-où : *ruzell veure, RU^ZADUR / RUZIADUR* m.-ioù (adage météo. Wu < Drean & var. - rougeur du soir, signe de beau temps) *ru^zadur d'an noz, kaer d'an tronoz, (de q.chose) RUZDER /'ry:der/ (Plz<GG) / RUSTER* m.-ioù (& hémorroïdes B. : *rusteriou, RUSTED* f. (violence < *rust : ar rust ma vez, ouzh ar rust*) : (annonciatrice de pluie) *ruster glav, (météo. / abstr. &ru^zoni) RUZON* coll.-enn-où, (une rougeur - sing.) *RUZ(I)ENN, RUZI^oENN* f.-où

ROUGH (golf – angl. / gall *garw / garbh /garəv/ irl & NF Le Garff, Garo) = ar rough & faire des roughs /rʌfs/ : croquis (T *paper garw^e / paper sab' Pll & traou garo*° T<JG choses pénibles) =*

ROUGI,-E (pp – NF Le Ruyet : *ar*) *RUZIET : daoulagad ru^ziet g'an daerou*

ROUGIR (12° < ad. – gall *rhuddo : to redden irl ruaigh /ruəx'/ ; C. ruzyaff, GR ruzya, ruañ T/W rueiñ, liva e ruz, lacqet (levr) e ru = dont ru, donet da veza ruz & ruzya gand ar vez, faire rougir degaçz ar ruz da ub, gober da ub rueiñ – pers. Ph) MONT RUZ : *me oa aet ruz* (Pll<YR & L 1900 *houma a ieas rus evel eur c'hlaouenn dan & dont ru' / T<JG) RUZiañ,-iñ,-o : sivi o ruziañ, ruziañ g'ar vezh* (Ph / de plus en plus - vb 2) *RU'Aat** : *krog Bro-Leon da ru'aad, ni zo ruêt pell zo !**

ROUGISSANT,-E (19° / 16°) *O RUZIAÑ, (souvent) O TONT/VONT RU^Z & prest d'ont ru' (Ph < da vont)*

ROUGISSEMENT (18° / 16° rougeur) *RU^ZIADUR* (KLT / Prl) *RUADUR* m.-ioù

ROUGNOUX (NL oc – pointe etc. / rognous) =

ROUI,-E (pp – T<JG / Ph ; v-br *alcan* > (Pont-)Aogan NL & GR *blas an éaug / éaug avoalc'h & douret al lin hont* – ALBB n° 112 : mûr - Ouessant = NALBB n° 182-3 *aok / ao* Ph < *āw / azv** & bon à manger *meür*) *AOG / ÔG : aog / ôg al lin* (T<JG & Langoat Tu *me zo ôg ganeoc'h ! & n'eo ket skuiz*°... ôg ! = *n'oun ke' skuizh... faezh* Pll<YR & *ar waz-ogerez*° > roussoir & routoir à lin)

« **ROUIBE** » (gallo : soupenne - bretonnisme ? / /gurib/ Groix : lieu à foin / *gourip* & *gouriblou* Are<JM & gall *gordib(y)l* < *dibl* : *edge* & m-br *gouziblaff,-enn* / *diblo* v-br LF 137 / ar) *GWRIB* (m./f.-où < 'krwip')

ROUILLAC (NL 22 & divers / Broons-Séviac – 16° > gallo Rouilla < lat. *Rullius* < *rullus* : rural / fundus BT & suff.-acon gaul.-celt. - var.>-eg) *Rouliac(g)*

ROUILLE (1 - 14° ruil / roille 12° < robigo,-ginis lat. – irl *meirg* : *rust, irritability* / *rhwd* gall ; C. *mercl* 'rouille de fer', GR *mergl* & *mercl* / *melgr*) *MERGL* m.-où (& coll.-enn-où tâches de rouille Ph / T<JG *ur verglenn*) : rouille métallique *mergl an houarn*, rouille de l'avoine *mergl ar c'herc'h*, & *liw^e mergl* (Pll / *intr*), (arg. : bouteille Chon<BTP aller ch. : *chercha*) *ur verc'h-nevez*

« **ROUILLE** » (2 - arg.beur اخو / خو- *hû* > *yâ hû-ya* ! بيخوي : mon frère = l'ami !, "mon grand rouille" – pas péjor. < AI / termes coloniaux très racistes < *hû-ya* Rob. 'CROUILLA(T) / CROUILLE / CROUYAT' – roman FF 2005 *Ma breu*® < TK & NALBB n° 579) > (MA) *BREU^R*

ROUILLÉ,-E (12° pp vb & NF Rouillé – OF 22 / Le Rouillen NL Ergué-Gaberic / *Rouien*) *MERGL* (Pll : un vieux clou particulièrement rouillé *ur c'hozh-bis^siklet mil merglet* / Ph-E syn. / itératif vb-aat* & pp-aet) *MERK(LA)ET*

ROUILLER (12° roiller ; C. *mercl(adur)* / vb, GR *mergla, destumi mergl* / *melgreiñ, mercleiñ* & se) *MERGLañ,-iñ,-o* : *o vont da verglañ aze* (Pll allant rouiller là / Ph-E < de plus en plus) *MERKLAat** : *merklaet eo hardi* ! (cf. Ph *intrañ* (s) incruster, s'imprégner - fumée, odeur, *houarnañ* (se) marquer au fer, *pou(l)sañ* & jaunir fig.)

ROUILLURE (15° rare Rob. - suff. ; C. *mercladur*, GR *mergladur* & W – Pll / Ph-E-W) *MERGLADUR* / *MERK^LADUR* (vb 2 / *merk* marque < nord. *merki* W *merch*) m.-ioù : *mergladur toud^e oa e vilo* (Ph-T son vélo n'était que rouille)

ROUIR (1200 < frq Rob. / all. (er)röten : *redde* & gallo > « roui » n.vb. ; GR *eaug^ui* : *lacqât lin pe ganab da éaug^ui* & *doura canab, lin, éaug^uet eo ar c'hiq-ma*) *AOGañ* > *EOGiñ, ÔGa^o* (T<JG *lin da ôga er stankou*) : rouir lin, chanvre *aogañ lin, kanab*

ROUISSAGE (18° < vb – T<JG *ar waz-ogerez^o* / déverbal : *un*) *AOG* / *EOG* m., *OGEREZH* m. & cf. / *stank-aogerezh* (rouissoir ou routoir à lin & NL Poull lin, Poull canap)

ROUSSOIR (16° ; GR lieu pour chanvre à rouir *eaug^uenn-ou, poull caban, lin* Go / W *auglenn-eü* & "routoir à lin" Guingamp – ALBB n° 427 syn. - lavoire etc. W *oglenn, ogenn* Wu = *poull gwâl* & *goleri, lenn, stenk* 44 / *ster* Ki / Ph - Aulne Pll *ster-gann* / *Ster Aon, stank (kann-)* T-E, *lenn* T / L *poull kann* & *prad* Ko – bassin à rouir *AOGLENN*, (de... - contenu) /-AD f.-où, (champ NL Augan < v-br *alc-*) *AOGENN* / *AOGELL* f.-où (NL Noguellou VS > *an Ogellou* NF *Nog^uellou* E & Pll prat an oguen / 500 NL prat- & Ouern, Vern, *gwernioù*) *STANK-OGEREZH* f.-où (T<JG *er Wern e oa ur waz-ogerez^o* / Cad.Pll & douar canab, liors canap, ar ganabennic & ar ganabec, Parc coulin – Bréhec Go / Cad.Pll ar voas yen pen poul, parc poulic parc ar poul dour, mez poulennou & ar boulenec / Pempoullou E) *POULL-KANAB* / *POULL-LIN* m.-où, *STER-LIN* / *STER-GANAB* f.-ioù *kanab, lin*, (séchoir à lin – rives du Trieux Guingamp) *SEC'HEREZ^o* f.-ed

ROUJAN (NL Hérault 34 < Royano 11° - théonyme Rudianus / Mars < gaul.-celt roudos : rouge - dim. & cf. NP Ruzic *RU^ZIG*) =

ROULADE (17° < vb – NALBB n° 447 sieste syn. - méton. - pt 82 Ph *ru(ilh)*, Pll > dans le foin 'baiser' : *c'hoant feus d'ober un tamm ruilh ganen* ?), *RUILH(AD)* m.-où (Ph), *RUILHADENN* dim.-ig f.-où, (Ph<AT, E<JF & B. 1909 *rundeilhadenn* / *ruilhedennou merien, c'hoari ruilhaik* dim.<n.vb. ; GR deux R / W < *tor^r (h)e mell* > -*imell*) *TORIMELL* f.-où

ROULAGE (12° < vb - roulage de champ) *RUILHEREZH* m.-ioù, (transport de charroi) *CHALBOTEREZH* m.-où

ROULANT,-E (15° part.prés. < vb ; GR qui roule *ruilhus* / *ruilhecq*) *RUILH* ad. : escalier roulant *ur skalier ruilh*, & fauteuil roulant *ur gador ruilh*, en roulant *A-RUILH e oan aet d'ar gêr* (T<JG-Ph / *a-ruz-kaer*), *A-RU(N)DELLOÛ* / *WAR RUILH, ROUL(L)* ad. : *boullou roull*, (tir roulant - *tennoù*) *A-DORIMELL* ; (trop drôle – Duault Ph) *RE ZROL oc'h ar mo^d-se* ! ; (agent SNCF) *paotr*

an trenioù m.-ed f.1 ; (cantine f.) *tinell red / ruilh* f.-où (& *red* ambulant, (*kravazh*) *rodellek** civière à roulettes > brouette ALBB n° 363 & NALBB / *lañsus, link'ant*) ; roulant sur l'or *pinvidig-brein* (Ph & *ne oa ket an aour war ar raden ganto*) / (Mat.<JM) roulante *ruilheres^e* f.1

ROULE (19° < rotulus lat. > rôle : partie de tronc à débiter / bilio- & bilia gaul.-celt. & prene / prinni Gén. - cal.Coligny) *RUILH* m.-où (cf. *bilhetez* volige, & pilon roulant *pil-prenn*)

ROULÉ,-E (pp / ad.) *RUILHET* & roulé en tous sens (en mer) *ruilhet ha diruilhet* (*war ar mor* Ph), (Golf < Teleg.) coup roulé *taol ruilhet*, (pierres & boules) *RUILH / ROULL* ; (gâteau) *gwastell ruilhet* (f.) *gwastell* ; roulé-boulé (jeu sur pente) : allons jouer au roulé-boulé *de'mp ta c'hoai roul touboulig !* (TK / NF Touboulic / Boulic), & *c'hoari toullig-pennig* m.-où ; bien roulée (cigar.) *rollet prop*, & *amboulet-kaer* ; (personne) *PAKET-KAER* (Ph *frammet-kaer*, Pll *iziliet-gros / izliet-munut*) ; (19° raclée & cf. NALBB n° 447 / sieste syn. Ph *ruilh*) *RUILHAD* m.-où

ROULÉ-BOULÉ (20°) > ROULÉ

ROULEAU (16° < rôle & rouler Rob. / rota lat. ; C. *roll* & *rollet*, GR bois rond à rouler fardeaux *ruilherès-ou*, de pâtissier *ruilhenn-ou*, tout ce qui est roulé *roll-ou, rollad & rolled-ou* : *ur rolled mezer, ruban, ur rollad ploum, rollou butum, rolledou pemp guënnecq & pemp guënneyen* – VBF<PT p. 55-6 *ruilh* KT/Ki *rouilh, ruilher-men* Li / T-E *ruilhod & rolled douar, roull, ro(u)ller, rouleter, roulouer, roulaou* E / *diboulouder* émotteur – Ph *rouller koad kent, rulouer* B. 1909 – Agri.) *RUILH* m.-où, *RUILHER, ROULLER, ROULLET^AER* m.-ion, *RUILHOD / ROULLOD, R^OULLOUEUR* m.-où & rouleau compresseur *rouler friker* (*friker patô*) & *tren chikañ mein* (cf. PT *plader, plomer*) & rouleau à marquer le beurre *merch amonenn* m.-où (Prl), (Sport) *RUILH / RUILHENN* (m. / f.-où) ; (rouleau de peintre) *ROLL*, (contenu) *ROLLAD* m.-où : *ur rollad paper* (NF (Le) Rol T) / *ROLLET* m.-où W (de) > *ROLTAD* m.-où (W-eù / *rollew, rollon* l'A W 18° rouleau de pâtissier) ; (sens de vague) *ROLLADENN* f.-où, *KOLE* m.-où *mor* (méton. T<JG & NF Coléou / Kap *un darledenn / tarzh ledan / tarzhioù* > des 'tarjou gwenn' TK<G. : des brisants) ; tour de rouleau (Mar. Li<YR *Gwichall yoa ket a zroiu-roulo, nemet richou 'barz ar gouel braz gabariers / goémonniers troiou-ruill^o*) ; au bout du rouleau *ERRU PELL GANTI* (Go<FP = Pll<PM)

ROULEMENT (16° < vb ; GR *ruilh* : *ur ruilh lagad, eus an daoulagad, ur ruilh mouëz, & ruilhadenn-ou gad e vouëz / ruilhadur & ruilherez / rolladur* – Mat<JM) *ruilhadur* m.-ioù : roulement avec / sans glissement *ruilhadur gant / heb^e riskladur*, (un roulement) *RUILHADENN* f.-où ; par roulement(s) *BEB EIL TRO* (Ph / Prl *beb 'n eil tro*)

ROULER (12° < ro(u)elle dim. < roue Rob. / rôle < rota lat. – ie ; C. *ruill*, GR *ruilha* /-at & plier *rolla,-eiñ*, dans on esprit *songeal a zevry en un dra bennac*, rouler une vie misérable *cundui / tremen ur vuhez paour, trist & reuzeudicq*, se rouler *hem ruilha, him drueilhat* W & *torrimellat*) *RUILHal* : *ruilhal d'an traoñ* (& *diriboulañ* Go 'déríbouler'), *war ar mor, ruilhal a raent 'barzh ar voñs* (*fos^e* Pll<PM / Allemands attaqués au Fréau 1944) = (Mat.<JM), en tous sens *RUILHal* (*HA*) *DIRUILHal* (*war vor evel piz 'barzh ar pod*) / *ROUILLA^o* (Li<YR / L<MM faire rouler des pierres / estran *RODELLa^o mein*) ; sur soi-même *RUDELIAñ* (E-Ph) : *rudeliañ d'an traoñ, RUNDEILHat** (W-E culbuter & cf. B. 1909 / Paule Ph *penn ruilhbennet d'an traoñ / pennbou'ellennet* T) ; (Agric. VBF<PT p.56 *ruilhat, roull-a,-eta, roulotad & roulanti, roulouerad* L / *paseal ar roulouer & frika polot, Prl flachtrein motennaou*) *ROUL^LETA, ROUL(L)OUERañ / RUILHADiñ* ; (rouleau de papier) *ROLLañ,-iñ,-o* (NF Rollo) : *rollañ paper* (& *rolletañ* W enruler / *rodellañ* boucler Ph & mettre en andains *rodellet foenn g'ar rodeller^s* Pll) ; (boules & div.) *ROUL(L)al* : *roullal war an traezh, rouler sa bosse roullal ar bed* (& *boul ar bed* Luzel 19° le monde tel qu'il va / globe terrestre), rouler ma misère (trad.<RKB 2008 / trad. Ph<Goadec *roul 'ta, Marilouis, roul an amicie / roulal ma yaouankiz*), rouler une cigarette *roullañ ur sigaretenn* / (en boule) *AMBOULad^e butun* (*roll* – NF Le Rol), ça roule ? *roullañ a ra ?* (Tu / Ph *c'hoai a ra ?* > 'ça hoai ?' bretonnisme : ça gaze) / *ROJATA parkeier* (Pll<PM saccager en y passant les roues de charrette : *rojatat / flastrañ mais, pladañ ar fleur & peurladet* Pll) ; (se rouler sur le ventre / le dos GR *torrimell-/ tor* (a)-c'hwen : *na chom ket da dorc'hwenial eno beteg ar mi'tin !* Pll pp avachi / *pladorennet*) *TORIMELLat** (W / geindre) *TORÉal*, rouler les épaules *TORODELLiñ* (Ph *bragal, poufal*) ; rouler les yeux (GR)

ruilhal / troiñ e zaoulagad ; rouler les R komz ris, *roulal* : *ma zad a roule* (an R – GH / LH / Wu<LB ‘pointu’ komz *RaStelleg* & komz *kraoñennek** ; rouler q^{um} (fig. - berner / v-br *genn gl cuneus* : coincer & *planta yenn enno*) *GENNañ / YENNañ* (*ub – T<JG-DG*) : tu vas te faire rouler (dans la farine / *brenn* & berner) *yennet* ‘vi, *paotr* ! (& déniaiser) *DIVLEUPañ,-iñ*, (Ph-E & Yann *Seitek diseiteget* LF > Jean la lune ayant atterri / JP c 1900 & (*di*)*sodiñ ub*), (envelopper & fig.) *GRONNañ,-iñ* : *bet gronnet gete* (fig. W / Ph<MA empaqueter & fig.), (attrapper fig. – gaul.-celt. *tig-* > ensorceler *PYL* & v-br *tigom* – Ph *tiet* piqué / *gober un tih* W / Ph *tap*) *Tio / TIZHout** : *tiet g’ar skaot* (Spt *linad grisias / tap’T & paka - L*)

ROULETTE (12° ruelette < rouelle & roue / rouler Rob. ; M.17° *crauaziou rodellec*, GR *rodicg*, *rod bihan* W, couchette sur roulettes *guële-ou qarr*; *guële red* – ALBB n° 363 brouette / civière Ph-KLT *karrigell / kravazh* & brouette *g’kravaz rodellek* Kap > civière *kravaz daoubennek* Kap / Groix *kravah daoubennek* & *p^ewarfoStek** W – en forme de roulette / boucle) *RODELL* f.-où, à roulettes *RODELLEG* : *ur c’hravazh rodellek** Kap / W & apophonie ie *ret- / rot- W *redellek** / *redelleù, rioleu*, (dim. / dentiste) *RODIG* f.-où (& *rodig a dro a ra bro* Ph), (& anneau / chevaux) *RUILHENN(IG)* f.-où (& Mat.<JM > Informatique : roulette de souris *ruilhennig logodennig*), comme sur des roulettes *evel war ahel, evel ur ganell* T-Ph & Big. (*aet*) *A-ZOUG* / (jeu anc. T<JG, Ph *c’hoari*) *MIL HA KAZH* m. (T<JG *kaz° eo an taol* fait chat / *mil* dans le mille & poème FK *Ma’z afemp... da c’hoari mil ha kaz*) & roulette russe > (*c’hoari*) *mil-ha-kazh mod rus^s / ar Rus^sed*

ROULEUR,-SE (18° / 17° roller > angl. & hapax 12° roleresse Rob. ; GR *ruilher-yen*) *RUILHER*, (péjor. / personne : vagabond-e anc^t / femme de mauvaise vie) *ROULLER* m.-ien f.1 : sa mère était une traînée *e vamm oa ur roullerez i’e* (Ph & T 19° *rouleres koz / risk(l)eres* faiseuse d’anges)

ROULIE (Li<YR maladie du cheval) = *ROULI* : *Va c’hazeg he deus ar rouli* (Ma jument l’a ce truc)

ROULIER (13° < vb ; GR voiturier par terre *charater-yen, viturer gad qarr / charreter,-our* Pll / Fréau > *ur charreter dall* Pll<PM chauffard méton. & avec cheval) *CHALBOTER,-OUR* m.-ion f.1 (cf. T.Huon - titre - *ar Chalboter hunvreoù*)

ROULIF (ad. : bois roulif Wu<Drean *koed chilek / skilf* & *skilh-* NL Keransquillec TK : *koad*) *SKILEG /-EK**

ROULIS (17° / 12° roleis : roulement Rob. - fait de rouler ; GR de vaisseau *ar ruilh eus a ul lestr, ruilhadeg ul lestr, ruilherez*) *RUILH-DIRUILH* (*ar vatimant* Ph / *ruilhet ha diruilhet gant ar mor*) m.-où-, (sens coll.) *RUILHADEG* f.-où, (*tamm mat^e*) *ROLL ganti* (fig.)

ROULOIR (18° / 14° rouleau) *RUILHOUER* m.-où

ROULOTTE (1800 charrue Rob. / VBF<PT p. 36 avant-train de charrue *kilhor-ou* KLT-E / W *rodell* > *reudell-eù* & *rieul-eu* - var. Wu) *REDELL / RODELL* f.-où (*arar*), (roulotte à touristes Locmaria-Berrien 1978 - ex. / Far West wagon, *wain* & gypsies, tinkers, Rroms / VBF<PT p. 56 rouleau *roulot-ad* = *rouleti* Li) = *ROULOTENN(IG)* f.-où *gar Lo’maria* (Pll 1978 / *karavanenn* < persan *karwân*, sanskr. - *karabhan* chameau / caranvansérail خان *khân* > un ‘khan’ & ‘*ti-karr*’) ; vol à la roulotte (*al*) *laerezh er gweturioù*

ROULOTTÉ,-E (20° / 19° rouleauté - pp) *ROLLETET*

ROULOTTER (Agri. / VBF<PT var. p. 56 *rouleta* Li / Lu *roulotad / rouloti* & *roulodi* KL > *rouloï* KW & *roulouerad, roulouet** E /KL *roull* vb) *ROULLETA* vb 2 (Mar. / *ROLLETA*) : *ro(u)lleta al lien g’ar ris*

ROULOTTIER,-ÈRE (19° charretier > voleur à la roulotte / baraquiers *paotred ar c’hrioziteoù* - T & B. 1910 chronique - genre "chiens écrasés" - *laer yer / louarn daoudroadeg* Pll < PM voleur à la tire – appr. B.) *ROULER* m.-ien f.1

ROULURE (18° < vb / gaul.-celt. - dol de seuil / creux formé par l’usure due au frottement de sabot etc. – v-br-gall *dol* : *dale, meadow-land* & NL / polder Dol, Dolo & NF Dolou, Diridolou T – du bois) *DOL* f.-où : *dol oa ’barzh ar c’hoad* ; (fam^t : prostituée W<Heneu) *RAZHADUR PAVEZ* m.-ioù (cf. T *kontronenn* asticot > fig. & Ph *plac’h a vis-fall*)

ROUM- (Roumanie / Romania, *Roum* L) > ROM-

ROUMAIN,-E (19° / romain) *Rouman* m.-ed f.1, (lang.) *roumaneg* m.-où /-ek* (ad.) : d epeur que le roumain ne meurre *gad-aon na varvfe ar roumaneg*

ROUMANIE (NL *Roumania* angl. / US *Romania*, m-br *Romani* ‘pays romain’ / Romania) *Roumani*^a : *pa oant bet ba Roumani*^a (*Cibiu er Roumani*)

ROUMARE (NL 76 < Roto-magus > Rouen etc.) =

ROUMI, RÛMI (رومي *rûmi* européen,-ne < /rum/ : soumis à Rome, puis byzantin *Roum* Kerenveyer 18°) *roumi* !

ROUND (frangl. – gall *tro* & irl *cur, cursa*) = *an eil round* le second round / *TRO* f.-ioù (Pll / Polit. : *eil tro ar votadeg* & à la lutte ou "gouren" *krog-* / *peg-gouren*)

ROUPETTES (18° / gotique Rob. : guenilles / prov.-oc roubignoles *kelloù* (*kazh* / *killhog* - celt. -ie & NF (Le) *Quellec* / *Couillec*, *Couillard* / *pochon ma zac'h-kozh, ma sac'h* ! Ph & v-br *lebr-* : *lo'r* ladre gall *llofr* / esgourdes *lorikenn*) *LO'RIGENN* f.-où

ROUPIE (1 - 13° / C. *buret* : *bured* f. & GR *burudicg* pl. *burudigou* & *ar vuredenn* / *ar vuruicg, er voruicg* W / *ar vo'hruficg* Ph rouge-gorge : *ar vurudig so g'eneoc'h*, & la roupie au bout du nez *ez ma ar vuredenn oud penn ho fry*) *BUREDENN* / *BUREDIG* f.-où ('*penn ho fri* GR), (appr. – gaul.-celt. gl V 5° nata file > fil & filet de morve etc. – surn. Pll *L.Neut*, & *Kerneut* Taldir / Carnoët, & cf. Carhaix ex rue du fil *ru an neud*) *NEUD* coll.-enn-où (*ouzh e fri / mec'hi* & *skleur ar c'hole ouzh e lost*) ; roupie de sansonnet (*n'eo ket*) *kaoc'h heiz* (Pll / *staot kazh pipi de chat*)

ROUPIE (2 - 17° < rupia < portug. / hindustani *rûpiya* : argent - Rob. – monnaie en Inde-Pakistan) = *roupi* m.-ed

ROUPIEUX,-SE (GR *suget d'ar vuredicg, custum da ga'out ar vuredenn*) *g'ar vurudig* (*emaint*)

ROUPILLER (16° Rob. / onom.) *TORTañ* (fam.T-K & *boueta ar c'hwenn, ober grallig* T<JP & arg.Tun. 19°<NK *moris'a* & *ober Moris* / *moredet* Ph/T<JG *morennet*^o / *marvoret* en morte-eau & *morvitellet* L / Plz Ki<GG ‘argotique’ - brodeurs tradt) *DARGUDI*^o (& *dargud* m. - Ern.)

ROUPILLON (19° & homme endormi Rob. / NALBB n° 447 sieste > fam. E *ur chop* / W *ur chouk* > *chou-chouk* & *choukig* - terme enf. / Groix Wi *char* > *ur jar*, Ph *ruilh* / *ahéz/ahoé, hun, huniad* Arv.W & *kousk kreistez* somme / assoupis^t Ern. = Plz<GG) *DARGUD* m. : *un tamm dargud* (Plz Ki), piquer un roupillon *ober grallig* (Tun. 19° & Tu<JP / couvreurs), *ober Moris*

ROUQUIN,-E (19° arg. / roux & rouge – T<JG) *BRUN* ad. & m.-ien f.1, *PENN-BRUN* m.-où (rime normande T *ganet d'ar sul* & *parbrun* poil-de-carotte / surn.Mellionnec E-W<DG *lost ka'h koed* / un 'ble' *rû* E-Ph & cf. NF Rousseau > *ar /rusew/* Pll<PM & Wu<Drean *paset e fourch an diaoul* / NF Péru < *penn-ruz*) ; (arg.20° - (vin) rouge > ‘rouj’ kabyle *heni ruz* & arg.Chon<BTP) *char drez*^o (FK/-1914 *ATTH* : *ur banne 'rouzig'* kawa < قهوة : *qahwa* & mon ‘féca’ verlan < café)

ROUSCAILLER (19° < rousser / cailler, caillette – v-br *guoid* NF Gouez & Mesgouez, gall *g'wdd* & *gwyllt*, v-irl *fiad* > *fiain, fiata* & *allta* : *wild* / *Wald* – gaul.-celt. uidu- bois / silva lat. & sauvage - dér. LF) *GOUEZARDiñ* (T<JG / *min go'eñvet* la mine flétrie – fig.) *GOUEROUZal* (T - NALBB n° 256 / miauler fort), *GO(U)EÑViñ* / *BROGONiat*^{*} (Prl / *brogon* W / Ph-T *dared en oabl / taran*), elle rouscaille encore (cette vieille chouette / la grive méton. : f.) *ema c'hoazh an darask é ober vil* (Wu<Drean) ; *MOURAOÑ* (L<MM vb / *mareñviñ* /w/ Ph miauler comme le matou / *gouerouzal* Go < NALBB n° 258)

ROUSÉE (‘Région.’ Ronsard / Rabelais 16° “rouzée” cf. T&W *GWLIZH* coll. ROSÉE) > *GLIZH*

« **ROUSER** » (T-Go<FP / pommes de terre) *ROUSañ*^e

« **ROUSINE** » (gallo /s/ : résine / *gouloù-*) *ROUSiN*

« **ROUSINIER** » (gallo : chandelier à r.) *rousineg* (m.)

ROUSOYANT,-E (Ronsard 16° herbes rousoyantes < rousée - var. dial. : rosée > *geoteier*) *gwlizhet* / *glizhek*^{*}

ROUSPÉTANCE (19°) *ROUSPETEREZH* m. (Botoa Saint-Nicolas-du-Pélem *Botoha* E<HH /^l*ruspetə,rez*\s) & pas de rouspétance ! *DIRIOT(ET din 'ta)* ! (Ph vb *diriotal* / *disarmonit 'ta Mamm* ! assez de morale, maman !)

ROUSPÉTER (19° / rousser & péter, pétard fig. Rob. / m-br *les diff da riot* & *n-oz bezo nep ryot* /

riot Pll râler & déblatérer > angl. (*to*) riot / émeute – gall > *reiat* vb *tyrfysgu* / mesko^u E & irl *racán* > E<HH) = ROUSPÉTİñ (cf. W *hujatol*, *luroniñ* T / appr^t T<JG le rouspéter) CHAOKad war ub (& Lan Inisan L 1870 *chaok* – g'ar *Brusianed* / TK *chakat** > 'chaquer' Ph : blablater / *chakal* Wi mordre), EGARİñ : *ar mor oh egari*^o or *ar glao* (Li<YR / *mor o tiësäd en eur ziskenn*) = GROUMİ^o / GROMal (Ph-T & J.Conan 18^o *ma hamaraded am grome*)

ROUSPÉTEUR,-SE (19^o / anc frç riote > *rioter* celui qui cherche noise GR = Pll *n'out ken ur rioter !* & *riotus* / angl. > *riotous* – E<HH) = ROUSPETER m.-ion & rouspetour f.1 : *rouspeterezed* (*Botoha* /Ruspətərəzəd/ E), (appr^t) CHAOKER / CHAKER m.-ien f.1 : *chaokerien o genou* (T<JG / Prl « lèter » : *laetaer*)

ROUSQUILLE (20^o < catal.-esp & *rosca*, *roscón* brioche en couronne - des "Rois" > de *Reyes* : *gwastell Rouanez* / *ogj mami* basq *pain* de mie - Donostia) > *roskilh*^a

ROUSSÂTRE (15^o ; GR *rouzard-ed*, *azrouz*, *demrouz*) ARROUS (T-Go<FP tirant sur.../ *azrouz*^o) ROUZARD m.-ed f.1 & f.-enn-ed, ROUZIG (& hab. - région de Châteaulin / Rouzic Ph : Lili Rouzic - *bet maer Speret & rouzigou*), *Lotei zo rouzig* (Lothey est en pays rouzic)

ROUSSE (f. & NF Larousse > لاروس *'l-lrūs* éd. Dict. arabe-frç < la Rouse / Rouzès NF f. / arg.: roussin) > ROUX

ROUSSEAU (19^o dorade rose - 12^o/16^o rouquin - Rabelais 16^o rousseaux ; GR *bléau rouz* / *g'ëll*, Judas & NF / Roussel, Rouxel : Rousseau Li 1900 & NF Le Rousseau > /a ru'sew/ Pll<PM *mab ar Rousseo*, *skolaer ar Gilli kent* 1920s / Brousseau /a^r bru'sew/ Skr) : Misère est mon trousseau, Le nez dans le ruisseau / C'est la faute à Rousseau (Hugo 19^o) *Mizerig ma lod eo, ma fri zo el los^seo / Dre faot ar Rousseo* ; (dorade rose) ROUZIG m.-ed (AGB n^o 260 dorade grise) GLAZENN f.-ed (+40pt & *glazig* / *drev glas* Go & *drèo* - Ouessant, *drevell* - B-Île-en -mer / Molène *dorad-enn* - syn. T *penn-gibenn* / *penn-dibenn*, *skarleg-enn* & var. L, *piron-ou* & *piroun du Li* / *gwalc'h gris* Big. 3pt & *pajo du, gris* & /bœ'zy/ - Groix & Wu 11p / *buoc'h-zu ? & gouzerh ruz* béryx rouge / grande dorade *gou(r)serc'h* L / W NF Gouserc'h *gou\serc'h* amour concubin,-e & NL Coatserho Morlaix gall *serch*, v-irl *serc* > *searc* : love / *derc'h* & v-irl *derc* rouge, & GR *suyenn-ed,-ou* dorade / *suilh*, NP & NL *Sulian julien^{ne}* mais pas AGB / *barbue rouzenn*, pl. Ti<FL *balbuenned*)

ROUSSEL (NF dim. / roux, rousse, Larousse : Leroux & "M.Roussel" informateur de PELL.18^o > Rousseau, Rouxel / NF Rouzès, Rouzic) > ROUX

ROUSSELER (20^o / 19^o Anjou Rob. : peau pâle et rousselée > *brehelligeù* W / *brezhell-ig-ou* & *brizhell-*) BRIZHELLİñ

ROUSSELET (1600 Rob. : poire rougeâtre, & NF ; GR (*per*) *rouzicg*) PER ROUZIG / PER RU^z coll.-enn (Pll *per ru'* & W *perigou*)

ROUSSEROL^LE (16^o dim. : passereau dit fauvette des marais, ou roseaux / accenteur mouchet *lapous rous* Pll<YP usu^t / *effarvate richaner ar c'horz*) ROUZARD m.-ed f.1

ROUSSETTE (16^o f. / rousset dim. / rousse & roux & NF ; GR *touil* & *bleyz-y mor* NP Bleimor / Calloc'h etc. – bledios gaul.-celt. & NF, NL – AGB) KAZH ROUS / KAZH-MOR m. *kizhier*, KI-ROUS m. (pl.) *chas* (Ki / *spineg* aiguillat, *touilh-ed* T-Go = 'touille' : roussette à Bréhec, Pludual... - *skuilhet touilhed war ar jardin !* épandu des "touilles" - crevées du rivage - sur le jardin)

ROUSSEUR (14^o / 12^o russur < roux C. *rous* NF Le Roux ; GR *rouzdèr*, *lyou rouz* & des rousseurs *brizenn-ou*, *didremenadurez*, *lentilicg-ou*, *brenn Yudas*, *dluzaich* > *façz dluz & burbuad* /-uenn : *brihenneü* W / sur les jambes *berhelligeü* < *brezhell* / *brizhell* – abstr. : de q.ch) ROUSTER m.-ioù, ROUSTED f., (une certaine rousseur) ROUZENN f.-où (& rocher roux Li<MM / KL<FK rives Elorn vasière brune / tange) ; tâche de rousseur (gall *brith* & *brithyll* : trout truite / *dluzh-* = *breac* irl < *brecc* gall *brech* : *ar vrec'h*) BRIZHADENN f.-où : *brizhadennoù* (*rous* Gil-Pll & *pikoù rous* = *pikoù panes* / Ph<AT *brizhelloù* & *brizhennoù*, *pikoù brizh* / *brenn Yuzas & dluzhaj-ou* / (personne) ayant taches de rousseur BRIZHARD m.-ed f.-enn-ed (Ph & *brizh*, *plac'h brizhellet* / *brizhennet* / Wi<FL ad. - plein de gens ayant ces rousseurs en Amérique) : *ur bern tud ha zo bri'had en Amerik*

ROUSSE,-E (17^o pp ; GR odeur de ce qui brûle *c'huëz ar suilh* / *al losq a glevan*, *huëh el losqet* –

gaul.-celt *sulis* - ie / sol, *sun* & (*di*)*sul* : Nanto-suelta NL val ensoleillé D. & déesse à Bath GB *Sulis* celt. / v-irl *súil* œil / *sell* & *syllu* gall *to gaze* < métonymie / soleil D 243 & 236 (*saul-) v-br *houl* > *heol*, v.corn *heuul* / *haul* v-gall / (*suen) v-gall *huan*, *huonig* arg. Tun. 19° < NK & NF, NL Pont-Huon Plouézec Go / cad.Coligny 1° Ain *sonnocingos* marche *solaire* > année solaire D. & cad.Pll ar *suil*, lan *suil*, roz *suil/suillet*, ar *suilladec* / Pont, Ros, Ty losquet) *SUILH* ad. & m.(-où) : *Lann suilh* & *c'hwezh ar suilh* (a *glevan g'ar patô* Pll & fig. / *Suilhadeg* NL - Ecobuage ; plat à roussir / poisson *rouzadenn* / *rouzadur* & vb *rouzañ*)

ROUSSILLON (NL div. 84 etc. - Ruscino lat. / ocre des murs > NF catalan *Rosselló* /rusəló/ & esp. *Rosellón*) =

ROUSSILLONNAIS,-E (ad. & m. - *unan*) *eus Rosselló*

ROUSSIN (14° < roncin < bas lat. / roux : cheval entier pour la guerre ou la chasse & NF / rosse < all. *Ros* coursier ; GR *roncè*, *rouç* pl.-*eed,ed* / C. *roncin* / *caual* 'roucin, caballus' lat. - "cavale" & roman esp *caballo* / *cavallo* it. < gaul.-celt. *caballos* v-irl *capall* /kapəl/ *horse* = *ceffyl* gall & v-br (*Cap*) *Caul*, cavale NL Cavale blanche / NF Queffeuou & Quéffélec *kefeleg* /v/ bécasse / 'chevalier' gambette : échassier - D. / noble cheval antique : epos & déesse Epona, Épone, *eb(eul)*, *keneb* / *ech* irl & marc roi Marc v-br-gall *march* étalon & *marc'h kalloc'h* NL Penmarc'h Cap-C. < ma- mongol / turc < persan *keval* > caball- > roman & ch^evaux > /ʃ^wau/ gallo < H.Walter / *chô* Pll / *jô* Ph-E / *W jao* & *chao* Pag. - D & ALBB & NALBB n° 327-9 Ki *roñse-ed* / *roñsed* pl. W / NF Roncé) *ROÑSE* m.-*ed*, *roñsed* (cf. Rossinante Don Q. & rosse) & (anc^t policier / roux ou roucin : bourrin - pl. ? NF Plouha / veuve & neuf fils devenus gendarmes > *unan eus*) *paotred Mari Robin*

ROUSSIR (13° < rous-, roux ; GR rendre roux *rouza*, -*eiñ* : *rouza amann*, & devenir *rouzfaat a ra ar bléau melen gad an amser*) *ROUZAñ,-iñ,-o* : *aman'nn o rouzañ* (Pll & *bar prad* bronzer), (roussir au soleil, & four, gel) *SUILHañ,-iñ* : *suilhet g'ar rew^e* (Ph *poañhañ* & *cramer* / *losket* en surface / *devet* & *pullufet* incendié - cf. ALBB n° 150 brûler)

ROUSSISSEMENT (19° - sing. : un) *SUILHADENN* f.-où, (& sens pl.) *SUILHEREZH* m.-*ioù*

ROUSSISURE (rare - suff.) *SUILHADUR* m.-*ioù*

ROUSSOIR (var.) > **ROUTOIR**

ROUSTE (20° < vb rugby / All Blacks : roustée - Midi : volée / syn. Douarn. Ki) *ROUSTADENN* f.-où : il me mettait des roustes *roustadennoù 'm beze gantañ*.

ROUSTÉE (f.) *ROUSTAD* m.-où / *ROUSTADENN* f.-où

ROUSTIR (1789 Midi : rôtir) *ROUSTiñ* / *ROSTañ*

ROUSTONS (19° < oc *kelloù*) *STROBELLOÛ* pl.

ROUTAGE (20° < vb - Ph n.vb 2 : ar) *ROUTA*

ROUTARD,-E (20° - C. *fouet-* < *fagus* lat. : faye *fô* Ph / *faou* NL hêtre - ie gaul. Bagos-) *FO^UETER HENT* m.-*ien* f.1 (& *baleer* / *foeter-bro* globe-trotter & télé...) : *Foeterien* (télé)

« **ROUTASSE** » (gallo < DG & feu de routasse *tan dister* / *rutasse* : *ruchodenn* rouge-gorge) =

ROUTE (12° voie < *via rupta* < vb *rumpere viam torri hent* : grève de Notoret NL Plouézec *ôt torret* - gaul.-celt. *sentu* - ie flair/sente du chasseur-pêcheur-cueilleur & Sinto-rigis v-irl *sét*, v-b-gall *hint* Cart.Redon 9° / all. (*Ge*)*sinde*, *senden* : *to send* > *sente*, sentier / *santi* & chemin gaul.-celt. *cammino-* > *camminus* NL Chamirande & roman *cami* catal.-oc / esp. *camino*, gallo ch^mi = *kammennoù* E-Prl v-br-gall-irl *camm* NF Cam, Dourcam Pll & *River* Cam GB > Cambridge & v-irl *cinget* / *Cingeto*rix, Vercingetorix D-LF, syn. : gaul.-celt. *mantalon*, *Petrumantalon* gl quadrifurcus NL Mantallot T & *Mantallodis^e* / Ford, *Oxford*, Frankfurt, fjord & gall *ffordd* gall *way* / *Weg* & via = *he forzh* son vagin / voies génitales Ph *heñchoù* & gaul.-celt. *lergo-* NR Lergue v-irl *lerg* > *learg* (*sléibhe* Gén. / *sliabh* : *mountain*) *side*, *slope* & v-br *lerg* suite / trace, v.corn *trulerch* : *hent-bleiz*, gall *llwrw* > ar *lerc'h* / *a-benn hent* ; C. *Hent* voie, chemin, itinero- : *hent ftriz*, *hent fant* *Jalm* *galaxia* / *ergerz* 'chemineure', GR chemin *roud-ou*, -*eü* : *qemeret he roud evit mont* & de vaisseau : *ober roud* = *naviga* / sentier *roudenn*, *roudeenn* W, *routenn*, & *heuliit roudou ar sent*) *HENT* m.-où, *heñchoù*, *hinchoù* (TK & voies génitales etc. - ALBB n° 317 pl.) : *an hent bras* & *hent-pras* >

/hem'pra:s/ grand-route & RN / voie romaine *hent-meur* (T-Go / Ph & Cad.PII goarem an end glas, an enchou glas, an end bras coz, parc etre an daou ent, an End meur - Kerdomas, goarem bian an ent-meur Kergadiou, an ent meur bras / *hent-houarn* P.Proux 19°, NL Hent Glas RN 12 / Hent guer, & Hent Wers Grâce, *Hent ar mor* Lanloup > Bréhec etc. / *hentiñ, a-hend-all* – liaison) : routes étroites et sinueuses *heñchoù moan ha kamm / kamm-jilgamm* (Ph & faire route vers là *ober hent skoiñ war du / war-zug eno*), route impraticable *hent-bleiz, un hent kac'het gant an diaoul* (TK<MxM / T<JG *kevannez*), (contenu de route / itinéraire de...) *HENTAD* m.-où : *un hentad pri, tud* (E/Ph), bon bout de route *ur PELLAD* m.-où (Tu<HL/Ph *pennad-hent, c'hwistad / fustad, frapad, tennad hent*), (itinéraire, & prise de distance) *ROUD* m.-où : *chañch roud, aet en o roud, kae 'rout 'ta !* ; en route en hent, (excl.) *YAO > YÔ ! (ban hent) : yô da Goad-ar-Zal !* (PII<GC), se mettre en route *MON' E LEW^e* (Ph & *ke'zh ba lew^e* tire la route), mettre route *LAK'ud EN-DRO* : *lak an tele en-dro !* ; faire fausse route *mont war an hent fall, & skoiñ (^he)bioù* ; code de la route *kod an heñchoù* (Are<JMP *stréd ar peulvini / straed an anaon* 19°, Penn-ar-sreat L / C. *strehet* - ie : *strata, street, Straße* & irl *sráid* / ruelle *estreved* Big. - cf. *Gardenn an eskob* Tréguier & *gardenn Kermanac'h* Plouézec Go / *Stang-ar-garront & ar garroñchenn / Gilli goz < karront / karrhent* PII)

ROUTER (20° / angl. < frç *to route* – gall *fford-* & *hynt(io)* / n. *bealach, sli, raon* /ri:n/ irl : *a route* – *bel, Bil(fot), ruⁿ* > acheminer) *ROUTA* (*ud & ub* - Ph)

ROUTIER,-ÈRE (12° rotier : voleur / 13° aventurier route : bande < rout pp rompu – angl. *route* > gall *ffo / ruaig* irl ; GR *rouder-yen, lomaned rouderyen*, vieux routiers *rouderyen goz*) *ROUDER* m.-ien f.1, vieux routier *louarn kozh*, PII<PM *louarn daoudroadeg* renard quadrupède, (fig.) *chaparleur* ; les routiers *paotred ar c'hamionoù*, un routier *ostaleri (evit) paotred ar c'hamionoù* ; carte routière *ur gartenn-heñchoù (& heñchañ)*

ROUTINE (18° / 16° rotine < route - Rob. & angl. – gall *arfer, rhigolaeth / rig* & irl *gnáthamh* ; GR *roudtin-erez* : *desket en deveus al latin, ar c'han plean, dre roudtin, hep reol e-bed, ne deus nemed roudtinerez gandhâ* & gallo « aroutiner » Morb. *AR(R)OUTiñ & arroutet* chevronné fig. / *aroudeeiñ* faire route lentement n.vb *an arroutiñ*) *ARROUDENN* f.-où (KLT passage d'animal...) : *e arroudennig eo* & vieille routine *ur gozh arroudenn, ('nes) diarroudiñ* & faire sortir de sa routine *digarrheñchañ* (fig.) & *dirollec'hia* (L < F&B), *disodellet / distanduret < standur* Wu<Buléon "aria" > *labour standur*), (appr^t - Ku & T<GK / accoutumance) *KUSTUMADUR* m.-ioù ; routines hebdomadaires (Crim.) *troioù sizhuniek**

ROUTINIER,-ÈRE (18° - personne - L<MM) *DIAZAZAD* m.-idi, *RIGET-KAER* (Wi / W vb *ar(r)outein / aroudeet, & standuret* - pp vb vaquer ainsi)

ROUTOIR (à lin : rue des routoirs Guingamp T > rouissoir NL) *POULL-LIN / POUILL-KANAB, PARK LIN* m.-où : *Parkou lin* (Go / Parc coulin) ; (routoir à lin - 9000 en Trégor < FJ) *GWAZH-AOGEREZH* f.-ioù / *STANK-AOGEREZH* m.-où

« **ROUTOUTOU** » (gallo : mirliton)= *mirliton* m.-ed

ROUVER(A)IN (17° anc frç rovelent < rubellus) : fer rouverain *houarn hedorr (& bresk* Ph / *ru')*

ROUVIEUX,-SE (C. *roignus* / impetigo) *rognus*

ROUVRAIE (17° rouvraye & NL > NF Rouvrais ; gaul.-celt. *tanneto(n)* > Tannay NL / Danouet – Bourbriac & Tannoedou TK / gaul.-celt. *Derventon, Dervonia* - D 117-8) *TANNO^{ED}* f.-où,-jòu : *chapel & pardon an Dannoed* (NL & *an Dannod* / Kerdanet & Rostann PII, Rutann Are / Leintan)

ROUVRE (16° / 15° roure < lat. popul. < robur,-oris - dial. / rober / rubeus : rouge – petit chêne ; gaul.-celt. *tanno-* (écorce de) chêne (vert) / germ. *Tann* forêt de pin > tan, tanner, tan(n)in & Tannouialon > NL Théneuil / Tannay, v-irl *tinne* : *kelenn* houx LF, corn *glastannen* gl quercus = *glastannenn* C. 'chefne a porte glan', *glas'tenn* chêneau PEII. 18° / GR repousse & badine – bois de chêne vert : *tap ar glastren gant hen'z !* (Senven-Léhart E<AT = Big. : *ar vilastrenn / ar wiälenn* PII-Ph<MA *ar bo'pañ<bod-banal* martinet / *ruz-tane* écarlate C. 'coccinum' / *coccus koc'hion* & ALBB n° 338 hanneton L *c'hwil tann / c'hwil dero* Ph) *TANN* coll.-enn-ed : *Tanhouarn* (forêt 22), *Rostann* (PII Rostand), *Rutann* (Skr Are / Brennilis *Leintan / tan* & chêne, cassan oc < cassanos : chêne sacré, NL Chasseneuil-du-Poitou, NF Cassin, Chassaignes / NL Quesnoy N - cf. / *cas-* &

kazeg, kezeg & deru(os / derua f.) gaul.-celt. > la derve : forêt de chêne m-gall *dâr* > *derwen, deri* pl, v-irl *daur daro* Gén. *Cill Dara : kell der'* Kildare & (London)*derry* > irl *dair* / NL Dirinonⁿ, Ploudiry *Plouziri* & NL antiq. *Ercunia* > (forêt) hercynienne – gaul.-celt. - ie / *quercus* lat. > Quercy & gaul.-celt. > *Perth* NL Écosse = *perth* gall haie & Persquen Prl *Per'hken* - belle végétation / Coëtquen NL 22 – cf. CHÊNE NF (Le) *Boterff* & var., NL (Le) *Derff* & (Le) *Deroff an Der*^m)

ROUVRIR (12° r- & ouvrir ; GR sa plaie s'est rouverte *digoret e c'houly a-nevez*) *ADDIGORiñ / DIGERiÑ (DIGOR-)* A-NEVEZ / EN-DRO (Ph-T / *kiget / kis't he zroc'h* sa balafre s'étant refermée)

ROUVRAY,-OY (NL / NF Rouvrais) > ROUVRAIE

ROUX, ROUSSE (12° ros, rus < russus lat. : rouge foncé / rubeus lat. & rober Rob. – ie : germ all *rot, red* & gaul.-celt. *rudos ruz* & Ande-roudus, v-br-gall *rud* gl *ruber, rufus & ardens* : *rud fos* Cart.Redon & Cart.Landévennec *Daniel Drem rud* / Barberousse & NF (Le) Roux, Le Rouzic Ph ; C. *rous* roncel, *rufus*, GR *rouz* / *g^uell* : *bléau g^uell, rouz*, les bonnes fritures se font au beurre roux *gad amann rouzet ez rear fridteür mad* & cf. NALBB n° 391 un homme roux *un' ble'ru'* E-Ph / Ouessant *ruz* / Sein *runik & brun* LK-T-Go *reo' vrun, tud vrun & unan ru'W* / *penn ru'* NF (Le) Péru & *den yell* Ki / *melegan* – gaul.-celt. *giluos* > *gilius* lat. : brun clair, *gell* br-gall *auburn, brown/yellow*, v-irl *gel* : *kann* > *geall /g'al/ bright*) *ROUS / ROUZ* ad. / m.-ien f.1 & f.-enn-ed (NF Rouzès / Rouzic dim. & NF Rousvoal) : un cheval roux *ur marc'h rous, rous eo an delioù & delioù rous* (feuilles mortes - de couleur rousse) ; (cheveux - *ble'*) *RUZ* : *ur plac'hig blew^e ru^e* (Ph-W / T *brun* rouquin & *penn-brun, parbrun*) ; un beurre roux *ROUZADENN* f.-où (*amann*) ; lune rousse (d'avril) *loar miz Ebrel (a boa'h an traoù – Pll<JB)*

ROUXEL (NF 22 ^ksv) > ROUSSEL, ROUSSEAU / ROUX

ROUZÉE (Rabelais – 16° var.) > ROSÉE

ROUY (NL Nièvre & Rouge- / rosa gaul.-celt. : versant défriché br-corn-gall-irl *ros & Ros-* NL-NF Rosuel etc.) =

ROVER (angl. : marq. Land rover – gall *mor-leidr & sgowt* : *scout, réice* irl *rake / tîr* ; rovers - arg. : *lommoù*) =

ROWING (frangl. : aviron – gall > *rhwyfo* = *roeñv-* / m-gall *rau* > *rhaw* pl *rhofiau* & v-br *roiau, reuff-yat* C. 'gouverner, naiger' / *remus* lat. Loth - ie ? & irl *rámh /ra:v/ oar* - aviron, rame > *imram(ma - pl.)* = *rañv* E / W *reuñv* bêche / pelle *pal-ioù* KLT & gall) = *ober 'rowin'*

ROY (1 - NL Oise < ritu- gaul.-celt. : gué / NL Moulin Rhedou Ku, Kerret - Bolazec, Larret < *lan-/ pen-* > *Perred* Perret-Gouarec / *RED*) =

ROY (2 - NF Le Roy > *ar Roue* Ph & le Moulin du Roy Ph *Mil^m ar Roue* / LeRoi /lirɔj/ US & Kerdutal-le-Roy/-le-Mao Pll *Kerzut'l ar Roue / ar Mao*) > ROI

ROYAL,-AUX,-E,-MENT (1200 / 12° real, regiel 9° < regalis lat. – ie / rege & regem *re-* / rex ; gaul.-celt. *rix & rigo-* - ie **priios* : à soi D. & NL Rigo-dunon / Rigo-ialon > Rueil, Rio-magos > Riom 63 - D 218 & superl. : *rigisamos* > gaul.tardif -ri(o) NP centaine : riche (en) & v-br-gall-irl *ri* / *riedoc* & v-br-gall *rid* > gall *rhydd* = (*koad*) *rez* T<Klerg & *roetir* m-br / *rouez & tir*, v-br *roen-* / *roinol, roiant-* & NL Bordrouant / C. *rouant-* & C. *real* 'royal', GR *real, goad roéal*, palais *pales ar roüe, tensor ar roë, lizerou roüe*, siège royal *barn roüe, bellyaich roéal, un den roéal / real eo & digabal*, à la royale *e qiz ar roüe & ez roéal* – NF Roué Are-L / Le Roy *ar Roue*, NL Pll Kerdutal-le-Roy/ Kerdutal-le-Mao NF *Kerdudal ar Roue / Kerdudal Mao* – gall *brehinol* - ad. / *brenin* : *king*, v-br *brientinion* privilégiés < brigo : éminence > brio & *Bre, bri* ; v-irl *rige / rioga /ri:gə/* - cf. *مالك malik* Mallik) *REAL* : table royale, de choix *an daol real*, grande ortie *linad real, geot(enn) real* (Ph-T *aour-* & *ariotenn, gwir-* & *gouryeotenn*), *ROIAL* : *an hent roial* (RN 12 & NL *ar Brouskoad Roial – Koad Freo* Pll<PM), (n.) *RI* : *Koadri (Skaer* NL & *maen Koadri* staurotide / NL > NF de Boisriou & Coat-Riou *Koadriou*, Cre(a)c'hriou, NL Kerriou), *ROUE* : *palez ar roue, ar vicher roue, & roueel* (ad.) ; s'en ficher royalement ('nes) *ober forzh tamm ebed* ; La Royale (ar) *VETERANTED* (pl.) : *aet er Veteranted* (Pag. Li er 'Rwayal' - BN) ; (18° / moustache Napoléon III) *moustachenn real* f.-où

ROYALISME (18°) =-ism / 'roueelerezh' m.-ioù

ROYALISTE (16° - gall *brenhinwr* / *riogai* /ri:gi/ irl ; GR *roëalist-ed, nep a souten ar guïr roë, en tu gad ar roüe, nep a gombat evit ar roüe = armé er Royalistéd - W1880<PL) = roialist m.-ed f.1 & ad. / 'roue^eler,-our' m.-ion f.1 ; plus royaliste que le roi *glepoc'h eged ar glao*° (MM)*

ROYALTY (2° frangl. / roi = basq, irl *dleacht* : *dlead* / *riochas*, gall *tâl*) = *paeo* 'royalties' (pl.)

ROYAN (NL 17 & anc^t Novioregum / Santones NP > NL Saintes, gaul.-celt. roudos *ru^r* > Roujan, Royon D 223) =

ROYAT (NL 63,80 part de Nemessos arverne / nemet-) =

ROYAUME (13° / 11° reialme < lat. *regimen,-inis* – angl > *realm* abstr. / *kingdom* / *König & Reich* : gall *teyrnas* / *breniniaeth*, irl *riocht*, *flaitheas* /flahəs/ & *na flaithis* : *heaven* < gaul.-celt.

Uer-tigernos v-irl ogamiq. : *vortigurn*, *Uortigern* v-gall Cart.Quimperlé 11° *Cleuz Gou(r)zie'n, sant Gunthiern Groix* / NP *Tiernmael* prince régnant, C.Redon *machtiern* & gaul.-celt *ulatos* > royauté ; C ; *rouantelez* 'reaulme, regnu', GR *rouantelez-ou,-you* / *roanteleh-eü* – *tyernas* gall : le royaume de France *ar rouantelez a Françz*, *roantelez Gall* / *a C'hall*, le royaume des cieux *rouantelez an eë*) **ROUANTELEZH** f.-(i)où : *chañch rouantelezh* (Ph > changer de crémerie), *rouantelezh an neñv*, Royaume-uni *Rouantelezh Unanet*, (Pll) *bet bar Rouantelez all ?* (es-tu allé outre-Manche ?)

ROYAUTÉ (13° / 12° reialté < reial : royal ; gaul.-celt. *rig-* /-rix, v-irl *rige* / *rioga* ad. : *regal, royal* & *ulato(s)* : souveraineté / *vlattios* NP tribu & *ualos* souverain NP-*ual* : *Riual varz* m-br & NF Riual, Rivoalan, Rivalain & Tutgual > var. / 'tiesti ulanocelicnu' gaul.-celt. Larzac : 'tu seras prince du banquet' / *celicnu* - Dat. : édifice Banassac = v-irl *flaith* /flah/ & *flann* : *prince, ruler & Ulad* > Ulster, v-br-gall *gulat-*, *guletic ested* session du prince / *Eisteddfod* & m-br *boed gledic* 'viande au compte' NF Glédic Ph m-br *gloat* pays, patrimoine *gwlad* gall. patrie < patria lat. & *patrimonia* / *pater* - ie & v-br-gall *riedoc* riche < rix / ri(o)- NP - D. *Rhiannon - Mabinogion* - 14° m-gall / 12° v-br *Ribret* LF roi breton) *g(w)lad* f.-où, (GR *roëlez*) *roue^elezh* f.-ioù

ROYE (NL – gaul.-celt. *ritu-* : gué) > ROY

ROYON (NL 62 < gaul. / Royan < roudos : rouge *ru^r* / *ros^a* /-ialon (dé)friche(ment) de coteau) =

ROZERIEULLES (NL Moselle < Rosolae 977 – *ros-* gaul.-celt. / *ros* br-corn-gall-irl NL Roscoff-*Roslár* etc.)

« **RP-** » (gallo ex. « rpâ » : repas) > REP-

-RR(H)AGIE (gr -*ρραγία* / erragên : jaillir > hémorragie *red gwad* & *fluz gwad* < lat. / gaul.-celt. *srutua* : torrent *sruth* irl *flow* v-br-gall *frut* : Frouit, Camfrouit KL & Brest, Frouitven Guipavas L) =

-RR(H)ÉE (gr *ρεῖν*, rhein : couler – ie / gaul.-celt. *renos* > Rhin, ret- : diarrhée - syn. Ph **RED-KOF** /-**KORF**) =

« **RRAM** » (beur *حرام harâm* illicite) > HAREM

RROM (Romani < Rome / *رومي rûmi*) > ROM

« **R'SAC** » (gallo... & le « rsaque ») > RESSAC

« **RT-** » (gallo – ex. « rtour » < retour) > RET-

RTT : *devezhioù RTT (Ma breu® 2005)*

RU (1 - 12° < rivus lat. / esp. *Rio* / *ria* ; ambe gaul.-celt. : 'inter ambes' gl V 5° 'enter riuos' < ie / abona NR Avon & *Aon* - cf. NL Ambert, Ambes, Ambès, Amboise & Jam NR Tyrol / NL Ru m. ; gaul.-celt. *glas-* / *glaston* NL Galstonbury GB : bleu – pastel, guède v-br *glas* & *dou-glas* NL-NF Daoulas, Pont-Daoulas Plouguer Ph, Stellas NR Fréau & Cad. Pll prat ar Ster laz *ar Ste(r)las* /ste'la:s/ Pll<PM, le ruisseau de Kerlaz Ki = gall *glais* NR *Deulais* = *glais* irl /glas'ə/ < Gén. : double ru – NR Rudoré ruisseau Chatelaudren / *Ru-glas*) **DAOULAS** (NR & NL gorges de Daoulas E, Pont-Daoulas Ph, Théoulas T, NF Daoulas TK – ALBB n° 278 ruisseau *gwazh* & *gou'er(enn)* L - uo'bera gaul.-celt., NR Vavre, Voivre, Woère etc. & Vouvray / *Gouerou* T, Govero, Gouvermel T & Batz 44 'un uterenn' ; Go *ruz^el(enn)* / *rusel** îles W & Groix pt 72 *russad* m.-où – sic & gallo « russet » pl. « russiaux » / Wu<Drean petit ruisseau *ur riolenn-doùr*)

RU- (2 - NL *Rucaër* Pabu T *Rukaer* / Pélem *Ruhaër*, Rulann (Wi), Rulosquet (T), Rumen Ph, Penn ar Ru & Le Rhu Lannion & NF Le Ru / NL Rumein, Rumen, Rumorvezen (Ploumagoar), Rutann Are / Ruvoan & Ruvoën NF, Ruberlu & Cad.Pll pradenn ar ru – Trohoat, parc ar ruic /ryic/ & rumelvet - Restmelvet, Ruguenidic Kerriou, NF /a'ry:/ & L *Ar Ruz* – distinct de rue - ex. NL La Rue, la Haute Rue 22 gallo > NF & *Run* / Reun- var. & NF Le Rhun NL Runiou T : collines & Runenno - Guingamp / NL Le Rheu 35 / *Reun-ar-bleiz* NL Are-Ph & gall *rhiw* : *ascent, hill, slope* & *rukagn* m.-où butte pierreuse inculte allongée ou aplatie Ki<LK & Ph, VBF<PT p. 8 / Wu *kagn* chiendent – ALBB n° 589 < charogne *gagn* = Pll *ar rukagnou* 'tre Kergoulas ha Penn'Hef du)

RUADE (15° < vb ; GR *guincqal* / *guintaff* C. 'güider' & *gourren* : *gorren* – corn *gorra, gorre* = v-br *gurre* NL Le Gouray / Méné 22, Gorrebloué & Gorrekear - L / Goueletquer NF & Cosquer-Gorre / Cosquer-Gouelet Spézet = haut & bas *gorre* / *goueled Poullaouen* : Montagne / Aulne ; GR *disvyncadenn* / *guyncadenn-ou,-eü*) **GWINKADENN** / **DIWINKADENN** f.-où (Ph ruades en sens opposés) = (*TAOL-*) **GWINK**, (*TAOL-*)**RU** (Ph / Pll *taol tr'èd*) m.-ioù : *tapoud ur ru* (Wi syn.), (une ruade) **RUADENN** f.-où, (coll. / répétées) **RUADeg** f.-où & 2, (sens pl.) **RUEREZH** m.-ioù, **DISTALM** m.-où, (ruade de côté) **LAMM BUOC'H** m. (Ph / *lamm gavr*), **TEIS^sADENN** f.-où (Wu < *teis-* / *teis^ser* texier ALBB n° 299 tisserand, NL Theix – NALBB pt 185 Wu *Te.s, an dud a Des*)

RUAN (NL 37, 45 : pont de Ruan < Rothomago 13° < roto-mago(s) gaul.-celt. : champ ouvert de la roue / rate & irl *rath* /rah/ : rempart / *raz* > Ré & NL-ré : Argentré) =

RUBAN (13° < m-neerl *ringhband* / *ribbon* angl. – gall *ruban* : *ribbon* / *rhiband* & irl *ribin* ; GR *ruban-ou,-eü* : *rubanou aour, arc'hand, goarnitur rubanou* & NF Ruban / Rubin) **RUBAN** m.-où & coll.-enn-où (copeaux id. / *skolp* syn. Ph) : *ar c'hezeg g'o rubanou* ; (ruban de soie, & divers : écharpe de maire etc.) **SEIZENN** f.-où : *seizennoù ar plac'h nevez, seizenn ar magnetofon*, (décoration) **LIETENN** f.-où (cf. KL *ruzieres* > *ar rujerez* *° Pgt bandelette rouge de coiffe)

RUBANÉ,-E (14° pp) **RUBANET** : algue rubanée (laminaires / ruban d'eau) **RUBANOÛ** (pl.) : *rubanou fris* (Pag.<MM / Ph *rubanennet* enrubanné)

RUBANER (14° garnir, & aplatir) **RUBANAñ,-iñ** (& faire des copeaux – bûcheron, menuisier & sabotier Fréau Pll<PM fig. > bûcher ainsi : *bossier - ruban'a rit, p'otred* !)

RUBANERIE (15°) **RUBANEREZH** m. (& f.-ioù)

RUBANIER,-ÈRE (14° < ruban ; GR *rubanèr-yen, rubanour-yan, seyennour-yon*) **RUBANER** /-OUR m.-(*er*)ion f.1, (industrie rubanière - ad. > pl. : *staliou*) **RUBANEIER**

RUBATO (20° < it. Mus. : dérobé, volé / Kerobet NL Gouelin Go & *rob-* / *robenn*) =

RUBÉFACTION (19° Med. / angl. 17° < rube-facere lat. : rougeur) **RUZIGENN** f.-où

RUBÉFIANT,-E (18° & rubéfié Rob. – angl *rubefacient* & gall *plastr poeth* – vb)-**RUZIGO**

RUBÉOLE (19° / 18° garance < rubeus lat. - ie : rouge & dér. / roséole, rougeole *rudell, ru'ell*) = *ar rubeol* m.-où

RUBESCENT,-E (19° < lat. : *KROG*) 'RU'AAT*

RUBICAN (16° < esp *rabicano* à queue grise < rapum & canus lat. : rave blanc - Rob.> cheval rubican - *marc'h*) *brizh-gwenn*

RUBICON (NR Myth. Rome Italie) = *ar Rubikon* & franchir le Rubicon *monet tre er bord all* (*bordiz all / bordis^e fall* Go<Tu), *ober e dreizh* (m.-où & NL Passage - ex. Dourduff - *an Treiz^h*)

RUBICOND,-E (18° / 14° < rubicundus lat. / rubi- – gall *coch* & gaul.-celt. *coccus* / *coccus* lat. & *koc'hien* ; GR *ruspin*, & (*tud*) *flam*) **RUSPIN** ad. & m.-ed f.1 / *ru'benn* (*ru' a benn / ru' e benn*), **PENNRU^z** (Are-Ph-T & NF Le Péru) > *penn^hru'* ! (Pll / *ud ruz-flamm-flimmin*)

RUBIETTE (17° / 16° rubienne < rubeus lat. : rouge – Région. : rouge-gorge, rouge-queue Rob. / *ru' chot / jod* rouge joue) **RUCHODENN** / **RUJODENN**, **RICHODELL** / **RICHODENN** f.-ed : *Yannig ar richodell zo 'maez / tapet ur richodenn* (rhume - méton. - Bolazec-Plourac'h KT<DG)

RUBIS (12° rubi-s pl. < rubeus lat. – gall *rhuddem* & *lliw ruddgoch* : *ruby* irl *ruibín* /ru:b'i:n' / ; GR *rubis-ou*, payer rubis sur l'ongle *paëa bede an divezâ diner* (*ruz*) / *argant a-benn* ! W<LH) **MAEN-RUBIS** m. (pl.) *mein-rubis* ; payer rubis sur l'ongle *paeañ a-dak / paeo RAK-TAL* (Ph &

raktal a-walc'h, war an daol / taol)

RUBRIQUE (12° rubriche < rubrica lat. : terre ochre, rouge - rubeus lat. / tables de loi – gall *pennawd* : *pennad, llinell goch, irl rúibric* ; C. *rubrig* ‘rubriche’, *rubrichaff*, GR *rubricq-ou*) = *RUBRIK* m.-où /-choù : *meur a rubrik & rubrikenn* f.-où (Diwan / *pennad-skriv & merket war ar c'haier ruz* < T<JG)

RUBRIQUÉ,-E (Infos / vb C.) = (*keleier*) *RUBRIKET* (& *rubrichet*)

RUCA (NL 22 ex Pléboulle 12° Rucha & var. / Rusca BT – gaul.-celt. *rusca* - f. > ruche en roman v-br-corn-irl *rusc* écorce de chêne > ruche / NF (du) Rusquec NL & Le Rusquet, gaul.-celt. *rucco* : rougeur > NP Rocco, Ruca & Ad-ruci, Seno-rucus / v-irl *ruccae* rougeur > pudeur D 223 = *ruachan* : *reddening*) = *Ruskad* > *Ruka* (& *Rukagn* - K)

RUCHE (13° rusche < ‘bas-lat.’ < gaul.-celt. Rob. *rusca* : écorce > roman : prov.-oc *rusca* = catal. *rusc* écorce de chêne liège & irl *rúsc* : *bark (of tree)*, v.corn *rusc-en* gl cortex / chêne *rusc dar, caerdin* mérisier - v-br Leyde 8° LF 300 / cortex *colaenn* : *rusk kelenn, kerzhin, derw & rusc = ethin / rhisg(l)-yn* gall / influence du roman *rusc*- Loth < gaul.-celt. – Ph selon le matériau utilisé *ruskenn / koloenn* < *kolo* paille & *kest-enn-ou* - B. corbeille tressée – gaul.-celt. *ciss-* : *cission* > *cissium* lat. : cabriolet deux-roues en corbeille tressée, v-irl *cess* > *céas* /k'as/ *matted hair or wool*, gall *cest* : *receptacle* > *belly* ‘bidon’ / Ph *kest* vers intestinaux & v-br *cest* gl fiscina : petite corbeille / W<FL *binot-ad* panier & ruche – Prl > *rushenn* – en écorce à l'origine ; C. *rusquenn* ‘efcorce, cortex’, GR *coloenn-ou / colovenn-eü, qest-ou guenan & cochenn-ou, rusqen (gurein W gwenen) RUSKENN* f.-où, *ruskad* pl. / (d'abord en paille) *KOLOENN* f.-où : *pet koloenn en deus ?* (syn. Pll /ko'lo:n/ & /ko'lõ:n/ Ph & cf. VBF<PT p. 96-106 > W *kolvenn & kolveg* pailler - id.),

(ruche fabriquée d'abord en vannerie, & corbeille) *KEST* f.-où, *kestad* : *ar gest* (Li<YR & *eur gest-venan*) / *KESTENN* f.-où (& parties de ruche Ph *barlenn, kouc'h, pont / 'c'houez' gwenan* - arg. Tun. 19°<NK : ‘thurne / odeur’ à abeilles’) ; (Couture pl. : nids d'abeille - fig.) *TOULLOU GWEN*^{AN}

RUCHÉ (19° pp = ruche pl. & cf. NL Le Rusquet Lannion-Brélévénez & rond-point *kroashent-tro ar Rusked - Lannuon*) *RUSKAD* (*gwenan*)

RUCHÉE (16° < ruche - gaul.-celt. ; GR *rusqennad-ou, qestad-ou gwenan, cochennad & coloennad-ou* – selon le type syn. Ph / B. 1900s) *RUSKENNAD, KOLOENNAD / KESTENNAD* (*gwenan*) f.-où

RUCHER (1600 Rob. – Rusquec NL Are & NF du Rusquec Dict.19° : *Ruskeg* f.-i,-ier,-où NL & Le Rusquet Lannion / lieu à ruches) *liorz h ar gwenan* m.-où

RUCHER (19° < ruche – Agric. : moyette VBF<PT p. 82 *sav-* : *savadell, savadenn, savodenn ed-du* Dp, *manal* Ko : *bern bihan & yeuh / yoh feskad* W / Ph *bodell / boudenn & bigoudenn, kouchenn, kroezenn*, base *jichenn-ou*<s- > vb (*eil*)*berniañ / dizandelliñ* < *andell-* & *distropo* Ph, *bolzenniñ, kalzadenniñ, yoc'hiñ*) *ober toulloù gwenan / ober ruzadennoù (foenn)*

RUCHON (NF / gall *rhisglyn* m./f. *ruskenn-ou* ruches & cf. NF Buchon / bûche, NF-NL Maubuchon, & jambon / jambe augmentatif suff.-on / it.-one / sing.-enⁿ < gaul.-celt. : -eno,-ino) =

RUDBECKIA (19°<NP Rudbeck Bot. - Sued.) =

RUDE,-MENT (13° < rudis lat. : brut > angl *rude* – irl *garbh / garəv/* = gall *garw* : *coarse, harsh, rough & anfoesgar / divoas-* ; C. *ruft* ‘rude, rufticus’, GR *rust, tær / tear* L : *un den rust* & en paroles *dichecq, seac'h* sec NF (Le) *Seac'h & Le Sec'h*, difficile à gouverner *un den amgestr, discombert* W, *hend rust, amser rust* : *divalaü / au toucher garo, garv & rust* = Ph, à oüir *caledt (da glevet) / kaletklew* > *kar'kleo* Pll<PM / T<JG *pounnergleo*°) *RUST* : un métier rude *ur vicher rust, rude / rudoyant sa femme rust ouzh e wreg*, parler trop rudement *komz re rust*, leur parler rudement *komz rust deus outo, & rust / flour* ; (rude & âpre) *GARW*^e (T<JG *garo*° & NL / NF (Le) *Garff, Garo & gai* Go-T : *amzer c'hai* RH temps rigoureux *kri an amzer* W<Drean & *kriaj* temps rude, *gardis* sévère T, *rep* rigoureux Ph & *rip / dilokañs & dilavar*) ; ayant un rude appétit (Ph-T : *paotrig bihan*) *DON E GOF*

RUDENTÉ,-E (16° < lat. *rudens,-tis* : ornement – ALBB n° 296 fuseau *gwerzhid-ad* tous points / E<ND *gwerzhidelloù meurbl* – pp) *GWERZHIDELLET*

RUDEMENTURE (16° – Ph) *GWERZHIDELL* f.-où

RUDÉRAL,-AUX,-E (19° < lat. rudus, ruderis : gravois m-br (*drouc*) *atret* – pp) *ATREJET*

RUDÉRATION (17° < lat. ruderatio : pavage – Plz<GG var. / gravats pl. & var.) *ATRIJOU°*

RUDESSE (13° < rude & suff. – irl *Garbhriochta na hAlban* : *garv(entez)* Skos Highlands of Scotland ; C. *ruftony*, GR *rustôny*, *rustêr*, *tærigenn*, âpreté *garventez*, *garvder* / *caleded,-der*)
RUSTONI f.-où : la rudesse de cette personne *rustoni an den-se*, (syn.) *GARVENTEZ* f.-où & *garvder* m.-ioù (& *garvded*, *rusted* & *taerijenn* Ph emportement)

RUDEMENT (adv. : *komz rust outo* ! Ph) > RUDE

RUDIMENT (15° < rudimentum lat. : 1° élément – gall *elfen* (*gentaf*), irl *buntús* / *léinn* : *leenn* = *lenn* lire ; GR *rudimanchou*) = *desket ganin ar rudimant* (trad. Ku 1900s & nég. - litote - *na bu na ba n'en deus desket, ne oar elvonn* – C. *eluenou tan* / *elfenn* & *'nes gouzout (tamm) eskenn*), (Anat., Botanique) *RUSTENN* / *RUSK(ENN)* f.-où : *ne ra'ont ruskenn ebed* ! (plants PII<PM) & (végét. / fig.) *ar rustennoù kentañ*

RUDIMENTAIRE (19° préfixé - appr^t - m.-où) *TAMMIG* : connaissance rudimentaire > *un tammig anaoudegezh*

RUDOIEMENT (16° / vb) *RUSTAJ* m.-où /-achoù

RUDOLOGIE (20° < rudus) = *rudologiezh* f.-où

RUDOYER (14° < rude ; GR *tredda gad rusedôny*, *parland rust oud ur re*) *GAIAL* : *gaiet 'veze gante* (Tu-Go<FP & *gailh-* / T<JG-Ph (*komz*) *rust ouzh e wreg*)

RUE (1 - 11° < ruga lat. : ride & métaphoriq^t > chemin rural – Rob. & NL La Rue 22 ; strata lat. : rue pavée à la romaine > germ. *Straße*, *street* / irl *sráid* /sra:d^t/, gall (y)*stryd* ; C. *Strehet* /-hat & *ru* rue, GR *ru-you*, *straed* : en pleine rue *e creiz ar ru* & la grand-rue *ar ru vras*, rue neuve *ar ru nevez* & Carhaix, rue traverse à Brest (apophtegme) *ar ru dreuz* / *ru dreverz e Brest*, NL *Kroaz an Dreverz* Pleyben KL, *ru dall*, *ru vorn* / *stread* Li<YR Jamais employé dans le sens de "rue" Lu *strea'zour*, *straed an anaon*, NL Brest Penn-ar-streat) *RU* f.-ioù : la rue de Siam *ar Ru Siam (Brest)*, la rue de Cillac *ar ru Gallag (Kareiz)*, la rue de Paris (Ti) *ar ru Baris (e Montroulez)*, *ar ru Blouziri (e Landerne)*, la rue Notre-Dame *ru an Itron Varia (Gwengamp anc^t Portzmaria)*, *du oa ar ru vras gante* (la rue principale était noire de monde > rue des martyrs à Carhaix < 1944 / *Main street* & NL *Ru ar Gosker*, *ru Porzhoù*, *Ru Stank* – *Gwengamp Rustanq* / Cadolan & Trieux), (contenu) *RU(I)AD* f.-où : une rue commerçante *ur ruad stalioù* ; (être) à la rue *WAR AR PLAEN* ; l'homme de la rue *Yann Vreton (& Fañch Gall, Pipi Saoz / Yann grenn, Yann soudard / vortolod)* ; à tous les coins de rue (fig.) *evel bili en aod* (NL Ru- / Rucaër, Ruvoën, Rumein & *rukagn* / ruelle > *straed*)

RUE (2 – 13° < ruta lat. = angl. Shakespeare *rue* - cf. Hamlet / Ophelia *there's rue for you* – jeu de mot : voilà de la rue ! / *to rue* : *keuziañ* : *rueful* gall *trist*, *galarus* / *rhyw* (*llysiuyn*) ; C. *ruz* la rue une herbe, ruta, GR *ar ruz*, *lousaoüenn ar ru* / *leseüenn er ru* & *ar ruvoad* sang-dragon - plante - syn. : *lousaouenn ar baczion*, *an itroun Varya* > *ru(z)wad*, *ru(z)velen* - euphorbe W / *laezh-bleiz* Ph) > *RU(Z)* f. : (*louzaouenn*) *ar ru*

RUE (3 - NL 76 < gaul. ritu-/magos champ du gué) =

RUÉE (19° / 12° portée / ruer – angl. (*to*) *rush* & irl *ruathar*, gall *ruthr* ; v-br *a olo* qu'il garde la trace & *ollo red* qu'il suive la course LF 69 / gall *ol* trace, *olaf* dernier & *hawl* demande judiciaire, v-irl *ol* au-delà & ul(timus) lat. - LF 276 / v-br *olguo* & C. (*em*)*olch* 'chacier' : chasser – var. Ph *hale* / *heli-gento* & *helebini* T < *hele-/p^hini*) *HALE-GRAP* f. : c'est la foire d'empoigne / la ruée ! *hale-grap a dap*, *eno e vez hale-grap*, *paotr* ! (Pll / *agrigrap* > sac\cage), *FRIP* m. : *bannet traoù e frip* (*badeziant* Bd<Y.Gow), (syn.) *PEILH* f.-où (sens fig. T<JG) : *ar beilh war ar pesked*, *RIBL-* (déverbal Prl « *ribi(lh)* » à *ud* / « *ribi* » à *an tachennoù* : ruée sur les fermes du secteur (syn.) *klask* / *goull hardi warnehe* – Ph), ruée vers l'or (Ph) *pres^e ruz war an aour*

RUEIL (NL 92 etc. & Reuil < gaul.-celt. Roto-ialon champ défriché de la Roue) =

RUELLE (1 - 12° ruielle dim. < rue Rob. ; C. *strehet* / *ystryd* gall & irl *sráid* (*bhaile* village) ; GR *ruicg*, *ruyouigou* & *ru vihan* / *banell ar guële* & *en toull plous*) *STRAED* (*STREAD* - L / *STRÊD*) f.-où,-jòù / *ESTREVED* f.-eier / *estrevejer* /-vijiri, *ESTREVIG* (var. Big.<YG) : *Penn ar Stread*

(Brest / L *ar strêjou war ar maez & strêd ar peulvini* Are<JMP voie mégalithique de l'Arrée & cf. Bouët 19° chemin emprunté par le corps *straed an anaon*) ; (petit chemin loc^l) *GARDENN* f.-où (Tu-Go) : *Gardenn an eskob* (Landreger / *Gardenn Kernea - Keriti Pempoull* & NL Paimpol-Plouézec *Gardenn Kermanac'h*), (chemin rural 'vert' / voie charretière *karrhent*) *KARRONT* f.-où, *karroñchoù* : *hedañ ar c'harroñchoù* (Pll<PM longer la voie non carrossable venant du Cosquer vers le Fréau par le Guilly > *ar Gilli-goz, Pont ar C'hristen* / Coadigou) & NL Stang-ar-garront (Châteaulin & Cad.Pll parc liors ar garront, parc lein ar garront, parc ar garront meur / toull ar garrant & ar harbon / harpont pl. : parc bihan ar haronjou Trohoat & *ar garrantenn* Ty-floc'h), (aphérèse / *karr - karroñch/enn*) *ROÑCH* dim.-ig f.-où (Big.<YD & cf. *Banell an Ifern* – Guingamp Venelle de l'Enfer & NL Traouzac'h Guingamp, Ruello NL / NF Ruellan) ; (ruelle de lit) *banell ar gwele* f.-où / *TOULL PLOUZ* m.-où

RUELLE (2 - NL Charentes < gaul.-celt. ritu-ialon : défrichement du gué) =

RUELLO (NL & var.) > RUELLE

RUER (12° < bas lat. intensif de ruere : bousculer - anc^l transitif : abattre à terre – Ronsard 16° ruer par terre > *RUal* ; GR chevaux *disvyncqal / gyuncqal* Ku-W & *distalmeiñ / talm, rual*, cheval qui rue *marc'h disvyncqer, ruer*, ruer q^m par terre *discar' d'an doüar, pilat & stlapa, tauleiñ d'en doar* - cf. ALBB n° 167 abattre & syn. - *taol- / diskar*, se ruer sur *rual ouc'h ur re, hem deurl / dauleiñ ar unan-bennac*) *GWINKal* (*HA DISWINKAL / GWINKal-DISWINKal* en sens inverse) : *hounnezh a wink avat !* (Pll / *viñ^k* / & *a zisvink* fig. : dans les brancards), *RUal a bep tu* (Ph syn. / Prl *SKOein g'ub* / Wu syn.) *DEBOUTiñ, DISTALMiñ, LIVRiñ*, (Pluvigner Wu<Drean comme les vaches contre les mouches 'tissent' en remuant les pattes / *teissal* & tisser Wu ALBB n° 299 *teis'er* = *gwiader* / VBF<PT p.134 vb *breskenn* Ph & *frizal / mouienna* Lu 'moucher' / attaque de taons) *TEIS^seiñ* (g'ar c'helion) ; se ruer *EN EM STRINKal* (*war ub, ud* / fondre sur eux *FARDiñ àrnehe*)

RUF(F)AN(T) > RUFIN

RUF(F)IAN (14° < *ruffiano* it. / germ. *hruf* croûte – rudesse / *krign-* > angl. & irl. > *ruifineach* – gall *gwalch* : hawk faucon > *rascal* canaille = *gwalc'h* daurade pagelle AGB n° 260 / *pajo du, gris*, NF Le Goalc'h > *gwallac'h* Big.<MR = *fallagr* méchant – gaul.-celt. uolco / falco lat. > Uolquae : Volcae tribu Nord & NP m-gall *Cadwalch* / falco NF Falc'hun & Welsh D. ; Chon *blech* : « blèche » gallo < bledios : *bleiz*) = *rufien* m.-ed f.1 / *BLECH* /ε/ ad. & m.-ed f.-enn-ed (cf. Are-Ph *(s)kampiarded & lankoned*)

RUFIN (arg. : feu & ruffe, ruffant ad. - pat.prés. & « rufir » vb gallo / Chon Big. Ki<BTP) *rufin* : la gorge en feu (*e*) *voe ar rufin ba ma gourlañchenn / an tan ba o revr*

RUFIR (vb) > RUFIN

RUFFLETTE (angl. *Rufflette* marq. / *ruffle* – irl > *rufa* & *corraí*, gall *crychu* vb *krec'hiñ*) =

RUFLAIS (NL gallo & NF / Rufflay & Riffly 22) > RIFFL-

RUFFLAY (NL Evran 22 Le Rufflay / Le Rulé - 74 & 27 - anc. frç *rufle* : petite pelle...)

RUFUS (lat. rouge – animal < gaul. PYL 202 gl *rud* Cart.Redon 9° < YD & gall *rudd / coch & rua* irl – ie : all *rot = red*) =

RUGBY (1888 - NL GB > gall *rygbi / rugbaí* irl & basq. > *errubi*) = *c'hoari rugby / rugby** (& cf. NL Derby / derua)

RUGBYMAN (20° / *rugby player* : *chwaraewr* gall.) = *c'hoariour rugby* m.-ion (f.1)

RUGBYWOMAN (rare – irl *imreoir / imrim* < *imram* & basq *joko* > *jokolari-ak*) =

RUGINATION (19° < 16° vb *ruginer* - n.vb. - ar) *RA²Ho*

RUGINE (16° lat. médiéval *ruginis / rugo* - latinisation < roisne : rouanne = *rouan / garan* *garanus* - gallo-gr) =

RUGINER (19° - Chirurgie / un os) *RAZHañ,-iñ,-o* (*eskern*)

RUGIR (16° / 12° < lat *rugire* lat. ; C. *yudal* crier, plorer, GR *yudal, leva* & W *brunellat, bleigeal* : *yudal a rayo da vizviqen ar re gollet, eme ar prophed, goaçz eg^ued na eureu biscoaz al leoñned, leva a raynt evel al leoñned* – ALBB n° 275 pleurer *leñv-* L/Wu, NR Le Leff, Lanleff *Lanleñv* Go &

NALBB n° 258 miauler & syn. : *leoñ KW / Ph>Go blejal & yudal* YUDal : *al leon hag an ourz a yude* (Luzel 19° / T.Malmanche 1920s *harzal gant ar c'hi, yudal gant ar bleiz / ha prezeg brezoneg e Breiz* hurler avec les loups & parler breton en Bretagne / *ruoc'hal, & brunellat** W / BRUD- : *brud a ra da gi* ('hes'al a ra) ! Ph / *bus'ellad evel bioù & musellat** beugler & meugler / *blejal* braire & brailler, gueuler / *krial forzh*), (tempête) RUGañ, TROUZal*° (vent & sourc'hwezhiñ / *korc'hwezh & korventenn* Ph / Ki ru'an amzer)

RUGISSANT,-E (15° part.présent / sing.-enn) RUGENN : *amzer rugenn, leon o ruoc'hal / (é) VLEJAL, BLEJ-HA-BLEJ* & quarantièmes rugissants (*roaring forties* – gall *yn rhuo, irl búr / bó* : cow : *to bellow, roar & roaring fire* > *craos tine* /kri:s t'in'ə/ *kras-tan, & tan-flamm, glaouiadenn dan*) : *an daou-ugentvedoù yud*

RUGISSEMENT (16° / suff.-ment ; GR *yuderez & W brunellereh, burhellereah*) *brunellerezh* m. (W / *brud-*) / (Ph-KLT) *BLEJEREZH / YUDEREZH* m.-ioù (cf. NALBB n° 278 / '*ruoc'h*' m. & dér.-*adenn,-erezh*), (tempête & fig. T<FV) RUGENN f.-où, SOURC'HWEZH m.-ioù (*an avel o kornal / mordrous^e vb mordrouzal*° & gourdrous, krozal*)

RUGOSITÉ (16° < lat. / angl. > *ruggedness* & gall *garwedd*) *garvder* m.-ioù / *garwded* (f.)

RUGUEUX,-SE,-MENT (16° rougueux, rugos 14° ridé < rugosus lat. < ruga : ride > rue – ie / gaul.-celt. rica > riga : raie *rec, reg* / angl. *rugged* – irl *garbh* /v/, gall *garw, gerwin* < pl. / *garvenn- & garvigi* rochers affleurant T<JG = *kerrigi* ; GR *garo, garv*, NF Le Garff, Garo – gaul.-celt. gargo- - ie - D. / v-irl *garg* > /garəg/ *acrid, rough, rude, violent*) *GARW^e / GARV** (GARO°) : *paper garo°* (T<JG / Ph *paper sab^r* papier de verre & *paper rust*), une brosse rugueuse *ur broust garw^e, garv e vouezh* (Ph *rust / flour & gros, druz o genoù*)

RUHR (NL<NR la Ruhr gaul.-celt.-germ. Raura > Rauraci – tribu PYL 34) = *Prizoniad er Ruhr* (titre Emily / 1940)

RULER (19° / 14° gâcher < regula) *CHIKiñ* (*pri*)

RUINART (NP /-ard & ruinant - part.prés.) > RUINER

RUINE (12° < ruina lat. / ruere vb / ruer & s'écrouler ; gaul.-celt. miletu- : Miletu-mari, v-irl *milluid* > *mill* /m'il'/ *to mar, ruin, spoil* & v-irl *mell* destruction v-br *milin* gl prostituam & *milin tric* S3 'souillé demeure' LF 257 / *milion* gl flauus pl *melen & melinou* / m-gall *miled* : *host* – *army, & distryw* : *distrew, distruj / rhewin* m-gall *ruin-ed* ; GR *rhévyn / ruyin-ou* L & W / destruction *distruch*, débris d'édifice en ruine *coz-vog^eeryou* / Coz-forn NL Ploumagoar & Costyr - Carhaix, Cad.Pll parc ar goz mel : *mel(in)*, Cozilis Are NF<NL / Cosquer NF<NL rue du Cosquer & dér.-ic,-ou, GR *dar* > *laoudar* cloportes de ruines, bâtir sa fortune sur la ruine des autres *ober e fortun divar goust ar re all, distrugea & gounit oc'h ober coll ar re all*) *RIVIN / REWIN^e* m.-où : les ruines du manoir *rivinoù ar maner*, c'est une ruine - financière *ur rivin eo an dra-se* (Ph fig. / *fam^t ur riñs-godell*) & ruine totale *rewinas^tion* (T / Prl *riuinassion*) f.-où = *SKARZH-YALC'H* m. (NP Yann Seitek 1908 / *ur riñs godell an artisanted-se* ! Pll<MC ces artisans sont hors de prix & Ph *dismant^r arc'hant, dour gaspi* & une ruine Go<KC *un dismant ti* / décombres, *relegeier* reliques / *ur relegoù squelette*) ; allant en ruine (*par abandon*) *DISHERIT* (Ph-L / Prl > « *disirit* » & /di'si:ric/ vb *moned ban digedaou* fam.Prl / Pll *mont da baou* /baw/ - trou à bois / trou à billes /po:/ Pll<PM / FC *aet d'an teur* resté sur le flanc), tombé en ruine (ema-) *EN E BOULL & koue't* /d/ *eus e boull* : *ema en e boull* (& *en eboul / a-blad-kaer* à sac W<LH)

RUINÉ,-E (15° pp > vb – 19° Wu *rouinet d'er fal baïerion* par les mauvais payeurs / Prl *ri(ñ)set* = *ri(ñ)set he godell* Ph & *skarzhed he yalc'h* / NL Troyalac'h) = *REWINET^r / RIVINET* (*ganeoc'h* – Ph-T) & (foutu) *rivinet an trakteur* ! & (W<Drean) *aet d'ar rik, waet g'ar gaerell*

RUINER (14° / 13° intrans. Rob. < ruine & ruinare vb lat. médiéval ; v-irl *milluid & mell/millim* S1 > '*bewitch(ed)*') (cf. 'Ma socière bien aimée' film) ; GR *rhévyna, lacqât d'an alusen, caçz d'er sol* W = *ruyneiñ & béeiñ / distrugea, goasta, discar[r] penn evit penn, lacqât penn var lost*, le commerce *coll an traficq*, sa santé *coll e yec'hed* & se ruiner *coll e dra, coll e vadou* / Ph *mont di d'en em goll* perdre son âme & sa réputation. / arg. Josselin 56 gallo « *berlimer* » / *breulim-aff* C. /

breauyaff ‘mouldre, aiguifer’ > *breolimañ* Ph > *min-^vlerum*) *RIVINAñ,-o* / *REWINIñ^e* : elle se ruina en em rivinañ a ray, rewinet kêr, rivinet e yec'hed, & rivinet ('feus) an neizh logod (Pll<A.U. > t'as découvert le pot aux roses & les carottes sont cuites ! fig.), (pers.) *KAS^s DA RAS^e*, (se ruiner) *MONT DA RAS*, *OBER KAZH* (*e-lec'h ober mil* mettre dans le mille T<JG & FK / au jeu *sac'h lutet & kras*, *riñset* Ph – vb Ku<GL au jeu) *FLUSKañ* : *flusket ganto* (cf. T *p'ilhal* piller NF Pelliet & var., *kas stal da stalig*, *lak war ar sec'h* mettre sur la paille / *aour war ar raden*)

RUINEUX,-SE,-MENT (13°-17° < lat. *ruinosus* /-ard & var. ; GR *rhéwynus* & *collus*, *doumaichus* > *a denn da e zistruich* / *d'e zistruich*) *RIVINUS* : *rivinus d'an dilhad*, (ur) *SKARZH-YALC'H eo* (& ur *riñs-godell* / *riñs-ti - ar brezel bras - Pll*)

RUINIFORME (19° Géol. : rochers > *kerreg*) *mod rewinoù^e / form ruin(où)*

RUINURE (17° anc frç royneure < roisner : rainer) > *garanennig f.-où*

RUISSEAU (12° russeal, ruissel & gallo “russet” pl. « russiau^x » 22 > Batz 44 *rus^sad* & Wu – lat. popul. dim. < rivus & rive ; gaul.-celt. V 5° inter ambes gl enter riuos / entre-deux-mer & gaul.-celt. V 5° trinanto gl tres valles > nant (*n*)ant - NL Nantouar, Nantkanaff & Nant Suisse / Nantua < Nantuates ethnonyme & uobera : rivière souterraine / ber : coule ou porte – ie : *bear*, *born* angl. & ferre lat.-fère > NR gaul. Vober^a / Govero, v-irl *fobar* > *tobar* : *well* puits, gall *gofer* – *stream* gall *ffrwd*, nant & *streamlet* : *afonig*, *cornant*, *gofer*, irl *sruth(án)* & *glaise*, *sreabh* /srav/ *flow* / *altán* dim. & cf. ساقية *sâqia* / *seguia* / واد : *wâd-i* / oued – ALBB n° 278 ruisseau & syn. Ph-KLTW *gwazh* & *gou^ver-enn* L / W *gweh-ienn* & selon le relief *kan*, *kanol* (*zour*), *san*, & *rodo* KL / Roudoez & Roudour^{ou}, *red-dour* W > *rid-deur* NL Ridor gallo & *redenn* > *ri^eenn deùr* / E *ri^eol-enn* < rigole & ru *ruzel-enn*, *ruz^lennou* Go / *rusel* Wu – Ph *gwazh-ioù* > *gwajou* & *gwazh-dour* cours d'eau / plans d'eau *lennoù dour*, Bescoajou NL Pll, Kervoazou Carhaix / Goélo Kervoaziou : captages de sources, Ouaisquay en Plouguernevel - village natal d'Armand Robin > *ar Wâzhkae - PL<FM-E* / Parc disquay *Park diskae* & W<FL *gwa'h* / *ster* rivière / Go *gwaz* > noue & lavoir - NL *a' Wa'las* /wa'la:z/s/ la Noë Verte, manoir en Lanloup < *gwaz 'hlas* / *Stellas* NR Pll *ar Ste'las* /ste'la:s/ & Kerlaz NL/NR – ALBB n° 427 Go 4pt / *stank* > *stank* 44 & NF<NL *Goaziou* / *Goasdoue* & *Kervoasdoue* / vassal de Dieu cf. abd-allah – gaul.-celt. uassos Goas NF ; v-br *goed* /θ/ : *dol goed* & *guoeth ann auallenn* ruisseau du pommier Cart.Quimp.<LF 178 > *goez an lavalen* 18°, m-br *guez* / *goaz* C. gl *riuuulus* & NR le Gouet : *Barz ar Goued* E.Ernault & Gouëdic 22 St-Brieuc / NR Gouessant = v-gall *gúithénnoú* gl 'uenaë' & v-irl féith /f'e:/ *vein*, & *seam of coal* < *natural bent* & v-br *diuer* gl *influit*, GR *gouër-ou,-you*, *gouërenn-ou*, *goaz/goëz-you*, *goaz-dour*, *goaz-red(ennou)* > *goaratenn*, *ryolenneü*) *GWAZH* f.-ioù, *gwajoù* (NL Goassec'h Ph-KLT & Kervoazou / Ki>E /gwe:s/ & /gwèx/ Wi > *gwâzh* / gall *gwyth* : *ka(on)-dour*, *gwyth(en)*: *vein(s)*, *gwythien* : *gwazhienn*, *gwazhioù* Ph & *gwizhi* KL / *gwesi* : *gwiji* Ph ; NF<NL *Goaziou* / *gwazhioù-dour* Ph cours d'eau / Kervoaziou), (contenu - de) *GWAZHIAD* f.-où *fank* ; (ru souterrain gaul.-celt. uobera : coulée > NR) *GOU^vER* f.-où NR Govero, (Lu) coll.-enn-où (Li<YR *eur houër*, *goueriou* / *goueren-ou* petit ruisseau), (de...) *GOU(V)ERADENN* f.-où (Go/W *goaratenn-eù* / *gouredenn* ruisset), (ru canalisé) *KANOL-ZOUR* f.-ioù-dour (Li / *kan*, *san* & *rodo* KL < *roudoez* > *roudouz* Roudouiou, Roudourou NL / Roudoez - Plouha & Moulin Rhedou Ku, Go *ruz^elenn-ou* / *russed* Wu : ru, 'russet' gallo & pl.), (lit de rivière – m-br (*n*)aos / *naou(ed)* noue – gaul.-celt. naua *new^e* / *nef* gall > Noë & var. / noue NL>NF Delanoë, Delannoy etc.) *NAOZ* f.-ioù (*stiri* : *sterioù* & cf. NL *al Loc'h* / *Ster en Alre*) ; dans le ruisseau (fig. : nez & Gavroche) *ER VOUILHENN* f.-où : *g'ar fri er vouilhenn* (Ph & *bouilhennoù lous* Pll<PM)

RUISSELANT,-E (15° part.présent / eau *dour*) *RUILH* / *RED* : *dour red* / *red-dour* NR Ridor 22 gallo & *gwazhred(enn)*, (surface) *arwazh* (cf. NF Ilvoas /er- & *Hirwazh*)

RUISSELER (16° / 12° ruceler = « russeler » - gallo ; GR *redecq evel ur voaz-dour* & le sang ruisselait de ses côtés *ar goad a rede qer stancq a bep tu evel an dour* – *redec* ; C. courir > couler, v-br *ret* gl uadum : gué & v-br-gall vb *retec* / *rith* irl & gaul.-celt. redo- > Redones – ie / *run*) *REDEk** /-et* (Ph couler : le cidre coulait de la barrique *redeg^e a rae ar jistr eus ar varrikenn*),

(rouler) *RUILHal* : quantité d'eau ruisselant *gwazhiadoù dour é ruilhal, ken a ruilhe an dour war an hent* (Ph l'eau en ruisselait sur la voie), le sueur en ruisselait *ruilhal a ra an dourc'hwes^e diwarni* (Ph-T<JG), *RUZELENNiñ* (Go/Ph *berañ 'ra da v|fri / gwadañ a ra e fri, diwadet 'vel ur pemoc'h* : Prl dégoutter *diverein* / Ph égout *diveradur an doenn*)

RUISSELET (12° dim.-et ; GR petit ruisseau *goër(enn)icg, goazicg / goehicg-eü & goaratennicg / ryoleenn, ryolenneü* rigole ALBB n° 278 ruisseau & var.) *GOUREDENN / GOU^VERENN* f.-où (L > *gouerenn* 2pt & *gouverenn* – île de Batz 29 / Batz-sur-mer 44 *un outerenn & gouveradenn*-où / Go *ruz^el(ennou)* 4 pt - Go<KC *goueradenn & ruz^elenn / ruzel* – île de Bréhat / 17° T-Go *ruselen-no dour*) *REUZEUL^{*o}* < *RUSEL(ENN)^e* coll-enn-où : *ur ruz^elenn* (Go *ruz^elennou*), *GWAZHRED(ENN)* f.-où : *ur wazhredenn* (NL Goaz *redenn* Skr - Are / Goaziou NF/NL & Kervoaziou - Pludual etc. / Kervoazou - Carhaix)

RUISSELLEMENT (19° / 17° hapax – déverbal) *RUILH* (m.) : eau de ruissellement *dour ruilh* (Ph & T / *dour-red* eau vive), *RUILHADENN* f.-où

RUMB (GR / vent – *toull-avel*) > **RHUMB**

RUMBA (1930 esp. & fête < Antilles / danse afric.) = *rumba Barcelona*

RUMEN (1 - 17° lat. : œsophage = gall *rhumen* : *bol^a* & angl. *belly* ventre, panse *tor(ig)-toas* / NF<NL *Rumen*) =

RUMEN (2 - NF<NL /ry^lmen/ *Rumein / Talarmein* L v-br-gall *cronn main* LF cylindre de pierres & irl *cruinn /krin'/ round*, NF < v-br solide 'chien' combattant Mainguy / Menguy & Tanguy...) =

RUMEUR (13° / 11° rimur < rumor-is lat. : bruit / brag- gaul.-celt. / bru- > brugere : bruire & rugere : rugir Rob. & PYL-D. > *rumour* gall *sôn & achlust, chwedl* : *klev, kel(aou-enn)*... / E *ar brud a ra da gi* - le bruit que fait ton clebs - m./f.-où ; & m-gall *brut* > *brud* : *chronicle-prophecy* / Wace ; GR *brud, soroc'herez / pa vez moc'h 'vez soroc'h* adage Pll & trouble *trous bras e touz ar bobl* – fama lat. / diffamer & infâme) *BRUD* f.-où (& *brudachoù / kelachoù* – W > *brunell- / ar brud* m. : le bruit) : ce n'était qu'une rumeur *ur vrud ne oa ken, brudoù a bep sort* (Ph), *KAOZ^{*o}* f.-ioù > *kochou* (Are / L *kaochou / W kôj & Ph-T) kôjou, & kos-kojou* : comme le veut la rumeur *ar gaoz a lar se* (T / Pll<MAJ *ar gôs^e (-se) so war ma lerc'h* on dit ça en me critiquant par derrière & *brodenn /ð/ W cancan, voltenn* scène, *safar* vocifération – ALBB n° 408-NALBB n° 453 parlé & syn. / var. – parler fort Quimper *savaret / safar ar bed* rumeur / bruissement & tumulte, violences du monde)

RUMENGOL (NL & var. / *Ru men & Guenol, gol(où)*... – 12° Remengol / Rémengol W & v-br *runt* colline, Runiou NL & Runenno - cf. NALBB pt 97 *Kimerc'h - Pont-ar-vezenn*) = *RUMENGOL* : *pardon Rumengol & Itron Varia Rumengol (& remed-oll)*

RUMEX (lat. : paille , 'patience' *teol / kôl-moc'h* - syn. Pll / W & Pludual Go *teal* > du 'téal' - bretonnisme = Pommerit-J.-T<DG > /tè:l/ T & 'tael') *TEAOL* : *TEAL / TEOL = KAOL-MOC'H*, (feuilles / chou à cochons) *KAOL-TE(A)OL* (Ph / Pll *TEOD* linguiforme) coll.-enn : *kôl-teod / teol* (Ph / Locarn<DG) *kôl tead, TEAL* (Go Pludual /'téal/ / KC *tial*), (W<FL) *tead-yar*

RUMINANT,-E (16° part.prés. / n.) *TASKANEER* m.-ien f.1 & les ruminants *an daskilierion* (Tredrez T<JG/DG *Te n'out ket met un taskleyer – a dalc'h da chakad*)

RUMINATION (14°) *TASKANEEREZH* m.-ioù, & n.vb.

RUMINER (14° < ruminare lat. / rumen ex ronger Rob. ; v-br *dignauam* S1 gl detero LF 140 je broie & use < *cnau / cnoi* gall *to chew, gnaw / cnaí* irl – ie, m-br *taskagnat, da^squenein / dazquilyat* C. & *gargadenn* gall *cil-cnoi* : *to chew the cud* ; GR remâcher *dazqiryat,-qilyat, dazcreignat, tacqeneeiñ & ssongéal a-barfeded en ud, eñvori var un dra* – Pll *daskiriad^e* 'vel saout / *taskailhat* > 'tascailler' : discuter & *taskognat* Ph<AT / B. 1912 - laisser la bête ruminer *lezer al loen da daskagnat (pe da daskiriat) DASKILiat** (L / Are-Ph) : vaches ruminant doucement *bioù é taskiliat doustadig, da zaskiriat & o taskiliat didrouz* (Bd<Y.Gow-HB ruminant silencieusement), *ur vuoc'h 'zaskailha (& daskailha* Inguiniel Wi<PYK / *taskial, taskoñial* Mael-Pestivien & Go<KC *taskonial & lenn ou chap'led* / Ploubezre T<DG *taskleyat* & rabâcher, radoter var.Ph<AT *taskognat* chicaner,

discutailler) *TASKANEal* / *TASKAGNat** (& lésiner, ronchonner / péjor^t - E) *TASKOUILHat** / *DAMBLEat** (W syn. & *maliñ e choanoù*), (*saout 'n o*) *o gourvez o tisvalañ* (Maria Prat T<PhA & se dérober – sables / T<JG *cha(o)kad o genou mâcher / chakat** > ‘chaquer’ avant de ‘lonquer’ ! bretonnisme Pll<MG < *chak kent lonk*’ & TK déblatérer / mordre – Groix / Prl *gober joñjaou = lonkañ / magañ soñjoù* Ph & *ambren* broyer du noir / *alterañ* délirer < *alter* & *alfo* / *tramouilhad* Pll mâchonner sans dents)

RUMORVEZEN (NL Ploumagoar / L.Morvézen NF – v-br-gall *mor* & *guethen* combat – gaul.-celt. - g^d - maros & vecti- : raid > fois : *gweith, gwezh* & irl) = *o chom en Rumorvezen (Plouvagor)*

RUMSTEAK, RUMSTECK > ROMSTECK

RUN (frangl. : des runs / des poursuites, & ‘doura’ de cité < دورى - OF - *dar, dir, dur* / ie & gaul.-celt v-br-gall *red*, NL Rhedou *Redou*) =

RUNABOUT (angl. = chris-raft : canot pneumatique / course – gall (*bâd*) *rhed / ar ffo* : *fo, fu...*) =

RUNAN (NL T trève Plouëc-du-Trieux 12°-14° Runargan(t) / 15° Runazgan & Runargan 16° v-br *Adgan* ‘lignage’ 9° Cart.Redon, 13° Beauport BT v-br *runt* > *run* colline NL Runiou & Runenno - Guingamp) = *RUNAN*

RUNANAIS,-E (trad. T / 17° *Pleusalis^e*) *Runaniz**

« **RUNCHE** » (gallo rancune *grunge* angl. / *runkun* Ph / T *rukun* dégoût) *drou(g)lañs (outi)*

« **RUNCHE** » (gallo) *RU^NKUNiñ (ouzh ub)*

« **RUNCHOU,-SE** » (gallo) *RU^NKUNUS*

RUNE (17° < norv.-suedois < gotique *runa* (écriture) secrète – ie : gaul.-celt *Runa* NP - D. & cob-/com-runos : secret (partagé), v-irl *rún* = *mystery, secret* & *a rún* : *my dear* ! v-br-gall *rin* gl secretum & gall *rhin* f.-*iau* : *secret*, & *virtue* m-br NF Quéffrinec & 2 NL Plourin = NF Plourin, Treffrin *Trevrin* Ph trève Plouguer) = *rin / run* f.-*ioù* (cf. NF Le Rhun / *Run* NL colline)

RUNFO (NL T ex château / Coat-men Go) = *Runfô*

RUNGIS (NL 94 < gaul. renos : coulant > NR Rhin) =

RUNIQUE (17° / rune – irl *rúnaí- secretariat,-ary / rhiniol* gall secret, *rhiniwr* : *sorcerer* / *rinell* - W<P.Goff noeud coulant – dans attache de bête) = *runik / rinik* (Big.-YD riquiqui)

RUNNING (Sport - ie *rhet-, irl & gall. / *run* : *RED-* > *ar*) *REDEK / REDADEG* (f.-*où*)

RUOLZ (19° < NP alliage / galvanoplastie) =

RUOMS (NL Ardèche < gaul. rigo-magos : royal champ - ouvert > riche marché - lat.tardif / *Maes*, & Mes- NL) =

RUPA (NL & Rupe < *rupes* antre rocheux / François Ruppe NF auteur Spt 1851-1921 : *ar*) *RUP*

RUPESTRE (19° < *rupes* - lat. : rocher ; gaul.-celt. - ie *rocca* / car(r)- v-br-gall *carrec* & *carreic* v-irl / *garric* & *garrigue* Rob. / NF & NL (Le) Rohellec W / NF Rohel, (Le) Roc'h & Rohou, NL Penn-ar-roc'ho T) > *livachoù roc'hoù*

RUPIAL (monnaie – Inde > ROUPIE) =

RUPICOLE (19° < *rupes* lat.) : coq de roche *kog reier*

RUPIN,-E (17° arg. < rupe / ripe : galer < riper : gratter < m-neerl *rippen* Rob. = *to rip* & *Jack the Ripper* - angl. : l'éventreur – gall *rhwygo* : *roego* & *dirog(er)*, irl *réab* – ALBB n° 527 riche syn. : *pinnard* KW, *pitaod* Lu / W - Prl *pinnard (vil), pit(a)o(d) (fall) / pnvidig-lous* – gaul.-celt ri(g)o- / rix > NP-rio gaulois tardif > riche – arg. Chon<BTP) les rupins *ar re rich / ar re gran* (Big. & Ph < *g'kran* : *tud gran* Pll = angl *grand* – irl *galánta / galanted* W amants = *koantijen* Ph & gall *uchel / posh cain* & *coeth* = *cain* v-br NP Cainard, NL *Bo'ken, kened(us), koazh / koant* NF & Coent) *CHEUC'H* : *tud cheuc'h* (Ki & Ph pl. - *oterien*)

RUPINER (arg. : briller – ALBB 437 var.) *LU'iañ*

RUPPE (NF Spézet auteur du *Serjant-major* 19°) =

RUPT- (voie ouverte *via rupta* - lat. > ROUTE & *ruptus* pp vb *rumpere / rompet dit* TK<MxM portant fièrement / militaire etc. ; gaul.-celt bris- > vb lat. brisare D. & irl *bris* : *break* = *bres* / ad-m.-déverb.) *TORR / BRES-*

RUPTEUR (20° < lat. *ruptor* / *rumpere*) *torroure m.-ion*

RUPTIF,-VE (Psych. - ad. / rupture – gall *torri*) = *torrus*

RUPTURE (14° < ruptura lat. & vb *rumpere* ; gaul.-celt *briss-* > *brisare* vb lat. & irl *bris* : *break*, m-gall *bris* / *braca* : *brai*, malt *brae* vb *braciare* > *brasser*, *bres*^s Ph & *brasilho*^e / *brezilhet** *brésiller*, pulvériser NL Brézillet Saint-Brieuc ; v-br *torriticion* pp pl. : *cassés*, C. *terriff* ‘rompre, ruptus’ *torr(et)* & ‘rompeure’, GR *terridig^{ez} dre ar c’horf*, *torradur var an isily* / *fatigue*, *maladie torradur en divorsed*, *qicq-torr* = *kitorr* Are-Ph / *kig-torr*; *brouillerie brouilheys*, *droulançz*, *drouqrançz*) **TORR** m. (déverbal sing. : *ober un (ad)torr d’an douar*) : rupture de bail, de contrat *un torr-lizher* (Ph / *torradur*, & *torridigezh* abolition), (une) rupture d’essieu (*un*) *ahel torret* (Ph-T), en rupture avec elle *goude torret ganti*, en rupture de stock (*erru*) **BERR** (*g’ud* & à court Ph *berreg eo / barreg*) / (& *bris*) **FREUZ***^o (& var. VBF<PT p. 52,95 / 139 - pp - *torret*) m.-où : *freus-ha-reuz / reus-ha-freus*^e, *ur freus-taol*, une rupture amoureuse *freuzet / torret (ar bizeier) etrezo*, *brouille FACHERIS*^s m.-où (& *facherezh* - *etreze* - Ph-Prl)

RURAL,-AUX,-E,-MENT (14° < lat. tardif *ruralis* < *ruris*, rus : campagne / urbs : ville ; gaul.-celt *magos* : champ, openfield / *closed field* : *cagio(n)* > *caio* > *chai*, *quai* & angl. *Newquay* / *y Cei newydd* gall *cae* = *kae-ou* & NL, v-irl *mag* > *ma* = br-gall & v-br *maes*, *comaes* & *queuaes* C. ‘conuenant’ ou petit champ > quévaise ex tenure autour des abbayes – cf. NL Callac & halte du Réseau Breton Carhaix-Guingamp anc¹ Les-mais ‘les Mè’ *Les Vaes* m-br cour rurale, ‘trou’ rural / C. *Lafuaes* & NL Toul Mézou Go & *mézou-berr* chemin de traverse, NL *Mezou meur*, *Mezo-bran Tu* / *Cad.Pll mescouez*, *Mesgouez NF/NL*, NL *Mesavel*, *Mescam*, *Mescoat*, *Mescoden*, *Mescrenn*, *Mesprat gallo*, *Mesquer 44*, *Mézascol T* / *KL Messiou meur* & *Quévézou Go-T-K-Are Kevaeoù^e*, *Kevaezenoù* Bégard / *Cisterciens* – abbaye 13°, *koad kevez* Are / Suisse > bâtiment agricole *pourprez(ioù KL / Pll somachoù)* & rural gall *gwledig / boed gloedic* m-br ‘viande au comte’ NF *Glédic Ph*, irl *tuaithe* < *tuath* : *tud(où !)* m-br *country*, *people* & gaul.-celt. *Touto-* & *touta* : tribu, NP *Teutates / Toutatis* par les pères de la Tribu ! D. ; C. *maes* champ & *queuaes*, m-br *Passion 1530 Cza ! tut rural*, *bestialet / Sus ! paillardet / bilenet !*; GR *a aparchand oud ar mæs*, bien ruraux *madou var ar mæs*, doyen rural *dean var ar mæs / meas L*) **MAEZ** / **MÊZ**, **MES-** NF/NL *Mesgouez* (‘*Meskoue*’) **DIWAR AR MAEZ*** / **DIAR AR MAESOU**^e : moeurs rurales *boasioù diwar ar maez* & (*un den / tud...*) *diwar ar maez* : les ruraux *an dud a-ziwar ar maes*^e (Ph / W *tud diar ar mezeù*), & *maezidi* pl. (cf. Douarn. ‘warmêziens’ - bretonnisme > *war ‘maezidi*)

RURALISME (rare < *ruralis* lat.) = *ar ruralism* m.-où

RURALISTE (rare < *ruralis* – pl. Hist.) = *ruralisted* pl. (m.-ed)

RURALITÉ (20° / P.Flatrès, Le Lannou, Le Rhun - Géo. / Big. : les ‘*mechou*’, ‘*mejou*’, ‘*mezadou*’ var. & syn. ‘*mezeier*’ îles du Ponant pl. / gall *maes-au* openfield, plaine = v-irl *mag* NL *May-*) **MAESEIER**^e : défendre la ruralité *difenn ar maes^eeier* = *ar ruralite(où)*

RURBAIN,-E (1975 Rob. / NL 44 *Mesquer*) *maeskêr(iad)* m.(-idi)

RURBANISATION (Géo. : n.vb < NL - ar) *maeskeriañ*

RUS (lat. / urbs - ie *rum* germ. BS all. *Raum* : *Lebensraum*, *room* & v-irl *roí / roez* m-br, *rhydd*) =

RUSE (12° *reusse* < vb & *recusare* vb lat. / *causa* - Rob. / m-br *reux* *peine*<*malheur* & *Groix Wi* mauvais œil pp *reuset* > du ‘*reuz*’ - bretonnisme *Ki* & “*buzz*” / m-gall *rhewys* : *wanton* jouasse AD ; angl *ruse* – gall *dichell*, *ystyried* : *dihell*, *ster(ied)* / *dister* ; GR adresse *fineçza-ou* : *leun eo a fineçzaou*, *ur c’harrad*, *sac ‘had fineçzaou so gandhâ*, contre-ruse *fineçza ænep* = *ar rus-ze* K\veyer 18°, L 1900 par *ruse dre ruzou*, *a bep seurt ruzou all*) **TRO** f.-ioù : il a de la ruse *tro zo ennañ*, *troioù dall* (Pll<PM *vilaines ruses* & *troioù kamm*, *troioù louarn*), **TRES** m. : *très* ‘*n’eus* m. (Prl il a de la ruse / Ph *fin e*’ & *gwall fin* – *evel al louarn a ya pell da glask e dro / kemer ar jeu a-ziabell* Skr<RBI / *merc’hed*), mieux vaut ruse que force (adage T<JG) *an hini n’e-neus ket a gabasite a rank kaoud finesa*^o (& *fil enno*, *gwidre* < *gwid* / *gwidal* Ph, & *korfigell*, *tun-od-o*^ù)

RUSÉ,-E (13° - m-br *Santes Barba* 16° *den ruset*, *Mirouer* 16° *nen d-eus Saux quen ruset*, *rusapl*, M.17° *un den fin*, *ruset*, *soutil*, GR *fin* : *ur paotr fin mar deus*, & *evit ar finâ*) = **TRO ENNAÑ** / **FIL ENNAÑ**, **LOUARN** (**UN TAMM** - NP *Rheinhardt* > *renard* / *goupil Bilz(ig)* - conte Are<JMS, NF (Le) *Louarn* gaul.-celt. *louernos* & *Luern* 3°s., NP *Lovernii*, v-irl *Loarn*, v-gall *Louern*, *Louuern*,

NL v-br *Bot-louuernoc* : *henezh zo louarn a-walc'h d'ober se 'hat* (Ph il est bien assez rusé pour ça & *louarn tammou* / *re fin* ! très malin / trop, *fines'aer* finassier, *gwidreet* roué / *gwidal* fourbe Ph-B. & *korfigellet* astucieux / *korv°* - < *korf*) = *RUZOG* (Li<YR)

RUSER (14° < ruse ; m-br 16° *Santes Nonn dre aruoarz marzus e rusaff* / m-br *ez ruser = ruzer* GR (on) glisse, traîne à terre / *fineçzat, -eiñ* – T-Go < FP > bretonnisme « ruser » : traîner par terre > ‘ruser’ ses pieds – HL<OF *RUSal° e dreid, he botoù* > un ‘ruz-botoù’, un ‘ruz-re’r’ Ph > *id.*) = *RUZal*°* / *MONT DRE DRO, OBER TROIOÙ* (*DALL* – Pll<PM)

RUSH (1 - 19° angl. ruée < norm. / ruser vb “drive back” – gall *rhuthr,-o* / *brostaigh* /*brosti:*/ irl *broustiñ* & *sciurd* / *skaoutriñ* Ph-Wi – des ruschs de films F3) = *rushoù* ; (v-br *pres(guor)*> *presour* m-br diligence, zèle actif, gall *prysur-o* : *hurry* / *broid* irl / *broud(ig)* & *pres* C. ‘frequentatio-nis’) *PRES* /*pré:z*s/ n./f. : *g'ar bres so warni, dre brez dalc'h-mad* /*pre:z* Pll dans l'urgence constamment (Prl « *preis* ») / *hast, mall eo* ! (& NF Mallédant, Mallégas, Mallegol(l), Malléjac) ; *rush-hours eurioù prez-ru*

RUSH- (2 : jonc gall *brwyn* / *brobh* irl : *broenn* > *br'enn* - Ph NL Poull ar brenn) =

RUSQUET (NF du Rusquet / Rusquec & NL Le Rusquet - Lannion < C.-GR & v-br-gall-irl / gaul.-celt. rusc- > *ruche*) = *ar RUSKED* /-ET : *kroashent-tro ar Rusked*

RUSS (NL Als. / gaul *ros^a* - ? Internet / Ross irl. & Ros- NL-NF Roscoat, Rosuel, Rosveur) =

RUSSE (18° / moscovite) *RUS^s* (*RUS^sIAN* russe précis^t & angl. *Russian*) ad. & m.-ed f.1 : *dañsoù rus*, les Russes blancs *ar Rus^sed wenn* ; (langue) *RUS^sEG* (& *rus^sianeg*) m.-où /-ek* (ad.)

RUSSEL (NF angl.< anc. frç & rivus lat. > *RUISSEAU* / ALBB n° 278 T-Go) *RUSEL(ENN)* f.-où « **RUSSELER** » (gallo) > *RUISSELER*

RUSSET (1 - frangl. : ‘feuille morte’ – couleur irl (*donn*)*rua* : *reddish brown* = *dwn* - gall > *dun* angl. & gaul.-celt. *dunno* - D. ; une reinette grise - angl. : *a russet* – gall *afal coch* : *aval ruz*) =

« **RUSSET** » (2 - gallo pl « *rusciaous* »)> *RUISSEAU*

« **RUSSIAUOU(S)** » (gallo pl.) > « **RUSSET** »

RUSSIE (NL – 1947 *Tre 'n Amerik hag ar Russi* / *Zo hoaz kalz a draou d'arrangi* R.Gak c1945 / Jarl Priel - titre - *Va buhez e Rusia*) *RUS^sI(A)* : *brezelioù Rusia*

RUSSIEN,-NE (Hist. / Rus) *RUS^sIAN* ad. & m.-ed f.1

RUSSIFICATION (19° - n.vb. : *ar*) *rus^sekaad*

RUSSIFIER (19°) *rus^sekaat** : *broioù bet rusekaet*

RUSSO- (russo-japonais etc.) = *rus-ha-jap...*

RUSSOPHILE (19°) = *a du ar Rus^sed* /-fil ad. & m.-ed f.1

RUSSOPHOBE (20°) = *a-eneb ar Rus^sed* /-fob m.-ed f.1 & ad.

RUSSOPHONE (20°) *rusianeger* m.-ien f.1

RUSSULE (20° < *russula* lat. : rougeâtre / NALBB n° 178-9 - champi.) *BOUED-TOUS^sEG RUZ* m.-où

RUSTAUD,-E (15° *rustaut* / *rustre* = *rustaud-ès* GR) *PALOD* m.-ed f.1 (& *paltok* métonymie / C. *paltoc* & ALBB n° 534 syn. / veste Ph *chupenn* & *porpant* - T < *porpoent* & *sae* - C. : +20pt LT-E *palto(k)* & Prl-E *meñier goue*’ = *mañier goueñ* Ph)

RUSTICAGE (19° - n.vb. : *ar*) *GARWAAD^e*

RUSTICITÉ (16° / 13° travail des champs ; GR *rustonyaich*) *RUSTONIAJ* m.-où /-achoù, *GOUEZONI* f.-où

RUSTINE (20° marq. < NP Rustin – gallo ‘dabon’) *DABON* m.-où, *KABICHONENN* f.-où, *PEÑSEL* m.-ioù / vb (mettre une rustine) *PEÑSELi^o* (Li<YR & *penselad* – rapiécer un vê.)

RUSTIQUE (15° < *rusticus* lat. – rus : campagne / urbs – gall *gwlad-* & *garw*, irl *fear* / *bean tire* : *gour*, (*he*)*ben* / *tir*, *labourer-douar*, *tuthánach* : *tudigoù* – M.17° *dichec*, GR *a aparchand ouc'h ar mæs* : *caret ar vuhez var ar mæs*, *beva var ar meas*, peu poli *goëz*, *rust*, *savaich*, *dibouliçz* : *tud rust*) *DIWAR AR MAEZ* : la vie rustique *ar vuhez (di)war ar mæs^e*, (fig.) *DICHEK*, *GARV**, *GOUEZ* (NF Ph > *goueñ* / *gouiù* W & Prl *meñier gouéi*) & *re rustik 'kavent anehe* (KT ils les trouvaient par trop rustiques) / *ur RUSTEG* (L<JCM râleur / rustre) ; ardoise rustique (Arrée)

MEIN-SKLENT / *MEIN ROUS* 'Velgoad (an Uhelgoad), mein mod kozh ; poires rustiques (communes jadis sur talus) *PER GWENGOLO* coll.-enn (KT<MxM / Ph *ko^{zh}per* poires sauvages - Pludual Go - *k^aoc'h-per* / NL *ar go^{per}enn*, NF Cosperec)

RUSTIQUER (17° / 16° travailler aux champs) *GARWAad^e* (*mein*) / *GARVAat**, vb 2 *MAES^sA* / *MÊSA*^o* (*bioù* / *saout*, *deñved*)

RUSTRE (12° < rusticus lat. & rus ; GR *bouffare-yen*, *savaich mar boa biscoaz* : **Pagan Kerlouan** tr *Paotr Treoure* - Li / Paysan du Danube - La Fontaine 17°) *PAGAN* m.-ed f.1 (fig. – adage) : *Pagan a zebr g' e graban* (*pa vez skuiz 'treb gand e viz* / Rustre mangeant à la fourchette du Père Adam etc.), *RUZOG* (Li) / *RUZEG** (*RUSER^e* - péjor^t Ph-KT / L<JCM *RUSTEG*) m.-ien f.1 (cf. *Pipi Gouer* T<JG & *boustoc'h*, *boustouv* lourdaud *bou(c'h)-stoc'h* & *bou(c'h)stouv* / *stambo^uc'h* Ph, & gougnafier T *galjor*)

RUT (14° / 12° ruit < rugitus lat. : rugissement ; gaul.-celt. dari: rage, Darioritum : Tumultueux gué NL *auj. Vannes Gwened*, con-dari- : rage canine v-br-irl *dar-*, *cunnar(et)* : *ko^unnar-et* & gall *cynddaredd* - D 119 ; C. *dirigaez* être en rut, GR l'amour des bêtes *rut*, *ruch* : les biches sont en rut *ez ma an heyzesed e ruch*, *rudal*, *ruteiñ*, pp *rutet* & PEll.18° *kiez rut* / gaul.-celt. sag- - ie & Tectosages cherchant toit - chercher le mâle / sente du chasseur-pêcheur-cueilleur > vb Pll *bo^uc'ha*, *maouta*, *marc'ha*, *tarwa*, *tourc'ha* : *houn'z oa evel ur wis^e 'tourc'ha* vb 2 Pll<A.U. ; v-br *olg-* & C. (*em*)*olch* 'chacier', GR en 'chasse' / chaleur *hemolc'h a ra ar vioc'h = imolc'h eo* ad.-vb Ph / Prl > « *imorh* ») *RUT* > *RUCH* (Ph<AT & B.<Taldir), *RIT* m. : *pa vez e rit* (Brec'h Arv.W<Drean) & *ritig vihan* (T<JG dim.f. : petite agitée, coquine / "rotez" E<KC & Ki *dar* > *dirig* en chaleur, *'hemolc'h int* / *imolc'h* - Ph en chasse – bovins & *reus-kole enni* Ph : *'c'houll kol^e oa-hi*, NF Coléou) ; être en rut (var.) *RUTiñ* / *RUCHañ*, *RUDal* : *ya, rucha' ra ar giez* (Pll<PM), & *mont a rit e rut* ! vous vous énervez bien ! (vb *dirigezh*, *'hemolc'h-*, *gastaoua 'ra da gi* Pll<MC ton chien est en chasse & vb 2 *kies^sa*, *kones^a* / *targasha* > bretonnisme 'targasser' à la Kwai Ph – anc^t boîte Pont-Goariva : faire la pute, tapiner)

RUTA (apocope / "rutaou" gallo) > RUTABAGA

RUTAGABA (18° < suédois *rotabaggar* chou rave - Rob. & gallo « rutaou » /aw/ / v-br-gall *erbin* navet & gall *erfin* : *turnips* angl. – T<JG) *IRVIN SAOZ* coll.-enn, (Ph<AT) *RUTIG* coll.-enn, *RUTOÛ* /'rytow/ pl. Ku = *RUTA* (n.) ; (ruta jaune) *BRIKEZ* coll.-enn / *BRIKA* (Go & Go<KC) & (*penn*) *tabagar* (Prl / Ph = 'chounay' - surn. Pll / PD *Penn chounay* / *ur chounavedenn da Berrin* – *Job Koukou* - conte oral Ku<JF)

« **RUTAOU** » (gallo) > RUTABAGA

« **RUTASSE** » (gallo < DG rouge-gorge = rubiette syn. – var. *RUCH-* / *RICH-* / *jod*) *RUJODENN* f.1 (KT)

RUTH (GR livre Ancien Testament : *levr rutha*) = *Ruth(a)*

RUTHÈNE (gaul. 'lubi *rutenica* onobiiā' : du ruthène coupe(-soif / vase) *PYL 54* > NL Rodez) *Ruten(ig)* m.-ed f.1 & ad.(-ik*)

RUTHENIUM (19° < lat. médiéval Ruthenia : Russie – Chim.) = (*ruteniom*) m.-où

RUTHÉNOIS,-E (hab. Rodez anc^t Sego-dunum Victoire (fort) / Vitoria-Gasteiz – Ruthénie *Rutenia* > *unan*) *eus Rodez*, *Rodeziz*^o* pl. / *Rutenis^e*

RUTILANCE (19° < ad. ; v-br *lucarn* lanterne = *llugorn* m-gall & C. *lugaern-*) *RUZ-LUGERN* m. (W var. > *ru-ligern* / Ph-T *ru^u-flamm-flimmin*)

RUTILANT,-E (15° rutilant < lat. rutilare vb teindre de rouge ardent / brillant & rutilus Rob.) *RUZ-LUGERN*, rutilant comme l'or *re-bar d'an aour* (cf. Ph adages *n'eus ket 'bar d'ar merc'hed koant / da jerri'* & *da c'honid aour hag arc'hant* & tout ce qui brille etc. - n'est pas or *kement a luc'h / kement a sked... n'eo ked aour*)

RUTILE (19° < rutilus lat. – Géol. / titane) *ligern* m.-ioù

RUTILEMENT (19° - n.vb. : al) *LUGERNiñ*

RUTILER (19° < 15° rutilare lat. ; C. *lugaerniff* – ALBB n° 437 briller & syn. Ph *lugerni = luc'hañ*, *lufrañ*, *skedi'*) *LUGERNiñ evel al loar* (telle la lune & l'or... *evel an aour melen*)

RUTOR (NL massif Aoste-Tarentaise / gaul.-celt. turno : falaise / tors ad. > NL Tournay, Tournus - D. & *tornaod* - L & titre Ti / Notoret NL Plouézec Go : 'n Aot torret) =

RUYET (NF Le Ruyet < pp rougi > ar) *RUZIET*

RUZ (Jura /ry/ : ru & vallée / NL *Ru-* / *run* colline & NL *Reun* / gaul.-celt. > Savoie-Suisse *NANT*) > *RU*(ISSEAU)

RUZ-BOUTOU (arg. Brest : ouvrier de l'arsenal & bretonnisme = traîne-savate Ph-KLTW = ur) *RUZ-BO(U)TOU*

RV (initiales rendez-vous : *emgav* > SMS) *Mgao*

« **RVANGE** » (gallo : revanche - B.) *raveñch*

« **RVANGER** » (gallo : revancher) *raveñchiñ*

« **RVINGER** » (gallo : fouir – animaux, porc / 'turier' Go>Ph) *TURiãñ / T°URC'HELLa'* (*douar*)

« **RVOLON** » (gallo : bise, vent sec froid - C. *Auel vis / Bis*) *avel vis^e*

« **RVOUEYURE** » (gallo « à la r. » = « au r'vâ », « au rvôr » ALBB *kenavo^u /-vezo* T/L/Ph / clause de revoyure) *KENÔ*

RWANDAIS,-E (arg. Afr. : belliqueux,-se *bellus*) =

RYAD (NL ريادة patio : "les ryads de Marr'kechis" Maroc < F2) *Ryad / Riad* (*FhB*)

RYAL (ريال – monnaie / *real* < esp.) : *ryal(ed - pl.)*

RYE (1907 < rye-whisky US /raj/ : seigle *seagal* irl *segal*, gall *rhyg / yd = ed & id* NL Parc an Ytu - Gurunhuel, oc NP Segala & basq. > *zekale*) =

RYNCHITE (GR insecte *rusyerus* 'liset, ou lisette, insecte verdâtre qui gâte les bourgeons en mai') = *RUZIER^EUS^e* f.1 (ver luisant *preñv goulou /-lugern*)

RYTHME (16° & rythme / 14° rime < lat-gr ρυθμός, rhuthmos vb ῥεῖν couler, futur ῥεύω - ie ; sru sanskr. / *red...* – rythme > fin 19° Rob. > *rhythm* angl. – gall = *rhediad*, irl *rithim /rihəm'* / & basq. > *ritmo* = esp. *esta ritmo terminal / vaca loca*) = *RITM* : *ritm o buhez* (YG lz rythme d leur existence), il y a davantage de rythme *muioc'h ritm zo !* ; (gaul.-celt. > oc : luge, v-br-gall *luscou* gl mobiles, v-irl *lusc* > *luasc* : *sway, swing*) *LUSK* (& *kellusk* - FK / versification / C. *Queulusq-* vb) m.-où : le rythme d ela phrase *lusk ar frazenn*, le rythme des affaires *lusk an aferiou*, (Mus. / trad. Ph<Goadez *c'hwec'h den bemde'zo ganen-me 'torne, daou o lak', daou o lem', daou 'trapo war ar leur; 'kichen ti ma breur / ti 'n aotrou meur - Gousperou ar raned*) *TRAP / FRAP war al leur* (battage / batteur) m.-où ; à son rythme (*labourat, mont*) *WAR E BLIJADUR* (Pll), allé à son rythme (*AET*) *D'E GAMM* (Ki & *a-zoug (e gamm), war e bouezig, àr e warigoù / Prl > àr e boue(ñ)s, àr e oarigaou* – ALBB n° 281 & chanson 1773 Pont-Melvez TK < Archives Saint-Brieuc *Jop ar guillio a leré de bried nac un dée / ret vo dimp couragin sevel hon bugal'e / ha disquin de ho chadans gand pep se'ver'it'e / vit ma raint ho fortun hervez ho c'hal'it'é* Job Guillio fit remarquer à son épouse un jour « Prenons notre courage à deux mains pour élever les enfants Et leur inculquer, en toute rigueur, le rythme et la cadence, Afin qu'ils fassent fortune grâce à leurs propres qualités » (talent de sonneurs – des nuls) : *o c'hadañs / mentad* mesure, v-br-gall *cerd* > gall *cerdd* : marche *kerzh* & Mus. / irl *ceol /k'o:l/* < *ringing sound*) & continuer au même rythme *derc'hel plaen* (Wu<Drean / Tu *war e blaen & e blaender*)

RYTHMÉ,-E (19° pp / 14° rimé) = *RITMET* (& *ritmet-kaer*), (mouvement - var.) *LUSKET / LUSKELLET, LUSKENNET*

RYTHMER (19° / 16° Cl.Marot : Et en rithmant bien souvent je m'enrime : enrume *Hag en ur rimaff lies guez ez arumaff = arouezan / sifernan*) = *RITMañ,-iñ,-o* ; (gaul.-celt. & v-br-corn-gall-irl *lusc-* gl oscilla Loth > luge & oc, C. *queulufquiff* 'mouoir', GR *lusqat /-ellat* & ALBB n° 441 : bercer *luskat* L-Ko / TK *luskellat* & var. : *h-, r-, W luScennat & luchat* Wu/Prl « *huiscell-*») *LUSKo* & *kelluskañ* (FK / gall. / bercer *LUSKELLA' bugale en o c'havelloù*), (rythmer au chant – trad. Ph & Ku *Goude gwelet ar goukard-klei War ar roz o nezañ sei Hag ar goukoug o kanañ dei* Après quoi on vit le héron Sur le coteau faisant du 'coton' (rime / soie) Le coucou lui donnant le rythme) & rythmer la danser en chantant *kanañ da zañsal* (Pll<LR)

RYTHMICIEN,-NE (19° / rythmique en lat.-gr) *kellusker* m.-ion f.1

RYTHMICITÉ (19° / dér.) *LUSKELLADUR* m.-ioù & *kelluskerezh* (gwerzaouerezh - FK) m.-ioù (& *luskelladenn*, *luskellerezh* bercement)

RYTHMIQUE,-MENT (17° / 15° richmique < lat.-gr ρυθμικός, rhuthmikos / rhei... ; v-br-gall *luscou*, C. *queulufq-*) *LUSKELLUS* (Pr1 > « *huiscellus* » / *kellusker* & '*kelluskus*')